

ĮVADAS

Šis eksploatacijos vadovas turi būti neatsiejama automobilio dalimi ir parduodant automobilį turi būti perduodama kitam savininkui. Prieš pradėdami eksploatuoti savo SUZUKI automobilį atidžiai perskaitykite vadovą. Jame pateikta svarbi informacija apie saugumą, valdymą ir priežiūrą.

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Visa šiame vadove pateikta informacija yra naujausia informacija apie gaminį vadovo išleidimo metu. Dėl atliekamų patobulinimų ar kitų pakeitimų kai kuri pateikta informacija gali nesutapti su Jūsų automobilio įranga. **MAGYAR SUZUKI CORPORATION** pasilieka teisę atlikti pakeitimus bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo ir neprisiimdama įsipareigojimų atlikti tuos pačius ar panašius pakeitimus anksčiau pagamintuose ar parduotuose automobiliuose.

Šis automobilis gali neatitikti kitose šalyse galiojančių standartų ar reglamentų. Prieš bandydami užregistruoti šį automobilį bet kurioje kitoje šalyje, patikrinkite visus galiojančius teisės aktus ir atlikite reikalingus pakeitimus.

PASTABA:

Informacijos apie priekinių oro pagalvių apsaugą rasite įspėjamojoje etiketėje, pavadintoje „Oro pagalvių simbolio reikšmė“, esančioje skyriuje „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.

SVARBU

▲ **ĮSPĖJIMAS** / ▲ **ATSARGIAI** / **PASTABA**

Perskaitykite šį automobilio naudojimo vadovą ir vadovaukitės jame pateiktomis instrukcijomis. Norėdami pabrėžti ypatingą informaciją naudojame simbolį ▲ ir žodžius **ĮSPĖJIMAS**, **ATSARGIAI**, **PASTABA**, kurie turį ypatingą reikšmę. Atkreipkite ypatingą dėmesį į pranešimus, pažymėtus šiais žodžiais:

▲ **ĮSPĖJIMAS**

Tai įspėjimas apie galimą pavojų, kuris gali tapti mirties arba stipraus sužalojimo priežastimi.

▲ **ATSARGIAI**

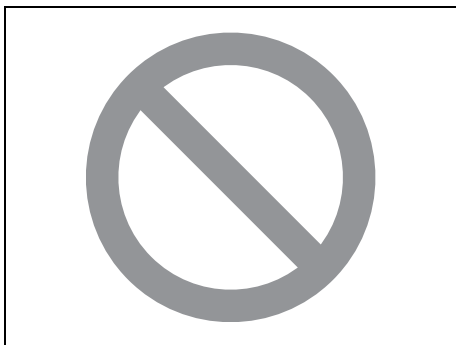
Tai įspėjimas apie galimą pavojų, kuris gali tapti nedidelio ar vidutinio sužalojimo priežastimi.

PASTABA

Tai įspėjimas apie galimą pavojų, kuris gali tapti automobilio gedimo priežastimi.

PASTABA:

Pateikiama ypatingą informacija, kuri palengvina automobilio priežiūrą ir paaiškina instrukcijas.



75F135

Šiame vadove rasite perbrauktą apskritimą. Tai reiškia: „Nedarykite to“ arba „Neleiskite, kad tai atsitiktų“.

ĮSPĖJIMAS APIE ATLIEKAMUS PAKEITIMUS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nemodifikuokite automobilio. Atlikti pakeitimai gali pabloginti automobilio efektyvumą ir saugumą, taip pat gali pažeisti vyriausybinis nuostatus. Be to, dėl modifikacijų atsiradusiems gedimams netaikomas garantinis aptarnavimas.

PASTABA

Netinkamas mobiliojo ryšio įrangos, tokios kaip mobilieji telefonai, CB (*Citizen's Band*) radijo imtuvai ar bet kurie kiti belaidžiai siųstuvai montavimas gali būti turėti neigiamą poveikį Jūsų automobilio paleidimo sistemai, ar bet kurioms kitoms elektros sistemoms. Dėl to gali kilti automobilio veikimo sutrikimai. Rekomenduojame pasitarti su įgaliotu SUZUKI atstovu.

PASTABA

Jūsų automobilio diagnostikos jungtis yra paruošta tik konkrečiam diagnostikos įrankiui patikrinti ir aptarnauti. Bet koks prijungtas kitas prietaisas gali trukdyti elektroninių dalių veikimui ir paspartinti baterijų išsiekvojimą.

ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote SUZUKI automobilį ir sveikiname prisijungus prie mūsų augančios šeimos. Jūs pasirinkote išmintingai; labai vertingi SUZUKI produktai daugelį metų suteiks Jums vairavimo malonumą.

Šis savininko vadovas sudarytas siekiant padėti Jums patirti saugius, malonius ir be rūpesčių potyrius naudojantis savo SUZUKI automobiliu. Perskaite vadovą sužinosite, kaip valdyti automobilį, kokie keliami saugumo ypatybių ir techninės priežiūros reikalavimai. Prieš pradėdami eksploatuoti savo automobilį atidžiai perskaitykite vadovą. Po to pasidėkite jį į pirštinių skyrelį, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje.

Jeigu parduosite savo automobilį, palikite šį vadovą kitam savininkui.

Papildomai savininko vadovui kitose kartu su SUZUKI automobiliu pateikiamose brošiūrose paaiškinamos automobilio garantijos. Mes rekomenduojame jas taip pat perskaityti, kad susipažintumėte su šia svarbia informacija.

Planuojant periodinę savo SUZUKI techninę priežiūrą rekomenduojame apsilankyti vietinėje SUZUKI atstovybėje. Atstovybės technikai, išmokyti įmonėje, užtikrins įmanomai geriausią aptarnavimą ir naudos tik originalias SUZUKI dalis ir priedus.

PASTABA:

„SUZUKI atstovas“ reiškia įgaliotas SUZUKI serviso dirbtuves (Europoje).

Automobilio duomenų įrašai

Jūsų automobilyje (Automobilis) yra įrenginiai elementai, kuriuose yra duomenų saugojimo moduliai arba atmintys, kuriuose laikinai arba visam laikui saugomi toliau išvardyti techniniai duomenys. Šie duomenys yra tik techniniai duomenys ir skirti i) identifikuoti ir ištaisyti automobilio gedimus ir (arba) (ii) optimizuoti automobilio funkcijas.

Įrašyti duomenys

- Pagrindinių sistemos komponentų gedimai ir klaidos. (Pvz., šviesos, stabdžiai)
- Automobilio sistemų veikimas tam tikrose situacijose (pvz., SRS oro pagalvės išsiskleidimas, stabilumo kontrolės sistemos įsijungimas).
- Sistemos komponentų veikimo sąlygos (pvz., užpildymo lygiai).
- Automobilio ir jo atskirų komponentų būsenos pranešimai (pvz., automobilio greitis, greičio didinimas, greičio mažinimas, šoninis pagreitis).
- Aplinkos sąlygos (pvz., oro temperatūra lauke).

Įrašyti duomenys skiriasi priklausomai nuo automobilio modelio ar klasės.

(Automobiliai skirti ES šalims)

Šalys, kurios gali nuskaityti techninius duomenis naudodamos specialius diagnostinius prietaisus (Šalys);

- įgaliootieji atstovai, platintojai ir remontininkai / SUZUKI techninės priežiūros dirbtuvės ir nepriklausomos remonto dirbtuvės / techninės priežiūros dirbtuvės
- SUZUKI automobilių gamintojas (pvz., SUZUKI MOTOR CORPORATION (“SUZUKI”), *Magyar Suzuki Corporation Ltd.*,
- *Maruti Suzuki India Limited, Suzuki Motor (Tailandas) Co., Ltd., Thai Suzuki Motor Co., Ltd.*)
- SUZUKI automobilių dalių, komponentų ir reikmenų tiekėjai (Tiekėjai).

Duomenų naudojimas („Duomenų naudojimas“)

SUZUKI ir Šalys gali naudoti įrašytus duomenis moduluose ar atmintinėse toliau nurodytiems tikslams:

- diagnostikos, aptarnavimo, remonto ir garantijos suteikimo,
- tyrimams ir tolesniam automobilių tobulinimui,
- Tyrimams ir kitiems veiksams, įskaitant atšaukimą ir paslaugų kampaniją.
- kokybės gerinimui ir kt.

Kai klaida ištaisyta, su klaida susiję duomenys yra ištrinami iš klaidų saugojimo modulio arba atminties, o kai kurie duomenys yra perrašomi arba saugomi toliau.

Sąlygos, kuriomis SUZUKI ir Šalys gali atskleisti ar pateikti kokius nors įrašytus duomenis trečiajai šaliai.

SUZUKI ir Šalys gali atskleisti ar pateikti kokius nors įrašytus duomenis trečiajai šaliai esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Gavus sutikimą iš automobilio savininko / naudotojo (-ų) arba automobilį nuomojančio asmens (nuomos atveju).
- Gavus oficialų policijos, prokuroro, teismo ar kitų institucijų prašymą.
- Ši informacija pateikiama statistikos tyrimo institutui duomenis apdorojus taip, kad automobilio savininkas (-ai) negali būti identifiukuotas.
- Duomenis naudoja SUZUKI arba Šalių įmonių direktoriai, pareigūnai ar darbuotojai „Duomenų naudojimas“ skyriuje nurodytais tikslais.
- SUZUKI arba Šalys gali naudoti duomenis teismo proceso metu.
- Bet kuriais kitais atvejais, kuriuos leidžia galiojantys įstatymai ir kiti teisės aktai.

Jei reikia, galite gauti papildomos informacijos iš kiekvienos Šalies, išskyrus Tiekėjus.

PASTABA:

- *Duomenys negali būti naudojami automobilio judėjimui nustatyti.*
- *Duomenų kaupimo moduluose arba atmintyje saugomi duomenys skiriasi pagal automobilio klasę arba modelį.*
- *Bet kokių atveju jokie pokalbiai, triukšmas / garsas nebus įrašyti.*
- *Duomenys, priklausomai nuo situacijos, gali būti neįrašyti.*

Jei šie techniniai duomenys yra derinami su kita informacija (pvz., nelaimingo atsitikimo ar liudytojų pranešimu, automobilio pažeidimu ir kt.), gali būti atveju, kai tokie duomenys gali nurodyti konkretų asmenį.

e-skambutis

Funkcijos, pridėtos pagal susitarimą su klientu, gali perduoti tam tikrus automobilio duomenis (pvz., automobilio buvimo vietą avariniais atvejais) iš automobilio policijai arba avarinės tarnybos pareigūnui kad jie galėtų gelbėti arba reaguoti į eismo įvykį.

REKOMENDACIJA DĖL ORIGINALIŲ SUZUKI DALIŲ IR PRIEDŲ NAUDOJIMO

SUZUKI primygtinai rekomenduoja naudoti originalias SUZUKI dalis* ir priedus. Originalios SUZUKI dalys ir priedai pagaminti laikantis aukščiausių kokybės ir atlikimo standartų reikalavimų ir sukonstruoti taip, kad tiksliai atitiktų Jūsų automobilio techninius reikalavimus.

Šiuo metu rinkoje yra gausybė neoriginalių atsarginių dalių ir priedų SUZUKI automobiliams. Naudodami šias dalis ir priedus galite pabloginti automobilio charakteristikas ir sutrumpinti jo eksploatacijos laiką. Todėl, sumontavus neoriginalias SUZUKI dalis ir priedus jiems negalioja garantija.

Neoriginalios SUZUKI dalys ir priedai

Atitinkamos Jūsų šalies institucijos gali aprobuoti kai kurias dalis ir priedus.

Kai kurios dalys ir priedai parduodami kaip SUZUKI patvirtintos atsarginės dalys ir priedai. Kai kurios originalios SUZUKI dalys ir priedai parduodami kaip restauruotos dalys ir priedai. Šios dalys ir priedai yra neoriginalios SUZUKI dalys ir priedai, todėl naudojant jas negalioja garantija.

Restauruotos SUZUKI dalys ir priedai

Ypač draudžiama parduoti ir pakartotinai naudoti toliau nurodytas restauruotas dalis, kurios gali kelti pavojų.

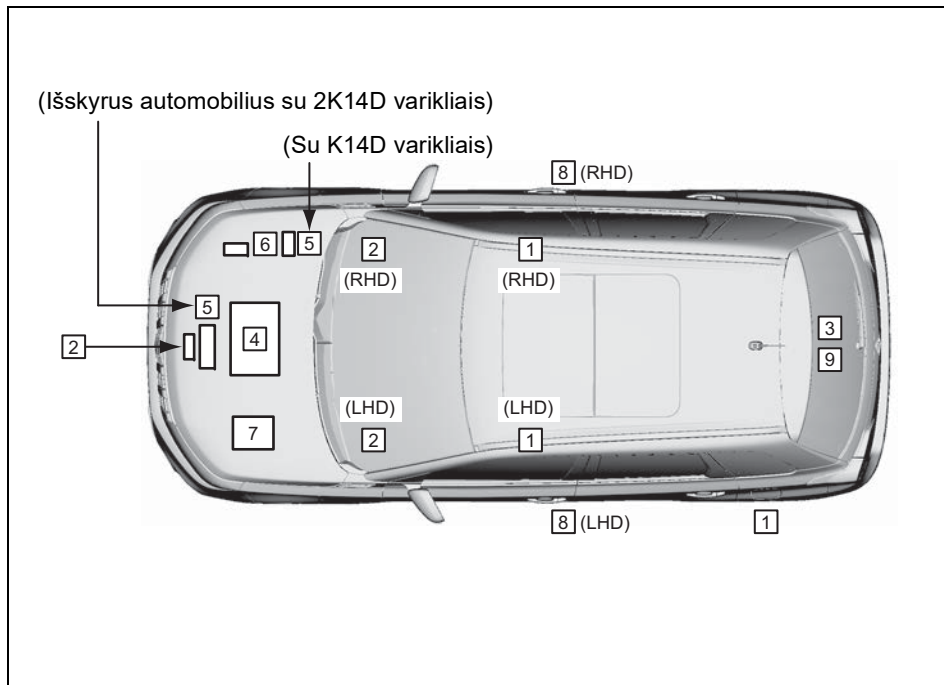
- Oro pagalvių sudedamąsias dalis ir visus kitus pirotechnikos gaminius, įskaitant jų sudedamąsias dalis (pvz., oro pagalves, valdymo įtaisus ir jutiklius).
- Saugos diržų sistemas, įskaitant jų sudedamąsias dalis (pvz., juostas, sagtis ir įtempiklius).

Oro pagalvės ir saugos diržo įtempimo elementai turi sprogstamųjų cheminių medžiagų. Šios automobilio dalys turi būti išmontuotos ir tinkamai utilizuojamos SUZUKI įgalios aptarnavimo tarnybos ar išrūšiuojamos laužo rinkimo aikštelėse, kad būtų išvengta netyčinio sprogoimo prieš išmetant į metalo laužą.

* Pagal SUZUKI patvirtinimą pagamintas dalis Europoje galima naudoti kaip originalias SUZUKI dalis.

APTARNAVIMO STOTIES VADOVAS

1. Degalai (žr. 1 skyrių)
2. Variklio dangtis (žr. 5 skyrių)
3. Padangų keitimo įrankiai (žr. 8 skyrių)
4. Variklio alyvos matuoklis <geltonas> (žr. 7 skyrių)
5. Variklio aušinamasis skystis (žr. 7 skyrių)
6. Priekinio lango plovimo skystis (žr. 7 skyrių)
7. Rūgštinis švino akumuliatorius (žr. 7 skyrių)
8. Padangų slėgis (informacijos apie padangų slėgį rasite informacijos etiketėje ant vairuotojo durų užrakto stovo).
9. Atsarginė padangoa (žr. 7 skyrių) / Padangų remonto komplektas (žr. 8 skyrių)



53SB20102

LHD: vairas kairėje pusėje.
RHD: vairas dešinėje pusėje.

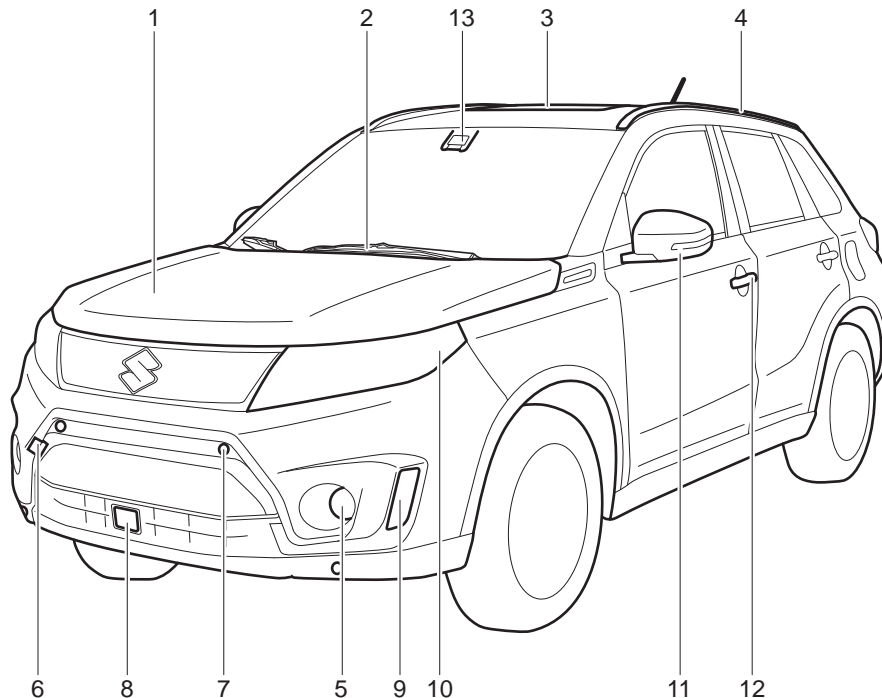
RODYKLĖ

REKOMENDUOJAMI DEGALAI	1
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI	2
AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS	3
PATARIMAI VAIRUOTOJUI	4
KITA VALDYMO ĮRANGA	5
AUTOMOBILIO PAKROVIMAS IR VILKIMAS	6
TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA	7
SKUBIOS PAGALBOS IŠKVIETIMO PASLAUGOS	8
AKĖBULO PRIEŽIŪRA	9
BENDROJI INFORMACIJA	10
TECHNINIAI DUOMENYS	11
PRIEDAS	12
RODYKLĖ	13

KĖBULAS, AUTOMOBILIO PRIEKIS

PAVYZDYS

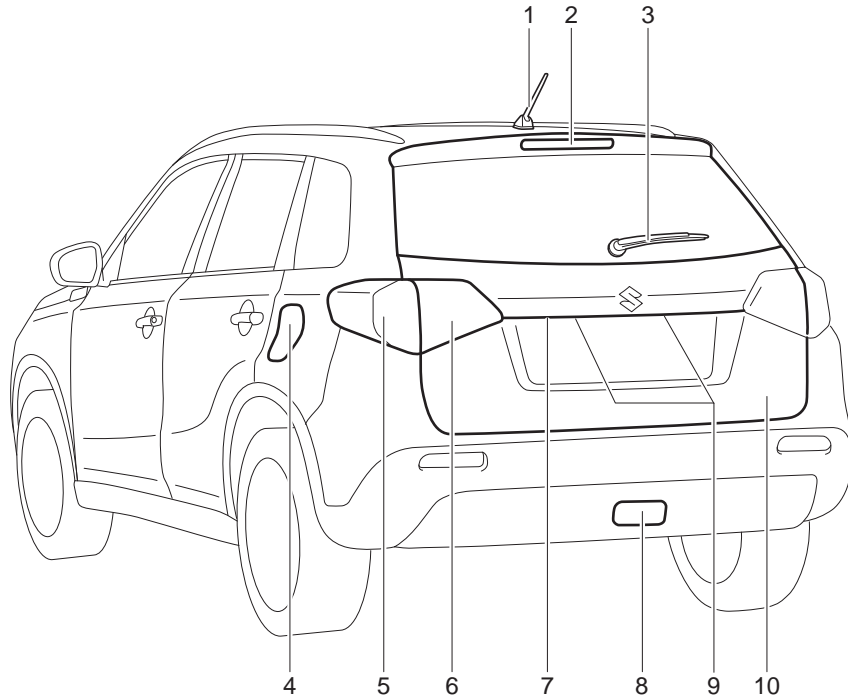
1. Variklio gaubtas (5-2 psl.)
2. Priekinio stiklo valytuvai (2-153 psl.)
3. Stoglangis (jei įrengtas) (5-10 psl.)
4. Stogo turėklai (jei įrengti) (5-20 psl.)
5. Priekiniai rūko žibintai (jei įrengti)
(2-151, 7-77 psl.)
Dieninių šviesų sistema (jei įrengta)
(2-147, 7-78 psl.)
6. Kėbulo (vilkimo) kablys (jei yra)
(5-21 psl.)
7. Statymo pagalbos sistemos jutiklis
(jei įrengtas) (3-126 psl.)
8. Radaro jutiklis (jei įrengtas)
(3-105 psl.)
9. Dieninių šviesų sistema (jei įrengta)
(2-147, 7-78 psl.)
10. Priekinės šviesos (2-142, 7-74 psl.)
11. Išoriniai užpakalinio vaizdo
veidrodžiai (2-25 psl.)
12. Durų užraktai (2-2 psl.)
13. Dvigubas jutiklis
(jei įrengtas) (3-80 psl.)



KĖBULAS, AUTOMOBILIO GALAS

PAVYZDYS

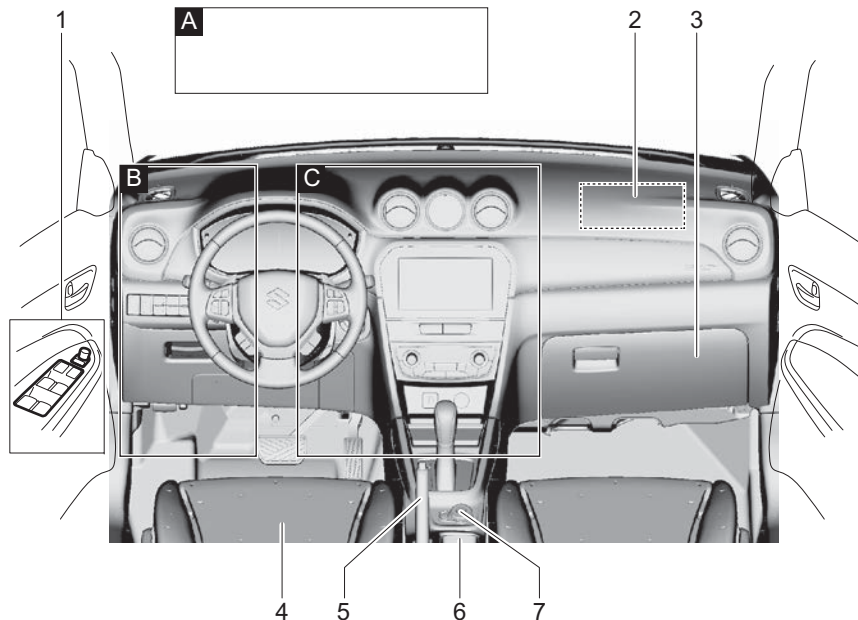
1. Radijo antena (5-37 psl.)
2. Viršuje montuojamas stop žibintas (11-3 psl.)
3. Užpakalinio lango valytuvas (2-157 psl.)
4. Degalų bako dangtelis (5-1 psl.)
5. Užpakaliniai kombinuoti žibintai (7-80 psl.)
6. Užpakalinės šviesos (11-3 psl.)
7. Užpakalinio vaizdo kamera (jei įrengta) (3-133 psl.)
8. Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas) (2-147, 7-84 psl.) / atbulinės eigos šviesa (7-82 psl.)
9. Registracijos numerio šviesos (7-83 psl.)
10. Bagažinės dangtis (2-5 psl.)



SALONAS, AUTOMOBILIO PRIEKIS

PAVYZDYS

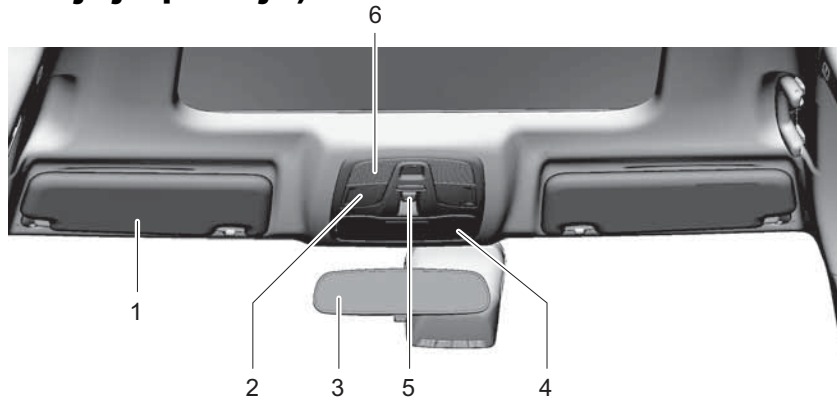
1. Elektriniai langų valdymo prietaisai (2-21 psl.) /
Elektra valdomo veidrodėlio jungiklis (2-25 psl.) /
Išorinių užpakalinio vaizdo veidrodžių sulenkimo jungiklis (jei yra) (2-26 psl.)
2. Priekinio keleivio priekinė oro pagalvė (2-59 psl.)
3. Pirštinių dėtuvė (5-12 psl.)
4. Priekinės sėdynės (2-26 psl.)
Šoninės oro pagalvės (jei įrengtos) (2-63 psl.)
5. Stovėjimo stabdžio svirtelė (3-11 psl.)
6. Priekinis porankis su konsolės dėže (jei yra) (5-15 psl.)
Užpakalinės konsolės dėtuvė (5-15 psl.)
7. Važiavimo režimo jungiklis (jei yra) (3-30 psl.)



1. Saulės skydelis (5-4 psl.)
2. Priekinė salono lemputė (5-5, 7-84 psl.)
3. Vidinis užpakalinio vaizdo veidrodis (2-24 psl.)
4. Viršutinė konsolė (jei įrengta) (5-13 psl.)
5. Stoglangio jungiklis (jei yra) (5-10 psl.)
6. Laisvų rankų mikrofonas (jei yra) (5-70 psl.)

A vaizdas (automobiliuose su vairu kairiojoje pusėje)

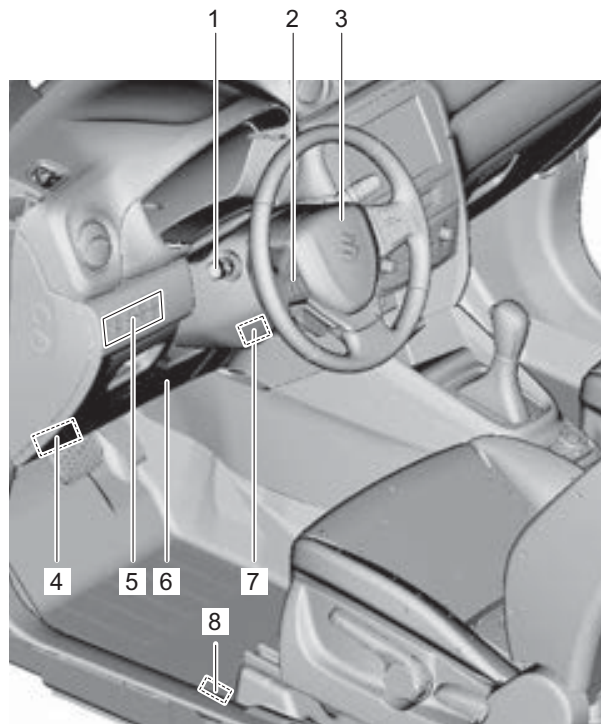
PAVYZDYS



1. Apšvietimo valdymo svirtelė (2-142 psl.)
Posūčio signalo svirtelė (2-152 psl.)
Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas) (2-147 psl.)
2. Audio sistemos nuotolinis valdymas (jei yra) (5-81 psl.)
3. Vairuotojo priekinė oro pagalvė (2-58 psl.)
4. Variklio dangčio atidarymo rankenėlė (5-2 psl.)
5. Priekinių šviesų spindulio reguliavimo jungiklis (jei yra) (2-151 psl.) / Priekinių rūko žibintų jungiklis (jei yra) (2-151 psl.) / ESP[®] OFF jungiklis (3-140 psl.) / Statymo režimo jungiklis (jei yra) (3-126 psl.) / ENG STOP OFF jungiklis (jei yra) (3-43,3-54 psl.) / Važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklis (jei yra) (3-142 psl.) / Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamasis OFF jungiklis (jei yra) (3-76 psl.) / Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklis (3-75 psl.)
6. Vairuotojo priekinė oro pagalvė (2-59 psl.)
7. Vairaračio padėties užrakto svirtelė (2-158 psl.)
8. Degalų bako durelių atidarymo svirtelė (5-1 psl.)

B VAIZDAS

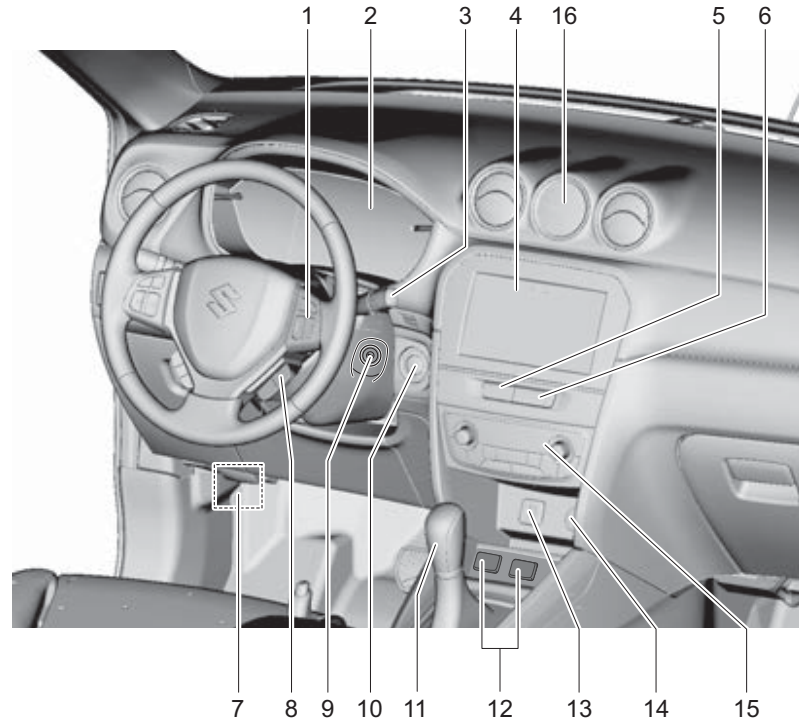
PAVYZDYS



1. Adaptyviosios greičio valdymo sistemos jungikliai (jei yra) (3-91 psl.) / Greičio valdymo jungikliai (jei yra) (3-57 psl.) / Greičio ribotuvo jungiklis (jei yra) (3-59 psl.)
2. Prietaisų skydelis (2-712-95 psl.) / Informacijos ekranas (2-74, 2-98 psl.)
3. Priekinio lango valytuvų ir ploviklio svirtelė (2-153 psl.)
Užpakalinio lango valytuvo / Ploviklio jungiklis (2-157 psl.)
4. Audio sistema (jei įrengta) (5-39 psl.)
5. Avarinių žibintų jungiklis (2-153 psl.)
6. Priekinio keleivio oro pagalvės išjungimo sistemos indikatorius (2-69 psl.) / Apsaugos nuo vagystės sistema (jei įrengta) (2-16 psl.) / Apsaugos nuo vagystės sistemos lemputė (jei įrengta) (2-16 psl.)
7. Saugikliai (7-72 psl.)
8. Išvažiavimo iš eismo juostos ON / OFF jungiklis (jei yra) (3-70 psl.)
9. Uždegimo jungiklis (automobiliuose be beraktės variklio paleidimo sistemos (3-3 psl.)
10. Variklio jungiklis (automobiliuose su berakte variklio paleidimo sistema (3-5 psl.)
11. Pavarų perjungimo svirtelė (3-19 psl.)
12. Priekinės sėdynės apšildymo jungikliai (jei yra) (2-28 psl.)
13. USB lizdas (jei yra) (5-9 psl.)
14. Papildomas elektros lizdas (5-8 psl.)
15. Šildymo ir oro kondicionavimo sistema (5-25 psl.) / Šildomo užpakalinio lango jungiklis / Apšildomų išorinių užpakalinio vaizdo veidrodžių jungiklis (jei yra) (2-159 psl.)
16. Laikrodis (jei įrengtas) (5-17 psl.)

C VAIZDAS

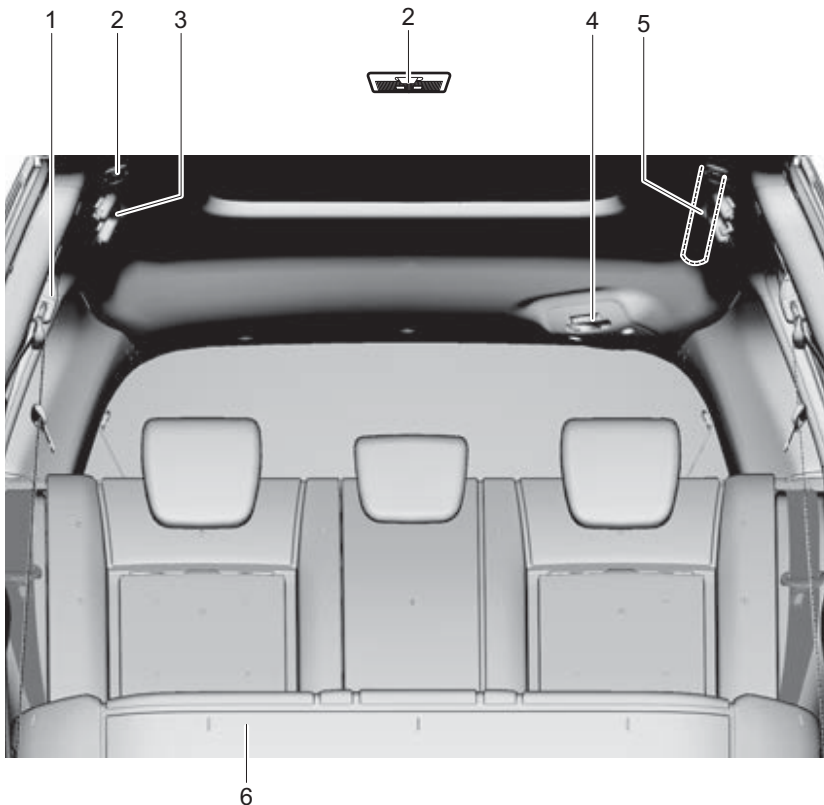
PAVYZDYS



SALONAS, AUTOMOBILIO GALAS

PAVYZDYS

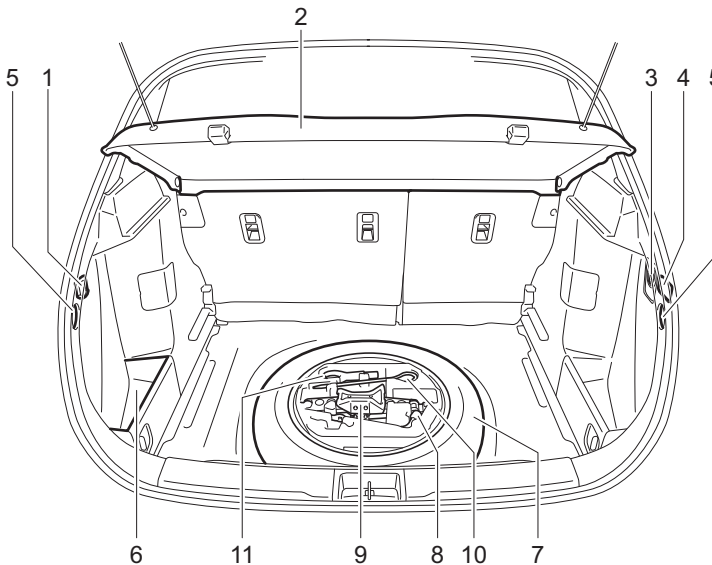
1. Saugos diržai (2-33 psl.)
2. Centrinė salono lemputė (5-5, 7-85 psl.)
3. Pagalbinės rankenos (5-12 psl.)
4. Juosmens ir peties saugos diržai su nuimama jungtimi (2-37 psl.)
5. Šoninės užuolaidinės oro pagalvės (jei įrengtos) (2-63 psl.)
6. Užpakalinės sėdynės (2-29 psl.)



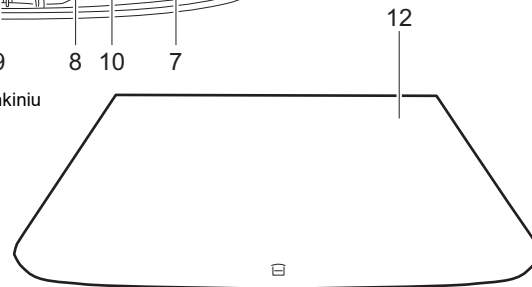
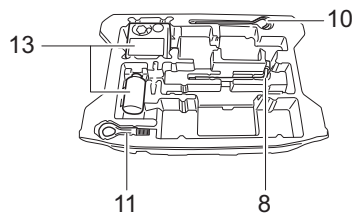
BAGAŽINĖS SKYRIUS

PAVYZDYS

1. Kabliukas pirkinių krepšiams (jei yra) (5-18 psl.)
2. Bagažinės skyriaus danga (5-19 psl.)
3. Papildomas elektros lizdas (jei yra) (5-8 psl.)
4. Bagažinės skyriaus šviesa (jei įrengta) (5-8, 7-85 psl.)
5. Bagažo tvirtinimo tinklelio kabliukai (jei yra) (5-18 psl.)
6. Bagažinės skyriaus kišenė (5-16 psl.)
7. Atsarginė padanga (jei įrengta) (7-67, 8-1 psl.)
8. Veržliaraktis (8-1 psl.)
9. Kėliklis (jei yra) (8-1 psl.)
10. Kėliklio rankena (8-1 psl.)
11. Vilkimo kablys (5-21 psl.)
12. Bagažinės skyriaus plokštė (5-19 psl.)
13. Nuleistos padangos remonto rinkinys (jei yra) (8-6 psl.)

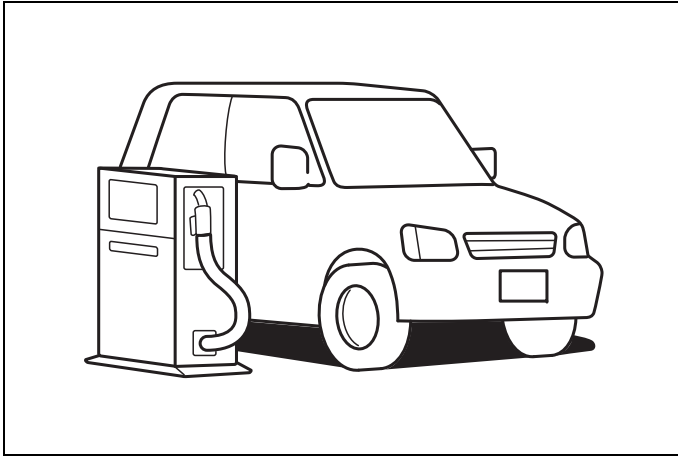


Modeliuose su nuleistos padangos remonto rinkiniu



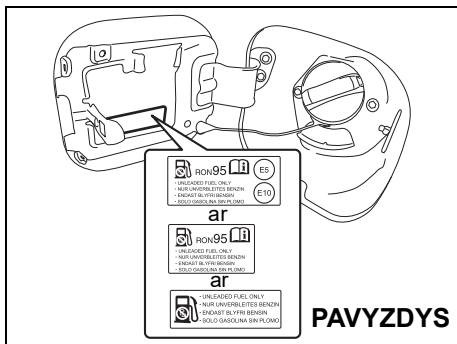
REKOMENDUOJAMI DEGALAI

Rekomenduojami degalai..... 1-1



65D394

Rekomenduojami degalai

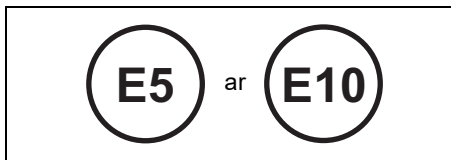


Norėdami nesugadinti katalizatoriaus **privalote** pilti tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius yra 91 arba didesnis (95 ir didesnio oktaninio skaičiaus, jei taip nurodyta ant degalų įpylimo angos dangtelio), kuris atitinka Europos standartą EN228. Šie automobiliai taip pat yra identifikuojami pagal etiketę, pritvirtintą šalia degalų įpylimo vamzdžio, kurioje teigiama: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENZIN“ or „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

Benzino ir etanolio mišiniai

Kai kur parduodami bešvinio benzino ir etanolio (javų alkoholio) mišiniai, dar vadinami gazoholiais. Jūsų automobilyje galima naudoti tokio tipo mišinius, jeigu jų sudėtyje yra ne daugiau kaip 10% etanolio. Įsitinkite, kad tokio benzino ir etanolio mišinio oktaninis skaičius yra ne mažesnis, kaip rekomenduojamo benzino.

Naudokite rekomenduojamą benziną, kuris atitinka šiose etiketėse pateiktą informaciją.



PASTABA:

Jeigu naudojant benzino ir alkoholio mišinį Jūsų netenkina važiavimo automobiliu charakteristikos arba degalų ekonomija, naudokite bešvinį benziną, kurio sudėtyje nėra alkoholio.

Benzino turintis MTBE (Jei parduodama legaliai)

Bešvinis benzinai su MTBE (metilo tretinio butilo eteris) gali būti naudojamas Jūsų automobilyje, jei MTBE kiekis yra ne didesnis kaip 15%. Šiuose deguonies prisotintuose degaluose nėra alkoholio.

PASTABA

Degalų bake yra oro ertmė, skirta degalų išsiplėtimui esant karštomis oro sąlygoms. Jeigu degalus pilsite ir po to, kai automatiškai išsijungia kolonėlės įpylimo pistoletas arba, kai degalai uždaro apatinį įpylimo angos kraštą, oro ertmė užsipildys degalais. Tokiu būdu pilnai pripildytą baką veikiant šilumai dėl šiluminio plėtimosi pratekės degalai. Kad išvengtumėte tokio degalų pratekėjimo, automatiškai išsijungus kolonėlės pistoletui arba degalams uždarius apatinį įpylimo angos kraštą, degalų nebepilkite.

PASTABA

Pildami degalus, kurių sudėtyje yra alkoholio, neprapilkite pro šalį. Jei ant automobilio kėbulo pateko degalų, nedelsdami juos nuvalykite. Degalai, kurių sudėtyje yra alkoholio, gali sugadinti dažytą paviršius; tokiu atveju netaikoma naujo automobilio garantija.

PASTABA:

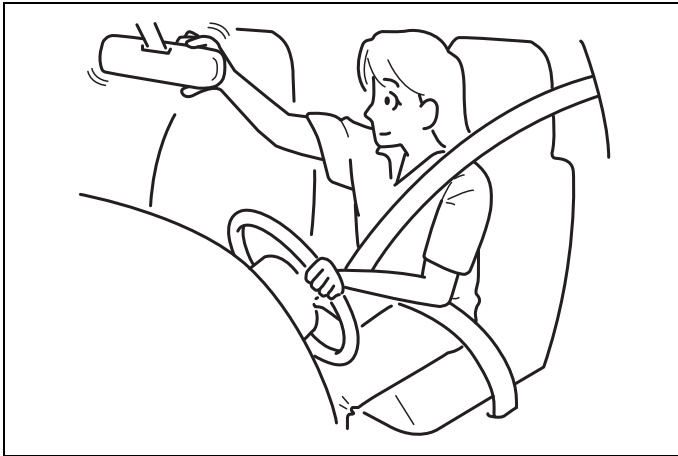
- Meksikai skirtų modelių degalų rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Meksikai“.
- Brazilijai skirtų modelių degalų rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Brazilijai“.
- Čilei, Panamai ir Argentinai skirtų modelių degalų rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Čilei, Panamai ir Argentinai“.
- Meksikai skirtų modelių degalų rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Meksikai“.

UŽRAŠAI

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Vaikų saugos sistemos šalyse, kuriose galioja

ES Reglamentas Nr. 16	2-46
Papildoma saugos sistema (oro pagalvės)	2-57
Prietaisų skydelis (A tipas)	2-71
Spidometras	2-72
Tachometras	2-72
Degalų kiekio matuoklis	2-72
Temperatūros daviklis	2-73
Apšvietimo valdymas	2-73
Informacijos ekranas	2-74
Prietaisų skydelis (B tipas)	2-95
Spidometras	2-96
Tachometras	2-96
Degalų kiekio matuoklis	2-96
Temperatūros daviklis	2-97
Apšvietimo valdymas	2-97
Informacijos ekranas	2-98
Įspėjimai ir indikatorių lemputės	2-127
Apšvietimo valdymo svirtelė	2-142
Priekinių rūko žibintų jungiklis	2-151
Priekinių šviesų spindulio reguliavimo jungiklis (jei įrengtas)	2-151
Posūkio signalo svirtelė	2-152
Avarinių žibintų jungiklis	2-153
Priekinio lango valytuvų ir ploviklio jungiklis	2-153
Vairaračio padėties užrakto svirtelė	2-158
Signalas	2-158
Šildomo užpakalinio lango jungiklis / šildomo išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio jungiklis (jei yra)	2-159

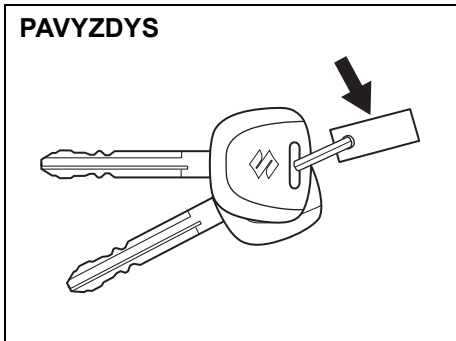


60G404

Rakteliai	2-1
Durų užraktai	2-2
Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis / Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas	2-6
Signalizacijos šviesa (jei įrengta)	2-16
Signalizacijos sistema (jei įrengta)	2-16
Langai	2-20
Veidrodžiai	2-24
Priekinės sėdynės	2-26
Užpakalinės sėdynės	2-29
Saugos diržai ir vaikų saugos sistemos	2-33

Rakteliai

PAVYZDYS



54G489

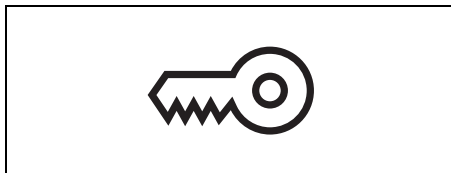
Automobilis išleidžiamas su dviem identiškais rakteliais. Atsarginį raktelį laikykite saugioje vietoje. Vienu rakteliu atrakinsite visas automobilio spynes.

Raktelio identifikacijos numeris įspausstas ant kartu su rakteliu komplektuojamos metalinės kortelės arba ant paties raktelio. Kortelę laikykite saugioje vietoje. Jeigu pamesite raktelius, šio numerio Jums prireiks užsisakant naujus raktelius. Užsirašykite nurodytą numerį, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

RAKTELIO NUMERIS:

Imobilizavimo sistema

Ši sistema, elektroniniu būdu išjungdama variklio užvedimo sistemą, padės apsaugoti nuo automobilio vagystės. Variklį galima paleisti tik originaliu Jūsų automobilio imobilizatoriaus uždegimo rakteliu arba beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, kuriame yra elektroniniu būdu įrašytas identifikacijos kodas. Raktas arba nuotolinio valdymo pultas perduoda identifikavimo kodą automobiliui, kai uždegimo jungiklis yra pasuktas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti. Jeigu Jums reikia pagaminti atsarginius raktelius, kreipkitės į SUZUKI atstovą. Imobilizavimo sistema turi būti programiniu būdu įrašytas atsarginių raktelių identifikacijos kodas. Paprasto spynų meistro pagamintas raktelis netiks.



80JM122

Jei imobilizatoriaus / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė blykčioja, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON, variklis nesisileis.

PASTABA

Nemodifikuokite ir nepašalinkite imobilizavimo sistemos. Sistema gali tinkamai neveikti.

PASTABA:

- Jei mirksi arba dega imobilizavimo sistemos / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė, informacijos ekrane pasirodo žinutė.
- Imobilizatoriaus sistemai nereikia priežiūros.

Automobiliuose be beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos

Jei ši lemputė mirksi, pasukite paleidimo jungiklį į LOCK padėtį, o po to vėl į padėtį ON.

Jei lemputė vis dar mirksi po to kai pasukote raktelį į ON padėtį, gal būt sugedo raktelis arba imobilizavimo sistema. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

Automobiliuose su berakte paleidimo sistema

Jei ši lemputė mirksi, pasukite paleidimo jungiklį į LOCK (OFF) padėtį, o paskui vėl į padėtį ON. Taip pat žr. skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalį „Jei žybsi pagrindinė įspėjamoji indikatorius lemputė ir variklis nepasileidžia“ „Variklio paleidimas / išjungimas (automobilis su berakte paleidimo sistema)“.

Jei lemputė vis dar mirksi po to kai pasukote raktelį į ON padėtį, gal būt sugedo raktelis arba imobilizavimo sistema. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

Jei nuotolinio valdymo pultelio nėra automobilyje, kai uždaroite duris arba bandote paleisti variklį, gali mirksėti imobilizatoriaus / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė.

PASTABA:

- *Jeigu pamestumėte paleidimo raktelį su imobilizatoriaus funkcija, kaip galima greičiau kreipkitės į savo SUZUKI atstovą.*
- *Jeigu turite kitus automobilius su imobilizatoriaus rakteliais, naudodamiesi savo SUZUKI automobiliu laikykite juos toliau nuo variklio paleidimo jungiklio. Kitaip jie gali trukdyti Jūsų SUZUKI automobilio imobilizatoriaus sistemai ir negalėsite paleisti variklio.*

- *Jei imobilizavimo raktelis arba nuotolinio valdymo pultelis liečiasi su metaliniais daiktais, variklis gali nepasileisti.*

PASTABA

Imobilizatoriaus raktelis ir nuotolinio valdymo pultelis yra jautrūs elektroniniai prietaisai. Raktelio apsauga

- **Kad nesugestų siųstuvai, saugokite jį nuo smūgių, drėgmės ar aukštos temperatūros (pavyzdžiui, nelaikykite saulėkaitoje ant prietaisų skydo).**
- **Laikykite juos atokiai nuo magnetinių objektų.**

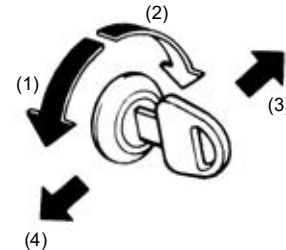
Priminimas apie uždegimo raktelį (jei yra)

Kai atidarytos vairuotojo durelės, kad nepamirštumėte ištraukti paleidimo raktelio iš spynelės, su pertrūkais skamba įspėjamasis signalas.

Durų užraktai

Šoninių durų užraktai

PAVYZDYS



60B008

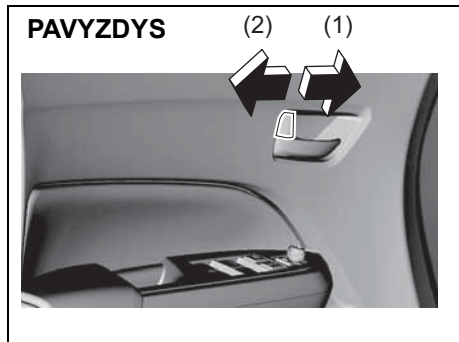
- (1) LOCK (užrakinti)
- (2) UNLOCK (atrankinti)
- (3) Gale
- (4) Priekyje

Vairuotojo durelių užrakinimas iš išorės:

- įkiškite raktelį ir pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio priekinę pusę, arba
- pasukite užrakinimo rankenėlę į priekį ir, uždarydami dureles, laikykite pakėlę durų rankeną.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Norėdami iš išorės atrakinti vairuotojo dureles įkiškite raktelį ir viršutinę jo pusę pasukite link automobilio priekio.



- (1) LOCK (užrakinti)
- (2) UNLOCK (atrankinti)

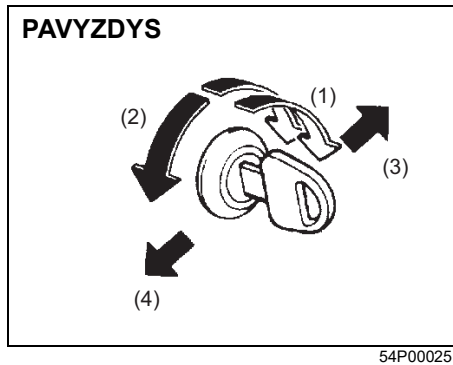
Norėdami užrakinti dureles iš automobilio vidaus, pasukite užrakinimo rankenėlę į priekį. Dureles atrakinsite pasukę užrakinimo rankenėlę atgal.

Norėdami užrakinti užpakalines dureles iš lauko, pasukite užrakinimo rankenėlę į priekį ir uždarykite duris. Uždarant duris nereikia traukti ir laikyti durų rankenos.

PASTABA:

Jei norite užrakinti priekines dureles, uždarydami jas nepamirškite laikyti pakeltą durų rankeną, kitaip jos neužsirakins.

Centrinis durų užraktas



- (1) UNLOCK (atrankinti)
- (2) LOCK (užrakinti)
- (3) Gale
- (4) Priekyje

Įkišę raktelį į vairuotojo durų spynelę galite užrakinti arba atrakinti iš karto visas dureles ir bagažinės dangtį.

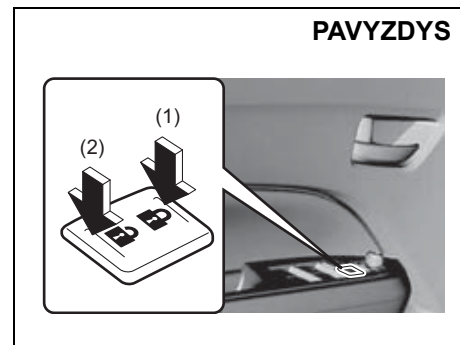
Norėdami užrakinti visas automobilio duris tuo pačiu metu įkiškite raktelį į vairuotojo durų spynelę ir vieną kartą pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio priekinę pusę.

Norėdami atrakinti visas automobilio duris tuo pačiu metu įkiškite raktelį į vairuotojo durų spynelę ir du kartus pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio galinę pusę.

PASTABA:

Informacijos ekrane galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem pasukimais į atrakinimą vienu pasukimu, ir atvirkščiai. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

Norėdami atrakinti tik vairuotojo duris įkiškite raktelį į vairuotojo durų spynelę ir vieną kartą pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio galinę pusę.



- (1) LOCK (užrakinti)
- (2) UNLOCK (atrankinti)

Taip pat galite užrakinti arba atrakinti visas duris atitinkamai paspausdami priekinę arba galinę jungiklio dalį.

PASTABA:

- Būdami prie automobilio siųstuvu arba nuotolinio valdymo pulteliu galite iš karto užrakinti arba atrakinti visas dureles. Informacijos rasite „Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvus“.
- Jei jūsų automobilyje yra beraktė paleidimo sistema, paspausdami jungiklį taip pat galite satrikinti arba užrakinti visas duris. Informacijos rasite „Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvus“.

Dvigubo užrakto sistema (jei įrengta)

Ši sistema yra sukurta taip, kad padėtų išvengti vagystės.

Sistemą galite sužadinti vairuotojo durų spynelėje pasukdami raktelį.

PASTABA:

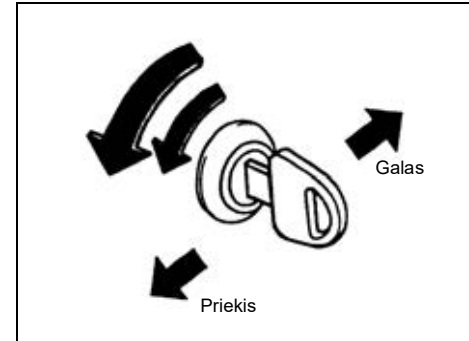
- Sistemą galite sužadinti siųstuvu arba nuotolinio valdymo pulteliu galite. Informacijos rasite „Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvus“.
- Jei jūsų automobilyje yra beraktė paleidimo sistema, paspausdami jungiklį taip pat galite suaktyvinti dvigubo užrakto sistemą. Informacijos rasite „Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvus“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesinaudokite dvigubo užrakto sistema, jei automobilyje yra keleivių. Jie liks užrakinti automobilyje ir negalės atrakinti durų iš vidaus.

PASTABA:

- Dvigubo užrakto sistema neveiks, jei vienos ar daugiau durų bus neuždarytos. Prieš įjungdami dvigubo užrakto sistemą įsitikinkite, kad visos durys (įskaitant bagažinės dangtį) yra visiškai uždarytos.
- Dvigubo užrakto sistema atsirakina automatiškai, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba kai paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.

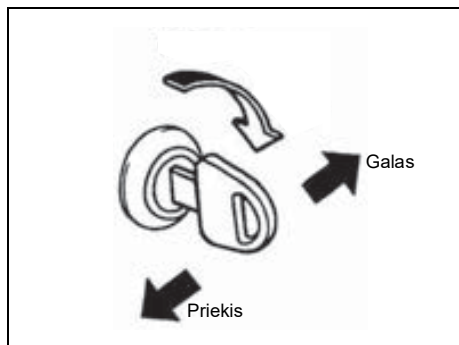


83E105

Sistemos įjungimas

Įkiškite raktelį į vairuotojo durų spynelę ir per 3 sekundes du kartus pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio priekio pusę.

Kai ši sistema suaktyvinta, negalite naudoti užrakto kištukų šoninėms durims atrakinti.



54P000259

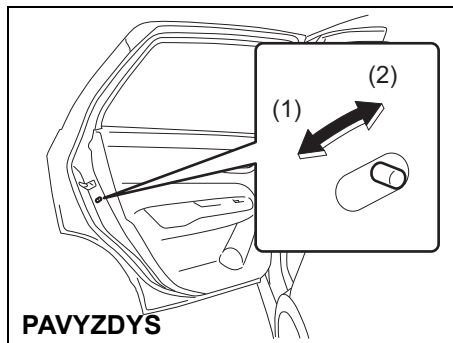
Sistemos išjungimas

Norėdami atrakinti vairuotojo duris įkiškite raktelį į vairuotojo durų spynelę ir vieną kartą pasukite raktelio viršutinę dalį į automobilio galinę pusę.

PASTABA:

Informacijos ekrane galite perjungti raktelį į atrakintą vienu pasukimu, ir atvirkščiai. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

Vaikų saugos užraktai (galinių durų)



54P000203

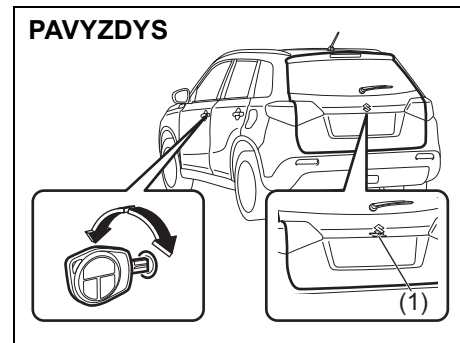
- (1) LOCK (užrakinti)
(2) UNLOCK (atrankinti)

Visose galinėse duryse yra vaikų apsaugos užraktas, neleidžiantis atidaryti duris iš automobilio salono. Kai vaikų saugos svirtis yra LOCK (užrakinta) (1) padėtyje, galines duris galima atidaryti tik iš išorės. Kai vaikų saugos svirtis yra UNLOCK (užrakinta) (2) padėtyje, galines duris galima atidaryti tik iš išorės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai vaikai sėdi automobilio gale, nustatykite vaikų apsaugos užraktą į LOCK padėtį.

Bagažinės dangtis



54P000204

- (1) Bagažinės atidarymo jungiklis

Įkišę raktelį į vairuotojo durų spynelę galite užrakinti arba atrakinti bagažinės dangtį.

Norėdami atidaryti bagažinės dangtį paspauskite ir palaikykite bagažinės dangčio jungiklį (1) ir atidarykite dangtį.

PASTABA:

Kai bagažinės dangtis uždarytas ne iki galo, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

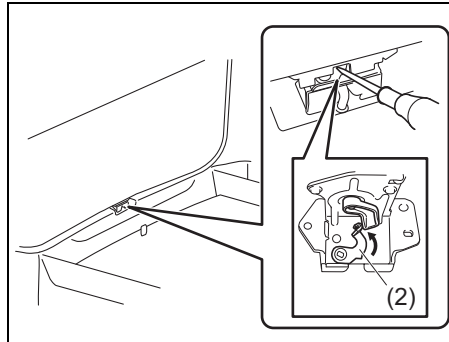
- 1) Paspauskite bagažinės dangčio atrakinimo jungiklį (1) ir atidarykite bagažinės dangtį.
- 2) Po kelių sekundžių uždarykite bagažinės dangtį.
- 3) Patikrinkite, ar bagažinė sandariai uždaryta.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada patikrinkite, ar bagažinės dangtis yra uždarytas ir saugiai užrakintas. Jei bagažinės dangtis bus gerai uždarytas avarijos atveju keleiviai nebus išsviesti iš automobilio. Taip pat išmetamosios dujos nepateks į automobilio saloną.

Jei negalite atrakinti bagažinės dangčio paspausdami atrakinimo jungiklį (1) dėl išsiekvojusio akumulatoriaus arba gedimo, atlikite toliau nurodytą procedūrą bagažinės dangčiui atrakinti iš automobilio salono.

- 1) Palenkite užpakalinių sėdynių atlošus į priekį. Informacijos apie sėdynių palenkimą į priekį rasite skyriuje „Užpakalinių sėdynių sulenkimas“.



54P000205

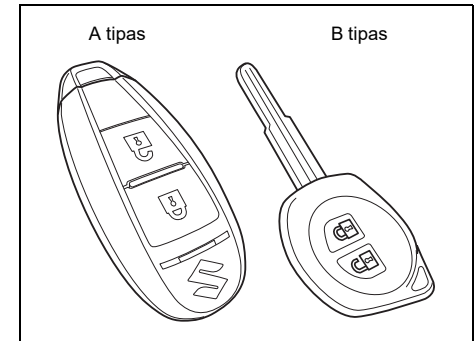
- 2) Plokščiu atsuktuvu arba kėliklio rankena pastumdami aukštyn avarinę svirtį (2) atidarykite bagažinės dangtį iš vidaus. Bagažinės dangtis vėl užsifiksuos jį tiesiog uždarius.

Jei negalite atidaryti bagažinės dangčio paspausdami jungiklį (1), rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą.

⚠ ATSARGIAI

Kai atidarote bagažinės dangtį iš automobilio salono, įsitikinkite, kad arti bagažinės dangčio nėra žmonių.

Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis / Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas



68LM205

Jūsų automobilyje yra beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis (A tipas) arba beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas (B tipas). Nuotolinio valdymo pultelyje yra beraktė įėjimo sistema ir beraktė paleidimo sistema. Siųstuvas turi tik beraktę įėjimo sistemą. Išsamesnės informacijos rasite toliau.

▲ ĮSPĖJIMAS

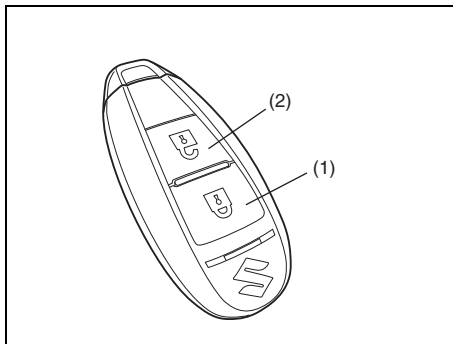
Radio bangos, sklindančios iš beraktės paleidimo sistemos antenos(ų) gali trikdyti elektrinės medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, veikimui. Jei nesiimsite toliau išvardytų atsargumo priemonių, dėl radio bangų trukdžių gali padidėti sunkių sužalojimų arba mirties rizika.

- Kiekvienas, kuris naudoja elektrinę medicininę įrangą, pvz., širdies stimuliatorių, turėtų pasitarti su medicinos įrangos tiekėju arba savo medicinos konsultantu, ar antenos(ų) radio bangos gali trikdyti medicinos įrangai.
- Jei radio bangų trikdžiai kelia susirūpinimą, SUZUKI atstovas turi išjungti antenos(-ų) funkciją.

Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis (A tipas)

Nuotolinio valdymo pultelis leidžia atlikti šiuos veiksmus:

- Galite užrakinti arba atrakinti duris paspausdami nuotolinio valdymo pultelio mygtukus LOCK / UNLOCK. Daugiau informacijos rasite šiame skyriuje.
- Galite užrakinti arba atrakinti duris paspausdami jungiklį. Daugiau informacijos rasite šiame skyriuje.
- Variklį galite paleisti neikišdami raktelio. Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Variklio jungiklis“.



68LM206

- (1) UŽRAKINIMO mygtukas
(2) ATRAKINIMO mygtukas

Yra du būdai nuotoliniu valdymo pulteliu tuo pačiu metu užrakinti arba atrakinti visas automobilio dureles (įskaitant bagažinės dangtį).

Centrinis durų užraktas

- Norėdami užrakinti visas duris vieną kartą paspauskite LOCK (1) mygtuką.
- Norėdami atrakinti tik vairuotojo duris vieną kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.
- Norėdami atrakinti kitas duris dar kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.

PASTABA:

Galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem paspaudimais į atrakinimą vienu paspaudimu ir atvirkščiai, pasinaudodami nustatymu režimu informacijos ekrane. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

Kai durys bus užrakintos, vieną kartą sumirksės posūkio signalo lempučių ir vieną kartą suskambės išorinis signalas.

Centrinė durų užrakto sistema su dvigubo užrakto sistema (jei yra)

Jei norite išvengti durų spynų atrakinimo, naudokite šį metodą. Kai suaktyvinta dvigubo užrakto sistema, paspaudus užrakto rankenėles šoninės durys neatsirakina.

Sistemos įjungimas

Norėdami užrakinti visas duris per 3 sekundes 2 kartus paspauskite LOCK (1) mygtuką.

Sistemos išjungimas

- Norėdami atrakinti tik vairuotojo duris vieną kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.
- Norėdami atrakinti kitas duris dar kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.

PASTABA:

Galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem paspaudimais į atrakinimą vienu paspaudimu ir atvirkščiai, pasinaudodami nustatymu režimu informacijos ekrane. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesinaudokite dvigubo užrakto sistema, jei automobilyje yra keleivių. Jie liks užrakinti automobilyje ir negalės atrakinti durų iš vidaus.

Kai durys bus užrakintos, vieną kartą sumirksės posūkio signalo lemputės ir vieną kartą suskambės išorinis signalas. Paskui, kai durys bus užrakintos naudojant dvigubo užrakto sistemą, posūkio signalo lemputės sumirksės vieną kartą ir dar kartą pasigirs išorinis signalas.

Jei paspausite nuotolinio valdymo pultelį mygtuką LOCK, kai nuotolinio valdymo pultelis bus automobilio viduje, pasigirs išorinis signalas ir durų negalėsite užrakinti.

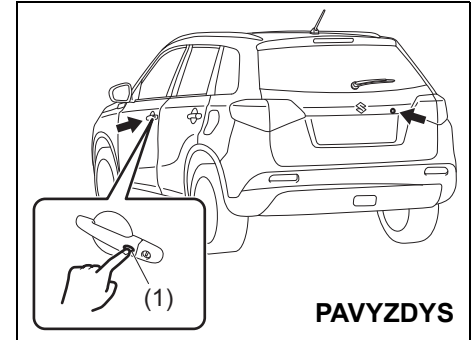
Kai durys atrakintos

- Posūkio signalo lemputės sumirksės du kartus ir išorinis signalas suskambės du kartus.
 - Jeigu salono šviesų jungiklis yra padėtyje DOOR (DURYS), salono šviesa užsidega ir dega maždaug 15 sekundžių, po to užgęsta. Jei tuometu paspausite variklio paleidimo jungiklį, šviesa palaipsniui užges.
- Pasinaudoję LOCK mygtuku (1) patikrinkite, ar visos automobilio durys užrakintos. Jeigu nuspaudus UNLOCK mygtuką (2) per 30 sekundžių neatidaromos nė vienos durys, jos automatiškai vėl užrakinamos.

PASTABA:

- Nuotolinio valdymo pultelio maksimalus veikimo atstumas yra maždaug 5 m (16 pėdų), tačiau priklausomai nuo aplinkos, ypač prie kitų elektromagnetinio spinduliavimo prietaisų, pavyzdžiui, radijo bokštų arba privačių radijo stotelių, šis atstumas gali skirtis.
- Durų spynų negalima valdyti nuotolinio valdymo pulteliu, jei uždegimo režimas veikia bet kuriuo kitu režimu, o ne LOCK (OFF).
- Jei paspausite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką LOCK, kai kurios nors durys atidarytos, pasigirs išorinis signalas ir durų negalėsite užrakinti.
- Jeigu pamesite nuotolinį valdymo pultelį, ku greičiau kreipkitės į savo SUZUKI atstovą ir pakeiskite jį. SUZUKI suprogramuos naują nuotolinio valdymo pultelio kodą Jūsų automobilio atmintyje, o senas kodas bus ištrintas.

Beraktis atrakinimas / užrakinimas jungikliais



PAVYZDYS

54P000206

Kai nuotolinio valdymo pultelis yra šiame skyriuje aprašytame veikimo diapazone, galite užrakinti arba atrakinti duris (įskaitant bagažinės dangtį) paspausdami jungiklį (1), esantį ant vairuotojo durų rankenos, priekinio keleivio durų rankenos arba bagažinės dangčio. Jei norite, kad niekas neatrakintų durų spynelių, galite suaktyvinti dvigubo užrakto sistemą.

Kai visos durys atrakintos:

- Norėdami užrakinti visas duris vieną kartą paspauskite vieną iš jungiklių.
- Norėdami užrakinti visas duris dvigubo užrakto sistema, maždaug per 3 sekundes du kartus paspauskite vieną iš jungiklių.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Kai durys bus užrakintos, vieną kartą sumirksės posūkio signalo lemputės ir vieną kartą suskambės išorinis signalas. Paskui, kai durys bus užrakintos naudojant dvigubo užrakto sistemą, posūkio signalo lemputės sumirksės vieną kartą ir dar kartą pasigirs išorinis signalas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nesinaudokite dvigubo užrakto sistema, jei automobilyje yra keleivių. Jie liks užrakinti automobilyje ir negalės atrakinti durų iš vidaus.

Norėdami atrakinti vienerias arba visas duris:

- Vieną kartą paspauskite vieną iš jungiklių vienerioms durims atrakinti.
- Du kartus paspauskite vieną iš jungiklių visoms durims atrakinti.

PASTABA:

Galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem paspaudimais į atrakinimą vienu paspaudimu ir atvirkščiai, pasinaudodami nustatymu režimu informacijos ekrane. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

Kai durys atrakintos

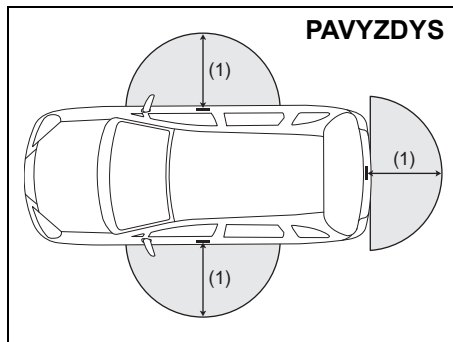
- Posūkio signalo lemputės sumirksės du kartus ir išorinis signalas suskambės du kartus.
- Jeiigu salono šviesų jungiklis yra padėtyje DOOR (DURYS), salono šviesa

užsidega ir dega maždaug 15 sekundžių, po to užgęsta. Jei tuo metu paspausite variklio paleidimo jungiklį, šviesa palaipsniui užges.

Pasinaudoję mygtuku patikrinkite, ar visos automobilio durys užrakintos.

PASTABA:

- *Durų užraktų negalima valdyti jungikliu esant šioms sąlygoms:*
 - Atidarytos arba blogai uždarytos bet kurios automobilio durys.
 - Uždegimo režimas veikia bet koku kitu režimu nei LOCK (OFF).
- *Jei per maždaug 30 sekundžių po durų atrakinimo paspaudus jungiklį neatidaromos jokios durys, durys vėl automatiškai užsirakina.*



80J056

(1) 80 cm

Kai nuotolinio valdymo pultelis yra maždaug 80 cm atstumu nuo priekinių durų rankenos arba bagažinės durų jungiklio, galite užrakinti arba atrakinti duris paspausdami jungiklį.

PASTABA:

- *Jei nuotolinio valdymo pultelis yra už aukščiau nurodyto jungiklio veikimo diapazono, jungiklio valdyti negalėsite.*
- *Jei išsieikvoja nuotolinio valdymo pulto baterija arba yra stiprių radijo bangų ar triukšmo, jungiklio veikimo diapazonas gali sumažėti arba nuotolinio valdymo pultelis gali neveikti.*
- *Jei nuotolinio valdymo pultelis yra per arti prie durų stiklo, jungikliai gali neveikti.*
- *Jei automobilyje yra atsarginis nuotolinio valdymo pultelis, jungikliai gali neveikti normaliai.*
- *Nuotolinio valdymo pultelio jungiklis veiks tik tuo atveju, jei jis bus jungiklio veikimo diapazone. Pavyzdžiui, jei nuotolinio valdymo pultelis yra vairuotojo durų jungiklio veikimo diapazone, bet ne priekinio keleivio durų jungiklio arba bagažinės dangčio jungiklio diapazone, vairuotojo durų jungiklį galima valdyti, bet priekinio keleivio durų jungiklio arba bagažinės dangčio jungiklio negalima valdyti.*

PASTABA

Nuotolinio valdymo pultelis yra jautrus elektroninis prietaisas. Nuotolinio valdymo pultelio apsauga:

- Saugokite jį nuo smūgių, drėgmės ar aukštos temperatūros, pavyzdžiui, nelaikykite saulėkaitoje ant prietaisų skydelio.
- Laikykite pultelį atokiau nuo magnetines bangas skleidžiančių objektų, pavyzdžiui, televizoriaus.

PASTABA:

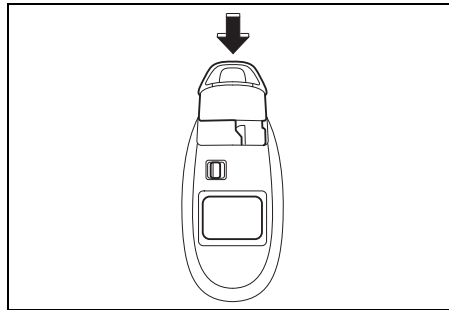
Beraktė variklio paleidimo sistema gali tinkamai neveikti tam tikroje aplinkoje arba tam tikromis veikimo sąlygomis, pavyzdžiui, toliau nurodytomis:

- Kai iš televizoriaus, elektrinės ar mobiliojo telefono sklinda stiprūs signalai.
- Kai nuotolinio valdymo pultelis susiliečia arba yra uždengtas metaliniu objektu.
- Kai netoliese naudojama radijo bangų tipo nuotolinė beraktė įsėdimo sistema.
- Kai nuotolinio valdymo pultelis yra šalia elektroninio įrenginio, pvz., asmeninio kompiuterio.

Keletas papildomų saugos priemonių, kurių turėtumėte imtis, ir informacija, kurią turėtumėte žinoti:

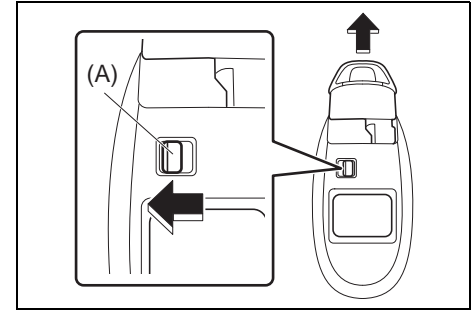
- Patikrinkite, ar raktelis yra įdėtas nuotolinio valdymo pultelyje. Jei nuotolinio valdymo pultelis blogai veiks, negalėsite užrakinti ar atrakinti durų.

- Įsitinkinkite, kad vairuotojas turi nuotolinio valdymo pultelį.
- Jeigu pamesite nuotolinį valdymo pultelį, kuo greičiau kreipkitės į savo SUZUKI atstovą ir pakeiskite jį. SUZUKI suprogramuos naują nuotolinio valdymo pultelio kodą Jūsų automobilio atmintyje, o senas kodas bus ištrintas.
- Galite naudoti iki keturių savo automobilio nuotolinio valdymo pultelių ir raktų. Daugiau informacijos gali suteikti SUZUKI atstovas.
- Nuotolinio valdymo pulto baterija veikia yra apie dvejus metus, tačiau laikas gali skirtis priklausomai nuo naudojimo sąlygų.



57L21016

Norėdami įdėti raktelį į nuotolinio valdymo pultelį kiškite raktelį tol, kol išgirsite spragtelėjimą.



54P000263

Norėdami išimti raktelį iš nuotolinio valdymo pultelio paspauskite mygtuką (A) rodyklės kryptimi ir ištraukite raktelį.

Jungiklio įspėjamasis signalas

Šis išorinis signalas pypsį maždaug 2 sekundes toliau nurodytomis sąlygomis, kad įspėtų, jog jungiklis neveikia:

- Jungiklis paspaudžiamas uždarius visas duris, kai paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimas pasikeičia į ACC arba ON.
- Jungiklis paspaudžiamas esant bet kuriai iš toliau nurodytų sąlygų pakeitus uždegimo režimą į LOCK (OFF) paspaudžiant variklio jungiklį.
 - Nuotolinio valdymo pultelis yra automobilyje.
 - Kurios nors durys (įskaitant bagažinę) yra atidarytos.

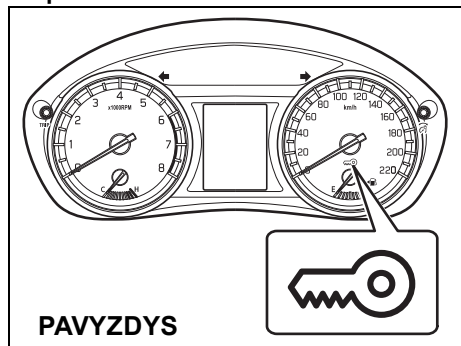
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Atlikę šiuos veiksmus dar kartą paspauskite jungiklį:

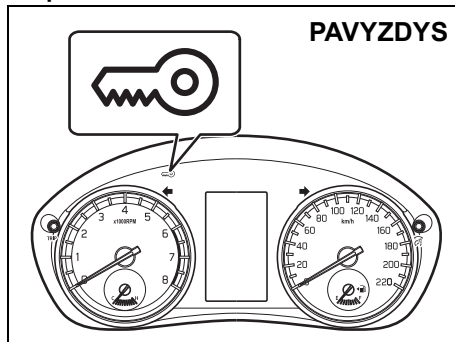
Kai uždegimo režimas buvo pakeistas į LOCK (OFF), paspausdami variklio jungiklį paimkite nuotolinio valdymo pultelį, jei jis yra automobilyje, ir patikrinkite, ar visos durys yra visiškai uždarytos.

Priminimo funkcija

A tipas



B tipas



53SB20220

Jei nuotolinio valdymo pultelio nėra automobilyje esant toliau nurodytoms sąlygoms, maždaug 2 sekundes su pertrūkiais skamba signalas, o prietaisų skydelyje mirksi imobilizatoriaus / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė: Kai atidaromos vienerios ar kelerios durys, o vėliau uždaromos visos durys uždegimu veikiant bet kurio kitu režimu nei LOCK.

Indikatoriaus lemputė išsijungs per kelias sekundes po to, kai nuotolinio valdymo pultelis bus grąžintas į kitą nei galinę bagažo skyriaus vietą.

Jei nuotolinio valdymo pultelį paliksite automobilyje ir užrakinsite vairuotojo arba priekinio keleivio duris, kaip aprašyta toliau, durys automatiškai atsirakins.

- Jei atidarysite vairuotojo duris ir užrakinsite duris pasukdami užrakto rankenėlę į priekį arba paspausdami elektrinį durų užrakinimo jungiklį, vairuotojo durys automatiškai atsirakins.
- Jei atidarysite priekinio keleivio duris ir užrakinsite duris pasukdami užrakto rankenėlę į priekį arba paspausdami elektrinį durų užrakinimo jungiklį, priekinio keleivio durys automatiškai atsirakins.

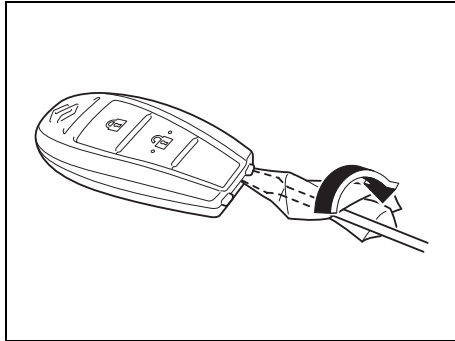
PASTABA:

- *Priminimo funkcija neveikia, kai nuotolinio valdymo pultelis yra prietaisų skydelyje, pirštinių dėžėje, daiktadėžėje, skydelyje nuo saulės arba ant grindų ir pan.*
- *Įsitikinkite, kad vairuotojas turi nuotolinio valdymo pultelį.*
- *Išlipdami iš automobilio nepalikite nuotolinio valdymo pultelio salone.*

Baterijos keitimas

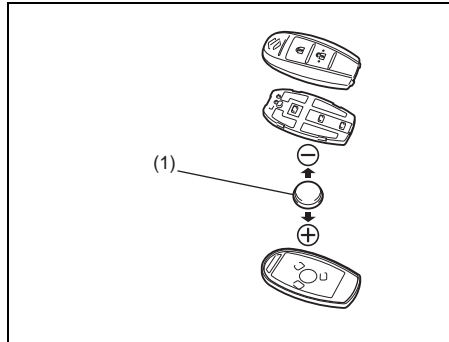
Jeigu nuotolinio valdymo pultelis pradeda veikti nepatikimai, pakeiskite bateriją.

Nuotolinio valdymo pultelio baterijos keitimas:



71LMT0201

- 1) Ištraukite raktelį iš nuotolinio valdymo pultelio.
- 2) Į nuotolinio valdymo pultelio angą įkiškite plokščią atsuktuvą, padengtą minkštu skudurėliu, ir atidarykite pultelį.



68LM210

- (1) Ličio jonų baterija:
CR2032 arba lygiavertė
- 3) Pakeiskite bateriją (1), kad jos „+“ gnybtas būtų nukreiptas į korpuso apačią, kaip parodyta paveikslielyje.
- 4) Gerai uždarykite nuotolinio valdymo pultelį.
- 5) Patikrinkite, ar durų spyneles galima atrakinti ir užrakinti nuotoliniu valdymo pulteliu.
- 6) Išsieikvojusį elementą išmeskite laikydamiesi aliojančių taisyklių ir reglamentų. Elementų neišmeskite į buitinių atliekų šiukšlių dėžę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

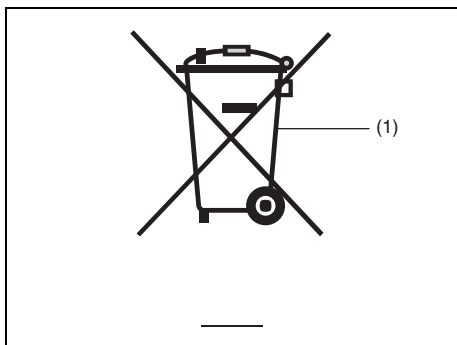
Nuriję ličio jonų elementą galite patirti sunkią vidinę traumą. Niekam neleiskite nuryti ličio jonų elemento. Ličio jonų elementus laikykite vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

PASTABA

- Nuotolinio valdymo pultelis yra jautrus elektroninis prietaisas. Kad nesugadintumėte siųstuvo, saugokite jį nuo dulkių ir drėgmės, nelieskite vidinių detalių.
- Kai patys elementą keičiate patys, nuotolinio valdymo pultelio valdiklis gali sugesti dėl statiškos elektros energijos. Prieš keisdami elementą palieskite metalinį daiktą, kad išsikrautų statinė elektros energija.

PASTABA:

Panaudoti elementais turi būti tinkamai šalinami vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis ar reglamentais, jų negalima išmesti į buitines šiukšliadėžes.



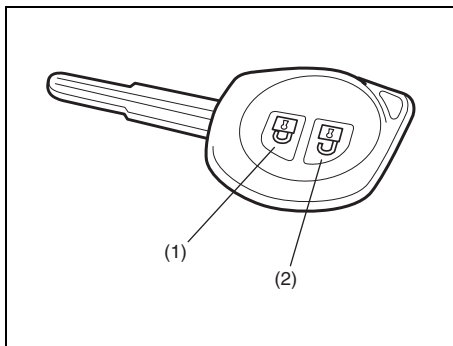
80JM133

(1) Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis (1) nurodo, kad naudotą elementą reikia išmesti į tam skirtas vietas, bet ne į buitinių atliekų šiukšliadėžes.

Užtikrindami, kad naudotas elementas teisingai utilizuotas arba perdirbtas, Jūs padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios kitu atveju gali atsirasti dėl netinkamo baterijos šalinimo. Medžiagų perdirbimas padės išsaugoti gamtos išteklius. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie naudoto akumulatoriaus utilizavimą, kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas (B tipas)



81A184

(1) UŽRAKINIMO mygtukas
(2) ATRAKINIMO mygtukas

Yra du būdai siųstuvo pagalba tuo pačiu metu užrakinti arba atrakinti visas automobilio dureles (įskaitant bagažinės dangtį).

Centrinis durų užraktas

- Norėdami užrakinti visas duris vieną kartą paspauskite LOCK (1) mygtuką.
- Norėdami atrakinti tik vairuotojo duris vieną kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.
- Norėdami atrakinti kitas duris dar kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.

PASTABA:

Galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem paspaudimais į atrakinimą vienu paspaudimu ir atvirkščiai, pasinaudodami nustatymu režimu informacijos ekrane. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.

Centrinė durų užrakto sistema su dvigubo užrakto sistema (jei yra)

Jei norite išvengti durų spynų atrakinimo, naudokite šį metodą. Kai suaktyvinta dvigubo užrakto sistema, paspaudus užrakto rankenėles šoninės durys neatsirakina.

Sistemos įjungimas

Norėdami užrakinti visas duris per 3 sekundes 2 kartus paspauskite LOCK (1) mygtuką.

Sistemos išjungimas

- Norėdami atrakinti tik vairuotojo duris vieną kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.
- Norėdami atrakinti kitas duris dar kartą paspauskite UNLOCK (2) mygtuką.

PASTABA:

Galite perjungti funkciją, kuri atrakina visas duris dviem paspaudimais į atrakinimą vienu paspaudimu ir atvirkščiai, pasinaudodami nustatymu režimu informacijos ekrane. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite šiame skyriuje „Informacijos ekranas“.



Kai durys bus užrakintos, vieną kartą sumirksės posūkio signalo lemputės. Paskui, kai durys bus užrakintos naudojant dvigubo užrakto sistemą, posūkio signalo lemputės sumirksės dar kartą.

Kai durys atrakintos

- Visi posūkių signalų žibintai sužybsės du kartus.
- Jeigu salono šviesų jungiklis yra padėtyje DOOR (DURYS), salono šviesa užsidega ir dega maždaug 15 sekundžių, po to užgesa. Jei tuo metu įkišate raktelį į paleidimo jungiklį šviesa automatiškai užges.

Pasinaudoję LOCK mygtuku (1) patikrinkite, ar visos automobilio durys užrakintos.

PASTABA:

Jeigu nuspaudus UNLOCK mygtuką (2) per 30 sekundžių neatidaromos nė vienos durys, jos automatiškai vėl užrakinamos.

PASTABA:

- *Maksimalus veikimo atstumas yra maždaug 5 m (16 pėdų), tačiau priklausomai nuo aplinkos, ypač prie kitų elektromagnetinio spinduliavimo prietaisų, pavyzdžiui, radijo bokštų arba privačių radijo stotelių, šis atstumas gali skirtis.*
- *Durų spynelių neįmanoma atrakinti (užrakinti) siųstuvu, jeigu paleidimo raktelis įdėtas į paleidimo jungiklį.*
- *Jei kurios nors durys atidarytos, durų užraktus galima atrakinti tik siųstuvo pagalba. Nesužybsės posūkių signalai.*
- *Jeigu pamesite siųstuvą, kaip galima greičiau kreipkitės į savo SUZUKI atstovą dėl pakeitimo. SUZUKI suprogramuos naują siųstuvo kodą Jūsų automobilio atmintyje, o senas kodas bus ištrintas.*

PASTABA

Siųstuvas yra jautrus elektroninis prietaisas. Kad nesugestų siųstuvas,

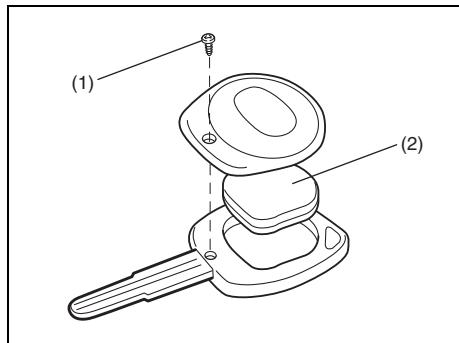
- **saugokite jį nuo smūgių, drėgmės ar aukštos temperatūros, pavyzdžiui, nelaikykite saulėkaitoje ant prietaisų skydelio.**
- **Laikykite siųstuvą atokiau nuo magnetinės bangas skleidžiančių objektų, pavyzdžiui, televizoriaus.**

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Siųstuvo elemento keitimas

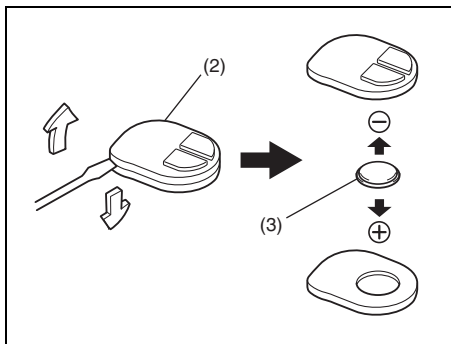
Jeigu siųstuvus pradeda veikti nepatikimai, pakeiskite bateriją.

Elemento keitimas



68LM248

- 1) Išsukite varžtelį (1) ir nuimkite siųstuvo dangtelį.
- 2) Išimkite siųstavą (2).



68LM249

- (3) Ličio jonų elementas:
CR1616 arba lygiavertis.

- 3) Į siųstuvo prapjovą (2) įstatykite plokščią atsuktuvą ir paversdami atidarykite.
- 4) Pakeiskite elementą (3) taip, kad „+“ poliūs sutaptų su „+“ žyme ant siųstuvo.
- 5) Siųstavą uždenkite ir įdėkite į siųstuvo laikiklį.
- 6) Uždėkite siųstuvo dangtelį, įsukite ir priveržkite varžtelį (1).
- 7) Patikrinkite, ar durų spyneles galima atrakinti ir užrakinti siųstuvo pagalba.
- 8) Išsiekvojusį elementą išmeskite laikydamiesi aliojančių taisyklių ir reglamentų. Elementų neišmeskite į buitinių atliekų šiukšlių dėžę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

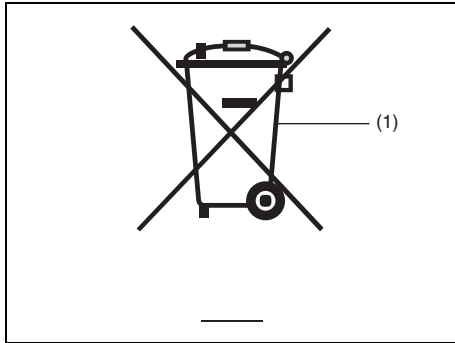
Nuriję ličio jonų elementą galite patirti sunkią vidinę traumą. Niekam neileiskite nuryti ličio jonų elemento. Ličio jonų elementus laikykite vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

PASTABA

- Siųstuvus yra jautrus elektroninis prietaisas. Kad nesugadintumėte siųstuvo, saugokite jį nuo dulkių ir drėgmės, nelieskite vidinių detalių.
- Kai patys elementą keičiate patys, siųstuvo valdiklį gali pažeistai statiška elektros energija. Prieš keisdami elementą palieskite metalinį daiktą, kad išsikrautų statinė elektros energija.

PASTABA:

Panaudoti elementais turi būti tinkamai šalinami vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis ar reglamentais, jų negalima išmesti į buitines šiukšliadėžes.



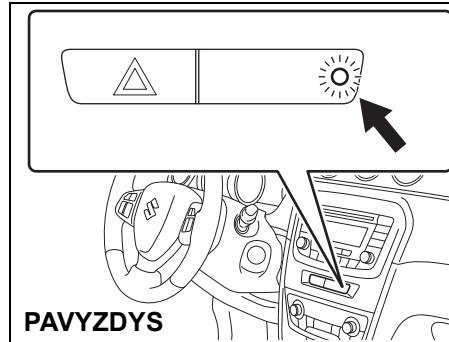
80JM133

(1) Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis (1) nurodo, kad naudotą elementą reikia išmesti į tam skirtas vietas, bet ne į buitinių atliekų šiukšliadėžes.

Užtikrindami, kad naudotas elementas teisingai utilizuotas arba perdirbtas, Jūs padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios kitu atveju gali atsirasti dėl netinkamo baterijos šalinimo. Medžiagų perdirbimas padės išsaugoti gamtos išteklius. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie naudotos baterijos utilizavimą kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Apsaugos nuo vagystės sistemos lemputė (jei įrengta)



54P000211

Ši lemputė mirksi, kai uždegimo jungiklis yra LOCK arba ACC padėtyje arba uždegimo režimas yra LOCK (OFF) arba ACC. Mirksinti lemputė skirta įspėti vagį, kad automobilyje yra įrengta signalizacijos sistema.

Signalizacijos sistema (jei įrengta)

Signalizacijos sistema įsijungia maždaug po 20 minučių kai užrakinate automobilio duris. (Sistema, skirta ES specifikacijos automobiliui, nėra įjungta, kai variklio dangtis yra atidarytas.)

Beraktė paleidimo sistema – naudokite nuotolinio valdymo pultelį arba paspauskite vairuotojo durų rankenos, priekinio keleivio durų rankenos arba bagažinės dangčio jungiklį.

Beraktė įsėdimo sistema - naudokitės siųstuvu.

Kai sistema įjungta, bet koks bandymas atidaryti duris bet kokia kita priemone (*) nei beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu, beraktės įsėdimo sistemos siųstuvu arba atidarant variklio dangtį (ES specifikacijos automobiliui), turi įjungti signalizaciją.

* Šios priemonės apima:

- raktelį;
- durų užrakto jungiklį;
- elektrinio durų užrakto jungiklį.

PASTABA

Nemodifikuokite ir nepašalinkite signalizacijos sistemos. Sistema gali tinkamai neveikti.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

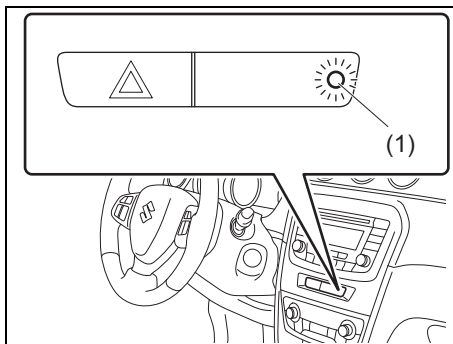
PASTABA:

- *Signalizacijos sistema įsijungia, kai įvykdoma bet kuri iš iš anksto nustatytų sąlygų. Tačiau sistema neturi jokios funkcijos, kuri užblokuotų neteisėtą patekimą į Jūsų automobilį.*
- *Kai įjungta signalizacijos sistema, duris visada atrakinkite beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siūstuvu. Jei bandysite duris atrakinti rakteliu, įsijungs signalizacijos sistema.*
- *Jei asmuo, kuris nežino informacijos apie signalizacijos sistemą, vairuos Jūsų automobilį, rekomenduojame paaiškinti jam signalizacijos sistemos veikimo principus, arba išjungti šią sistemą (išskyrus ES specifikacijos automobilius). Klaidingai įjungę signalizacijos sistemą galite sukelti nepatogumų kitiems žmonėms.*
- *Net jei apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema yra įjungta, vis tiek turėtumėte būti atsargūs ir apsaugoti nuo vagystės. Niekuomet nepalikite pinigų ar kitų vertingų daiktų automobilyje.*
- *Signalizacijos sistema nereikalauja priežiūros.*

Signalizacijos sistemos įjungimas

Užrakinkite visas duris (įskaitant bagažinės dangtį) beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siūstuvu. Signalizacijos sistemos lemputė (1) pradės mirksėti, o signalizacijos sistema bus įjungta maždaug per 20 sekundžių.

Kai sistema įjungta indikatoriaus lemputė mirksi kas 2 sekundes.



54P000208

PASTABA:

- *Jei nenorite, kad signalizacija įsijungtų be reikalo, neįjunkite jos kai automobilio salone yra žmonių ar gyvūnų. Signalizacija įsijungia, jei bet kuris viduje esantis asmuo atrakina duris arba variklio dangtį (ES specifikacijos automobilyje) paspausdamas užrakto rankenėlę arba elektrinį durų užrakinimo jungiklį.*
- *Signalizacijos sistema neįsijungs, jei visos automobilio durys bus užrakintos rakteliu iš išorės, arba durų užrakto jungikliais ar elektrinį durų užrakinimo jungikliais iš vidaus.*
- *Jei kurios nors durys neatidaromos maždaug per 30 sekundžių po to, kai durys buvo atrakintos beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siūstuvu, durys vėl automatiškai užsirakins. Jei signalizacijos sistema yra įjungimo būsenoje, sistema įsijungs maždaug per 20 sekundžių.*

Signalizacijos sistemos išjungimas

Atrakinkite visas duris beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siųstuvu. Signalizacijos sistemos lemputė užges, tai reiškia, kad signalizacijos sistema išsijungė.

Kaip išjungti signalizacijos sistemos garsą

Jei signalizacija įsijungė netyčia, atrakinkite duris beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siųstuvu, arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, arba pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį. Signalizacijos sistemos garsas išsijungs.

PASTABA:

- *Net jei signalizacijos sistemos garsas išsijungė, jei užrakinsite duris beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu, jungikliu arba beraktės įsėdimo sistemos siųstuvu, signalizacijos sistema išsijungs po maždaug 20 sekundžių.*
- *Jei atjungsite švino akumuliatorių, kai apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema yra parengties būsenoje arba signalizacija iš tikrųjų veikia, signalas įsijungs arba pakartotinai įsijungs, kai vėl prijungsite švino rūgšties akumuliatorių, nors, pastaruoju atveju, signalas neskamba laikotarpiu nuo atjungimo iki pakartotinio švino rūgšties akumuliatoriaus prijungimo.*
- *Net ir po to, kai signalizacijos sistemos signalas išsijungia praėjus iš anksto nustatytam laikui, jis įsijungs dar kartą, jei atidaromos visos durys arba variklio dangtis (ES specifikacijos automobilyje) neišjungus apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos.*

Patikrinimas, ar signalizacija buvo įsijungusi automobilio stovėjimo metu

Jei signalizacijos sistema įsijungė kam nors neteisėtai patekus į automobilį ir Jūs paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON arba pasukate uždegimo jungiklį į ON padėtį, maždaug 8 sekundes greitai mirksi atgrasymo nuo vagystės lemputė ir per šį laikotarpį 4 kartus pypsi garsinis signalas. Tokiu atveju patikrinkite, ar niekas nebuvo įsibrovęs į Jūsų automobilį.

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos įjungimas ir išjungimas (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą galima įjungti arba išjungti.

Kai įjungta (gamyklos nustatymas) (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

Kai sistema įjungta ir kai yra kuri nors iš signalizacijos įsijungimo sąlygų, avarinės lemputės mirksi maždaug 40 sekundžių. Sistema taip pat įjungia apie 10 sekundžių su pertrūkiu pytelėti salono signalą, po kurio maždaug 30 sekundžių su pertrūkiu skamba automobilio signalas. Tuo metu žybcioja apsaugos nuo vagystės sistemos lemputė.

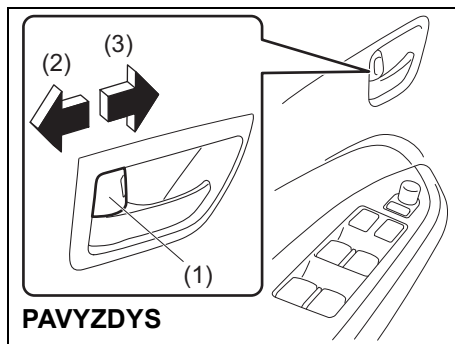
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Kai išjungta (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

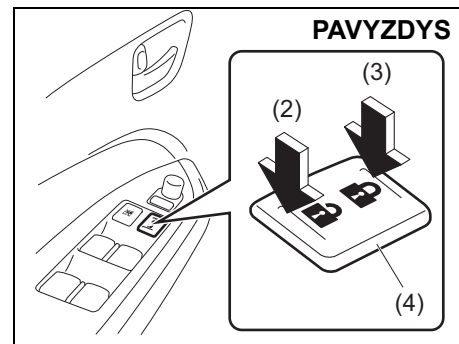
Kai sistema išjungta, ji neįsijungia į parengties būseną, net jei atliekate bet kokią sistemos įjungimo operaciją.

Apsaugos nuo vagystės sistemos būsenos keitimas (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

Naudodami šį metodą galite perjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą iš įjungtos būsenos į išjungtą būseną ir atvirkščiai.

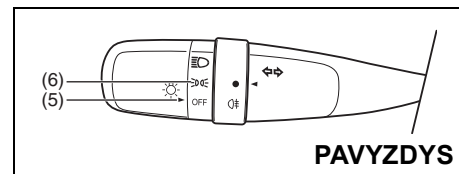


54P000209



54P000210

- (2) UNLOCK (atrankinti)
- (3) LOCK (užrakinti)



61MM0A137

- 1) Kai uždegimo režimas yra ON arba uždegimo jungiklis yra ON padėtyje, uždarykite visas duris ir pasukite vairuotojo durų užrakto rankenėlę (1) atrakinimo kryptimi (2) (link automobilio galo). Pasukite apšvietimo valdymo svirties rankenėlę į padėtį OFF (5).

PASTABA:

Visas operacijas, įtrauktas į 2) ir 3) veiksmus, reikia baigti per 15 sekundžių.

- 2) Pasukite apšvietimo valdymo svirtelės rankenėlę į padėtį (6), tada į padėtį OFF (5). Valdymo svirtelę galutinai nustatę į OFF padėtį pakartokite šį veiksmą 4 kartus.
- 3) Paspauskite elektrinio durų užrakto jungiklio (4) užrakto galą (3) durims užrakinti, tada užrakto galą (2) durims atrakinėti. Pakartokite šiuos veiksmus 3 kartus ir galiausiai paspauskite jungiklio užrakto galinę dalį.

Kiekvieną kartą, kai atliekate pirmiau minėtų veiksmų eilę, apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos būseną keičiasi iš šiuo metu pasirinktos į kitą. Galite patikrinti, ar sistema įjungta, ar išjungta pagal vidinio signalo pyptelėjimus procedūros pabaigoje, kaip nurodyta toliau.

Sistemos būsena	Pyptelėjimų
Išjungta (A režimas)	Skamba vieną kartą
Įjungta (D režimas)	Skamba 4 kartus

PASTABA:

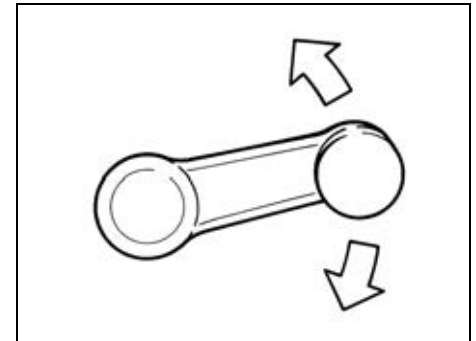
- *Negalite išjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos, kai ji yra parengties būsenoje.*
- *Jei nepavyksta atlikti 2) ir 3) veiksmus per 15 sekundžių, pakartokite procedūrą nuo pradžių.*
- *Prieš atlikdami aukščiau nurodytą procedūrą patikrinkite, ar visos durys uždarytos.*

PASTABA:

Informacijos ekrano nustatymo režime galite perjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą iš įjungtos būsenos į išjungtą būseną ir atvirkščiai. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite skyriaus „PRIEŠPRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“.

Langai

Mechaninis langų valdymas (jei įrengta)



60G010A

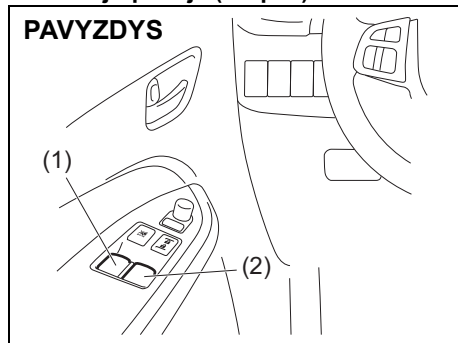
Durų stiklus galite pakelti ir nuleisti sukdami durų apdailos skyde sumontuotas rankenėles.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

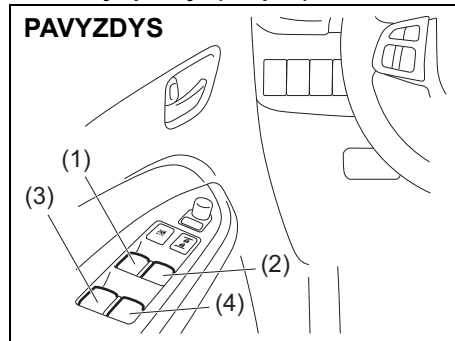
Elektriniai langų valdymo prietaisai (jei įrengti)

Elektra valdomus langus valdyti galima tik tuomet, kai paleidimo jungiklis yra ON (JUNGTA) padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ON.

Vairuotojo pusėje (A tipas)

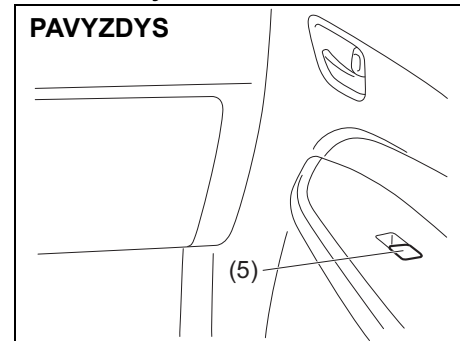


Vairuotojo pusėje (B tipas)

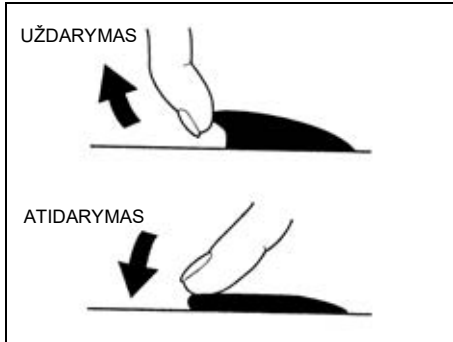


Vairuotojo duryse yra jungiklis (1) vairuotojo langui valdyti ir jungiklis (2) priekiniam keleivio langui valdyti arba yra jungikliai (3), (4), skirti atitinkamai valdyti galinius kairįjį ir dešinįjį keleivių langus.

Keleivio duryse



Keleivio duryse yra jungiklis (5), kuriuo galima valdyti keleivio langą.

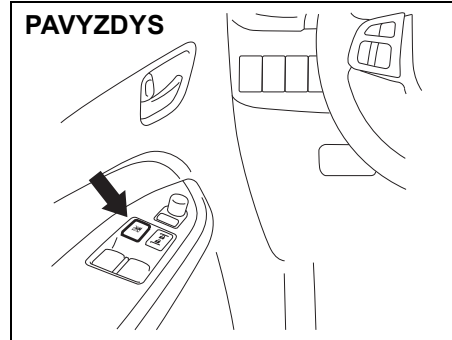


81A009

Norėdami atidaryti langą pakelkite jungiklį. Norėdami uždaryti langą paspauskite jungiklį.

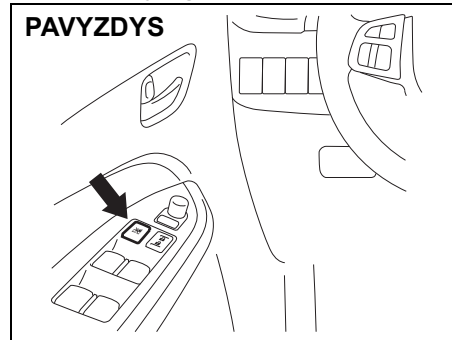
Jūsų patogumui vairuotojo langas turi AUTO-DOWN (AUTOMATINIS ATIDARYMAS) ir AUTO-UP (AUTOMATINIS UŽDARYMAS) funkcijas, (pvz., kelių mokesčių rinkliavų postuose, arba pasiimant maistą su savimi iš restoranų). Šios funkcijos pagalba vairuotojas gali atidaryti arba uždaryti langą nelaikydamas nuspaudęs arba pakėlęs jungiklio. Paspauskite žemyn arba pakelkite aukštyn vairuotojo lango valdymo jungiklį vieną kartą. Norėdami sustabdyti langą prieš jam visiškai atsidarant (FULL-DOWN) arba visiškai užsidarant (FULL-UP), trumpai paspauskite jungiklį.

Užrakinimo jungiklis (A tipas)



54P000253

Užrakinimo jungiklis (B tipas)



54P000214

Vairuotojo duryse esantis užrakto mygtukas valdo keleivių langus. Paspaudus užrakto jungiklį keleivio lango(-

ų) negalima pakelti arba nuleisti paspaudžiant kurį nors iš jungiklių (2), (3), (4) arba (5). Norėdami atkurti normalų veikimą dar kartą paspauskite užrakto jungiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kai automobilyje yra vaikų, visada turėtumėte užrakinti keleivių langus. Veikiantis lango valdymo mechanizmas gali suspausti vaiką ir sunkiai jį sužeisti.
- Kad dėl suspaudimo pakeliant langą nesusižeistų keleiviai, uždarydami langus stebėkite, kad keleivių rankos ar galvos, nebūtų elektra valdomo lango judėjimo kelyje.
- Prieš išlipdami iš automobilio visuomet pasiimkite uždegimo raktelį arba beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį. Nepalikite vaikų pastatytame automobilyje vienu. Jie gali pasinaudoti elektriniais langų valdymo jungikliais ir susižeisti.

PASTABA:

Jei važiuojate atidarę vieną iš galinių langų, galite girdėti stiprų garsą, kurį sukelia oro vibracija. Norėdami sumažinti garsą pradarykite vairuotojo arba priekinio keleivio langą, arba pridarykite galinį langą.

Suspaudimo prevencijos funkcija

Vairuotojo lange įrengta suspaudimo prevencijos funkcija. Ši funkcija aptinka pašalinį objektą, kuris yra lango judėjimo kelyje, kai langas uždaromas automatinio uždarymo funkcijos pagalba (AUTO-UP), kuri leidžia uždaryti langą nelaukiant paspaudus lango jungiklio UP padėtyje ir sustabdo lango uždarymą, kad būtų išvengta žalos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad dėl suspaudimo uždarant langą nesusižeistų keleiviai, uždarydami langus stebėkite, kad keleivių rankos ar galvos, nebūtų elektra valdomo lango judėjimo kelyje. Langui užsidarant ši funkcija gali neaptikti objektų priklausomai nuo jų dydžio, kietumo ar objekto padėties.

⚠ ATSARGIAI

- **Suspaudimo prevencijos funkcija neveiks kai laikysite paspaudę lango valdymo jungiklį UP (I VIRŠŲ) padėtyje.**
- **Suspaudimo prevencijos funkcija gali neaptikti objektų, esančių lango judėjimo kelyje, prieš pat langui užsidarant.**

PASTABA:

Net jei negalite uždaryti lango AUTO-UP funkcijos pagalba, dėl suspaudimo prevencijos funkcijos gedimo, galite uždaryti langą laikydami paspaudę lango jungiklį UP padėtyje.

Jei važiuojate labai prastu keliu suspaudimo prevencijos funkcija gali įsijungti netikėtai, kadangi langas reaguoja į tai, kad automobilis kratosi.

Suspaudimo prevencijos funkcijos įjungimas

Funkcija išsijungs jei išimsite švino rūgšties elementą arba keisite saugiklį. Automatinio lango nuleidimo (AUTO-DOWN) funkcija bus išjungta, o automatinio lango pakėlimo (AUTO-UP) funkcija gali veikti. Suspaudimo prevencijos funkciją reikia įjungti.

Norėdami įjungti suspaudimo prevencijos funkciją, atlikite toliau nurodytą procedūrą.

- 1) Pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į ON.
- 2) Laikydami lango valdymo jungiklį DOWN (ŽEMYN) padėtyje atidarykite vairuotojo langą iki galo.
- 3) Uždarykite vairuotojo langą laikydami lango valdymo jungiklį UP (AUKŠTYN) padėtyje. Langui užsidarius palaikykite jungiklį paspaustą dar 2 sekundes.
- 4) Patikrinkite vairuotojo langą, kad įsitikintumėte, kad AUTO-DOWN/UP (AUTOMATINIO ATIDARYMO / UŽDARYMO) funkcija veikia.

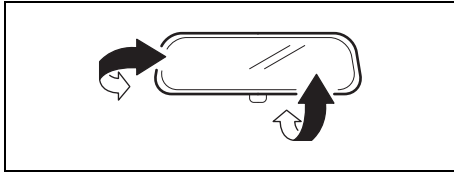
⚠ ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo prevencijos funkcija išsijungs jei išimsite švino rūgšties elementą arba keisite saugiklį. Suspaudimo prevencijos funkcija nebus įjungta tol, kol baigsis inicijavimas.

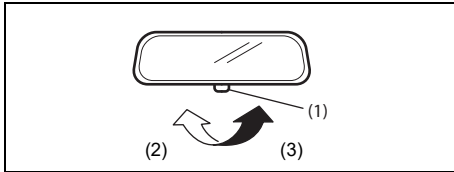
Jei AUTO-DOWN/UP (AUTOMATINIO ATIDARYMO / UŽDARYMO) funkcija neveikia atlikus iniciaciją, gali būti sugedusi suspaudimo prevencijos funkcija. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Veidrodžiai

Vidinis užpakalinio vaizdo veidrodis



68LMT0205



68LMT0206

- (2) Važiuojant dieną
(3) Važiuojant naktį

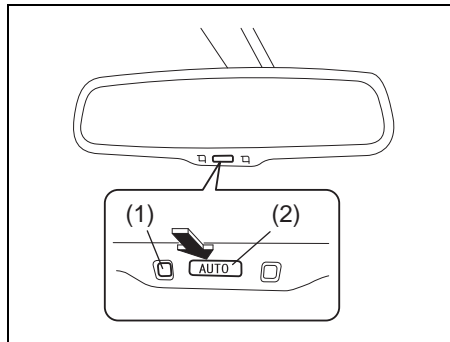
Išorinius užpakalinio vaizdo veidrodžius ranka sureguliuokite taip, kad juose matytumėte savo automobilio galą. Norėdami sureguliuoti vidinį užpakalinio vaizdo veidrodėlį, selektoriaus liežuvėlį (1) nustatykite į dienos padėtį, po to ranka pasukdami veidrodėlį aukštyn, žemyn arba į šonus pasiekite geriausią vaizdą.

Važiuodami naktį, kad sumažintumėte akinančius už Jūsų važiuojančių automobilių priekinių žibintų šviesų atspindžius, selektoriaus liežuvėlį galite perjungti į nakties padėtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

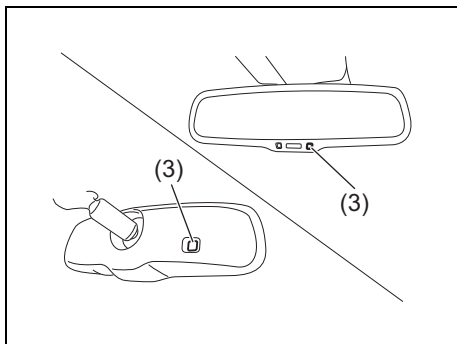
- Veidrodį visada reguliuokite, kai selektoriaus liežuvėlis yra dienos padėtyje.
- Nakties padėtį naudokite tik tuomet, kai būtina sumažinti akinančius už Jūsų važiuojančių automobilių priekinių žibintų šviesų atspindžius. Tačiau įvertinkite, kad šioje padėtyje galite nepastebėti kai kurių objektų, kuriuos aiškiai matytumėte dienos padėtyje.

Automatiškai pritemstantis užpakalinio vaizdo veidrodis (jei įrengtas)



Pritemstantį užpakalinio vaizdo veidrodį ranka sureguliuokite taip, kad jame matytumėte savo automobilio galą. Šis galinio vaizdo veidrodis turi funkciją automatiškai sumažinti iš paskos važiuojančių transporto priemonių žibintų atspindžius. Funkcija veikia, kai paspaudžiant variklio jungiklį uždegimo režimas pakeičiamas į ON.

- Kai uždegimo režimas yra ON, veidrodis visada nustatomas į automatinio pritemdymo režimą.
- Paspaudus jungiklį (2) užsidega žalias indikatorius (1), rodantis, kad veidrodis yra nustatytas į automatinio pritemdymo režimą. Norėdami atšaukti automatinio pritemdymo režimą paspauskite jungiklį (2). Indikatorius (1) užges.
- Automatinė galinio vaizdo veidrodžio pritemdymo funkcija automatiškai išsijungia, kai pavarų svirtelę perjungiamo į „R“ padėtį.



57L30020

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelieskite ir neuždenkite jutiklio (3), nes gali sutrikti normalus sistemos veikimas. Jutiklio atspindžio blokavimas tokiu objektu kaip gaubtas, lipdukas, priedas ar bagažas taip pat gali pakenkti tinkamam sistemos veikimui.

PASTABA

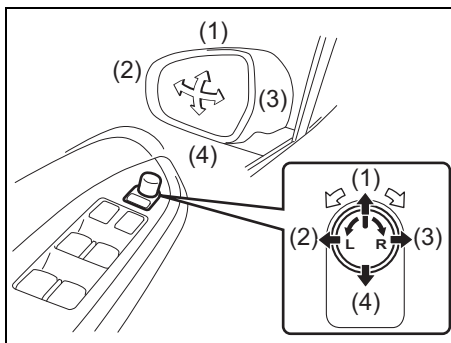
Ant veidrodžio nekabinkite sunkių daiktų, nes nuo svorio veidrodis gali sulūžti.

Išoriniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai

Išorinių užpakalinio vaizdo veidrodžių padėtį nustatykite taip, kad juose matytumėte automobilio šoną.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs įvertindami šoniniame išgaubtame veidrodyje matomo automobilio ar kitokio objekto matmenis arba atstumą. Žinokite, kad šie objektai atrodo mažesni ir yra toliau, nei matomi plokščiaame veidrodyje.



54P000215

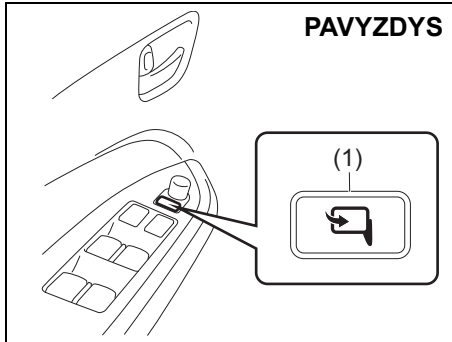
Elektra valdomų veidrodėlių jungiklis yra vairuotojo durų skyde. Veidrodžius galite nustatyti, kai paleidimo jungiklis yra ACC arba ON padėtyje arba kai paleidimo jungiklis yra ACC arba ON padėtyje. Veidrodžių padėties nustatymas

- 1) Pasirinkimo jungiklį pastumdami į kairę arba dešinę pusę pasirinkite veidrodį, kurio padėtį norite nustatyti.
- 2) Nuspauskite tą jungiklio dalį, kuri atitinka pageidaujama veidrodžio pakreipimo kryptį.
- 3) Kad netyčia nepakeistumėte veidrodžių padėties, pasirinkimo jungiklį grąžinkite į vidurinę padėtį.

PASTABA:

Jei Jūsų automobilyje yra šildomi išoriniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai, daugiau informacijos rasite šiame skyriuje „Šildomo užpakalinio lango jungiklis / šildomo išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio jungiklis“ (jei yra).

**Išorinio užpakalinio vaizdo
veidrodžio sulenkimo
jungiklis (jei yra)**



54P000216

Statydami automobilį siauroje erdvėje, galite sulenkti veidrodėlius. Kai uždegimo jungiklis yra ACC arba ON padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ACC arba ON, paspauskite jungiklį (1) veidrodėliams sulenkti arba atlenkti. Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar veidrodėliai yra visiškai atlenkti.

⚠️ ATSARGIAI

Judantys veidrodžiai gali suspausti ir sužaloti rankas. Niekam neleiskite liesti rankomis prisirtintų sulenkiamų ir atlenkiamų veidrodžių.

Priekinės sėdynės

Sėdynių padėties nustatymas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Vairuodami nereguluokite vairuotojo sėdynės sėdimosios dalies ir sėdynės atlošo. Sėdynė arba atlošas gali pajudėti nenumatyta kryptimi ir dėl to galite prarasti automobilio kontrolę. Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar gerai sureguliuota vairuotojo sėdynė ir jos atlošas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Kad per daug neatsilaisvintų saugos diržas – tai sumažintų jo, kaip apsaugos priemonės efektyvumą, – sėdynes reguliuokite prieš užsisėgdami saugos diržus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Važiuojant visų sėdynių atlošai turi būti pakelti, kitaip sumažės saugos diržų efektyvumas. Maksimalią apsaugą saugos diržai suteikia tuomet, kai sėdynių atlošai yra vertikaliaje padėtyje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nedėkite daiktų po priekinėmis sėdynėmis. Jei koks nors daiktas įstrigs po priekine sėdyne gali susidaryti toliau nurodytos situacijos.

- Sėdynė gali neužsifiksuoti.
- Ličio jonų akumulatorius arba DCDC keitiklis, esantis po priekine sėdyne modeliuose su SHVS (Suzuki išmanioji hibridinė transporto priemonė), gali sugesti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Automobilyje ant grindų nepalikite žiebtuvėlių arba purškalo flakonų. Jei žiebtuvėlis arba purškalo flakonas yra ant grindų, kraunant lagaminus arba slenkant sėdynę jis gali netikėtai užsidegti ir sukelti gaisrą.

PAVYZDYS



61MM0A005

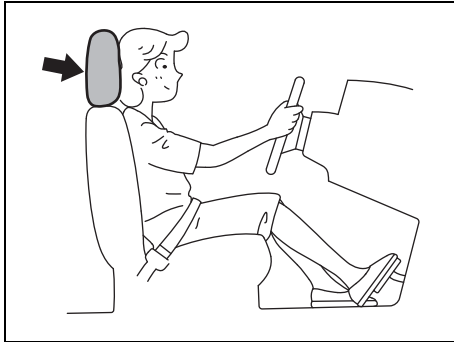
Sėdynės padėties nustatymo svirtelė (1)
Patraukite reguliavimo svirtį aukštyn ir sėdynę pastumkite pirmyn arba atgal.

Sėdynės atlošo kampo nustatymo svirtelė (2)
Patraukite reguliavimo svirtį aukštyn ir nustatykite sėdynės atlošą.

Sėdynės aukščio nustatymo svirtelė (3) (jei įrengta)
Patraukite reguliavimo svirtelę aukštyn sėdynei pakelti. Paspauskite svirtelę žemyn sėdynei nuleisti.

Nustatę sėdynės padėtį pastumkite sėdynę ir sėdynės atlošą pirmyn ir atgal, kad patikrintumėte, ar jie gerai įsitvirtino.

Galvos atramos



80J001

Avarijos atveju galvos atramos padeda sumažinti kaklo traumų pavojų. Galvos atramą nustatykite taip, kad jos vidurinė dalis būtų ties ausų viršutine dalimi. Jeigu to pasiekti neįmanoma, galvos atramą pakelkite kiek galima aukščiau.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

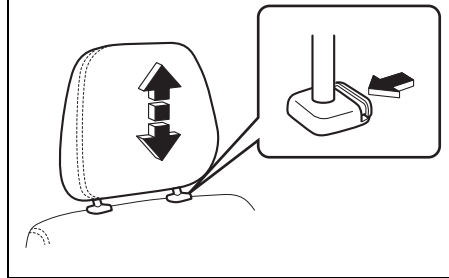
- Niekada nevažinėkite išėmę galvos atramas.
- Važiuodami nebandykite reguliuoti galvos atramos.

PASTABA:

Norint išimti galvos atramą, galbūt reikės atlošti sėdynės atlošą, kad virš jo būtų pakankamai vietos.

Priekyje

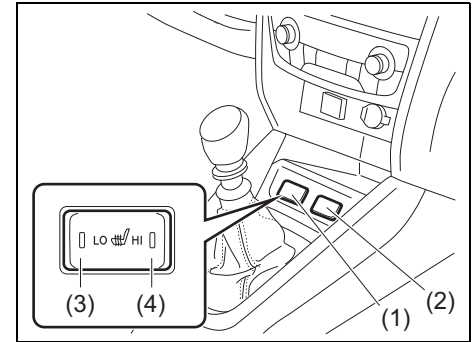
PAVYZDYS



61MM0A032

Norėdami pakelti galvos atramą kelkite ją aukšty, kol ji spragtelėdama užsifiksuos. Norėdami atramą nuleisti, paspauskite ją žemyn laikydami fiksavimo svirtį. Jeigu galvos atramą reikia išimti (valymui, pakeitimui ir pan.), nuspauskite fiksavimo svirtį ir visai ištraukite atramą.

Priekinės sėdynės šildytuvai (jei įrengtas)



54P000217

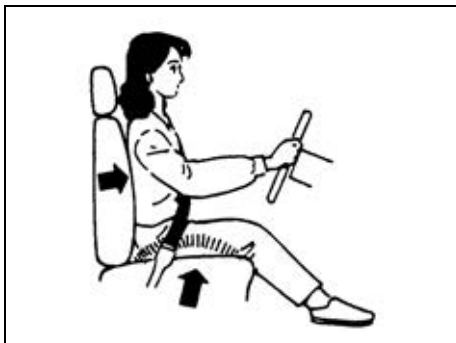
- (1) Kairiosios sėdynės šildytuvo jungiklis
- (2) Dešinėsios sėdynės šildytuvo jungiklis
- (3) „LO“ pusė
- (4) „HI“ pusė

Kai paleidimo jungiklis yra ON (ĮJUNGTA) padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ON, paspauskite vieną arba abu sėdynės šildytuvo jungiklius. Įsijungs pageidaujamos sėdynės šildytuvai.

- Paspaudus sėdynės šildytuvo jungiklį įsijungia atitinkamos sėdynės viduje esantis šildytuvai.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

- Norėdami pasirinkti žemą temperatūrą paspauskite jungiklio „LO“ pusę (3). Kai šildytuvas veikia, dega žemos temperatūros indikatorius lemputė.
- Norėdami pasirinkti aukštą temperatūrą paspauskite jungiklio „HI“ pusę (4). Kai šildytuvas veikia, dega aukštos temperatūros indikatorius lemputė.
- Norėdami išjungti šildytuvą gražinkite jungiklį į išjungimo padėtį. Pažiūrėkite, ar užgeso indikatorius.



86G064

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neteisingai naudojant sėdynės šildytuvą gali kilti pavojus. Net ir tuomet, kai šildymo temperatūra yra pakankamai žema, keleivis gali nusižiegti, jeigu jis (ji) dėvi plonas kelnes, ploną sijoną arba trumpas kelnes ir ilgai laiko įjungtą šildytuvą. Stenkitės nejungti šildytuvo šioms keleiviams:

- Žmonėms su sumažėjusiu jautrumu kojose, įskaitant garbaus amžiaus asmenis arba žmones su negalia.
- Mažiems vaikams, arba bet kam, kieno jautri oda.
- Mieguistiams arba alkoholio ar vaistų paveiktiems žmonėms, dėl ko jie gali užsnūsti.

PASTABA

Kad nesugadintumėte kaitinimo elemento:

- saugokite priekines sėdynes nuo stipraus smūgio, pavyzdžiui, neleiskite ant jos šokinėti vaikams;
- sėdynės neuždenkite bet kokia izoliacine medžiaga, pavyzdžiui, antklodėmis arba pagalvėmis.

Užpakalinės sėdynės

Sėdynių padėties nustatymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad per daug neatsilaisvintų saugos diržas – tai sumažintų jo, kaip apsaugos priemonės efektyvumą, – sėdynės reguliuokite prieš užsisėdami saugos diržus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Važiuojant visų sėdynių atlošai turi būti pakelti, kitaip sumažės saugos diržų efektyvumas. Maksimalią apsaugą saugos diržai suteikia tuomet, kai sėdynių atlošai yra vertikaliaje padėtyje.

PAVYZDYS

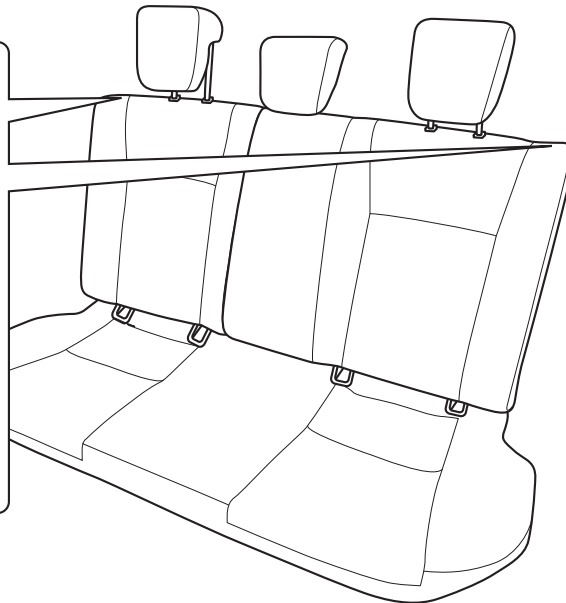
Užrakinimas

(1)



Atrakinimas

Raud



53SB2028

Sėdynės atlošo kampo nustatymo svirtelė (1) (jei įrengta)

Patraukite reguliavimo svirtį aukštyn ir nustatykite sėdynės atlošą.

Nustatę sėdynės padėtį pastumkite sėdynę ir sėdynės atlošą pirmyn ir atgal, kad patikrintumėte, ar jie gerai įsitvirtino.

⚠ ATSAUGIAI

Nustatę galinės sėdynės atlošą patikrinkite, ar jis gerai įsitvirtino. Jei ne, šalia svirtelės matysis raudonas mygtukas.

Galvos atramos

Avarijos atveju galvos atramos padeda sumažinti kaklo traumų pavojų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nevažinėkite išėmę galvos atramas.
- Važiuodami nebandykite reguliuoti galvos atramos.

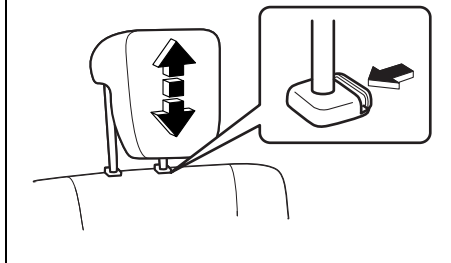
PASTABA:

Norint išimti galvos atramą, galbūt reikės palenkti sėdynės atlošą į priekį, kad virš jo būtų pakankamai vietos.

Galvos atramą nustatykite taip, kad jos vidurinė dalis būtų ties ausų viršutine dalimi. Jeigu to pasiekti neįmanoma, galvos atramą pakelkite kiek galima aukščiau.

Gale

PAVYZDYS



61MM0A033

Norėdami pakelti galvos atramą kelkite ją aukšty, kol pasigirs spragtelėjimas. Norėdami atramą nuleisti, paspauskite ją žemyn laikydami fiksavimo svirtį. Jeigu galvos atramą reikia išimti (valymui, pakeitimui ir pan.), nuspauskite fiksavimo svirtį ir visai ištraukite atramą.

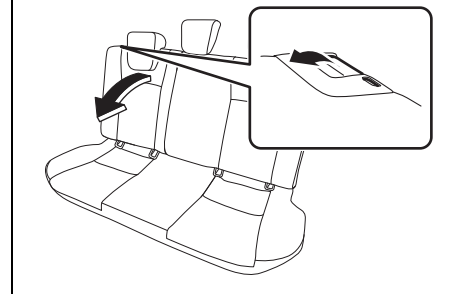
Užpakalinės sėdynės sulenkimas

Jūsų automobilio galinę sėdynę (sėdynes) galima nulenkinti į priekį ir padaryti daugiau vietos kroviniui.

Užpakalinės sėdynės palenkimas į priekį:

- 1) Visiškai nuleiskite galvos atramą.
- 2) Pakabinkite galinį saugos diržą ant diržo kreiptuvo. Informacijos apie saugos diržų naudojimą rasite skyriuje „Galinio saugos diržo kreiptuvas“.
- 3) Sudėkite užpakalinį vidurinį saugos diržą. Žr. šiame skyriuje „Juosmens ir peties saugos diržai su nuimama jungtimi“.

PAVYZDYS



53SB2029

- 4) Jei sėdynės yra atskiros, patraukite ir paleiskite atlaisvinimo svirtes, esančias kiekvienos sėdynės viršuje ir palenkite sėdynes į priekį.

PASTABA

Palenkę galinės sėdynės atlošą į priekį pasistenkite, kad pašalinės medžiagos nepatektų į užrakto angą. Jos gali sugadinti užrakto vidų ir neleisti saugiai užrakinti sėdynės atlošo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu reikia vežti krovinį keleivių skyriuje galinės sėdynės atlošą nulenkus į priekį, patikimai pritvirtinkite krovinį, nes jis gali išsimėtyti ir sužaloti. Niekada krovinio nedėkite taip, kad jis iškiltų virš sėdynių atlošų.

Norėdami sugrąžinti sėdynę į įprastą padėtį vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

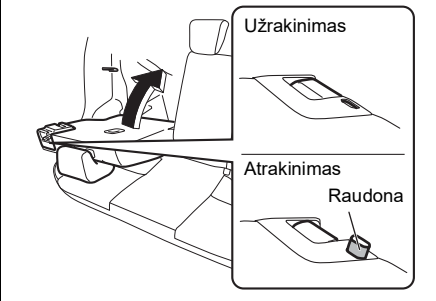
⚠ ATSARGIAI

Gražindami užpakalinių sėdynių atlošus į vertikalią padėtį būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte rankų.

PASTABA

- Gražindami galinės sėdynės atlošą į įprastą padėtį patikrinkite, ar nėra pašalinių daiktų, kurie gali trukdyti. Pašaliniai daiktai neleis sėdynės atlošui gerai užsifiksuoti.
- Prieš sulenkdami sėdynę, įsitinkinkite, kad saugos diržas yra pakabintas ant saugos diržo pakabos ir jis netrukdytų atlenkti sėdynės atlošą, nesilies su sėdynės saugos diržų sagtimis ar sėdynės užrakto sistema. Tai padės apsaugoti saugos diržų sistemą.

PAVYZDYS



54P000220

Kelkite sėdynės atlošą, kol jis užsirakins.
Nustatę sėdynės padėtį pastumkite sėdynę ir sėdynės atlošą pirmyn ir atgal, kad patikrintumėte, ar jie gerai įsitvirtino.

⚠ ATSARGIAI

Nekiškite rankos į galinės sėdynės atlošo užrakto angą, nes galite susižaloti.

⚠ ATSARGIAI

Nustatę galinės sėdynės atlošą patikrinkite, ar jis gerai įsitvirtino. Jei ne, šalia svirtelės matysis raudonas mygtukas.

PASTABA

- Gražindami galinės sėdynės atlošą į buvusią padėtį pasistenkite, kad pašalinės medžiagos nepatektų į užrakto angą. Pašaliniai daiktai neleis sėdynės atlošui gerai užsifiksuoti.
- Gražindami galinės sėdynės atlošą į įprastą padėtį elkitės atsargiai, kad nesugadintumėte užrakto. Nestumkite atlošo jėga ir nenaudokite papildomų priemonių.
- Užraktas yra skirtas tik galinės sėdynės atlošui tvirtinti, todėl nenaudokite jo kitais tikslais. Netinkamai naudodami užraktą galite sugadinti užrakto vidų ir negalėsite saugiai užrakinti sėdynės atlošo.

Saugos diržai ir vaikų saugos sistemos



65D231S

⚠ ĮSPĖJIMAS

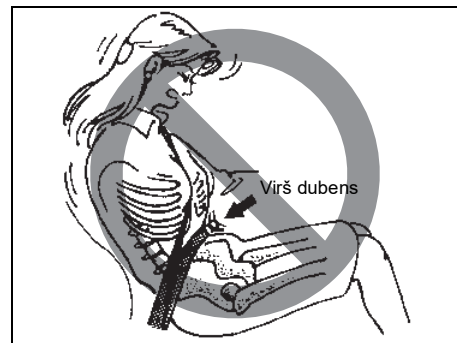
Visada prisisekite saugos diržus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Oro pagalvė sustiprina arba papildo saugos diržų suteikiamą apsaugą smūgio metu. Norėdami avarijos atveju sumažinti sunkių traumų ar žūties pavojų, vairuotojas ir visi keleiviai visada, nepriklausomai nuo to, ar jų sėdimoje vietoje yra ar nėra oro pagalvės, turi tinkamai prisisegti saugos diržais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nemodifikuokite, nešalinkite, neardykite saugos diržų. Jie gali netinkamai veikti ir sukelti sunkių sužalojimų ar mirčių riziką susidūrimo atveju.

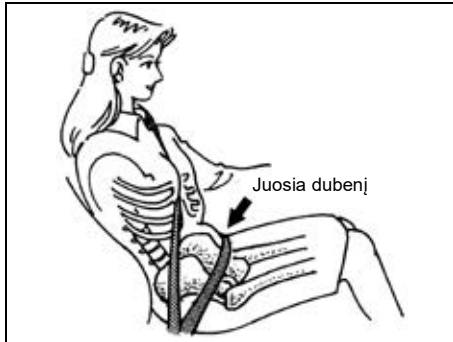


65D606

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada neleiskite žmonėms važiuoti automobilio bagažo skyriuje. Avarijos atveju asmenims, kurie važiuoja nesėdėdami ant sėdynės ir gerai neprisisegę saugos diržų, kyla daug didesnis traumų pavojus.
- Saugos diržus visada reikia sureguliuoti taip, kad:
 - juosmens diržo dalis juostų dubens sritį, o ne juosmenį;
 - peties diržas turi būti apjuostas per petį, negalima jo pakišti po ranka;
 - peties diržas neturėtų būti prie veido ir kaklo arba kristi nuo peties.

(Tęsiama)



65D201



65D199

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Saugos diržus reikia įtempti kaip galima tvirtčiau, suderinant su komfortu taip, kad jie suteiktų tokią apsaugą, kuriai jie skirti. Laisvai uždėjus saugos diržą žymiai susilpnėja jį prisisegusiam asmeniui suteikiama apsauga.
- Patikrinkite, ar kiekviena saugos diržo fiksatoriaus plokštė (liežuvelis) yra įkištas į tinkamą sagtį. Užpakalinėse sėdynėse sagčių spygnas įmanoma sukryžiuoti.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Nėščios moterys taip pat turi prisiegti saugos diržus, nors daugiau patarimų dėl važiavimo turėtų suteikti ginekologas. Atminkite, kad apjuosiamą diržo dalis turi būti įmanomai žemiau per klubus, kaip parodyta iliustracijoje.
- Po saugos diržu savo kišenėse arba virš drabužių nelaikykite kietų arba lūžtančių daiktų. Įvykus avarijai tokie daiktai, kaip akiniai, rašikliai ir pan., gali sunkiai sužeisti.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Niekada tuo pačiu saugos diržu neprisiekite daugiau kaip vieno keleivio ir saugos diržu niekada neapjuoskite ant keleivio kelių esančio kūdikio arba vaiko. Taip naudojant saugos diržą avarijos atveju galite patirti sunkias traumas.
- Periodiškai patikrinkite saugos diržų tvirtinimo mechanizmus, ar jie nesusidėvėję ir nepažeisti. Reikia pakeisti nušiuusias, išteptas arba kitaip pažeistas saugos diržų juostas. Jei automobilis patyrė didelę avariją, labai svarbu pakeisti visą saugos diržų sistemą, nors poveikis jai ir nėra akivaizdus.
- Vaikai iki 12 metų turi būti tinkamai apsaugoti ir sėdėti ant užpakalinės sėdynės.
- Niekada nevežkite kūdikių ir mažų vaikų, jeigu jie tinkamai neapsaugoti. Kūdikių ir mažų vaikų apsaugos sistemos galite įsigyti ir naudoti savo gyvenamojoje vietoje. Patikrinkite, ar įsigijama sistema atitinka galiojančius saugos standartus. Perskaitykite ir vadovaukitės gamintojo nurodymais.

(Tęsiama)

⚠️ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

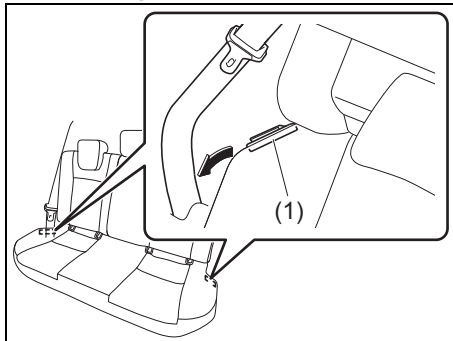
- Vežantis vaikus, jeigu peties juosta dirgina jų kaklą arba veidą, vaikus vežkite jiems pritaikytose apsaugos kėdutėse. Jūsų automobilio saugos diržai pritaikyti suaugusiems asmenims.
- Saugos diržų audinio neištepkite poliravimo medžiagomis, alyvomis, cheminėmis medžiagomis ir ypač akumuliatorių rūgštimi. Diržus galima lengvai ir saugiai nuvalyti švelniu muilu ir vandeniu.
- Į saugos diržų sagtis nekiškite pašalinių daiktų, pavyzdžiui monetų, segtukų ar sąvaržėlių. Neapliekite jų skysčiais. Jei pašalinis daiktas pateks į sagtį saugos diržas gali tinkamai neveikti.
- Važiuojant visų sėdynių atlošai turi būti pakelti, kitaip sumažės saugos diržų efektyvumas. Maksimalią apsaugą saugos diržai suteikia tuomet, kai sėdynių atlošai yra vertikaliaje padėtyje.

Juosmens ir peties saugos diržai

Avarinis užsiblokuojantis įtraukimo mechanizmas (ELR)

Saugos diržas yra su avariniu užsiblokuojančiu įtraukimo mechanizmu (ELR), kuris užblokuoja saugos diržą tik staigiai stabdant arba smūgio atveju. Be to, labai staigiai patraukus diržą, jis taip pat gali užsiblokuoti. Taip įvykus, kad atsiblokuotų diržas, leiskite jam pajudėti atgal, o po to lėčiau traukite diržą per save.

Galinio saugos diržo kreiptuvą



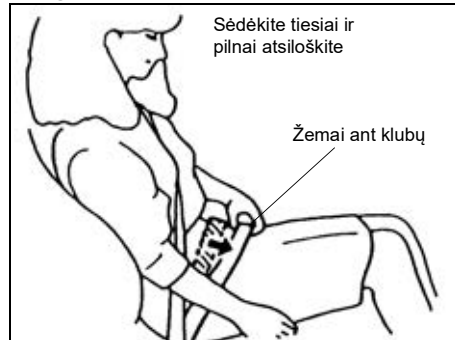
53SB2030

⚠️ ĮSPĖJIMAS

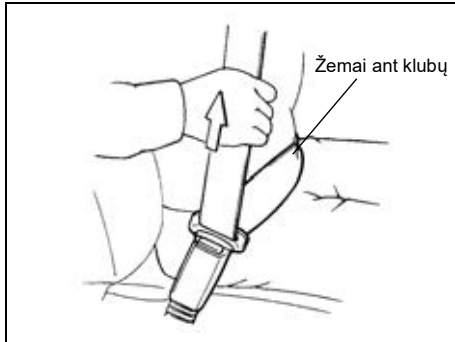
Jei galinės išorinės sėdynės saugos diržu prisisegsite neatkabinę jo nuo diržo kreiptuvo (1), nelaimingo atsitikimo atveju saugos diržas tinkamai neapsaugos, todėl galite rimtai susižaloti.

Kai norite prisisegti saugos diržu, atkabinkite jį nuo kreiptuvo.

Saugos priminimas



60A038



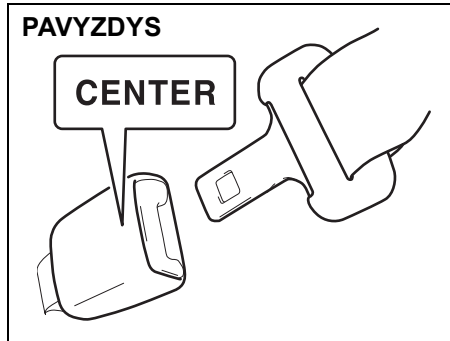
60A040

Kad susidūrimo momentu būtų mažesnis pavojus nuslysti po diržu, apjuosiamą saugos diržo dalį nuleiskite įmanomai žemiau ant savo klubų ir pro sagties plokštelę patraukdami diržo peties dalį aukštyn standžiai ją prispauskite. Įstrižai kūno einančios peties juostos ilgis susireguliuoja automatiškai ir užtikrina judesių laisvumą.



60A036

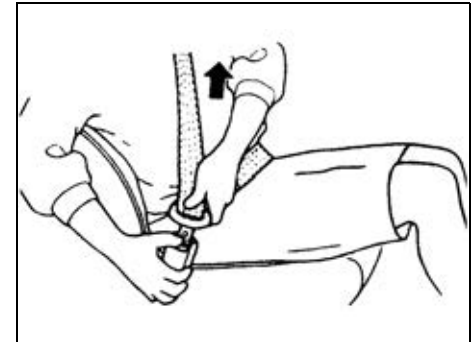
Norėdami prisiegti saugos diržą atsisėskite tiesiai ant sėdynės ir gerai atsiloškite, skersai savo kūno traukite prie saugos diržo pritvirtintą sagties plokštelę ir įkiškite ją į spyną iki išgirsite spragtelint.



80J2008

PASTABA:

Ant galinio vidurinio diržo sagties yra žodis „CENTER“. Sagtys yra sukonstruotos taip, kad užrakto sklendės negalėtumėte įkišti į netinkamą sagtį.



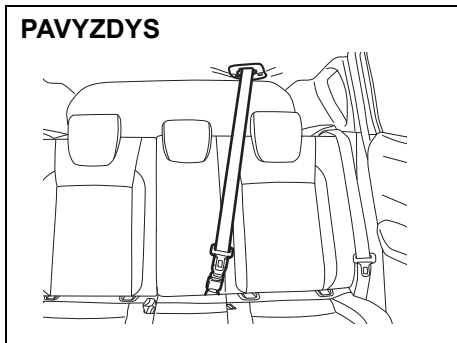
60A039

Norėdami atsegti diržą nuspauskite raudoną spynos PRESS (NUSPAUSTI) mygtuką ir palaukite, kol diržas bus įtrauktas.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Juosmens ir peties diržas su nuimama jungtimi

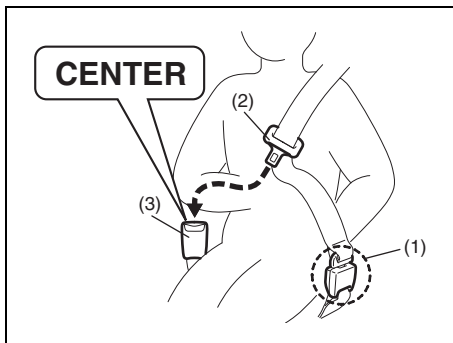
PAVYZDYS



53SB2045

Užpakalinių vidurinių sėdynių saugos diržas turi sagtį, fiksavimo plokštelę ir nuimamą jungtį. Sagtis yra pažymėta žodžiu „CENTER“, kad būtų galima atskirti ją nuo galinio dešiniojo saugos diržo sagties. Užpakalinių vidurinių sėdynių saugos diržo sagtis ir jungtis yra suprojektuotos taip, kad nebūtų įkišamos neteisingos užrakto plokštės.

Kai galinės sėdynės atlošas yra vertikaloje padėtyje, laikykite nuimamą jungtį užrakintą. Tik tada, kai galinės sėdynės atlošas yra sulenktas, atjunkite nuimamą jungtį. Daugiau informacijos kaip prijungti ir atjungti nuimamą jungtį rasite šiame skyriuje „Nuimamos jungties prijungimas ir nuėmimas“.

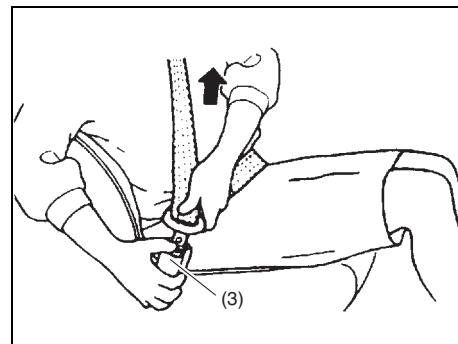


61MM0A060

Tvirtinimas

Prieš prisisėdami galiniu viduriniu saugos diržu patikrinkite, ar nuimama jungtis (1) tvirtai užsifiksavo, o diržas nėra susisukęs.

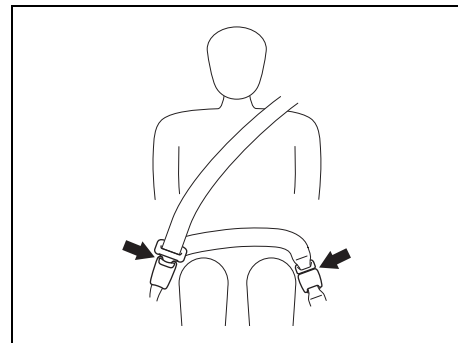
Norėdami prisisegti saugos diržą atsisėskite tiesiai ant sėdynės ir gerai atsiloškite, skersai savo kūno traukite prie saugos diržo pritvirtintą sagties plokštelę (2) ir įkiškite ją į spyną (3) iki išgirsite spragtelint.



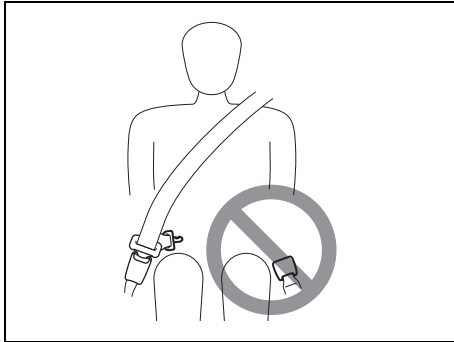
61MM0A094

Atsegimas

Norėdami atsegti saugos diržą nuspauskite sagties mygtuką (3) ir, prilaikydami ranka, palaukite kold diržas lėtai bus įtrauktas.



61MM0A061

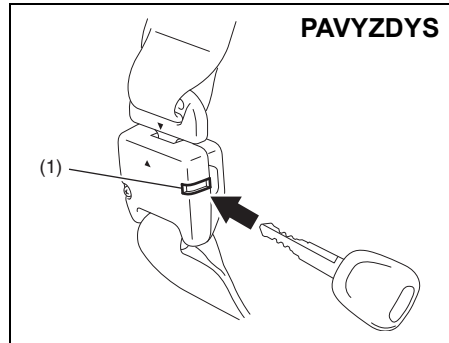


61MM0A062

⚠ ĮSPĖJIMAS

Susidūrimo atveju sumažinsite sunkių sužalojimų ar mirčių riziką, jei važiuosite saugiai prisisegę saugos diržais.

Nuimamos jungties prisegimas ir atsegimas



61MM0A063

Atsegimas

Jungties atsegimas

- 1) Įkiškite raktelį arba sklendę į jungties spynelę (1) ir palaukite, kol diržas įsitrauks.
- 2) Kai diržas bus visiškai ištrauktas, laikykite diržą laikiklyje. Išsamesnės informacijos rasite šio skyriaus skirsnyje „Galinio vidurinio saugos diržo laikymas“.

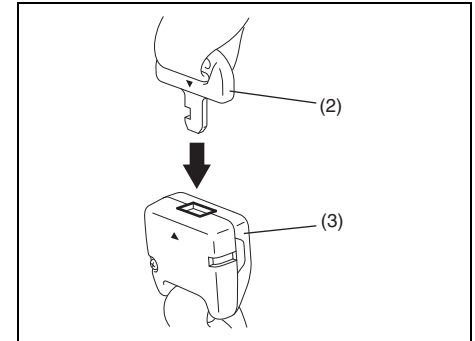
PASTABA

Kai galinės sėdynės atlošas palenktas į priekį, atjunkite galinio vidurinio juosmens diržo jungtį. Priešingu atveju galite sugadinti saugos diržą.

Prisegimas

Jungties prisegimas

- 1) Ištraukite diržą iš laikiklio.



61MM0A064

- 2) Kiškite sklendės plokštę (2) į jungtį (3), kad sulygiuotumėte trikampio žymes, kol išgirsite spragtelėjimą.

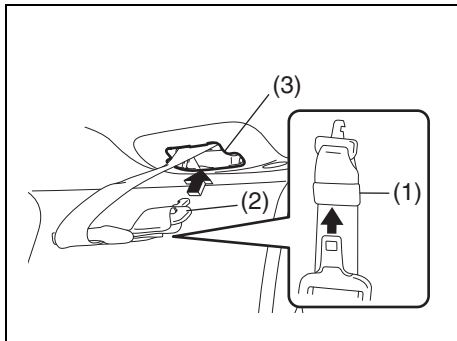
⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar nuimama jungtis yra patikimai užfiksuota, o juostos nėra susisukusios.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Užpakalinės vidurinės sėdynės saugos diržo sudėjimas

Pakabinkite diržą, kai jis visiškai įsitrauks.



61MM0A065

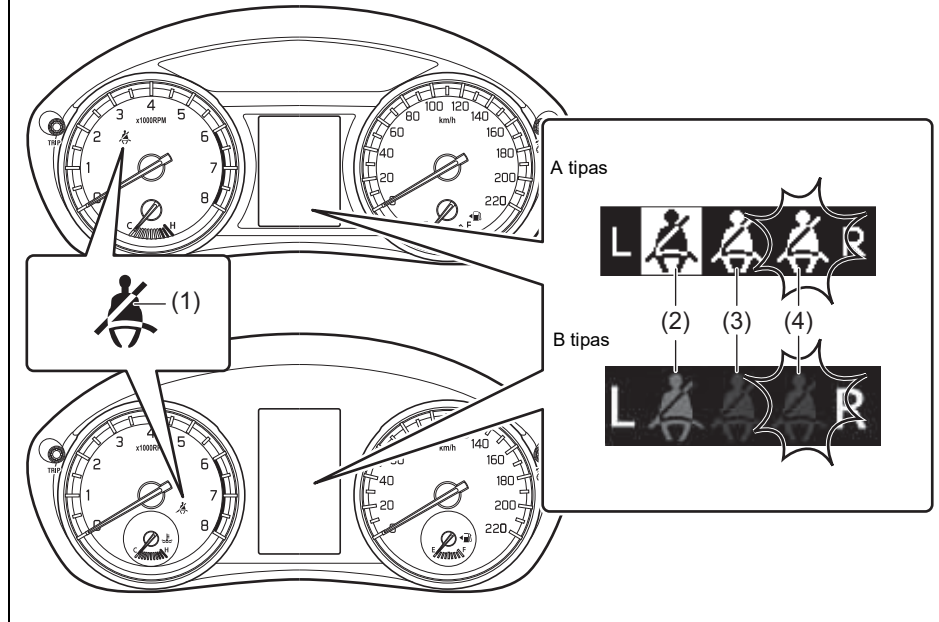
Norėdami susidėti diržą įkiškite sklendę į ertmę (1). Įkiškite jungties tvirtinimo plokštelę (2) į stogo laikiklio angą (3).

PASTABA:

Australijai skirti modeliai Daugiau informacijos rasite šios knygos pabaigoje esančiame skyriuje „PRIEDAS“.

Saugos diržų įspėjamieji signalai

PAVYZDYS



53SB10205

- (1) Vairuotojo ir priekinio keleivio saugos diržų įspėjamoji lemputė
- (2) Užpakalinio keleivio saugos diržų įspėjamoji lemputė (užpakalinė kairioji)*1 (jei įrengta)
- (3) Užpakalinio keleivio saugos diržo įspėjamoji lemputė (užpakalinė vidurinioji)*2 (jei įrengta)
- (4) Užpakalinio keleivio saugos diržų įspėjamoji lemputė (užpakalinė dešinioji)*3 (jei įrengta)

*1 šis simbolis rodo, kad saugos diržas atsegtas.

*2 šis simbolis rodo, kad saugos diržas prisegtas.

*3 šis simbolis (blykčioja) rodo, kad saugos diržas atsegtas.

Jei vairuotojas ir / arba keleiviai neprisiega saugos diržais, dega saugos diržų primenamoji lemputė ir skamba įspėjamasis signalas, primenantis vairuotojui ir keleiviams prisiegti saugos diržus. Išsamesnės informacijos rasite toliau.

▲ ĮSPĖJIMAS

Vairuotojas ir keleiviai visuomet turi važiuoti prisiegeę saugos diržais. Asmenys, kurie neprisiegeę saugos diržais avarijos metu gali būti stipriau sužaloti. Įpraskite prisiegti saugos diržus prieš paleisdami automobilio variklį ir paspausdami variklio jungiklį.

Vairuotojo saugos diržo priminimas

Jei vairuotojo saugos diržas yra atsegtas, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, priminimas veikia taip:

- 1) Užsidega vairuotojo saugos diržo primenamoji lemputė. Jei priekinėje sėdynėje sėdintis keleivis neprisisegęs saugos diržu, taip pat užsidegs primenamoji lemputė.
- 2) Kai automobilis važiuoja maždaug 15 km/val. greičiu, vairuotojo saugos diržo primenamoji lemputė mirksės, o įspėjamasis signalas skambės maždaug 95 sekundes.
- 3) Primenamoji lemputė mirksės tol, kol vairuotojas prisisegs saugos diržu.

Jei vairuotojas prisisegs saugos diržu, o vėliau saugos diržą atsegs, priminimo sistema bus įjungta nuo 1) etapo arba 2), tai priklauso nuo automobilio greičio. Jei automobilis važiuoja mažesniu nei 15 km/val. greičiu, priminimo sistema veiks nuo 1 etapo. Jei automobilis važiuoja didesniu nei 15 km/val. greičiu, priminimo sistema veiks nuo 2 etapo.

Priminimas bus automatiškai atšauktas, kai vairuotojas prisisegs saugos diržu arba išjungs uždegimo jungiklį, arba paspaus variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF).

Priekinio keleivio saugos diržo įspėjamasis signalas

Jei priekinėje keleivio sėdynėje sėdi asmuo, o priekinio keleivio saugos diržas atsegtas, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF), įsijungia priekinio keleivio sėdynės diržo priminimas. Priekinio keleivio saugos diržo primenamoji sistema veikia taip pat kaip ir vairuotojo saugos diržo primenamoji sistema.

PASTABA

Priekinio keleivio saugos diržo įspėjamasis signalas yra įrengtas sėdimuojuose dalyje, todėl, jei išpylėte skysčių nedelsdami nuvalykite sėdynę sausa minkšta šluoste. Priešingu atveju gali sugesti priekinio keleivio saugos diržo priminimo jutiklis.

PASTABA:

- *Jei ant keleivio sėdynės padėsite daiktą, jutiklis pajus jo svorį ir užsidegs priekinio keleivio saugos diržo primenamoji lemputė ir gali pypsėti vidinis signalas.*
- *Jei priekinėje sėdynėje sėdi vaikas arba nedidelio ūgio žmogus, arba ant jos padėta pagalvėlė, jutiklis gali nenustatyti svorio ir įspėjamasis signalas gali neskambėti.*

Užpakalinio keleivio saugos diržo primenamoji sistema (jei įrengta)

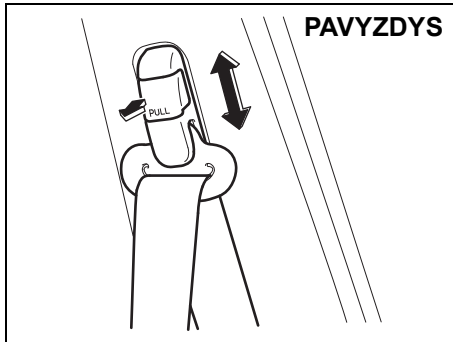
Jei uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, visų galinių keleivių saugos diržų priminimo lemputė užsidega maždaug 65 sekundėms nepaisant to, ar yra keleivis, ar jo nėra ir išsijungia. Be to, atidarius galines duris užsidegs ir galinio keleivio saugos diržo prisegimo lemputės.

Toliau nurodytose situacijose galinio keleivio saugos diržo priminimo lemputė mirksi maždaug 65 sekundes, o signalas skamba maždaug 35 sekundes. Praėjus 30 sekundžių nuo garsinio signalo išsijungimo atitinkamas indikatorius nustos blykčioti ir degs nuolatos.

- Kai užpakalinis saugos diržas atsegamas važiuojant maždaug 15 km / val. arba didesniu greičiu.
- Kai automobilio greitis pasiekia 15 km / val. arba daugiau po to, kai buvo atsegtas galinis saugos diržas ir galinės durys nebuvo atidarytos.

Priminimas bus automatiškai atšauktas, kai galiniai keleiviai prisisegs saugos diržais, bus išjungtas uždegimo jungiklis arba paspaustas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF).

Peties diržo pakabos aukščio reguliatorius



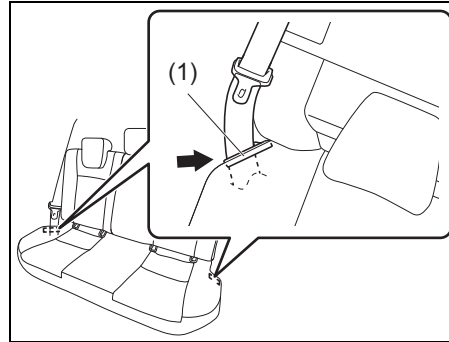
64J198

Sureguliuokite saugos diržo pakabos aukštį taip, kad diržas būtų ties peties viduriu. Norėdami pakelti pakabą pastumkite ją aukštyn. Norėdami nuleisti pakabą stumkite ją žemyn traukdami užrakto rankenėlę. Nustatę patikrinkite ir įsitikinkite, kad pakaba gerai užsirakino.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Įsitinkite, kad peties saugos diržas juosia petį. Peties diržas neturėtų būti prie veido ir kaklo arba kristi nuo peties. Netinkamai nustačius saugos diržo padėtį gali sumažėti jo veiksmingumas avarijos metu.

Galinio saugos diržo kreiptuvas



53SB2031

Galiniai išoriniai saugos diržų kreiptuvai (1) yra ant galinės sėdynės šono, kaip parodyta paveikslėlyje.

Kai galinės sėdynės saugos diržas neprisiegtas, pakabinkite jį ant diržo kreiptuvo.

Kai norite naudotis galinės sėdynės saugos diržu, išimkite jį iš diržo kreiptuvo.

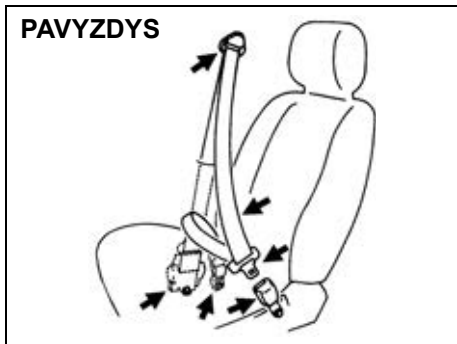
⚠️ ĮSPĖJIMAS

Jei galinės išorinės sėdynės saugos diržu prisiegsite neatkabinę jo nuo diržo kreiptuvo (1), nelaimingo atsitikimo atveju saugos diržas tinkamai neapsaugos, todėl galite rimtai susižaloti.

Kai norite prisiegti saugos diržu, atkabinkite jį nuo kreiptuvo.

Saugos diržų tikrinimas

PAVYZDYS



65D209S

Periodiškai patikrinkite, ar saugos diržai tinkamai veikia ir ar jie nėra pažeisti. Patikrinkite diržą, sagtis, fiksavimo plokštes, tvirtinimo įtaisus ir kreiptuvo kilpas. Pakeiskite saugos saugos diržus, jei jie tinkamai neveikia arba sugadinti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Po avarijos patikrinkite visus saugos diržus. Bet kokia saugos diržų sistemos dalis, kuri buvo naudojama susidūrimo metu (išskyrus labai nedidelę), turėtų būti pakeista, net jei žala nėra akivaizdi. Bet kojį saugos diržą, kuris net nebuvo naudojamas avarijos metu, reikia pakeisti, jei jis tinkamai neveikia, yra kaip nors pažeistas arba buvo suaktyvinti saugos diržų įtempikliai (t.y., jei buvo suaktyvintos priekinės oro pagalvės).

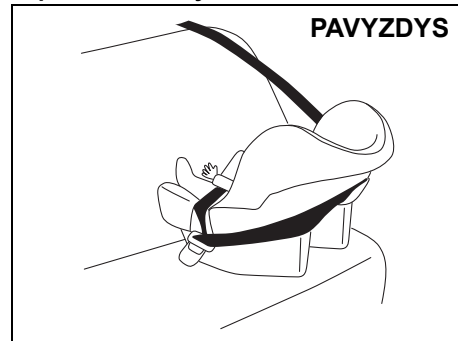
Vaikų saugos sistemos



60G332S

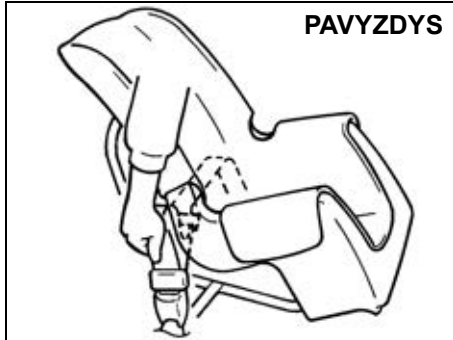
Kūdikių saugos sistemos – tik ant užpakalinės sėdynės

PAVYZDYS



80JC007

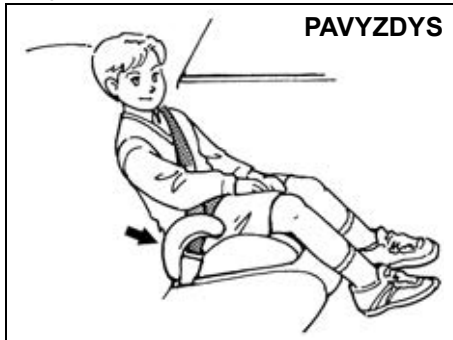
Vaikų saugos sistemos



PAVYZDYS

80JC016

Sėdynės paaukštinimas



PAVYZDYS

80JC008

SUZUKI primygtinai Jums rekomenduoja kūdikius ir mažus vaikus vežti jiems skirtose kėdutėse ar kitose apsaugos priemonėse. Galima įsigyti labai įvairių tipų vaikų apsaugos sistemas; patikrinkite, ar pasirinkta judesių suvaržymo sistema atitinka galiojančius saugos reikalavimus

Visos vaikų saugos sistemos sukonstruotos taip, kad automobilio sėdynėse jos būtų įtvirtinamos saugos diržais (apjuosimo diržais arba apjuosiančia per petį uždedamo diržo dalimi) arba naudojant specialius, sėdynėje įmontuotus tvirtus apatinius tvirtinimo įtaisus. Jeigu įmanoma, SUZUKI rekomenduoja vaikų saugos sistemas įrengti ant galinės sėdynės. Remiantis nelaimingų įvykių statistika, vaikams saugiau sėdėti prisisegus saugos diržais užpakalinėje sėdynėje nei priekinėje.

(Šalims, kuriose galioja ES Reglamentas Nr. 16)

Įsigydami ir įmontuodami į savo SUZUKI automobilį vaikų apsaugos įrangą, vadovaukitės šio skyriaus skirsnyje „Vaikų saugos sistema ES šalims, kuriose galioja ES Reglamentas Nr. 16“ pateikta informacija.

PASTABA:

Laikykitės visų privalomų taisyklių dėl vaikų apsaugos sistemų.



58MS030

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Automobiliuose be priekinės oro pagalvės išjungimo sistemos)
Niekuomet netvirtinkite atsuktos į atlošą vaiko kėdutės ant priekinės sėdynės. Išsiskleidusi keleivio oro pagalvė gali užmušti arba sunkiai sužeisti į galą atsuktoje kėdutėje sėdintį vaiką. Užpakalinė į galą pasukamos vaiko kėdutės dalis būtų pernelyg arti išsiskleidžiančios oro pagalvės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Automobiliuose su priekinės oro pagalvės išjungimo sistema)
Naudojant vaikų apsaugos sistemą ant priekinės keleivio sėdynės, priekinio keleivio oro pagalvės sistema turi būti išjungta; priešingu atveju, išsiskleidusi oro pagalvė gali rimtai sužaloti vaiką.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei galinėje sėdynėje tvirtinate vaiko apsaugos sistemą, pastumkite priekinę sėdynę pakankamai toli į priekį, kad vaiko kojos nelieštų priekinės sėdynės atlošo. Tai padės apsaugoti vaiką nuo sužalojimo avarijos atveju.



65D608



65D609

⚠ ĮSPĖJIMAS

Susidūrimo metu vaikams gali kilti pavojus, jei jų vaiko apsaugos sistema nėra tinkamai pritvirtinta automobilyje. Montuodami vaiko apsaugos sistemą vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Pritvirtinkite vaiką jo apsaugos sistemoje taip, kaip nurodo apsaugos sistemos gamintojas.

Vaikų saugos sistemos šalyse, kuriose galioja ES Reglamentas Nr.16

ATSARGIAI

Įrengdami vaiko saugos sistemą reguliuokite galvos atramos aukštį arba, jei reikia, ją nuimkite, kad būtų galima tvirtinti vaiko saugos įtaisą. Tačiau, jei paaukštinta sėdynė yra be galvos atramos, galvos atramos nuimti nereikia. Jei galvos atrama buvo nuimta tvirtinant vaiko apsaugos sistemą, ją reikia vėl uždėti išėmus vaiko saugos sistemą. Jei vaiko apsaugos sistema netinkamai sumontuota, joje sėdintis vaikas gali būti sužalotas susidūrimo metu. (Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Tvirtinimas juosmens ir peties saugos diržais“, skyriuje „Tvirtinimas ISOFIX tipo tvirtinimo įtaisais“ ir skyriuje „Vaikų apsaugos sistemų tvirtinimas viršutiniu dirželiu“).

Vaikų saugos sistemos

Kiekvienos sėdimosios vietos tinkamumas vežti vaikus ir vaikų apsaugos sistemos tvirtinimas parodytas toliau esančioje lentelėje. Kai vežate jaunesnius nei 12 metų arba mažesnius nei 150 cm vaikus, remdamiesi lentele tinkamai naudokite vaiko tvirtinimo įtaisus, atitinkančius JT reglamentą Nr. 44, vaikų tvirtinimo įrenginių standartą.

Vaiko tvirtinimo sistemų tinkamumas

Jei priekinio keleivio oro pagalvė išsipūtė.

Grupė pagal svorį		Sėdynės padėtis				
		Priekinio keleivio	Užpakalinė kraštinė	Užpakalinė vidurinė	Tarpinė kraštinė	Tarpinė centrinė
0 grupė	Iki 10 kg	X	U	X	Netinka	Netinka
0+ grupė	Iki 13 kg	X	U	X	Netinka	Netinka
I grupė:	Nuo 9 iki 18 kg	X	U	X	Netinka	Netinka
II grupė	Nuo 15 iki 25 kg	X	UF	X	Netinka	Netinka
III grupė	Nuo 22 iki 36 kg	X	UF	X	Netinka	Netinka

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Jei priekinio keleivio oro pagalvė išjungta.

Grupė pagal svorį	Sėdynės padėtis				
	Priekinio keleivio	Užpakalinė kraštinė	Užpakalinė vidurinė	Tarpinė kraštinė	Tarpinė centrinė
0 grupė: Iki 10 kg	U ¹⁾	U	X	Netinka	Netinka
0+ grupė Iki 13 kg	U ¹⁾	U	X	Netinka	Netinka
I grupė: Nuo 9 iki 18 kg	U ¹⁾	U	X	Netinka	Netinka
II grupė Nuo 15 iki 25 kg	UF ¹⁾	UF	X	Netinka	Netinka
III grupė Nuo 22 iki 36 kg	UF ¹⁾	UF	X	Netinka	Netinka

Sutartinių ženklų paaiškinimai:

U: tinka „universaliai“ saugos sistemų kategorijai, patvirtintai šiai svorio grupei.

UF = tinka „universaliai“ į kelią nukreiptų saugos sistemų kategorijai, patvirtintai šiai svorio grupei.

L: tinka tam tikroms kėdučių tvirtinimo sistemoms, nurodytoms sąraše.

Šios kėdutės gali būti „tam tikram automobiliui“, „apribotos“ arba „pusiau universalios“ kategorijos.

B: integruota saugos sistema, patvirtinta šiai svorio grupei.

X: sėdynė netinkama šios svorio grupės vaikui.

Netinka

PASTABA:

1) Priekinę sėdynę patraukite atgal iki galo.

1) Priekinę sėdynę pakelkite iki galo.

PASTABA:

„Universalii“ yra JT reglamente Nr. 44 nurodyta kategorija.

PASTABA:

Norėdami sužinoti apie Taivania modelių vaiko tvirtinimo sistemas žr. skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Taivaniui“.

ISOFIX vaiko tvirtinimo sistemų tinkamumas

Grupė pagal svorį	Ūgio grupė	Tvirtinimas	Automobilio ISOFIX pozicijos					
			Priekinio keleivio	Gale Kraštinė	Gale Vidurinė	Tarpinė kraštinė	Tarpinė centrinė	Kitos vietos
Nešioklė	F	ISO/L1	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	G	ISO/L2	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
0 grupė: Iki 10kg	E	ISO/R1	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
0+ grupė Iki 13 kg	E	ISO/R1	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	D	ISO/R2	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	C	ISO/R3	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
I grupė: Nuo 9 iki 18 kg	D	ISO/R2	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	C	ISO/R3	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	B	ISO/F2	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
	B1	ISO/F2X	Netinka	IL, IUF ^{1), 2)}	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
II grupė Nuo 15 iki 25 kg	A	ISO/F3	Netinka	IL, IUF ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
			Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka
III grupė Nuo 22 iki 36 kg			Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Sutartinių ženklų paaiškinimai:

IUF: tinka ISOFIX į priekį atsuktoms universalioms vaikų kėdutėms, patvirtintoms šiai svorio grupei.

IL: tinka ISOFIX CRS priklauso „specifinių automobilių“, „apribotų“ arba „pusiau universalių“ kategorijoms.

X: ISOFIX padėtis, netinkama šio svorio / ūgio klasės ISOFIX vaikų sistemoms.

Netinka

PASTABA:

1) *Galvos atramą reikia nuimti.*

2) *SUZUKI rekomenduoja vaikišką kėdutę „Britax Römer Duo Plus“.*

– Ši vaiko tvirtinimo sistema yra originali SUZUKI papildoma įranga, atitinkanti UN R44 arba R129, žr. originalių įrenginių katalogą.

Tačiau pasitaiko atvejų, kai ši vaiko tvirtinimo sistema neparduodama dėl neatitikties jūsų šalies įstatymams ar dėl kitos priežasties.

– Norėdami sužinoti apie Australijos modelių vaiko tvirtinimo sistemas žr. skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Australijai“.

PASTABA:

„Universal“ yra JT reglamente Nr. 44 nurodyta kategorija.

PASTABA:

Norėdami sužinoti apie Taivanie modelių vaiko tvirtinimo sistemas žr. skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Taivaniui“.

i-Size vaiko tvirtinimo sistemų tinkamumas

	Tvirtinimo vieta						
	Priekyje Keleivio kraštinė sėdynė	Gale Kairioji kraštinė sėdynė	Gale Dešinioji kraštinė sėdynė	Gale Vidurinė	Tarpinė Kairioji kraštinė sėdynė	Tarpinė Dešinioji kraštinė sėdynė	Tarpinė Vidurinė
<i>i-Size Child Restraint</i>	Netinka	i-U ¹⁾	i-U ¹⁾	Netinka	Netinka	Netinka	Netinka

Sutartinių ženklų paaiškinimai:

i-U: tinka *i-Size* universalioms vaikų saugos sistemoms, atsuktoms į kelią arba į sėdynės atlošą.

i-UF: tinka tik į kelią atsuktoms i-ūgio universalioms vaikų saugos sistemoms.

X: padėtis, netinkama *i-Size* universalioms vaikų saugos sistemoms.

Netinka

PASTABA:

1) SUZUKI rekomenduoja „Britax Römer Baby-Safe *i-Size*“ vaikišką kėdutę su „Baby-Safe *i-Size* Flex Base“.

– Ši vaiko tvirtinimo sistema yra originali SUZUKI papildoma įranga, atitinkanti UN R44 arba R129, žr. originalių įrenginių katalogą.

Tačiau pasitaiko atvejų, kai ši vaiko tvirtinimo sistema neparduodama dėl neatitikties jūsų šalies įstatymams ar dėl kitos priežasties.

– Norėdami sužinoti apie Australijos modelių vaiko tvirtinimo sistemas žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Australijai“.

PASTABA:

„Universalii“ yra JT reglamente Nr. 44 nurodyta kategorija.

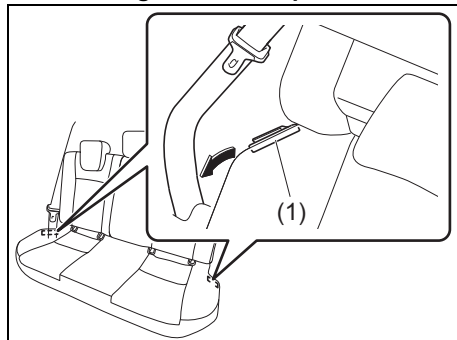
PASTABA:

Norėdami sužinoti apie Taivano modelių vaiko tvirtinimo sistemas *i-Size* žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Taivaniui“.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Tvirtinimas juosmens ir peties saugos diržu

Galinio saugos diržo kreiptuvas



53SB2030

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei galiniu išoriniu saugos diržu naudositės neatkabinę jo nuo diržo kreiptuvo (1), vaiko tvirtinimo sistemos negalėsite tinkamai sumontuoti ant galinės sėdynės.

PASTABA

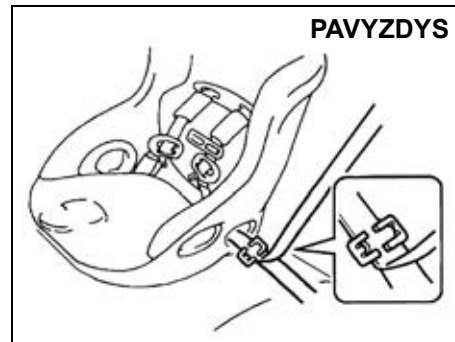
Prieš montuodami vaiko saugos sistemą ant galinės sėdynės nuimkite galvos atramą.

PASTABA:

Nuimtą galvos atramą laikykite bagažinėje, kad ji nesužeistų automobilio salone sėdinčių keleivių.

ELR diržas

PAVYZDYS



80JC021

(Automobiliuose su priekinės oro pagalvės išjungimo sistema)

Jeigu įmanoma, SUZUKI rekomenduoja vaikų saugos sistemas įrengti ant galinės sėdynės. Remiantis nelaimingų įvykių statistika, vaikams saugiau sėdėti prisisegus saugos diržais užpakalinėje sėdynėje nei priekinėje.

- Kai tvirtinate vaiko kėdutę ant priekinės sėdynės, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.
 - Naudodamiesi priekinio keleivio oro pagalvių išjungimo sistema išjunkite priekinio keleivio oro pagalvę.
 - Sėdynės padėties reguliavimo svirtelės pagalba pastumkite sėdynę atgal.
 - Sėdynės atlošo kampo reguliavimo svirtelę nustatykite sėdynės atlošą 5 pasvirimo padėtyje (skaičiuojant nuo vertikalaus padėties).
 - Jei jūsų automobilyje yra sėdynės aukščio reguliavimo svirtelė, pakelkite sėdynę į aukščiausią padėtį.

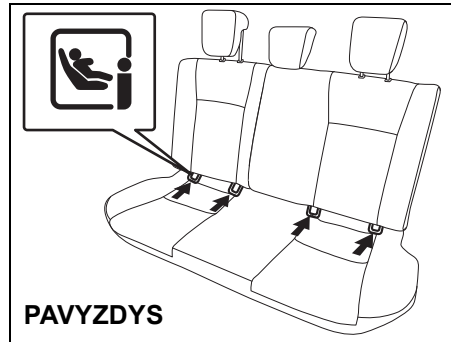
Prieš tvirtindami vaiko kėdutę perskaitykite gamintojo nurodymus ir laikykitės jų.

Patikrinkite, ar saugos diržas gerai susegtas.

Pastumdykite vaiko apsaugos sistemą į visas puses ir įsitikinkite, kad ji gerai pritvirtinta.

Kai sodinate vaiką į jam skirtą apsauginę kėdutę, pastumkite priekinę sėdynę į priekį, kad ji neliestų jokios vaiko kūno dalies.

Tvirtinimas ISOFIX tipo tvirtinimo įtaisais



53SB2032

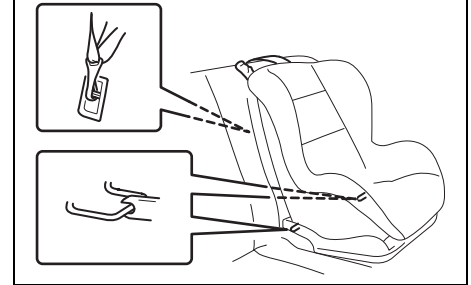
Jūsų automobilio užpakalinėse sėdynėse yra apatiniai tvirtinimo įtaisai, skirti ISOFIX vaikų apsaugos sistemų tvirtinimui. Apatiniai tvirtinimo įtaisai yra ten, kur sėdynės sėdimoji dalis susiduria su sėdynės atlošo apačia.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ISOFIX tipo vaikų apsaugos sistemas tvirtinkite tik ant užpakalinių šoninių sėdynių, o ne vidurinėje užpakalinėje sėdynėje.

ISOFIX tipo vaikų apsaugos sistemas tvirtinkite pagal pateiktus gamintojo nurodymus ir laikykitės jų. Pritvirtinę vaiko apsaugos sistemą pabandykite pastumdyti ją visomis kryptimis, pirmiausia į priekį, kad patikrintumėte, ar jungiamieji strypai gerai pritvirtinti prie tvirtinimo įtaisų.

PAVYZDYS



84MM00252

Jūsų automobilyje yra tvirtinimo viršutinė juosta įtaisas. Viršutinė juosta tvirtinamas vaikų apsaugos sistemas tvirtinkite pagal pateiktus gamintojo nurodymus ir laikykitės jų.

Esminiai patarimai

- 1) Nuimkite galvų atramas.

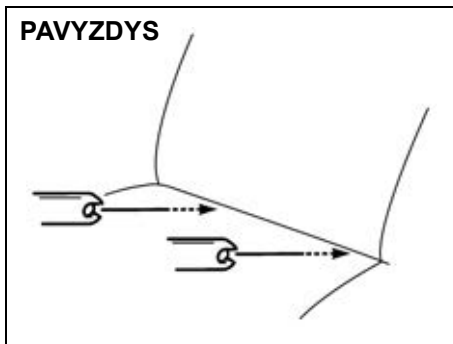
PASTABA

Prieš montuodami vaiko saugos sistemą ant galinės sėdynės nuimkite galvos atramą.

PASTABA:

Nuimtą galvos atramą laikykite bagažinėje, kad ji nesužeistų automobilio salone sėdinčių keleivių.

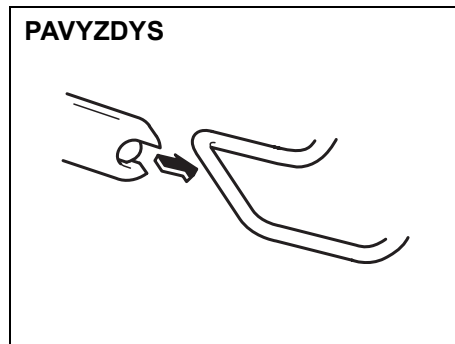
PAVYZDYS



78F114

- 2) Padėkite vaiko apsaugos sistemą ant galinės sėdynės, įkišdami jungiamuosius strypus į tvirtinimo įtaisus tarp sėdynės sėdimosios dalies ir sėdynės atlošo.

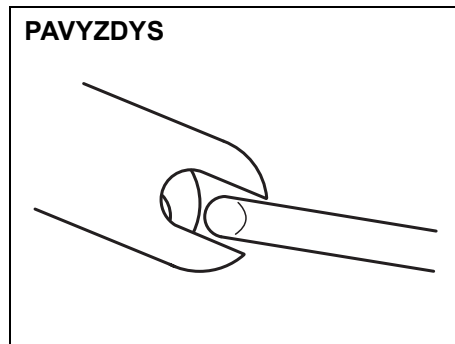
PAVYZDYS



68LM268

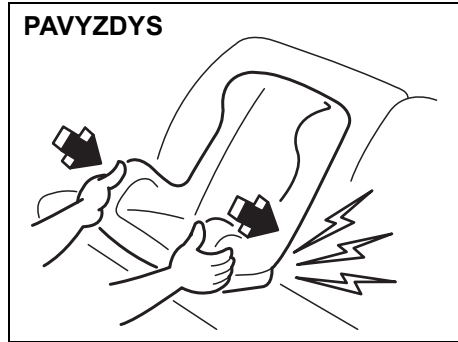
- 3) Rankomis atsargiai sujunkite sujungimo strypo galus su tvirtinimo įtaisais. Nesusižeiskite pirštų.

PAVYZDYS



54G184

- 4) Vaiko apsaugos sistemą pastumkite link tvirtinimo įtaisų, kad sujungimo strypų galai būtų iš dalies prikabinėti prie tvirtinimo įtaisų. Rankomis patikrinkite padėtį.



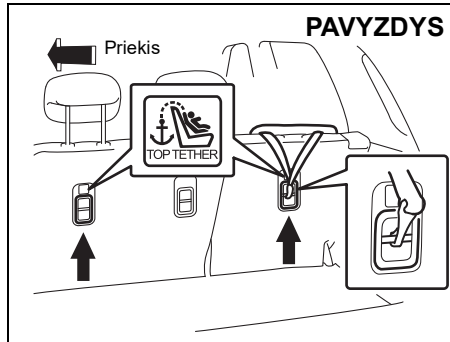
54G185

- 5) Suimkite vaikų apsaugos įrenginio priekinę dalį ir stipriai pastumkite, kad užfiksuotumėte jungiamuosius strypus. Pastumkite vaiko apsaugos sistemą visomis kryptimis, ypač į priekį, ir įsitinkite, kad ji gerai įtvirtinta.
- 6) Pritvirtinkite viršutinį dirželį vadovaudamiesi nurodymais, pateiktais „Vaikų apsaugos sistemų tvirtinimas viršutiniu dirželiu“ skyriuje. Kai sodinate vaiką į jam skirtą apsauginę kėdutę, pastumkite priekinę sėdynę į priekį, kad ji neliestų jokios vaiko kūno dalies.

PASTABA

Montuodami vaikų apsaugos sistemas ant galinės sėdynės nustatykite priekines sėdynės padėtį taip, kad ji netrukdytų vaikui ar vaiko saugos sistemai.

Vaiko apsaugos sistemos tvirtinimas viršutiniu dirželiu



54P000249

Kai kurios vaikų apsaugos sistemos yra tvirtinamos viršutiniu dirželiu. Viršutinio dirželio tvirtinimo įtaisai įrengti Jūsų automobilyje paveikslėlyje parodytose vietose.

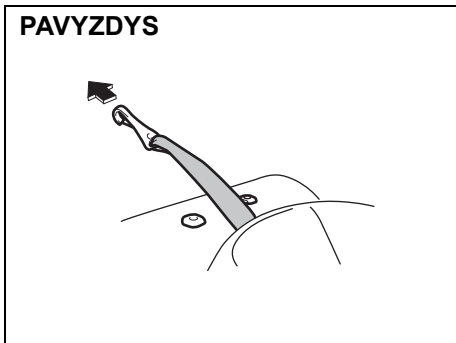
Jūsų automobilyje esančių viršutinių juostų tvirtinimo įtaisų skaičius priklauso nuo automobilio specifikacijos. Montuokite vaiko apsaugos sistemą toliau nurodytu būdu.

- 1) Nuimkite bagažinės dangą.
- 2) Tvirtinkite vaiko apsaugos sistemą galinėje sėdynėje, vadovaudamiesi anksčiau aprašyta vaiko apsaugos sistemos tvirtinimo procedūra, kuri netvirtinama viršutiniu dirželiu.
- 3) Prikabinkite viršutinį tvirtinimo dirželį prie viršutinio tvirtinimo įtaiso ir priveržkite vadovaudamiesi vaikų apsaugos sistemos gamintojo pateiktomis instrukcijomis. Pritvirtinkite viršutinį dirželį prie atitinkamo viršutinio tvirtinimo laikiklio, esančio tiesiai už vaiko apsaugos sistemos. Nejunkite viršutinio dirželio prie bagažinės skyriaus tvirtinimo kilpų (jei yra).

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nejunkite vaiko apsaugos sistemos viršutinio dirželio prie bagažinės skyriaus tvirtinimo kilpų (jei yra). Netinkamai pritvirtinta viršutinio dirželio tvirtinimo juosta sumažins numatomą vaiko apsaugos sistemos veiksmingumą.

PAVYZDYS



54P000264

- Viršuje esančio viršutinio dirželio tvirtinimo juostą tvirtinkite taip, kaip parodyta iliustracijoje. (Informacijos apie galvos atramos nustatymą arba nuėmimą rasite skyriuje „Galvos atramos“.
- Patikrinkite, ar kroviny s nekludo viršutinės juostos tvirtinimui.

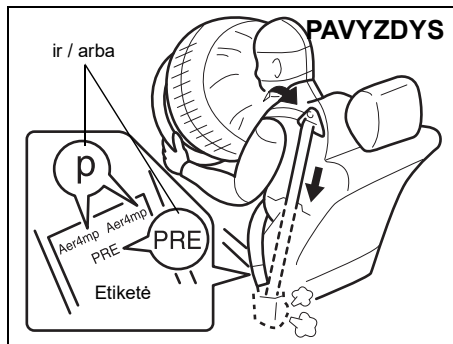
PASTABA

Montuodami vaikų apsaugos sistemas ant galinės sėdynės nustatykite priekinės sėdynės padėtį taip, kad ji netrukdytų vaikui ar vaiko saugos sistemai.

PASTABA:

Australijai skirti modeliai Daugiau informacijos rasite šios knygos pabaigoje esančiame skyriuje „PRIEDAS“.

Saugos diržų įtempimo sistema



53SB2039

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šiame skyriuje aprašyta Jūsų SUZUKI automobilio saugos diržų įtempimo sistema Atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų šių instrukcijų, kad sumažintumėte sunkių sužeidimų ar mirties riziką.

Jei norite nustatyti, ar Jūsų automobilyje įrengta saugos diržų įtempimo sistema priekinėse arba galinėse sėdynėse, patikrinkite saugos diržo etiketę, esančią apatinėje dalyje. Jei joje pažymėtos „P“ ir / arba priėraidės, Jūsų automobilyje yra įrengta saugos diržų įtempimo sistema. Saugos diržus su įtempimo sistema naudokite taip pat kaip ir paprastus diržus.

Daugiau informacijos apie įtempimo sistemą rasite šiame skyriuje ir „Papildoma apsaugos sistema (oro pagalvės)“ skyriuje.

Saugos diržų įtempimo sistema veikia kartu su papildoma apsaugos sistema (oro pagalvių sistema). Smūgio jutikliai ir oro pagalvių sistemos elektroninis valdiklis taip pat valdo saugos diržų įtempimo sistemą. Įtempimo sistema įjungiama tik tada, kai smūgis iš priekio arba iš šono yra pakankamai stiprus, kad išsiskleistų oro pagalvės. Daugiau informacijos apie atsargumo priemones ir bendros informacijos, įskaitant diržų įtempimo sistemos techninę priežiūrą, rasite skyriuje „Papildoma apsaugos sistema (oro pagalvės)“ ir šiame skyriuje „Saugos diržų įtempimo sistema“. Laikykitės visų nurodytų atsargumo priemonių.

PASTABA:

Apie Rusijos modelių saugos diržų įsijungimą automobiliui apsvirtus žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Rusijai ir kitoms šalims, priimančioms ERA-GLONASS“.

Įtempikliai yra kiekviename priekiniame saugos dirže ir abiejuose galiniuose saugos diržų įtraukikliuose. Diržo įtraukimo mechanizmas įveržia saugos diržą taip, kad jis geriau priglustų prie keleivio kūno smūgio iš priekio arba iš šono metu. Suveikęs saugos diržo įtempimo mechanizmas užsiblokuoja. Suveikimo momentu pasigirsta tam tikras garsas ir gali išsiskirti šiek tiek dūmų. Šie požymiai yra nepavojingi ir nereiškia, kad automobilyje kilo gaisras.

Siekiant avarijos atveju sumažinti sunkių traumų ar žūties pavojų, vairuotojas ir visi keleiviai visada, nepriklausomai nuo to, ar jų sėdimoje vietoje yra ar nėra diržų įtempimo mechanizmas, turi būti tinkamai prisisegę saugos diržus

Ant sėdynės sėdėkite pilnai atsilošę, tiesiai

– nepasilenkę į priekį ar šonus. Saugos diržą sureguliuokite taip, kad apjuosiamą diržo dalis būtų ant dubens, o ne ant juosmens. Išsamiau, kaip teisingai sureguliuoti sėdynę ir saugos diržą, skaitykite „Sėdynės reguliavimas“ skyriuje ir šio – „Saugos diržai ir vaikų apsaugos sistemos“ – skyriaus nurodymus bei atsargumo priemones.

Atkreipkite dėmesį, kad saugos diržų įtempimo mechanizmai kartu su oro pagalvėmis suveikia tik esant stipriam priešakiniam susidūrimui. Nenumatyta, kad jie suveiktų smūgio iš galo ar šono atvejais, apsvirtus arba esant nestipriam priešakiniam smūgiui. Saugos diržų įtempimo mechanizmai suveikia tik vieną kartą. Suveikus saugos diržų įtempimo mechanizmui (tai yra, jeigu išsiskleidė oro pagalvės), rekomenduojame kaip galima greičiau įgaliotoje SUZUKI atstovybėje atlikti saugos diržų įtempimo sistemos techninę priežiūrą.

Jei AIR BAG lemputė prietaisų skydelyje nemirksi arba neužsidega trumpam, kai

uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis, kad uždegimo režimas būtų pakeistas į ON, dega ilgiau nei 10 sekundžių, arba užsidega važiuojant, įtempiklio arba oro pagalvių sistema gali tinkamai neveikti. Rekomenduojame kuo greičiau patikrinti abi sistemas SUZUKI atstovo remonto dirbtuvėse.

Rekomenduojame, kad saugos diržų įtempimo sistemą, darbus prie jų atliktų tik įgaliotas ir specialiai išmokytas SUZUKI atstovas. Dėl netinkamo techninio aptarnavimo gali nenumatyta suveikti arba visai neveikti saugos diržų įtempimo mechanizmai. Dėl bet kurios iš šių priežasčių galite sunkiai susižeisti.

Kad nesugestų arba netikėtai neįsijungtų įtempiklių sistema, bent 90 sekundžių prieš atlikdami bet ką savo SUZUKI automobilio elektrinės dalies aptarnavimą atjunkite akumuliatorių ir uždegimo jungiklį įjunkite į LOCK padėtį arba įjunkite LOCK (OFF) režimą.

Nelieskite saugos diržų įtempimo sistemos elementų ir laidų. Laidai apvynioti geltona juosta arba įmauti į geltoną vamzdelį; jungtys taip pat yra geltonos spalvos. Ardydami savo SUZUKI automobilį dėl techninės pagalbos kreipkitės į SUZUKI atstovą, kėbulų remonto dirbtuves arba automobilių utilizavimo įmonę.

Papildoma saugos sistema (oro pagalvės)

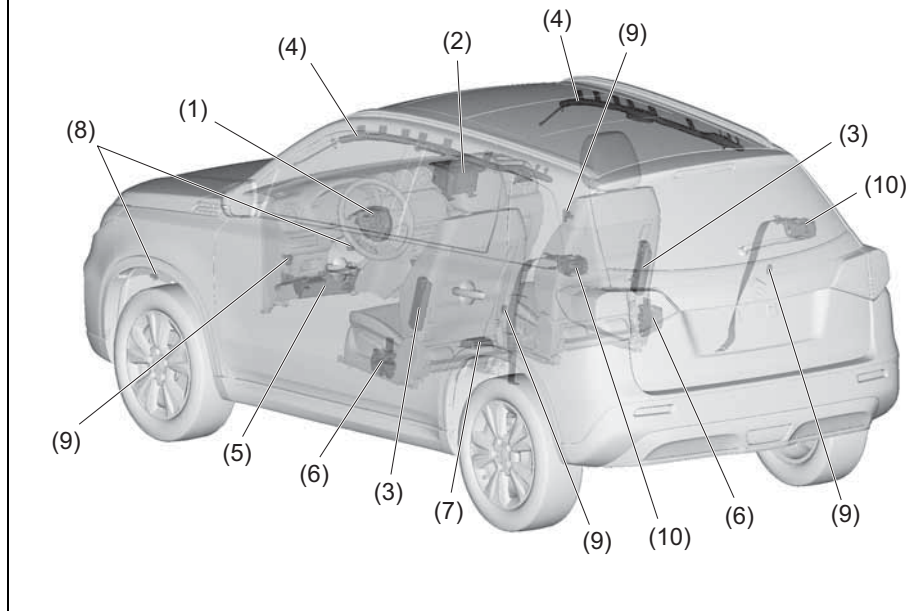
ĮSPĖJIMAS

Šiame aprašymo skyriuje aprašoma, kokią apsaugą suteikia Jūsų SUZUKI automobilio papildoma apsaugos sistema (oro pagalvės). Atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų šių instrukcijų, kad sumažintumėte sunkių sužeidimų ar mirties riziką avarijos metu.

Jūsų automobilyje įrengta papildoma apsaugos sistema, kurią papildomai sudaro toliau nurodyta įranga ir juosmens-peties diržai, įrengti kiekvienoje sėdynėje.

- (1) Vairuotojo priekinės oro pagalvės modulis
- (2) Priekinio keleivio priekinė oro pagalvė
- (3) Šoninė oro pagalvė (jei įrengta)
- (4) Šoninių oro pagalvių moduliai (jei įrengtos)
- (5) Vairuotojo kelių oro pagalvių modulis (jei įrengtas)
- (6) Priekinių sėdynių saugos diržų įtempikliai
- (7) Oro pagalvės valdiklis
- (8) Susidūrimo iš priekio jutiklis
- (9) Susidūrimo iš šono jutiklis (jei įrengtas)
- (10) Užpakalinių sėdynių saugos diržų įtempikliai (jei įrengti)

PAVYZDYS



53SB2004

⚠ ĮSPĖJIMAS

Oro pagalvė sustiprina arba papildo saugos diržų suteikiamą apsaugą smūgio metu. Norėdami avarijos atveju sumažinti sunkių traumų ar žūties pavojų, vairuotojas ir visi keleiviai visada, nepriklausomai nuo to, ar jų sėdimose vietose yra ar nėra oro pagalvės, turi tinkamai prisiegti saugos diržais.

ORO PAGALVĖS ĮSPĖJAMOJI LEMPUTĖ



63J030

Jeigu uždegimo jungiklį įjungus į padėtį ON padėtį arba įjungus ON režimą trumpai nemirkteli arba trumpam neįsijungia indikatorinė prietaisų skydo lemputė AIR BAG (ORO PAGALVĖ) arba įsijungia važiuojant, gali blogai veikti saugos diržų įtempimo arba oro pagalvių sistema. Rekomenduojame kuo greičiau patikrinti oro pagalvių sistemą SUZUKI atstovo remonto dirbtuvėse.

Oro pagalvės simbolio reikšmė

PAVYZDYS



72M00150

Šis lipdukas gali būti ant saulės skydelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

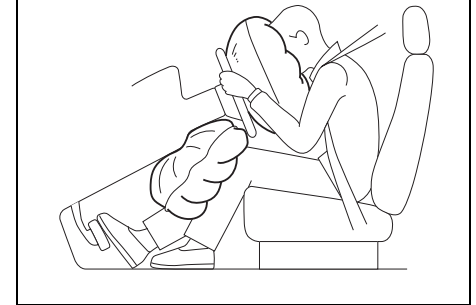
NIEKUOMET netvirtinkite į sėdynės atlošą atsuktos vaiko kėdutės, JEI PRIEŠ SĖDYNE YRA ĮJUNGTA ORO PAGALVĖ, nes ji gali SMARKIAI SUŽALOTI vaiką.

PASTABA:

- *Taivano modelių etiketės ieškokite skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Taivanui“.*
- *Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos šalių modelių etiketės ieškokite skilties „PRIEDAS“ dalyje „Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos šalims“.*

Priekinės oro pagalvės

PAVYZDYS



57L21189

Priekinės oro pagalvės yra suprojektuotos taip, kad išsiskleistų smūgio iš priekio metu, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba įjungtas uždegimo ON režimas.

PASTABA:

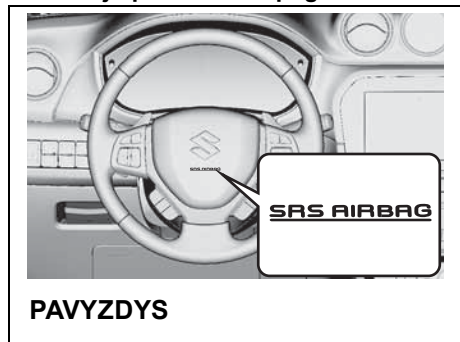
Priekinio šoninio smūgio metu gali išsiskleisti šoninės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės.

Nenumatyta, kad jos išsiskleistų smūgio iš galo ar šono atvejais, apsivertus arba esant nestipriam priešakiniam smūgiui, nes įvykus tokios rūšies avarijoms pagalvės nesuteiktų jokios apsaugos. Be to, oro pagalvės išsiskleidžia tik tam tikram laikui, todėl įvykus avarijai būtina, kad saugos diržai apribotų vėlesnius vairuotojo ir keleivių judesius.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

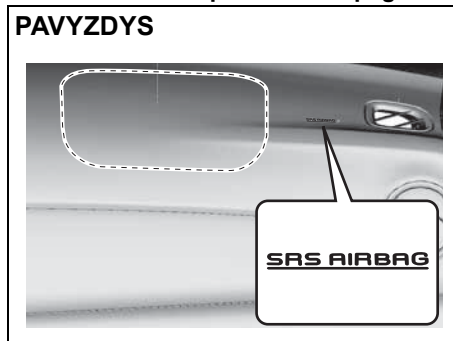
Vadinasi, oro pagalvė neatstoja saugos diržų. Siekdami maksimalaus saugumo visada prisisekite savo saugos diržus. Žinokite, kad jokia sistema negali apsaugoti nuo visų įmanomų traumų, kurias galite patirti įvykus avarijai.

Vairuotojo priekinė oro pagalvė



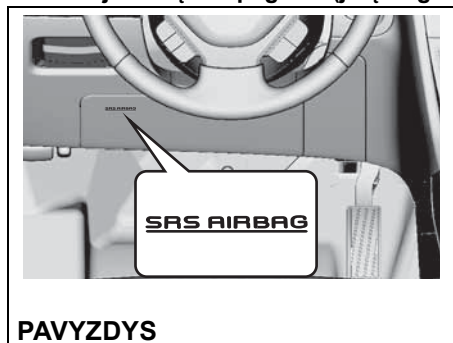
53SB2005

Priekinio keleivio priekinė oro pagalvė



53SB2006

Vairuotojo kelių oro pagalvė (jei įrengta)



53SB2007

Vairuotojo priekinė oro pagalvė yra po centriniu vairaračio balneliu, o priekinio keleivio oro pagalvė – po prietaisų skydu keleivio pusėje.

Vairuotojo kelių oro pagalvė yra prietaisų skydelyje po vairu. Oro pagalvių vieta parodo jų dangteliuose išlieti žodžiai SRS AIRBAG (SRS ORO PAGALVĖ).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei oro pagalvės saugojimo vieta yra sugadinta arba suskilusi, oro pagalvių sistema gali netinkamai veikti, o žmonės avarijos metu gali stipriai nukentėti. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.



58MS030

⚠ ĮSPĖJIMAS

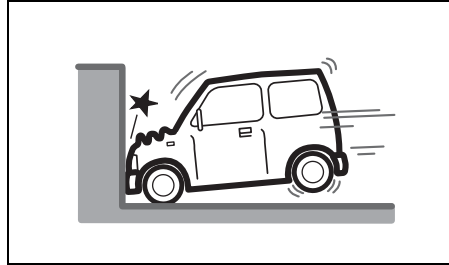
(Automobiliuose be priekinės oro pagalvės išjungimo sistemos)
Niekuomet netvirtinkite atsuktos į atlošą vaiko kėdutės ant priekinės sėdynės. Išsiskleidusi keleivio oro pagalvė gali užmušti arba sunkiai sužeisti į galą atsuktoje kėdutėje sėdintį vaiką. Užpakalinė į galą pasukamos vaiko kėdutės dalis būtų pernelyg arti išsiskleidžiančios oro pagalvės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Automobiliuose su priekinės oro pagalvės išjungimo sistema)
Naudojant vaikų apsaugos sistemą ant priekinės keleivio sėdynės, priekinio keleivio oro pagalvės sistema turi būti išjungta; priešingu atveju, išsiskleidusi oro pagalvė gali rimtai sužaloti vaiką.

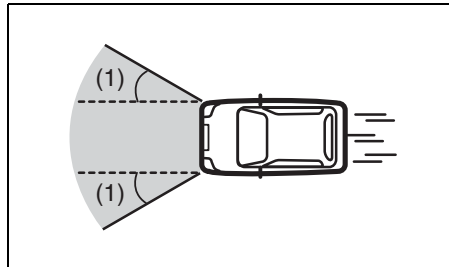
Daugiau informacijos apie vaiko apsaugą rasite skyriuje „Saugos diržai ir vaikų apsaugos sistemos“.

Priekinių oro pagalvių išsiskleidimo sąlygos



80J097

- Priekinio smūgio į nejudančią sieną, kuri nepajuda ir nesideformuoja, kai automobilio greitis didesnis nei maždaug 25 km / val. metu.

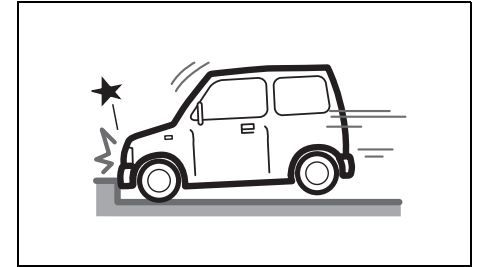


80J098E

- Stiprus smūgis iš priekio, toks kaip nurodyta anksčiau, pvz., maždaug 30 laipsnių (1) arba mažesniu kampu į automobilio priekinę kairę arba dešinę pusę.

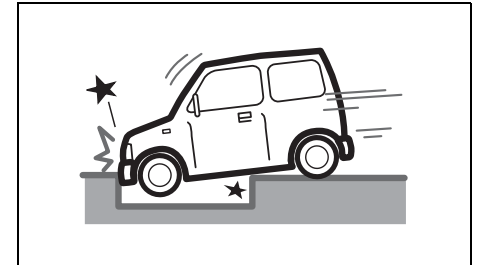
Priekinių oro pagalvių išsiskleidimo sąlygos

Priekinės oro pagalvės gali išsiskleisti jei automobilis patiria stiprų smūgį į kėbulo apacią.



80J099

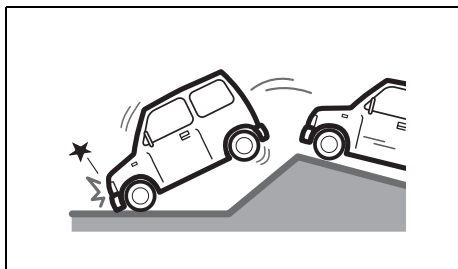
- Atsitrenkus į bortelį arba į kelio skiriamąją tvorelę.



80J100E

- Įvažiavus į gilią duobę.

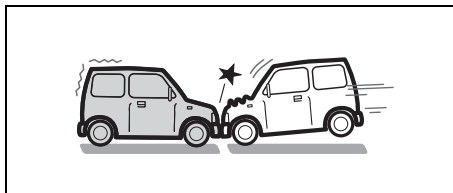
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



80J101

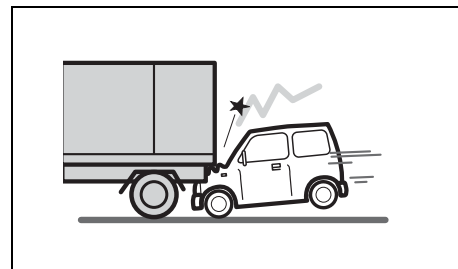
- Kietai nusileidžia arba krenta.

Priekinės oro pagalvės gali neišsispūsti
Priekinės oro pagalvės gali neišsiskleisti, kai stiprus smūgis neįvyksta, nes objektas, su kuriuo susidūrė automobilis, buvo lengvai deformuojamas ar pastumiamas, arba sugadinta automobilio dalis buvo lengvai deformuojama. Priekinės oro pagalvės gali neišsiskleisti daugeliu atvejų, kai susidūrimo kampas yra didesnis nei maždaug 30 laipsnių kairėje pusėje ir susidūrimas įvyksta stačiu kampu iš automobilio priekio.



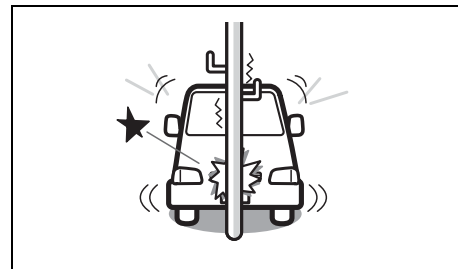
80J102

- Susidūrimas iš priekio mažesniu nei 50 km / val. greičiu kai automobilis stovi.



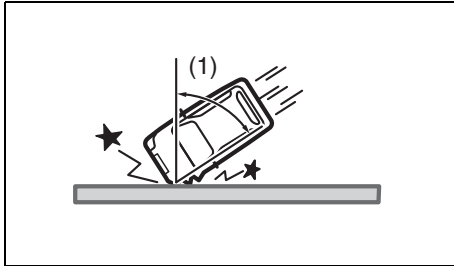
80J103

- Susidūrimas, kad automobilio priekis palenda po sunkvežimiu ir pan.



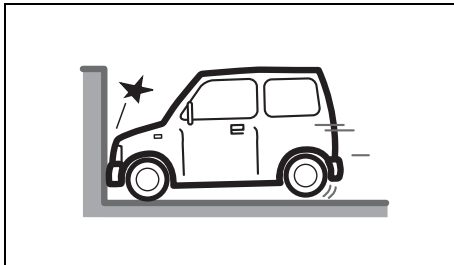
80J104

- Atsitrenkus į elektros stulpą arba medį.



80J105E

- Susidūrimas su siena arba apsaugine kelio tvorele kairiuoju ir dešiniuoju kampu, didesniu nei maždaug 30 laipsnių (1) nuo automobilio priekio.

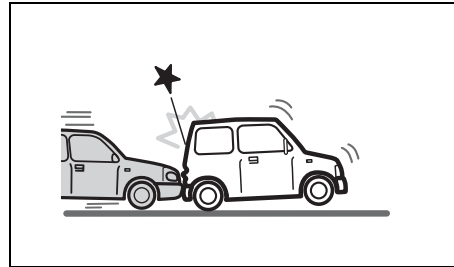


80J106

- Priekinio smūgio į nejudančią sieną, kuri nepajuda ir nesideformuoja, kai automobilio greitis mažesnis nei maždaug 25 km / val., metu.

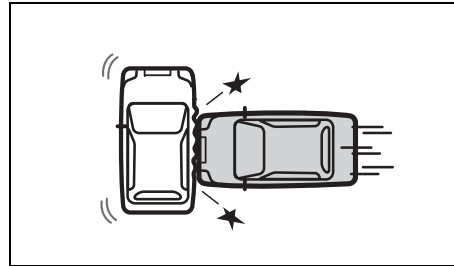
Priekinės oro pagalvės neišsipučia

Priekinės oro pagalvės neišsiskleidžia galinių smūgių, šoninių smūgių ar apvirtimo ir t.t. atvejais, tačiau stipraus smūgio atveju jos gali išsiskleisti.



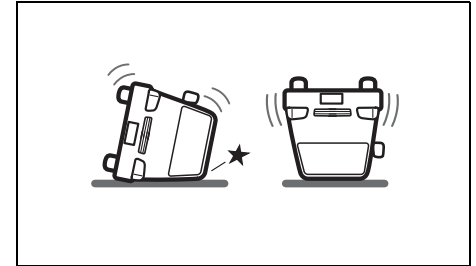
80J120

- Automobilis patiria smūgį į galą.



80J119

- Automobilis patiria smūgį į šoną.

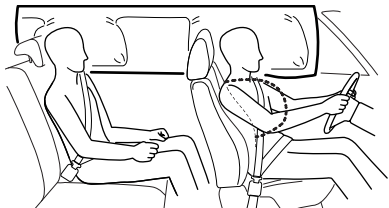


80J110

- Automobilis apsiverčia

Šoninės oro pagalvės ir šoninės oro pagalvės (jei įrengtos)

PAVYZDYS



68KM090

Šoninės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės yra suprojektuotos taip, kad išsiskleistų smūgio į šoną metu, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba įjungtas uždegimo ON režimas.

Neumatyta, kad jos išsiskleistų smūgio iš priekio ar galo atvejais, apsivertus arba esant nestipriam šoniniam smūgiui, nes įvykus tokios rūšies avarijoms pagalvės nesuteiktų jokios apsaugos. Tik šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės automobilio šone išsiskleis smūgio metu. Priekinio šoninio smūgio metu gali išsiskleisti šoninės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės. Be to, oro pagalvės išsiskleidžia tik tam tikram laikui, todėl įvykus avarijai būtina,

kad saugos diržai apribotų vėlesnius vairuotojo ir keleivių judesius.

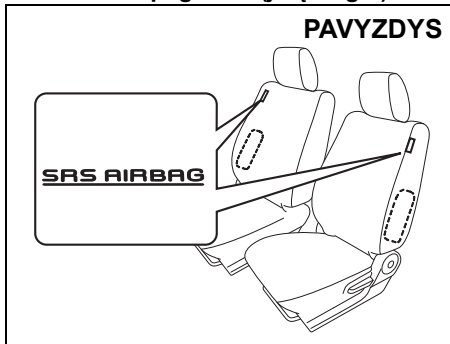
PASTABA:

Apie Rusijos modelių šoninių užuolaidinių oro pagalvių įsijungimą automobiliui apvirtus, žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Rusijai ir kitoms šalims, priimančioms ERA-GLONASS“.

Vadinasi, oro pagalvė neatstoja saugos diržų. Siekdami maksimalaus saugumo visada prisisekite savo saugos diržus. Žinokite, kad jokia sistema negali apsaugoti nuo visų įmanomų traumų, kurias galite patirti įvykus avarijai.

Šoninės oro pagalvės (jei įrengta)

PAVYZDYS



53SB20221

Šoninės oro pagalvės yra priekinių sėdynių atlošų dalyje, arčiausiai durų. Užrašas SRS AIRBAG nurodo oro pagalvių vietą sėdynių atlošuose.

Šoninės užuolaidinės oro pagalvės (jei įrengtos)

PAVYZDYS



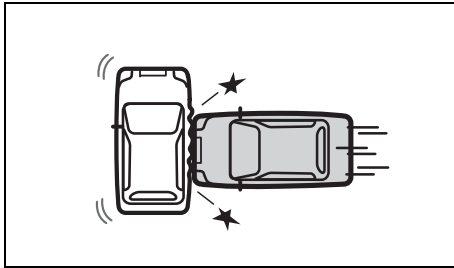
53SB20208

Šoninės užuolaidinės oro pagalvės yra po stogo apdaila. Oro pagalvių vietą parodo jų išlieti žodžiai SRS AIRBAG (SRS ORO PAGALVĖ).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei oro pagalvės saugojimo vieta yra sugadinta arba suskilusi, oro pagalvių sistema gali netinkamai veikti, o žmonės avarijos metu gali stipriai nukentėti. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės

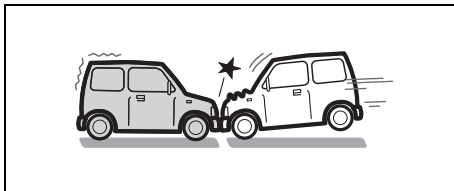


80J119

- Susidūrimo iš šono su kitu keleiviniu automobiliu metu kai greitis yra didesnis nei 30 km / val. arba didesnis.

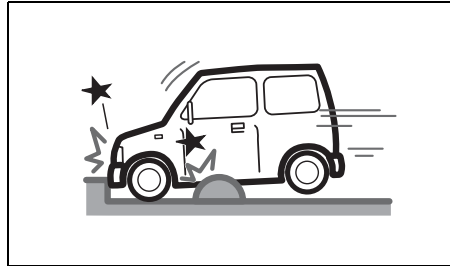
Šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės gali išsiskleisti stipraus smūgio metu

Šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės gali išsiskleisti net ir priekinio susidūrimo metu, jei jo metu stipriai paveiktas automobilio šonas.



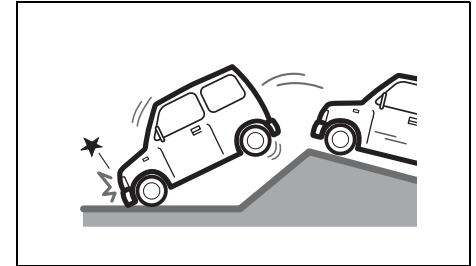
80J102

- Priekinis susidūrimas



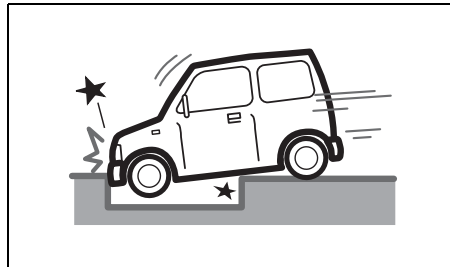
52RM20730

- Atsitrenkus į bortą ar iškilimą.



80J101

- Kietai nusileidžia arba krenta.

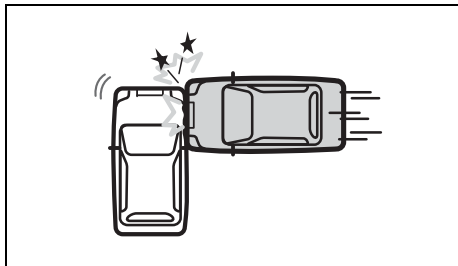


80J100E

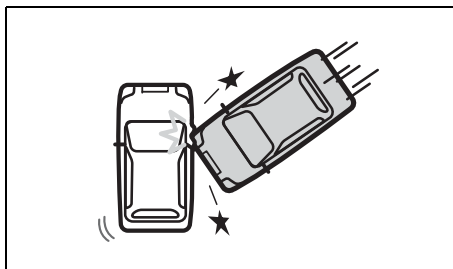
- Įvažiavus į gilią duobę.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės gali neišsipūsti

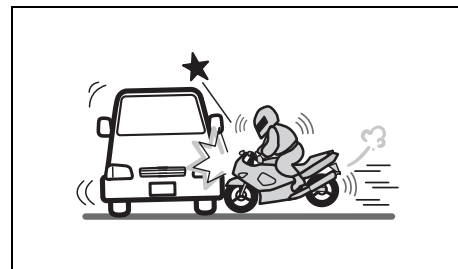


80J121



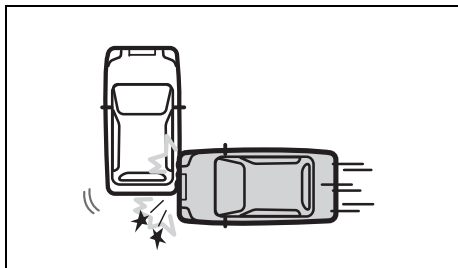
80J123

- Automobilis patiria smūgį į šoną įstrižiniu kampu.



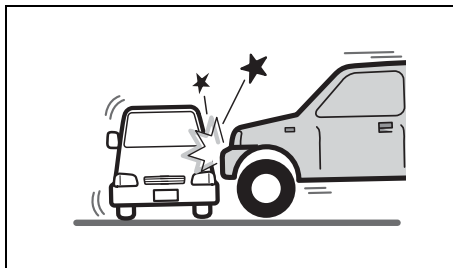
80J125

- Į automobilio šoną atsitrenkia motociklas arba dviratis.



80J122

- Automobilis patiria smūgį į šoną, tačiau ne į keleivio skyrių.



80J124

- Į automobilio šoną atsitrenkia aukšta transporto priemonė.



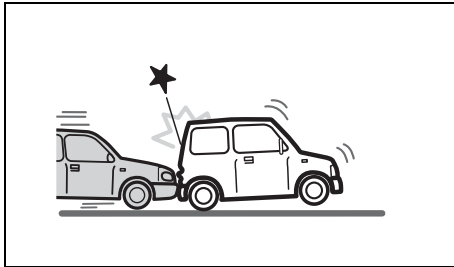
80J126

- Atsitrenkus į elektros stulpą arba medį.

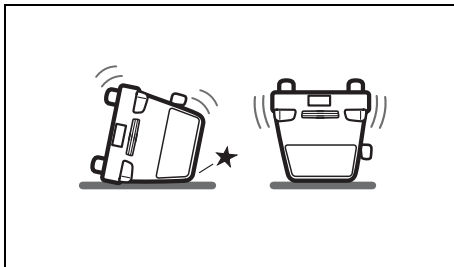
PASTABA:

Apie Rusijos modelių šoninių užuolaidinių oro pagalvių įsijungimą automobiliui apvirtus, žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Rusijai ir kitoms šalims, priimančioms ERA-GLONASS“.

Šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės neišsiučia



- Automobilis patiria smūgį į galą.



- Automobilis apsverčia

PASTABA:

Apie Rusijos modelių šoninių užuolaidinių oro pagalvių įsijungimą automobiliui apvirtus, žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalyje „Rusijai ir kitoms šalims, priimančioms ERA-GLONASS“.

Sistemos veikimas

Įvykus priešakiniam susidūrimui smūgio jutikliai užregistruoja staigų greičio sumažėjimą ir į valdiklį perduoda signalą. Kai valdiklis nustato, kad greičio sumažėjimas atitinka stipraus priešakinio smūgio sąlygas, įjungia pagalvių išskleidimo įtaisus. Jei Jūsų automobilyje įrengtos šoninės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės smūgio jutikliai nustato smūgį į šoną. Jei valdiklis nustato, kad smūgis yra pakankamai stiprus, įjungia šoninių ir šoninių užuolaidinių pagalvių išskleidimo įtaisus. Išskleidimo įtaisai oro pagalves pripildo azoto arba argono dujų. Išskleistos oro pagalvės suteikia pagalbę Jūsų galvai (tik priekinės oro pagalvės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės) ir viršutinei kūno daliai. Oro pagalvės išsiskleidžia ir subliūkšta taip greitai, kad galbūt nespėsite suvokti, kad tai įvyko. Oro pagalvė neužstos nei vaizdo, nei trukdys išlipti iš automobilio.

Siekiant sumažinti sunkių arba mirtinų traumų pavojų oro pagalvės išsiskleidžia greitai ir standžiai. Tačiau neišvengiama greito išsiskleidimo pasekmė yra tai, kad oro pagalvė gali sudirginti atidengtą odą, pavyzdžiui, veidą. Kuo greičiau nusiprauskite, kad nuosėdos nesudirgintų odos. Be to, išsiskleidžiant oro pagalvei girdisi stiprus garsas ir gali išsiskirti šiek tiek miltelių ir dūmų. Šie požymiai yra nepavojingi ir nereiškia, kad automobilyje

kilo gaisras. Tačiau žinokite, kad išsiskleidus oro pagalvei kai kurie jos elementai gali būti įkaitę

Siekiant maksimalios apsaugos, išsiskleidžiant oro pagalvei saugos diržas padeda išlaikyti tinkamą Jūsų kūno padėtį. Sėdynę pastumkite galimai toliau atgal, tačiau nepablogindami automobilio kontrolės. Ant sėdynės sėdėkite pilnai atsilošę, tiesiai – nepasilenkite virš vairaračio ar prietaisų skydo. Priekinis keleivis neturėtų pasiremti savo kūnu į duris ar miegoti atsirėmęs į duris. Išsamiau, kaip teisingai sureguliuoti sėdynę ir saugos diržus, skaitykite „Sėdynės reguliavimas“ skyrelį ir „Saugos diržai ir vaiko apsaugos sistemos“.



65D610



54G582

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Vairuotojas neturėtų pasilenkti virš vairaračio. Priekinis keleivis neturėtų pasiremti savo kūnu į prietaisų skydą, kitaip jis bus per daug arti skydo. Automobiliuose, kuriuose yra šoninės ir šoninės užuolaidinės oro pagalvės, keleiviai neturėtų pasiremti savo kūnu į duris ar miegoti atsirėmęs į duris. Tokiose situacijose, kai keleiviai pasislinkę iš savo vietos, jie būtų pernelyg arti išsiskleidžiančių oro pagalvių, todėl gali patirti sunkias traumas.
- Prie vairaračio arba prietaisų skydo nepritvirtinkite ir ant jų nedėkite jokių daiktų. Tarp oro pagalvės ir vairuotojo arba priekinio keleivio nelaikykite jokių daiktų. Šie daiktai gali trukdyti oro pagalvės veikimui, arba įvykus avarijai – oro pagalvė gali juos nusiųsti. Šie daiktai taip pat gali pajudėti kai pradėdote važiuoti arba važiuojant, užstoti vaizdą. Dėl bet kurios iš šių priežasčių galite patirti sunkias traumas.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Automobiliuose su šoninėmis oro pagalvėmis negalima naudoti neoriginalių sėdynių užvalkalų ant priekinių sėdynių, nes neoriginalūs sėdynių užvalkalai gali užblokuoti šoninių oro pagalvių išsiskleidimą. **SUZUKI** rekomenduoja naudoti originalias **SUZUKI** sėdynių dangas, dengiant priekines sėdynes su šoninėmis oro pagalvėmis. Šalia durų nedėkite puodelių laikiklių, pakabų ar kitų daiktų ir nedėkite skėčio, nes išsiskleidžiančios oro pagalvės gali nusviesti juos į automobilio saloną. Dėl bet kurios iš šių priežasčių galite sunkiai susižeisti.
- Prietaisų skydelio ir po vairu nieko nedažykite, neklijuokite lipdukų ir nepriklijuokite priedų. Jei nesilaikysite šių nurodymų, avarijos atveju vairuotojo kelių oro pagalvė gali neišsiskleisti.
- Nesutrenkite ir nesuspauskite tų vietų, kuriose yra oro pagalvės ir jų komponentai. Oro pagalvės gali netinkamai veikti.

(Tęsiama)

ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Nepaisant to, jog priešakinio susidūrimo momentu Jūsų automobilis gali būti gana smarkiai sugadintas, tačiau smūgis gali būti nepakankamai stiprus išsiskleisti šoninėms ar šoninėms užuolaidinėms oro pagalvėms. Jei jūsų automobilio priekis arba šoninė dalis yra pažeista, įgaliotojo SUZUKI atstovo remonto dirbtuvėse patikrinkite oro pagalvių sistemą, kad įsitikintumėte, jog ji tinkamai veikia. Jei pradinė oro pagalvių sistemos funkcija yra pažeista, oro pagalvė gali neveikti efektyviai ir neapsaugoti nelaimės atveju.

Jūsų automobilyje įtaisyta diagnostikos modulis, kuris registruoja oro pagalvių sistemos duomenis, jeigu įvykus avarijai išsiskleidė oro pagalvės. Modulis įrašo informaciją apie bendrą sistemos būseną ir nurodo, kurie jutikliai suaktyvino oro pagalves.

Oro pagalvių sistemos priežiūra

Jeigu išsiskleidė oro pagalvės, rekomenduojame, kad jas ir susijusius elementus kaip galima greičiau pakeistų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Jeigu Jūsų automobilis pernelyg giliai įvažiuotų į vandenį ir grindys vairuotojo vietoje panirtų po vandeniu, gali sugesti oro pagalvės valdiklis. Tokiu rekomenduojame, kad oro pagalvių sistemą kaip galima greičiau patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Techninė oro pagalvės priežiūra arba pakeitimas atliekamas laikantis specialios procedūros. Dėl šios priežasties atlikti techninį oro pagalvės aptarnavimą arba ją pakeisti leidžiama tik įgaliotam SUZUKI atstovui. Visiems, kas atlieka techninį Jūsų SUZUKI automobilio aptarnavimą, priminkite, kad jame įmontuotos oro pagalvės.

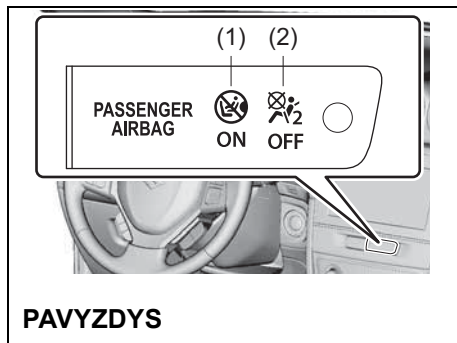
Rekomenduojame, kad techninį oro pagalvių sistemos elementų ar laidų aptarnavimą, darbus prie jų atliktų tik įgaliotas ir specialiai išmokytas SUZUKI atstovas. Dėl netinkamo techninio aptarnavimo oro pagalvė gali nenumatytai išsiskleisti arba visai neveikti. Dėl bet kurios iš šių priežasčių galite sunkiai susižeisti.

Kad nesugestų arba netikėtai neišsiskleistų oro pagalvių sistema ir saugos diržų įtempimo sistema, bent 90 sekundžių prieš atlikdami bet kokį savo SUZUKI automobilio elektrinės dalies aptarnavimą atjunkite akumuliatorių ir paleidimo jungiklį įjunkite į padėtį LOCK (OFF). Nelieskite oro pagalvių sistemos elementų ir laidų. Laidai apvynioti geltona juosta arba įmauti į geltoną vamzdelį; jungtys taip pat yra geltonos spalvos.

Ardyti automobilį su neišsiskleidusiomis oro pagalvėmis gali būti pavojinga. Dėl techninės pagalbos utilizuojant automobilį kreipkitės į savo SUZUKI atstovą, kėbulų remonto dirbtuves arba utilizavimo įmonę.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Priekinės keleivio oro pagalvės išjungimo sistema (jei yra)



PAVYZDYS

Jei vaiko apsaugos sistema tvirtinama ant priekinės keleivio sėdynės, priekinė keleivio oro pagalvės sistema turi būti išjungta.

Kai uždegimo jungiklis yra padėtyje ON arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, PASSENGER AIRBAG ON indikatorius (1) arba PASSENGER AIRBAG OFF indikatorius (2) parodo, ar priekinio keleivio oro pagalvių sistema įjungta, ar išjungta.

Suaktyvintus priekinio keleivio oro pagalvę, „PASSENGER AIRBAG ON“ (1) ir „PASSENGER AIRBAG OFF“ (2) indikatorius užsidega kelioms sekundėms ir tada užgęsta.

Po to maždaug 1 minutę degs tik PASSENGER AIRBAG ON indikatorius (1).

Išjungus priekinio keleivio oro pagalvę, „PASSENGER AIRBAG ON“ (1) ir „PASSENGER AIRBAG OFF“ (2) indikatorius užsidega kelioms sekundėms ir tada užgęsta.

Po to maždaug 1 minutę degs tik PASSENGER AIRBAG OFF indikatorius (2).

Kai įjungiate arba išjungiate priekinio keleivio oro pagalvių sistemą, prieš paleisdami variklį pažiūrėkite kuris indikatorius dega.

Šoninės oro pagalvės, šoninės užuolaidinės oro pagalvės ir saugos diržų įtempimo sistema nėra susietos su oro pagalvių išjungimo sistema. Net jei priekinė oro pagalvių sistema išjungta, šoninės oro pagalvės, šoninės užuolaidinės oro pagalvės ir saugos diržų įtempimo sistema veiks.



58MS030

⚠ ĮSPĖJIMAS

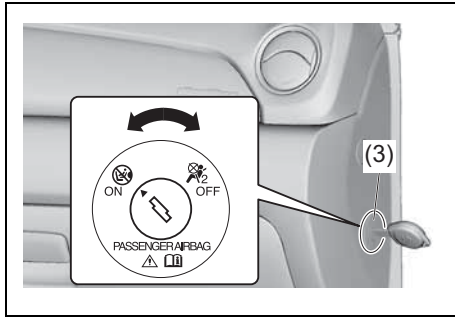
Naudojant vaikų apsaugos sistemą ant priekinės keleivio sėdynės, priekinio keleivio oro pagalvės sistema turi būti išjungta; priešingu atveju, išsiskleidusi oro pagalvė gali rimtai sužaloti vaiką.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai priekinėje sėdynėje nėra vaiko apsaugos kėdutės patikrinkite, ar įjungta priekinio keleivio oro pagalvių sistema ir dega PASSENGER AIRBAG ON indikatorius (1).

Remiantis nelaimingų įvykių statistika, vaikams saugiau sėdėti užpakalinėje sėdynėje nei priekinėje. Jeigu įmanoma, SUZUKI rekomenduoja vaikų saugos sistemas įrengti ant galinės sėdynės.

Oro pagalvės išjungimo jungiklis



53SB2009

Oro pagalvių sistemos išjungimo jungiklį (3) naudokite tik tada, kai priekinėje keleivio sėdynėje sumontuota apsauginė vaikų sistema arba kūdikių apsaugos sistema. Jungiklis yra ant prietaisų skydelio šoninės pusės.

Norėdami išjungti priekinių keleivio oro pagalvių sistemą prieš paleisdami variklį vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

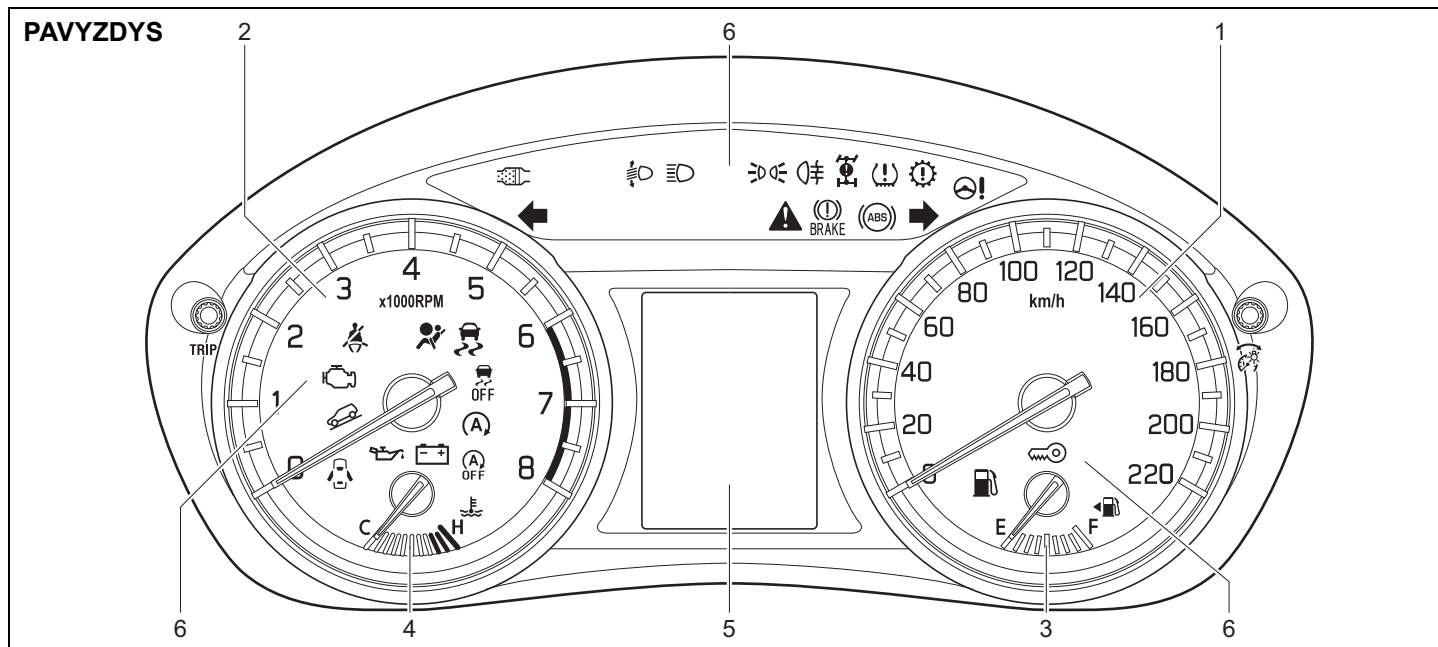
- 1) Patikrinkite, ar uždegimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba variklio jungiklis yra LOCK (OFF) padėtyje.
- 2) Įkiškite raktelį į oro pagalvių išjungimo jungiklio spynelę (3), paspauskite ir pasukite raktelį į padėtį OFF (oro pagalvės sistema išjungta) ir ištraukite raktelį.
- 3) Pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į ON. Keletą sekundžių degs abu indikatoriai. Po to užsidegs tik PASSENGER AIRBAG OFF indikatorius (2), primindamas Jums, kad priekinės keleivio oro pagalvės sistema išjungta.

Norėdami išjungti priekinių keleivio oro pagalvių sistemą prieš paleisdami variklį vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

- 1) Patikrinkite, ar uždegimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba variklio jungiklis yra LOCK (OFF) padėtyje.
- 2) Įkiškite raktelį į oro pagalvių išjungimo jungiklio spynelę (3), paspauskite ir pasukite raktelį į padėtį ON (oro pagalvės sistema įjungta) ir ištraukite raktelį.
- 3) Pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į ON. Keletą sekundžių degs abu indikatoriai. Po to maždaug 1 minutę užsidega tik „PASSENGER AIRBAG ON“ (1) indikatorius, paskui jis užgęsta, primindamas, kad priekinio keleivio oro pagalvė yra suaktyvinta.

Prietaisų skydelis (A tipas)

1. Spidometras
2. Tachometras
3. Degalų kiekio matuoklis
4. Temperatūros daviklis
5. Informacijos ekranas
6. Įspėjamosios ir indikatorių lemputės



Spidometras

Spidometras rodo automobilio greitį.

PASTABA:

Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos šalių modeliuose skamba garsinis signalas, kai automobilio greitis viršija apie 120 km/val. Tai nereiškia gedimo. Jei sumažinsite greitį iki maždaug 118 km/h, signalas išsijungs.

Tachometras

Tachometras rodo variklio apskukų greitį per minutę.

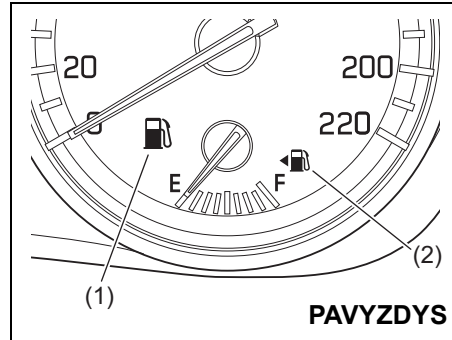
PASTABA

Niekada nevažiuokite, kai variklio sūkių rodyklė yra raudonoje skalės srityje, kitaip galite labai sugadinti variklį.

Perjungdami žemesnę pavarą užtikrinkite, kad variklis nedirbtų pernelyg dideliais sūkais.

Daugiau informacijos rasite „JŪSŲ AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriaus „Didžiausios leidžiamos greičio vertės perjungiant į žemesnę pavarą“ skirsnyje.

Degalų kiekio matuoklis



54P120202

Šis matuoklis apytiksliai parodo, kiek degalų dar yra degalų bako, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo jungiklis veikia ON režimu. „F“ reiškia, kad bakas yra pilnas, o „E“ – tuščias.

Jei degalų matuoklio indikatorius artėja prie žemo lygio (prie „E“), kuo greičiau pripildykite baką.

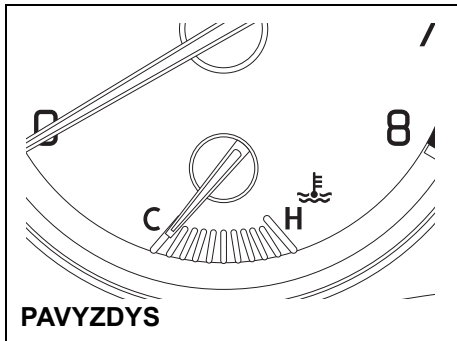
PASTABA:

Indikatorius šiek tiek pasilenka priklausomai nuo kelio sąlygų (pvz., važiuojant nuo kalno, vingiuotu keliu arba ties posūkiu) ir vairavimo sąlygų, kadangi degalai bakelyje teliūškuoja.

Jeigu įsijungia (1) signalinė lemputė, nedelsdami į degalų baką pripilkite degalų. Daugiau informacijos rasite „Įspėjamosios ir indikatorių lemputės“ skyriaus „Mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė“ skirsnyje.

Žyma parodo, kad degalų įpylimo angos dangtelis yra kairiojoje automobilio pusėje.

Temperatūros daviklis



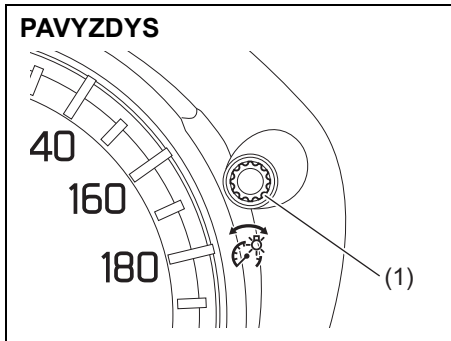
54P120203

Kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo jungiklis veikia ON režimu, šis matuoklis rodo variklio aušinamojo skysčio temperatūrą. Įprastomis vairavimo sąlygomis indikatorius turi būti normalios, priimtinos temperatūros intervale – tarp „H“ ir „C“. Jei indikatorius artėja prie „H“, automobilis perkaista. Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriaus „PAGALBOS TARNYBA“ dalyje „Jeigu perkaista variklis“.

PASTABA

Važiuodami automobiliu toliau, kai indikatorius rodo, kad perkaista variklis, galite sugadinti variklį.

Ryškumo nustatymas



54P120204

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, užsidega prietaisų skydelio lemputės.

Jūsų automobilyje yra automatinė prietaisų skydelio šviesų pritemdymo sistema, kai dega stovėjimo arba priekinės šviesos.

Prietaisų skydelio šviesų ryškumą galite keisti nepriklausomai nuo to, ar gabaritinės arba priekiniai žibintai yra išjungti, ar įjungti.

Norėdami padidinti prietaisų skydelio šviesų ryškumą, pasukite indikatoriau pasirinkimo rankenėlę (1) pagal laikrodžio rodyklę.

Norėdami sumažinti prietaisų skydelio šviesų ryškumą, pasukite indikatoriau pasirinkimo rankenėlę (1) prieš laikrodžio rodyklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nereguluoti įrangos skydelio apšvietimo ryškumo važiuodami. Galite prarasti automobilio kontrolę.

PASTABA:

- Jei nepasuksite rankenėlės per kelias sekundes nuo ryškumo valdymo įjungimo, ryškumo nustatymo ekranas išsijungs automatiškai.
- Kai vėl prijungsite švino rūgšties akumuliatorių, prietaisų skydelio apšvietimas bus iš naujo įjungtas. Galite nustatyti pageidaujamą ryškumo lygį.

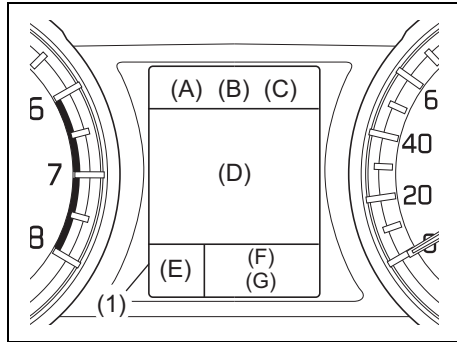
PASTABA:

Jei nustatysite maksimalų ryškumą kai įjungtos stovėjimo arba priekinės šviesos, bus išjungtos toliau nurodytos funkcijos.

- Funkcija, kuri automatiškai pritemdo prietaisų skydelio ryškumą.
- Funkcija, susijusi su ryškumo valdymu, išskyrus didžiausią ryškumo lygį.

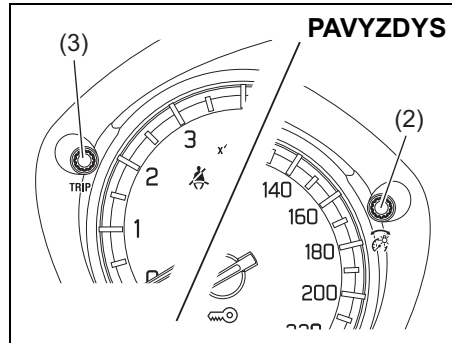
Informacijos ekranas

Informacijos ekranas įjungiamas, kai paleidimo jungiklis yra ON (ĮJUNGTA) padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ON.



54P120205

(1) Informacijos ekranas



54P120206

- (2) Indikatoriaus pasirinkimo mygtukas
 (3) Ridos matuoklio pasirinkimo mygtukas

Informacijos ekrane pateikiama toliau nurodyta informacija.

(A) ekranas

Laikrodis

(B) ekranas

Važiavimo režimas (4WD modeliai)

(C) ekranas

Termometras

(D) ekranas

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės /
 Degalų sąnaudos / Galimas nuvažiuoti atstumas /
 Vidutinis automobilio greitis

(E) ekranas

Selekoriaus padėtis / pavarų perjungimo indikatorius

(F) ekranas

Ridos matuoklis

(G) ekranas

Hodometras



54P000256

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane kelias sekundes rodomas aukščiau esančioje iliustracijoje pavaizduotas pranešimas.

Kai kurie įspėjamieji pranešimai ir indikatoriai gali pasirodyti ekrane kai paleidimo jungiklis yra ACC arba LOCK padėtyje arba uždegimo režimas yra ACC arba LOCK (OFF).

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Laikrodis

A ekrane rodomas laikas.

Informacijos kaip nustatyti laikrodį rasite skyriuje „Nustatymų režimas“.

Važiavimo režimas (4WD modeliai)

B ekrane rodomas važiavimo režimas.

Daugiau informacijos apie tai, kaip naudoti 4WD sistemą, rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriuje „4WD sistema (jei yra)“.

Termometras

C ekrane rodomas termometras.

Termometras rodo temperatūrą lauke.



54P000257

Jei lauke šąla, ekrane pasirodys aukščiau esančioje iliustracijoje parodytas pranešimas.

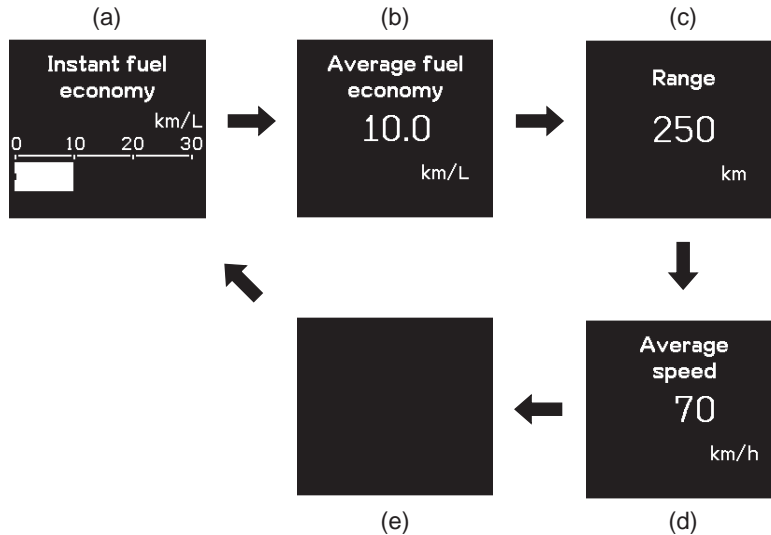
PASTABA:

Važiuojant nedideliu greičiu arba sustojus temperatūra lauke gali būti rodoma netiksli.

Degalų sąnaudos / galimas nuvažiuoti atstumas / vidutinis greitis

Jei (D) ekrane nerodomi įspėjimai ar indikatoriai galite pasirinkti vieną iš šių rodmenų, kuris pasirodys ekrane: momentinės degalų sąnaudos, vidutinės degalų sąnaudos, važiavimo diapazonas, vidutinis greitis arba nerodyti jokių rodmenų.

PAVYZDYS



53SB10204

- (a) Momentinės degalų sąnaudos
- (b) Vidutinės degalų sąnaudos
- (c) Galimas nuvažiuoti atstumas
- (d) Vidutinis automobilio greitis
- (e) Informacijos nėra

Norėdami perjungti ekrano indikaciją, greitai paspauskite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2).

PASTABA:

Ekranе rodomos degalų sąnaudos, važiavimo diapazonas ir vidutinis greitis priklauso nuo šių sąlygų:

- kelio būklės;
- eismo sąlygų;
- važiavimo sąlygų;
- automobilio būklės.
- Gedimas, dėl kurio gedimo indikatoriaus lemputė užsidega arba mirksi.

Momentinės degalų sąnaudos

Ekrane rodomos momentinės degalų sąnaudos tik tada, kai automobilis važiuoja.

PASTABA:

- *Jei automobilis nevažiuoja, ekrane informacija nerodoma.*
- *Priklausomai nuo automobilio specifikacijos, pirminio nustatymo degalų sąnaudų vienetai nurodomi kaip L / 100 km, km / L arba MPG.*
- *L / 100 km arba km / L nustatymui nurodoma didžiausia momentinė degalų suvartojimo vertė yra 30. Ekrane bus parodyta ne daugiau kaip 30, net jei faktinis momentinis degalų suvartojimas yra didesnis.*
- *MPG nustatymui nurodoma didžiausia momentinė degalų suvartojimo vertė yra 80. Ekrane bus parodyta ne daugiau kaip 80, net jei faktinis momentinis degalų suvartojimas yra didesnis.*
- *Ekrane rodoma informacija gali nepasirodyti iš karto, jei važiavimo sąlygos labai įtakoja degalų sąnaudas.*
- *Ekrane rodomos apytikslios vertės. Rodomos vertės gali skirtis nuo tikrųjų verčių.*

Vidutinės degalų sąnaudos

Jei paskutinį kartą vairuojant automobilį pasirinkote vidutinę degalų sąnaudas, kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane rodoma paskutinė vidutinių degalų sąnaudų vertė. Nebent iš naujo nustatysite vidutinių degalų sąnaudų reikšmę, ekrane bus rodoma vidutinių degalų sąnaudų vertė, pagrįsta vidutinėmis degalų sąnaudomis ankstesnės kelionės metu.

PASTABA:

Kai neigiamą (–) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumuliatoriaus, vidutinės degalų sąnaudos bus rodomos po tam tikro laiko.

Galite pasirinkti, kada iš naujo nustatyti vidutinių degalų sąnaudų reikšmę vienu iš šių trijų būdų.

- Nustatymas papildžius degalų: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma pripylus degalų.
- Nustatymas ridos matuokliu: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma iš naujo nustatant ridos matuoklį A.
- Nustatymas rankiniu būdu: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma iš naujo paspaudus ir palaikius indikatorius pasirinkimo jungiklį (2), kai ekrane rodomos vidutinės degalų sąnaudos.

Norėdami pakeisti vidutinių degalų sąnaudų vertę iš naujo, informacijos ieškokite „Nustatymų režimas“ skyriuje.

PASTABA:

*Jei pripilate tik nedidelį degalų kiekį, kai pasirenkate **Reset after refuel** (nustatyti po papildymo), vidutinė degalų suvartojimo vertė gali nebūti nustatyta iš naujo.*

Galimas nuvažiuoti atstumas

Jei pasirinkote važiavimo atstumą, kai paskutinį kartą vairavote automobilį, ekrane kelias sekundes rodomas „---“, paskui rodomas dabartinis važiavimo atstumas, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON.

Ekrane rodomas važiavimo diapazonas yra apytikslis atstumas, kurį galite nuvažiuoti, kol degalų matuoklis parodys E, atsižvelgiant į esamas važiavimo sąlygas.

Kai įsijungia mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė, ekrane pasirodo „---“. Jei įsijungia mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė, nedelsdami pripildykite degalų baką, nepaisydami ekrane rodomo galimo nuvažiuoti atstumo.

Pripylus degalų galimas nuvažiuoti atstumas atsinaujina. Jei baką papildysite labai mažu degalų kiekiu, duomenys ekrane gali neatsinaujinti.

PASTABA:

- Jei pilate degalus, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba paspaustas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, galimas nuvažiuoti atstumas gali būti rodomas neteisingai.
- Kai neigiamą (-) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumulatoriaus, po tam tikro laiko bus rodomas galimas nuvažiuoti atstumas.

Vidutinis automobilio greitis

Jei paskutinį kartą vairuodami automobilį pasirinkote vidutinį greitį, kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane rodoma paskutinė vidutinio greičio vertė. Jei nustatėte vidutinį greitį prieš tai buvusios kelionės metu, ekrane bus rodoma anksčiau nustatytas greitis.

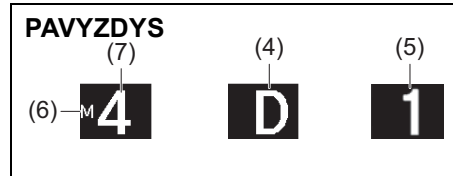
Norėdami iš naujo nustatyti vidutinio greičio reikšmę, kai ekrane rodomas vidutinis greitis, paspauskite ir palaikykite indikatoriaus parinkimo rankenėlę (2) maždaug 2 sekundes. Ekrane bus rodomas ženkliukas "--", o po to, kai nuvažiuosite nedidelį atstumą, bus rodomas naujas vidutinis greitis.

PASTABA:

Kai neigiamą (-) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumulatoriaus, po tam tikro laiko bus rodomas vidutinis greitis.

Selekoriaus padėtis / pavarų perjungimo indikatorius

Ekrane (E) rodomi kai kurie iš šių rodmenų.



- (4) Selektoriaus padėtis
- (5) Pavaros padėtis
- (6) Rankinio važiavimo režimo indikatorius

Selekoriaus padėtis

(Automobiliai su mechanine pavarų dėže)
Ekrane rodoma esama pavaros padėtis (5).

(Automobiliai su automatine pavarų dėže)
Ekrane rodoma pavarų dėžės selektoriaus padėtis (4). Kai naudojate rankinį režimą, ekrane rodomas rankinio režimo indikatorius (6).

Kai naudojate rankinį režimą, ekrane rodoma dabartinės pavaros padėtis (7).

Pavarų perjungimo indikatorius

Daugiau informacijos rasite „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriaus skirsnyje „Pavarų indikatorius“.

Ridos matuoklis

(F) ekrane rodomas ridos matuoklis.

Ridos matuoklį galima naudoti norint nustatyti netolimų kelionių atstumą arba atstumą tarp degalų papildymų.

Galite naudoti A ridos matuoklį arba B ridos matuoklį atskirai.

Norėdami iš naujo perjungti ridos matuoklį į nulį, paspauskite ir palaikykite ridos matuoklio parinkimo rankenėlę (3) maždaug 2 sekundes, kai ekrane rodomas ridos matuoklis.

Hodometras

(G) ekrane rodomas hodometras.

Hodometras rodo visą automobilio nuvažiuotą atstumą.

PASTABA

Stebėkite hodometro rodmenis ir reguliariai tikrinkite techninės priežiūros grafiką reikalingiems automobilio priežiūros darbams atlikti. Tam tikros dalys gali susidėvėti arba sugesti dėl to, kad neatliekami reikiami priežiūros darbai tinkamais ridos intervalais.

Nustatymo režimas

Kai automobiliui stovint paleidimo jungiklis yra padėtyje ON arba uždegimo režimas yra ON, galite įjungti informacijos ekrano nustatymo režimą paspausdami ir laikydami indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2) ilgiau nei 3 sekundes.

- Pasirinkite pageidaujamą nustatymą, kurį norite keisti sukdami indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2) į kairę arba į dešinę pusę.
- Jei norite pakeisti nustatymą, paspauskite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2).
- Jei norite išjungti nustatymų režimą pasirinkite ir paspauskite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2).

PAVYZDYS



61MM0A161

PASTABA:
Tuo metu pasirinktas nustatymas yra apvestas rėmeliu.

PASTABA:

- *Jei paspausite ir palaikysite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2) norėdami įjungti nustatymo režimą, kai ekrane (D) rodomas vidutinis degalų suvartojimas arba vidutinis greitis, vertė bus nustatyta iš naujo tuo pačiu metu. Jei nenorite iš naujo nustatyti vertės, greitai spustelėkite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę ir perjunkite kitą parinktį.*
- *Jei pasukate uždegimo jungiklį arba paspaudžiate variklio jungiklį norėdami pajudėti iš vietos, kai ekrane rodomas nustatymų režimas, nustatymų režimas automatiškai išsijungs.*

Atstumo vienetas

(Hodometro / ridos matuoklio / galimo nuvažiuoti atstumo matavimo vienetų nustatymas)

Galite pakeisti hodometro / ridos matuoklio / galimo nuvažiuoti atstumo matavimo vienetus.

Degalų taupymas

(Degalų taupymo vienetų nustatymas)

Galite pakeisti rodomus degalų sąnaudų vienetus.

Kalba

Galite pakeisti informacijos ekrano kalbą.

Degalų nustatymas iš naujo (vidutinių degalų sąnaudų duomenų nustatymas iš naujo)

Galite pakeisti, kai iš naujo nustatoma vidutinių degalų sąnaudų vertė.

Temperatūra (Temperatūros matavimo vienetų nustatymas)

Galite pakeisti rodomus temperatūros vienetus.

PASTABA:

Kai pakeičiate temperatūros matavimo vienetus, automatiškai pakeičiami šildymo ir oro kondicionavimo sistemos temperatūros matavimo vienetai.

Jutiklių nustatymas (Automobilio statymo jutiklio nustatymas) (jei yra)

Automobilio statymo jutiklį galima perjungti iš įprasto režimo į priekabos vilkimo režimą.

Laikrodžio nustatymas

Laikrodžio nustatymas

- Norėdami nustatyti valandų rodmenis pasukite indikatorius rankenėlę (2) į kairę arba į dešinę pusę kai mirksi valandų indikatorius. Jei norite greitai pakeisti valandų rodmenis, pasukite ir palaikykite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (2). Norėdami nustatyti valandų rodmenis paspauskite indikatorius rankenėlę (2), pradės mirksėti minučių indikatorius.
- Norėdami nustatyti minučių rodmenis pasukite indikatorius rankenėlę (2) į kairę arba į dešinę pusę kai mirksi minučių indikatorius. Jei norite greitai pakeisti minučių rodmenis, pasukite ir palaikykite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (2). Jei norite nustatyti minučių rodmenis, paspauskite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (2).

(12H / 24H formato pasirinkimas)

- Perjunkite laiko rodyimą 12 valandų arba 24 valandų formatu, pasirinkdami *Clock setting* (laikrodžio nustatymas), kuris yra *Setting mode* (nustatymo režimas). Pasirinkite 12H arba 24H.

PASTABA:

Kai laikrodis nustatomas informacijos ekrane, prietaisų skydelyje (jei yra) laikrodis nustatomas pagal informacijos ekrane rodomą laiką.

(Laikrodžio apšvietimo nustatymas) (jei įrengtas)

Galite įjungti arba išjungti naktinį apšvietimą.

Durų užraktas (durų užrakto nustatymas)

Galite pasirinkti vieną arba du veiksmus visoms durims (įskaitant bagažinės dangtį) atrakinti arba atlaisvinti dvigubo užrakto sistemą (jei yra) pasukdami raktelį arba naudodami beraktės įsėdimo sistemos siųstuva, berakčio paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį arba jungiklį.

Jei jūsų automobilyje yra beraktė paleidimo sistema, galite įjungti arba išjungti garso signalą, skambantį kai durys yra užrakinamos arba atrakinamos.

Šviesos

(Šviesų nustatymas)

(Pedalų apšvietimo nustatymas) (jei įrengtas)

Pėdų apšvietimą galima užprogramuoti taip, kad jis būtų susietas su apšvietimo valdymu arba durų valdymu, arba kad nebūtų apšvietimo.

(Posūkio signalo šviesos nustatymas)

Posūkio signalą ir jo indikatorius galima nustatyti, kad jie mirksėtų tris kartus, net jei posūkio signalo valdymo svirtį iš karto grąžinate į pradinę padėtį.

Apsauga nuo vagystės (apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos nustatymas) (jei yra) (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

Galite perjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą iš įjungtos būsenos į išjungtą būseną ir atvirkščiai.

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos būseną informaciniame ekrane rodoma taip:

- A režimas: išjungta
- D režimas: įjungta

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Alyvos keitimas (alyvos naudojimo trukmės stebėjimo sistemos perjungimas) (jei yra)

Alyvos keitimo laikas turi būti nustatytas pakeitus pakeitus variklio alyvą ir alyvos filtrą. Norėdami iš naujo nustatyti šią sistemą, trumpai palaikykite nuspaudę indikatorius pasirinkimo rankenėlę (2).

TPMS (padangų slėgio stebėjimo sistemos nustatymas) (jei įrengta)

- Informacijos ekrane galite patikrinti padangų slėgį.
- Galite nustatyti vieną iš pradinių padangų slėgio verčių, nurodytų ant padangos informacijos etiketės.
 - Komforto režimas
 - Ekologiško važiavimo režimas
 - Apkrovos režimas

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS)“.

IS A/C (ENG A-STOP sistemos nustatymas) (jei įrengta)

- Kai naudojate automatinę šildymo ir oro kondicionavimo sistemą (jei yra), galite pasirinkti vieną iš šių automatinio variklio išjungimo nustatymų.
 - Standartinis
 - Tausojimo
 - Komforto
- Pasirinkus „Tausojimo“ nustatymą variklio automatinio išjungimo sąlygos yra lengvesnės palyginti su „Standartiniu“. Variklio automatinio išjungimo būseną pasireišk dažniau, išjungimo laikas bus ilgesnis, todėl sumažės degalų sąnaudos.
- Pasirinkus „Komforto“ nustatymą variklio automatinio išjungimo sąlygos yra sunkesnės palyginti su „Standartiniu“. Variklio automatinio išjungimo būseną pasireišk dažniau, išjungimo laikas bus trumpesnis, oro kondicionierius užtikrins malonesni salono mikroklimatą.

Numatytasis (iniciacijos nustatymas)

Jei pasirinksite YES ir paspausite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (2), visi nustatymai bus iš naujo įjungiami.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

Ekrane rodomi įspėjamieji ir indikatorių pranešimai, įspėjantys apie tam tikras automobilio problemas. Taip pat gali skambėti jus įspėjantis signalas.

Jei ekrane rodomas šis įspėjamasis pranešimas ir užsidega indikatorius, vadovaukitės pateiktais nurodymais.

Pagrindinė įspėjamoji lemputė.



78K049

Kai ekrane rodomas šis įspėjamasis pranešimas ir užsidega indikatorius, taip pat gali užsidegti pagrindinė įspėjamoji lemputė.





PASTABA:



- *Kai gedimas pašalinamas įspėjamoji žinutė ekrane neberodoma.*
- *Jei tuo metu, kai rodomas įspėjamasis pranešimas, atsiranda kiti gedimai, žinutė apie kiekvieną gedimą bus rodoma pakartotinai maždaug kas 5 sekundes.*
- *Paspaudus ir palaikius indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (2) maždaug 2 sekundes, kai pasirodys pranešimas, pranešimas laikinai išnyks. Jei gedimas, apie kurį pranešimas informuoja nebus pašalintas, pranešimas vėl pasirodys po 5 sekundžių.*

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės



Visuose modeliuose

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 54P000262	Blykčioja (tik kai automobilis važiuoja) 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono signalo, tik tuo metu, kai automobilis važiuoja).	Durys arba bagažinės durys blogai uždarytos. Sustokite saugioje vietoje ir uždarykite visas automobilio duris ir bagažinės dangtį.
 61MM0A172	Blykčioja 	Nuolatinis garsas (iš salono garsinio signalo).	Įjungtos priekinės šviesos ir / arba gabarito žibintai. Išjunkite juos.



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A174</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Mažai degalų. Nedelsdami pripildykite baką. (#1)</p>
 <p>54P000258</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Kelias gali būti padengtas ledu. Važiuokite labai atsargiai. (#1)</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.





PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

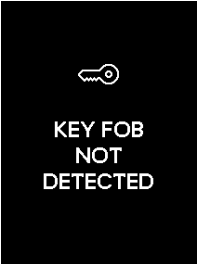


Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A180</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Jei rodoma žinutė, rekomenduojame patikrinti automobilyje įgaliotoja SUZUKI atstovybėje.

Automobiliuose su berakte paleidimo sistema

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A163</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Šis pranešimas rodomas, kai uždegimo režimu pasirenkama ACC padėtis. (#1)</p>
 <p>61MM0A164</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Stabdžių pedalas (modeliuose su automatine pavarų dėže) arba sankabos pedalas (modeliuose su mechanine pavarų dėže) yra nuspaustas. Paspauskite variklio įjungimo mygtuką varikliui paleisti.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.




Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A168</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Tai reiškia, kad yra gedimas vairo užrakto sistemoje. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>
 <p>61MM0A169</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Iškilo imobilaizerio / beraktės paleidimo sistemos problema. Taip pat gali sumažėti automobilio akumulatoriaus įtampa. Kai pranešimas rodomas net ir paleidus variklį esant normaliai automobilio akumulatoriaus įtampai, nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>

Ispėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė išpėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>KEY FOB NOT DETECTED</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Eilė pyptelėjimų tam tikromis sąlygomis (maždaug 2 sekundes skamba išoriniai ir (arba) vidiniai signalai)</p>	<p>Nuotolinio valdymo pultelis gali būti už automobilio ribų arba gali būti išsikrovusi jo baterija. Suraskite nuotolinio valdymo pultelį arba palieskite variklio jungiklį nuotolinio valdymo pultu. Jei pranešimas vis tiek rodomas, pakeiskite nuotolinio valdymo pultelio bateriją.</p>
 <p>PLACE KEY FOB ON START SWITCH</p>			




61MM0A170

61MM0A171

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A173</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Šis pranešimas rodomas, kai uždegimo režimu pasirinkama ON padėtis. (#1)</p>
 <p>61MM0A175</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Neatrankintas vairo užraktas. Lengvai sukdami vairą į abi puses dar kartą paspauskite variklio jungiklį.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.



Ispėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė išpėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A177</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Nuotolinio valdymo pulto baterija netrukus išsiekvos. Pakeiskite bateriją. (#1)</p>
<p>Automatinė pavarų dėžė</p>  <p>61MM0A165</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis spaudžiamas tada, kai pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei P arba N padėtyje, ir nespaudžiamas stabdžių pedalas. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI





Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
<p>Automatinė pavarų dėžė</p>  <p>61MM0A167</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis nuspaudžiamas, kai pavarų svirtelė įjungta į kitokią padėtį nei P. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>
<p>Mechaninė pavarų dėžė</p>  <p>61MM0A166</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis spaudžiamas nespaudžiant stabdžių ir sankabos pedalų. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>

Automobiliai su automatine pavarų dėže





Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A221</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą salono signalas)</p>	<p>Automatinės pavarų dėžės skysčio temperatūra yra per aukšta. Sustokite saugioje vietoje ir palaukite, kol atvės aušinamasis skystis.</p>

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Automobiliai su ESP® sistema

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>ESP SERVICE ESP SYSTEM</p> <p>61MM0A178</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Gali būti gedimas ESP® sistemoje. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.
<p>Važiavimo į kalną valdymo sistema (jei yra) / nusileidimo nuo kalno valdymo sistema (jei yra)</p>  <p>ESP HILL HOLD DISABLE</p> <p>61MM0A179</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Gali kilti problemų nusileidimo nuo kalno valdymo sistemoje (jei yra) ir važiavimo į kalną valdymo sistemoje (jei yra). Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

K10C modelio variklis

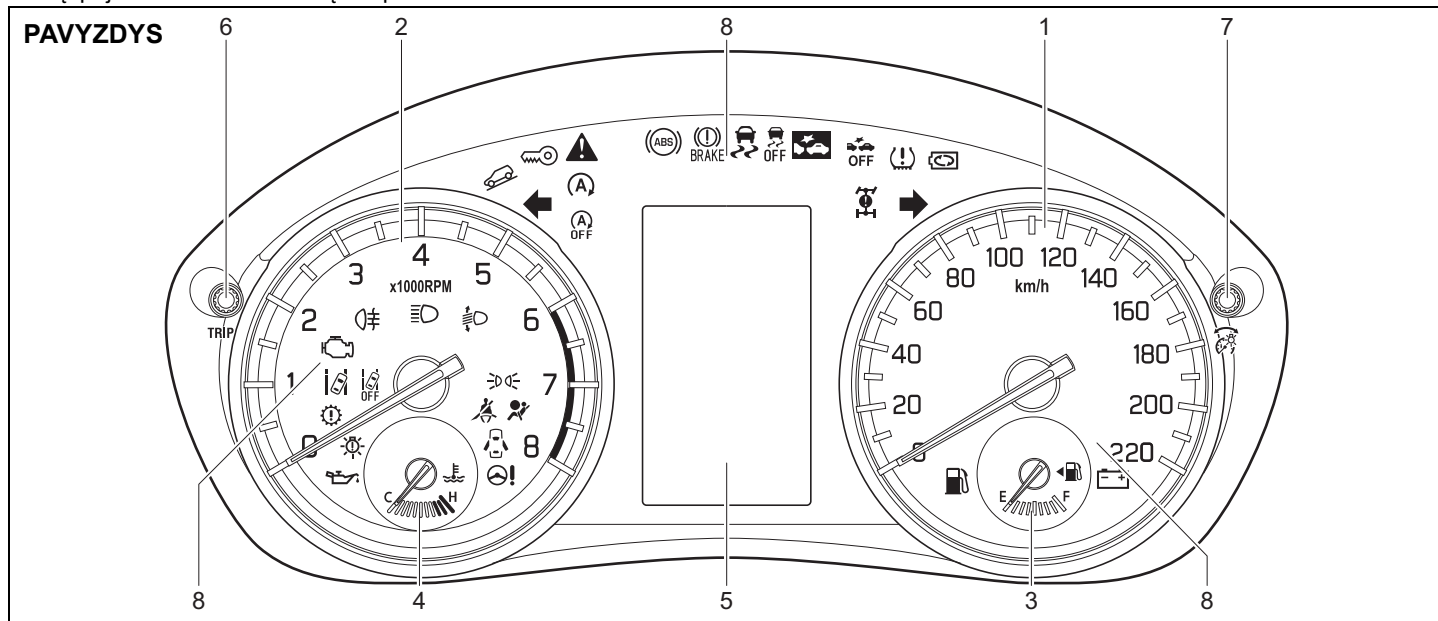
Ispėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>83RM088</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Gali blogai veikti benzino kietųjų dalelių filtras. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>
 <p>83RM089</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Turėtumėte atkurti GPF. Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „Benzino kietųjų dalelių filtras (GPF)“.</p>

PASTABA:

- Jei jūsų automobilyje yra ENG A-STOP sistema (automatinio variklio sustabdymo užvedimo sistema), informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatoriaus pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (išskyrus K14D modelio variklį) (jei yra)“.
- Kai naudojate 4WD sistemą (jei yra), informacijos ekrane gali būti rodomi kitokie pranešimai nei pirmiau pateiktoje lentelėje. Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „4WD sistema (jei įrengta)“.
- Jei jūsų automobilyje yra automobilio statymo jutiklio sistema, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatoriaus pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus žr. „Automobilio statymo jutikliai (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.
- Jei jūsų automobilyje yra „Avarinė pagalba kelyje – pasaulinė navigacijos palydovinė sistema (ERA-GLONASS)“, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatoriaus pranešimai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šiuos pranešimus žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalį „Rusijai“.

Prietaisų skydelis (B tipas)

1. Spidometras
2. Tachometras
3. Degalų kiekio matuoklis
4. Temperatūros daviklis
5. Informacijos ekranas
6. Ridos matuoklio pasirinkimo mygtukas
7. Indikatoriaus pasirinkimo mygtukas
8. Įspėjamosios ir indikatorių lemputės



Spidometras

Spidometras rodo automobilio greitį.

PASTABA:

Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos šalių modeliuose skamba garsinis signalas, kai automobilio greitis viršija apie 120 km/val. Tai nereiškia gedimo. Jei sumažinsite greitį iki maždaug 118 km/h, signalas išsijungs.

Tachometras

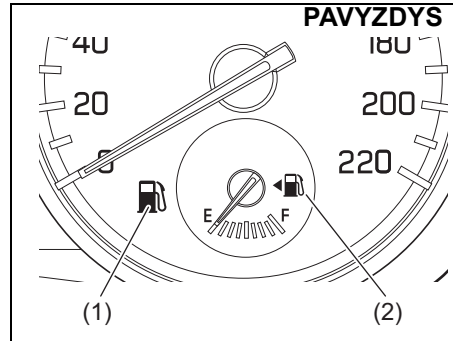
Tachometras rodo variklio apskukų greitį per minutę.

PASTABA

Niekada nevažiuokite, kai variklio sūkių rodyklė yra raudonoje skalės srityje, kitaip galite labai sugadinti variklį. Perjungdami žemesnę pavarą užtikrinkite, kad variklis nedirbtų pernelyg dideliais sūkais.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Didžiausios leidžiamos greičio vertės perjungiant į žemesnę pavarą“.

Degalų kiekio matuoklis



53SB2015

Šis matuoklis apytiksliai parodo, kiek degalų dar yra degalų bake, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo jungiklis veikia ON režimu. F reiškia, kad bakas yra pilnas, o E - tuščias.

Jei degalų matuoklio indikatorius artėja prie žemo lygio (prie „E“), kuo greičiau pripildykite baką.

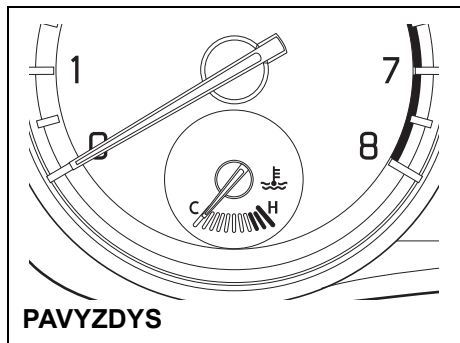
PASTABA:

Indikatorius šiek tiek tiek pasilenka priklausomai nuo kelio sąlygų (pvz., važiuojant nuo kalno, vingiuotu keliu arba ties posūkiu) ir vairavimo sąlygų, kadangi degalai bakelyje teliūškuoja.

Jeigu įsijungia (1) signalinė lemputė, nedelsdami į degalų baką pripilkite degalų. Daugiau informacijos rasite „Įspėjamosios ir indikatorių lemputės“ skyriaus „Mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė“ skirsnyje.

Žyma parodo, kad degalų įpylimo angos dangtelis yra kairiojoje automobilio pusėje.

Temperatūros daviklis



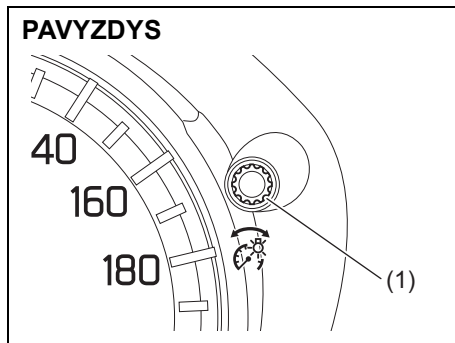
53SB2016

Kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo jungiklis veikia ON režimu, šis matuoklis rodo variklio aušinamojo skysčio temperatūrą. Įprastomis vairavimo sąlygomis indikatorius turi būti normalios, priimtinos temperatūros intervale – tarp „H“ ir „C“. Jei indikatorius artėja prie „H“, automobilis perkaista. Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriaus „PAGALBOS TARNYBA“ dalyje „Jeigu perkaista variklis“. skyriaus dalyje „Jeigu perkaista variklis“.

PASTABA

Važiuodami automobiliu toliau, kai indikatorius rodo, kad perkaista variklis, galite sugadinti variklį.

Ryškumo nustatymas



54P120204

Kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo jungiklis veikia ON režimu, užsidega prietaisų skydelio lemputės.

Jūsų automobilyje yra automatinė prietaisų skydelio šviesų pritemdymo sistema, kai dega stovėjimo arba priekinės šviesos.

Kai stovėjimo žibintai ir / arba priekiniai žibintai yra įjungti, galite reguliuoti matuoklio šviesos ryškumą.

Norėdami padidinti prietaisų skydelio šviesų ryškumą, pasukite indikatoriu pasirinkimo rankenėlę (1) pagal laikrodžio rodyklę.

Norėdami sumažinti prietaisų skydelio šviesų ryškumą, pasukite indikatoriu pasirinkimo rankenėlę (1) prieš laikrodžio rodyklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nereguluoti įrangos skydelio apšvietimo ryškumo važiuodami. Galite prarasti automobilio kontrolę.

PASTABA:

- Jei nepasuksite rankenėlės per kelias sekundes, ryškumo nustatymo ekranas išsijungs automatiškai.
- Kai vėl prijungsite švino rūgšties akumuliatorių, prietaisų skydelio apšvietimas bus iš naujo įjungtas. Galite nustatyti pageidaujamą ryškumo lygį.

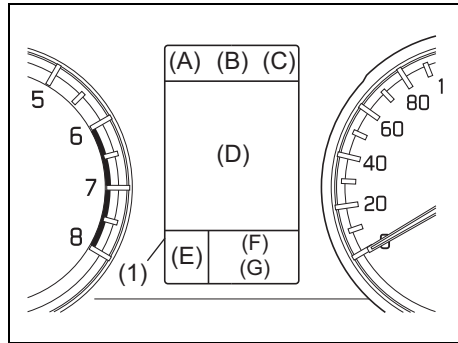
PASTABA:

Jei nustatysite maksimalų ryškumą kai įjungtos stovėjimo arba priekinės šviesos, bus išjungtos toliau nurodytos funkcijos.

- Funkcija, kuri automatiškai pritemdo prietaisų skydelio ryškumą.
- Funkcija, susijusi su ryškumo valdymu, išskyrus didžiausią ryškumo lygį.

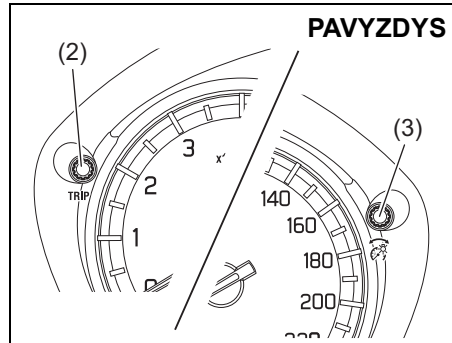
Informacijos ekranas

Informacijos ekranas įjungiamas, kai paleidimo jungiklis yra ON (JUNGTA) padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ON.



53SB2018

(1) Informacijos ekranas



53SB5012

- (2) Ridos matuoklio pasirinkimo mygtukas
 (3) Indikatoriaus pasirinkimo mygtukas

Informacijos ekrane pateikiama toliau nurodyta informacija.

(A) ekranas

Laikrodis

(B) ekranas

Važiavimo režimas (4WD modeliai)

(C) ekranas

Termometras

(D) ekranas

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės /
 Degalų sąnaudos / Galimas nuvažiuoti atstumas /
 Vidutinis automobilio greitis / Važiavimo laikas

Bendras tuščiosios eigos laikas ir sutaupyti degalai (jei yra) /

Laikrodis ir data / Judėjimas /

Sukimo momentas ir galia / Akceleratorius ir stabdys / Energijos srautas (jei yra) /

Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema (jei yra) arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo funkcija su „stop & go“ (jei yra) / Pastovaus greičio palaikymo sistema (jei yra) / Greičio ribotuvas (jei yra) / Dviejų jutiklių stabdžių palaikymo sistema (jei yra) / Eismo ženklų atpažinimo sistema (jei yra) / Nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistema (jei yra) / Nematomos zonos monitorius (jei yra) / Iš galo kertančio eismo įspėjimas (jei yra)

(E) ekranas

Selektoriaus padėtis / pavarų perjungimo indikatorius

(F) ekranas

Ridos matuoklis

(G) ekranas

Hodometras



53SB2035

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane kelias sekundes rodomas aukščiau esančioje iliustracijoje pavaizduotas pranešimas.

Kai kurie įspėjamieji pranešimai ir indikatoriai gali pasirodyti ekrane kai paleidimo jungiklis yra ACC arba LOCK padėtyje arba uždegimo režimas yra ACC arba LOCK (OFF).

Laikrodis

A ekrane rodomas laikas.

Informacijos kaip nustatyti laikrodį rasite skyriuje „Nustatymų režimas“.

Važiavimo režimas (4WD modeliai)

B ekrane rodomas važiavimo režimas. Daugiau informacijos apie tai, kaip naudoti 4WD sistemą, rasite skyriaus „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ skyriuje „4WD sistema (jei yra)“.

Termometras (jei yra)

C ekrane rodomas termometras.

Termometras rodo temperatūrą lauke.

PASTABA:

Važiuojant nedideliu greičiu arba sustojus temperatūra lauke gali būti rodoma netiksli.



52RM21050

Jei lauke šąla, ekrane pasirodys aukščiau esančioje iliustracijoje parodytas pranešimas.

Norėdami pakeisti temperatūros vienetą tarp „°C“ ir „°F“, vadovaukitės šio skyriaus instrukcijomis „Režimo nustatymas“.

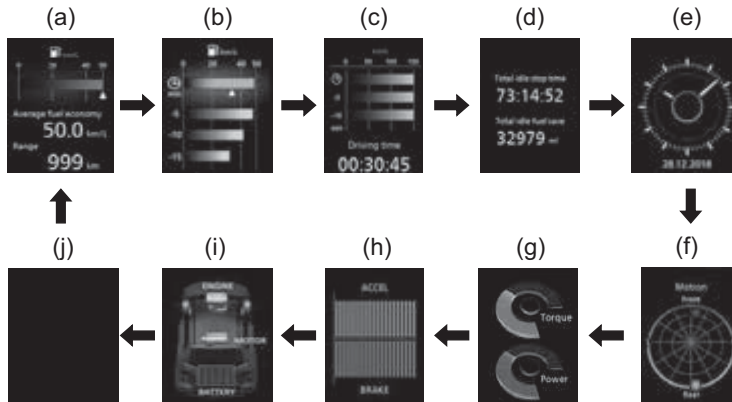
Degalų sąnaudos / Galimas nuvažiuoti atstumas / Vidutinis greitis / Važiavimo laikas / Bendras tuščiosios eigos sustojimo laikas ir sutaupytas degalų kiekis (jei yra) / Laikrodis ir data / Judėjimas / Sukimo momentas ir galia / Akceleratorius ir stabdžiai / Energijos srautas (jei yra)

Kai (D) ekrane nėra įspėjimo ar indikatoriaus pranešimų, galite pasirinkti vieną iš šių indikacijų, kad būtų rodomas ekranas: momentinės degalų sąnaudos, vidutinės degalų sąnaudos, galimas nuvažiuoti atstumas, vidutinis greitis, važiavimo laikas, bendras tuščiosios eigos sustojimo laikas, ir visas sutaupytas degalų kiekis (jei yra), laikrodis ir data, judėjimas, sukimo momentas ir galia, akceleratorius ir stabdžiai, energijos srautas (jei yra) arba jo nėra.

▲ ĮSPĖJIMAS

Vairuodami nereguliuokite ekrano, nes sėdynė gali netikėtai pajudėti ir vairuotojas gali nesuvaldyti automobilio. Važiudami nebandykite reguliuoti ekrano.

PAVYZDYS



53SB20211

- (a) Momentinės ir vidutinės degalų sąnaudos / Vidutinės degalų sąnaudos / Galimas nuvažiuoti atstumas
- (b) Momentinės degalų sąnaudos / Vidutinės degalų sąnaudos / Degalų sąnaudos, skaičiuojamas kas 5 minutes
- (c) Vidutinis automobilio greitis / Vidutinis automobilio greitis, skaičiuojamas kas 5 minutes / Važiavimo trukmė
- (d) Bendras tuščiosios eigos laikas ir sutaupyti degalai (jei yra)
- (e) Laikrodis ir data
- (f) Judėjimas
- (g) Sukimo momentas ir galia
- (h) Akceleratorius ir stabdžiai
- (i) Energijos srautas (jei yra)
- (j) Informacijos nėra

Norėdami perjungti ekrano indikaciją, greitai paspauskite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3).

PASTABA:

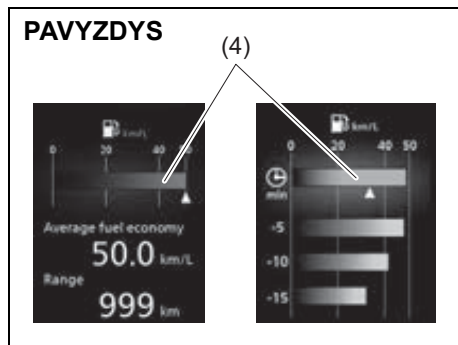
Ekranas rodo momentines degalų sąnaudas, vidutines degalų sąnaudas, važiavimo atstumą, vidutinį greitį, bendrą sutaupytų degalų kiekį tuščiaja eiga (jei yra), judėjimą, sukimo momentą ir galią, akceleratorių ir stabdžius bei energijos srautą (jei yra) – rodymas priklauso nuo šių sąlygų:

- kelio būklės;
- eismo sąlygų;
- važiavimo sąlygų;
- automobilio būklės.
- gedimo, dėl kurio gedimo indikatoriaus lemputė užsidega arba mirksi.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Momentinės degalų sąnaudos

Ekране rodomos momentinės degalų sąnaudos tik tada, kai automobilis važiuoja.



52RM21070

(4) Momentinės degalų sąnaudos

PASTABA:

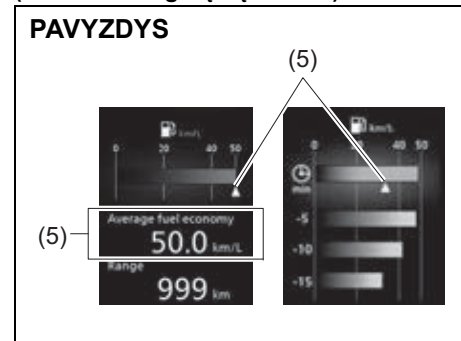
- Jei automobilis nevažiuoja, ekrane informacija nerodoma.
- Priklausomai nuo automobilio specifikacijos, pirminio nustatymo degalų sąnaudų vienetai nurodomi kaip L / 100 km, km / L arba MPG.
- L / 100km nustatymui nurodoma didžiausia momentinė degalų suvartojimo vertė yra 30. Ekrane bus parodyta ne daugiau kaip 30, net jei faktinis momentinis degalų suvartojimas yra didesnis.

- Km / L nustatymui nurodoma didžiausia momentinė degalų suvartojimo vertė yra 50. Ekrane bus parodyta ne daugiau kaip 50, net jei faktinis momentinis degalų suvartojimas yra didesnis.
- MPG (UK) nustatymui nurodoma didžiausia momentinė degalų suvartojimo vertė yra 80. Ekrane bus parodyta ne daugiau kaip 80, net jei faktinis momentinis degalų suvartojimas yra didesnis.
- Ekrane rodoma informacija gali nepasirodyti iš karto, jei važiavimo sąlygos labai įtakoja degalų sąnaudas.
- Ekrane rodomos apytikslės vertės. Rodomos vertės gali skirtis nuo tikrųjų verčių.

Vidutinės degalų sąnaudos / Degalų sąnaudos, skaičiuojamos kas 5 minutes / 1 važiavimo ciklo vidutinės degalų sąnaudos

Rodomas vidutinės degalų sąnaudos po ankstesnio perjungimo ir degalų sąnaudos, skaičiuojamos kas 5 minutes, ir 1 važiavimo ciklo vidutinės degalų sąnaudos.

(Vidutinės degalų sąnaudos)



52RM21080

(5) Vidutinės degalų sąnaudos

Jei paskutinį kartą vairuojant automobilį pasirinkote vidutinės degalų sąnaudas, kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane rodoma paskutinė vidutinių degalų sąnaudų vertė. Nebent iš naujo nustatysite vidutinių degalų sąnaudų reikšmę, ekrane bus rodoma vidutinių degalų sąnaudų vertė, pagrįsta vidutinėmis degalų sąnaudomis ankstesnės kelionės metu.

PASTABA:

Kai neigiamą (-) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumuliatoriaus, vidutinės degalų sąnaudos bus rodomos po tam tikro laiko.

Galite pasirinkti laiką, per kurį norite iš naujo nustatyti vidutinę degalų sąnaudų vertę vienu iš šių trijų būdų.

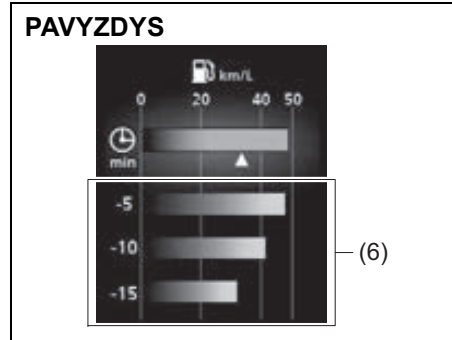
- Nustatymas papildžius degalų: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma pripylus degalų.
- Nustatymas ridos matuokliu: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma iš naujo nustatant ridos matuoklį A.
- Nustatymas rankiniu būdu: vidutinė degalų sąnaudų vertė automatiškai iš naujo nustatoma iš naujo paspaudus ir palaikius indikatorius pasirinkimo jungiklį (3), kai ekrane rodomos vidutinės degalų sąnaudos.

Daugiau informacijos apie vidutinių degalų sąnaudų vertės nustatymo laiką rasite skyriuje „Nustatymo režimas“.

PASTABA:

*Jei pripilate tik nedidelį degalų kiekį, kai pasirenkate **Reset after refuel** (nustatyti po papildymo), vidutinė degalų suvartojimo vertė gali nebūti nustatyta iš naujo.*

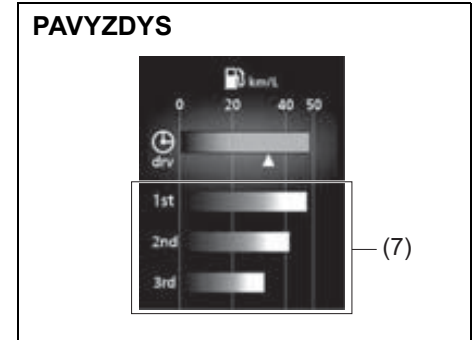
(Degalų sąnaudos, skaičiuojamos kas 5 minutes)



68PM00282

(6) Degalų sąnaudos, skaičiuojamos kas 5 minutes

(1 važiavimo ciklo vidutinės degalų sąnaudos)



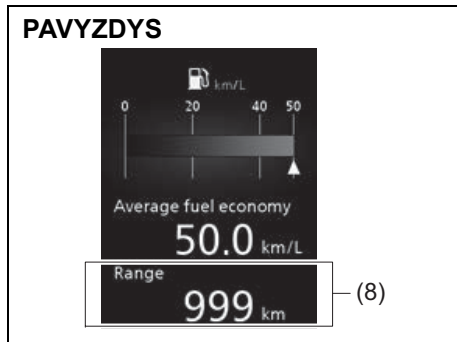
53SB10201

(7) 1 važiavimo ciklo vidutinės degalų sąnaudos

Rodomas vidutinės degalų sąnaudos po ankstesnio perjungimo ir degalų sąnaudos, skaičiuojamos kas 5 minutes per 15 minučių. Taip pat galite patikrinti vidutinių degalų sąnaudų pokyčius per pastaruosius 3 vairavimo ciklus. Galima keisti laiko rodymą ir važiavimo ciklo rodmenis. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Režimo nustatymas“.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Galimas nuvažiuoti atstumas



(8) Galimas nuvažiuoti atstumas

Jei pasirinkote važiavimo atstumą, kai paskutinį kartą vairavote automobilį, ekrane kelias sekundes rodomas „---“, paskui rodomas dabartinis važiavimo atstumas, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON.

Ekrane rodomas važiavimo diapazonas yra apytikslis atstumas, kurį galite nuvažiuoti, kol degalų matuoklis parodys E, atsižvelgiant į esamą važiavimo sąlygas.

Kai įsijungia mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė, ekrane pasirodys „---“.

Jei įsijungia mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė, nedelsdami pripildykite degalų

baką, nepaisydami ekrane rodomo galimo nuvažiuoti atstumo.

Pripylus degalų važiavimo diapazonas atsinaujina. Jei baką papildysite labai mažu degalų kiekiu, duomenys ekrane gali neatsinaujinti.

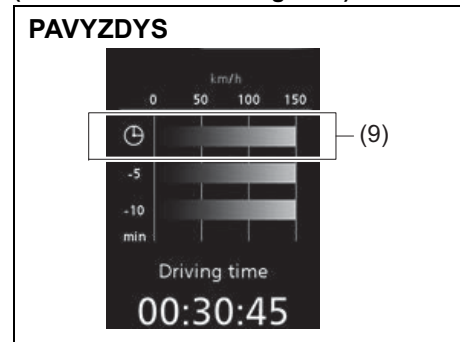
PASTABA:

- Jei pilate degalus, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba paspaustas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, galimas nuvažiuoti atstumas gali būti rodomas neteisingai.
- Kai neigiamą (-) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumulatoriaus, po tam tikro laiko bus rodomas galimas nuvažiuoti atstumas.

Vidutinis automobilio greitis / Vidutinis automobilio greitis, skaičiuojamas kas 5 minutes

Rodomas vidutinis greitis nuo ankstesnio perjungimo ir vidutinis automobilio greitis, skaičiuojamas kas 5 minutes.

(Vidutinis automobilio greitis)



(9) Vidutinis automobilio greitis

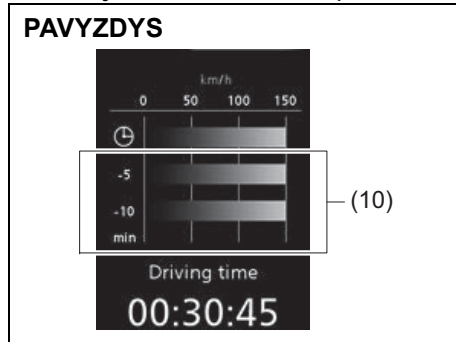
Jei paskutinį kartą vairuodami automobilį pasirinkote vidutinį greitį, kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ekrane rodoma paskutinė vidutinio greičio vertė. Jei nustatėte vidutinį greitį prieš tai buvusios kelionės metu, ekrane bus rodoma anksčiau nustatytas greitis.

Norėdami iš naujo nustatyti vidutinio greičio reikšmę, kai ekrane rodomas vidutinis greitis, paspauskite ir palaikykite indikatorius parinkimo rankenėlę (3) maždaug 2 sekundes. Ekrane bus rodomas ženkliukas „---“, o po to, kai nuvažiuosite nedidelį atstumą, bus rodomas naujas vidutinis greitis.

PASTABA:

Kai neigiamą (-) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumuliatoriaus, po tam tikro laiko bus rodomas vidutinis greitis.

(Vidutinis automobilio greitis, skaičiuojamas kas 5 minutes)

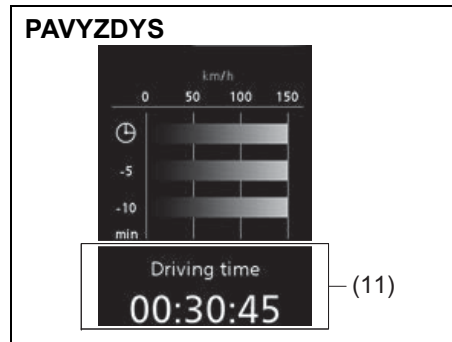


52RM21110

(10) Vidutinis automobilio greitis, skaičiuojamas kas 5 minutes

Galite matyti kas 5 minutes skaičiuojamo vidutinio greičio pokytį per pastarąsias 10 minučių.

Važiavimo trukmė



52RM21120

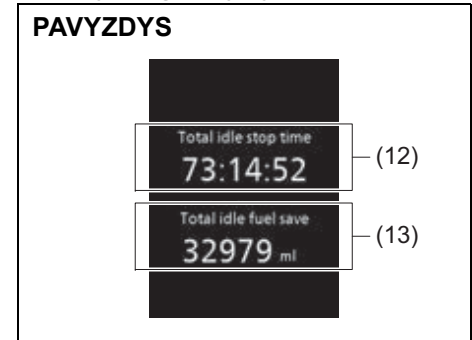
(11) Važiavimo trukmė

Rodomas važiavimo laikas nuo ankstesnio sistemos perjungimo. Norėdami iš naujo nustatyti važiavimo trukmės laiką, paspauskite ir palaikykite nuspaudę indikatorius pasirinkimo jungiklį (3) maždaug 2 sekundes, kai ekrane rodoma važiavimo trukmė. Ekrane bus rodomas ženkliukas "----", o po to, kai nuvažiuosite nedidelį atstumą, bus rodomas nauja važiavimo trukmė.

PASTABA:

- Atjungus švino rūgšties akumuliatoriaus neigiamą (-) gnybtą važiavimo trukmė bus rodoma iš naujo.
- Važiavimo laiko maksimali vertė rodoma 99:59:59. Ekrane bus rodoma ši reikšmė tol, kol nustatysite važiavimo trukmę iš naujo.

Bendras tuščiosios eigos laikas ir sutaupyti degalai (jei yra)



52RM217

(12) Bendras tuščiosios eigos laikas

(13) Sutaupyti degalai

Ekrane rodomas visas variklio išjungimo laikas (valandomis, minutėmis ir sekundėmis) ir visas ENG A-STOP sistemos sutaupytas degalų kiekis (mililitrais) nuo indikatorius perjungimo.

- Norėdami perjungti visą tuščiosios eigos stabdymo laiką ir sutaupyta tuščiosios eigos degalų kiekį paspauskite ir palaikykite indikatorius parinkimo rankenėlę (3), kai ekrane rodomas visas tuščiosios eigos stabdymo laikas ir visas sutaupytas tuščiosios eigos degalų kiekis.

PASTABA:

- Nurodyta maksimali bendros tuščiosios eigos sustabdymo laiko vertė yra 99:59:59 ir ši vertė bus tol, kol perjungsitė sistemą.

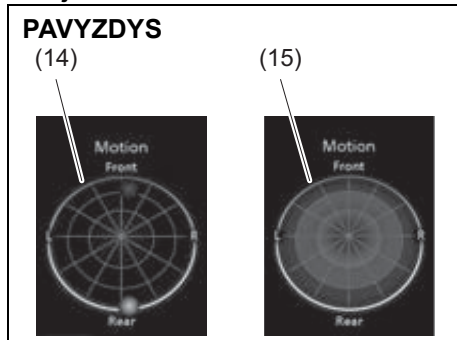
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

- *Kai neigiama (–) gnybtą vėl prijungiate prie švino rūgšties akumuliatoriaus, viso tuščiosios eigos sustabdymo laiko ir sutaupyto tuščiosios eigos degalų kiekio vertė bus perjungta.*

Laikrodis ir data

Rodoma data ir laikas. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Režimo nustatymas“.

Judėjimas



52RM218

Tai rodo, kaip svorio centras keičiasi vairuojant.

G (gravitacijos pagreičio) padėtis, taikoma automobilio kėbului važiuojant, rodoma rutuliu (14).

Kai automobilis sustoja, važiavimo metu automobilio kėbului taikomų G padėčių istoriniai duomenys rodomi diagramoje (15).

G padėties istorijos grafiką automobilyje galima pakeisti taip, kad jis būtų rodomas arba paslėptas. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Režimo nustatymas“.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

**Važiuodami nežiūrėkite į ekraną.
Galite sudaryti avarinę situaciją.**

PASTABA:

- *Jei G padėties istorijos grafikas sustojusiam automobilyje buvo nustatytas indikacijos režimu, grafikas (15) bus rodomas kelias sekundes, kai pasuksite uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba pakeisite uždegimo režimą į LOCK (OFF).*
- *Grafikas rodomas apytiksliai, todėl tikrasis judėjimas gali skirtis.*

Sukimo momentas ir galia





Rodomas dabartinis sukimo momentas ir galia.

Akceleratorius ir stabdžiai

Rodomas esamas akceleratoriaus pedalo nuspaudimo laipsnis ir slėgis stabdžių sistemoje. Ekrane galima pasirinkti, ar rodyti duomenis, ar jų nerodyti. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Režimo nustatymas“.

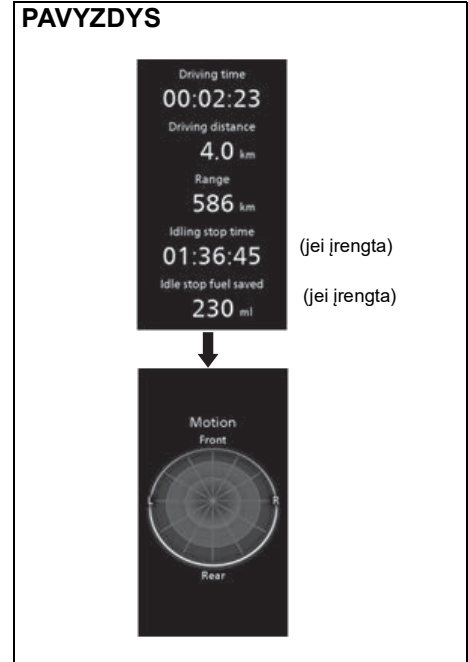
Energijos srautas (jei yra)

SHVS (SUZUKI išmanusis hibridinis automobilis) veikimo būseną galima patikrinti informacijos ekrane. Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „SHVS (SUZUKI išmanusis hibridinis automobilis) (jei yra)“.

Informacijos ekranas	Aprašas
 <p>53SB20215</p>	Kai automobilis važiuoja, ISG (Integruotas starterio generatorius) palaiko variklio galią kaip elektros variklis.
 <p>53SB20216</p>	Kai automobilis varomas varikliu.
 <p>53SB20217</p>	Lėtinant automobilio greitį ISG generuoja elektros energiją be variklio galios.
 <p>53SB20218</p>	Kai variklį automatiškai išjungia ENG A-STOP sistema.

Sustojus rodoma informacija

Kai pasuksite uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba paspausite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF), informacijos ekrane kelias sekundes bus rodoma ši informacija.



53SB2036

Selektooriaus padėtis / pavarų perjungimo indikatorius

PAVYZDYS



53SB20212

Selektooriaus padėtis

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ekranas (E) rodo pavaros padėtį (k).

Informacijos apie tai, kaip naudotis pavarų dėže, rasite šiame skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „Pavarų dėžė“.

Pavarų perjungimo indikatorius

Daugiau informacijos rasite „JŪSŲ AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriaus „Pavarų indikatorius“ skirsnyje.

Ridos matuoklis

(F) ekrane rodomas ridos matuoklis.

Ridos matuoklį galima naudoti norint nustatyti netolimų kelionių atstumą arba atstumą tarp degalų papildymų.

Galite naudoti A ridos matuoklį arba B ridos matuoklį atskirai.

Norėdami perjungti ridos matuoklį į nulį, paspauskite ir palaikykite ridos matuoklio parinkimo rankenėlę (2) keletą sekundžių tada, kai ekrane rodomas ridos matuoklis.

Hodometras

(G) ekrane rodomas hodometras.

Odometras rodo visą automobilio nuvažiuotą atstumą.

PASTABA

Stebėkite hodometro rodmenis ir reguliariai tikrinkite techninės priežiūros grafiką reikalingiems automobilio priežiūros darbams atlikti. Tam tikrų dalių susidėvėjimas ar gedimas gali atsirasti dėl nepakankamo reikalingų priežiūros darbų atlikimo atitinkamais ridos intervalais.

Nustatymo režimas

Kai automobiliui stovint paleidimo jungiklis yra padėtyje ON arba uždegimo režimas yra ON, galite įjungti informacijos ekrano nustatymo režimą paspausdami ir laikydami indikatorius pasirinkimo rankenėlę (3) keletą sekundžių.

- Pasirinkite pageidaujama parinktį, kurią norite keisti sukdami indikatorius pasirinkimo rankenėlę (3) į kairę arba į dešinę pusę.
- Jei norite pakeisti nustatymą, paspauskite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (3).
- Jei norite išjungti nustatymo režimą pasirinkite ir paspauskite indikatorius pasirinkimo rankenėlę (3).

PAVYZDYS



53SB2023

PASTABA:

Tuo metu pasirinktas nustatymas yra apvestas rėmeliu.

PASTABA:

- *Jeį paspausite ir palaikysite indikatoriaus parinkimo rankenėlę (3) nustatymo režimui įjungti, kai ekrane (D) rodomos vidutinės degalų sąnaudos, vidutinis greitis, važiavimo laikas, visas tuščiosios eigos sustojimo laikas ir visas sutaupytas tuščiosios eigos degalų kiekis (jei yra), vertės bus nustatytos iš naujo tuo pačiu metu. Jei nenorite iš naujo nustatyti vertės, greitai spustelėkite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę ir perjunkite kitą parinktį.*
- *Jeį pasukate uždegimo jungiklį arba paspaudžiate variklio jungiklį norėdami pajudėti iš vietos, kai ekrane rodomas nustatymų režimas, nustatymų režimas automatiškai išsijungs.*

Atstumo vienetas

(Odometro / ridos matuoklio / važiavimo diapazono / vidutinio greičio atstumo vieneto nustatymas)

Galite pakeisti odometro / ridos matuoklio / važiavimo diapazono arba vidutinio greičio rodymo vienetus.

Degalų taupymas

(Degalų taupymo vienetų nustatymas)

Galite pakeisti rodomus degalų sąnaudų vienetus.

Kalba

Galite pakeisti informacijos ekrano kalbą.

Degalų sąnaudų nustatymas (Vidutinių degalų sąnaudų rodymo nustatymas iš naujo)

Galite pakeisti, kai iš naujo nustatoma vidutinių degalų sąnaudų vertė.

Temperatūra

(Temperatūros vienetų nustatymas)

Galite pakeisti rodomus temperatūros vienetus.

- Jei norite pakeisti temperatūros rodymo vienetus, *Setting mode* (nustatymų režimas) pasirinkite *Temperature* (temperatūra). Tada pasirinkite °C arba °F.

PASTABA:

Kai pakeičiate temperatūros matavimo vienetus, automatiškai pakeičiami šildymo ir oro kondicionavimo sistemos temperatūros matavimo vienetai.

Jutiklių nustatymas

(Automobilio statymo jutiklio nustatymas) (jei yra)

Automobilio statymo jutiklį galima perjungti iš įprasto režimo į priekabos vilkimo režimą.

Laikrodžio nustatymas

Laikrodžio nustatymas

- Norėdami nustatyti laikrodį *Setting mode* (nustatymų režimas) pasirinkite *Clock setting* (laikrodžio nustatymas). Tada pasirinkite *Adjust clock* (nustatyti laikrodį).
- Norėdami nustatyti valandų rodmenis pasukite indikatoriaus rankenėlę (3) į kairę arba į dešinę pusę kai mirksi valandų indikatorius. Jei norite greitai pakeisti valandų rodmenis, pasukite ir palaikykite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3). Norėdami nustatyti valandų rodmenis paspauskite indikatoriaus rankenėlę (3), pradės mirksėti minučių indikatorius.
- Norėdami pakeisti minučių rodmenis pasukite indikatoriaus rankenėlę (3) į kairę arba į dešinę pusę kai mirksi minučių indikatorius. Jei norite greitai pakeisti minučių rodmenis, pasukite ir palaikykite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3). Jei norite nustatyti minučių rodmenis, paspauskite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3).

(12H / 24H formato pasirinkimas)

- Perjunkite laiko rodyimą 12 valandų arba 24 valandų formatu, pasirinkdami *Clock setting* (laikrodžio nustatymas), kuris yra *Setting mode* (nustatymo režimas). Pasirinkite 12H arba 24H.

(Datos nustatymas)

- Norėdami nustatyti datą *Setting mode* (nustatymų režimas) pasirinkite *Clock setting* (laikrodžio nustatymas). Tada pasirinkite *Adjust date* (nustatyti datą).
- Norėdami nustatyti metus, mėnesį ir dieną, indikatorius parinkimo rankenėlę (3) naudokite taip pat, kaip nustatydami laikrodį.

PASTABA:

Kai laikrodis nustatomas informacijos ekrane, prietaisų skydelyje (jei yra) laikrodis nustatomas pagal informacijos ekrane rodomą laiką.

(Laikrodžio apšvietimo nustatymas) (jei įrengtas)

Galite įjungti arba išjungti naktinį apšvietimą.

Durų užrakinimas

(Durų užrakto nustatymas)

Galite pasirinkti vieną arba du veiksmus visoms durims (įskaitant bagažinės dangtį) atrakinti arba atlaisvinti dvigubo užrakto sistemą (jei yra) pasukdami raktelį arba beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį arba jungiklį.

Jei jūsų automobilyje yra beraktės paleidimo sistema, galite įjungti arba išjungti garso signalą, skambantį kai durys yra užrakinamos arba atrakinamos.

Šviesos

(Pedalų apšvietimo nustatymas) (jei įrengtas)

Pėdų apšvietimą galima užprogramuoti taip, kad jis būtų susietas su apšvietimo valdymu arba durų valdymu, arba kad nebūtų apšvietimo.

(Persirikiavimo į kitą eismo juostą nustatymas)

Posūkio signalą ir jo indikatorių galima nustatyti, kad jie mirksėtų tris kartus, net jei posūkio signalo valdymo svirtį iš karto gražinate į pradinę padėtį.

- Norėdami nustatyti persirikiavimo į kitą eismo juostą signalą, daugiau informacijos ieškokite „Nustatymų režimais“ skyriaus „Persirikiavimas į kitą eismo juostą“ skirsnyje. Tada pasirinkite ON (ĮJUNGTA) arba OFF (IŠJUNGTA).
- Jei norite pakeisti mirksėjimų skaičių, rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą.

Alyvos keitimas

(Alyvos keitimo laiko nustatymas) (jei įrengtas)

Alyvos keitimo laikas turi būti nustatytas pakeitus pakeitus variklio alyvą ir alyvos filtrą. Norėdami iš naujo nustatyti šią sistemą, trumpai palaikykite nuspaudę indikatorius pasirinkimo rankenėlę (3).

Apsauga nuo vagystės (apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos nustatymas) (jei yra) (išskyrus ES specifikacijos automobilius)

Galite perjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą iš įjungtos būsenos į išjungtą būseną ir atvirkščiai.

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos būseną informaciniame ekrane rodoma taip:

- D režimas: įjungta
- A režimas: išjungta

TPMS

(Padangų slėgio stebėjimo sistemos nustatymas) (jei įrengta)

- Informacijos ekrane galite patikrinti padangų slėgį.
- Galite nustatyti vieną iš pradinių padangų slėgio verčių, nurodytų ant padangos informacijos etiketės.
 - Komforto režimas
 - Ekologiško važiavimo režimas
 - Aproxvos režimas

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS)“.

IS A/C

(ENG A-STOP sistemos nustatymas)

(jei įrengta)

- Kai naudojate automatinę šildymo ir oro kondicionavimo sistemą (jei yra), galite pasirinkti vieną iš šių automatinio variklio išjungimo nustatymų.
 - Standartinis
 - Tausojimo
 - Komfortas
- Pasirinkus „Tausojimo“ nustatymą variklio automatinio išjungimo sąlygos yra lengvesnės palyginti su „Standartiniu“. Variklio automatinio išjungimo būseną pasireišk dažniau, išjungimo laikas bus ilgesnis, todėl sumažės degalų sąnaudos.
- Pasirinkus „Komforto“ nustatymą variklio automatinio išjungimo sąlygos yra sunkesnės palyginti su „Standartiniu“. Variklio automatinio išjungimo būseną pasireišk dažniau, išjungimo laikas bus trumpesnis, oro kondicionierius užtikrins malonesnį salono mikroklimatą.

Ekranų parinktys

(„Calendar dis“ nustatymas)

Galite pasirinkti, ar rodyti kalendorių informacijos ekrane, ar ne.

(„Calendar form“ nustatymas)

Galite pakeisti informacijos ekrano kalendoriaus formą. Norėdami pakeisti kalendoriaus formą, skiltyje *Display item* (rodyti parinkti) pasirinkite *Calendar form* (kalendoriaus forma). Tada pasirinkite dienos, mėnesio ir metų rodymo tvarką.

(„Fuel eco hist“ nustatymas)

Pereinamąją vidutinių degalų sąnaudų indikaciją galima perjungti į laiko duomenis ir važiavimo ciklo duomenis.

(Motion hist“ nustatymas)

Stoviniame automobilyje G padėties istorijos grafiko rodmenis galima pakeisti taip, kad į grafikas būtų rodomas arba paslėptas.

(„Idling disp“ nustatymas)

Kai uždegimo režimas yra LOCK (OFF), ENG A-STOP veikimo ekranas gali būti rodomas arba nerodomas.

(„Idling warn“ nustatymas)

Galite pasirinkti, ar informacijos ekrane bus rodomi su ENG A-STOP sistema susiję įspėjamieji ir indikatoriaus pranešimai.

(„Pedal op dsp“ nustatymas)

Ekране „Akceleratorius ir stabdžiai“ galima pasirinkti, ar rodyti pedalo veikimo duomenis, ar jų nerodyti.

(„Regen disp“ nustatymas)

Galite pasirinkti, kad lėtėjimo energijos regeneravimo indikatorius užsidegtų arba neužsidegtų.

(„Hill descent“ nustatymas) (jei yra)

Nusileidimo nuo kalno ekrane galima pasirinkti, ar rodyti duomenis, ar jų nerodyti.

(„Driving mode“ nustatymas) (jei yra)

Važiavimo režimo ekrane galima pasirinkti, ar rodyti duomenis, ar jų nerodyti.

Eismo ženklų atpažinimo nustatymas

(jei yra)

Jei pasirinksite ON, gali būti įjungta eismo ženklų atpažinimo funkcija. Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Eismo ženklų atpažinimo stebėjimo sistema (TPMS)“.

BSW nustatymas (jei yra)

Jei pasirinksite ON, galėsite įjungti nematomos zonos monitorių (BSM) arba įspėjimą apie iš galo kertančius automobilius važiuojant atbuline eiga (RCTA). Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. „Nematomos zonos monitorius (BSM) (jei yra)“ arba „Įspėjimas apie iš galo kertančius automobilius važiuojant atbuline eiga (RCTA) (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Numatytieji parametrai (Pradinis nustatymas)

Jei pasirinksite YES ir paspausite indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3), visi nustatymai bus iš naujo įjungiami.

Išpėjamosios ir indikatorių žinutės

Ekrane rodomi išpėjamieji ir indikatorių pranešimai, išpėjantys apie tam tikras automobilio problemas.

Kai kuriais atvejais tuo pačiu metu gali skambėti išorinis ir vidinis išpėjamasis signalas.

Jei ekrane rodomas šis išpėjamasis pranešimas ir užsidega indikatorius, vadovaukitės pateiktais nurodymais.

Pagrindinė išpėjamoji lemputė.



68PM00278

Kai ekrane rodomas šis išpėjamasis pranešimas ir užsidega indikatorius, taip pat gali užsidegti pagrindinė išpėjamoji lemputė.





PASTABA:

- Kai gedimas pašalinamas išpėjamoji žinutė ekrane neberodoma.
- Jei tuo metu, kai rodomas išpėjamasis pranešimas, atsiranda kiti gedimai, žinutė apie kiekvieną gedimą bus rodoma pakartotinai maždaug kas 5 sekundes.
- Paspaudus ir palaikius indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3) maždaug 2



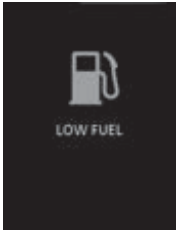
sekundes, kai pasirodys pranešimas, pranešimas laikinai išnyks. Jei gedimas, apie kurį pranešimas informuoja nebus pašalintas, pranešimas vėl pasirodys po 5 sekundžių. Paspaudus ir palaikius indikatoriaus pasirinkimo rankenėlę (3) maždaug 2 sekundes, kai pasirodys pranešimas, pranešimas laikinai išnyks. Jei gedimas, apie kurį pranešimas informuoja nebus pašalintas, pranešimas vėl pasirodys po 5 sekundžių.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės



Visi modeliai

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB2037</p>	<p>Blykčioja (tik kai automobilis važiuoja)</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono signalo, tik tuo metu, kai automobilis važiuoja).</p>	<p>Durys arba bagažinės durys blogai uždarytos. Sustokite saugioje vietoje ir uždarykite visas automobilio duris ir bagažinės dangtį.</p>
 <p>RELEASE PARKING BRAKE</p> <p>52RS005</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Nuolatinis garsas (iš salono garsinio signalo).</p>	<p>Stovėjimo stabdys neišjungtas. Sustokite saugioje vietoje ir išjunkite stovėjimo stabdį.</p>

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>LIGHTS ON</p> <p>52RM21170</p>	Blykčioja 	Nuolatinis garsas (iš salono garsinio signalo).	Įjungtos priekinės šviesos ir / arba gabarito žibintai. Išjunkite juos.
 <p>LOW FUEL</p> <p>52RM21180</p>	Off (išjungta)	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Mažas degalų kiekis. Papildykite degalų kuo greičiau. (#1)

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.



Ispėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė išpėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM21190</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Keltas gali būti padengtas ledu. Važiuokite labai atsargiai. (#1)
 <p>52RM21200</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Nedelsdami pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą. Alyvos keitimo laikas turi būti nustatytas pakeitus pakeitus variklio alyvą ir alyvos filtrą. Daugiau informacijos rasite šiame poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė (jei yra)“.

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



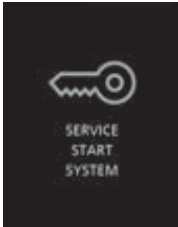

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB2046</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Jei rodoma žinutė, rekomenduojame patikrinti automobilyje įgaliotoja SUZUKI atstovybėje.

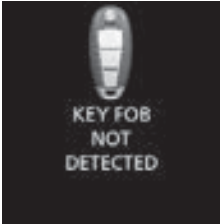


Automobiliuose su berakte paleidimo sistema

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM21210</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Šis pranešimas rodomas, kai uždegimo režimu pasirinkama ACC padėtis. (#1)
 <p>52RM21220</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Stabdžių pedalas (modeliuose su automatine pavarų dėže) arba sankabos pedalas (modeliuose su mechanine pavarų dėže) yra nuspaustas. Paspauskite variklio įjungimo mygtuką varikliui paleisti.




(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>SERVICE STEERING LOCK SYSTEM</p> <p>52RM21230</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Tai reiškia, kad yra gedimas vairo užrakto sistemoje. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>
 <p>SERVICE START SYSTEM</p> <p>52RM21240</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Iškilo imobilaizerio / beraktės paleidimo sistemos problema. Taip pat gali sumažėti automobilio akumulatoriaus įtampa. Kai pranešimas rodomas net ir paleidus variklį esant normaliai automobilio akumulatoriaus įtampai, nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>

Ispėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė ispėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>KEY FOB NOT DETECTED</p> <p>68PH02241</p>  <p>PLACE KEY FOB ON START SWITCH</p> <p>68PH02242</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Eilė pyptelėjimų tam tikromis sąlygomis (maždaug 2 sekundes skamba išoriniai ir (arba) vidiniai signalai)</p>	<p>Nuotolinio valdymo pultelis gali būti už automobilio ribų arba gali būti išsikrovusi jo baterija. Suraskite nuotolinio valdymo pultelį arba palieskite variklio jungiklį nuotolinio valdymo pultu. Jei pranešimas vis tiek rodomas, pakeiskite nuotolinio valdymo pultelio bateriją.</p>

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM21270</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Šis pranešimas rodomas, kai uždegimo režimu pasirinkama ON padėtis. (#1)</p>
 <p>52RM21280</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Neatrankintas vairo užraktas. Lengvai sukdami vairą į abi puses dar kartą paspauskite variklio jungiklį.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>KEY FOB LOW BATTERY</p> <p>68PH02245</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Nuotolinio valdymo pulto baterija netrukus išsiekvos. Pakeiskite bateriją. (#1)</p>
<p>Mechaninė pavarų dėžė</p>  <p>PRESS BRAKE AND CLUTCH TO START</p> <p>52RM21300</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis spaudžiamas nespaudžiant stabdžių ir sankabos pedalų. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

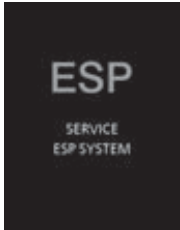

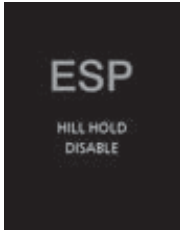

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
<p>Automatinė pavarų dėžė</p>  <p>52RM21310</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis spaudžiamas tada, kai pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei P arba N padėtyje, arba nespaudžiamas stabdžių pedalas. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>
<p>Automatinė pavarų dėžė</p>  <p>52RM21320</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklio jungiklis nuspaudžiamas, kai pavarų svirtelė įjungta į kitokią padėtį nei P. Bandykite dar kartą, kaip nurodyta pranešime.</p>

Automobiliai su automatine pavarų dėže





Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM21330</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Automatinės pavarų dėžės skysčio temperatūra yra per aukšta. Sustokite saugioje vietoje ir palaukite, kol atvės aušinamasis skystis.</p>

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Automobiliai su ESP® sistema


Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM21340</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Gali būti gedimas ESP® sistemoje. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.
Važiavimo į kalną valdymo sistema (jei yra) / nusileidimo nuo kalno valdymo sistema (jei yra)  <p>52RM21350</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Gali kilti problemų nusileidimo nuo kalno valdymo sistemoje (jei yra) ir važiavimo į kalną valdymo sistemoje (jei yra). Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Modeliuose su K10C, K14C ir K14D varikliais (Automobiliai, skirti ES šalims ir Izraeliui)

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB10202</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Gali blogai veikti benzino kietųjų dalelių filtras. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>
 <p>53SB10203</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Turėtumėte atkurti GPF. Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „Benzino kietųjų dalelių filtras (GPF)“.</p>

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

K14D modelio variklis

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP)</p> <p>53SB20213</p>	<i>Off</i> (išjungta)	Nuolatinis garsas (iš salono garsinio signalo).	Ličio jonų akumulatoriaus temperatūra yra labai žema ir variklio paleisti neįmanoma. Daugiau informacijos rasite „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriaus skirsnyje „Variklio paleidimas šaltame regione“.

PASTABA:

- *Jei jūsų automobilyje yra ENG A-STOP sistema (automatinio variklio sustabdymo užvedimo sistema), informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (su K14D modelio varikliu) (jei yra).*
- *Kai naudojate 4WD sistemą (jei yra), informacijos ekrane gali būti rodomi kitokie pranešimai nei pirmiau pateiktoje lentelėje. Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „4WD sistema (jei įrengta)“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra automobilio statymo jutiklio sistema, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus žr. „Automobilio statymo jutikliai (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra dviejų jutiklių stabdžių palaikymo sistema, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus žr. „Dviejų jutiklių stabdžių palaikymo sistema (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su „stop & go“, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus žr. skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyse „Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema (jei yra)“ arba „Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su „stop & go“ (jei yra)“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistema, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Informacijos apie šiuos pranešimus žr. „Nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistema (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra nematomos zonos monitorius (BSM) arba iš galo kertančių automobilių važiuojant atbuline eiga įspėjamoji sistema (RCTA), informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie pranešimus, žr. „Nematomos zonos monitorius (BSM) (jei yra)“ arba „Įspėjimas apie iš galo kertančius automobilius važiuojant atbuline eiga (RCTA) (jei yra)“ skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.*
- *Jei jūsų automobilyje yra „Avarinė pagalba kelyje – pasaulinė navigacijos palydovinė sistema (ERA-GLONASS)“, informacijos ekrane rodomi su sistema susiję įspėjamieji ir indikatorius pranešimai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šiuos pranešimus žr. skyriaus „PRIEDAS“ dalį „Rusijai“.*

Įspėjamosios ir indikatorių lemputės

PASTABA:

Jei mirksi arba dega įspėjamoji lemputė ir indikatorius, informacijos ekrane gali pasirodyti atitinkama žinutė.

Padangų slėgio įspėjamoji lemputė



52D305

Kaip papildoma degalų taupymo funkcija Jūsų automobilyje įrengta padangų oro slėgio stebėjimo sistema (TPMS). Šios funkcijos mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė informuoja Jus, kai viena ar daugiau padangų yra nepakankamai pripūstos.

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Kai užsidega mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė, bent vienoje iš padangų gali būti gerokai sumažėjęs oro

slėgis. Kuo greičiau sustokite ir patikrinkite padangų slėgi, pripūskite iki reikiamo slėgio, koks nurodytas automobilio padangų slėgio lipduke. Važinėjant su per mažai pripūstomis padangomis jos gali perkaisti arba gali būti pažeistos. Per žemas padangų slėgis didina degalų sąnaudas ir greitina protektoriaus nusidėvėjimą, gali pabloginti automobilio valdymo ir stabdymo kokybę. Kiekvieną padangą, įskaitant atsarginę, reikia tikrinti kas mėnesį, kai jos šaltos, ir reikia pripūsti iki gamintojo rekomenduojamo slėgio, nurodyto automobilyje arba padangų slėgio lentelėje.

Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė taip pat informuoja apie TPMS sistemos gedimą. Kai sistema nustato gedimą, ši lemputė žybcioja maždaug 75 sekundes, paskui užsidega. Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši seka bus kartojama tol, kol nebus pašalintas gedimas.

PASTABA:

Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė gali užsidegti ne iš karto, jei oro slėgis padangoje sumažėja staiga.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jei nesiimsite reikalingų veiksmų, kai neveikia arba mirksi mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė, gali įvykti avarija.

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė nedega 2 sekundes arba lemputė užsidega ir mirksi važiuojant, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį. Net jei lemputė sumirksi ir išsijungia, parodydama, kad padangų oro slėgio stebėjimo sistema veikia, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Esant mažesniai padangų oro slėgiui sumažėja galimos automobilio apkrovos. Jei Jūsų automobilio padangose oro slėgis yra net vidutiniškai per mažas, padangų apkrova gali viršyti leidžiamą vežti svorį, dėl ko padangos gali būti sugadintos. Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė Jūsų neįspės, nes ji užsidega tik tada, kai viena ar daugiau padangų yra nepakankamai pripūsta.

Patikrinkite padangų slėgi bent kartą per mėnesį. Daugiau informacijos rasite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

▲ ĮSPĖJIMAS

Važiuodami degant mažo padangų oro slėgio įspėjamajai lemputei galite sukelti avariją, kurios metu galite būti sužaloti arba žūti.

Jei važiuojant užsidega mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė, sumažinkite greitį, nedarykite staigių manevrų ir nestabdykite. Nepamirškite, kad važiuojant nepakankamai pripūstomis padangomis, padangos gali perkaisti ir dėl to gali atsirasti padangų gedimas, tai gali paveikti vairaračio valdymą ir stabdymo efektyvumą. Kuo greičiau sustokite saugioje vietoje ir patikrinkite padangas.

- Jei nuleido padangą, pakeiskite ją atsargine padanga (jei yra). Apie padangų keitimą išsamiau skaitykite „SKUBI PAGALBA“ skyriaus „Kėliklio naudojimas“ skirsnyje. Informacijos kaip vėl nustatyti padangų oro slėgio stebėjimo sistemą (TPMS) pakeitus padangą rasite skyriuje „Padangų ir / arba ratų keitimas“.

(Tęsiama)

▲ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Jei jūsų automobilyje vietoj atsarginės padangos yra nuleistos padangos remonto rinkinys, instrukcijas, kaip atlikti avarinį nuleistos padangos remontą, rasite skyriuje „Nuleistos padangos remonto rinkinys (jei yra)“.
- Jei vienoje arba keliose padangose oro slėgis yra per mažas, pripūskite visas padangas iki rekomenduojamo oro slėgio nedelsdami.

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS)“. Išsamesnės informacijos rasite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

Stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė



65D477

Priklausomai nuo automobilio specifikacijos egzistuoja trys skirtingi veikimo tipai.

- Lemputė užsidega trumpam, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Lemputė užsidega, kai įjungtas stovėjimo stabdys, o kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Lemputė užsidega esant ir tuo, ir tuo atveju.

Lemputė taip pat užsidega, kai stabdžių skysčio lygis yra žemesnis už nustatytą lygį.

Jei stabdžių skysčio yra pakankamai lemputė turi išsijungti paleidus variklį ir išjungus stovėjimo stabdį.

Lemputė taip pat užsidega kartu su ABS įspėjamoji lemputė, kai ABS sistemos

stabdžių jėgos valdymo funkcija (proporcingo vožtuvo funkcija) neveikia.

Jei važiuojant užsidega stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė, tai gali reikšti, kad yra gedimas automobilio stabdžių sistemoje.

Tokiu atveju:

- 1) važiuokite į kelkraštį ir sustokite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atminkite, kad stabdymo atstumas gali būti ilgesnis, pedalą gali tekti spausti stipriau, o pedalas gali nusileisti žemiau nei įprastai.

- 2) Važiuodami kelkraščiu patikrinkite stabdžius atsargiai pradėdami važiuoti ir stabdyti.
- 3) Jei nustatysite, kad važiuoti yra saugu, rekomenduojame atsargiai važiuoti iki artimiausio SUZUKI atstovo nedideliu greičiu ir patikrinti automobilį arba nuvilkti automobilį iki artimiausio SUZUKI atstovo, arba kito kvalifikuoto specialisto remonto dirbtuvių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei pastebėsite bent vieną iš toliau išvardintų sąlygų rekomenduojame nedelsiant kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

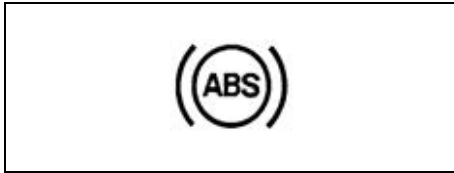
- Jei stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė neužgęsta paleidus variklį ir išjungus stovėjimo stabdį.
- Jei stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė neužsidega tada, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Jei stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė užsidega bet kuriuo metu automobiliui dirbant.

PASTABA:

Kadangi diskinė stabdžių sistema susireguliuoja automatiškai, sudilus stabdžių kaladėlėms sumažėja stabdžių skysčio kiekis. Stabdžių skysčio bakelyje papildymas laikomas normalia periodinės techninės priežiūros operacija.

PASTABA:

Stovėjimo stabdžio primenamasis signalas Signalas skamba periodiškai, primindamas, kad pradėdant važiuoti reikia išjungti stovėjimo stabdį, jei to nepadarėte. Prieš važiuodami įsitikinkite, kad rankinis stovėjimo stabdys visiškai išjungtas ir kad nedega įspėjamoji lemputė.

Signalinė stabdžių antiblokavimo sistemos (ABS) lemputė

65D529

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Jei ši lemputė užsidega arba nuolat dega važiuojant, ABS sistemoje gali būti gedimų.

Tokiu atveju:

- 1) Važiukite į kelkraštį ir sustokite.
- 2) Pasukite uždegimo jungiklį į padėtį LOCK arba paspausdami variklio jungiklį pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF) ir vėl paleiskite variklį.

Jeigu signalinė lemputė trumpam įsijungus išsijungia, sistema veikia normaliai. Jeigu signalinė lemputė neužgęsta, sistemoje gali būti gedimų.

Jei ši lemputė ir stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė užsidega arba dega tuo pačiu metu automobiliui važiuojant, Jūsų automobilio ABS sistema turi galinę stabdžių jėgos valdymo funkciją

(proporcingą vožtuvo funkciją) ir gedimas gali būti tiek galinėje stabdžių jėgos valdymo funkcijoje, tiek ir ABS sistemos antiblokavimo funkcijoje.

Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

Neveikiant ABS stabdžių sistema veikia kaip įprasta stabdžių sistema be ABS.

Daugiau informacijos apie ABS sistemą rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)“.

ESP® įspėjamoji lemputė

52KM133

ESP® yra Daimler AG firmos ženklas.

Ši lemputė mirksi 5 kartus per sekundę, kai yra įjungta viena iš toliau nurodytų sistemų.

- Stabilumo valdymo sistema
- Sukibimo valdymo sistema
- Nusileidimo nuo kalno valdymo sistema (jei įrengta)

Jei ši lemputė mirksi važiuokite atsargiai.

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia. Jei ši lemputė užsidega arba nuolat dega važiuojant, ESP® sistemoje gali būti gedimų (kita nei ABS). Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

Daugiau informacijos apie ESP® sistemas rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Elektroninė stabilumo programa (ESP®)“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

**ESP® sistemos nepadeda avarių.
Važiukite atsargiai.**

ESP® OFF indikatoriaus lemputė



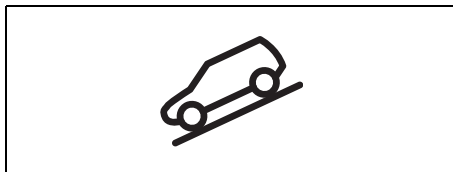
57L30045

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Kai ESP® OFF jungiklis paspaudžiamas, kad išjungti ESP® sistemas (kitas nei ABS), ESP® OFF indikatoriaus lemputė užsidega.

Daugiau informacijos apie ESP® sistemas rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Elektroninė stabilumo programa (ESP®)“.

Važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatoriaus lemputė (jei yra)



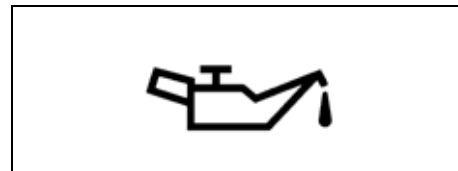
79K050

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Kai paspaudžiate važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos jungiklį ir važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos veikimo sąlygos yra tinkamos, įsijungia važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius. Jei važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius mirksi, važiavimo nuo kalno pagalbos sistema neveikia.

Daugiau informacijos apie važiavimo nuo kalno pagalbos sistemą rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Važiavimo nuo kalno pagalbos sistema (jei yra)“.

Alyvos slėgio lemputė



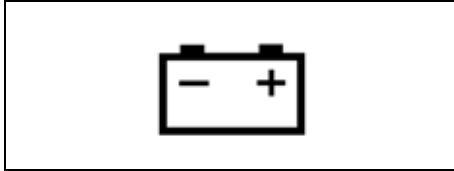
50G051

Ši lemputė užsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON. Kai variklis paleistas lemputė išsijungs. Lemputė užsidegs jei alyvos slėgis nepakankamas. Jei lemputė užsidegs važiuojant, nedelsdami važiuokite į kelkraštį ir išjunkite variklį. Patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite. Jei alyvos yra pakankamai, rekomenduojame, kad SUZUKI atstovas patikrintų Jūsų automobilį prieš pradėdant vėl juo važiuoti.

PASTABA

- Jei leisite varikliui veikti po to, kai ši lemputė užsidega, variklis gali sugesti.
- Negalima pasitikėti vien tik alyvos slėgio lempute, nurodančia, kad reikia papildyti alyvos. Reguliariai tikrinkite variklio alyvos lygį.

Įkrovimo sistemos lemputė



50G052

Ši lemputė užsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON. Kai variklis paleistas lemputė išsijungs. Lemputė užsidegs jei gedimas yra akumulatoriaus įkrovimo sistemoje. Jei lemputė užsidega veikiant varikliui, rekomenduojame nedelsiant kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti patikrinti įkrovimo sistemą.

Vairuotojo ir priekinio keleivio saugos diržų įspėjamoji lemputė



63J049

Jei vairuotojas arba priekinėje keleivio sėdynėje sėdintis keleivis neprisisegęs saugos diržu ši lemputė degs nuolat arba mirksės.

Daugiau informacijos apie saugos diržų įspėjamąją sistemą skaitykite skyriuje „Saugos diržai ir vaikų apsaugos sistemos“.

ORO PAGALVĖS ĮSPĖJAMOJI LEMPUTĖ



63J030

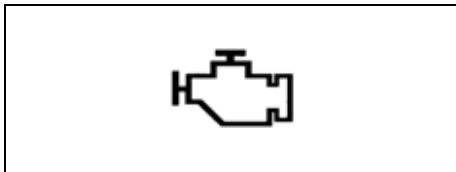
Kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, paspauskite ir palaikykite paspaudę SOS mygtuką (1) kelias sekundes.

Lemputė užsidegs jei gedimas yra oro pagalvių sistemoje arba saugos diržų įtempimo sistemoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei AIR BAG lemputė nemirksi arba trumpam neužsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, arba dega ilgiau nei 10 sekundžių ar užsidega važiuojant, oro pagalvių sistema arba saugos diržų įtempimo sistema gali blogai veikti. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.

Gedimų indikatoriaus lemputė



65D530

Jūsų automobilyje įrengta kompiuteriu valdoma išmetamųjų teršalų kontrolės sistema. Prietaisų skydelyje užsidega gedimo indikatoriaus lemputė, rodanti, kada reikia atlikti išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos techninę priežiūrą. Ši lemputė užsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON. Kai variklis paleistas lemputė išsijungs.

Jeigu gedimų indikatoriaus lemputė dega arba mirksi varikliui veikiant, gedimas yra išmetamųjų teršalų kontrolės sistemoje. Rekomenduojame, kad automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.

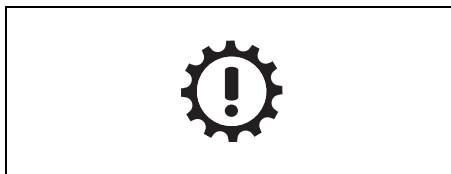
(ES specifikacijos automobiliui)

Taip pat, jei ši lemputė dega varikliui veikiant, gedimas yra automatinėje pavarų sistemoje. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

PASTABA

Jeigu važiuosite kai dega arba mirksi gedimo indikatoriaus lemputė, galite sugadinti automobilio išmetamųjų teršalų kontrolės sistemą ir tai gali turėti įtakos degalų taupymui ir automobilio valdymui.

Pavarų dėžės įspėjamoji lemputė (jei yra)

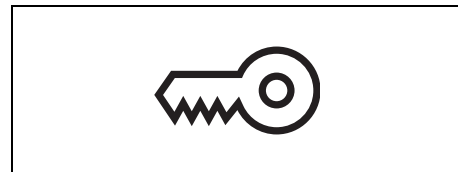


80J219

Kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Jeigu ši lemputė dega varikliui veikiant, iškilę problema automatinėje pavarų dėžėje. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

Imobilizavimo / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė



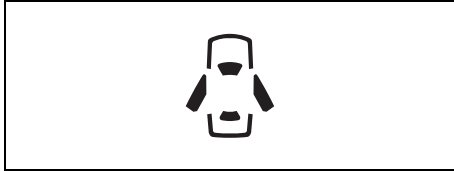
80JM122

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia. Jei ši lemputė neužgęsta, sistemoje yra gedimas.

Jeigu ši lemputė žybcioja arba dega, sistemoje yra gedimas arba neįmanoma atlaisvinti vairaračio užraktą. Tokiu atveju paspauskite variklio paleidimo jungiklį sukdami vairaračių į dešinę arba į kairę pusę.

Jeigu ši lemputė vis dar mirksi arba dega net tada, kai paleidžiate variklį, esant įprastinei automobilio akumuliatoriaus įtampai, rekomenduojame, kad SUZUKI atstovas patikrintų sistemą.

Atvirų durų įspėjamoji lemputė



54G391

Ši lemputė dega tol, kol visos durys, įskaitant bagažinės, bus uždarytos.

Jei bet kurios durys (įskaitant bagažinės dangtį) yra atidarytos automobiliui judant, skamba signalas, primenantis Jums uždaryti visas automobilio duris.

Mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė



54G343

Jeigu įsijungia ši lemputė, nedelsdami į degalų baką pripilkite degalų.

Kai ši lemputė užsidega, vieną kartą pasigirsta signalas, primenantis, kad reikia įpilti degalų.

Jei nepripildote degalų, signalas pasigirsta kiekvieną kartą, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.

PASTABA:

Ši lemputė užsidega priklausomai nuo kelio sąlygų (pvz., važiuojant nuo kalno, vingiuotu keliu arba ties posūkiu) ir vairavimo sąlygų, kadangi degalai bakelyje teliūškuoja.

Vairo elektrinio stiprintuvo įspėjamoji lemputė



79J039

Ši lemputė užsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON. Kai variklis paleistas lemputė išsijungs.

Jei lemputė užsidega važiuojant, vairo stiprintuvo sistema gali tinkamai neveikti. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.

PASTABA:

Toliau nurodyti vairo manevrai gali palaipsniui pareikalauti daugiau pastangų statant automobilį arba važiuojant labai mažu greičiu. Tai nėra vairo sistemos gedimas, tačiau vairo stiprintuvo valdymo sistema riboja vairo pagalbinę funkciją, kad ši neperkaistų.

- Vairaratis valdomas labai dažnai.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

- *Vairaratis ilgai laikomas iki galo pasuktoje padėtyje.*

Kai vairo stiprintuvo valdymo sistema atvės, ji grįš į pradinę būseną.

Tačiau, dažnai kartodami šiuos veiksmus galite pažeisti vairo stiprintuvo sistemą.

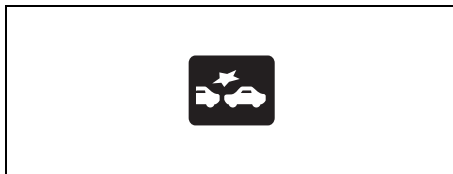
PASTABA:

Jei vairo stiprintuvo sistema blogai veikia, vairuoti reikės daugiau pastangų, bet jūs vis tiek galėsite važiuoti.

PASTABA:

Kai sukate vairarati, galite girdėti triukšmą, kurį sukelia elektrinio vairo stiprintuvas. Tai normalu ir reiškia, kad vairo stiprintuvo sistema veikia tinkamai.

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatorius lemputė (jei yra)



54P000255

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Kai automatinė stabdžių sistema veikia, ši lemputė greitai mirksi.

Toliau nurodytose situacijose ši lemputė užsidegs ir dvigubo jutiklio stabdžių palaikymas nustos veikti kai variklio uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON.

Sugedus dvigubam jutikliui dvigubo jutiklio funkcija neveikia, kol uždegimo jungiklis pasukamas į LOCK padėtį arba arba paspaudžiamas variklio jungiklis LOCK (OFF) režimui įjungti. Sustokite saugioje vietoje ir pasukite paleidimo jungiklį į LOCK padėtį arba pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF). Dar kartą paleiskite variklį ir įsitikinkite, kad dvigubo jutiklio stabdžio palaikymo indikatorius lemputė ir

išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamoji lemputė nedega.

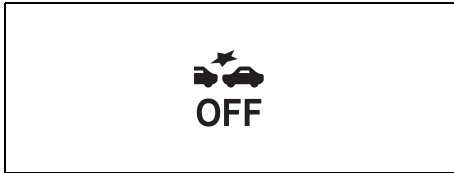
- Jei paleidus variklį dega indikatorių lemputės, gali būti sugedęs dvigubas jutiklis. Rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą dėl dvigubo jutiklio patikrinimo.

Toliau išvardintais atvejais dvigubo jutiklio funkcija laikinai išsijungs. Kai padėtis pagerės, laikinas funkcijos sustabdymas bus atšauktas.

- Kai dvigubo jutiklio matomumas yra blogas.
- Kai dvigubas jutiklis įkaitęs.
- Kai sistemos, susijusios su dvigubo jutiklio stabdžių palaikymu, laikinai išjungiamos.
- Kai akumuliatoriuje yra įtampos pakitimų.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema“.

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) indikatoriaus lemputė (jei yra)



54P000254

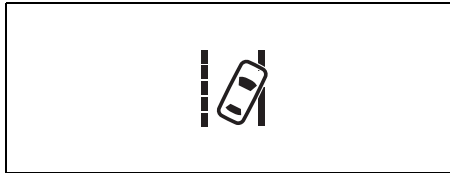
Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Toliau nurodytose situacijose ši lemputė užsidegs ir dvigubo jutiklio stabdžių palaikymas nustos veikti kai variklio uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON.

- Kai dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos OFF jungiklis paspaudžiamas dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemai išjungti.
- Kai ESP® OFF jungiklis paspaudžiamas, kad išjungti ESP® sistemas (kitas nei ABS), ESP® OFF indikatoriaus lemputė taip pat užsidega.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema“.

Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė (jei įrengtas)



81M31080

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Įspėjamoji lemputė žybcioja, kai įsijungia išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamoji sistema arba automobilio siūbavimo įspėjamoji sistema.

Sugedus dvigubam jutikliui dvigubo jutiklio funkcija neveikia, kol uždegimo jungiklis pasukamas į LOCK padėtį arba arba paspaudžiamas variklio jungiklis LOCK (OFF) režimui įjungti. Sustokite saugioje vietoje ir pasukite paleidimo jungiklį į LOCK padėtį arba pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF). Dar kartą paleiskite variklį ir įsitinkinkite, kad dvigubo jutiklio stabdžio palaikymo indikatoriaus lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamoji lemputė nedega.

- Jei paleidus variklį dega indikatorių lemputės, gali būti sugedęs dvigubas jutiklis. Rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą dėl dvigubo jutiklio patikrinimo.

Toliau išvardintais atvejais dvigubo jutiklio funkcija laikinai išsijungs. Kai padėtis pagerės, laikinas funkcijos sustabdymas bus atšauktas.

- Kai dvigubo jutiklio matomumas yra blogas.
- Kai dvigubas jutiklis įkaitęs.
- Kai sistemos, susijusios su dvigubo jutiklio stabdžių palaikymu, laikinai išjungiamos.
- Kai akumuliatoriuje yra įtampos pakitimų.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema“.

Išjungtos išvažiavimo iš eismo juostos sistemos įspėjamasis OFF indikatorius (jei įrengtas)



Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Toliau nurodytose situacijose ši lemputė užsidega, o įspėjimas apie išvažiavimą iš eismo juostos ir įspėjimas apie automobilio lingavimą nebeveiks, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON.

- Kai įspėjimo apie automobilio lingavimą OFF jungiklis paspaudžiamas įspėjimo apie automobilio lingavimą sistemai išjungti.
- Kai ESP[®] OFF jungiklis paspaudžiamas, kad išjungtų ESP[®] sistemas (kitas nei ABS), ESP[®] OFF indikatoriaus lemputė taip pat užsidega.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema“.

Adaptyviosios greičio valdymo sistemos įspėjamoji lemputė (jei įrengta)



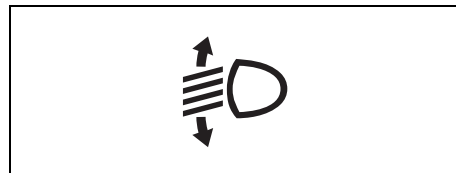
Kai variklio jungiklis paspaudžiamas uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Kai paspaudžiamas ESP[®] OFF jungiklis ESP[®] sistemoms (kitoms nei ABS) išjungti, taip pat užsidega ESP[®] OFF indikatoriaus lemputė.

Jei ši lemputė neužgęsta, iškilo problema adaptyviojoje pastovaus greičio palaikymo arba adaptyviojoje greičio palaikymo sistemoje su „stop & go“. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.

Išsamesnės informacijos žr. skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyse „Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema (jei yra)“ arba „Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su „stop & go“ (jei yra)“.

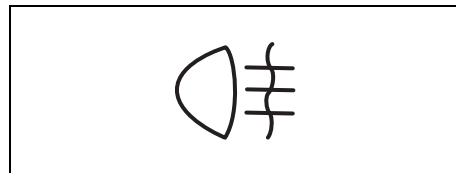
Automatinio priešakinių žibintų spindulio nustatymo sistemos įspėjamoji lemputė (jei įrengta)



Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

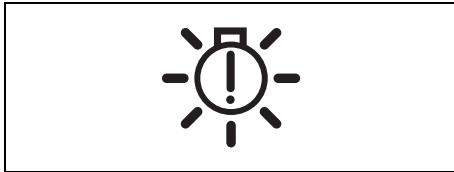
Jei ši lemputė užsidega, reiškia, kad genda automatinio priešakinių žibintų spindulio nustatymo sistema. Rekomenduojame, kad automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Užpakalinių rūko žibintų indikatoriaus lemputė (jei įrengta)



Užpakalinių rūko žibintų indikatoriaus lemputė užsidega, kai įjungti užpakaliniai rūko žibintai.

Priekinių LED šviesų įspėjamoji lemputė (jei įrengta)

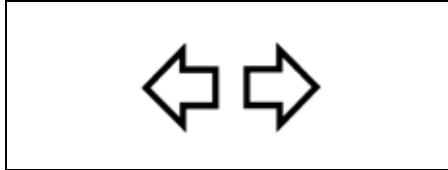


54P000234

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Jei ši lemputė užsidega, reiškia, kad genda LED priekinių šviesų sistema. Sustokite saugioje vietoje ir rekomenduojame pasitarti su įgaliotu SUZUKI atstovu dėl šios problemos sprendimo.

Posūkių signalo indikatoriai



50G055

Kai įjungiate kairįjį ar dešinįjį posūkio signalus, atitinkama žalia rodyklė prietaisų skydelyje mirksi kartu su atitinkamais posūkio signalais. Kai įjungiate avarinį signalą, žybcioja abi posūkių rodyklės ir visi išoriniai posūkio signalai.

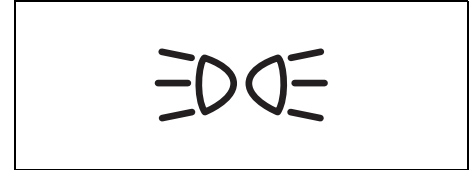
Pagrindinių (priekinių tolimųjų) šviesų indikatoriaus lemputė



50G056

Šis indikatorius užsidega kai įjungta tolimųjų šviesų sistema.

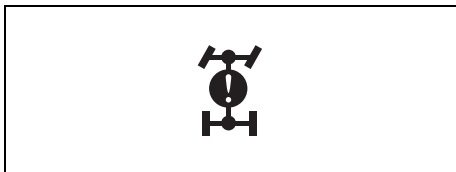
Apšvietimo indikatorius lemputė



64J045

Šio indikatorius lemputė užsidega tada, kai dega stovėjimo šviesos, užpakaliniai ir / arba priekiniai žibintai.

4WD įspėjamoji lemputė (jei įrengta)



57L30042

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

- Jei ši lemputė užsidega, reiškia, kad genda 4WD sistema. Sistema išsijungs automatiškai.
- Lemputė mirksi, kai automobilyje yra viena iš toliau nurodytų sąlygų, ir sistema automatiškai išsijungia.
 - Automobilyje sumontuoti skirtingo diametro ratai.
 - Pavaros mechanizmo dalys perkaista dėl varančiųjų ratų persisukimo purve arba sniege.

PASTABA:

Jei lemputė mirksi, nedelsdami nuvažiuokite į saugią vietą ir sustokite, kad apsaugotumėte pavaros mechanizmo dalis. Jei kurį laiką leisite varikliui veikti tuščiąja eiga, išskyrus atvejus, kai yra sumontuoti skirtingo dydžio ratai, lemputė užges ir sistema vėl pradės veikti.

Alyvos keitimo primenamoji lemputė (jei įrengta)



79JM007

Jūsų automobilyje yra alyvos naudojimo stebėjimo sistema ir atitinkama alyvos keitimo priminimo lemputė, įspėjanti jus pakeisti variklio alyvą ir alyvos filtrą.

Jei lemputė užsidega, kaip galėdami greičiau pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą

Informacijos apie variklio alyvos ir alyvos filtro keitimą rasite „TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus „Variklio alyvos ir filtro keitimas“ skirsnyje.

Kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Jei odometro rodmenys ar laikas pasiekia vertę, kurią nustato sistema, ši lemputė įsijungia, kai uždegimo jungiklis arba variklio jungiklis yra padėtyje ON. Informacijos ekrane taip pat pasirodo pranešimas, primenantis Jums, kad reikia pakeisti variklio alyvą ir alyvos filtrą. Kai pakeičiama variklio alyva ir alyvos filtras, o alyvos naudojimo stebėjimo sistema iš naujo nustatoma, ši lemputė užges.

Kai pakeičiamas variklio alyvos ir alyvos filtras, lemputės įsijungimas turi būti iš naujo nustatytas, kad būtų tinkamai stebimas kitas alyvos keitimo laikas. Iš naujo nustatčius šviesa užges. Informacijos apie nustatymo procedūrą rasite „Informacijos ekranas“ skyriuje.

PASTABA

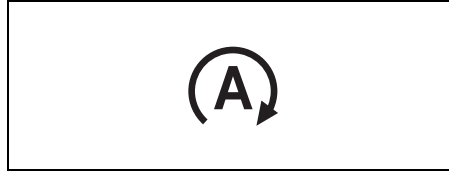
Jei leisite varikliui veikti po to, kai ši lemputė užsidega, variklis gali sugesti.

Kai užsidega ši lemputė, nedelsdami pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą.

PASTABA:

- Ši lemputė primena, kad atėjo laikas keisti alyvą ir alyvos filtrą pagal techninės priežiūros tvarkaraštį.
- Nepaisant to, kad alyva buvo pakeista prieš lemputei užsidegant, būtina atnaujinti alyvos naudojimo stebėjimo sistemą. Išsamesnės informacijos apie sistemos įjungimą suteiks SUZUKI atstovas. Jei norite patys įjungti sistemą, informacijos ieškokite „Nustatymų režimas“ skyriuje.
- Toliau nurodytais atvejais rekomenduojame pasitarti su SUZUKI atstovu dėl alyvos naudojimo stebėjimo sistemos nustatymo.
 - Jei ACEA standartus atitinkančią arba SUZUKI originalią variklio alyvą pakeisite kitokia variklio alyva nei atitinkanti ACEA standartus arba SUZUKI originalia variklio alyva.
 - Pasikeitus važiavimo sąlygoms, jei reikia vadovautis ne „Periodinio techninio aptarnavimo“ grafiku, o „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku, nurodytu skyriuje „TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA“ arba atvirkščiai.

ENG A-STOP OFF indikatorius



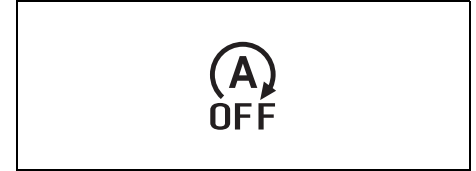
72M00032

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Ši lemputė užsidega, kai variklį išjungia ENG A-STOP sistema.

- Informacijos apie K14D modelius ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (su K14D modelio varikliu).
- Informacijos apie kitus modelius ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (išskyrus K14D modelio variklį).

ENG A-STOP OFF lemputė



72M00159

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Ši lemputė užsidega paspaudus ENG A-STOP OFF jungiklį.

Jei ši lemputė mirksi važiuojant, gali būti, kad genda ENG A-STOP sistema. Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstavą ir patikrinti automobilį.

- Informacijos apie K14D modelius ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (su K14D modelio varikliu).
- Informacijos apie kitus modelius ieškokite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ dalyje „ENG A-STOP sistema (automatinio variklio išjungimo sistema) (išskyrus K14D modelio variklį).

Lėtėjimo energijos regeneravimo indikatorius lemputė (jei yra)



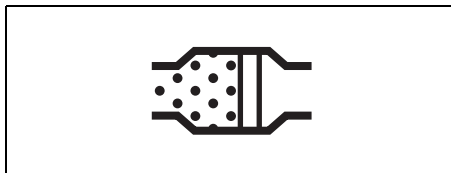
72M00168

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

Ši lemputė užsidega, kai veikia lėtėjimo energijos regeneravimo funkcija.

Daugiau informacijos rasite skyriaus „AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skirsnyje „SHVS (SUZUKI išmanusis hibridinis automobilis) (jei yra)“.

Benzino kietųjų dalelių filtro (GPF) įspėjamoji lemputė (su K10C, K14C ir K14D modelių varikliais) (automobiliai ES šalims ir Izraeliui)



64J244

Kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, benzino kietųjų dalelių filtro (GPF) įspėjamoji lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia. Jei važiuojant užsidega lemputė, GPF yra beveik užsikimšęs. Kad įspėjamoji lemputė užgestų, automobilis turi važiuoti tol, kol bus baigtas regeneravimas.

Procesas paprastai trunka apie 25 minutes.

Optimalios sąlygos procesui užbaigti pasiekiamos automobiliui važiuojant 50 km/h arba didesniu greičiu, o variklio sūkių dažniui esant didesniai nei 2000 aps./min.

Jei važiuosite tol, kol užges lemputė, GPF regeneravimas bus baigtas.

Informacijos rasite dalyje „Benzino dalelių filtro sistema“, esančiame skyriuje „AUTOMOBILIO VALDYMAS“.

PASTABA

Kai užsidega GPF įspėjamoji lemputė, būtinai atkurkite GPF. Nepavykus regeneruoti GPF automobilis suges dėl užsikimšusio filtro.

Pagrindinė įspėjamoji lemputė.

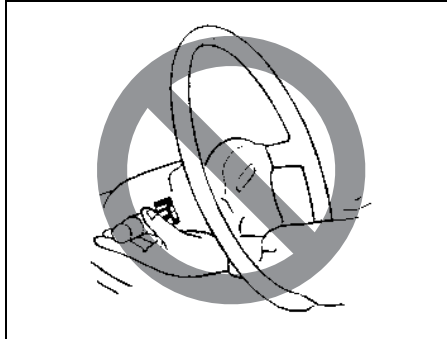


68PM00278

Kai informacijos ekrane rodomas įspėjamasis pranešimas ir užsidega indikatorius, šio indikatoriaus lemputė taip pat gali užsidegti.

Daugiau informacijos rasite „Informacijos ekranas“ skyriuje.

Apšvietimo valdymo svirtelė



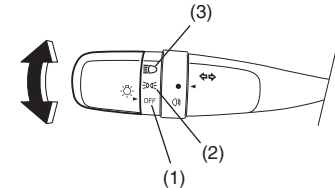
57L21128

⚠ ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti galimo sužalojimo, nelieskite valdymo jungiklių per vairaratiį.

Šviesų įjungimas

PAVYZDYS



61MM0A072

Norėdami įjungti arba išjungti žibintus, pasukite rankenėlę ant svirties galo. Yra trys padėties:

OFF (IŠJUNGTA) (1)

Visos šviesos išjungtos.

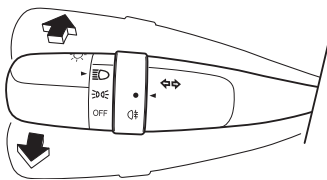
☞ (2)

Įjungti priekiniai gabarito žibintai, užpakalinės šviesos, valstybinių numerių lentelės apšvietimo lemputės ir prietaisų skydelio lemputės, tačiau išjungtos priekinės šviesos.

☞ (3)

Įjungti priekiniai gabarito žibintai, užpakalinės šviesos, valstybinių numerių lentelės apšvietimo lemputės, prietaisų skydelio lemputės ir priekinės šviesos.

PAVYZDYS

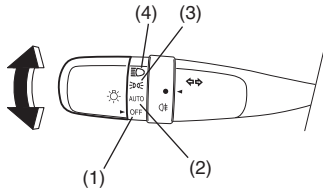


61MM0A073

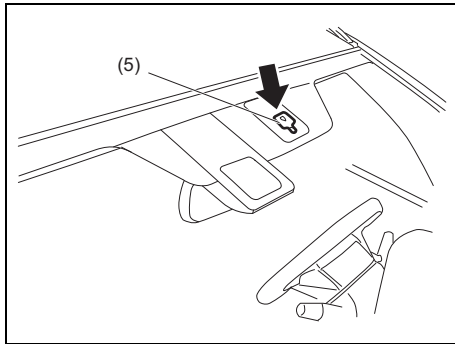
Kai priekiniai žibintai dega, pastumkite svirtį į priekį, kad įjungtumėte tolimąsias šviesas (pagrindines šviesas) arba patraukite svirtelę link savęs, kad įjungtumėte artimąsias šviesas. Kai dega tolimosios šviesos (pagrindinės šviesos), užsidegs lemputė prietaisų skydelyje. Norėdami trumpam laikui įjungti tolimąsias šviesas (pagrindines šviesas), šiek tiek patraukite svirtelę link savęs ir paleiskite.

Automatinė šviesų valdymo sistema (jei įrengta)

PAVYZDYS



61MM0A074



53SB2043

Jūsų automobilio šviesų sistema yra valdoma dviem pagrindinėmis sistemomis: apšvietimo jungikliu ir automatine priekinių žibintų sistema (kai apšvietimo jungiklis yra AUTO padėtyje).

Abi sistemos veikia kartu, kad šviesos veiktų taip, kaip parodyta šioje diagramoje:

ON (įjungta): šviesos ĮJUNGTOS

ŠVIESOS: kai aplink šviesos jutiklį yra šviesu (5).

TAMSU: kai aplink šviesos jutiklį yra tamsu (5).

Apšvietimo jungiklio padėtis	Pagrindinės valdomos šviesos	Uždegimo režimas LOCK (OFF) Arba ACC		Uždegimo režimas ON	
		ŠVIESU	TAMSU	ŠVIESU	TAMSU
(1) IŠJUNGTA	Stovėjimo šviesos Užpakalinės šviesos	–	–	–	–
	Priekinės šviesos	–	–	–	–
(2) AUTO	Stovėjimo šviesos Užpakalinės šviesos	–	–	–	ON (įjungta)
	Priekinės šviesos	–	–	–	ON (įjungta)
(3) ☾☽	Stovėjimo šviesos Užpakalinės šviesos	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)
	Priekinės šviesos	–	–	–	–
(4) ☹☹	Stovėjimo šviesos Užpakalinės šviesos	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)
	Priekinės šviesos	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)	ON (įjungta)

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Norėdami įjungti arba išjungti žibintus, pasukite rankenėlę ant svirties galo. Yra keturios padėtys:

OFF (IŠJUNGTA) (1)

Visos šviesos išjungtos.

AUTO (2)

Funkcija veikia, kai paspaudžiant variklio jungiklį uždegimo režimas pakeičiamas į ON. Priekinės šviesos ir gabarito žibintai įjungiami ir išjungiami automatiškai atsižvelgiant į jutiklio nustatytą aplinkos apšvietimą. Jos užgessta automatiškai, kai paspausdami variklio jungiklį pakeičiate uždegimo režimą į ACC arba LOCK.

Šviesos jutiklis (5), skirtas išorinės šviesos lygiui nustatyti, yra sumontuotas viršutinėje priekinio stiklo dalyje. Jis taip pat tarnauja kaip lietaus jutiklis valytuvams.

⚠ ATSAUGIAI

Jeigu priekinio stiklo šviesos jutiklio plotas yra padengtas purvu, ledu ar kitomis panašiomis medžiagomis, priekiniai žibintai ir gabaritiniai žibintai gali būti įjungti net tada, kai lauke vis dar šviesu. Prieš pašalindami tokias medžiagas nuo priekinio stiklo, valytuvų valdymo svirtį visada nustatykite į padėtį OFF (išjungta). Jei svirtelę paliksite AUTO padėtyje, valytuvai gali netikėtai įsijungti ir jus sužaloti, taip pat jie gali sugesti.

PASTABA:

- *Priekinio stiklo šviesos jutiklio plote neužklijuokite lipduku. Lipdukas gali sutrikdyti jutiklio veikimą ir neleisti sistemai tinkamai valdyti šviesų veikimo.*
- *Jeigu uždegimo režimą pakeitėte į ON paspausdami variklio jungiklį ir AUTO padėtis išlieka pasirinkta, priekiniai žibintai ir gabarito žibintai automatiškai įsijungia, kadangi lauke temsta, net jei variklis neveikia. Jei paliksite šviesas degančias ilgesnį laiką, akumuliatorius gali išsielekvoti.*

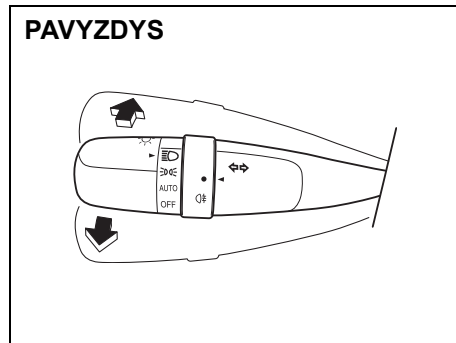
☞ (3)

Įjungti priekiniai gabarito žibintai, užpakalinės šviesos, valstybinių numerių lentelės apšvietimo lemputės ir prietaisų skydelio lemputės, tačiau išjungtos priekinės šviesos.

☞ (4)

Įjungti priekiniai gabarito žibintai, užpakalinės šviesos, valstybinių numerių lentelės apšvietimo lemputės, prietaisų skydelio lemputės ir priekinės šviesos.

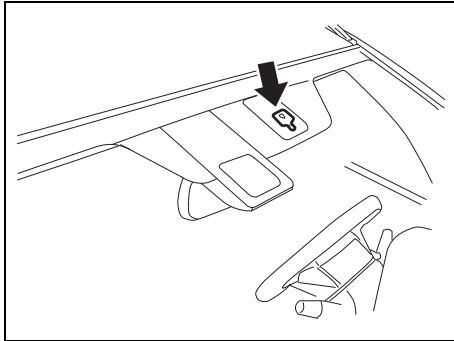
PAVYZDYS



61MM0A075

Kai priekiniai žibintai dega, pastumkite svirtį į priekį, kad įjungtumėte tolimąsias šviesas (pagrindines šviesas) arba patraukite svirtelę link savęs, kad įjungtumėte artimąsias šviesas. Kai dega tolimosios šviesos (pagrindinės šviesos), užsideds lemputė prietaisų skydelyje. Norėdami trumpam laikui įjungti tolimąsias šviesas (pagrindines šviesas), šiek tiek patraukite svirtelę link savęs ir paleiskite.

Automatinė priekinių šviesų sistema



53SB2024

Automatinė priekinių šviesų sistema automatiškai įjungia visas šviesas, kurios valdomos šviesų valdymo svirtelės vairaratyje pagalba, kai tenkinamos visos trys toliau nurodytos sąlygos.

Automatinės priekinių šviesų sistemos veikimo sąlygos:

- 1) Kai aplink šviesos jutiklių yra tamsu (5)
- 2) Kai šviesų valdymo svirtelė yra AUTO padėtyje
- 3) Kai paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON

Šią sistemą valdo signalas iš šviesos jutiklio (5), esančio ant priekinio stiklo. Neuždenkite jutiklio (5). Priešingu atveju sistema veiks netinkamai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šviesos jutiklis reaguoja į apšvietimo sąlygų pasikeitimą maždaug per 5 sekundes. Kad išvengtumėte nelaimingo atsitikimo dėl sumažėjusio matomumo, prieš pradėdami važiuoti tuneliu, automobilių stovėjimo aikštelėje ir t.t., įjunkite priekinius žibintus.

PASTABA:

Šviesos jutiklis reaguoja net į infraraudonuosius spindulius, todėl gali veikti netinkamai, kai infraraudonieji spinduliai yra stiprūs.

Automatinės apšvietimo funkcijos perprogramavimas (jei yra)

Toliau nurodytus automatinio apšvietimo funkcijos nustatymus galima pritaikyti pagal savo pageidavimą. Jei norite perprogramuoti funkciją, susisiekite su įgaliotuoju SUZUKI atstovu.

Šviesos jutiklio jautrumas (jei yra)

Lauko šviesos kiekis, reikalingas šviesoms įjungti ir išjungti, yra iš anksto nustatytas gamykloje. Šviesos jutiklio jautrumą galima reguliuoti taip, kad šviesos įsijungtų ir išsijungtų, kai:

- išorėje yra šviesiau nei nustatyta iš anksto, arba
- išorėje yra tamsiau nei nustatyta iš anksto

Lietaus sužadintas automatinis šviesų įsijungimas (jei yra)

Automatiškai įsijungiančių priekinių žibintų sistemos nustatymą galima pakeisti taip, kad ji įjungtų priekinius žibintus:

- kai lietaus jutiklis pajunta stiprų lietų
- kai lietaus jutiklis pajunta nedidelį arba stiprų lietų (derinamas su lietaus jautrių valytuvų veikimu), arba
- nepriklausomai nuo lietaus jautrių valytuvų veikimo

Įjungtų šviesų primenamasis signalas

Signalas iš automobilio salono skamba nuolatos jei atidarysite vairuotojo duris neišjungę priekinių žibintų ir gabarito žibintų. Ši funkcija įsijungia esant šioms sąlygoms:

Degs priekiniai ir (arba) gabaritiniai žibintai net po to, kai išjungsitė uždegimo jungiklį arba paspausite variklio jungiklį norėdami pakeisti uždegimo režimą į LOCK (OFF).

Įspėjamasis signalas išsijungia po to, kai išjungiute priekinius žibintus ir gabarito žibintus.

PASTABA:

Signalui skambant prietaisų skydelio informacijos ekrane rodoma žinutė.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Dieninių šviesų sistema (DRL) (jei įrengta)

Paleidus variklį ši sistema įjungia dienos žibintus.

Dieninių žibintų sistemos veikimo sąlygos

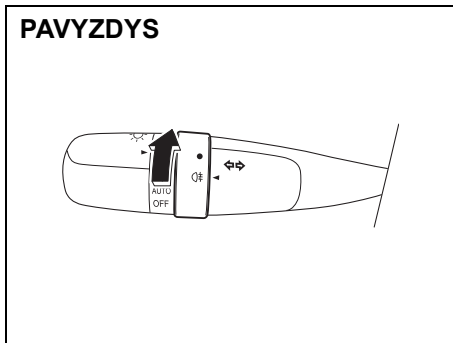
- 1) Veikia variklis.
- 2) Priekiniai žibintai ir priekiniai rūko žibintai yra išjungti.

PASTABA:

Dieninių žibintų šviesos stiprumas skiriasi nuo gabarito žibintų ryškumo, tačiau tai nėra gedimas.

Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas)

PAVYZDYS

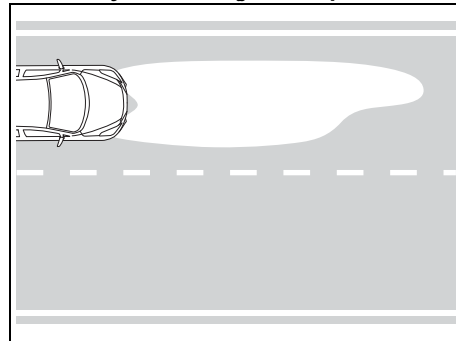


61MM0A214

Norėdami įjungti užpakalinius rūko žibintus pasukite rankenėlę taip, kaip parodyta iliustracijoje, kai dega priekiniai žibintai. Kai dega priekiniai rūko žibintai, užsidegs indikatorius lemputė prietaisų skydelyje.

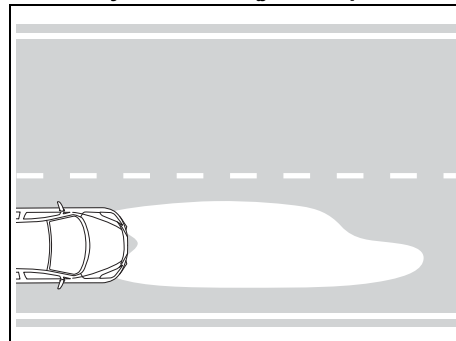
Priekinių žibintų spindulio kampo nustatymas

Priekinių žibintų spindulio kampas, kai eismas vyksta kairiąja kelio puse



68PM00259

Priekinių žibintų spindulio kampas, kai eismas vyksta dešiniąja kelio puse



68PM00260

Priekinių žibintų spindulys turi būti sureguliuotas taip, kad neakintų iš priekio artėjančių transporto priemonių vairuotojų atsižvelgiant, ar eismas vyksta dešiniąja, ar kairiąja kelio puse.

Išskyrus modelius su K14D varikliu

Žibinto spindulio kampo reguliuoti nereikia.

Su K14D modelio varikliais

Žibintų spindulio kampas gali būti netinkamas.

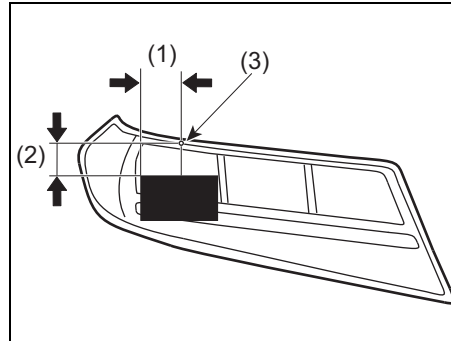
Jūs turite sureguliuoti žibinto šviesos kampą, užmaskuodami priekinių žibintų lęšius.

Automobiliuose su vairu kairiojoje pusėje

Šviesos kampas reguliuojamas užmaskuojant priekinių žibintų lęšius eismui vykstant kairiąja puse:

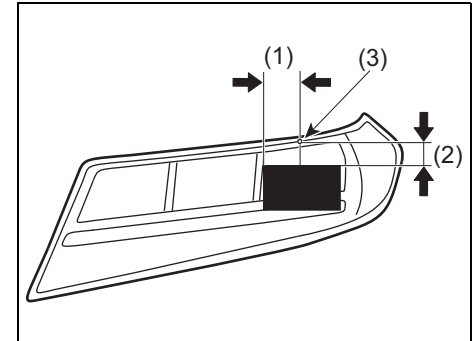
- 1) Nukopijuokite šablonus, kaip parodyta (A) ir (B) programai.
- 2) Perkelkite šabloną ant lipnios vandeniui atsparios medžiagos ir iškirpkite.
- 3) Uždėkite iškarpą ties centriniu priekinio žibinto lęšio ženklu.
Matmenis žiūrėkite toliau pateiktose iliustracijose.

Priekinė dešinioji šviesa (A)



- (1) Horizontali linija: maždaug 55 mm
- (2) Vertikali linija: maždaug 35 mm
- (3) Centrinė žyma (maža projekcija vidiniame objektyvo paviršiuje)

Priekinė kairioji šviesa (B)



- (1) Horizontali linija: maždaug 55 mm
- (2) Vertikali linija: maždaug 30 mm
- (3) Centrinė žyma (maža projekcija vidiniame objektyvo paviršiuje)

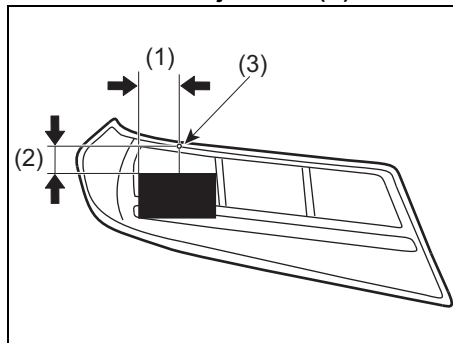
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Automobiliuose su vairu dešiniojoje pusėje

Šviesos kampas reguliuojamas užmaskuojant priekinių žibintų lęšius eismui vykstant dešiniąja puse:

- 1) Nukopijuokite šablonus, kaip parodyta (C) ir (D) programai.
- 2) Perkelkite šabloną ant lipnios vandeniui atsparios medžiagos ir iškirpkite.
- 3) Uždėkite iškarpą ties centriniu priekinio žibinto lęšio ženklu.
Matmenis žiūrėkite toliau pateiktose iliustracijose.

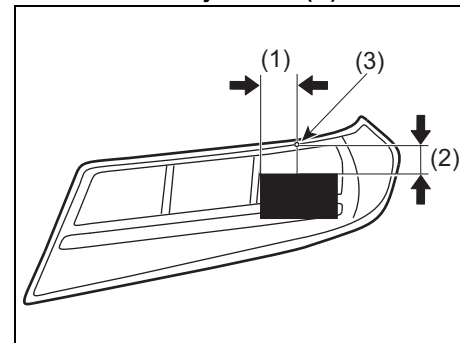
Priešakinė dešinioji šviesa (C)



53SB70202

- (1) Horizontali linija: maždaug 55 mm
- (2) Vertikali linija: maždaug 30 mm
- (3) Centrinė žyma (maža projekcija vidiniame objektyvo paviršiuje)

Priešakinė kairioji šviesa (D)



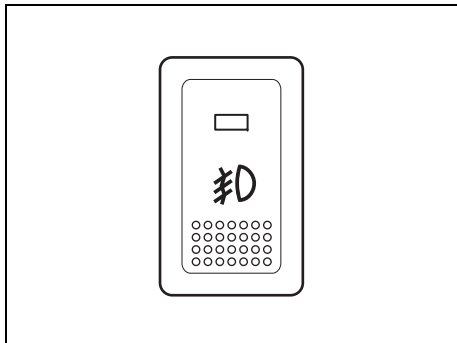
53SB70201

- (1) Horizontali linija: maždaug 55 mm
- (2) Vertikali linija: maždaug 35 mm
- (3) Centrinė žyma (maža projekcija vidiniame objektyvo paviršiuje)

Priekinių žibintų šablonai



**Priekinių rūko žibintų
jungiklis
(jei įrengtas)**

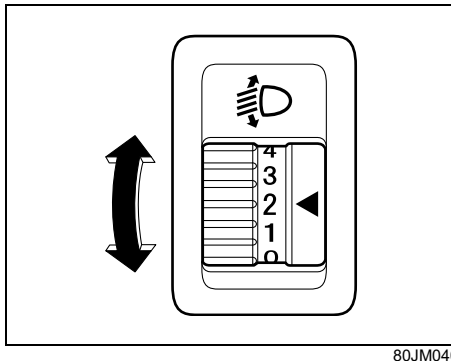


Priekiniai rūko žibintai užsidega, kai rūko žibintų jungiklis paspaudžiamas įjungus gabaritinius, galinius ir (arba) priekinius žibintus. Virš jungiklio esanti indikacinė lemputė užsidegs, kai įsijungs priekiniai rūko žibintai.

PASTABA:

Kai kuriose šalyse apšvietimas gali skirtis nuo čia pateikto aprašymo. Tai priklauso nuo vietinių reglamentų.

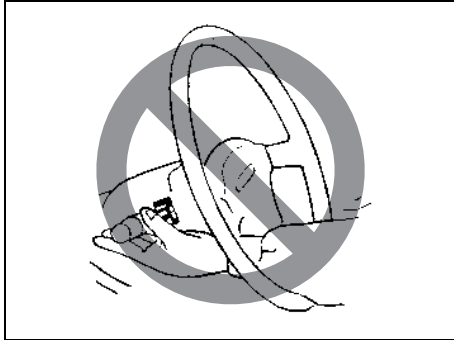
**Priešakinių šviesų spindulio
regulavimo jungiklis
(jei įrengtas)**



Nustatykite priekinių žibintų švietimo kampą pagal Jūsų automobilio apkrovą, pasukdami šį jungiklį. Lentelėje nurodyta apytikslė jungiklio padėtis esant skirtingoms automobilio apkrovoms.

Automobilio apkrovos būklė	Jungiklio padėtis
Tik vairuotojas	0
Vairuotojas + 1 keleivis (priekinėje sėdynėje)	0
Vairuotojas + 4 keleiviai, be krovinio	2
Vairuotojas + 4 keleiviai, su krovinio	3
Vairuotojas + Didžiausia apkrova	4

Posūkio signalo svirtelė



57L21128

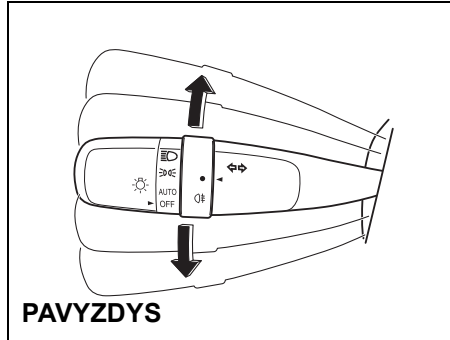
⚠ ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti galimo sužalojimo, nelieskite valdymo jungiklių per vairarati.

Posūkio signalo naudojimas

Uždegimo jungikliui esant ON padėtyje arba uždegimo režimui esant ON, norėdami parodyti dešinį arba kairį posūkio signalą pastumkite svirtelę aukštyn arba žemyn.

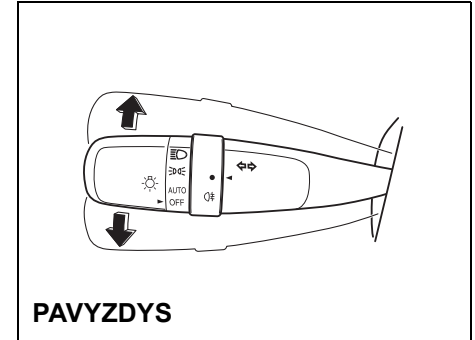
Normalus posūkio signalas



61MM0A076

Norėdami parodyti posūkio signalą pastumkite svirtelę iki galo aukštyn arba žemyn. Atlikus posūkį signalas išsijungs, o svirtelė sugrįš į pradinę padėtį.

Persirikiavimo į kitą eismo juostą signalas



61MM0A077

Pakelkite svirtelę iš dalies aukštyn arba žemyn, jei norite persirikiuoti į dešinę arba į kairę eismo juostą, ir laikykite svirtelę pakeltoje padėtyje.

- Kai svirtelė pakelta, mirksi posūkio signalas ir jo indikatorius lemputė. Posūkio signalas ir jo indikatorius lemputė sumirksi 3 kartus, net jei svirtelę iš karto sugrąžinsite į pradinę padėtį.

PASTABA:

Informacijos ekrane galima nustatyti, ar posūkio signalas ir jo indikatorius lemputė sumirksės 3 kartus. Daugiau informacijos rasite „Informacijos ekranas“ skyriuje.

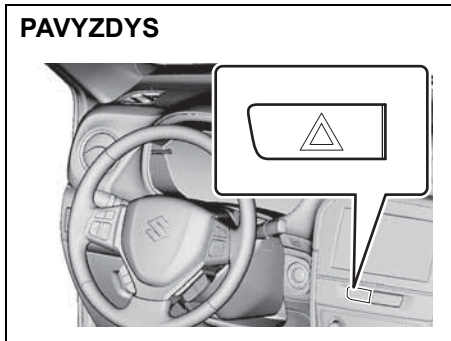
PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

PASTABA:

Galite nustatyti kiek kartų turi sumirksėti posūkio signalas ir jo indikatoriaus lemputė (nuo 1 iki 4 kartų). Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.

Avarinių žibintų jungiklis

PAVYZDYS

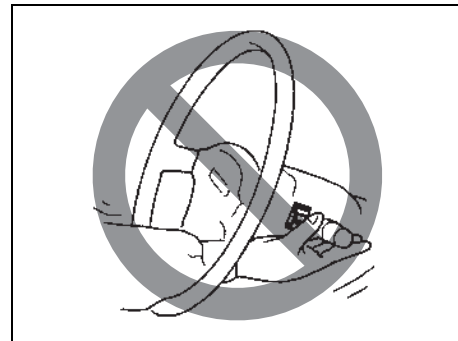


53SB2010

Norėdami išjungti avarinius žibintus paspauskite avarinių žibintų jungiklį. Žybcios abu posūkio indikatoriai ir visi išoriniai posūkio signalai. Norėdami išjungti šviesas dar kartą paspauskite jungiklį.

Naudokite avarinius žibintus, jei norite įspėti kitus vairuotojus apie galimą pavojų eismui, kai Jūsų automobilis stovi avariniu atveju.

Priekinio lango valytuvų ir ploviklio svirtelė



65D611

⚠ ĮSPĖJIMAS

Norėdami išvengti galimo sužalojimo, nelieskite valdymo jungiklių per vairą.

Valytuvų ir ploviklio veikimas

Kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON, galite naudoti valytuvų / plovimo svirtelę arba jungiklį (jei yra).

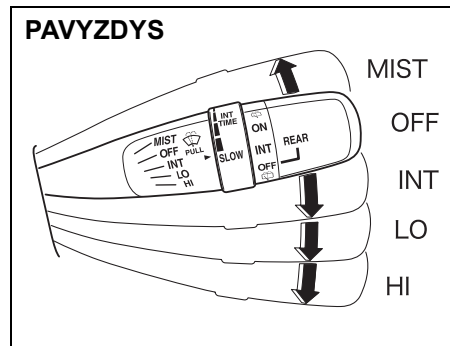
Kai valytuvai susiduria su dideliu apkrova, pvz., padengti sniegu, įsijungs išjungiklis ir valytuvai nustos veikti, kad apsaugotų valytuvo variklį nuo perkaitimo.

Jei valytuvai sustoja atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1) Sustokite saugioje vietoje ir išjunkite variklį.
- 2) Pajudinkite valytuvo svirtį ir įjunkite į OFF padėtį.
- 3) Nuvalykite kliūtis, pavyzdžiui, sniegą.
- 4) Po kurio laiko, kai valytuvo variklio temperatūra tampa pakankamai maža, išjungiklis automatiškai bus išjungtas, o valytuvai pradės veikti.

Jei po kurio laiko valytuvai vis dar neveikia, gali būti kitas gedimas. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

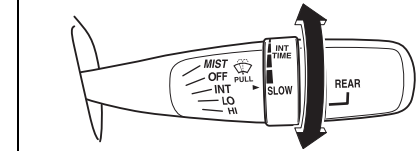
Priekinio stiklo valytuvai



Norėdami įjungti priekinio stiklo valytuvus svirtį palenkite žemyn į vieną iš trijų padėčių. INT padėtyje (kai yra) valytuvai veikia protarpiais. INT padėtis labai tinka važiuojant per rūką arba silpnai lyjant. LO padėtyje valytuvai veikia pastoviu mažu greičiu. HI padėtyje valytuvai veikia pastoviu dideliu greičiu Svirtį grąžinę į OFF (IŠJUNGTA) padėtį išjungsitė valytuvus.

Palenkus svirtį aukštyn ir laikant MIST padėtyje valytuvai įsijungia ir veikia pastoviu mažu greičiu.

PAVYZDYS



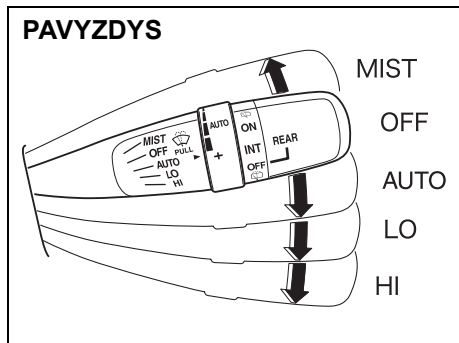
61MM0A080

Jei svirtelėje yra „INT TIME“ valdiklis, pasukite valdiklį pirmyn arba atgal valytuvo veikimui su pertrūkiais iki pageidaujamo intervalo sureguliuoti.

PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI

Lango valytuvai su lietaus jutimo funkcija (jei yra)

PAVYZDYS

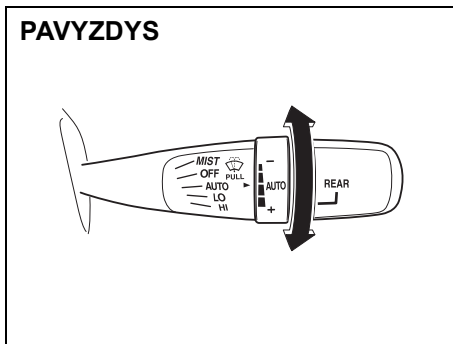


61MM0A081

Paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON. Norėdami įjungti lietaus jutimus priekinio stiklo valytuvus, svirtį palenkite žemyn į vieną iš trijų padėčių. Padėtyje AUTO (jei yra), valytuvai įsijungia automatiškai, kai valytuvų sistema pajunta lietaus ar sniegą. LO padėtyje valytuvai veikia pastoviu mažu greičiu. HI padėtyje valytuvai veikia pastoviu dideliu greičiu. Svirtį grąžinę į OFF (IŠJUNGTA) padėtį išjungsitės valytuvus.

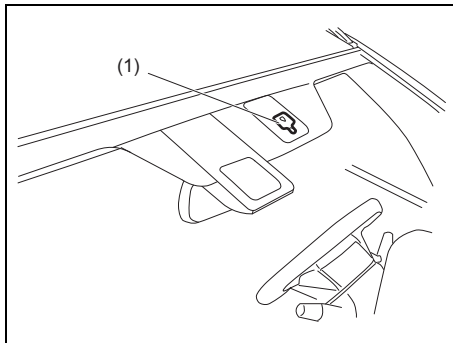
Pakelkite svirtelę aukščiau ir laikykite ją padėtyje MIST; valytuvai veiks nepertraukiamai mažu greičiu tol, kol laikysite svirtį padėtyje MIST.

PAVYZDYS



61MM0A082

Jei valdymo svirtis yra AUTO padėtyje, galite pakeisti sistemos jautrumą lietaus ar sniegui pasukdami valdymo svirtelės rankenėlę padidinto jautrumo arba atgal – sumažinto jautrumo kryptimi.



53SB2044

(1) Lietaus jutiklis

⚠️ ATSARGIAI

- Laikykites toliau pateiktų nurodymų, kai valytuvo svirtis yra nustatyta į AUTO padėtį ir kai variklio jungiklis yra ON režime. Priešingu atveju valytuvai gali netikėtai įsijungti ir jus sužaloti, taip pat jie gali sugesti.
 - Nelieskite ir nevalykite priekinio stiklo lietaus jutiklio srities šluoste.
 - Nesutrenkite priekinio stiklo arba lietaus jutiklio.
- Prieš plaudami automobilį automatinėje plovykloje arba valydami priekinį stiklą nustatykite valytuvų valdymo svirtį į OFF padėtį.

PASTABA:

- *Esant toliau nurodytoms sąlygoms lietaus jutiklis gali tinkamai nepajusti lietaus ar sniego, todėl lietaus jutimų valytuvų funkcija gali neveikti arba veikti netinkamai. (Šiomis sąlygomis naudokite kitą padėtį nei AUTO.)*
 - Lietaus ar sniegas nepaliečia priekinio stiklo lietaus jutiklio srities arba sniegas nėra tokio tipo, kurį jutiklis galėtų aptikti.
 - Lietaus jutiklio zona yra padengta purvu, ledu ar kita panašia medžiaga. Turėtumėte pašalinti visas pašalines medžiagas.

- Prieš įsijungiant lietui jautriems valytuvams ant priekinio stiklo jau buvo lietaus lašų. Nuvalykite lietaus lašus rankomis.
- Lietaus jutiklis yra karštesnis nei 80 °C saulėje arba šaltesnis nei –10 °C esant šaltam orui. (Šiomis sąlygomis valytuvai neveikia.)
- Priekinis stiklas padengtas vandeniu atsparia medžiaga, todėl lietaus lašai greitai nubėga. Ji suteiks aiškesnį vaizdą, o valytuvai gali veikti per dažnai. Tokiu atveju sumažinkite sistemos jautrumą.
- Jutiklio sritis yra užklajuota lipduku.
- Valytuvai yra apgadinti. Turėtumėte juos pakeisti.
- Toliau nurodytos sąlygos gali rodyti problemas, susijusias su lietaus jutiklio valytuvų sistema. Jei jūsų sistemoje pasireiškia kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų, leiskite ją patikrinti įgaliotam SUZUKI atstovui.
 - Lietaus / sniego dažnis skiriasi, tačiau valymo intervalas išlieka pastovus.
 - Lyja / sninga, bet valytuvai neveikia.

Lietui jautrių valytuvų perprogramavimas

Lietui jautrių valytuvų funkcijos AUTO padėties veikimą galima pritaikyti pagal pageidavimą, perprogramuojant jo nustatymą taip, kaip nurodyta toliau. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.

Visiškai automatinis valymas (gamyklos nustatymas)

Sistema automatiškai parenka tinkamiausią iš šių valymo režimų: nevalo, valymas su pertraukomis, valymas mažu greičiu arba greitas valymas.

Pusiau automatinis valymas

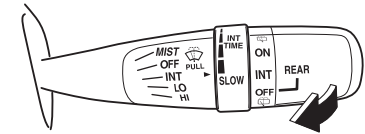
Sistema automatiškai parenka tinkamiausią iš šių valymo režimų: valymas su pertraukomis, valymas mažu greičiu arba greitas valymas. (Valytuvai automatiškai neišsijungia.)

Valymas su intervalais

Valytuvai veikia tik pertraukiamo valymo režimu. Valymo intervalą galima keisti valdymo svirties rankenėle.

Priekinio lango ploviklis

PAVYZDYS



61MM0A099

Norėdami užpurkšti plovimo priemonės patraukite svirtelę į save. Jeigu neįjungti priekinio stiklo valytuvai ir nenustatyta INT padėtis, jie įsijungia automatiškai mažu greičiu.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Kad šaltame ore neapledėtų priekinis stiklas, prieš įjungdami ir įjungę priekinio stiklo plautuvą įjunkite stiklo šerkšno nutirpdymo prietaisą.
- Į priekinio stiklo plovimo skysčio bakelį nepilkite antifrizo. Užpurškus jį ant priekinio stiklo gali labai pablogėti matomumas, be to, sugadinsite automobilio kėbulo dažus.

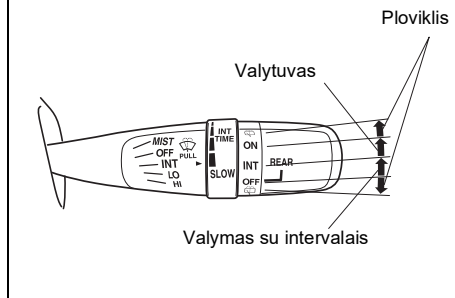
PASTABA

Norėdami apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų priekinio stiklo valytuvų ir plovimo sistemos dalis vadovaukitės toliau pateiktais atsargumo nurodymais.

- Svirtį patraukę į save nelaikykite ilgai, jeigu ant lango nepurškiamas plovimo skystis, kitaip galite sugadinti plautuvo siurblio variklį.
- Nebandykite valytuvais nuvalyti purvą nuo sauso priekinio stiklo, nes galite subraižyti priekinį stiklą ir pažeisti valytuvo gumas. Prieš įjungdami valytuvus visada sušlapinkite priekinį stiklą plovimo skysčiu.
- Prieš įjungdami valytuvus nuo jų nuvalykite ledą arba suspaustą sniegą.
- Reguliariai patikrinkite plovimo skysčio lygį. Esant blogam orui tikrinkite dažniau.
- Šaltu oru į plovimo skysčio bakelį pripilkite 3/4 jo tūrio ir palikite vietos išsiplėtimui tuo atveju, jeigu temperatūra nukristų žemiau plovimo tirpalo užšalimo temperatūros.

Užpakalinio lango valytuvų ir ploviklio jungiklis

PAVYZDYS



61MM0A100

Kai paleidimo jungiklis yra ON (ĮJUNGTA) padėtyje, norėdami įjungti galinio stiklo valytuvą jungiklio galą pasukite pirmyn. Jei jūsų automobilyje yra INT padėtis, galinis valytuvus veikia su pertrūkiais, kai pasukate jungiklį į priekį į INT padėtį. Valytuvą išjungsitė pasukę jungiklį į OFF padėtį.

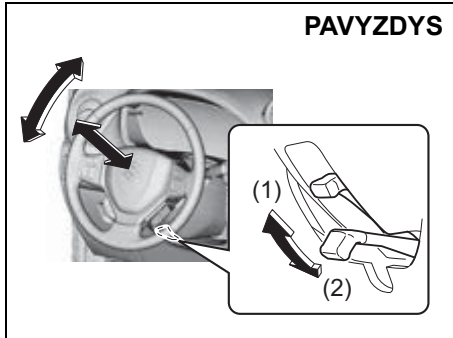
Kai valytuvo jungiklis yra OFF (IŠJUNGTA) padėtyje, pasukus jį atgal ir laikant purškiamas langų plovimo skystis.

Kai valytuvo jungiklis yra ON (ĮJUNGTA) padėtyje, pasukus jį į priekį ir laikant purškiamas langų plovimo skystis.

PASTABA

Prieš įjungdami galinio stiklo valytuvą nuvalykite nuo stiklo ledą arba sniegą. Susikaupęs ledas ir sniegas gali trukdyti valytuvui judėti ir sugadinti valytuvo variklį.

Vairaračio padėties užrakto svirtelė



53SB2011

- (1) LOCK (užrakinti)
- (2) UNLOCK (atrankinti)

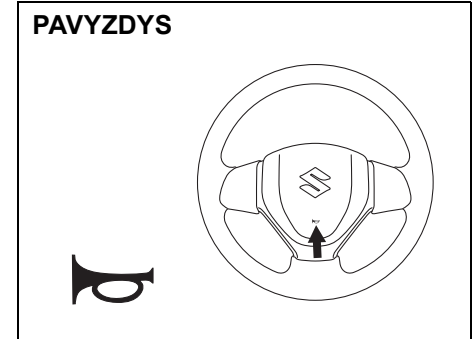
Užrakto svirtelė yra po vairo kolonėle. Vairaračio aukščio ir padėties nustatymas

- 1) Norėdami atrankinti vairą pastumkite svirtelę žemyn.
- 2) Nustatykite vairą į pageidaujamą aukštį ir norimu atstumu, ir pakelkite svirtelę į viršų, kad vairaratis užsifiksautų.
- 3) Nustatę vairo padėtį pajudinkite jį aukštyn ir žemyn patikrindami, ar jis užsifiksavo.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nereguliuokite vairaračio padėties važiuodami. Galite nesuvaldyti automobilio.

Signalas



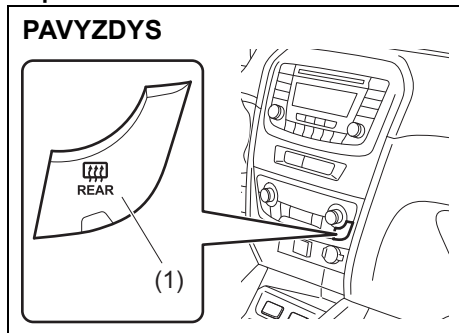
68LM240

Norėdami paleisti garso signalą, paspauskite signalo mygtuką. Signalas skambės, kai uždegimo jungiklis yra bet kurioje padėtyje arba bet kuriuo uždegimo režimu.

Šildomo užpakalinio lango jungiklis / šildomo išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio jungiklis (jei yra)

1 tipas

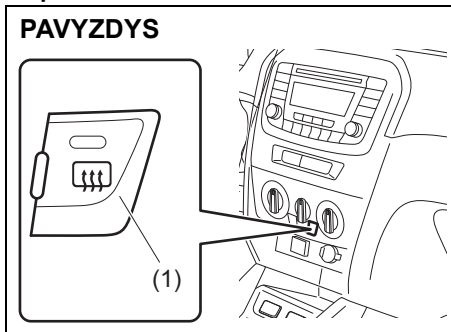
PAVYZDYS



54P000244

2 tipas

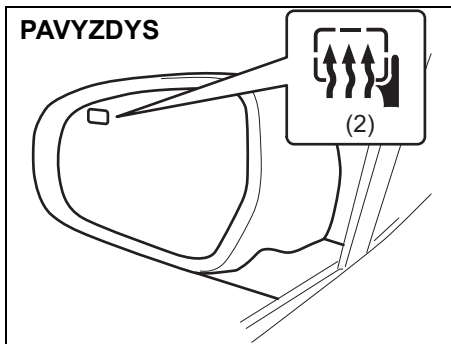
PAVYZDYS



54P000245

Jei užpakalinis stiklas aprasoja, paspauskite šį jungiklį (1) ir išdžiovinkite langą.

PAVYZDYS



54P000246

Jei ant išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio yra ženklas (2), jis taip pat yra

šildomas. Jei paspausite jungiklį (1), tuo pačiu metu įsijungs išorinių užpakalinio vaizdo veidrodžių ir užpakalinio lango šildymo sistema.

Kai džiointuvus įjungtas, užsidega indikatoriaus lemputė. Džiointuvus veikia tik tada, kai veikia automobilio variklis. Norėdami išjungti šildytuvą dar kartą paspauskite jungiklį (1).

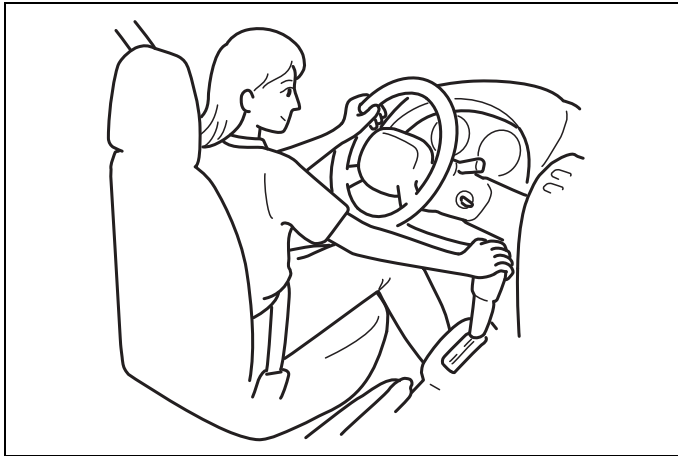
PASTABA

Šildomas užpakalinis stiklas ir šildomi išoriniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai (jei yra) sunaudoja labai daug elektros energijos. Kai langas ir veidrodžiai išdžiūsta išjunkite jungiklį.

PASTABA:

- Džiointuvus veikia tik tada, kai veikia automobilio variklis.
- Šildymo sistema automatiškai išjungiama po 15 minučių, kad būtų išvengta švino rūgšties akumuliatoriaus išsiekvojimo.
- Jei jūsų automobilyje yra šildomi išoriniai galinio vaizdo veidrodėliai, tik vairuotojo pusės išorinis galinio vaizdo veidrodėlis turi ženklą (2), tačiau abu išoriniai galinio vaizdo veidrodžiai veikia vienu metu.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

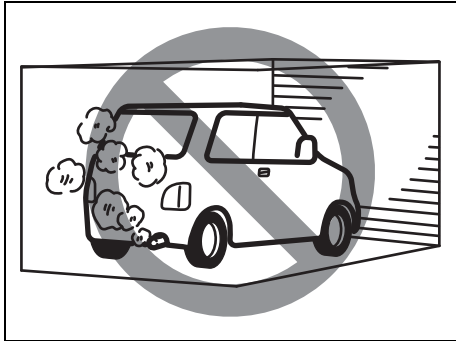


60G408

Išmetamųjų dujų pavojus	3-1
Kasdienis įrangos patikrinimas	3-1
Variklio alyvos sąnaudos	3-2
Uždegimo jungiklis (automobiliuose be beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos) (jei yra)	3-3
Variklio jungiklis (automobiliuose su berakte paspaudimo-paleidimo sistema) (jei yra).....	3-5
Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos siūstuvai (jei įrengtas)	3-7

Statymo stabdžio svirtelė	3-11
Pedalas.....	3-12
Variklio paleidimas ir išjungimas (automobiliuose be beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos) (jei yra).....	3-13
Variklio paleidimas ir išjungimas (automobiliuose su berakte paspaudimo-paleidimo sistema) (jei yra).....	3-14
Benzino dalelių filtras (GPF) (modeliuose su K10C, K14C ir K14D varikliais) (ES šalims ir Izraeliui)	3-18
Transmisijos valdymas.....	3-19
Pavarų perjungimo indikatorius	3-26
Keturių režimų 4WD sistema (jei įrengta)	3-30
SHVS (<i>Suzuki Smart Hybrid Vehicle</i>) (jei yra)	3-36
ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) (išskyrus modelį su K14D varikliu) (jei įrengtas)	3-39
ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) (modeliai su K14D varikliu)	3-46
Greičio valdymo sistema (jei įrengta)	3-57
Greičio ribotuvas (jei įrengtas)	3-59
SUZUKI SAUGOS PARAMA (jei įrengta)	3-62
Avarinio stabdymo signalas (ESS) (jei įrengtas)	3-125
Automobilio statymo jutikliai (jei yra)	3-126
Užpakalinio vaizdo kamera (jei yra).....	3-133
Stabdymas	3-136
Elektroninė stabilumo programa (ESP®)	3-138
Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS).....	3-146

Išmetamųjų dujų pavojus



52D334

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neįkvėpkite išmetamųjų dujų. Išmetamųjų dujų sudėtyje yra anglies viendeginio – potencialiai mirtinų, bespalvių ir bekvapių dujų. Kadangi aptikti anglies viendeginį ne taip paprasta, imkitės nurodytų priemonių, kad anglies viendeginis nepatektų į automobilio saloną.

- Garaže arba kitose uždaroje vietose nelaikykite įjungę variklio.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Įjungę variklį ilgai nestovėkite prie išmetamojo vamzdžio, net ir atviroje vietoje. Jeigu reikia trumpai pasėdėti automobilyje veikiant varikliui, patikrinkite, ar oro įsiurbimo perjungiklis nustatytas į padėtį FRESH AIR (ŠVARUS ORAS), o ventiliatorius veikia dideliu greičiu.
- Nevažiuokite automobiliu atidarę bagažinės dangtį. Jeigu reikia naudotis automobiliu atidarius bagažinės dangtį, turi būti uždaryti visi langai, o orapūtė turi veikti didelėmis apskomis ir oro įsiurbimo perjungiklis turi būti nustatytas į padėtį FRESH AIR (ŠVARUS ORAS).
- Kad gerai veiktų Jūsų automobilio vėdinimo sistema, ant įsiurbimo grotelių, kurios yra prieš priekinį stiklą, neturi būti sniego, lapų arba kitų daiktų.
- Kad po automobiliu nesusikauptų išmetamosios dujos, už išmetimo vamzdžio turi nebūti sniego arba kitų medžiagų. Tai ypač svarbu stovint pūgoje.
- Dujų išmetimo sistemą periodiškai reikia patikrinti, ar nėra mechaninių pažeidimų ir nuotėkių. Reikia nedelsiant pašalinti bet kokius mechaninius pažeidimus ir nuotėkius.

Kasdienis įrangos patikrinimas

Prieš pradėdamas važiuoti



60A187S

- 1) Patikrinkite, ar visi langai, veidrodėliai ir šviesos bei žibintai yra švarūs ir tvarkingi.
- 2) Patikrinkite padangų būklę:
 - protektoriaus griovelio gylį, ar protektorius nėra
 - neįprastai nusidėvėjęs, padanga sutrūkusi,
 - atsipalaidavę ratų varžtai,
 - ar padangose nėra pašalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, akmenukų ir t.t.Išsamiau skaitykite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.
- 3) Patikrinkite, ar nėra skysčių ir alyvos nuotėkių.

PASTABA:

Vanduo, lašantis iš oro kondicionieriaus, yra normalus reiškinys.

- 4) Patikrinkite, ar gerai uždarytas ir užfiksuotas variklio dangtis.
- 5) Patikrinkite, ar gerai veikia priekiniai, posūkių ir stabdžių signalų žibintai, garsinis signalas.
- 6) Sureguliuokite sėdynę ir galvos atramą.
- 7) Patikrinkite stabdžių pedalo eigą ir stovėjimo stabdžio svirties arba pedalo nustatymo būseną. Išsamiau skaitykite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Stabdžiai“ skirsnyje.
- 8) Sureguliuokite veidrodžius.
- 9) Jūs ir visi keleiviai privalo teisingai prisisegti saugos diržais.
- 10) Patikrinkite, ar visos įspėjamosios lemputės užsidega, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- 11) Patikrinkite visus jutiklius.
- 12) Pasižiūrėkite, ar atleidus stovėjimo stabdį išsijungia signalinė stabdžių sistemos lemputė.

Kartą per savaitę arba kaskart, kai pripildote degalų baką, atlikite toliau nurodytas patikrinimo po variklio dangčiu operacijas:

- 1) Variklio alyvos kiekį
- 2) Aušinamojo skysčio kiekį

- 3) Stabdžių skysčio kiekį
- 4) Švino rūgšties akumulatoriaus tirpalo kiekį
- 5) Priekinio stiklo plovimo skysčio kiekį
- 6) Ar gerai veikia variklio dangčio skląstis. Variklio dangčio atidarymo rankeną patraukite iš automobilio vidaus. Įsitikinkite, kad neatlaisvinus antrojo skląščio neįmanoma atidaryti variklio dangčio iki galo. Patikrinę, ar gerai veikia skląstis, patikimai uždarykite variklio dangtį. Apie tepimo periodiškumą skaitykite „VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS“ skyriaus „Visos skląstys, vyriai ir spynelės“ skirsnyje ir „PATIKRINIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“ skyriaus „Periodinės techninės priežiūros grafikas“ skirsnyje.

ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar gerai uždarytas ir užfiksuotas variklio dangtis. Jeigu neuždarytas, važiuojant jis gali netikėtai pasikelti, užstoti vaizdą ir dėl to gali įvykti avarija.

Kartą per mėnesį arba kaskart pripildydami degalų baką manometru patikrinkite padangų slėgį. Taip pat patikrinkite slėgį atsarginėje padangoje.

Variklio alyvos sąnaudos

Normalu, kad įprastai eksploatuojant automobilį variklyje sunaudojamas tam tikras kiekis variklio alyvos.

Sunaudotas variklio alyvos kiekis priklauso nuo alyvos klampumo, kokybės ir automobilio eksploatacijos sąlygų. Daugiau alyvos sunaudojama važiuojant dideliu greičiu, dažnai didinant greitį ar stabdant. Be to, esant didelėms apkrovoms variklis taip pat sunaudoja daugiau alyvos.

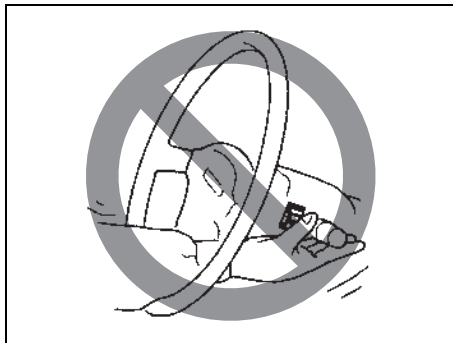
Naujas variklis taip pat sunaudoja daugiau alyvos, nes dar neprisitrynę stūmokliai, stūmoklių žiedai ir cilindrų sienelės. Normalias alyvos sąnaudas nauji varikliai pasiekia tik nuvažiavę maždaug 5000 km.

**Alyvos sąnaudos:
Daugiausia 1,0 l / 1000 km
(1 kvorta / 600 mylių)**

Įvertindami alyvos sąnaudas atkreipkite dėmesį, kad alyva gali atsiskiesti ir dėl to bus sunku tiksliai įvertinti tikrą alyvos lygį. Pavyzdžiui, jeigu automobiliu dažnai važiuojama mažus atstumus ir jo alyvos sąnaudos yra normalios, net ir nuvažiavus 1000 km arba didesnę sumą atstumą, pagal alyvos lygio matuoklį gali nesimatyti jokio alyvos lygio sumažėjimo. Taip yra todėl, kad alyva palaipsniui atsiskiedžia degalais arba dėl drėgmės, ir atrodo, kad alyvos lygis nepasikeitė.

Taip pat Jūs turite žinoti, kad atskiedžiančios sudedamosios dalys išgaruoja, kai automobiliu važiuojama dideliu greičiu, pavyzdžiui, magistralėmis, todėl nuvažiavus tam tikrą atstumą dideliu greičiu atrodys, kad alyvos sąnaudos yra per didelės.

Paleidimo jungiklis (automobiliuose su berakte paleidimo sistema)

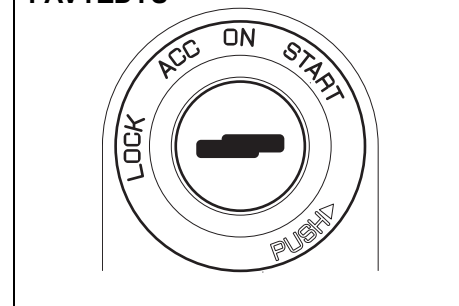


65D611

ĮSPĖJIMAS

Norėdami nesusižaloti neliaskite valdymo jungiklių kišdami ranką per vairaratį.

PAVYZDYS



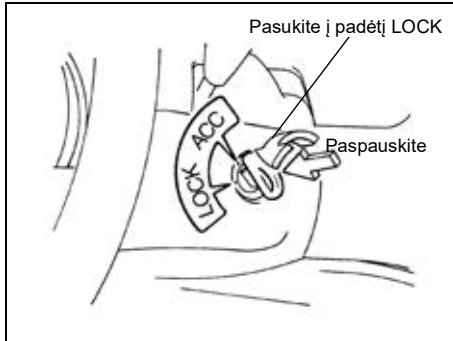
68PH00310

Paleidimo jungiklis turi 4 padėtis:

LOCK (UŽRAKINTA)

Automobilis pastatytas. Tik šioje padėtyje raktelį galima ištraukti.

Mechaninė pavarų dėžė



60G033

• **Su mechanine pavarų dėže:**

Įspauskite raktelį ir pasukite jį į LOCK padėtį. Jis išjungia variklio paleidimo sistemą ir neleidžia įprastai valdyti vairaračio po to, kai raktelis ištrauktas.

• **Su automatine pavarų dėže:**

Jei norite pasukti raktelį į padėtį LOCK, pavarų svirtelė turi būti P (stovėjimo) padėtyje. Tuo metu jis išjungia variklio paleidimo sistemą, neleidžia įprastai valdyti vairaračio ir pavarų perjungimo svirtelės.

Norėdami atrakinti vairaračio užraktą įkiškite raktelį ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę. Jei sunku pasukti raktą, norėdami atrakinti vairaratį, pabandykite vairaratį pasukti šiek tiek į dešinę arba į kairę pusę.

ACC (PAPILDOMA ĮRANGA)

Veikia tokia įranga, kaip radijo imtuvas, bet variklis išjungtas.

ON (ĮJUNGTA)

Tai įprasta darbinė padėtis. Įjungtos visos elektrinės sistemos.

START (VARIKLIO PALEIDIMAS)

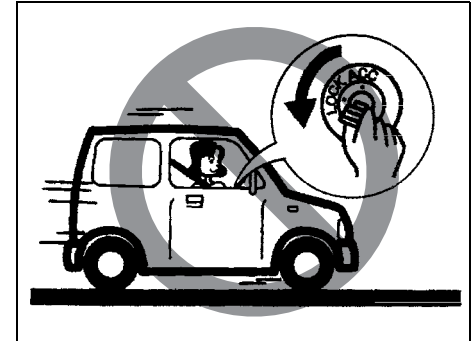
Tai variklio paleidimo starteriu padėtis. Vos įsijungus varikliui raktelį reikia atleisti iš šios padėties.

PASTABA:

Automobilis su ličio jonų akumuliatoriumi gali spragtelėti pasukus uždegimo jungiklį į ON arba LOCK padėtį. Tai normalaus sistemos veikimo požymis.

Priminimas apie uždegimo raktelį (jei įrengtas)

Kai atidarote vairuotojo duris, su pertrūkiais skamba įspėjamas signalas, primenantis ištraukti paleidimo raktelio iš spynelės.



81A297S

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Niekada nepasukite paleidimo jungiklio į LOCK padėtį ir iš spynelės neištraukite variklio paleidimo raktelio automobiliui važiuojant. Užsirakins vairaratis ir negalėsite vairuoti automobilio.**

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

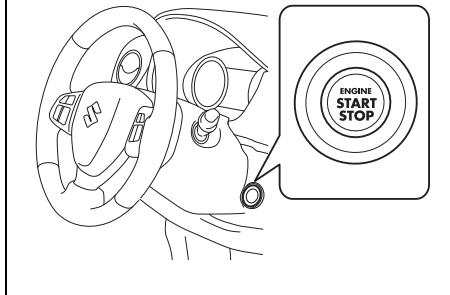
- Visada pasukite paleidimo jungiklį į LOCK padėtį ir iš spynelės ištraukite variklio paleidimo raktelį, kai išlipate iš automobilio net ir trumpam laikui. Nepalikite vaikų pastatytame automobilyje vienu. Neprižiūrimi vaikai gali netyčia paleisti automobilio variklį arba sugadinti elektra valdomus langus ar elektra valdomą stoglangį. Šiltu ar karštu oru jie taip pat gali patirti šilumos smūgį. Vaikai gali rimtai susižaloti.

PASTABA

Jei variklis neįjungtas, niekada nepalikite raktelio ON padėtyje ilgą laiką, kad neišsiekvotų akumulatorius.

Variklio jungiklis (automobiliuose su berakte paleidimo sistema) (jei yra)

PAVYZDYS



54P000301

LOCK (UŽRAKINTA)

Šis režimas yra skirtas automobiliui statyti. Kai šis režimas pasirenkamas paspaudžiant variklio jungiklį ir atidaromos arba uždaromos bet kurios durys (taip pat ir bagažinės dangtis), vairo mechanizmas užsirakins automatiškai.

ACC (PAPILDOMA ĮRANGA)

Paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui pasirinkti ir kad galėtumėte naudoti tokią elektros įrangą kaip garso sistema, išoriniai galinio vaizdo veidrodėliai ir priedų lizdas išjungus variklį. Pasirinkus šią padėtį prietaisų skydelyje užsidega ACC

indikatoriaus lemputė arba prietaisų skydelio informacijos ekrane rodomas toks pranešimas: „ACC IGNITION SWITCH POSITION.“ (ACC uždegimo jungiklio ACC padėtis). Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Įspėjamosios ir indikatorių lemputės“.

ON (ĮJUNGTA)

• Kai variklis išjungtas

Išjungę variklį galite naudoti tokią elektros įrangą kaip elektra valdomi langai ir valytuvai. Kai šis uždegimo režimas pasirenkamas paspaudžiant variklio jungiklį, prietaisų skydelyje užsidega uždegimo ON indikatoriaus lemputė arba prietaisų skydelio informacijos ekrane rodomas toks pranešimas: „ON IGNITION SWITCH POSITION.“ (ON uždegimo jungiklio ACC padėtis).

• Kai variklis įjungtas

Veikia visa elektros įranga. Pasirinkę šį uždegimo režimą ir paspaudę variklio jungiklį galite važiuoti.

VARIKLIO PALEIDIMAS

• Su mechanine pavarų dėže:

Jei su turite beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį, variklis automatiškai pasileidžia, kai paspaudžiate variklio jungiklį šiam uždegimo režimui pasirinkti po to, kai perjungėte į N (neutralią) pavarą ir nuspaudėte stabdžių ir sankabos pedalus.

• Su automatine pavarų dėže:

Jei turite beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį, variklis automatiškai pasileidžia, kai paspaudžiate variklio jungiklį šiam uždegimo režimui pasirinkti po to, kai perjungėte į P (stovėjimo) pavarą ir nuspaudėte stabdžių ir pedalą. (Jei norite vėl paleisti variklį automobiliui važiuojant, įjunkite neutralią pavarą N.)

PASTABA

Jeį variklis neįjungtas, niekada nepalikite raktelio ON arba ACC padėtyje. Nenaudokite radijo ar kitų elektrinių priedų ilgą laiką, kai variklio jungiklis yra ACC arba ON režime tuo metu, kai variklis neveikia, kitaip švino rūgšties akumuliatorius gali išsiekvoti.

PASTABA:

- *Jums nereikia laikyti nuspausto variklio jungiklio, kol variklis pasileis.*
- *Esant stiprioms radijo bangoms arba triukšmui gali nepavykti pakeisti uždegimo režimą į ACC arba ON, arba paleisti variklį variklio jungikliu. Tokiu atveju prietaisų skydelio informacijos ekrane bus rodomas toks pranešimas: KEY FOB NOT DETECTED (raktelis nerastas)*
- *Automobilis su ličio jonų akumuliatoriumi gali spragtelėti pasukus uždegimo jungiklį į ON arba LOCK padėtį. Tai normalaus sistemos veikimo požymis.*

Neatrankinto vairo užrakto įspėjimas

Jeį vairo užraktas lieka įjungtas po to, kai paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, prietaisų skydelio informacijos ekrane rodomas pranešimas: „TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK“ (pasukite vairo užraktui atrakinti). Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“

PASTABA:

Vairo užraktas gali neatsirakinti, ir imobilizatoriaus / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė užsidegs, jei vairas bus apkrautas. Jei taip atsitiks, pasukite vairaratį į dešinę arba į kairę, kad atlaisvintumėte jį nuo apkrovos prieš dar kartą paspausdami variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į norimą režimą.

Beraktė paleidimo sistema (jei įrengta)

Jei beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis yra vidinėje darbo zonoje (žr. susijusį paaiškinimą šiame skyriuje), galite variklio jungikliu paleisti variklį ir pasirinkti uždegimo režimą (ACC arba ON). Galėsite naudotis šiomis funkcijomis:

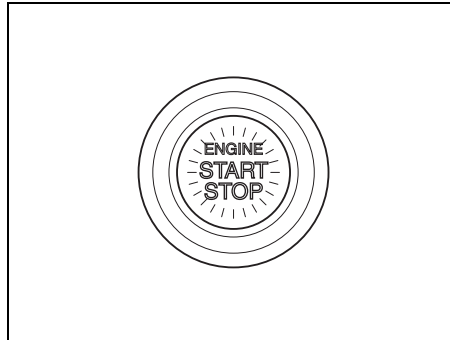
- Berakte įsėdimo sistema Informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyse „Beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas“.
- Jungikliu užrakinti ir atrakinti duris (įskaitant bagažinės dangtį) Informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyse „Beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvas“.
- Imobilizatoriaus funkcija (apsaugos nuo vagystės) funkcija Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Imobilizavimo sistema“.

Variklio jungiklio apšvietimas

Variklio jungiklis apšviečiamas (šviečia) esant šioms aplinkybėms:

- Kai variklis išjungtas ir vairuotojo durys atidarytos, arba praėjus 15 sekundžių po vairuotojo durų uždarymo. Apšvietimas užges po 15 sekundžių.

- Kai dega priekiniai ir gabaritiniai žibintai. Išjungus priekinius ir gabaritinčius žibintus šviesa užges.



82K253

PASTABA:

Norint taupyti švino rūgšties akumuliatorių apšvietimas automatiškai išsijungs, kai vienu metu bus įvykdytos abi šios sąlygos:

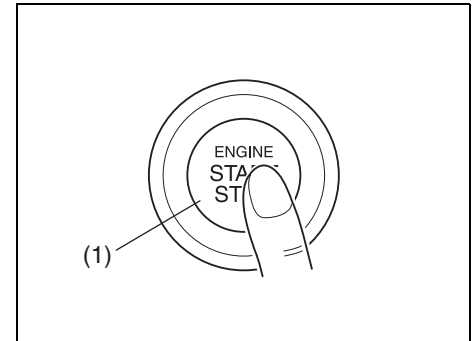
- Priekiniai ir gabaritiniai žibintai yra išjungti.
- Nuo vairuotojo durų atidarymo praėjo 15 minučių.

Uždegimo režimų pasirinkimas

Paspauskite variklio jungiklį ACC arba ON režimui pasirinkti, kaip nurodyta toliau, kai naudojate elektrinį priedą arba tikrinatė prietaisų veikimą nepaleidę variklio.

- 1) Atsineškite beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį ir sėskite į vairuotojo sėdynę.
- 2) Mechaninė pavarų dėžė – nespaudę sankabos pedalo paspauskite variklio jungiklį (1).

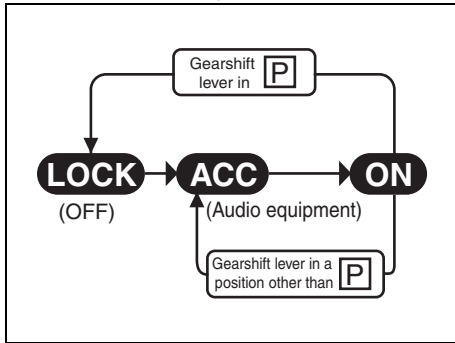
Automatinė pavarų dėžė – nespaudę stabdžių pedalo paspauskite variklio jungiklį (1).



82K254

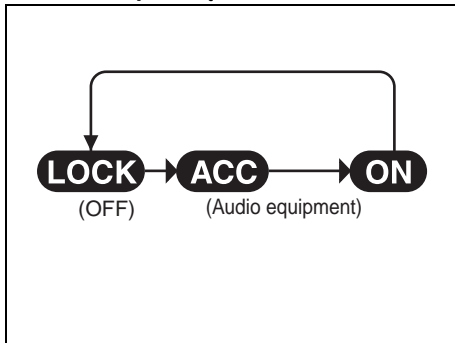
Kiekvieną kartą paspaudus jungiklį uždegimo režimas keisis toliau nurodyta seka.

Automatinė pavarų dėžė



57L31006

Mechaninė pavarų dėžė



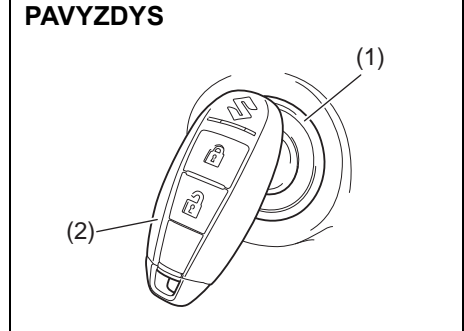
68PH00322

PASTABA:

- *Automatinė pavarų dėžė – jei pavarų perjungimo svirtis yra bet kurioje kitoje padėtyje nei P arba jei rankenėlės mygtukas paspaudžiamas, kai pavarų perjungimo svirtis yra P padėtyje, uždegimo režimo negalima grąžinti į LOCK (OFF).*
- *Pasirinkus uždegimo režimus prietaisų skydelio informacijos ekrane rodomi tam tikri pranešimai. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“*

Jeį mirksi pagrindinė įspėjamoji lemputė ir negalima pasirinkti uždegimo režimų

Gali būti, kad sistema neranda beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelio jo veikimo zonoje (žr. susijusį paaiškinimą šiame skyriuje). Patikrinę, ar turite nuotolinio valdymo pultelį ir pabandykite dar kartą. Jei uždegimo režimo pasirinkti vis tiek nepavyksta, gali būti išsieikvojusi nuotolinio valdymo pultelio baterija. Norėdami pasirinkti uždegimo režimą turite naudoti šį metodą:



58MST0302

- 1) Nespausdami stabdžių ir sankabos pedalų paspauskite variklio jungiklį (1).
- 2) Pagrindinis įspėjamasis indikatorius prietaisų skydelyje mirksi ir informaciniame ekrane maždaug per 10 sekundžių pasirodo pranešimas „PLACE KEY FOB ON START SWITCH“. Spauskite nuotolinio valdymo pultelio (2) variklio paleidimo mygtuką LOCK maždaug 2 sekundes.

PASTABA:

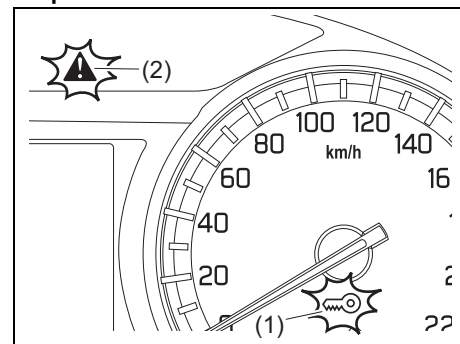
- Jei vis tiek negalite pasirinkti uždegimo režimų, gali būti problemų beraktėje paleidimo sistemoje. Norėdami patikrinti sistemą susisieki su įgaliotuoju SUZUKI atstovu.
- Imobilizatorius / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė dega maždaug 5 sekundes, kol mirksi pagrindinė įspėjamoji indikatorius lemputė. Be to, tuo metu prietaisų skydelio informacijos ekrane bus rodomas pranešimas. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“
- Galite tinkinti sistemą taip, kad vieną kartą pasigirstų vidinis signalas, įspėjantis, kad nuotolinio valdymo pultelis yra už jutimo diapazono. Norėdami įdiegti šią funkciją susisieki su įgaliotuoju SUZUKI atstovu.
- Jei nuotolinio valdymo pultelio baterija netrukus visiškai išsiekvos, atitinkamas pranešimas pasirodys informacijos ekrane tuo metu, kai paspausite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“ Informacijos apie baterijos keitimą rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyse „Beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siūstuvas“.

Įspėjimas apie pultelio buvimo vietą

Kai įvykdoma kuri nors iš toliau aprašytų sąlygų, sistema įspėja pranešimu RĖMOTĖ CONTROLLER OUTSIDE (nuotolinio valdymo pultelio automobilyje nėra) ir vidiniu bei išoriniu garsiniu signalu. Tuo pačiu metu užsidega imobilizatorius / beraktės variklio paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė ir mirksi pagrindinė įspėjamoji lemputė.

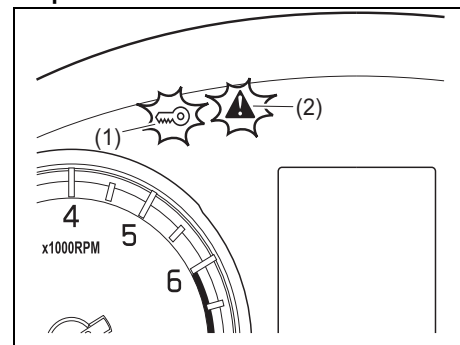
- Bet kurios durys atidaromos ir uždaromos, kol nuotolinio valdymo pultelio nėra automobilyje ir veikiant varikliui arba, kai paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimas buvo pakeistas į ACC arba ON.
- Nuotolinio valdymo pultelio nėra automobilyje, kai bandote paleisti variklį pakeitę uždegimo režimą į ACC arba ON paspausdami variklio jungiklį.

A tipas



54P120302

B tipas



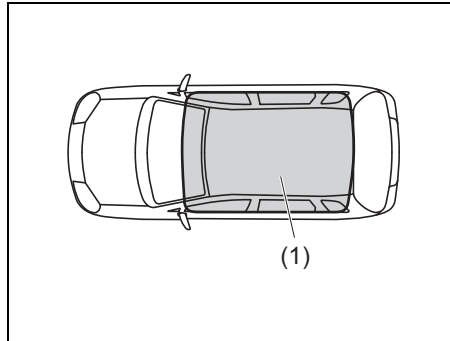
53SB3073

- (1) Imobilizavimo / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė (žybčioja)
- (2) Pagrindinė įspėjamoji lemputė (žybčioja)

PASTABA:

- Jei pateikiamas įspėjimas, kuo greičiau suraskite nuotolinio valdymo pultelį.
- Bet koks bandymas paleisti variklį nepavyks, kol įspėjimas bus aktyvus. Prietaisų skydelio ekrane rodomas pranešimas taip pat nurodys šią būseną. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“.
- Įprastai imobilizatoriaus / beraktės variklio paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė turėtų užgesti, o pagrindinė įspėjamoji indikatorius lemputė turėtų nustoti mirksėti netrukus po to, kai nuotolinio valdymo pultelis grąžinamas į automobilį. Jei jos tebedega ir mirksi, pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF) paspausdami variklio jungiklį ir paleiskite variklį. Šiame skyriuje žr. „Variklio paleidimas / išjungimas (automobilyje su berakte paleidimo sistema)“.
- Visada turėkite nuotolinio valdymo pultelį.

Salono darbinė sritis varikliui paleisti



54P000373

(1) Salono darbinė sritis

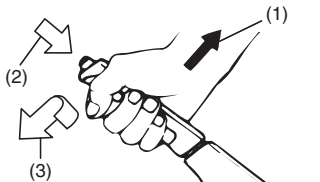
Vidinė darbo zona apibrėžiama kaip visos vidaus erdvės, išskyrus erdvę virš prietaisų skydelio.

PASTABA:

- Net kai nuotolinio valdymo pultelis yra vidinėje darbo zonoje ir yra bet kuri iš toliau nurodytų sąlygų, gali nepavykti paleisti variklį arba pasirinkti uždegimo režimus, ir gali būti rodomas įspėjimas REMOTE CONTROLLER OUTSIDE (nuotolinio valdymo pultelis yra išorėje).
 - Nuotolinio valdymo pultelio baterija yra išsiekvojusi.
 - Nuotolinio valdymo pultelį veikia stiprūs radijo signalai arba triukšmas.
 - Nuotolinio valdymo pultelis susiliečia arba yra uždengtas metaliniu objektu.
 - Nuotolinio valdymo pultelis yra, pavyzdžiui, pirštinių dėžutėje arba durų kišenėje.
 - Nuotolinio valdymo pultelis yra saulės skydelio kišenėje arba ant grindų.
- Net tada, kai nuotolinio valdymo pultelis yra už vidinės darbo zonos ribų, jei yra bet kuri iš toliau nurodytų sąlygų, galite paleisti variklį arba pasirinkti uždegimo režimą. Įspėjimas REMOTE CONTROLLER OUTSIDE (nuotolinio valdymo pultelis yra išorėje) tuo metu gali būti nerodomas.
 - Nuotolinio valdymo pultelis yra už automobilio, bet labai arti prietaisų skydelio.
 - Nuotolinio valdymo pultelis yra ant prietaisų skydelio.

Stovėjimo stabdžio svirtelė

PAVYZDYS



54G039

- (1) Įjungimas
- (2) Išjungimas
- (3) Išjungimas

Stovėjimo stabdžio svirtelė yra tarp priekinių sėdynių. Norėdami įjungti stovėjimo stabdį nuspauskite stabdžių pedalą ir patraukite aukštyn stovėjimo stabdžio svirtį tiek, kiek traukiasi. Norėdami atleisti stovėjimo stabdį nuspauskite ir laikykite stabdžių pedalą, šiek tiek patraukite aukštyn stovėjimo stabdžio svirtį, nykščiu nuspauskite svirties gale įmontuotą mygtuką ir svirtį nuleiskite į pradinę padėtį.

Automobiliuose su automatine pavarų dėže visada įjunkite stovėjimo stabdį prieš perjungdami pavarų perjungimo svirtį į P padėtį. Jei pastatysite įkalnėje ir prieš įjungdami stovėjimo stabdį perjungsite į P, dėl automobilio svorio gali būti sunku perjungti pavarą iš P arba galite pajusti smūgį ir su smūgiu susijusį garsą, kai būsite pasirengę važiuoti.

Ketindami pradėti važiuoti automobiliu, pavarų svirtį iš P padėties į kitą perjunkite prieš atleisdami stovėjimo stabdį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nevažiuokite įjungę stovėjimo stabdį: dėl perkaitimo gali sumažėti galinių stabdžių veiksmingumas, sutrumpėti stabdžių eksploatacijos trukmė arba atsirasti pastovus stabdžių gedimas.
- Jeigu stovėjimo stabdys neišlaiko automobilio arba neįmanoma visiškai jo išjungti, Jūsų automobilį nedelsiant turi patikrinti įgaliotas SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš palikdami automobilį visada įjunkite stovėjimo stabdį, kitaip automobilis gali pajudėti iš vietos ir ką nors sužeisti arba sukelti žalą. Pastatę automobilį su mechanine pavarų dėže, pavarų perjungimo svirtimi įjunkite 1-ą arba R (atbulinės eigos) pavarą, o su automatine pavarų dėže – pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimo) padėtį. Atsiminkite, kad net ir įjungę pavarą arba nustatę stovėjimo padėtį turite įjungti stovėjimo stabdį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pastatydami automobilį, kai labai šaltas oras, laikykitės toliau nurodytos procedūros.

- 1) Įjunkite stovėjimo stabdį.
- 2) Mechaninės transmisijos atveju – įjunkite atbulinės eigos arba pirmą pavarą ir išjunkite variklį. Automatinės transmisijos atveju – įjunkite Stovėjimo padėtį ir išjunkite variklį.
- 3) Išjungę variklį išlipkite iš automobilio ir po ratais padėkite pleištus.
- 4) Išjunkite stovėjimo stabdį. Kai sugrįšite prie savo automobilio, nepamirškite pirmiausia įjungti stovėjimo stabdį, ir po to iš po ratų išimti pleištus.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jei automobilį pastatėte saulėkaitoje, nepalikite jame cigarečių žiebtuvėlių, purkštukų, gaiviųjų gėrimų ar plastmasinių gaminių (tokių kaip akiniai, CD dėklas ir kt.). Salone gali pakilti aukšta temperatūra.

- Žiebtuvėlyje arba purškiklyje esančios dujos gali sukelti gaisrą.
- Akiniai, plastikinės kortelės ar CD dėklai ir t.t. gali deformuotis arba įtrūkti.
- Gaiviųjų gėrimų skardinės gali deformuotis.

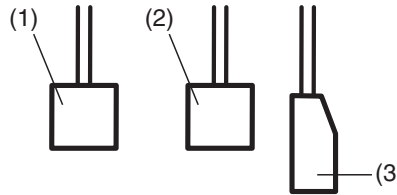
Stovėjimo stabdžio primenamasis signalas

Signalas skamba periodiškai primindamas, kad prieš pradėdant važiuoti reikia išjungti stovėjimo stabdį, jei to nepadarėte. Prieš važiuodami įsitikinkite, kad rankinis stovėjimo stabdys visiškai išjungtas ir kad nedega įspėjamoji lemputė.

Pedalas

Mechaninė pavarų dėžė

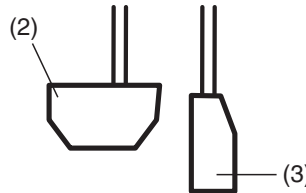
PAVYZDYS



80J2121

Automatinė pavarų dėžė

PAVYZDYS



80J2122

Sankabos pedalas (1)

Sankabos pedalu išjungiamas ratų sukimas paleidžiant variklį, stabdant arba perjungiant pavarą. Nuspaudus pedalą išjungžiama sankaba.

▲ ĮSPĖJIMAS

Važiudami nelaikykite kojos ant sankabos pedalo. Dėl to gali intensyviau dilti sankaba, ji gali sugesti arba netikėtai išsijungti stabdymo variklio funkcija.

Stabdžių pedalas 2

Jūsų SUZUKI automobilyje yra priekiniai ir galiniai diskiniai stabdžiai. Nuspaudus stabdžių pedalą įjungiami abu stabdžiai.

Įjungę stabdžius kartais galite išgirsti stabdžių cypimą. Tai normalus požymis, kuris atsiranda dėl tokių aplinkos veiksnių, kaip šaltis, drėgmė, sniegas ir pan.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jeigu labai cypia stabdžiai ir taip būna kaskart įjungus stabdžius, rekomenduojame, kad juos patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nepiktnaudžiaukite stabdžiais dažnai spaudinėjami pedalą ir važiuodami nelaikykite kojos ant stabdžių pedalo. Stabdžiai gali perkaisti ir netikėtai pradėti stabdyti, gali pailgėti stabdymo kelias arba stabdžiai gali nepataisomai sugesti.

Akceleratoriaus pedalas (3)

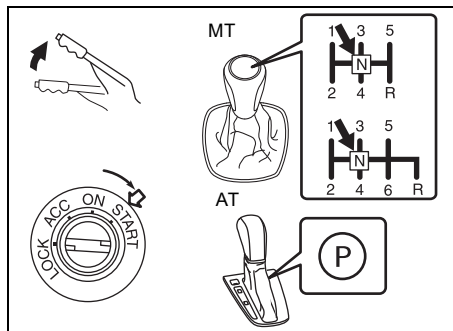
Šiuo pedalu valdomos variklio apsukos. Nuspaudus akceleratoriaus pedalą padidėja variklio galia ir apsukos.

PASTABA:

Jūsų automobilyje yra dvigubos stabdžių pirmumo sistema. Kai akceleratoriaus ir stabdžių pedalai paspaudžiami tuo pačiu metu, variklio efektyvumas gali sumažėti.

Variklio paleidimas ir išjungimas (automobiliuose be beraktės paleidimo sistemos)

Variklio paleidimas



53SB10316

- 1) Patikrinkite, ar gerai įjungtas stovėjimo stabdys.
- 2) Išjunkite tokias apkrovas kaip priekiniai žibintai ir oro kondicionavimo sistema, kad būtų lengviau paleisti variklį.
- 3) Su mechanine pavarų dėže:
Įjunkite N (neutralią) pavarą. Iki galo nuspauskite sankabos ir stabdžių pedalus. Su automatine pavarų dėže:
Jeigu pavarų perjungimo svirtis ne P (stovėjimas) padėtyje, nustatykite į P (stovėjimas) padėtį.

- 4) Nuspauskite akceleratoriaus pedalą ir pasukite variklio jungiklį į START padėtį. Paleidę variklį nedelsdami atleiskite raktą.

PASTABA

- Automobiliai su automatine pavarų dėže:
Jei norite vėl paleisti variklį automobiliui važiuojant, įjunkite neutralią pavarą N. Priešingu atveju galite sugadinti variklį ir pavarų dėžę.
- Norėdami apsaugoti akumuliatorių ir starterio variklį nejunkite starterio sukdami raktelį į START padėtį ilgiau nei 12 sekundžių vienu metu. Jei variklis nepasileidžia, pasukite raktelį į LOCK padėtį ir palaukite daugiau nei 30 sekundžių prieš bandydami dar kartą. Jei variklis neįsijungia po kelių bandymų, kreipkitės į SUZUKI atstovą arba į kvalifikuotas remonto dirbtuves.
- Nebandykite paleisti variklį stumdami arba vilkdami automobilį, arba važiuodami į pakalnę. Bandydami tokiu būdu paleisti variklį galite nepataisomai sugadinti katalizinį konverterį ir kitas detales.

PASTABA:

Automobiliai su automatine pavarų dėže: Automobiliai su automatine pavarų dėže turi starterio blokavimo įtaisą. Variklis pasileidžia, kai pavarų perjungimo svirtelė yra P arba N padėtyje.

Variklio išjungimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

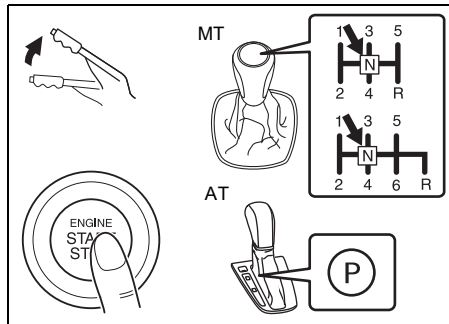
Automobiliui važiuojant galima paspausti variklio jungiklį tik avariniais atvejais. Jei išjungsite variklį automobiliui važiuojant, užsirakins vairaratis ir negalėsite vairuoti automobilio. Tai gali tapti avarijos priežastimi. Neišjunkite variklio važiuodami.

PASTABA

- Automobiliai su automatine pavarų dėže:
Jei išjungsite variklį automobiliui važiuojant, galite sugadinti automatinę pavarų dėžę. Neišjunkite variklio važiuodami.
- Automobiliai su varikliu su turbokompresoriumi:
Išjungę variklį po to, kai ilgai važiavote į kalną arba važiavote dideliu greičiu, leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga apie minutę ar ilgiau (jei tai nedraudžiama), kad atvėstų turbokompresorius ir variklio alyva. Tai daroma tam, kad variklio alyvos kokybė pernelyg nepablogėtų. Blogos kokybės variklio alyva sugadins turbokompresoriaus guolius.

Variklio paleidimas ir išjungimas (automobiliuose su berakte paleidimo sistema)

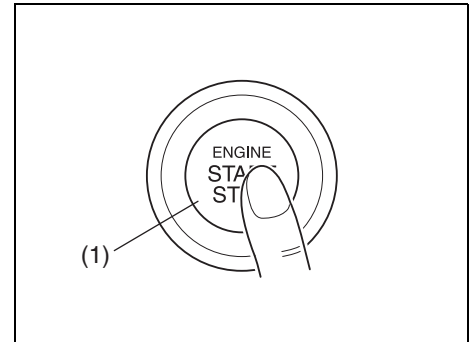
Variklio paleidimas



53SB10310

- 1) Patikrinkite, ar gerai įjungtas stovėjimo stabdys.
- 2) Išjunkite tokias apkrovas kaip priekiniai žibintai ir oro kondicionavimo sistema, kad būtų lengviau paleisti variklį.
- 3) Automobiliai su mechanine pavarų dėže:
Įjunkite N (neutralią) pavarą. Iki galo nuspauskite sankabos ir stabdžių pedalus.
Automobiliai su automatine pavarų dėže:

- Jeigu pavarų perjungimo svirtis ne P (stovėjimas) padėtyje, nustatykite į P (stovėjimas) padėtį. Laikykite nuspaustą stabdžių pedalą.
- 4) Prietaisų skydelio informaciniame ekrane pasirodys pranešimas PUSH START SWITCH (paspauskite paleidimo jungiklį).



82K254

- 5) Nukėlę koją nuo akceleratoriaus pedalo paspauskite variklio jungiklį (1). Paleidus variklį starterio variklis automatiškai išsijungs.
 - Net jei nepavyks paleisti variklio, starterio variklis automatiškai nustos sukis maždaug po 12 sekundžių. Tokiu atveju paspauskite variklio jungiklį LOCK (OFF) režimui pasirinkti ir vėl paleiskite variklį.

- Jei sistemoje yra problemų, variklis automatiškai nepasileis net paspaudus jungiklį. Jei starterio variklis nesisuka arba iš karto sustoja, paleiskite variklį taip, kaip nurodyta toliau.
 - a) Paspauskite variklio paleidimo jungiklį į ON padėtį.
 - b) Atlikite aukščiau nurodytą 1) – 3) procedūras.
 - c) Laikykite nuspaustą variklio jungiklį, kol variklis pasileis. Paleidę variklį atleiskite pirštą nuo variklio jungiklio.

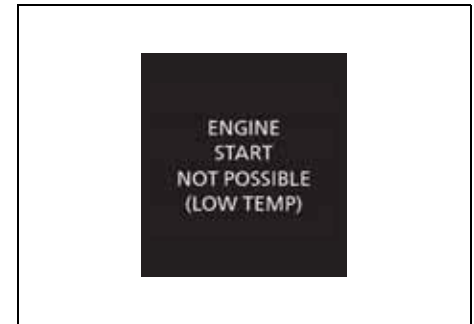
PASTABA

- Jei variklis nepasileidžia, paspauskite variklio jungiklį LOCK (OFF) režimui pasirinkti ir, prieš bandydami dar kartą paleisti variklį, palaukite daugiau nei 30 sekundžių, kad apsaugotumėte akumuliatorių ir starterio variklį. Jei variklis neįsijungia po kelių bandymų, kreipkitės į SUZUKI atstovą arba į kvalifikuotas remonto dirbtuves.
- Nebandykite paleisti variklį stumdami arba vilkdami automobilį, arba važiuodami į pakalnę. Bandydami tokiu būdu paleisti variklį galite nepataisomai sugadinti katalizinį konverterį ir kitas detales.

PASTABA:

- *Jums nereikia laikyti nuspausto variklio jungiklio varikliui paleisti.*
- *Automobiliai su mechanine pavarų dėže: Automobilio su mechanine pavarų dėže variklis nepasileis, jei nebus nuspaustas sankabos pedalas.*
- *Su automatine pavarų dėže: Automobiliai su automatine pavarų dėže turi starterio blokavimo įtaisą. Variklis pasileidžia, kai pavarų perjungimo svirtelė yra P arba N padėtyje.*
- *Variklio paleidimo procedūros metu jums padės informacijos ekrano pranešimai. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRAEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“*
- *Modeliuose su K14D varikliu: Labai paleidžiant variklį aplinkos temperatūra yra žemesnė nei -10 °C, iš variklio skyriaus galite periodiškai girdėti stiprų triukšmą. Triukšmas nustos, kai variklis įšils. Tai nėra gedimo požymis.*

Variklio paleidimas šaltoje vietoje (modeliuose su K14D varikliu)



53SB30208

Kai ličio jonų akumulatoriaus temperatūra taps ypač žema (apie -35 °C arba žemesnė), ypač jei automobilis stovi šaltoje vietoje, variklio paleisti negalėsite. Tokiu atveju, kai paleidimo jungiklis pasukamas į padėtį ON arba uždegimo režimas pakeičiamas į ON, informacijos ekrane pasirodo užrašas ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP) (variklio paleisti negalima – žema temp.). Be to, užsidega įkrovimo lemputė ir mirksi ENG A-STOP OFF lemputė. Tokiu atveju pasukite uždegimo jungiklį į padėtį LOCK paspauskite variklio jungiklį LOCK (OFF) režimui pasirinkti ir nedelsdami išjunkite variklį. Palaukite, kol pakils aplinkos temperatūra, ir paleiskite variklį, kai pakils ličio jonų akumulatoriaus temperatūra.

Jei važiuojant akumulatoriaus temperatūra tampa itin žema (apie -35 °C arba žemesnė), apie situaciją pranešama salono signalas, mirksinčia įkrovimo lempuote ir ENG A-STOP OFF lempuote. Variklis greitai užgęsta, tačiau akumulatorius yra neįkrautas, todėl kuo greičiau nuvarykite automobilį į saugią vietą. Pasukite uždegimo jungiklį į padėtį LOCK arba paspauskite variklio jungiklį LOCK (OFF) režimui pasirinkti ir išjunkite variklį.

Palaukite, kol pakils aplinkos temperatūra, ir paleiskite variklį, kai pakils ličio jonų akumulatoriaus temperatūra.

PASTABA:

- Kai ličio jonų akumulatoriaus temperatūra taps ypač žema (apie -35 °C arba žemesnė), ypač jei automobilis stovi šaltoje vietoje, variklio paleisti negalėsite. Pašildykite saloną ir paleiskite variklį, kai pakils ličio jonų akumulatoriaus temperatūra. Naudodamiesi šildytuvu vadovaukitės saugos instrukcijomis, pateiktomis pridėdamame vadove.
- Kai automobiliu naudojotės ypač šaltoje vietovėje, kurioje temperatūra gali būti apie -35 °C arba žemesnė, laikykite automobilį garaže ar pan., kad ličio jonų akumulatoriaus temperatūra nenukristų labai žemai.

Variklio išjungimas

- Visiškai sustojus automobiliu nuspauskite variklio išjungimo jungiklį.
- Jei variklis kurį laiką yra išjungtas po to, kai jis netikėtai išsijungė arba prieš išjungiant variklį jis veikė didelėmis apsukomis, vėl paleidus variklį jo skyriuje gali pasigirsti spragtelėjimas. Tai nėra gedimo požymis. Prieš išjungdami variklį visada leiskite jam veikti tuščiaja eiga.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Automobiliui važiuojant galima paspausti variklio jungiklį tik avariniais atvejais. Jei išjungsite variklį automobiliui važiuojant, užsirakins vairaratis ir negalėsite vairuoti automobilio. Tai gali tapti avarijos priežastimi. Neišjunkite variklio važiuodami.

PASTABA

- Automobiliai su automatine pavarų dėže:
Jei išjungsite variklį automobiliui važiuojant, galite sugadinti automatinę pavarų dėžę. Neišjunkite variklio važiuodami.
- Automobiliai su varikliu su turbokompresoriumi:
Išjungę variklį po to, kai ilgai važiavote į kalną arba važiavote dideliu greičiu, leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga apie minutę ar ilgiau (jei tai nedraudžiama), kad atvėstų turbokompresorius ir variklio alyva. Tai daroma tam, kad variklio alyvos kokybė pernelg nepablogėtų. Blogos kokybės variklio alyva sugadins turbokompresoriaus guolius.

Sustojimas avariniu atveju

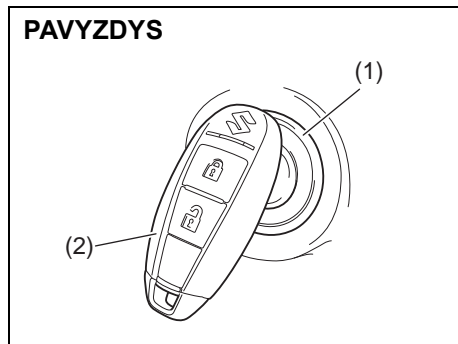
Avarijos atveju galite išjungti variklį greitai paspausdami variklio jungiklį daugiau nei 3 kartus arba paspausdami ir palaikydami variklio jungiklį ilgiau nei 2 sekundes, kol automobilis jūda.

PASTABA:

Automobiliui važiuojant galima paspausti variklio jungiklį tik avariniais atvejais. Vairavimo ir stabdymo procedūra pareikalaus daugiau pastangų, kai variklis bus išjungtas. Informacijos ieškokite skyriuje „Stabdymas“.

Pagrindinis įspėjamasis indikatorius mirksi ir variklio negalima paleisti

Gali būti, kad sistema neranda beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelio jo veikimo zonoje. Patikrinę, ar turite nuotolinio valdymo pultelį ir pabandykite dar kartą. Jei variklio vis tiek nepavyksta paleisti, gali būti išsieikvojusi nuotolinio valdymo pultelio baterija. Norėdami paleisti variklį naudokite šį metodą:



58MST0302

- 1) Patikrinkite, ar gerai įjungtas stovėjimo stabdys.
- 2) Automobiliai su mechanine pavarų dėže
Įjunkite N pavarą ir nuspauskite sankabos pedalą. Iki galo nuspauskite sankabos ir stabdžių pedalus.

Automobiliai su automatine pavarų dėže

Jeigu pavarų perjungimo svirtis ne P (stovėjimas) padėtyje, nustatykite į P (stovėjimas) padėtį. Laikykite nuspaustą stabdžių pedalą.

- 3) Prietaisų skydelio informaciniame ekrane pasirodys pranešimas PUSH START SWITCH (paspauskite paleidimo jungiklį). Paspauskite variklio jungiklį (1).
- 4) Pagrindinė įspėjamoji lemputė prietaisų skydelyje mirksi maždaug 10 sekundžių. Palieskite variklio jungiklį nuotolinio valdymo pultelio (2) mygtuku LOCK maždaug 2 sekundes.

PASTABA:

- Jei po kelių bandymų naudodami aukščiau pateiktą metodą vis tiek negalite paleisti variklio, gali būti problemų kitur, pvz., išsieikvojo akumulatorius. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į SUZUKI pardavėją.
- Imobilizatoriaus / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė dega maždaug 5 sekundes, kol mirksi pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė. Be to, tuo metu informacijos ekrane bus rodomas tam tikras pranešimas. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“
- Galite tinkinti sistemą taip, kad vieną kartą pasigirstų vidinis signalas, įspėjantis, kad nuotolinio valdymo pultelis yra už jutimo diapazono. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.
- Jei nuotolinio valdymo pultelio baterija netrukus visiškai išsieikvos, atitinkamas pranešimas pasirodys informacijos ekrane tuo metu, kai paspausite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON. Informacijos apie baterijos keitimą rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyse „Beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis“ / „Beraktės įsėdimo sistemos siųstuvai“.

Uždegimo LOCK (OFF) režimo įjungimas dar kartą

Automatinė pavarų dėžė – siekiant užtikrinti saugumą uždegimo režimą galima grąžinti į LOCK (OFF) paspaudžiant variklio jungiklį tik tada, kai pavarų perjungimo svirtis yra P padėtyje, nespaudžiant mygtuko.

PASTABA:

Jei pavarų perjungimo svirtis yra bet kurioje kitoje nei P padėtyje naudojant automatinę pavarų dėžę, uždegimo režimo negalima grąžinti į LOCK (OFF) padėtį.

Tam tikros problemos, pvz., variklio sistemos gedimas, gali neleisti variklio jungikliui grįžti į LOCK (OFF) režimą. Tokiu atveju rekomenduojame atlikti toliau nurodytus veiksmus ir patikrinti automobilį įgaliotoje SUZUKI atstovybėje.

- Užrakinkite duris raktu, kad išvengtumėte vagystės. (Jungikliui ir beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu jų negalima užrakinti.)
- Atjunkite neigiamą laidą nuo švino rūgšties akumuliatoriaus, kad šis neišsieikvotų.

LOCK (OFF) režimo primenamasis signalas

Jei vairuotojo durys atidaromos uždegimo režimui negrįžus į LOCK (OFF) paspaudus variklio jungiklį, pasigirsta signalas, įspėjantis apie šią būseną.

- Jei atidarote vairuotojo duris po to, kai paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ACC, vidinis signalas pypsi su pertrūkiais.
- Signalas nustos skambėti, jei po to du kartus paspausite variklio jungiklį, taip grąžindami uždegimo režimą į LOCK (OFF).

PASTABA:

Kiekvieną kartą išlipdami iš automobilio patikrinkite, ar variklio jungikliu įjungėte LOCK (OFF) uždegimo režimą ir užrakinkite duris. Negrąžinę uždegimo režimo į LOCK (OFF), durų užrakinti negalėsite jungikliu arba beraktės paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pulteliu.

Vairaračio užrakto įspėjamasis signalas

Jeį vairo užraktas neįsijungia dėl sistemos gedimo, kai paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimas yra įjungtas į LOCK (OFF) ir atidaromos arba uždaromos bet kurios durys (įskaitant bagažinės dangtį), salono signalas įspės jus pasikartojančiais trumpais pytelėjimais. Tokiu atveju rekomenduojame patikrinti automobilį įgaliotoje SUZUKI atstovybėje.

Benzino kietųjų dalelių filtras (GPF) (su K10C, K14C ir K14D modelių varikliais) (automobiliai ES šalims ir Izraeliui)

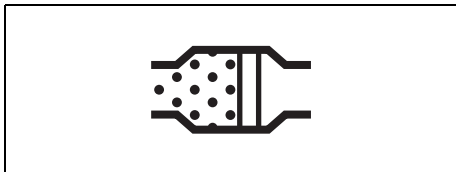
GPF nefiltruoja išmetamosiose dujose esančių suodžių dalelių, todėl, priklausomai nuo važiavimo sąlygų, gali užsikimšti GPF. GPF valomas naudojant regeneravimo funkciją, kuri sudegina GPF esančias suodžių daleles padidindama išmetamųjų dujų temperatūrą važiuojant arba varikliui veikiant tuščiaja eiga.

Kai GPF susikaupia tam tikras suodžių dalelių kiekis, GPF automatiškai atsinaujina, kad neužsikimštų filtras. Tuo metu galite girdėti šiek tiek stipresnius variklio garsus ir (arba) išmetamųjų dujų temperatūra gali būti aukštesnė dėl suodžių dalelių degimo.

ATSARGIAI

Veikiant varikliui neleiskite stovėti žmonėms prie dujų išmetamojo vamzdžio. Jei GPF atsinaujina, išmetamųjų dujų temperatūra gali būti aukštesnė.

GPF įspėjamoji lemputė



64J244

Jeį važiujant užsidega lemputė, GPF įspėjamoji lemputė, GPF yra beveik užsikimšęs. Kai užsidega GPF įspėjamoji lemputė, būtinaį atkurkite GPF. Kad įspėjamoji lemputė užgestų, automobilis turi važiuoti tol, kol bus baigtas regeneravimas.

Procesas paprastai trunka apie 25 minutes.

Optimalios sąlygos procesui užbaigti pasiekiamos automobiliui važiujant 50 km/h arba didesniu greičiu, o variklio sūkių dažniui esant didesniam nei 2000 aps./min.

Turėtumėte važiuoti atsargiai ir neviršydami leistino greičio bei atsižvelgti į aplinkines eismo sąlygas. Jei važiuosite tol, kol užges lemputė, GPF regeneravimas bus baigtas.

PASTABA

Kai užsidega GPF įspėjamoji lemputė, būtinaį atkurkite GPF. Nepavykus regeneruoti GPF automobilis suges dėl užsikimšusio filtro.

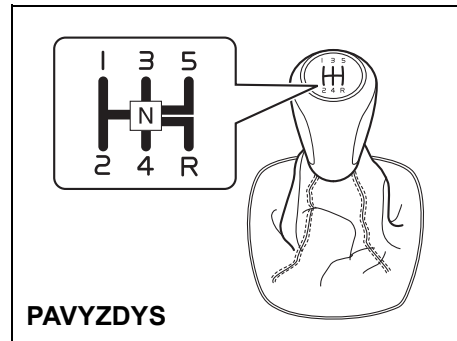
Transmisijos valdymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ant pavarų perjungimo svirtelės nekabinkite jokių daiktų ir nesiremkite į ją. Priešingu atveju galite sugadinti pavarų perjungimo svirtelę ir sukelti avariją.

Mechaninė pavarų dėžė

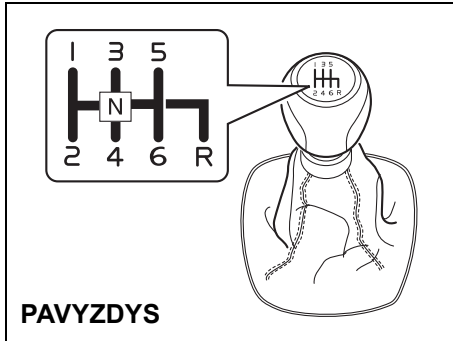
5MT modelis



PAVYZDYS

79MH0303

6MT modelis

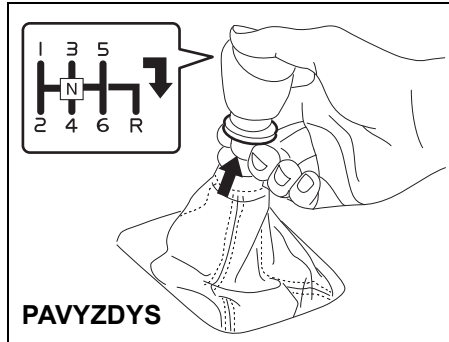


Pajudėjimas iš vietos

Norėdami pradėti važiuoti nuspauskite sankabos pedalą ir įjunkite 1-ą pavarą. Atleidę stabdžių pedalą palengva atleiskite sankabos pedalą. Kai išgirsite pasikeitusį variklio garsą, atleisdami sankabos pedalą lėtai spauskite akceleratoriaus pedalą.

Pavarų perjungimas

Visos tiesioginės eigos pavaros yra sinchronizuojamos, todėl jos perjungiamos tyliai ir lengvai. Prieš perjungdami pavarą visada iki galo nuspauskite sankabos pedalą. Stebėkite, kad variklio apsuks nepasiektų tachometro raudonos zonos.



Atbulinės eigos pavarą: pakeldami žiedą perjunkite pavarų perjungimo svirtį į dešinę pavarai įjungti.

Didžiausias leidžiamas greitis įjungiant žemesnę pavarą

5MT modelis (su K10C varikliu)

Žemesnės pavaros įjungimas	Km / val.
iš 2-os į 1-ą	40 (25)
iš 3-os į 2-ą	80 (50)
iš 4-os į 3-ią	125 (78)
iš 5-os į 4-tą	175 (109)*

5MT modelis (su M16A varikliu)

Žemesnės pavaros įjungimas	Km / val.
iš 2-os į 1-ą	50 (31)
iš 3-os į 2-ą	90 (56)
iš 4-os į 3-ią	140 (87)
iš 5-os į 4-tą	195 (121)*

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

6MT modelis (su K14C varikliu)

Žemesnės pavaros įjungimas	Km / val.
iš 2-os į 1-ą	45 (28)
iš 3-os į 2-ą	85 (53)
iš 4-os į 3-ią	130 (81)
iš 5-os į 4-tą	175 (109)*
iš 6-os į 5-ą	210 (131)*

6MT modelis (su K14D varikliu)

Žemesnės pavaros įjungimas	Km / val.
iš 2-os į 1-ą	20 (12)
iš 3-ios į 2-ą	90 (55)
iš 4-os į 3-ią	145 (90)
iš 5-os į 4-tą	200 (124)*
iš 6-os į 5-ą	240 (149)*

PASTABA:

Priklausomai nuo važiavimo sąlygų ir (arba) automobilio būklės nebūtina greičiui iki didžiausio leidžiamo atitinkamos pavaros greičio.

PASTABA

Įjungdami žemesnę pavarą užtikrinkite, kad automobilio greitis neviršys didžiausio leidžiamo žemesnės pavaros greičio, kitaip galite sugadinti variklį ir pavarų dėžę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Prieš leisdami ilgą arba stačią pakalnę sumažinkite greitį ir įjunkite žemesnę pavarą. Važiuojant žemesne pavana galėsite stabdyti variklį. Venkite naudoti stabdžius, nes jie gali perkaisti ir dėl to sugesti.
- Važiuodami slidžiais keliais, prieš perjungdami žemesnę pavarą sumažinkite greitį. Dėl labai didelių ir (arba) staigių variklio apskukimų gali sumažėti sukibimas su kelio danga ir dėl to galite nesuvaldyti automobilio.

PASTABA

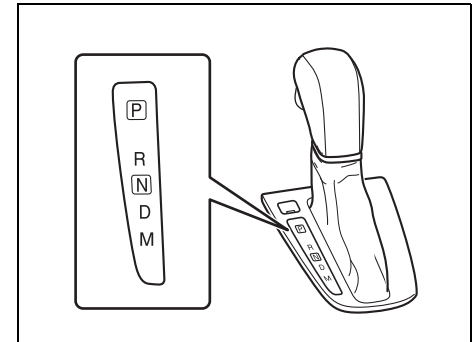
Prieš įjungdami atbulinės eigos pavarą visiškai sustabdykite automobilį.

PASTABA

- Kad nesugadintumėte sankabos, važiuodami sankabos pedalo nenaudokite kaip kojos atramos, arba, norėdami išlaikyti stovintį automobilį įkalnėje, nenaudokite sankabos. Perjungdami pavarą iki galo nuspauskite sankabos pedalą.
- Perjungdami pavarą arba pradėdami važiuoti pernelyg nedidinkite variklio apskukimų. Dėl to gali sutrumpėti variklio eksploatacijos laikas ir turės įtakos sklandžiam pavarų perjungimui.

6 greičių automatinė pavarų dėžė

Pavarų perjungimo svirtelė



71LS10302

Pavarų perjungimo svirtis yra suprojektuota taip, kad jos nebūtų galima perjungti iš P padėties, nebent uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON ir nuspaustas stabdžių pedalas.

Galima naudoti toliau nurodytas pavarų svirtelės padėtis.

P (stovėjimas)

Šią padėtį naudokite norėdami užblokuoti transmisiją, kai pastatote automobilį stovėti arba paleisdami variklį. Stovėjimo padėtį įjunkite tik tuomet, kai automobilis visiškai nebejuda.

R (atbulinė eiga)

Šią padėtį pasirinkite, kai norite pradėti važiuoti atbuline eiga. Niekuomet neįjunkite atbulinės eigos pavaros automobiliui visiškai nesustojus.

N (neutrali)

Šią padėtį naudokite paleisdami variklį, kai variklis užgęsta dėl perkrovos ir jį reikia įjungti, kol juda automobilis. Be to, įjungę neutralią padėtį ir nuspaudę stabdžių pedalą galite stovėti, kai variklis veikia tuščiaja eiga.

D (važiavimas)

Šią padėtį visada naudokite normaliomis važiavimo sąlygomis.

Kai pavarų svirtis yra D padėtyje, žemesnę automatinio režimo pavarą galite įjungti nuspausdami akceleratoriaus pedalą. Kuo didesnis automobilio greitis, tuo stipriau reikės nuspausti akceleratoriaus pedalą, kad įsijungtų žemesnė pavana.

M (mechaninis režimas)

Šią padėtį pasirinkite, kai norite važiuoti rankiniu režimu.

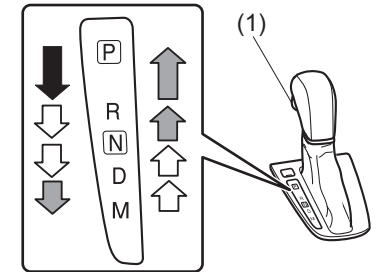
Daugiau informacijos apie rankinio režimo naudojimą rasite šio skyriaus dalyje „Rankinis režimas“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad automobilis netikėtai nepradėtų važiuoti, visada prieš perjungdami iš P arba N (jeigu automobilis stovi) padėties į tiesioginės arba atbulinės eigos pavarą nuspauskite stabdžių pedalą.




Pavarų perjungimo svirtelėje yra užrakto mechanizmas, neleidžiantis pavaroms persijungti netyčia. Pavarų svirtelę perjunkite tokiu būdu:

PAVYZDYS



54P010311

(1) mygtukas

	Perjunkite įspaudę mygtuką ir nuspaudę stabdžių pedalą.
	Perjunkite įspausť rankenėlės mygtuką.
	Perjunkite rankenėlės mygtuko. neįspaudę

PASTABA

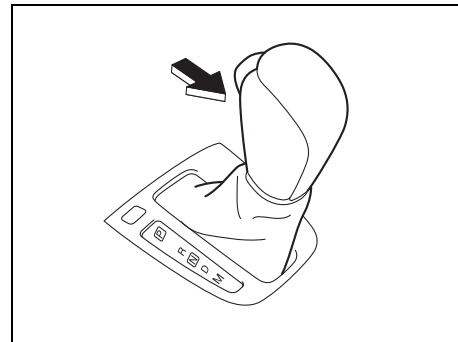
- Neperjunkite pavarų perjungimo svirties į R padėtį, kai automobilis važiuoja į priekį. Galite sugadinti pavarų sistemą. Jei įjungsite R pavarą, kai automobilis važiuoja didesniu nei 11 km / val. greičiu, atbulinės eigos pavarą neįsijungs.
- Kad nesugadintumėte automatinės pavarų dėžės, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.
 - Prieš įjungiant P arba R padėtį reikia visiškai sustabdyti automobilį.
 - Kai variklis veikia didesnėmis už tuščiosios eigos apsukomis, iš P arba N padėties negalima įjungti į R, D, arba M padėtį.
 - Nedidinkite variklio apskukų, kai įjungta transmisijos padėtis (R, D, arba M) ir nesisuka priekiniai automobilio ratai.
 - Nesinaudokite akceleratoriaus pedalu norėdami išlaikyti automobilį įkalnėje. Nuspauskite automobilio stabdžio pedalą.

PASTABA:

- *Visuomet perjunkite pavaras nepaspaude mygtuko, išskyrus tuos atvejus, kai pavaras jungiate iš P į R, iš D į M, iš N į R arba iš R į P. Jei perjungdami pavaras visada spausite mygtuką, galite netyčia įjungti P, R arba M pavarą.*
- *Jei važiuojant vairuotojas arba keleivis keliu pastums pavarų perjungimo svirtelę, svirtelė gali pajudėti ir netyčia įsijungti kita pavarą.*

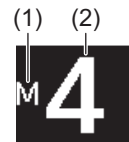
Mechaninis režimas

Automatinė pavarų dėžė gali automatiškai perjungti pavaras. Naudodami rankinį režimą pavaras galite perjungti taip pat, kaip su įprasta mechanine pavarų dėže. Norėdami naudoti rankinį režimą perjunkite pavarų perjungimo svirtį iš D padėties į M.

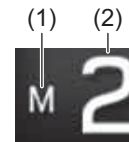


71LS10304

PAVYZDYS



A tipas



B tipas

53SB10311

- (1) Rankinio važiavimo režimo indikatorius
- (2) Pavaros padėtis

Informacijos ekrane rodomas rankinio režimo indikatorius ir esamos pavaros padėtis.

PASTABA:

- Informacijos ekrane rodoma pavarų padėtis, kai perjungiate iš D į M – tai pavarų padėtis, kuri buvo pasirinkta automatiškai, kai pavarų perjungimo svirtis buvo D padėtyje.
- Galite laikinai įjungti rankinį režimą patraukdami perjungimo vairaračio svirtelę link savęs, kai pavarų perjungimo svirtelė yra D padėtyje.

Pavarų perjungimas veikiant rankiniam režimui

Priklausomai nuo važiavimo greičio, galite perjungti pavaras nuo 1 iki 6.

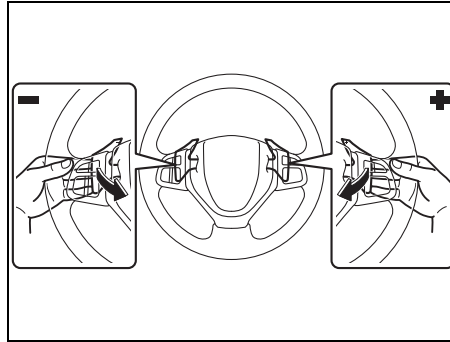
PASTABA:

- Kai variklis sukasi dideliu greičiu, pavara automatiškai perjungžiama į aukštesnę, kad nesugestų variklis ir pavarų dėžė.
- Kai greitis sulėtėja, pavara automatiškai perjungžiama į žemesnę, o automobiliui sustojus ir neperjungiant pavarų perjungimo svirties, pavara bus įjungta į 1 pavarą.
- Jei spausite akceleratoriaus pedalą, pavara automatiškai atitinkamai persijungs į žemesnę, net jei pavarų perjungimo svirtis veikia rankiniu režimu.

PASTABA:

Kai perjungiate pavarą, kartais pavarų dėžė gali neperjungti norimos pavaros – tada pasigirsta signalas. Taip siekiama išlaikyti gerą vairavimo kokybę ir apsaugoti pavarų dėžę.

Vairaračio mygtukų naudojimas



54P010313

Norėdami perjungti aukštesnę pavarą patraukite link savęs šoninę perjungimo svirtelę „+“, esančią dešiniojoje vairo pusėje. Kai atleisite pirštą nuo jungiklio, jungiklis grįš į pradinę padėtį.

Norėdami perjungti žemesnę pavarą patraukite link savęs šoninę perjungimo svirtelę „-“, esančią kairiojoje vairo pusėje. Kai atleisite pirštą nuo jungiklio, jungiklis grįš į pradinę padėtį.

PASTABA:

- Norėdami nepertraukiamai perjungti pavaras atleiskite pirštą nuo perjungimo mentelės, tada vėl patraukite pavarų svirtelę. Negalite nuolat perjungti pavarų laikydami perjungimo svirtelę patrauktą link savęs.
- Kai vienu metu trauksite ir „+“, ir „-“ perjungimo svirtelės, pavara gali neperjungti.

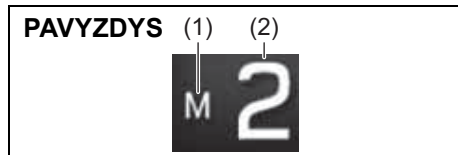
AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Mechaninio režimo atšaukimas

Norėdami atšaukti rankinį režimą perjunkite pavarų perjungimo svirtį iš M padėties į D.

Laikinas mechaninis režimas

Važiuodami, kai pavarų perjungimo svirtelė yra D padėtyje, patraukite pavarų perjungimo svirtelę link savęs. Informacijos ekrane rodomas rankinio režimo indikatorius ir esamos pavaros padėtis.



(1) Rankinio važiavimo režimo indikatorius

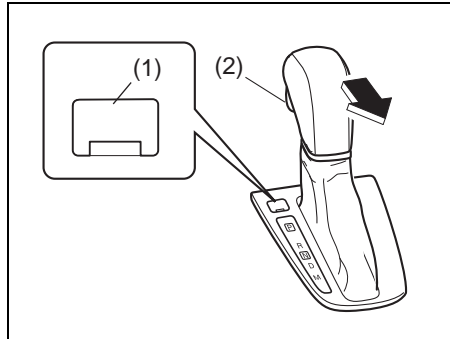
(2) Pavaros padėtis

Laikinis rankinis režimas bus automatiškai atšauktas toliau nurodytose situacijose.

- Kai tam tikrą laiką spaudžiate ir laikote akceleratoriaus pedalą neperjungdami pavarų.
- Kai važiavimo greitis sulėtėja.

Jei negalite pajudinti automatinės pavarų dėžės svirtelės iš padėties P (stovėjimas)

Automobiliuose su vairu kairiojoje pusėje



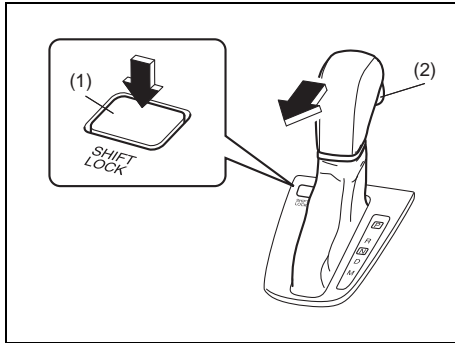
Automobiliuose su automatine pavarų dėže yra elektra valdomo stovėjimo užrakto funkcija. Jei automobilio rūgštinio švino akumuliatorius išsiekvoja, arba yra kitokių elektros sistemų gedimų, automatinės pavarų dėžės svirtelės negalėsite perjungti iš P padėties įprastu būdu. Galite pabandyti paleisti variklį įkraudami savo automobilio akumuliatorių iš kito automobilio akumuliatoriaus. Jei to padaryti nepavyksta, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Ši procedūra padės perjungti pavarų svirtelę iš P padėties.

1) Stovėjimo stabdys turi būti įjungtas.

- 2) Jei variklis veikia, išjunkite variklį.
- 3) Įsitikinkite, kad raktelis yra ON arba ACC padėtyje, arba uždegimo režimas yra ON arba ACC.
- 4) Nuimkite mygtuko dangtelį (1).
- 5) Paspaužę atlaisvinimo mygtuką (1) rakteliu arba plokščiu strypeliu, paspauskite rankenėlės mygtuką (2) ir perjunkite pavarų perjungimo svirtį į norimą padėtį.

Šią procedūrą galima naudoti tik avariniu atveju. Jei šią procedūrą reikia pakartoti, arba atlikus aprašytus veiksmus sistema neveikia, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Automobiliuose su vairu dešiniojoje pusėje



71LS10311

Automobiliuose su automatine pavarų dėže yra elektra valdomo stovėjimo užrakto funkcija. Jei automobilio rūgštinio švino akumulatorius išsiekvoja, arba yra kitokių elektros sistemų gedimų, automatinės pavarų dėžės svirtelės negalėsite perjungti iš P padėties įprastu būdu. Galite pabandyti paleisti variklį įkraudami savo automobilio akumuliatorių iš kito automobilio akumulatoriaus. Jei to padaryti nepavyksta, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Ši procedūra padės perjungti pavarų svirtelę iš P padėties.

- 1) Stovėjimo stabdys turi būti įjungtas.
- 2) Jei variklis veikia, išjunkite variklį.
- 3) Įsitikinkite, kad raktelis yra ON arba ACC padėtyje, arba uždegimo režimas yra ON arba ACC.
- 4) Paspaudę atlaisvinimo mygtuką (1) paspauskite rankenėlės mygtuką (2) ir perjunkite pavarų perjungimo svirtį į norimą padėtį.

Šią procedūrą galima naudoti tik avariniu atveju. Jei šią procedūrą reikia pakartoti, arba atlikus aprašytus veiksmus sistema neveikia, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Pavarų perjungimo indikatorius

PAVYZDYS



52RM30410

Toliau nurodytais atvejais pavarų perjungimo indikatorius rodomas informacijos ekrane kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba yra įjungtas ON režimas.

- Automobiliai su mechanine pavarų dėže – kai pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei N (neutrali) padėtyje.
- Automobiliai su automatine pavarų dėže – kai naudojamas rankinis režimas.
- Automobiliuose, kuriuose įrengta greičio kontrolės sistema, kai sistema nenaudojama.

Elektroninė valdymo sistema stebi vairavimo būseną (pvz., automobilio greitį ir (arba) variklio sukimosi greitį), ir ekrane rodo, kokia pavarų padėtis yra optimali Jūsų vairavimui.

Automobiliai su mechanine pavarų dėže

Jei ekrane rodoma strėlytė nukreipta į viršų arba į apačią (UP/DOWN), rekomenduojame įjungti pavarą į nurodytą padėtį. Tai yra optimali pavaros padėtis esamoms važiavimo sąlygoms, kuri sumažina variklio sūkius ir sumažina degalų sąnaudas.

Automobiliai su automatine pavarų dėže (kai naudojamas rankinis režimas)

Jeį važiuojant ekrane rodoma rodyklė AUKŠTYN / ŽEMYN (K10C ir K14C variklių modeliuose) (ES šalims ir Izraeliui), rekomenduojame perjungti aukštesnę arba žemesnę pavarą (K10C ir K14C variklių modeliuose) (ES šalims ir Izraeliui), kol rodyklė išnyks. Tai yra optimali pavaros padėtis esamoms važiavimo sąlygoms, kuri sumažina variklio sūkius ir sumažina degalų sąnaudas.

Informacijos apie tai, kaip naudotis pavarų dėže rasite skyriuje „Pavarų dėžės naudojimas“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavarų perjungimo indikatorius yra skirtas optimaliai važiavimo pavaros padėčiai parodyti, tačiau vairuotojas neturi pasitikėti vien tik indikatoriaus parodymais, o turi pats stebėti kelią ir vairuoti atidžiai.

Jeį norite vairuoti saugiai, nesivadovaukite vien tik pavarų perjungimo indikatoriumi, atkreipkite dėmesį į važiavimo situaciją ir, jeį reikia, perjunkite aukštesnę arba žemesnę pavarą.

PASTABA:

- *Automobiliai su mechanine pavarų dėže – pavarų perjungimo indikatorius nerodomas, kai įjungta N (neutrali) pavana.*
- *Automobiliai su automatine pavarų dėže – jeį paspausite sankabos pedalą kai ekrane rodoma strėlytė nukreipta į viršų arba į apačią (UP/DOWN), indikatorius užges.*



- *Esant įprastoms važiavimo sąlygoms, pakėlus koją nuo akceleratoriaus pedalo dingsta strėlytė UP/DOWN (aukštyn/žemyn).*

Jeį jūsų automobilyje yra taikomoji pastovaus greičio palaikymo sistema ir ji veikia, rodyklė UP / DOWN (aukštyn / žemyn) (automobiliuose su mechanine pavarų dėže ir automobiliuose su automatine pavarų dėže su K10C ir K14C varikliais (ES šalims ir Izraeliui), kai naudojamas rankinis režimas), arba rodyklė UP (automobiliuose su automatine pavarų dėže be K10C ir K14C variklių (ES šalims ir Izraeliui), kai naudojamas rankinis režimas) gali būti rodoma nuolat, priklausomai nuo vairavimo sąlygų. Tai reiškia, kad nurodyta pavaros padėtis yra optimali esamam greičiui.

- *Indikatoriaus ir pavarų perjungimo indikatoriaus laikas gali skirtis priklausomai nuo automobilio būklės ir (arba) vairavimo sąlygų, net važiuojant tuo pačiu greičiu ir variklio sukimosi dažniu.*
- *Jeį veikia kuri nors iš elektrinių sistemų, tokių kaip dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema arba ESP® sistema, pavarų perjungimo indikatorius laikinai užges.*


Pavarų perjungimo indikatoriaus pavyzdys

Mechaninė pavarų dėžė


Rodmenys	Aprašymas
	<p>Parinkta žemesnė pavara pagal automobilio greitį ir / arba variklio apsukas. Rekomenduojama įjungti aukštesnę pavarą.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tokiu atveju rekomenduojama aukštesnė pavara.
	<p>Parinkta aukštesnė pavara pagal automobilio greitį ir / arba variklio apsukas. Rekomenduojama įjungti žemesnę pavarą.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tokiu atveju rekomenduojama žemesnė pavara.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

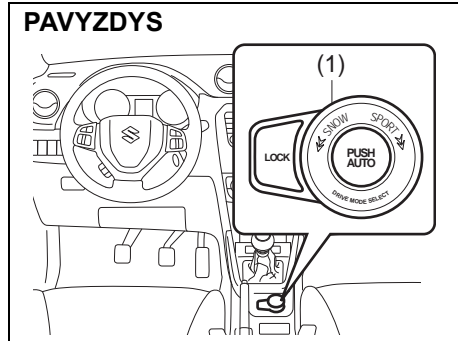
Automobiliai su automatine pavarų dėže (kai naudojamas rankinis režimas)

Rodmenys	Aprašymas
	<p>Parinkta žemesnė pavana pagal automobilio greitį ir / arba variklio apsukas. Rekomenduojama įjungti aukštesnę pavarą.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tokiu atveju rekomenduojama perjungti 3 arba aukštesnę pavarą.

(Tik modeliuose su K10C, K14C ir K14C varikliais) (Automobiliai, skirti ES šalims ir Izraeliui)

Rodmenys	Aprašymas
	<p>Parinkta aukštesnė pavana pagal automobilio greitį ir / arba variklio apsukas. Rekomenduojama įjungti žemesnę pavarą.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tokiu atveju rekomenduojama įjungti 2 arba žemesnę pavarą.

Keturių režimų 4WD sistema (jei įrengta)



(1) Važiavimo režimo jungiklis

Keturių režimų 4WD sistema leidžia pasirinkti važiavimo režimą važiavimo režimo jungikliu pagal važiavimo sąlygas.

Važiavimo režimai

AUTO (automatiškas)

Šis režimas teikia pirmenybę degalų taupymui įprastomis vairavimo sąlygomis. Sistema perjungia važiavimo režimą į 4WD, jei nustato, kad ratai persisuka.

SPORTINIS režimas

Šis režimas tinka važiuojant sportiniu stiliumi. Sistema paskirsto sukimo momentą, kad pagerintų efektyvumą posūkiuose.

Automobilyje su automatine pavarų dėže šis režimas optimizuoja droselio / sukimo momento charakteristikas su mažomis ir vidutinėmis droselinės sklendės angomis, kad variklio sūkliai būtų aukšti ir kad atsakas būtų geras.

SNIEGO režimas

Šis režimas tinka važiuojant snieguotais, neasfaltuotais ir kitais slidžiais paviršiais. Šis režimas padidina sukibimą pajudant iš vietos ant slidžios dangos ir leidžia stabiliai važiuoti ties posūkliais ant slidžios kelio dangos.

UŽRAKINIMO režimas

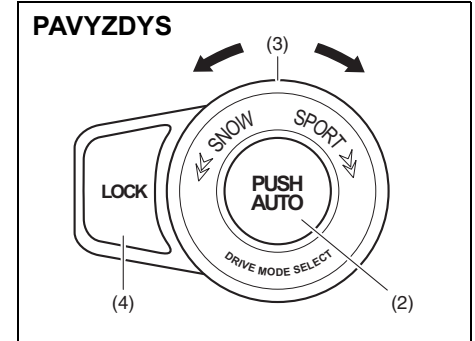
Šis režimas yra skirtas norint išvažiuoti iš sniego, purvo ar smėlio.

Važiavimo režimo jungiklio valdymas

Jungiklį naudokite vadovaudamiesi toliau pateiktais nurodymais.

Važiavimo režimo jungiklio perjungimas

Važiavimo režimo jungiklį galima perjungti, kai paleidimo jungiklis yra ON (ĮJUNGTA) padėtyje arba kai uždegimo režimas yra ON.



Automatinio režimo pasirinkimas

Paspauskite važiavimo režimo jungiklio PUSH AUTO dalį (2).

Sportinio režimo pasirinkimas

Pasukite važiavimo režimo jungiklio ratuką (3) pagal laikrodžio rodyklę į SPORT padėtį.

Važiavimo per sniegą režimo pasirinkimas

Pasukite važiavimo režimo jungiklio ratuką (3) prieš laikrodžio rodyklę į SNOW padėtį.

Užrakinimo režimo pasirinkimas

Kai automobilio greitis yra mažesnis nei 60 km/h ir ir pasirinktas sniego režimas, paspauskite važiavimo režimo jungiklio dalį LOCK (4).

PASTABA:

Jei automobilio greitis viršija maždaug 60 km/h esant LOCK režimui, važiavimo režimas automatiškai persijungia į SNOW (SNIEGO) režimą. Kita vertus, net ir sumažinus automobilio greitį važiavimo

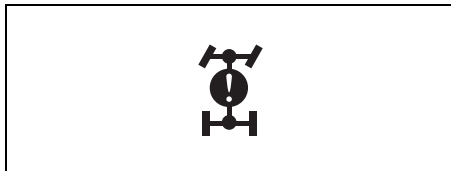
AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

režimas automatiškai negrįžta į LOCK režimą. Užrakinimo LOCK režimą turėtumėte pasirinkti atsižvelgdami į vairavimo sąlygas.

PASTABA:

- Informacijos ekrane pateikiamas esamas režimas.
- Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, automatiškai įsijungia AUTO režimas.
- Važiavimo režimo jungiklį galima naudoti automobiliui stovint ir važiuojant.
- Kai naudojate važiavimo režimo jungiklį, patikrinkite, ar priekiniai ratai yra nukreipti tiesiai į priekį.
- Sukant ties posūkiams arba greitinant ir lėtinant, naudojant važiavimo režimo jungiklį, pasukus uždegimo jungiklį į ACC arba LOCK padėtį, arba paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ACC arba LOCK, gali pasijusti smūgis, bet tai nėra sistemos gedimas.
- Kai eksploatuojate savo automobilį tokiomis sąlygomis, kurios yra susijusios su ratų sukimu, pvz., važiuojate bekele per smėlį ar vandenį, arba, kai ratas nuvažiavo nuo kelio, priekinių ir galinių ratų apsisukimų skaičiaus skirtumas didėja (ratai sukasi tuščiaja eiga). Jei ši būseną tęsiasi, pakyla važiavimo sistemos dalių alyvos temperatūra. 4WD įspėjamoji lemputė įspėja apie šią būseną mirksėdama. Tuo pačiu metu informacijos ekrane rodomas šis

pranešimas: AWD SYSTEM HIGH TEMP AWD IS OFF”.



57L30042

Kai 4WD įspėjamoji lemputė mirksi, pastatykite automobilį saugioje vietoje ir paleiskite variklį tuščiaja eiga. Po kurio laiko 4WD įspėjamoji lemputė užges ir sistema vėl pradės veikti.

PASTABA

- Atminkite, kad 4WD automobiliai nėra universalios transporto priemonės. Važiudami vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.
 - Nevažiuokite per vandenį, pavyzdžiui, kirsdami upę.
 - Nevažiuokite nuolat tokiose vietose, kaip smėlis ir purvas, kur priekiniai ratai linkę sukis greičiau.
 - Kai kuris nors ratas pakyla ore dėl tokios priežasties, kaip nuvažiavęs nuo kelio, be reikalo nesukite jo.

(Tęsiama)

PASTABA

(Tęsiama)

- Jei 4WD įspėjamoji lemputė užsidega arba mirksi važiuojant, gali būti, kad genda 4WD sistema. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.





PASTABA

Netolygiai susidėvėjusios padangos gali sukelti 4WD sistemos problemų. Vadovaudamiesi techninio aptarnavimo grafiku padangas sukeiskite vietomis. Kaip teisingai sukeisti padangas vietomis, skaitykite skyriaus „PATIKRINIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA” dalyse „Padangos” ir „Techninio aptarnavimo grafikas”.





Įspėjamosios ir indikatorių žinutės





Informacijos ekrane rodomas įspėjimas ir indikatoriaus pranešimas, kai keturių režimų 4WD sistema veikia arba kai kyla problemų.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės



Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A185</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Gali blogai veikti keturių varomųjų ratų WD sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>
 <p>61MM0A186</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Gali būti sumontuotos skirtingų dydžių padangos arba padangos gali būti nepakankamai pripūstos. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.</p>

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A187</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Pavaros mechanizmo dalys gali būti perkaitusios. Sustokite saugioje vietoje ir leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga.
 <p>61MM0A203</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Jei rodoma žinutė, rekomenduojame patikrinti automobilį įgaliotoje SUZUKI atstovybėje.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>61MM0A204</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Paspaudžiama važiavimo režimo jungiklio LOCK dalis, kai automobilio greitis yra didesnis nei maždaug 60 km/val. (#1) Daugiau informacijos rasite „LOCK režimo pasirinkimas“ skyriuje.</p>
 <p>61MM0A188</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Vairavimo režimo jungiklio LOCK dalis paspaudžiama nepasirinkus SNOW režimo. (#1) Daugiau informacijos rasite „LOCK režimo pasirinkimas“ skyriuje.</p>

(#1) Po kurio laiko ši žinutė išnyks, net jei problema, dėl kurios pasirodė pranešimas, nebus pašalinta.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>WARNING 4WD MODE SWITCH</p> <p>61MM0A189</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Gali blogai veikti keturių važiavimo režimo jungiklis. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

SHVS (Suzuki Smart Hybrid Vehicle) (jei yra)

Šio automobilio SHVS (*Smart Hybrid Vehicle by Suzuki*) yra sistema, kuri naudoja generatorius su variklio funkcija (ISG), kad pagal važiavimo situacijas veiktų toliau nurodytos funkcijos, padidintas variklio tylumas ir degalų efektyvumas. ISG reiškia integruotą paleidimo generatorių.

- **Lėtėjimo energijos regeneravimo funkcija:**

Ši funkcija intensyviai generuoja lėtėjimo metu naudodama ISG. Kai nereikia generuoti vairuojant, ISG galima išjungti, kad sumažėtų variklio apkrova ir degalų sąnaudos.

- **Variklio pagalbinė funkcija:**

Ši funkcija padeda varikliui naudoti ISG kaip variklį, kad sumažintų variklio galią važiuojant įprastai arba padidintų variklio galią greitėjant. Šios operacijos sumažina degalų sąnaudas ir padidina pagreitėjimo našumą.

- **Šarterio variklio funkcija:**

Ši funkcija vėl paleidžia variklį, kai jį išjungia ENG A-STOP sistema, naudojanti ISG per pavaros diržą.

PASTABA:

Kai vėl paleidžiate variklį paspausdami variklio jungiklį, įsijungia įprastas starterio variklis ir girdėsite pavaros įjungimo garsą.

Energijos srauto indikatorius

Naudodami energijos srauto indikatorių prietaisų skydelyje galite patikrinti, ar ISG veikia, ar ne.

- Įprastomis važiavimo sąlygomis: ISG gali neveikti.

PAVYZDYS



53SB30201

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

- Lėtėjimo energijos regeneravimo funkcija veikia, kai automobilis lėtėja normaliomis važiavimo sąlygomis: įkraunamas akumuliatorius.

PAVYZDYS



53SB30202

- Sustabdžius automobilį variklis automatiškai išjungiamas: išsaugotą energiją neįkraunant akumuliatoriaus naudoja elektriniai komponentai, pvz., garso sistema.

PAVYZDYS



53SB30203

- Starterio funkcija veikia, kai variklis automatiškai išjungiamas: išsaugotą energiją neįkraunant akumuliatoriaus naudoja ISG.

PAVYZDYS



53SB30204

- Variklio pagalbos funkcija veikia pagreitėjimo metu: ISG padeda varikliui.

PAVYZDYS



53SB30205

Jei įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos, veikia variklio pagalbos funkcija.

- Nuspaudžiamas akceleratoriaus pedalas greičiui padidinti.
- Pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei N (neutrali) padėtyje.
- Stabdžių pedalas ir sankabos pedalas nenuspausti.
- Variklio apskukos yra mažesnės nei apie 5200 aps./min.
- ABS arba ESP® sistema nebuvo įjungta.
- Ličio jonų akumuliatorius įkraunamas daugiau nei tam tikrą kiekį, o temperatūra akumuliatoriaus viduje yra nurodytame diapazone.
- Variklio aušinamojo skysčio temperatūra viršija nurodytą diapazoną.

Akumuliatoriaus indikatorius

Akumuliatoriaus indikatorius (1) segmentai apytiksliai rodo ličio jonų akumuliatoriaus įkrovą.

PAVYZDYS

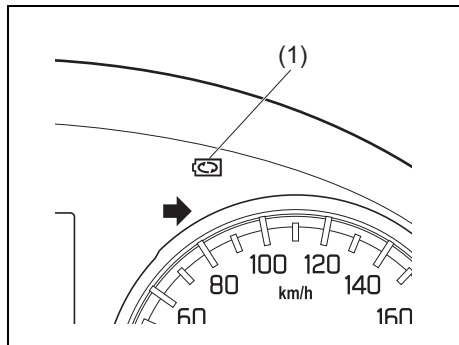


53SB30206

PASTABA:

- Indikatorius rodo apytikslę informaciją. Informacija gali būti uždelsta arba skirtis nuo tikrojo ličio jonų akumuliatoriaus įkrovimo tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, kai lauko temperatūra žema.
- Kai variklio sūkiai yra maži, lėtėjimo energijos regeneravimo funkcija gali neveikti.

Lėtėjimo energijos regeneravimo indikatorius lemputė



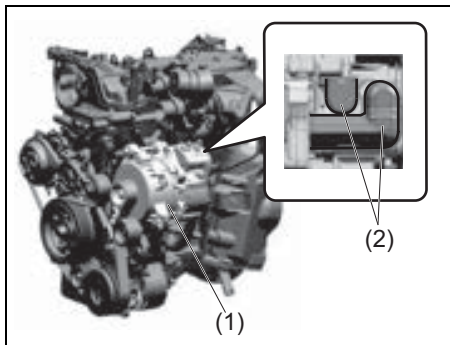
53SB30210

Kai veikia lėtėjimo energijos regeneravimo funkcija, užsidega lėtėjimo energijos regeneravimo indikatorius (1).

PASTABA:

Jei pavarų perjungimo svirtis yra N (neutralioje) padėtyje, ši lemputė neužsidega.

Integruotas starterio generatorius (ISG) Integruotas starterio generatorius (ISG)



53SB20206

(1) Integruotas starterio generatorius (ISG)

(2) Gnybtų dangtelis

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Variklio alyvos, stabdžių skysčio, aušinamojo skysčio ir kt. lašėjimas į ISG gali sukelti gaisrą arba gedimą. Neišliekite skysčių juos pildami į bakus.
- Palietę ISG gnybtą galite patirti elektros smūgį. Nenuimkite gnybto dangtelio.

ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) (išskyrus automobilius su K14D varikliais) (jei įrengti)

ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) automatiškai išjungia ir vėl paleidžia variklį nepaspaudus uždegimo jungiklio arba variklio jungiklio, kai automobilis sustoja, pvz., prie šviesoforo arba eismo spūstyje, kad sumažintų išmetamųjų dujų kiekį ir degalų sąnaudas.

- Kai automobilį pastatysite ilgam laikui arba paliksate automobilį be priežiūros, pasukite uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba paspauskite variklio jungiklį varikliui išjungti.

PASTABA:

Jei jūsų automobilyje yra automatinė oro kondicionavimo sistema, galite pakeisti automatinio variklio išjungimo būseną informaciniame ekrane. Daugiau informacijos rasite skyriuje „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.



72M2042

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Neišlipkite iš automobilio, kai variklį išjungia ENG A-STOP sistema.**
 - Mechaninė pavarų dėžė – jei vairuotojo saugos diržas atsegtas ir atidaromos vairuotojo durys, variklis išsijungia.
 - Automatinė pavarų dėžė – jei vairuotojo saugos diržas atsegamas, net nuspaudus stabdžių pedalą arba atidarius vairuotojo duris variklis vėl pasileis, kad įspėtų, jog variklį automatiškai išjungė ENG A-STOP sistema.
- **Kai variklis nepasileidžia automatiškai, net jei jį paleidžiate tinkamai, paleiskite variklį uždegimo jungikliu arba variklio jungikliu.**
 - Nuolat stoviniuojant kelyje gali įvykti galinis susidūrimas.
 - Jei automobilis pajuda iš vietos, jį vairuoti ir stabdyti pareikalaus daugiau pastangų.

PASTABA

Naudokite tik SUZUKI automobilio gamintojo patvirtintus automobilio akumuliatorių tipus, nes kitaip galite sugadinti savo automobilį ir ENG A-STOP sistema gali neveikti. Jei reikia keisti automobilio akumuliatorių, kreipkitės į įgaliojantį SUZUKI atstovą.

ENG A-STOP sistema automatiškai įsijungia, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.

Sistemai suaktyvinti taip pat reikia šių sąlygų:

- Vairuotojo saugos diržas susegtas.
- Vairuotojo durys uždarytos.
- Variklio dangtis uždarytas.

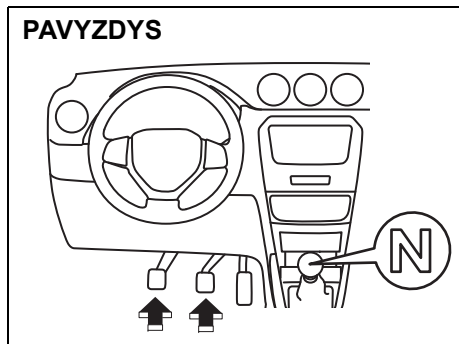
Išsamesnės informacijos rasite toliau.

Automatiškas variklio išjungimas

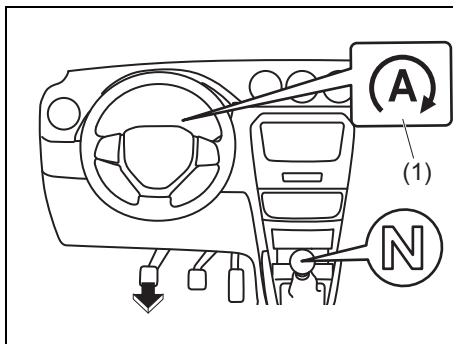
Automobiliai su mechanine pavarų dėže

- 1) Nuspausdami sankabos pedalą sustabdykite automobilį.

PAVYZDYS



- 2) Spausdami stabdžių ir sankabos pedalus pavarų perjungimo svirtį nustatykite į N (neutralią) padėtį.



- 3) Atleiskite sankabos pedalą. ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1) prietaisų skydelyje užsidegs ir variklis automatiškai išsijungs.

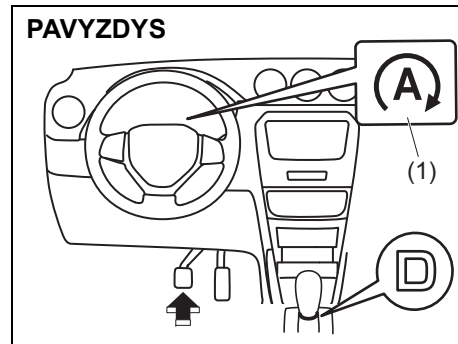
PASTABA

Kai variklis automatiškai išjungiamas, neveikia stabdžių stiprintuvas ir reikia daugiau jėgų pedalui nuspausti. Jei automobilis juda į priekį, stabdžių pedalą nuspauskite stipriau nei įprastai.

Automobiliai su automatine pavarų dėže

- 1) Nuspauskite stabdžių pedalą ir sustabdykite automobilį.

PAVYZDYS



- 2) Spausdami stabdžių pedalą pavarų perjungimo svirtį nustatykite į D (važiavimo) padėtį. ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1) prietaisų skydelyje užsidegs ir variklis automatiškai išsijungs.

PASTABA

kai variklis automatiškai išjungiamas, neveikia stabdžių stiprintuvas ir reikia daugiau jėgų pedalui nuspausti. Jei automobilis juda į priekį, stabdžių pedalą nuspauskite stipriau nei įprastai.

Automatinio variklio išjungimo sąlygos

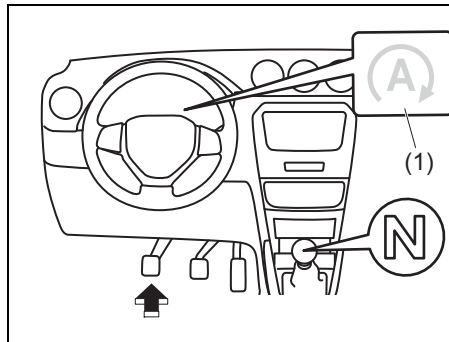
ENG A-STOP sistema veiks ir variklis išsijungs automatiškai, išskyrus šiuos atvejus:

- ENG A-STOP OFF jungiklis paspaudžiamas norint išjungti ENG A-STOP sistemą.
- ENG A-STOP OFF lemputė žybcioja
- Variklio aušinamojo skysčio temperatūra yra per žema arba per aukšta.
- Akumulatoriaus našumas yra žemas.
- Akumulatoriaus temperatūra yra aukšta arba žema.
- Žemas slėgis stabdžių stiprintuvo sistemoje.
- Nuspaudžiamas akceleratoriaus pedalas.
- Ventilatoriaus greičio parinkiklis nustatytas į ON režimą, o automobilis nėra pakankamai atvėšęs ir įšilęs (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema).
- Atitirpinimo jungiklis yra nustatytas į ON režimą (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema).
- Įjungus ABS arba ESP® sistemą arba po to, kai automobilis stovi.
- Pirmuoju periodu naudokite sistemai inicijuoti.
- Po to, kai variklis vėl automatiškai įsijungia ir automobilio greitis neviršija maždaug 5 km/h.
- Kai paleidžiate variklį, kai atidarytas variklio dangtis.
- Kai automobilis važiuoja atbuline eiga ir sustoja.
- Automobilis važiuoja rankiniu režimu (su automatine pavarų dėže).
- Automobilis sustoja stačioje įkalnėje (su automatine pavarų dėže).

- Pavarų svirtelė yra kitoje nei D arba N padėtyje (su automatine pavarų dėže).
- Kai automobilis sustoja nenuspaudus stabdžių pedalo (su automatine pavarų dėže).
- Signalas, neleidžiantis varikliui išsijungti, gaunamas iš bet kokių elektroninių valdymo sistemų, išskyrus ENG A-STOP sistemą (su automatine pavarų dėže).

Automatinis variklio paleidimas

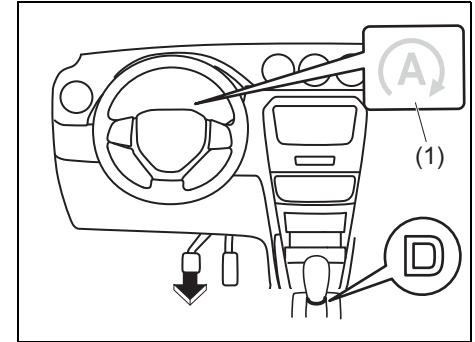
Automobiliai su mechanine pavarų dėže



54P010306

Sankabos pedalą nuspauskite iki galo, kai įjungta N (neutrali) pavara. ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1) prietaisų skydelyje užges ir variklis automatiškai pasileis.

Automobiliai su automatine pavarų dėže



54P010307

Lėtai nukelkite koją nuo stabdžių pedalo. ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1) prietaisų skydelyje užges ir variklis automatiškai pasileis.

PASTABA

ENG A-STOP sistema neveiks ir variklis automatiškai nepasileis, arba variklis užges ir skambės įspėjamasis signalas esant šioms sąlygoms:

- Variklio dangtis atidarytas.

Automobiliai su mechanine pavarų dėže

- Vairuotojas yra neprisisegęs saugos diržu arba vairuotojo durys atidarytos.
- Nespaudžiant sankabos pedalo pavarų perjungimo svirtelė perjungiama į kitą padėtį nei N (neutrali).

Kai variklis užgęsta, paleiskite variklį įprastu režimu.

Informacijos rasite „Variklio įjungimo ir išjungimo sistema (automobiliuose su berakte paleidimo sistema)“ arba „Variklio įjungimo ir išjungimo sistema (automobiliuose be beraktės paleidimo sistemos)“.

PASTABA:

Su mechanine pavarų dėže – jei variklis išsijungė dėl greito sankabos veikimo, variklis vėl pasileis, kai pavara bus N (neutrali) padėtyje ir sankabos pedalas nuspaustas.

Automatinio variklio paleidimo iš naujo sąlygos

Toliau aprašytais atvejais variklis automatiškai įsijungs, jei jį išjungė variklio ENG A-STOP sistema.

- Kai automobilis stovi pakalnėje.
- Išsijungė variklis ir praėjo kelios minutės.
- Žemas slėgis stabdžių stiprintuvo sistemoje.
- Akumulatoriaus našumas yra žemas.
- Ventilatoriaus greičio parinkiklis nustatytas į ON režimą, o automobilis nėra pakankamai atvėsęs ir išilęs (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema).
- Atitirpinimo jungiklis yra nustatytas į ON režimą (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema).
- Elektros energijos sąnaudos yra didelės, pvz., kai šildomo galinio lango jungiklis ir šildomo išorinio galinio vaizdo veidrodėlio jungiklis (jei yra) yra ON padėtyje arba veikia kiti elektriniai komponentai (garso sistema, oro kondicionierius ir kt.).
- ENG A-STOP OFF jungiklis paspaudžiamas norint išjungti ENG A-STOP sistemą.
- Nuspaudžiamas akceleratoriaus pedalas (su automatine pavarų dėže).
- Pavarų svirtelė yra kitoje nei P, R arba M padėtyje (su automatine pavarų dėže).
- Pavarų perjungimo svirtį perjungus į N ji grąžinama į D (su automatine pavarų dėže).

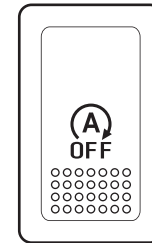
PASTABA:

Iš naujo paleidus variklį gali nutrūkti audio sistemos garsas.

Tai normalu ir nėra garso sistemos veikimo sutrikimas.

ENG A-STOP sistemos išjungimas

PAVYZDYS



61MM0A101



Paspauskite ENG A-STOP OFF jungiklį. Turi užsidegti ENG A-STOP OFF lemputė.

ENG A-STOP OFF lemputė



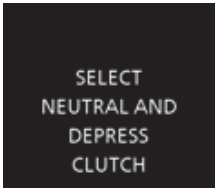
Jei ENG A-STOP OFF lemputė mirksi važiuojant, gali būti, kad genda ENG A-STOP sistema. Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. „Įspėjamieji ir indikatorių lemputės“ skyriuje „PRIŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.

Informacinė žinutė

Ekране rodomi pranešimai, įspėjantys apie tam tikras ENG A-STOP problemas.

Informacinė žinutė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM30650</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>ENG A-STOP sistema negali automatiškai išjungti variklio, nes nėra vienos iš toliau nurodytų automatinio variklio išjungimo sąlygų.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kai paleidžiate variklį, kai atidarytas variklio dangtis. • Kai akumulatoriaus temperatūra yra aukšta arba žema. • Kai akumulatoriaus našumas yra žemas. • Ventilatoriaus greičio parinkiklis nustatytas į ON režimą, o automobilis nėra pakankamai atvėsęs ir įšilęs (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema). • Atitirpinimo jungiklis yra nustatytas į ON režimą (automobilyje su automatine oro kondicionavimo sistema). • Įjungus ABS arba ESP® sistemą arba po to, kai automobilis stovi. • Mažai stabdžių stiprintuvo vakuumo. • Kai akceleratoriaus pedalas nuspaustas. • Nuspaudžiamas sankabos pedalas, kai pavarų svirtelė yra kitoje padėtyje nei N. • Vairuotojo durys yra atidarytos. • Atsegtas vairuotojo saugos diržas. • Variklio dangtis neuždarytas.
 <p>52RM30660</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Variklis vėl pasileidžia automatiškai, nes tenkinama viena iš toliau nurodytų automatinio variklio paleidimo sąlygų.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temperatūra oro kondicionieriaus išleidimo angose po automatinio variklio išjungimo labai pasikeitė ir turėjo įtakos aušinimo / šildymo našumui. • Švino rūgšties akumulatorius labai išsieikvojo. • Praėjo šiek tiek laiko nuo automatinio variklio išjungimo pradžios.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Informacinė žinutė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM30890</p>	Off (išjungta)	Variklis automatiškai pasileidžia iš naujo.
 <p>52RM30670</p>	Off (išjungta)	Variklis vėl pasileidžia automatiškai, nes tenkinama viena iš toliau nurodytų automatinio variklio paleidimo sąlygų. <ul style="list-style-type: none"> • Kai automobilis stovi pakalnėje. • Nukrito neigiamas stabdžių stiprintuvo slėgis. • Įjungtas atitirpinimo įrenginys.
 <p>52RM30690</p>	Pytelėjimas (vieną kartą pasigirsta salono signalas)	Automatinio variklio išjungimo metu pavarų perjungimo svirtelė perjungiama į kitą padėtį nei N (neutrali) nespaudžiant sankabos pedalo. Norėdami vėl paleisti variklį įjunkite svirtelę į N (neutrali) padėtį ir nuspauskite sankabos pedalą.

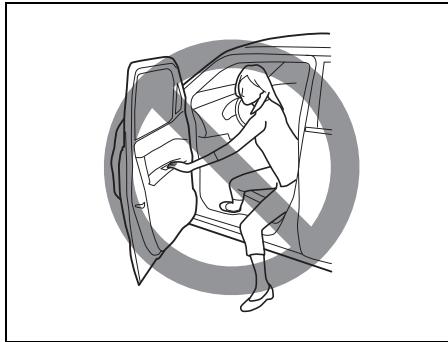
ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) (modeliuose su K14D varikliu)

ENG A-STOP sistema (variklio automatinio išjungimo ir paleidimo sistema) automatiškai sustabdo ir vėl paleidžia variklį, kai sumažinamas greitis prieš sustojant ir kai automobilis sustoja, pvz., prie šviesoforo, kad sumažintų išmetamųjų dujų kiekį, degalų sąnaudas ir variklio keliamą triukšmą.

- Ši sistema tam tikromis sąlygomis automatiškai išjungia variklį. Kai automobilį pastatysite ilgam laikui arba paliksite automobilį be priežiūros, tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį, tada pasukite uždegimo jungiklį arba paspauskite variklio jungiklį varikliui išjungti.
- Jei tenkinamos tam tikros sąlygos, variklis automatiškai išjungiamas, kai sumažėja greitis (maždaug 15 km/h arba mažesnis) prieš automobiliui sustojant. Tačiau variklis automatiškai neišsijungs lėtėjimo metu, kol sistemos nebaigs išjungimo nepatvirtins.

PASTABA:

Jei jūsų automobilyje yra automatinė oro kondicionavimo sistema, galite pakeisti automatinio variklio išjungimo būseną informaciniame ekrane. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Nustatymo režimas“ ir „Informacijos ekranas“.

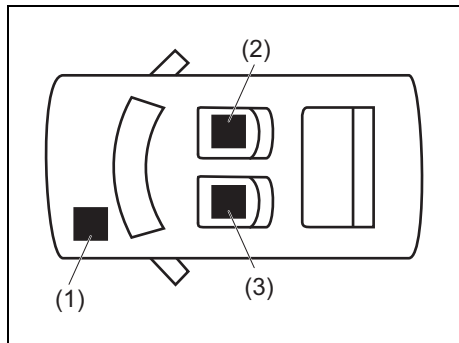


75RM054

⚠️ ATSARGIAI

- **Neišlipkite iš automobilio, kai variklį automatiškai išjungia ENG A-STOP sistema. Tai gali tapti avarijos priežastimi.** Jei vairuotojo saugos diržas atsegamas arba atidarius vairuotojo duris variklis vėl pasileis, kad įspėtų, jog variklį automatiškai išjungė ENG A-STOP sistema.
- Jei variklis automatiškai nepasileidžia po to, kai jį automatiškai sustabdė ENG A-STOP sistema, pasukite uždegimo jungiklį arba paspauskite variklio jungiklį varikliui paleisti. Bandant pajudėti iš vietos, kai variklis dar nepasileido, reikia stiprios jėgos vairui pasukti arba nuspausti stabdžių pedalą, o tai gali sukelti netikėtą avariją.

Ličio jonų akumulatorius ir nuolatinės srovės keitiklis (DCDC)



53SB20205

- (1) Švino rūgšties baterija
- (2) Ličio baterija
- (3) DCDC keitiklis

Šis ličio jonų akumulatorius ir DCDC keitiklis naudojami tik automobiliuose, kuriuose yra ENG A-STOP sistema arba SHVS (Suzuki išmanioji hibridinė transporto priemonė) po priekine sėdyne.

- Kaip ir akumulatorius (švino rūgšties akumulatorius), ličio jonų akumulatorius taip pat palaipsniui išsieikvoja. Norėdami, kad ličio jonų akumulatorius neišsieikvotų, kartą per mėnesį įkraukite jį nepertraukiamai važiuodami bent 30 minučių.
- Ličio jonų akumulatorius ir nuolatinės srovės keitiklis (DCDC) nereikalauja priežiūros.
- Prieš keisdami arba išmesdami ličio jonų akumuliatorių arba DCDC konverterį kreipkitės į įgaliotąjį SUZUKI atstovą.

PASTABA:
Viršutinėje DCDC keitiklio dalyje yra aušinimo ventiliatorius, todėl galite girdėti jo veikimo keliamą garsą. Tai yra normalu.

▲ ĮSPĖJIMAS

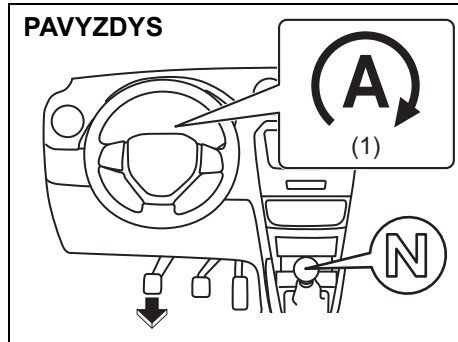
- Netinkamai elgiantis su ličio jonų akumuliatoriumi ir nuolatinės srovės keitikliu gali kilti gaisras, įvykti elektros smūgis arba gali sutrikti sistemos veikimas. Vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:
 - Nenuimkite ir neišmontuokite tokių dalių.
 - Neapliekite jų vandeniu ir kitais skysčiais.
 - Saugokite šias dalis nuo stiprių smūgių.
 - Nesiremkite ir nedėkite ant jų jokių daiktų.
 - Nenuimkite gnybtų ir nuo gnybtų nenuimkite elektrinių priedų.
- Jei koks nors daiktas nukrito po ličio jonų akumuliatoriumi arba DCDC keitikliu ir sunku jį pašalinti, kreipkitės į įgaliotąjį SUZUKI atstovą.

PASTABA

Neuždenkite ličio jonų akumuliatoriaus dangčio ir DCDC keitiklio dangčio ventiliacijos angos. Uždegus ją gali perkaisti ir segesti detalės.

Automatinis variklio išjungimas ir paleidimas

- 1) Nuspauskite stabdžių pedalą ir sumažinkite automobilio greitį.



53SB20201

- 2) Nuspaudę sankabos pedalą ir pavarų perjungimo svirtį perjungę į padėtį N sumažinkite greitį iki maždaug 15 km/h arba mažesnio – atleidus sankabos pedalą variklis automatiškai išsijungs.

Užsidegs ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1).

- ENG A-STOP sistema negali automatiškai išjungti variklio, jei nebus įvykdytos visos automatinio variklio išjungimo sąlygos. Daugiau informacijos rasite skyriuje „ENG A-STOP sistemos veikimo sąlygos“.
- Saugumo sumetimais automatinio variklio išjungimo metu variklis gali išsijungti ir pasigirsti salono signalas, arba variklis gali

vėl pasileisti.

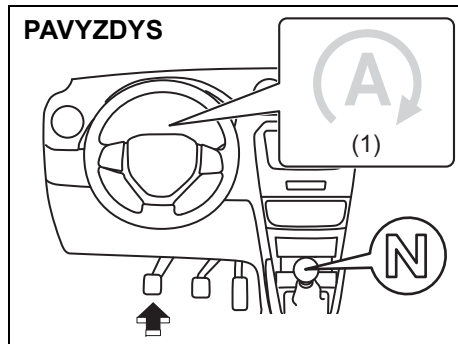
Daugiau informacijos rasite skyriuje „Saugos priemonės, kai variklis automatiškai išjungiamas“.

PASTABA

Automatinio variklio išjungimo metu neperjunkite pavarų perjungimo svirtelės į kitą padėtį nei N nenuspaudę sankabos pedalo. Jei pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei N padėtyje, variklis automatiškai nepasileis net ir nuspaudus sankabos pedalą.

PASTABA:

- Variklio automatinio sustabdymo funkcija lėtėjimo metu bus parengta, kai vėl paleidus variklį automobilis važiuos didesniu nei 10 km/h greičiu.
- Net jei variklis neišsijungė automatiškai prieš sustojant automobiliui (vis dar važiuojant maždaug 15 km/h arba mažesniu greičiu), variklis gali automatiškai išsijungti, kai tik automobilis sustos.
- Automatinio variklio išjungimo metu galima naudoti garso ir kitas elektrines sistemas, tačiau oro kondicionierius persijungs į ventiliatoriaus režimą.
- Jei automobilyje yra automatinis oro kondicionierius, ventiliatoriaus greitis bus ribojamas automatinio variklio išjungimo metu (tik automatinio valdymo režimu), kad salone ilgiau veiktų oro kondicionierius.



53SB20202

- 3) Nepriklausomai nuo to, ar automobilis sustojo, ar ne, paspaudus sankabos pedalą variklis vėl pasileis ir ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) (1) užges.

Kai variklis išjungiamas automatiškai, paspaudus sankabos pedalą variklis vėl naudos degalus. Todėl, norint taupyti degalus sankabos pedalą rekomenduojama nuspausti prieš pat paleidžiant variklį.

- Nenuspaudus sankabos pedalo variklis gali pasileisti automatiškai, jei tenkinamos automatinio variklio paleidimo sąlygos.

Daugiau informacijos rasite skyriuje „Sąlygos, reikiamos automatiškai paleisti variklį“.

PASTABA:

Kai variklis vėl paleidžiamas automatiškai, suaktyvėjus pagalbos įkalnėje valdymo sistemai gali būti nustatytos šios sąlygos, tačiau tai nėra gedimas.

- Iš variklio skyriaus galite girdėti sklindantį garsą.
- Galite pajusti, kad stabdžių pedalą spausti sunku.

Saugos priemonės, kai variklis automatiškai išjungiamas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neatlikite jokių toliau nurodytų veiksmų, kai variklis buvo automatiškai išjungtas. Tai gali tapti avarijos priežastimi.

Veikimas / automobilio būklė	Sprendimas
<p>Variklio dangtis atidarytas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Signalas skamba su pertraukomis. • Automatiškai išjungus variklį jis užgęsta. • Užges ENG STOP indikatoriaus lemputė (žalia). 	<p>Norėdami vėl paleisti variklį atlikite toliau nurodytą procedūrą.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį, tada pavarų perjungimo svirtelę nustatykite į N padėtį. 2) Uždarykite variklio dangtį. 3) Pasukite uždegimo jungiklį arba paspauskite variklio jungiklį varikliui paleisti.
<p>Vairuotojas yra neprisisekęs saugos diržu arba vairuotojo durys atidarytos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Variklis automatiškai pasileidžia iš naujo. • ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) sužybsi 5 kartus, paskui užgęsta. 	<p>Prisekite saugos diržu ir (arba) uždarykite vairuotojo duris.</p>
<p>Pavarų perjungimo svirtis perjungta į kitą padėtį nei N nenuspaudus sankabos pedalo, atsegtas vairuotojo saugos diržas ir atidarytos vairuotojo durys</p> <ul style="list-style-type: none"> • Signalas skamba su pertraukomis. • Automatiškai išjungus variklį jis užgęsta. • Užges ENG STOP indikatoriaus lemputė (žalia). 	<p>Norėdami vėl paleisti variklį atlikite toliau nurodytą procedūrą.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį, tada pavarų perjungimo svirtelę nustatykite į N padėtį. 2) Uždarykite duris ir prisisekite saugos diržu. 3) Pasukite uždegimo jungiklį arba paspauskite variklio jungiklį varikliui paleisti.

PASTABA:

Toliau pateiktos indikatorių lemputės prietaisų skydelyje neužsidega, kai variklis automatiškai išjungiamas.

- *Gedimo indikatoriaus lemputė, elektrinio vairo stiprintuvo lemputė, alyvos slėgio lemputė, įkrovimo lemputė*

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

ENG A-STOP sistemos veikimo sąlygos

Budėjimo sąlygos

Jei važiuojant įvykdomos visos toliau nurodytos sąlygos, bus leidžiamas automatinis variklio išjungimas.

Kai variklis paleistas	<ul style="list-style-type: none">• Variklis paleidžiamas sandariai uždarius variklio dangtį.
Važiuojant	<ul style="list-style-type: none">• ENG A-STOP sistema nėra išjungta (OFF).• Variklio aušinamojo skysčio temperatūra yra nurodytame diapazone.• Vairuotojo saugos diržas yra susegtas.• Vairuotojo durys yra atidarytos.• Variklio dangtis gerai uždarytas.• Nėra jokio signalo, kuris neleistų sustabdyti variklio iš bet kurios elektroninės valdymo sistemos, išskyrus ENG A-STOP sistemą. (#1) <p><Automobiliai su automatine šildymo ir oro kondicionavimo sistema></p> <ul style="list-style-type: none">• Oras iš išleidimo angų pakankamai atvėsina vėsinant arba pakankamai pašildomas šildant.• Išjungtas atitirpinimo įrenginys.

#1: Jei užsidega kuri nors iš ENG A-STOP sistemos įspėjamųjų ir indikatorių lempučių, variklis automatiškai nesustabdomas.

Automatinio variklio išjungimo sąlygos

Jei įvykdomos visos toliau nurodytos sąlygos, kai įvykdomos budėjimo režimo sąlygos, variklis automatiškai išjungiamas, kai automobilis prieš sustodamas sulėtėja arba sustoja.

Lėtinant prieš sustojimą	<ul style="list-style-type: none">• ABS arba ESP® sistema nebuvo įjungta.• Normalus slėgis stabdžių stiprintuvo sistemoje.
	<ul style="list-style-type: none">• Sankabos pedalas nuspaudžiamas, pavarų perjungimo svirtis perjungiama į N padėtį, tada sankabos pedalas atleidžiamas, kai automobilio greitis yra maždaug 15 km/h arba mažesnis.
Kai automobilis stovi	<ul style="list-style-type: none">• ABS arba ESP® sistema nebuvo įjungta.• Normalus slėgis stabdžių stiprintuvo sistemoje.
	<ul style="list-style-type: none">• Pavarų svirtelė yra N padėtyje.• Nenuspaustas sankabos pedalas.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Automatinio variklio paleidimo sąlygos

Jei atsiranda bet kuri iš toliau nurodytų sąlygų arba atliekamos operacijos, kai variklis automatiškai sustabdomas, variklis automatiškai paleidžiamas iš naujo ir užgęsta ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia).

Bendrosios	<ul style="list-style-type: none">• Išjungus (OFF) ENG A-STOP sistemą.• Šioje sistemoje aptiktas gedimas. (#2)• Žemas slėgis stabdžių stiprintuvo sistemoje. (#1) <p><Automobiliai su automatine šildymo ir oro kondicionavimo sistema></p> <ul style="list-style-type: none">• Oro temperatūra iš išleidimo angų labai pasikeičia arba aušinimo ir šildymo efektyvumas yra nepakankamas. (#1)• Temperatūros parinkiklis buvo nustatytas į didžiausią COOL aušinimo metu arba nustatytas į didžiausią HOT šildant. (#1)• Įjungtas atitirpinimo įrenginys. (#1)• Nenuspaustas sankabos pedalas• Kai įjungta ABS arba ESP[®] sistema.
Mažinant greitį (apie 15 km/h arba mažiau automobiliuose su mechanine pavarų dėže)	<ul style="list-style-type: none">• Atidaromas variklio dangtis.• Važiuojant į pakalnę automobilis važiuoja didesniu nei 15 km/val. greičiu. (#1)
Kai automobilis stovi	<ul style="list-style-type: none">• Atsegamas vairuotojo saugos diržas. (#1)• Atidaromos vairuotojo durys. (#1)• Automobilis važiuoja šlaitu. (#1)• Praėjo šiek tiek laiko (apie 3 minutes) nuo tada, kai variklis buvo automatiškai sustabdytas. (#1)

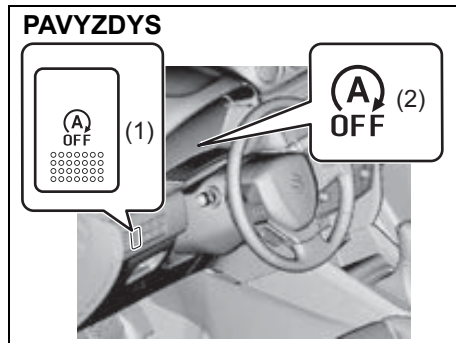
#1: ENG A-STOP indikatoriaus lemputė (žalia) blykčioja, tada užgęsta. Tuo pačiu metu gali skambėti salono signalas.

#2: Priklausomai nuo gedimo, tai yra įprastas paleidimas iš naujo arba paleidimas iš naujo kaip #1.

ENG A-STOP OFF jungiklis

ENG A-STOP sistemą galima išjungti (OFF).

- Norėdami išjungti sistemą paspauskite ENG A-STOP OFF jungiklį (1) ENG A-STOP OFF lemputei (2) įjungti.
- Norėdami dar kartą įjungti sistemą, dar kartą paspauskite jungiklį (1) lemputei išjungti.
- Kiekvieną kartą, kai variklis sustabdomas rankiniu būdu, sistema vėl įsijungia ir ENG A-STOP OFF lemputė (2) užgesa.



53SB20203

PASTABA:
 Automatinio variklio išjungimo metu paspaudus ENG A-STOP OFF jungiklį (1) variklis automatiškai pasileidžia ir užsidegs ENG A-STOP OFF lemputė (2).

ENG A-STOP OFF lemputė



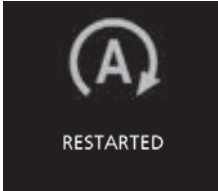
ENG A-STOP OFF lemputė yra prietaisų skydelyje.




- Ši lemputė užsidega, kai ENG A-STOP sistema yra išjungta.
- Jei tenkinama viena iš toliau išvardytų sąlygų, uždegimo jungiklį pasukus į ON padėtį arba paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, blykčioja lemputė.
 ENG A-STOP sistema arba SHVS (Suzuki išmanioji hibridinė transporto priemonė) sistema neįsijungia tinkamai, kai indikatorius mirksi. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.
 - Gali būti, kad genda ENG A-STOP arba SHVS sistema.
 - SHVS sistemos komponentus (ličio jonų akumuliatorių, DCDC keitiklį, ISG ir kt.) reikia pakeisti.

PASTABA:
 Jei lemputė mirksi automatiškai sustabdant variklį, variklis gali išsijungti.

Informacinė žinutė

Ekране rodomi pranešimai, įspėjantys apie tam tikras ENG A-STOP problemas.

Informacinė žinutė	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>IDLING STOP UNAVAILABLE</p> <p>52RM30650</p>	<p>ENG A-STOP sistema negali automatiškai išjungti variklio, nes nėra vienos iš toliau nurodytų automatinio variklio įjungimo sąlygų. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Saugos priemonės, kai variklis automatiškai išjungiamas“.</p>
 <p>ENGINE RESTARTING</p> <p>52RM30660</p>	<p>Variklis vėl pasileidžia automatiškai, nes tenkinama viena iš toliau nurodytų automatinio variklio paleidimo sąlygų.</p> <ul style="list-style-type: none">• Temperatūra oro kondicionieriaus išleidimo angose po automatinio variklio išjungimo labai pasikeitė ir turėjo įtakos aušinimo / šildymo našumui.• Įjungtas atitirpinimo įrenginys.• Ličio jonų akumuliatorius labai išsieikvojo.• Praėjo šiek tiek laiko nuo automatinio variklio išjungimo pradžios.
 <p>RESTARTED</p> <p>52RM30890</p>	<p>Variklis vėl pasileido automatiškai, nes tenkinama viena iš toliau nurodytų automatinio variklio paleidimo sąlygų.</p> <ul style="list-style-type: none">• Nukrito neigiamas stabdžių stiprintuvo slėgis.• Vairuotojo saugos diržas yra atsegtas.• Vairuotojo durys atidarytos.

Informacinė žinutė	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>52RM30670</p>	<p>Variklis vėl pasileido automatiškai, nes tenkinama viena iš toliau nurodytų automatinio variklio paleidimo sąlygų.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Įjungtas atitirpinimo įrenginys. • Automobilis paleidžiamas, kai bus važiuojama šlaitu.
 <p>52RM30680</p>	<p>Variklis išsijungė, nes automatinio variklio išjungimo metu atliekama viena iš toliau nurodytų operacijų.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atidaromas variklio dangtis. • Pavarų perjungimo svirtelė perjungiama į kitą padėtį nei N nenuspaudus sankabos pedalo, atsegus vairuotojo saugos diržą ir atidarius vairuotojo duris. <p>Paleiskite variklį įprastai. Šiame skyriuje žr. „Variklio paleidimas / išjungimas (automobilyje su berakte paleidimo sistema)“.</p>
 <p>52RM30690</p>	<p>Automatinio variklio išjungimo metu pavarų perjungimo svirtelė perjungiama į kitą padėtį nei N (neutrali) nespaudžiant sankabos pedalo.</p> <p>Norėdami vėl paleisti variklį įjunkite svirtelę į N (neutrali) padėtį ir nuspauskite sankabos pedalą.</p>

Greičio valdymo sistema (jei įrengta)

Greičio valdymo sistema suteikia galimybę važiuoti vienodu greičiu nelaikant kojos ant akceleratoriaus pedalo. Greičio valdymo sistemos valdymo jungikliai yra vairaratyje.

Greičio valdymo sistemą galite naudoti toliau nurodytais atvejais.

- Automobiliuose su mechanine pavarų dėže pavaros padėtis yra 3, 4, 5 arba 6 (jei ya).
- Automobilyje su automatine pavarų dėže pavarų pasirinkimo svirtelė yra D padėtyje arba pavarų dėžė yra įjungta 3, 4, 5 arba 6 padėtyje rankiniame režime.
- Automobilio greitis 40 km / val. arba didesnis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

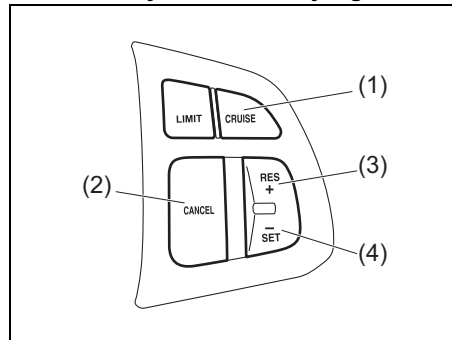
Norėdami gerai valdyti automobilį neįjunkite greičio valdymo sistemos važiuodami judraus eismo metu, slidžiais, vingiuotais keliais arba važiuodami stacioniais nuokalnėmis.

PASTABA:

Priklausomai nuo kelio sąlygų, nustatytas greitis gali šiek tiek skirtis nuo greičio matuoklio indikacijos.

Pastovaus greičio nustatymas

Greičio valdymo sistemos jungikliai

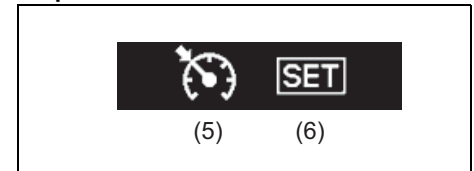


54P000362

- (1) CRUISE jungiklis
- (2) CANCEL jungiklis
- (3) RES + jungiklis
- (4) SET - jungiklis

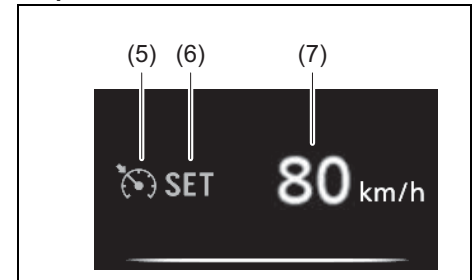
Informacijos ekranas

A tipas



54P000362

B tipas



52RM30880

- (5) Greičio valdymo indikatorius
- (6) Nustatymo (SET) indikatorius
- (7) Nustatyto greičio indikatorius

- 1) Įjunkite greičio valdymo sistemą paspausdami valdymo jungiklį CRUISE (1). Kai užsidega pastovaus greičio indikatorius (5), galite nustatyti pastovų greitį.
- 2) Padidinkite arba sumažinkite pageidaujimą greitį.

- 3) Paspauskite SET- jungiklį (4) ir įjunkite nustatymo indikatorius (6) – jie bus rodomi informacijos ekrane. Šiuo metu informacijos ekrane taip pat pasirodo nustatyto greičio indikatorius (7). Atitraukite koją nuo akceleratoriaus pedalo ir pageidaujamas greitis bus nustatytas.

ĮSPĖJIMAS

Jei pastovus greitis nustatomas atsitiktinai, negalėsite jo sumažinti arba galite prarasti automobilio valdymą. Šiais atvejais padidėja pavojus sudaryti avarinę situaciją ir nukentėti.

Išjunkite greičio valdymo sistemą ir patikrinkite, ar nedega greičio indikatoriaus lemputė (5) tuo metu, kai sistema neveikia.

Laikinas nustatyto greičio pakeitimas

Kai nustatytas pastovus greitis, galite laikinai padidinti arba sumažinti greitį.

Jei greitį norite padidinti, paspauskite akceleratoriaus pedalą. Kai atitrauksite koją nuo akceleratoriaus pedalo, automobilis vėl važiuos anksčiau nustatytu greičiu.

Jei greitį norite sumažinti, paspauskite stabdžių pedalą. Nustatytas greitis bus atšauktas ir užges nustatymo indikatoriaus lemputė (6).

Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (3) ir dar kartą įjunkite nustatymų indikatorius (6), kai automobilis važiuoja didesniu nei 40 km / val. greičiu. Automobilis pagreitės iki anksčiau nustatyto greičio ir išlaikys jį.

PASTABA:

Automobilyje su automatine pavarų dėže – kai palaikomas nustatytas greitis, negalėsite lėtėti naudodami variklio stabdį, net jei rankiniu režimu perjungsite aukštesnę pavarą į 3.

Norėdami sumažinti greitį, kai įjungta pastovaus greičio palaikymo sistema, paspauskite stabdžių pedalą arba paspauskite SET- jungiklį (4).

Nustatyto greičio keitimas

Akceleratoriaus pedalo naudojimas

Norėdami padidinti nustatytą greitį, padidinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET+ jungiklį (4). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

Stabdžių pedalo naudojimas

Norėdami sumažinti nustatytą greitį, sumažinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET- jungiklį (4). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

PASTABA:

Kai stabdžio pedalas nuspaudžiamas, nustatymo indikatoriaus lemputė (6) nedega tol, kol nustatomas naujas greitis.

RES + ir SET- jungiklių naudojimas

Norėdami padidinti nustatytą greitį, kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę RES+ jungiklį (3). Automobilio greitis didės. Kai nebelaikysite paspaudę jungiklio automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

Norėdami sumažinti nustatytą greitį, keletą kartų paspauskite arba palaikykite paspaudę SET- jungiklį (4) tol, kol automobilio greitis sumažės iki pageidaujamo greičio, tada paleiskite jungiklį. Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

PASTABA:

- Galite keisti nustatytą greitį maždaug 1,0 km / val. greitai paspausdami RES+ (3) arba SET - jungiklį (4).
- Kai esamas automobilio greitis yra maždaug 10 km/h arba didesnis nei anksčiau nustatytas greitis, pastovaus greičio negalima sumažinti net nuspaudus jungiklį RES+/SET-.
- Kai esamas automobilio greitis yra maždaug 10 km/h arba mažesnis nei anksčiau nustatytas greitis, pastovaus greičio negalima padidinti net nuspaudus jungiklį RES+/SET-.

Greičio valdymo sistemos išjungimas

Nustatymų indikatorius (6) užges ir greičio valdymo sistema bus laikinai išjungta esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Paspauskite CANCEL jungiklį (2).
- Nuspauskite stabdžių pedalą.
- Automobiliuose su mechanine pavarų dėže paspauskite sankabos pedalą.
- Automobiliuose su automatine pavarų dėže perjunkite pavarą iš 3-os į 2-ą.
- Kai automobilio greitis sumažėja maždaug 20 procentų nuo nustatyto greičio.
- Bet kuriuo metu kai automobilio greitis sumažėja iki mažiau nei 40 km / val.
- Kai automobiliui slystant įjungiamą ESP® sistema.

Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (3) ir įjunkite nustatymų indikatorių (6). Jei nėra šių nurodytų sąlygų, automobilis turi važiuoti didesniu nei 40 km / val. greičiu.

Jei norite išjungti greičio valdymo sistemą, paspauskite greičio jungiklį (1) ir patikrinkite, ar užgeso greičio indikatorius lemputė (4) arba greičio indikatorius (5).

Taip pat, jei gedimų indikatorius lemputė prietaisų skydelyje užsidega arba mirksi, greičio valdymo sistema išsijungs.

PASTABA:

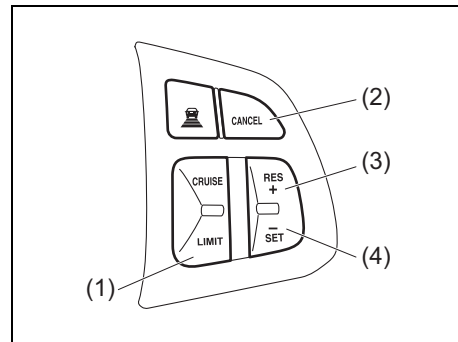
Jei išjungsitė greičio valdymo sistemą, anksčiau nustatytas greitis bus pašalintas iš sistemos atminties. Vėl nustatykite pageidaujamą greitį.

Greičio ribotuvas (jei įrengtas)

Didžiausio greičio nustatymas

Greičio ribotuvo pagalba galite pasirinkti didžiausią greitį, kurio nenorite viršyti.

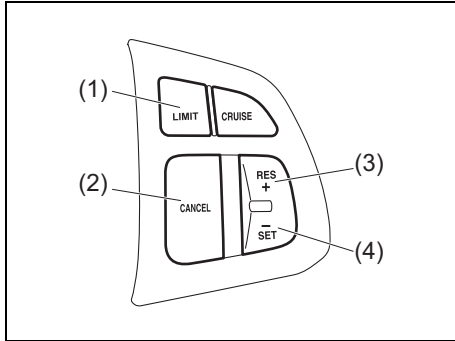
Automobiliuose su adaptyviaja greičio valdymo sistema



54P000364

- (1) LIMIT jungiklis
- (2) CANCEL jungiklis
- (3) RES+ jungiklis
- (4) SET- jungiklis

Automobiliai su greičio valdymo sistema

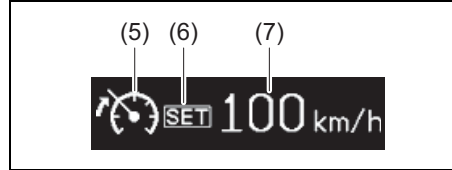


54P000365

- (1) LIMIT jungiklis
- (2) CANCEL jungiklis
- (3) RES+ jungiklis
- (4) SET- jungiklis

Informacijos ekranas

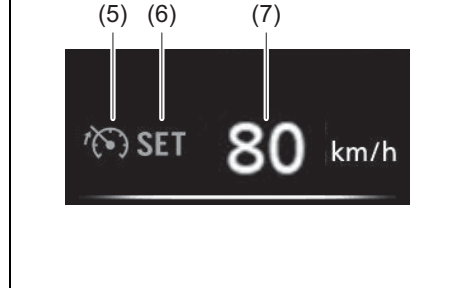
A tipas



53SB10314

B tipas

PAVYZDYS



53SB3010

- (5) Greičio ribotuvo indikatorius
- (6) SET (nustatymo) indikatorius
- (7) Greičio indikacija

Didžiausio greičio nustatymas

- 1) Įjunkite greičio apribojimo sistemą paspausdami LIMIT jungiklį (1). Kai informacijos ekrane pasirodo greičio apribojimo indikatorius (5), galite nustatyti didžiausią greitį.
- 2) Padidinkite arba sumažinkite pageidaujama greitį.
- 3) Paspauskite SET- jungiklį (4) ir įjunkite nustatymo indikatorius (6). Dabartinis automobilio greitis nustatomas kaip didžiausias greitis.

PASTABA:

Jei paspausite SET- jungiklį (4), kai automobilis važiuoja mažesniu nei 30 km / val. greičiu, didžiausias automobilio greitis bus nustatytas ties 30 km / val.

Didžiausio nustatyto greičio viršijimas

Didžiausią nustatytą greitį galite padidinti iki galo nuspausdami akceleratoriaus pedalą. Kai važiuojate didesniu, nei nustatytu greičiu, informacijos ekrane mirksės greičio indikatorius (7) ir trumpai suskambės signalas.

Jei nukelsite koją nuo akceleratoriaus pedalo norėdami vėl važiuoti mažesniu nei didžiausiu nustatytu greičiu, greičio indikatorius (7) nustos mirksėti ir degs nuolatos, o funkcija vėl pradės veikti.

PASTABA:

- *Jei akceleratoriaus pedalą spausite lėtai, automobilis gali nepradėti važiuoti didesniu nei didžiausiu nustatytu greičiu. Norėdami važiuoti didesniu nei didžiausiu nustatytu greičiu greitai paspauskite akceleratoriaus pedalą iki galo arba paspauskite CANCEL jungiklį (2) didžiausiam nustatytam laikui laikinai išjungti.*
- *Greičio indikatorius (7) taip pat mirksės ir skambės signalas, jei greičio ribotuvas negali užkirsti kelio automobiliui viršyti didžiausią nustatytą greitį važiuojant žemyn stacia kalva arba pernelyg padidinus greitį. Tokiu atveju stabdžių pedalu sumažinkite greitį arba važiuokite mažesniu nei didžiausiu nustatytu greičiu.*

Greičio pakeitimo nustatymas

Esamo greičio nustatymo būdas

- 1) Paspausdus CANCEL jungiklį (2).
- 2) Padidinkite arba sumažinkite pageidaujama greitį.
- 3) Paspauskite SET- jungiklį (4) ir įjunkite nustatymo indikatorius (6). Dabartinis automobilio greitis nustatomas kaip didžiausias greitis.

RES + ir SET- jungiklių naudojimas

Norėdami padidinti greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę RES+ jungiklį (3).

Norėdami sumažinti nustatytą greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę SET* jungiklį (4).

PASTABA:

- *Galite keisti nustatytą greitį maždaug 1 km / val. greitai paspausdami RES+ (3) arba SET- jungiklį (4).*
- *Galite keisti nustatytą greitį 5 km / val. paspausdami ir palaikydami paspaudę RES+ (3) arba SET- jungiklį (4).*
- *Jei važiuojate didesniu greičiu nei nustatytas ir RES+ (3) arba SET- (4) jungikliu nustatote mažesnj greitį, mirksės greičio indikatorius (7) ir skambės signalas.*

Greičio ribotuvo išjungimas

- Norėdami išjungti greičio ribotuva paspauskite CANCEL jungiklį (2). Nustatymų indikatorius (6) užges.
- Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (3) ir įjunkite nustatymų indikatorius (6).

Norėdami išjungti greičio apribojimo sistemą paspauskite LIMIT jungiklį (1) ir patikrinkite, ar užgeso apribojimo indikatorius (5).

Greičio apribojimo sistemą galite išjungti išjungdami variklį.

PASTABA:

Jei išjungsite greičio apribojimo sistemą, anksčiau nustatytas greitis bus pašalintas iš sistemos atminties. Nustatykite pageidaujama greitį iš naujo.

SUZUKI SAUGUMO SISTEMA (jei įrengta)

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema (jei įrengta)

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema – tai sistema, kuri dvigubo jutiklio pagalba aptinka automobilį ar pėsčiuosius, esančius prieš automobilį, bando išvengti susidūrimo įspėdama vairuotoją ir bandydama sumažinti galimo susidūrimo metu padaromą žalą.

ĮSPĖJIMAS

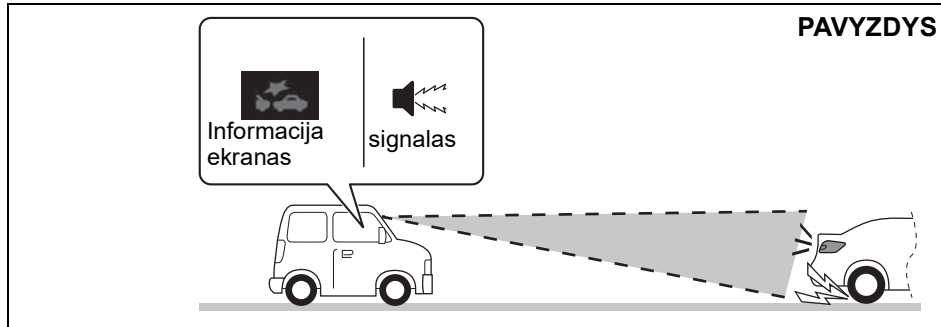
- Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema yra ribota ir gali tinkamai neveikti priklausomai nuo važiavimo sąlygų. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.
- Netikrinkite sistemos patys.
- Patikrinkite, ar automobiliui važiuojant yra prisisegę saugos diržais. Sistemai įsijungus keleiviai gali būti išsviesti iš automobilio ir sunkiai sužaloti.

PASTABA:

- Kai sistema veikia, jei priešais Jus važiuojanti transporto priemonė juda ne dvigubo jutiklio veikimo zonoje arba transporto priemonė nebegali būti aptikta, sistema gali nustoti veikti.
- Kai sistema veikia, gali girdėtis stabdymo garsas, net jei nespaudžiate stabdžių pedalo, tačiau tai nėra gedimo požymis.
- Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos funkcija skiriasi priklausomai nuo kai kurių paskirties vietų ar sričių, yra transporto priemonių, kurių funkcija yra neaptikti pėsčiųjų.

Įspėjimas apie susidūrimą iš priekio

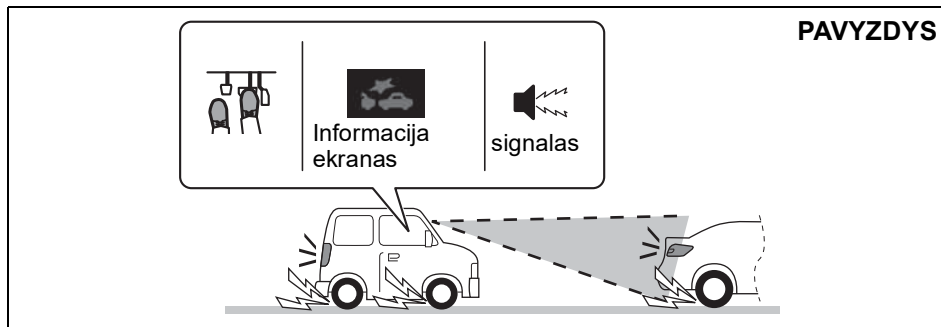
Jei kyla susidūrimo iš priekio pavojus, informacijos ekrane pasirodo įspėjamas pranešimas ir skamba įspėjamasis signalas.



52RM30320

Stabdžių pagalbinių sistema

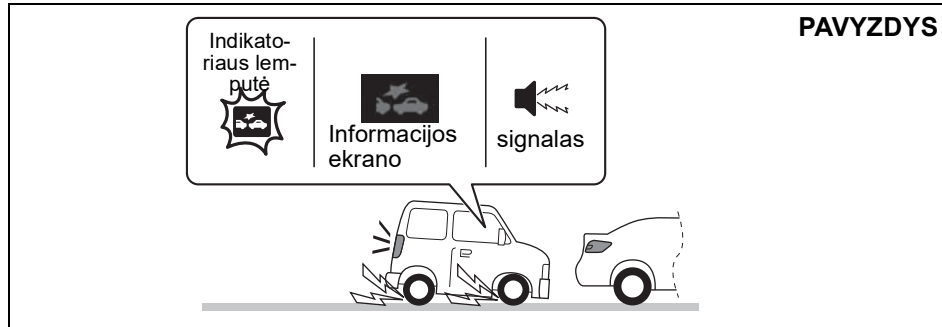
Kai yra didelė susidūrimo iš priekio tikimybė, stabdžių pagalbinių sistema užtikrina galingesnį stabdymą, kai spaudžiame stabdžių pedalą. Stabdžių pagalbinių sistema gali veikti tuo pačiu metu kaip ir automatinė stabdžių sistema.



52RM30330

Automatinė stabdžių sistema

Kai susidūrimas iš priekio yra neišvengiamas, stabdžių sistema įsijungia automatiškai.
(#1)



52RM30340

(#1) Kai automatinė stabdžių sistema sustabdo automobilį, signalas automobilio salone skamba tol, kol automatinė stabdžių sistema išsijungia. Kai automatinė stabdžių sistema išsijungs, indikatorius informacijos ekrane ir dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos indikatoriaus lemputė užges praėjus maždaug 3 sekundėms.

⚠️ ATSARGIAI

Jei automobilį sustabdė automatinė stabdžių sistema, nedelsdami paspauskite stabdžių pedalą. Jei Jūsų automobilyje yra automatinė pavarų dėžė, kai išjungžiama automatinė stabdžių sistema, automobilis pradės judėti ribojamu greičiu. Tai gali tapti avarijos priežastimi.

PASTABA:

Jeį nepaspausite sankabos pedalo, kai automobilį sustabdė automatinė stabdžių sistema, variklis išsijungs.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Atvejai, kai sistema neveikia

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai variklis išjungtas (išskyrus atvejus, kai variklį automatiškai sustabdo ENG A-STOP sistema)
- Kai dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatorius lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatorius lemputė užsidega iš karto po to, kai paleidimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Kai pavarų perjungimo svirtelė yra atbulinės eigos padėtyje.
- Kai ESP[®] sistema yra įjungta (išskyrus susidūrimo iš priekio įspėjamąją sistemą).
- Kai toliau nurodyti jungikliai paspausti ir sistema išjungta.
 - Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklis
 - ESP[®] OFF jungiklis
- Kai dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai dvigubas jutiklis gali nenustatyti automobilio ar pėsčiojo, esančių prieš automobilį.
Daugiau informacijos rasite „JŪSŲ AUTOMOBILIO VALDYMAS“ skyriaus „Dvigubas jutiklis“ skirsnyje.
- Kai pasuksite vairą arba akceleratoriaus pedalą.

Situacijos, kuriose automobilis gali nesumažinti greičio

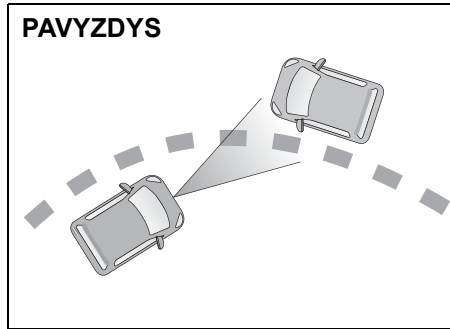
Esant toliau nurodytoms sąlygoms automobilis gali nesumažinti greičio, net jei sistema įsijungia.

- Kai lauke šalta, arba kai stabdžių sistema nėra sušilusi, pavyzdžiui ką tik paleidus variklį.
- Kai stabdžių sistema perkaista ir stabdymo efektas pablogėja dėl to, kad automobilis ilgai važiuoja nuokalne.
- Kai stabdymo efektas pablogėja dėl to, kad automobilis važiuoja per balas, arba buvo nuplautas.
- Jei važiuojate toliau nurodytais keliais.
 - Važiuojant vingiuotais keliais su staigiais posūkiais ir nevienodu paviršiumi.
 - Jei važiuojate stačia pakalne.
- Jei važiuojate toliau nurodytais slidžiais keliais.
 - Jei kelias yra padengtas ledu, sniegu, yra slidus.
 - Važiuojant per šulinius ar metalinės konstrukcijos plokštes.
 - Važiuojant žvyruotu keliu.
- Važiuojant lyjant.

Situacijos, kuriose sistema gali įsijungti atsitiktinai

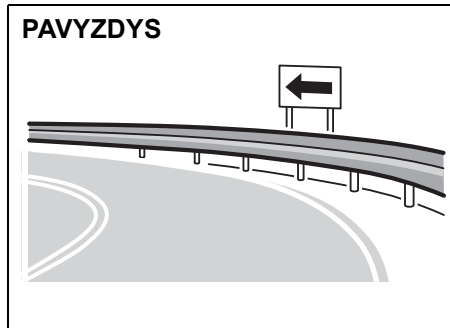
Toliau nurodytose situacijose dvigubas jutiklis gali nustatyti transporto priemonę arba pėsčiąjį prieš automobilį ir sistema gali įsijungti. Važiukite lėtai ir atsargiai.

- Važiuojant per kelių rinkliavos postą didesniu nei rekomenduojamu greičiu.
- Prieš visiškai atsidarant stovėjimo aikštelės vartams arba geležinkelio užtvarami pasikeliant.
- Važiuojant kalnuose, kuriuose yra įvairūs šlaitai.
- Kai staiga padidinate greitį ir priartėjate prie priekyje arba šalia esančioje eismo juostoje važiuojančio automobilio.
- Kai matomumas priekyje yra prastas dėl to, kad garuoja vanduo, yra smėlio sūkurių arba dūmų, arba kai automobilį, važiuojantį prieš Jus, supa išmetamosios dujos, vanduo ar sniegas.
- Važiuojant per vandens garus arba dūmus.
- Kai sustojate labai arti prie priekyje esančios kliūties.
- Važiuojant pro šalia esantį automobilį arba kliūtį.



54P000330

- Prasilenkiant su iš priekio važiuojančia transporto priemone vingiuotame kelyje.



54P000332

- Kai pakelėje ties posūkiu yra kelio ženklas arba apsauginė užtvara.
- Važiuojant pro priešingos krypties eismo juosta važiuojantį automobilį, sustojusį prieš dešinįjį / kairinį posūkį.

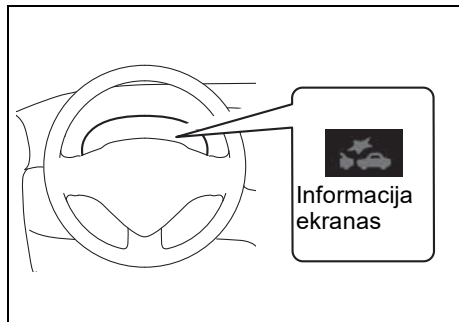
- Kai važiuojate pro priešingos krypties eismo juosta važiuojantį automobilį ir sustojate prieš dešinįjį / kairinį posūkį.
- Kai automobilio padėtis keičiasi dėl banguotos ir nelygios kelio dangos.
- Kai virš kelio paviršiaus yra išsikišusių daiktų, pavyzdžiui, šulinių dangčių, ženklų ar kitų metalinių daiktų, taip pat krintančių daiktų ar iškilimų kelyje.
- Kai netoli yra automobilių stovėjimo aikštelės vartai, kelių mokesčių rinkliavos vartai, geležinkelio pervažos vartai ar iškabos.
- Važiuojant lauku, apaugusiu aukšta žole.
- Kai pasikeičia automobilio padėtis.
- Kai dvigubas jutiklis patyrė stiprų smūgį.
- Kai važiuojate po objektu (kelio atitvaru, kelio ženklu, stendu, gatvių žibintu ir kt.) kalno kelio viršuje.
- Kai ant kelio yra figūros, dažai arba siena, kuriuos sistema gali supainioti su automobiliais ar pėsčiaisiais.

Įspėjimas apie susidūrimą iš priekio

Toliau nurodytose situacijose yra priekinio susidūrimo pavojus ir įsijungia įspėjimas.

- Automobilio greitis yra tarp 40 km/h ir 140 km/h. (Pėstiesiems nustatyti automobilio greitis yra tarp 40 km/h ir 60 km/h).
- Santykinis greitis tarp Jūsų automobilio ir priekyje važiuojančio automobilio ar pėsčiojo yra maždaug 15 km/val.

Automobilio salone skambės signalas ir informacijos ekrane pasirodys nurodymas.



53SB3075

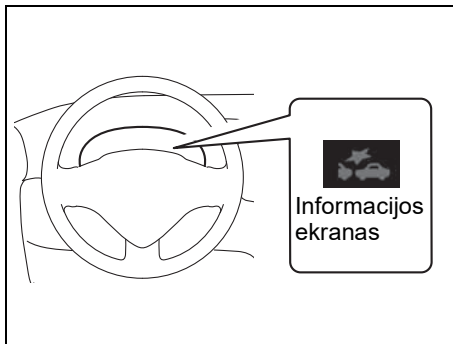
Kai skamba susidūrimo iš priekio įspėjamasis signalas, priklausomai nuo to, koks atstumas yra iki priekyje važiuojančio automobilio ir važiavimo sąlygų, pažiūrėkite, ar nereikia pasukti vairaračio arba paspausti stabdžių pedalo.

Stabdžių pagalbinė sistema

Toliau nurodytais atvejais, kai yra didelė susidūrimo iš priekio tikimybė, stabdžių pagalbinė sistema užtikrina galingesnę stabdymą, kai spaudžiate stabdžių pedalą.

- Automobilio greitis yra tarp 15 km/h ir 80 km/h. (Pėstiesiems nustatyti automobilio greitis yra tarp 15 km/h ir 60 km/h).
- Santykinis greitis tarp Jūsų automobilio ir priekyje važiuojančio automobilio ar pėsčiojo yra maždaug 15 km/val.

Kai įsijungia stabdžių pagalbinė sistema, įsijungia ir susidūrimo iš priekio įspėjamoji sistema.



53SB3076

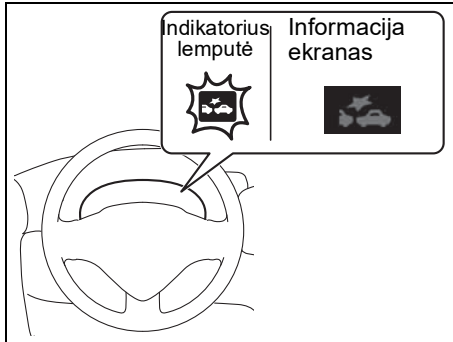
Automatinė stabdžių sistema

Toliau nurodytais atvejais ir kai susidūrimas iš priekio yra neišvengiamas, stabdžių sistema įsijungia automatiškai.

- Jei važiuojate maždaug nuo 5 km / val. iki 100 km / val. greičiu. Pėstieji nustatomi važiuojant maždaug nuo 5 km / val. iki 60 km / val. greičiu).
- Santykinis greitis tarp Jūsų automobilio ir priekyje važiuojančio automobilio ar pėsčiojo yra maždaug 5 km / val.

Kai automatinė stabdžių sistema įsijungia važiuojant maždaug 50 km / val. greičiu arba važiuojant link automobilio priešais Jus (arba pėsčiojo, maždaug 30 km / val. greičiu), susidūrimo galima išvengti.

Kai automatinė stabdžių sistema įsijungia, automobilio salone nuolatos skambės įspėjamasis signalas, informacijos ekrane greitai mirksės dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatorius lemputė ir įsijungs stabdžių žibintai.



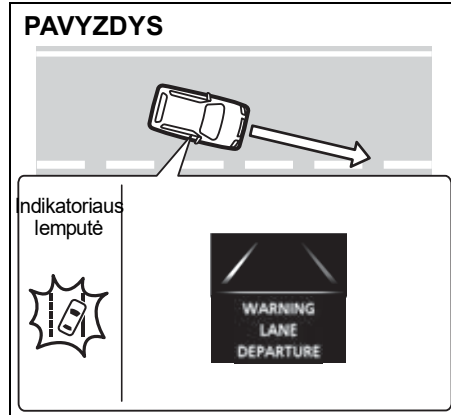
PASTABA:

Kai automatinė stabdžių sistema išsijungs, indikatorius informacijos ekrane ir dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos indikatorius lemputė užges praėjus maždaug 3 sekundėms.

Išvažiavimo už eismo juostos įspėjamoji sistema

Kai važiuojate maždaug 60 km / val. arba didesniu greičiu, o dvigubas jutiklis nustato, kad Jūsų automobilis gali išvažiuoti iš eismo juostos, pasirodys toliau nurodyti įspėjamieji signalai ir pranešimai.

- Mirksės išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatorius lemputė.
- Informacijos ekrane pasirodys žinutė.
- Vairaratis vibruos.



PAVYZDYS

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Įspėjimas apie išvažiavimą iš eismo juostos gali būti netinkamas kiekvienai situacijai. Sistema nėra sukurta taip, kad automatiškai padėtų išvengti išvažiavimo iš eismo juostos. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.
- Priklausomai nuo kelio dangos būklės, Jūs galite nejausti vairaračio vibracijos netgi tada, kai įspėjamoji išvažiavimo iš eismo juostos sistema veikia.
- Netikrinkite sistemos patys.

Atvejai, kai sistema neveikia

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatorius lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatorius lemputė užsidega iš karto po to, kai paleidimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Kai toliau nurodyti jungikliai paspausti ir sistema išjungta.
 - Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamasis OFF jungiklis
 - ESP® OFF jungiklis
- Kai įjungiamas pavojaus signalo jungiklis.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

- Kai dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia.
- Kai sistema nustato, kad išvažiuojama į kitą eismo juostą, pvz., sumirksėjus posūkio signalams.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai labai greitai priartėjate prie kelio skiriamosios juostos.
- Važiuojant ties staigiu posūkiu.
- Kai įsijungus išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamajai sistemai negrįžtate į eismo juostos vidurį.
- Kai užsidega vairaračio stiprintuvo sistemos įspėjamoji lemputė.

Jei dvigubas jutiklis negali aptikti skiriamųjų linijų, išskyrus anksčiau nurodytas situacijas, sistema taip pat gali neįsijungti. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Situacijos, kai dvigubas jutiklis gali tinkamai neveikti“.

Situacijos, kuriose sistema gali įsijungti atsitiktinai

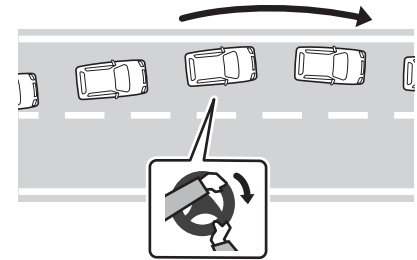
Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali įsijungti.

- Kai eismo juostoje yra daug linijų.
- Kai krenta šešėlis (pavyzdžiui, apsauginės tvorelės šešėlis), lygiagretus tvorelės linijai.
- Kai skiriamoji linija yra šešėlyje.
- Kai skiriamosios linijos yra dvigubos.
- Kai kelių remonto ar statybos vietose yra nupiešta linija, o ankstesnė linija nebuvo visiškai ištrinta.
- Kai kelyje yra remonto ženklai arba riba tarp asfalto ir sniego.
- Kai sniegu padengtame arba šlapiame kelyje yra padangų paliktos žymės.
- Kai automobilis yra zonoje be baltos skiriamųjų linijų, pavyzdžiui, priešais kelių rinkliavų užkardas, kontrolės punktus ar sankryžoje ir t.t.
- Automobilis važiuoja ties kelio išsišakojimu, susijungimu ir t.t.
- Automobilis važiuoja neasfaltuotu arba duobėtu keliu.

Išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistema (jei įrengta)

Kai važiuojate keliu eismo juostų ribose, pvz., greitkelyje arba autostradoje, dvigubas jutiklis aptinka kairiosios ir dešinėsios juostos liniją. Jei jutiklis nustato, kad jūsų automobilis artėja prie kairiosios arba dešinėsios juostos linijos, sistema padeda valdyti automobilį, kad nenukryptumėte nuo eismo juostos.

PAVYZDYS



52R0024

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Įspėjimas apie išvažiavimą iš eismo juostos gali būti netinkamas kiekvienai situacijai. Be to, sistema nėra sukurta taip, kad automatiškai vairuotų automobilį, ir ji neatstoja vairuotojo. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.
- Netikrinkite sistemos patys.

Sistemos veikimo sąlygos

Jei įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos, sistema veiks.

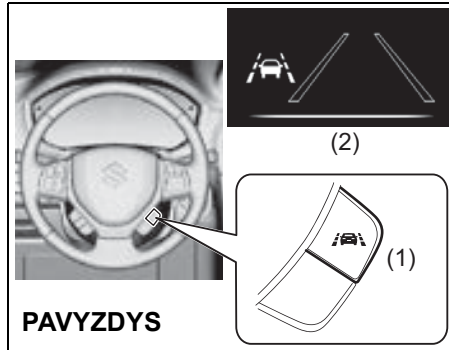
- Kai sistema įjungta
- Kai automobilis važiuoja 65 km/val. arba didesniu greičiu
- Kai jutiklis nustato eismo juostos ribas
- Kai juostos plotis yra apie 3 m

Kai sistema įjungta ir jūsų automobilis gali išvažiuoti už juostos linijos, sistema padeda suvaldyti automobilį.

PASTABA:

Net ir tada, kai sistema padeda vairuoti, vairą galite valdyti patys.

Išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistemos ON/OFF jungiklis



PAVYZDYS

53SB3080

- (1) Išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistemos ON/OFF jungiklis
- (2) Išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistemos indikatorius (budėjimo režimas)




- Norėdami įjungti nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistemą patraukite išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos ON/OFF jungiklį (1) link savęs ir įjunkite nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos indikatorius (2).
- Norėdami išjungti nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistemą dar kartą patraukite išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos ON/OFF jungiklį (1) link savęs ir išjunkite nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos indikatorius (2).

PASTABA:

- Ankstesnis išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos nustatymas ON arba OFF išsaugomas net paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui įjungti į LOCK (OFF).
- Toliau nurodytose situacijose pradinis sistemos parengimas nebuvo baigtas, todėl gali užtrukti, kol ji visiškai įsijungs, net jei nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos sistema yra nustatyta į ON (budėjimo būseną).
 - Kai automobilio rida yra maža, pavyzdžiui, įsigijus automobilį
 - Iš karto po automobilio patikrinimo ir techninės priežiūros
- Jei jūsų automobilis velkamas su įjungtu varikliu, paspauskite nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos ON/OFF jungiklį ir išjunkite nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos funkciją.

Informacijos ekranas

Toliau pateiktoje diagramoje parodyta nukrypimo nuo eismo juostos prevencijos funkcijos būseną.

Rodmenys	Spalva ir būseną
	Balta: Budėjimo režimas (neaktyvus) Žalia: Veikia
	Geltonas: Gedimas
	Juoda: Budėjimo režimas (neaktyvus)
	Balta: Veikia

Situacijos, kai sistema nustoja veikti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali išsijungti.

- Kai sistema išjungžiama išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistemos ON/OFF jungikliu.
- Kai dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia.
- Kai užsidega vairaračio stiprintuvo sistemos įspėjamoji lemputė.
- Kai užsidega ESP® įspėjamoji lemputė, sistema gali neįsijungti.
- Toliau kurį laiką važiuojate nevaldydami vairaračio net ir pasirodžius įspėjamajam pranešimui apie laisvų rankų režimą.

Atvejai, kai sistema gali veikti ne visu našumu

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali veikti ne visu našumu.

- Kai įūsų automobilį veikia šoninis vėjas
- Važiuojant ties staigiu posūkiu
- Jei važiuojate toliau nurodytais keliais
 - Nelygiais, vingiuotais keliais arba ties kelių sankryža
 - Stačiais šlaitais arba keliais, kurių nuolydis staiga pasikeičia
 - Apsnigtais arba šlapiais keliais su padangų žymėmis
 - Vietinės reikšmės keliais (išskyrus greitkelius ir greitkelius)
- Kai padangos yra nepripūstos iki rekomenduojamo slėgio.
- Jei uždėti netinkamo dydžio ratai arba padangos.

- Jei uždėtos padangų grandinės arba kitos nei rekomenduojamos padangos.
- Esant nusidėvėjusioms padangoms.
- Kai naudojamos padangų grandinės.
- Kai netinkamai subalansuoti ratai.
- Kai ratų suvedimas neatitinka nustatymo.
- Kai važiuojant nuleido padangą.
- Kai pakaba yra modifikuota.
- Kai taisomos arba keičiamos pakabos arba vairo stiprintuvo sistemos.
- Kai jaučiate sunkumą ar nenormalią vairo vibraciją.
- Kai dėl avarijos arba gedimo automobilis negali važiuoti tiesiai
- Kai sukrauti sunkūs daiktai.
- Kai staigiai padidinate arba sumažinate greitį.
- Kai važiuojate ties posūkiu dideliu greičiu.
- Kai labai greitai priartėjate prie kelio eismo juostos skiriamosios ribos.
- Velkant priekabą.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai lyja arba sniega.
- Vairuojant tamsioje vietoje, pvz., priedangose, auštant arba kur apšvietimas yra nepakankamas.
- Kai staiga pasikeičia išorės apšvietimas, pavyzdžiui, įvažiuojant arba išvažiuojant iš tunelio arba važiuojant po tiltu.
- Jei važiuojate toliau nurodytais keliais
 - Apsnigtais keliais arba keliais, pabarstytais priemone nuo užšalimo.
 - Keliais su plyšiais arba remonto žymėmis.
 - Jei važinėjate blogais keliais
 - Šviesiais paviršiais, pvz., betoniniu keliu arba šviesą atspindinčiu keliu.
 - Drėgnais paviršiais dėl lietaus ar balų.
- Kai automobilis yra zonoje be skiriamųjų linijų, pavyzdžiui, priešais kelių rinklavių užkardas, kontrolės punktus ar sankryžoje ir t.t.
- Važiuojant išsišakojančiu arba susijungiančiu keliu.
- Kai yra įvairių formų eismo ženklai ar juostų ženklintuvai.
- Kai kelių remonto ar statybos vietose yra nupiešta linija, o ankstesnė linija nebuvo visiškai ištrinta.
- Kai prieš jus yra stipri šviesa (pvz., artėjančios transporto priemonės priekiniai žibintai arba atspindėta šviesa ir pan.).

- Kai yra lygiagrečių šešėlių, pvz., apsaugomųjų turėklų šešėliai, arba kai juostų linijos yra šešėlyje.
- Kai jūsų automobilis važiuoja aukštyn ir žemyn dėl nelygaus kelio arba kelio sankryžos.
- Matomumas priekyje yra prastas dėl to, kad garuoja vanduo, yra smėlio sūkurių arba dūmų, arba kai automobilį, važiuojantį prieš Jus, supa išmetamosios dujos, vanduo ar sniegas.
- Kai atstumas tarp Jūsų ir priekyje važiuojančios transporto priemonės yra nedidelis ir sunku stebėti juostų skiriamąsias linijas.
- Kai priekyje arba gretimoje eismo juostoje važiuojanti transporto priemonė persirikiuoja.
- Kai nėra juostos linijos arba linijos yra išblukusios.
- Kai skiriamosios linijos yra dvigubos.
- Kai eismo juostoje yra daug linijų.
- Kai skiriamosios linijos yra siauros.
- Kai skiriamųjų linijų spalva panaši į kelio spalvą.
- Kai itin pasikeičia eismo juostų linijų forma.
- Kai pakelėse yra bortelių akmenys arba sienos.
- Kai juostos linijos yra greta sienos arba stulpo.
- Kai juostų linijos yra ant šaligatvio krašto.
- Kai priekiniai žibintai yra nešvarūs arba padengti lietaus lašais, rasa, ledu, sniegu, purvu ir t.t.

- Kai važiuojate naktį arba neįjungę žibintų tuneliuose.
- Kai priekinio žibinto optinė ašis pakrypusi.
- Kai priekiniai žibintai ir priekiniai rūko žibintai yra modifikuoti.
- Kai gali atsirasti gedimų, pvz., neįsijungia arba normaliai užgęsta įspėjamoji ir indikatorius lemputė, arba informacijos ekrane rodomi neteisingi pranešimai.
- Kai dvigubo jutiklio matomumui trukdo rūkas ar ant priekinio lango esantys daiktai.
- Kai važiuojate iš karto po dvigubo jutiklio remonto arba pakeitimo.

Situacijos, kai sistema laikinai nustoja veikti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali laikinai neveikti.

- Kai patys staigiai pasuksite vairą.
- Kai sistema nustato, kad išvažiuojama į kitą eismo juostą, pvz., sumirksėjus posūkio signalams.
- Kai veikia elektroninė stabilumo valdymo sistema (ESP).
- Kai nuspaudžiamas stabdžių pedalas.
- Kai dvigubas jutiklis negali nustatyti eismo juostų ribų.




PASTABA:

Net jei informacijos ekrane pasirodo pranešimas „LKA SYSTEM REQUIRES INSPECTION“, sistema išjungžiama Tačiau tai netrukdo normaliai važiuoti toliau.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

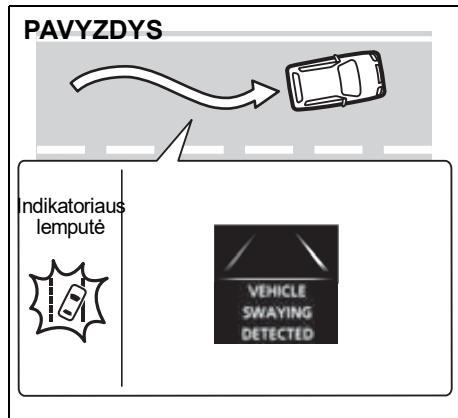
Ekране rodomi įspėjamieji ir indikatorių pranešimai, įspėjantys apie tam tikras važiavimo eismo juosta įspėjamosios sistemos problemas.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB10317</p>	Off (išjungta)	Pertraukiamai pypsi arba nuolat pypsi (vidinis signalas)	Sistema aptinka laisvų rankų įrangos veikimą. Tvirtai laikykite rankomis vairaraštį.
 <p>52RM248</p>	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Tai reiškia, kad yra gedimas važiavimo eismo juosta įspėjamojoje sistemoje. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Automobilio vingiavimo įspėjimo sistema.

Kai važiuojate maždaug 60 km / val. arba didesniu greičiu, o automobilio vingiavimo įspėjamoji sistema nustato, kad Jūsų automobilis yra nestabilus, važiuoja vingiuodamas, arba netrukus įsijungia išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamoji sistema, įsijungs toliau nurodyti įspėjamieji signalai.

- Mirksės išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė.
- Informacijos ekrane pasirodys žinutė.
- Automobilio salone su pertrūkais skambės signalas.



53SB3015

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Įspėjimas apie automobilio vingiavimą gali būti netinkamas kiekvienai situacijai. Sistema nėra sukurta taip, kad automatiškai padėtų automobilio nestabilumo. **Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.**
- **Netikrinkite sistemos patys.**

PASTABA:

Automobilio vingiavimo įspėjimo sistema nustato automobilio vingiavimą pagal jo važiavimo trajektoriją per paskutinių keletą dešimčių minučių, taigi sistema, automobiliiui pradėjus vingiuoti, neįsijungia iš karto.

Atvejai, kai sistema neveikia

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Kai dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatoriaus lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė užsidega iš karto po to, kai paleidimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
- Kai toliau nurodyti jungikliai paspausti ir sistema išjungta.
 - Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamasis OFF jungiklis
 - ESP® OFF jungiklis

- Kai dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.

- Iš karto išvažiavus į kitą eismo juostą.

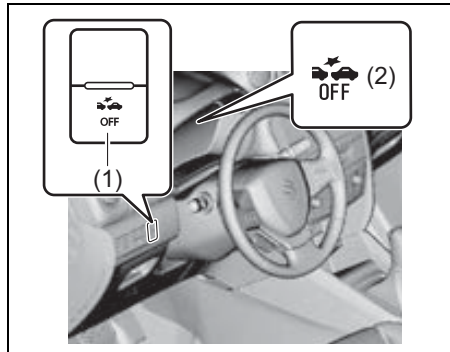
Jei dvigubas jutiklis negali aptikti skiriamųjų linijų, išskyrus anksčiau nurodytas situacijas, sistema taip pat gali neįsijungti. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Situacijos, kai dvigubas jutiklis gali tinkamai neveikti“.

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklis

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemą galite išjungti.

- Toliau nurodytais atvejais paspauskite ir palaikykite dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklį, dviejų jutiklių stabdžių paramos sistema gali netikėtai įsijungti.
 - Kai automobilis tikrinamas, pvz., atliekant automobilio techninę apžiūrą.
 - Kai automobilis yra pakeltas ir ratai sukasi.
 - Kai jūsų automobilis yra velkamas.
 - Kai automobilis yra vežamas.
 - Kai automobilis eksploatuojamas lenktynių trasoje.
 - Kai prieš automobilį yra vinilo užuolaidos arba nusvirusios šakos.
 - Važiuojant lauku, apaugusiu aukšta žole.
 - Automatinėje automobilių plovykloje.
 - Kai automobilis yra ant automobilio keltuvo arba mechaninėje stovėjimo aikštelėje.
 - Kai uždėta atsarginė padanga arba sniego grandinės.
 - Kai važiuojant nuleido padangą.
 - Kai įvyko avarija arba gedimas.
 - Kai automatinė stabdžių sistema dažnai įjungžiama.
 - Kai padangos yra nepripūstos iki rekomenduojamo slėgio.
 - Kai nusidėvėjo padangos.

- Jei uždėti netinkamo dydžio ratai arba padangos.
- Kai pakaba yra modifikuota.
- Pritvirtinus objektą, kuris trukdo dvigubo jutiklio matomumui.
- Jei automobilyje yra sunkių krovinių.
- Velkant priekabą.



53SB3018

- Kai norite išjungti sistemą paspauskite ir palaikykite dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklį (1) tol, kol automobilio salone suskambės signalas ir užsidegs dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF indikatorius lemputė (2).

Norėdami vėl įjungti sistemą atlikite toliau nurodytus veiksmus.

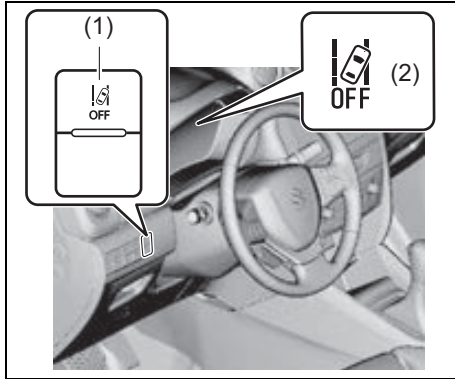
- Paspauskite ir palaikykite dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklį (1) tol, kol automobilio salone suskambės signalas ir užges dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF indikatorius lemputė (2).
- Išjunkite variklį ir vėl jį paleiskite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Vairuodami nespauskite dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklio, nes galite nesuvaldyti automobilio. Važiuodami nespauskite dvigubo jutiklio stabdžio OFF jungiklio.

**Išvažiavimo iš eismo juostos
įspėjamas OFF jungiklis**

Galite išjungti išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamąją sistemą ir automobilio vingiavimo įspėjamąją sistemą.



53SB3019

- Kai norite išjungti sistemą paspauskite ir palaikykite išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos OFF (išjungta) jungiklį (1) tol, kol automobilio salone suskambės signalas ir užsidegs išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos OFF indikatoriaus lemputė (2).

Norėdami vėl įjungti sistemą atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Paspauskite ir palaikykite išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos

OFF (išjungta) jungiklį (1) tol, kol automobilio salone suskambės signalas ir užges išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos OFF indikatoriaus lemputė (2).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Vairuodami nespauskite išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos OFF (išjungta) jungiklio, nes galite nesuvaldyti automobilio. Vairuodami nespauskite išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamosios sistemos OFF jungiklio.

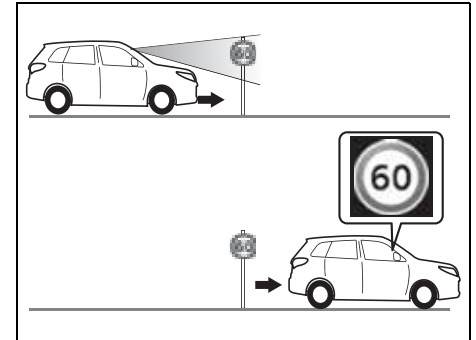
PASTABA:

Jei sistema išjungta, ji neįsijungs automatiškai net išjungus ir vėl paleidus variklį. Norėdami vėl įjungti sistemą paspauskite jungiklį.

**Eismo ženklų atpažinimo sistema.
(jei įrengta)**

Kai automobilis su dvigubu jutikliu pravažiuoja kelių eismo ženklą, eismo ženklas rodomas prietaisų skydelio informacijos ekrane.

Ši sistema gali blogai neveikti už Europos ribų.



53SB3020

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kelio ženklų atpažinimo sistema gali tinkamai neveikti. Tai priklauso nuo važiavimo sąlygų aplinkybių. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.

PASTABA:






- Eismo ženklas informacijos ekrane gali būti rodomas pavėluotai, atsižvelgiant į automobilio padėtį ir važiavimo sąlygas.
- Šios sistemos pagalba informacijos ekrane gali būti rodoma ne daugiau kaip trys ženklai.
- Eismo ženklai neberodomi informacijos ekrane esant toliau nurodytoms sąlygoms.
 - Kai automobilis nuvažiuoja vienodą atstumą po to, kai informacijos ekrane buvo parodytas eismo ženklas (išskyrus apribojimo pabaigos ženklą).
 - Kai praeina tam tikras laikas po to, kai informacijos ekrane buvo parodytas eismo ženklas (tik apribojimo pabaigos ženklas).
 - Kai įjungiate kairįjį ar dešinįjį posūkio signalus.
 - Automobiliuose su mechanine pavarų dėže pavarų perjungimo svirtelė perjungta į R (atbulinės eigos) padėtį, automobiliuose su automatinė pavarų dėže - perjungta į P (stovėjimo), R (atbulinės eigos) padėtį (išskyrus greičio apribojimo ženklą).
- Norėdami pakeisti kelio ženklų atpažinimo sistemos nustatymus, „Setting mode“ (nustatymo režimas) pasirinkite SIGN RECOG. (ženklų atpažin.) Tada pasirinkite ON (ĮJUNGTA) arba OFF (IŠJUNGTA).

- Kai uždegimo jungiklis buvo išjungtas (OFF) arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF), informacijos ekrane rodomas greičio ribojimo ženklas, tada uždegimo jungiklis pasukamas į padėtį ON arba variklio jungiklis paspaudžiamas uždegimo režimui pakeisti į ON, informacijos ekrane rodomas tas pats greičio ribojimo ženklas, kaip paskutinį kartą išjungus (OFF) degimo jungiklį arba paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į LOCK (OFF).
- Kai važiuojate vietovėje, kurioje keičiasi greičio matavimo vienetai, eismo ženklai gali nebūti rodomi arba skirtingi eismo ženklai gali būti rodomi informacijos ekrane, juos pravažiavus. Tai nėra gedimo požymis. Šiek tiek pravažiavus ekranas vėl veiks įprastai.
- Informacijos ekrane gali būti rodomas greičio ribojimo ženklas, kuris yra didesnis arba mažesnis nei faktinis greičio ribojimo ženklas.

Atvejai, kai sistema neveikia

- Esant toliau išvardintoms sąlygoms sistema gali nefunkcionuoti.
- Kai variklis išjungtas.
 - Kai dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatorius lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė užsidega iš karto po to, kai paleidimo jungiklis pasuktas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti.
 - Automobiliuose su mechanine pavarų dėže pavarų perjungimo svirtelė perjungta į R (atbulinės eigos) padėtį, automobiliuose su automatinė pavarų dėže - perjungta į P (stovėjimo), R (atbulinės eigos) arba N (neutrali).
 - Kai dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia.
 - Kai ESP[®] OFF jungiklis paspaustas ir sistema išjungta.
 - Kai kelio ženklų atpažinimo yra išjungta informacijos ekrano nustatymo režime.
 - Kai įjungtas stovėjimo stabdys.
 - Kai važiuojate keliu, kuriame nėra greičio apribojimo ženklų ir yra greičio apribojimai.

Atpažįstamų kelio ženklų tipai

Informacinė žinutė	Eismo ženklo tipas	
	Greičio ribojimo pradžia / pabaiga	
	Draudimo lenkti pradžia / pabaiga	
	Yra papildomas ženklas	Greičio ribojimas su papildomu ženklu (rodomas kartu su greičio ribojimo ženklu)  (ekrano pavyzdys)
	Apribojimai baigėsi (Visi apribojimai atšaukti. Galioja numatytosios eismo taisyklės.)	

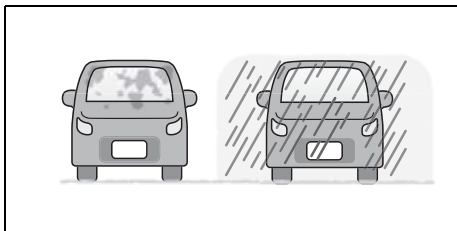
PASTABA:

- Čia pateikti kelio ženklai yra tik pavyzdžiai. Eismo ženklai skirtingose šalyse gali skirtis.

Atvejai, kai dvigubas jutiklis gali neveikti tinkamai

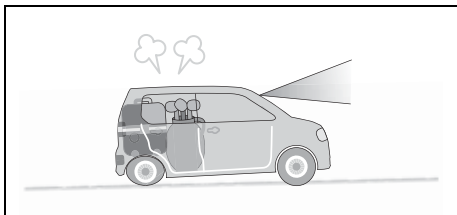
Toliau nurodytais atvejais dvigubas jutiklis gali nenustatyti kelio eismo ženklų. Taip pat dvigubo jutiklio funkcija gali būti laikinai išjungta. Kai padėtis pagerės, laikinas funkcijos sustabdymas bus atšauktas.

- Jei oro sąlygos yra blogos, pavyzdžiui, lyja, rūkas, smėlio sūkurių, sniega.
- Jei į dvigubą jutiklį šviečia ryški šviesa, pavyzdžiui, patenka tiesioginiai saulės spinduliai arba ji apšviečia iš priekio atvažiuojančio automobilio žibintai.
- Kai yra aplink yra panašus tonas ir spalvos, pavyzdžiui, sniegu padengta vietovė.
- Jei automobilis važiuoja keliu, kuriame atsispindi šviesos.
- Jei yra tamsu ir nėra šviesų ar žibintų, pavyzdžiui, gatvių žibintų ir pan.
- Matomumas priekyje yra prastas dėl to, kad garuoja vanduo, yra smėlio sūkurių arba dūmų, arba kai automobilį, važiuojantį prieš Jus, supa išmetamosios dujos, vanduo ar sniegas.
- Jei važiuojate auštant, prieblandoje, naktį arba vairuojate tamsioje vietoje, pavyzdžiui, uždaroje automobilių statymo aikštelėje.
- Jei automobilio važiavimo kryptis iš esmės pasikeičia (pvz., važiavimo juostos pokyčiai, kairysis posūkis arba dešinysis posūkis).
- Jei priekinis langas yra nešvarus arba padengtas lietaus lašais, rasa, ledu, sniegu, purvu ir t.t.



81M40380

- Jei ant priekinio stiklo susikaupę vandens lašai, vanduo ar purvas nepakankamai nuvalyti.
- Jei veikia priekinio stiklo ploviklis.
- Jei naudojate ne SUZUKI originalius valytuvus, įskaitant trumpo tipo valytuvų mentes.
- Jei padangos nepripūstos iki rekomenduojamo oro slėgio, arba padangos yra netinkamo dydžio.



72M20405

- Jei automobilio bagažinėje arba ant užpakalinių sėdynių sukrautas sunkus svoris.

- Jei priekiniai žibintai yra nešvarūs arba padengti lietaus lašais, rasa, ledu, sniegu, purvu ir t.t.
- Jei priekinio žibinto optinė ašis pakrypusi.
- Jei staigiai pasikeičia apšvietimas, pavyzdžiui, įvažiuojant į tunelį arba iš jo išvažiuojant.
- Jei automobilis važiuoja nelygiu kelio paviršiumi (pvz., nelygiu keliu arba akmenimis grįstu keliu) ir monokuliarinės kameros matomumas yra nestabilus.
- Toliau nurodytose situacijose gali būti rodomas ne Jūsų automobiliui skirtas kelio eismo ženklas, arba kelio eismo ženklas, kurio aplink automobilį nėra.
 - Kai eismo ženklą užstoja medžių šakos, kai jis yra sankryžoje ar gretimoje eismo juostoje šalia kelio, kuriuo važiuoja automobilis.
 - Kai yra panašių objektų, susijusių su eismo ženklų spalva (pavyzdžiui, panašių eismo ženklų, iškabų ar konstrukcijų).
 - Kai iš priekio pravažiuoja, arba aplenkiate transporto priemonę ant kurios pritvirtintas ženklas ar arba lipdukas, panašus į eismo ženklą.
 - Kai eismo ženklas yra priešais automobilį žiedinėje sankryžoje.

PASTABA:

- *Eismo ženklai gali būti rodomi informacijos ekrane esant toliau nurodytoms sąlygoms. Saugiai važiuokite, visada atkreipdami dėmesį į kelių eismo taisykles.*
 - Kai važiuojate keliu, kuriame nustatytas skirtingas greičio apribojimas, net jei nėra greičio ribojimo ženklo.
 - Kai važiuojate keliu, kuriame eismo reguliavimo pabaiga nurodoma kelio juosta, net jei nėra eismo ženklo, nurodančio eismo reguliavimo pabaigą.

Toliau nurodytose situacijose dvigubas jutiklis gali nenustatyti eismo ženklų dėl jų padėties ar būklės.

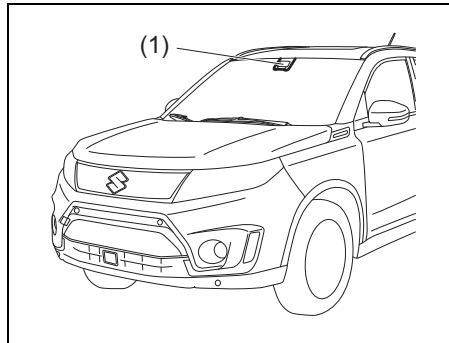
- Esant toliau nurodytoms situacijoms eismo ženklas gali būti nustatytas pavėluotai arba gali būti visai nenustatytas, arba nustatytas netiksliai, įskaitant papildomą ženklą.
- Eismo ženklą nustatyti sunku kai eismo ženklas yra nešvarus, paslėptas tarp medžių lapų, arba kita transporto priemonė važiuoja priešais Jūsų automobilį.
 - Kai eismo ženklo aplinkybės yra sudėtingos ir sunku atpažinti eismo ženklą.
 - Kai eismo ženklas yra toli nuo automobilio.
 - Kai eismo ženklas yra palinkęs arba deformuotas.
 - Kai eismo ženklo spalvos yra išblukusios.

- Kai eismo ženkle kryptis pasikeitusi.
- Kai eismo ženklas yra palinkęs arba deformuotas.
- Kai eismo ženklas nukreiptas į automobilį įstrižai.
- Kai eismo ženkle viršuje arba apačioje pritvirtinta iškaba, plakatas ar eismo informacijos stendas.
- Kai eismo ženklas padengtas ledu arba sniegu.
- Kai eismo ženklas stovi kampe arba ties posūkiu.
- Kai yra eismo ženklą apšviečia priekinės šviesos ir jį sunku pamatyti.
- Kai eismo ženklą nustatyti sunku dėl kelio apšviečiančių žibintų arba nuo šalia esančių pastatų krentančio šešėlio.
- Kai eismo ženklas yra mažas.
- Kai eismo ženklas yra apšviestas.
- Kai eismo ženklas susilieja su pastato fonu ir eismo ženklą sunku atpažinti.
- Kai eismo ženkle dalis yra paslėpta arba išsityrusi ir eismo ženklą sunku atpažinti.
- Kai eismo ženkle atsispindi stipri šviesa (pavyzdžiui, jį apšviečia galiniai arba priekiniai žibintai) ir dvigubas jutiklis negali jo tiksliai aptikti.

PASTABA:

Papildomas eismo ženklas gali būti nustatytas netiksliai, arba gali būti visai nenustatytas, tai priklauso nuo aplinkos aplink automobilį.

Dvigubo jutiklio naudojimas



53SB3078

(1) Dvigubas jutiklis

▲ ĮSPĖJIMAS

Dvigubo jutiklio aptikimo efektyvumas turi ribas ir jis negali aptikti visų transporto priemonių, pėsčiųjų, pertvarų ar kelio ženklų. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai.

- Kad dvigubas jutiklis veiktų tinkamai, laikykitės šių instrukcijų. Jei su juo elgiamasi netinkamai, dvigubas jutiklis negali tiksliai aptikti transporto priemonės, pėsčiojo, pertvarų priešais jus ar kelio ženklų, sistema tinkamai neveikia ir gali įvykti netikėta avarija.

- Nelieskite dvigubo jutiklio lęšių.
- Nevalykite dvigubo jutiklio lęšių patys.
- Nesutrenkite dvigubo jutiklio ir aplink jį esančio ploto.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Neišmontuokite dvigubo jutiklio.
- Negalima klijuoti arba pritvirtinti prie dvigubo jutiklio lęšio net ir skaidrių lipdukų.
- Kai priekinis stiklas aplink dvigubą jutiklį yra deformuotas ar pažeistas, arba priekinis stiklas prieš dvigubą jutiklį suskilo nelaimingo atsitikimo metu, dvigubas jutiklis negali tinkamai aptikti kliūties, esančios prieš Jus, pavyzdžiui, pėsčiųjų arba skiriamųjų linijų. Važiuojant tokiomis sąlygomis dvigubas stabdžių palaikymo jutiklis gali tinkamai neveikti ir įvykti avarija. Išjunkite sistemą paspauskite dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF (išjungta) jungiklį ir rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą, kad patikrintų jutiklį.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

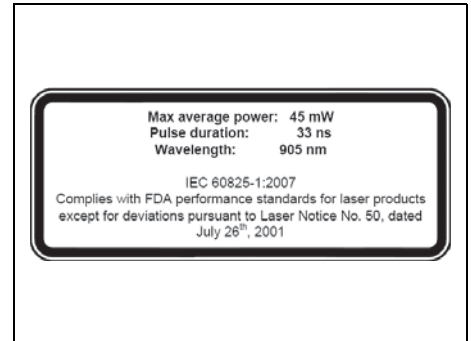
(Tęsiama)

- Netvirtinkite jokių papildomų dalių (išskyrus originalias SUZUKI detales), juostelių arba lipdukų toliau nurodytose vietose. Tai gali turėti neigiamą poveikį dvigubo jutiklio veikimui. Jei dvigubo jutiklio srityje yra kliūčių, dvigubas jutiklis negali tinkamai aptikti jokių transporto priemonių, pėsčiųjų pertvarų ar kelio ženklų, o dviejų jutiklių stabdžių pagalbos sistema gali tinkamai neveikti. Taip pat, jei juos tvirtinsite kitoje vietoje, išskyrus draudžiamą zoną, tai gali turėti įtakos dviejų jutiklio veikimui, kadangi pašaliniai objektai gali atspindėti šviesą ar vaizdą. Tokiu atveju tvirtinkite juos kitoje vietoje.
- Ant priekinio stiklo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Neišmontuokite dvigubo jutiklio lazerinio jutiklio dalių.
- Nežiūrėkite į dvigubo jutiklio švitinimo elementą naudodamiesi optiniu instrumentu, pvz., didinamuoju stiklu, objektyvu ir kt. 10 cm atstumu nuo dvigubo jutiklio, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba yra įjungtas ON režimas. Lazeris gali pažeisti Jūsų akis.

Lazerio aiškinamasis lipdukas



52RM30510

Lazerio emisijos duomenys

Didžiausia vidutinė galia: 45 mW

Impulso trukmė: 33 ns

Bangos ilgis: 905 nm

Nukrypimas

(horizontalus × vertikalus): 28° × 12°

PASTABA:

Dvigubas jutiklis gali neaptikti prieš Jus esančio automobilio, kliūties arba skiriamųjų kelio linijų arba eismo ženklų, kadangi jo matymo laukas yra ribotas. Po to, kai objektas patenka į dvigubo jutiklio matymo lauką gali praeiti keletas sekundžių iki įsijungiant įspėjimui.

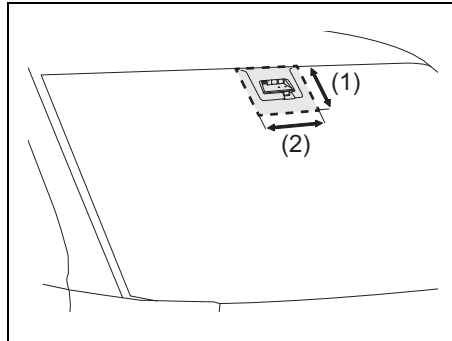
Lazerio klasifikavimo lipdukas



52RM30520

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neklijuokite lipdukų (taip pat ir skaidrių lipdukų ar kitų daiktų) prieš dvigubą jutiklį priekinio stiklo išorinėje pusėje, kaip parodyta iliustracijoje.



52RM203

(1) (2) Draudžiama zona

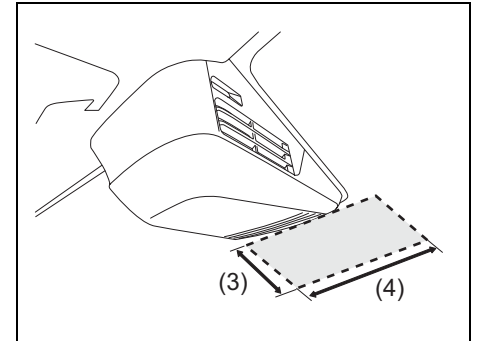
Draudžiama zona (1) ir (2) nurodytos toliau.

(1) Nuo priekinio stiklo viršaus iki maždaug 10 cm po dvigubą jutiklį.

(2) Maždaug 20 cm (maždaug 10 cm į dešinę ir į kairę pusę nuo dvigubo jutiklio vidurio).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neklijuokite lipdukų (taip pat ir skaidrių lipdukų ar kitų daiktų) po dvigubo jutiklio kamera priekinio stiklo vidinėje pusėje, kaip parodyta iliustracijoje.



52RM204

(3) (4) Draudžiama zona

Draudžiama zona (3) ir (4) nurodytos toliau.

(3) Maždaug 10 cm (nuo dvigubo jutiklio apačios).

(4) Maždaug 20 cm (maždaug 10 cm į dešinę ir į kairę pusę nuo dvigubo jutiklio vidurio).





AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Jei yra didelis temperatūros skirtumas tarp automobilio salono ir išorės yra pvz., žiemą, priekinis stiklas gali lengvai aprasoti. Jeigu priekinio lango dalis priešais dvigubą jutiklį aprasoja arba apledėja, dvigubas stabdžių sistemos pagalbos jutiklis gali laikinai neveikti. Tokiu atveju įjunkite priekinio lango šildytuvą langui nudžiovinti.

Valydami vidinę priekinio lango pusę neapipurškite stiklo valikliu lęšių.

Laikinas dvigubo jutiklio funkcijos išsijungimas

Lentelėje parodytos situacijos, kai dvigubas jutiklis gali laikinai neveikti arba būti sugedęs.

		Dvigubas jutiklis	
		Laikinas išsijungimas	Gedimas
(1)		On (įjungtas)	
(2)		On (įjungtas)	
(3)	 FUNCTION TEMPORARILY DISABLED (#1)	On (įjungtas)	Off (išjungtas)
	 SYSTEM WARNING	Off (išjungtas)	On (įjungtas)

- (1) Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatoriaus lemputė
- (2) Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė
- (3) Informacijos ekrane pateikiami nurodymai

#1: priklausomai nuo laikino neveikimo ar gedimo priežasties, tuo pačiu metu gali pasirodyti toliau nurodytas pranešimas.

PAVYZDYS



53SB3029

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

PASTABA:

Jei dvigubo jutiklio funkcija laikinai išjungta, arba neveikia, visos toliau nurodytos funkcijos bus išjungtos.

- Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema
- Išvažiavimo už eismo juostos įspėjamoji sistema
- Automobilio vingiavimo įspėjimo sistema
- Išvažiavimo iš eismo juostos prevencijos sistema
- Eismo ženklų atpažinimo sistema.

Laikinas dvigubo jutiklio funkcijos išsijungimas

Toliau išvardintais atvejais dvigubo jutiklio funkcija laikinai išsijungs.

Kai padėtis pagerės, laikinas funkcijos sustabdymas bus atšauktas.

- Kai dvigubo jutiklio matomumas yra blogas.
Daugiau informacijos rasite skyriuje „Situacijos, kai dvigubas jutiklis gali tinkamai neveikti“.
- Kai dvigubas jutiklis įkaitęs.
- Kai sistemos, susijusios su stabdžių palaikymo dvigubu jutikliu, laikinai išjungiamos.
- Kai akumuliatoriuje yra įtampos pakitimų.

Dvigubo jutiklio gedimas

Sugedus dvigubam jutikliui dvigubo jutiklio funkcija neveikia, kol uždegimo jungiklis pasukamas į LOCK padėtį arba arba

paspaudžiamas variklio jungiklis LOCK (OFF) režimui įjungti.

Sustokite saugioje vietoje ir pasukite uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba paspausdami variklio jungiklį pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF).

Dar kartą paleiskite variklį ir įsitikinkite, kad dvigubo jutiklio stabdžio palaikymo indikatorius lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamoji lemputė nedega.

- Jei paleidus variklį dega indikatoriu lemputės, gali būti sugedęs dvigubas jutiklis. Rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą dėl dvigubo jutiklio patikrinimo.

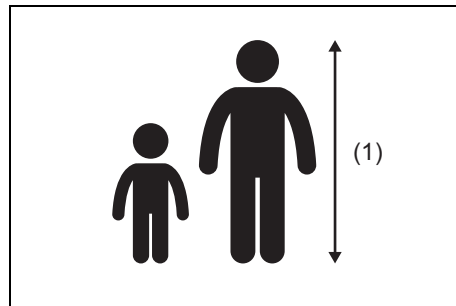
PASTABA:

- *Paleidus variklį dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos indikatorius lemputė ir išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatorius lemputė užsidegs esant toliau nurodytais atvejais. Tai nereiškia gedimo. Kai uždegimo jungiklis pasukamas į LOCK padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į LOCK ir tada variklis vėl paleidžiamas, šie indikatoriai užgęsta.*
 - Jei automatinė stabdžių sistema buvo įsijungusi 3 kartus.
 - Jei automatinė stabdžių sistema veikė ilgą laiką.

- *Net jei užsidega dviejų jutiklių stabdžių pagalbos sistemos indikatorius ir įspėjamoji nukrypimo nuo eismo juostos lemputė, ir gali sugesti dvigubas jutiklis, dvigubo jutiklio funkcija sustabdoma. Tačiau tai netrukdo normaliai važiuoti toliau.*

Pėsčiųjų nustatymas

Dvigubas jutiklis aptinka pėsčiuosius, pagal jų ūgį, formą ar judesį.



75RM238

(1) Maždaug 1 – 2 m.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Net jei sąlygos nustatyti pėsčiuosius yra tinkamos, dvigubas jutiklis gali ne visada nustatyti pėsčiuosius. Esant toliau nurodytoms sąlygoms pėstieji gali būti nenustatyti arba nustatyti per vėlai. Visuomet vairuokite saugiai.

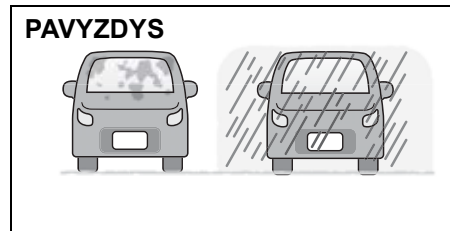
- Asmens, kuris eina grupėje.
- Asmens, kuris eina šalia sienos ar kitos kliūtis.
- Asmens, kuris eina prisidengęs skėčiu.
- Asmens, kurio drabužių spalva yra panaši į foną, ir kuris yra susiliejęs su kraštovaizdžiu.
- Asmens, kuris eina neša didelį lagaminą.
- Asmens, kuris eina pasilenkęs arba yra pritūpęs.
- Asmens, kuris guli ant žemės.
- Asmens, kuris yra tamsioje vietoje.
- Asmens, kuris staigiai iššoka prieš automobilį.
- Asmens, sutikto važiuojant nakties metu.

PASTABA:

Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistemos funkcija skiriasi priklausomai nuo kai kurių paskirties vietų ar sričių, yra transporto priemonių, kurių funkcija yra neaptikti pėsčiųjų.

Atvejai, kai dvigubas jutiklis gali neveikti tinkamai

Toliau nurodytose situacijose yra didelė tikimybė, kad dvigubas jutiklis negalės aptikti transporto priemonės, pėsčiojo, pertvarų ar kelio ženklų. Taip pat dvigubo jutiklio funkcija gali būti laikinai išjungta. Kai padėtis pagerės, laikinas funkcijos sustabdymas bus atšauktas.

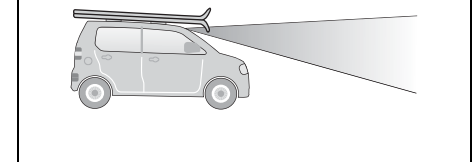


81M40380

- Jei oro sąlygos yra blogos, pavyzdžiui, lyja, rūkas, smėlio sūkurių, sniega.
- Jei į dvigubą jutiklį šviečia ryški šviesa, pavyzdžiui, patenka tiesioginiai saulės spinduliai arba jį apšviečia iš priekio atvažiuojančio automobilio žibintai.
- Kai yra aplink yra panašus tonas ir spalvos, pavyzdžiui, sniegu padengta vietovė.
- Tamsioje vietoje jei aplink nėra ribos ženklų.
- Matomumas priekyje yra prastas dėl to, kad garuoja vanduo, yra smėlio sūkurių arba dūmų, arba kai automobilį, važiuojantį prieš Jus, supa išmetamosios dujos, vanduo ar sniegas.

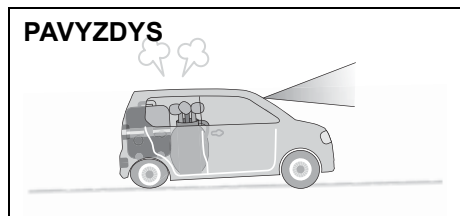
- Jei Jūsų automobilis priartėja prie objekto tamsoje, pavyzdžiui, temstant, švintant arba uždaroje automobilių statymo aikštelėje.
- Jei priekinis langas yra nešvarus arba padengtas lietaus lašais, rasa, ledu, sniegu, purvu ir t.t.
- Jei ant priekinio stiklo susikaupę vandens lašai, vanduo ar purvas nepakankamai nuvalyti.
- Jei veikia priekinio stiklo ploviklis.
- Jei naudojate ne SUZUKI originalius valytuvus, įskaitant trumpo tipo valytuvų mentes.
- Jei dvigubo jutiklio lęšiai sugadinti arba nešvarūs.

PAVYZDYS



72M20423

- Kai dvigubo jutiklio matymo laukas yra užblokuotas toliau nurodytais daiktais.
 - Ant priekinio stiklo yra užklijuotas lipdukas ar plėvelė.
 - Ant priekinio stiklo yra aksesuaras.
 - Priekinis stiklas yra įškilęs ar subraižytas.
 - Ant automobilio stogo yra ilgas objektas, pavyzdžiui, pritvirtinta slidinėjimo lenta.

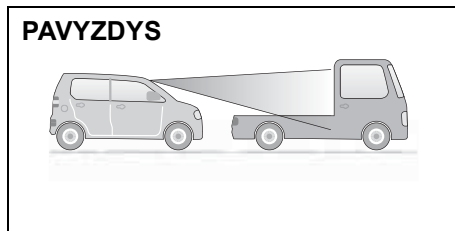


72M20405

- Jei automobilio bagažinėje arba ant užpakalinių sėdynių sukrautas sunkus svoris.
- Jei ratai nėra gerai centruoti.
- Jei padangos nepripūstos iki rekomenduojamo oro slėgio arba padangos yra nusidėvėjusios.
- Jei uždėtos sniego grandinės arba kitos nei rekomenduojamo dydžio padangos.
- Jei važiuojant nuleido padangą
- Kai pakaba yra modifikuota.
- Jei staigiai pasikeičia apšvietimas, pavyzdžiui, įvažiavus į tunelį arba iš jo išvažiavus.
- Kai važiuojate naktį arba neįjungę žibintų tuneliuose.

- Jei važiuojate toliau nurodytais keliais.
 - Važiuojant vingiuotais keliais su staigiais posūkiais ir nevienodu paviršiumi.
 - Jei važiuojate stačia pakalne.
 - Jei važiuojate nelygiu kelio paviršiumi.
- Jei priekinio žibinto optinė ašis pakrypusi.
- Kai priekiniai žibintai ir priekiniai rūko žibintai yra modifikuoti.
- Jei priekiniai žibintai yra nešvarūs arba padengti lietaus lašais, rasa, ledu, sniegu, purvu ir t.t.

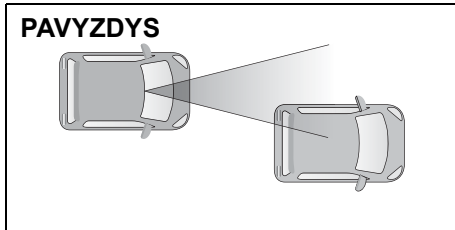
Esant toliau nurodytoms sąlygoms dvigubas jutiklis gali neaptikti priešais jus važiuojančios transporto priemonės ir kliūtis arba gali prireikti daugiau laiko juos aptikti.



72M20407

- Kai transporto priemonių užpakalinė dalis nelygi, kaip parodyta toliau.
 - Transporto priemonė be šoninių ar užpakalinių durų ir be bagažo.
 - Kai iš transporto priemonės galo išsikišęs kroviny.

- Specialios formos transporto priemonė, pavyzdžiui, automobilio priekaba arba motociklas su šoniniu krepšeliu.
- Labai žemų automobilių.
- Jei automobilis vingiuoja.
- Kai transporto priemonės prošvaisa yra labai aukšta.
- Kai transporto priemonė artėja arba tolsta.
- Kai transporto priemonė nukreipta į šoną.
- Kai transporto priemonėje neįjungia užpakalinių žibintų naktį ar tuneliuose.
- Kai transporto priemonė stipriai atspindi saulės šviesą.
- Kai prieš stovinčią transporto priemonę yra siena.
- Kai šalia transporto priemonės yra kliūtis.
- Kai yra stulpo formos objektai, tokie kaip iškabos, gatvių žibintai ir komunalinių paslaugų stulpai.
- Kai yra apsauginiai turėklai ir kitos žemos kliūtys.
- Kai yra stiklas, pvz., stiklinės sienos ar durys.
- Kai yra maži gyvūnai, vaikai ar kiti žemi daiktai.
- Kai objektas yra netoli automobilio buferio.
- Kai priekinių žibintų neapšviestoje zonoje yra objektas.



72M20406

- Kai dvigubas jutiklis gali nustatyti tik dalį priekyje esančios transporto priemonės.
- Kai padidėja greičio skirtumas tarp transporto priemonės prieš Jus ir Jūsų automobilio.
- Kai atstumas tarp Jūsų ir priekyje važiuojančios transporto priemonės yra nedidelis.
- Kai priešais esanti transporto priemonė sunkiai atspindi lazerio spindulį.
- Važiuojant kelio vingiu.
- Kurį laiką išvažiavus iš posūkio.
- Kai priekyje važiuojanti transporto priemonė staigiai pasuka, padidina arba sumažina greitį.
- Kai automobilis priešais jus nuvažiuoja dideliu greičiu.
- Kai persirikiuojate į kitą eismo juostą ir artėjate prie priekyje važiuojančios transporto priemonės.

Esant toliau nurodytoms sąlygoms dvigubas jutiklis gali neaptikti eismo juostų linijų arba gali prisiųsti daugiau laiko jas aptikti.

- Važiuojant siaura eismo juosta.
- Kai liniją sunku nustatyti.
 - Kai skiriamųjų linijų nėra, arba jos išblukę.
 - Kai skiriamųjų linijų spalva panaši į kelio spalvą.
 - Kai skiriamosios linijos yra siauros.
 - Kai skiriamosios linijos neryškios.
 - Kai kelyje yra iškilių kelio elementų arba akmenų.
 - Kai skiriamosios juostos sunkiai matomos, kadangi padengtos smėliu ir t.t.
 - Važiuojant šlapiu keliu, po lietaus, per balas ir pan.
 - Kai skiriamosios linijos nubrėžtos ant bortelio.
 - Važiuojant apšviestu keliu, kuriame atsispindi šviesa ir t.t.
- Kai atstumas tarp Jūsų ir priekyje važiuojančios transporto priemonės yra nedidelis.
- Iš karto po to, kai persirikiuojate į kitą eismo juostą arba pravažiuojate sankryžą.

Adaptyvioji greičio valdymo sistema (jei įrengta)

Adaptyvioji greičio valdymo sistema suteikia galimybę važiuoti vienodu greičiu nelaikant kojos ant akceleratoriaus pedalo. Galite naudoti adaptyviają pastovaus greičio palaikymo sistemą greitkelyje, pavyzdžiui, užmiestyje arba autostradoje esant šioms sąlygoms:

- Vairuotojo saugos diržas susegtas.
- Vairuotojo durys uždarytos.
- Stovėjimo stabdys yra visiškai išjungtas.
- Greičio ribotuvas nenaudojamas.
- Pavaros padėtis yra 2, 3, 4, 5 arba 6.
- Automobilio greitis 40 km / val. arba didesnis.
- Kai ESP® OFF jungiklis nepaspaustas ir sistema neišjungta.
- Kai aukšta stabdžių trinkelė temperatūra
- Kai sistemoje nėra gedimo.
- Kai atleistas stabdžių pedalas.
- Kai nenuspaustas sankabos pedalas.
- Kai variklio greitis yra normalus.
- Kai automobilis nevažiuoja keliu su stačiomis įkalnėmis.

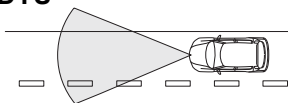
⚠ ĮSPĖJIMAS

Išmaniosios greičio palaikymo sistemos greičio mažinimo valdymas yra ribotas. Taigi, prašome skirti pakankamai dėmesio saugiam vairavimui, visada tikrinkite aplinkinį eismą ir prireikus nuspauskite stabdžių pedalą ir / arba akceleratoriaus pedalą.

Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema turi keturis valdiklius.

- (1) Nuolatinio greičio valdymo sistema (Priekyje nėra automobilio)

PAVYZDYS



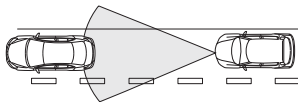
54P000342

Automobilis važiuoja anksčiau nustatyto greičiu.

- Automobilio greitį galima nustatyti ties 40 km / val. arba didesnį.

- (2) Greičio mažinimo valdymas (Kai radaro sistemos veikimo ribose priekyje yra automobilis, kuris važiuoja lėčiau už Jus)

PAVYZDYS



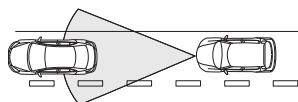
54P000343

Jūsų automobilis sulėtina greitį ir palaiko tokį pat greitį kaip ir priekyje važiuojančios transporto priemonės greitis, kad išlaikytų iki jos atstumą.

- Galimas aptikimo atstumas tarp jūsų automobilio ir priekyje esančios transporto priemonės yra maždaug 100 m.

- (3) Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio valdymas (Kai radaro sistemos veikimo ribose priekyje yra automobilis ir važiuoja vienodu greičiu)

PAVYZDYS



54P000344

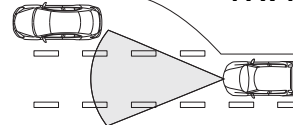
Jūsų automobilis seka priekyje važiuojančią transporto priemonę išlaikydamas pastovų atstumą ir neviršydamas nustatyto greičio.

PASTABA:

- Kai jūsų automobilis priartėja prie priekyje važiuojančios transporto priemonės veikiant lėtėjimo valdymo arba atstumo valdymo sistemoms, įsijungia priekinio susidūrimo įspėjimas.
- Kai tuo metu spaudžiate stabdžių pedalą, galite jausti, kad stabdyti yra sunku. Stabdžių sistemoje tai yra normalus reiškinys. Taip nutinka dėl adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo funkcijos veikimo.

- (4) Greičio didinimo valdymas (Priekyje esanti transporto priemonė yra už diapazono ribų)

PAVYZDYS



54P000345

Adaptyvioji greičio valdymo sistema pagreitina jūsų automobilį iki nustatyto greičio ir jį palaiko.

Atvejai, kai radaro sistema gali neįsijungti

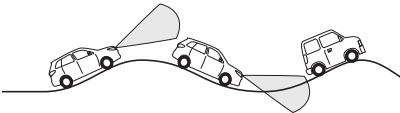
⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite taikomosios greičio valdymo sistemos esant šioms sąlygoms. Priešingu atveju sistema tinkamai neveiks ir gali įvykti avarija.

Toliau nurodytose situacijose yra didelė tikimybė, kad lėtėjimo valdymas, sekimo valdymas ir pagreičio valdymas neveiks tinkamai, net jei priekyje esanti transporto priemonė yra radaro diapazone.

- Kai automobilis važiuoja eismo kamštyje.
- Kai automobilis važiuoja ties staigiu posūkiu.
- Kai automobilis važiuoja slidžiais keliais.
- Kai automobilis važiuoja stačiu šlaitu.

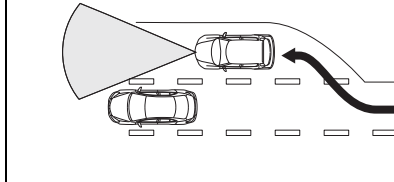
PAVYZDYS



54P000376

- Kai automobilis važiuoja keliu su stačiomis įkalnėmis.
- Kai velkate priekabą arba esate velkami.

PAVYZDYS



54P000374

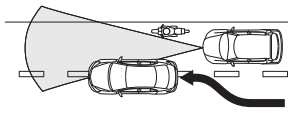
- Greitkelio vartai
- Kai dėl avarijos arba gedimo automobilis negali važiuoti tiesiai nuolatos nevaldant vairaračio.
- Kai automobilis suka į kairiąją arba į dešiniąją posūkio juostą.
- Kai radiatoriaus grotelės arba priekinis buferis atsitrenkė į kietą daiktą.

Atvejai, kai radaro sistema gali neįsijungti

Toliau nurodytose situacijose radaras gali netinkamai aptikti priekyje važiuojančią transporto priemonę, taip pat gali neveikti automatinis stabdymas ir įspėjimas apie priekinį susidūrimą. Jei reikia, turite sulėtinti automobilį stabdžiais.

- Kai priekyje esanti transporto priemonė lėtai važiuoja arba sustoja eismo juostos gale eismo spūstyje arba prie mokesčių rinkliavos punkto.
- Kai automobilis artėja prie remontuojamo kelio.
- Važiuojant tuneliu.
- Kai radaro jutiklio paviršius yra padengtas sniegu, vandeniu arba purvu.
- Kai yra blogas oras, pvz., smarkus lietus ar rūkas, pūga ar smėlio audra, arba kai priešais esanti transporto priemonė yra apsupta vandens, sniego ar smėlio.
- Kai priekyje važiuojančio automobilio galas yra mažas, pavyzdžiui, nepakrauto vilkiko.
- Jei automobilio bagažinėje arba ant užpakalinių sėdynių sukrautas sunkus svoris.
- Kai jūsų automobilis važiuoja 160 km/h arba didesniu greičiu.
- Kai transporto priemonė įvažiuoja staiga.

PAVYZDYS



54P000375

- Kai motociklas važiuoja ta pačia eismo juosta.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada važiuokite saugiai, tinkamai vairuodami, priklausomai nuo eismo situacijos.

Atvejai, kai radaro sistema gali nenumatyti įsijungti

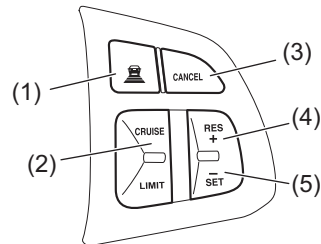
Toliau nurodytose situacijose radaro sistema aptinka transporto priemonę greitime juostoje arba pakelės objektus ir gali įsijungti įspėjimas apie priekinį susidūrimą.

- Posūkyje arba siauroje eismo juostoje
- Transporto priemonės padėtis jūsų eismo juostoje yra nestabili dėl vairavimo ir pan.
- Objektai, kyšantys iš kelio paviršiaus, tokie kaip šulinių dangčiai ir kiti metaliniai objektai, taip pat krintantys objektai arba kelio lygio pasikeitimai.

Pastovaus greičio nustatymas

Adaptyviosios greičio valdymo sistemos jungikliai

PAVYZDYS

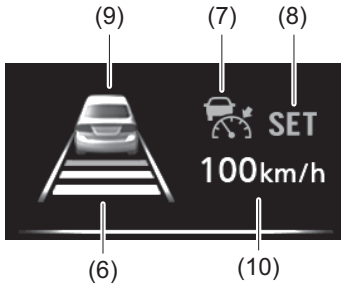


54P000346

- (1) Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio nustatymo jungiklis
- (2) CRUISE jungiklis
- (3) CANCEL jungiklis
- (4) RES + jungiklis
- (5) SET - jungiklis

Informacijos ekranas

PAVYZDYS



53SB3049

- (6) Atstumas iki priekyje važiuojančio automobilio indikatorius
 - (7) Taikomosios greičio valdymo sistemos indikatorius
 - (8) SET (nustatymo) indikatorius
 - (9) Priekyje važiuojančios transporto priemonės nustatymo indikatorius
 - (10) Nustatyto greičio indikatorius
- 1) Įjunkite taikomąją greičio valdymo sistemą paspausdami valdymo jungiklį CRUISE (2). Kai informacijos ekrane pasirodo adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos indikatorius (7), atstumo indikatorius (6) ir priekyje važiuojančio automobilio aptikimo indikatorius (9), galite nustatyti adaptyviąją pastovaus greičio palaikymo sistemą.
 - 2) Padidinkite arba sumažinkite pageidaujamą greitį.

- 3) Paspauskite SET- jungiklį (5), SET indikatorių (8) ir įjunkite nustatymo indikatorių (10) – jie bus rodomi informacijos ekrane. Atitraukite koją nuo akceleratoriaus pedalo ir pageidaujamas greitis bus nustatytas. Tuo metu priekyje važiuojančios transporto priemonės aptikimo indikatorius (9) skirsis taip, kaip nurodyta, priklausomai nuo priekyje važiuojančios transporto priemonės buvimo ar nebuvimo.



Kai nenustatoma priekyje važiuojanti transporto priemonė. Tokiu atveju jūsų automobilis yra pastovaus greičio valdymo būsenoje.



Kai nustatoma priekyje važiuojanti transporto priemonė. Tokiu atveju jūsų automobilis yra pastovaus greičio mažinimo ir atstumo valdymo būsenoje.

▲ ĮSPĖJIMAS


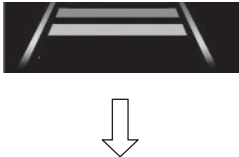

Jei adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema yra nustatyta netyčia, galite nesuvaldyti automobilio. Šiais atvejais padidėja pavojus sudaryti avarinę situaciją ir nukentėti.

Išjunkite taikomąją greičio valdymo sistemą ir patikrinkite, ar užgeso greičio indikatoriaus lemputė (7), kai sistema neveikia.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio keitimas

Kol rodomas adaptyvaus greičio palaikymo indikatorius (7), galite reguliuoti atstumą tarp automobilio ir priešais jus važiuojančios transporto priemonės paspausdami sekimo atstumo nustatymo jungiklį (1).

Rodmenys	Aprašymas
	<p>Mažas Sekimo atstumas bus išlaikomas trumpesnis palyginti su vidutiniu nustatymu.</p>
	<p>Vidutinis Tai yra pradinis nustatymas. Kai jūsų automobilis važiuoja 80 km/h greičiu, sekimo atstumas bus apie 40 m.</p>
	<p>Didelis Sekimo atstumas bus išlaikomas didesnis palyginti su vidutiniu nustatymu.</p>

ĮSPĖJIMAS

Atsižvelgdami į eismo situaciją, laikykitės saugaus sekimo atstumo. Priešingu atveju galite rimtai susižaloti.

PASTABA:

- Išjungus variklį anksčiau nustatytas atstumas atmintyje atšaukiamas ir sistema inicijuojama.
- Tinkamas važiavimo atstumas skirsis priklausomai nuo automobilio greičio.

Laikinas nustatyto greičio pakeitimas

Kai nustatytas pastovus greitis galite laikinai padidinti arba sumažinti greitį.

Jei greitį norite padidinti, paspauskite akceleratoriaus pedalą. Kai atitrauksite koją nuo akceleratoriaus pedalo, automobilis vėl važiuos anksčiau nustatytu greičiu.

Jei greitį norite sumažinti, paspauskite stabdžių pedalą.

Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema bus atšaukta, o indikatorius SET (8) užges. Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite į viršų RES+ jungiklį (4) ir įjunkite nustatymų indikatorių (8) dar kartą, kai automobilis važiuoja didesniu nei 40 km / val. greičiu. Automobilis vėl važiuos anksčiau nustatytu greičiu.

Nustatyto greičio keitimas

- Akceleratoriaus pedalo naudojimas
Norėdami padidinti nustatytą greitį, padidinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET+ jungiklį (5). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

- Stabdžių pedalo naudojimas
Norėdami sumažinti nustatytą greitį, sumažinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET- jungiklį (5). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

PASTABA:

Kai nuspaudžiamas stabdžių pedalas, indikatorius SET (8) nedega, kol atstatote nustatytą greitį.

- RES + ir SET- jungiklių naudojimas
Norėdami padidinti nustatytą greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę RES+ jungiklį (4). Nustatytas greitis bus didesnis.

Norėdami sumažinti nustatytą greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę SET- jungiklį (5). Nustatytas greitis bus mažesnis.

PASTABA:

- *Galite keisti nustatytą greitį maždaug 1 km / val. greitai paspausdami RES+ (4) arba SET- jungiklį (5).*
- *Galite keisti nustatytą greitį 5 km / val. paspausdami ir palaikydami paspaudę RES+ (4) arba SET- jungiklį (5).*
- *Ijungus lėtėjimo valdymo sistemą arba sekimo valdymo sistemą greitis nedidinamas, net jei spaudžiamas jungiklis RES+ (4) yra grąžinamas į didesnį nustatytą greitį. Tačiau, jei priekyje važiuojanti transporto priemonė dingsta, automobilis automatiškai pagreitėja iki nustatyto greičio.*

Greičio valdymo sistemos išjungimas

Nustatymų SET indikatorius (8) užges ir greičio valdymo sistema bus laikinai išjungta esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Nuspaudžiamas CANCEL (3) jungiklis.
- Nuspaudžiamas stabdžių pedalas.
- Automobilio greitis sumažėja iki mažesnio nei 40 km/val.
- Kai automobiliui slystant įjungiamas ESP[®] sistema.
- Kai variklio greitis taps per didelis arba per mažas.
- Kai atidaromos vairuotojo durys.
- Atsegamas vairuotojo saugos diržas.
- Kai įjungtas stovėjimo stabdys.
- Kai nuolatos spaudžiamas sankabos pedalas.
- Kai pavara perjungiamą į „1“ padėtį.
- Kai pavara 10 sekundžių išlaikoma N (neutralioje) padėtyje.
- Kai nustatoma aukšta stabdžių trinkelio temperatūra.
- Įjunkite atbulinės eigos pavarą.

Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (4) ir įjunkite nustatymų SET indikatorius (8).

Kai įvykdoma kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų, adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema atšaukiama ir adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo indikatorius (7) užgęsta.

- Kai paspaudžiamas CRUISE (2) jungiklis.
- Kai paspaudžiamas LIMIT jungiklis.
- Kai paspaudžiamas ESP[®] OFF jungiklis.
- Kai adaptyvioji greičio valdymo sistema blogai veikia arba išsijungia.

PASTABA:

Jei išjungsite greičio valdymo sistemą, anksčiau nustatytas greitis bus pašalintas iš sistemos atminties.

Išmanioji greičio palaikymo sistema su *Stop & Go*

Taikomoji greičio valdymo sistema su *Stop & Go* suteikia galimybę važiuoti vienodu greičiu nelaikant kojos ant akceleratoriaus pedalo.

Galite naudoti adaptyviąją pastovaus greičio palaikymo sistemą su *Stop & Go* greitkelyje, pavyzdžiui, užmiestyje arba autostradoje esant šioms sąlygoms:

- Vairuotojo saugos diržas susegtas.
- Vairuotojo durys uždarytos.
- Stovėjimo stabdys yra visiškai išjungtas.
- Greičio ribotuvus nenaudojamas.
- Pavarų svirtelė yra D arba M padėtyje.
- Kai priekyje važiuoja automobiliai:
Automobilio greitis 1 km / val. arba didesnis.
- Kai priekyje automobilių nėra:
Automobilio greitis 40 km / val. arba didesnis.
- Kai ESP® OFF jungiklis nepaspaustas ir sistema neišjungta.
- Kai aukšta stabdžių trinkelėlių temperatūra
- Kai sistemoje nėra gedimo.
- Kai atleistas stabdžių pedalas.
- Kai variklio greitis yra normalus.
- Kai automobilis nevažiuoja keliu su stačiomis įkalnėmis.

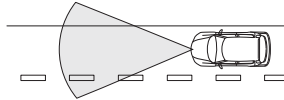
⚠ ĮSPĖJIMAS

Išmaniosios greičio palaikymo sistemos su *Stop & Go* greičio mažinimo valdymas yra ribotas. Taigi, prašome skirti pakankamai dėmesio saugiam vairavimui, visada tikrinkite aplinkinį eismą ir pririnkus nuspauskite stabdžių pedalą ir / arba akceleratoriaus pedalą.

Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & Go* turi keturis valdiklius.

- (1) Nuolatinio greičio valdymo režimas (Priekyje nėra automobilio)

PAVYZDYS



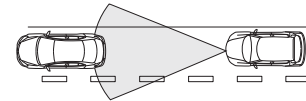
54P000342

Automobilis važiuoja anksčiau nustatytu greičiu.

- Automobilio greitį galima nustatyti ties 40 km / val. arba didesnį.

- (2) Greičio mažinimo valdymas (Kai radaro sistemos veikimo ribose priekyje yra automobilis, kuris važiuoja lėčiau už Jus)

PAVYZDYS



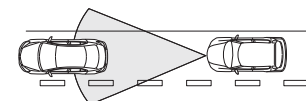
54P000343

Jūsų automobilis sulėtina greitį ir palaiko tok patį greitį kaip ir priekyje važiuojančios transporto priemonės greitis, kad išlaikytų iki jos atstumą.

- Galimas aptikimo atstumas tarp jūsų automobilio ir priekyje esančios transporto priemonės yra maždaug 100 m.

- (3) Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio valdymas (Kai radaro sistemos veikimo ribose priekyje yra automobilis ir važiuoja vienodu greičiu)

PAVYZDYS



54P000344

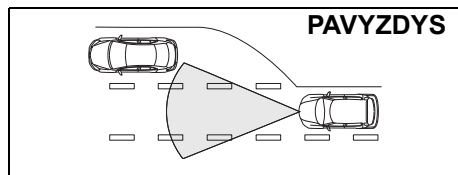
Jūsų automobilis seka priekyje važiuojančią transporto priemonę išlaikydamas pastovų atstumą ir neviršydamas nustatyto greičio.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

PASTABA:

- Kai priešakyje važiuojantis automobilis sustoja, Jūsų automobilis taip pat automatiškai sustoja. Tačiau, norėdami stabdyti turite nuspausti stabdžių pedalą. Sistema automatiškai nestabdo.
- Kai Jūsų automobilis priartėja prie priekyje važiuojančios transporto priemonės veikiant lėtėjimo valdymo arba atstumo valdymo sistemoms, įsijungia priekinio susidūrimo įspėjimas.
- Kai tuo metu spaudžiate stabdžių pedalą, galite jausti, kad stabdyti yra sunku. Stabdžių sistemoje tai yra normalus reiškinys. Taip nutinka dėl adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos su Stop & Go veikimo.

- (4) Greičio didinimo valdymas
(Priekyje esanti transporto priemonė yra už diapazono ribų)



54P000345

Adaptvyvioji greičio valdymo sistema su Stop & Go pagreitina Jūsų automobilį iki nustatyto greičio ir jį palaiko.

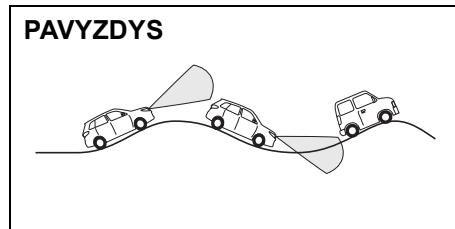
Atvejai, kai radaro sistema gali neįsijungti

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite taikomosios greičio valdymo sistemos su Stop & go esant šioms sąlygoms: Priešingu atveju sistema tinkamai neveiks ir gali įvykti avarija.

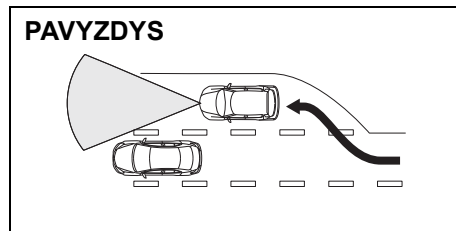
Toliau nurodytose situacijose yra didelė tikimybė, kad lėtėjimo valdymas, sekimo valdymas ir pagreičio valdymas neveiks tinkamai, net jei priekyje esanti transporto priemonė yra radaro diapazone.

- Kai automobilis važiuoja eismo kamštyje.
- Kai automobilis važiuoja ties staigiu posūkiu.
- Kai automobilis važiuoja slidžiais keliais.
- Automobilis sustoja stačioje įkalnėje.



54P000376

- Kai automobilis važiuoja keliu su stačiomis įkalnėmis.
- Kai velkate priekabą arba esate velkami.



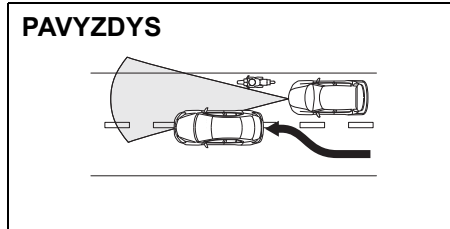
54P000374

- Greitkelio vartai
- Kai dėl avarijos arba gedimo automobilis negali važiuoti tiesiai nuolatos nevaldant vairaračio.
- Kai automobilis suka į kairiąją arba į dešiniąją posūkio juostą.
- Kai radiatoriaus grotelės arba priekinis buferis atsitrenkė į kietą daiktą.

Atvejai, kai radaro sistema gali neįsijungti

Toliau nurodytose situacijose radaras gali netinkamai aptikti priekyje važiuojančią transporto priemonę, taip pat gali neveikti automatinis stabdymas ir įspėjimas apie priekinį susidūrimą. Jei reikia, turite sulėtinti automobilį stabdžiais.

- Kai priekyje esanti transporto priemonė lėtai važiuoja arba sustoja eismo juostos gale eismo spūstyje arba prie mokesčių rinkliavos punkto.
- Kai automobilis artėja prie remontuojamo kelio.
- Važiuojant tuneliu.
- Kai radaro jutiklio paviršius yra padengtas sniegu, vandeniu arba purvu.
- Kai yra blogas oras, pvz., smarkus lietus ar rūkas, pūga ar smėlio audra, arba kai priešais esanti transporto priemonė yra apsupta vandens, sniego ar smėlio.
- Kai priekyje važiuojančio automobilio galas yra mažas, pavyzdžiui, nepakrauto vilkiko.
- Jei automobilio bagažinėje arba ant užpakalinių sėdynių sukrautas sunkus svoris.
- Kai jūsų automobilis važiuoja 160 km/h arba didesniu greičiu.
- Kai transporto priemonė įvažiuoja staiga.



54P000375

- Kai motociklas važiuoja ta pačia eismo juosta.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada važiuokite saugiai, tinkamai vairuodami, priklausomai nuo eismo situacijos.

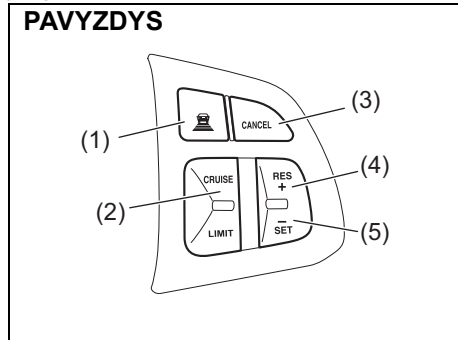
Atvejai, kai radaro sistema gali nenumatyti įsijungti

Toliau nurodytose situacijose radaro sistema aptinka transporto priemonę gretimoje juostoje arba pakelės objektus ir gali įsijungti įspėjimas apie priekinį susidūrimą.

- Posūkyje arba siauroje eismo juostoje
- Transporto priemonės padėtis jūsų eismo juostoje yra nestabili dėl vairavimo ir pan.
- Objektai, kyšantys iš kelio paviršiaus, tokie kaip šulinių dangčiai ir kiti metaliniai objektai, taip pat krintantys objektai arba kelio lygio pasikeitimai.

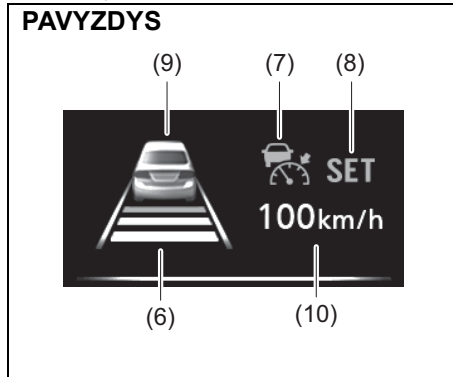
Pastovaus greičio nustatymas

Adaptyviosios greičio valdymo sistemos jungikliai



- (1) Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio nustatymo jungiklis
- (2) CRUISE jungiklis
- (3) CANCEL jungiklis
- (4) RES+ jungiklis
- (5) SET- jungiklis

Informacijos ekranas

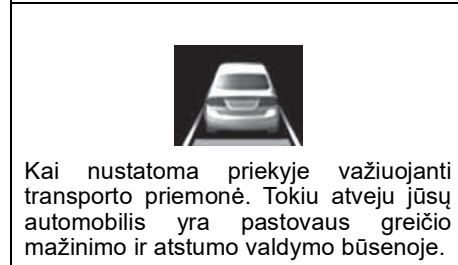
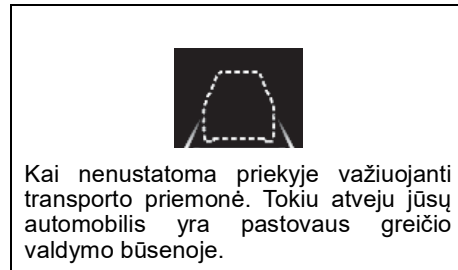


- (6) Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio indikatorius
- (7) Taikomosios greičio valdymo sistemos indikatorius
- (8) SET (nustatymo) indikatorius
- (9) Priekyje važiuojančios transporto priemonės nustatymo indikatorius
- (10) Nustatyto greičio indikatorius

- 1) Įjunkite taikomąją greičio valdymo sistemą su *Stop & go* paspausdami valdymo jungiklį CRUISE (2). Kai informacijos ekrane pasirodo adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos indikatorius (7), atstumo indikatorius (6) ir priekyje važiuojančio automobilio aptikimo indikatorius (9), galite nustatyti adaptyviają pastovaus greičio palaikymo sistemą.
- 2) Padidinkite arba sumažinkite pageidaujamą greitį.

- 3) Paspauskite SET- jungiklį (5), SET indikatorių (8) ir įjunkite nustatymo indikatorių (10) – jie bus rodomi informacijos ekrane.

Atitraukite koją nuo akceleratoriaus pedalo ir pageidaujamas greitis bus nustatytas. Tuo metu priekyje važiuojančios transporto priemonės aptikimo indikatorius (9) skirsis taip, kaip nurodyta, priklausomai nuo priekyje važiuojančios transporto priemonės buvimo ar nebuvimo.



 **ĮSPĖJIMAS**


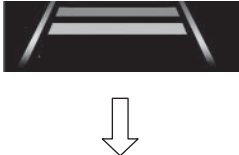

Jei adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & go* yra nustatyta netyčia, galite nesuvaldyti automobilio. Šiais atvejais padidėja pavojus sudaryti avarinę situaciją ir nukentėti.

Išjunkite taikomąją greičio valdymo sistemą su *Stop & go* ir patikrinkite, ar užgeso greičio indikatoriaus lemputė (7), kai sistema neveikia.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio keitimas

Kol rodomas adaptyvaus greičio palaikymo indikatorius (7), galite reguliuoti atstumą tarp automobilio ir priešais jus važiuojančios transporto priemonės paspausdami sekimo atstumo nustatymo jungiklį (1).

Rodmenys	Aprašymas
	<p>Mažas Sekimo atstumas bus išlaikomas trumpesnis palyginti su vidutiniu nustatymu.</p>
	<p>Vidutinis Tai yra pradinis nustatymas. Kai jūsų automobilis važiuoja 80 km/h greičiu, sekimo atstumas bus apie 40 m.</p>
	<p>Didelis Sekimo atstumas bus išlaikomas didesnis palyginti su vidutiniu nustatymu.</p>

ĮSPĖJIMAS

Atsižvelgdami į eismo situaciją, laikykitės saugaus sekimo atstumo. Galite rimtai susižaloti.

PASTABA:

- Išjungus variklį anksčiau nustatytas atstumas atmintyje atšaukiamas ir sistema inicijuojama.
- Tinkamas važiavimo atstumas skirsis priklausomai nuo automobilio greičio.

Laikinas nustatyto greičio pakeitimas

Kai nustatytas pastovus greitis galite laikinai padidinti arba sumažinti greitį.

Jei greitį norite padidinti paspauskite akceleratoriaus pedalą. Kai atitrauksite koją nuo akceleratoriaus pedalo, automobilis vėl važiuos anksčiau nustatytu greičiu.

Jei greitį norite sumažinti paspauskite stabdžių pedalą.

Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & go* bus atšaukta, o indikatorius SET (8) užges. Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (4), kaip nurodyta.

- Kai priekyje važiuoja automobiliai: Paspauskite RES+ jungiklį ir įjunkite nustatymų SET indikatorių dar kartą, kai automobilis važiuoja didesniu nei 1 km / val. greičiu.
- Kai priekyje automobilio nėra. Paspauskite RES+ jungiklį ir įjunkite nustatymų SET indikatorių dar kartą, kai automobilis važiuoja didesniu nei 40 km / val. greičiu.

Atlikus aukščiau nurodytą nustatymą automobilis pagreitės iki anksčiau nustatyto greičio ir išlaikys tokį greitį.

Nustatyto greičio keitimas

• Akceleratoriaus pedalo naudojimas
Norėdami padidinti nustatytą greitį, padidinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET+ jungiklį (5). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

• Stabdžių pedalo naudojimas
Norėdami sumažinti nustatytą greitį, sumažinkite greitį iki pageidaujamo greičio ir paspauskite SET- jungiklį (5). Automobilis važiuos nauju nustatytu greičiu.

PASTABA:

Kai nuspaudžiamas stabdžių pedalas, indikatorius SET (8) nedega, kol atstatote nustatytą greitį.

• RES + ir SET- jungiklių naudojimas
Norėdami padidinti nustatytą greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę RES+ jungiklį (4). Nustatytas greitis bus didesnis.

Norėdami sumažinti nustatytą greitį kelis kartus paspauskite arba palaikykite paspaudę SET- jungiklį (5). Nustatytas greitis bus mažesnis.

▲ ĮSPĖJIMAS

- **Automobilis taip pat sustoja, kai sustoja priekyje važiuojančios transporto priemonės. Automobilui sustojus nedelsdami paspauskite stabdžių pedalą. Kai stabdžių pedalas nenuspaustas, pasigirsta pyptelėjimas, o adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & go* automatiškai išsijungia maždaug po sekundės, tuo pačiu metu, kai pasigirsta dzingtelėjimas. Kyla pavojus, kad automobilis gali pradėti važiuoti jam slystant. Nedelsdami nuspauskite stabdžių pedalą automobiliui sustabdyti.**
- **Kai automobilis pradeda stabdyti dėl priekyje sustojusios transporto priemonės, gali būti, kad priekyje važiuojančios transporto priemonės nepavyks aptikti, atsižvelgiant į priekyje važiuojančios transporto priemonės ar aplinkinių transporto priemonių sąlygas. Tokiais atvejais adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos su *Stop & go* veikimas gali būti atšauktas, todėl automobilis negalės automatiškai sustoti. Visada eksploatuokite automobilį patikrinę aplinkinę vietovę.**

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Pasitaiko atvejų, kai adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos su *Stop & go* veikimas bus atšauktas važiuojant nedideliu greičiu, kai priekyje važiuojanti transporto priemonė suka į kairę arba į dešinę pusę. Eksploatuokite automobilį atsivėlgdami į šalia esančias transporto priemones.
- Neteisingai aptikus priekyje esančią transporto priemonę važiuojant mažu greičiu, dėl kelio sąlygų ir aplinkinių transporto priemonių jūsų automobilis gali netikėtai pagreitinėti arba sulėtėti. Netapkite pernelyg priklausomi nuo adaptyviosios greičio palaikymo sistemos su *Stop & go*. Visada eksploatuokite automobilį patikrinę aplinkinę vietovę ir sąlygas.

PASTABA:

- Galite keisti nustatytą greitį maždaug 1 km / val. greičiai paspausdami RES+ (4) arba SET- jungiklį (5).
- Galite keisti nustatytą greitį 5 km / val. paspausdami ir palaikydami paspaudę RES+ (4) arba SET- jungiklį (5).

- *Ijungus lėtėjimo valdymo sistemą arba sekimo valdymo sistemą greitis nedidindamas, net jei spaudžiamas jungiklis RES+ (4) yra gražinamas į didesnį nustatytą greitį. Tačiau, jei priekyje važiuojanti transporto priemonė dingsta, automobilis automatiškai pagreitėja iki nustatyto greičio.*

Išmaniosios greičio palaikymo sistemos su *Stop & Go* išjungimas

Nustatymų SET indikatorius (8) užges ir greičio valdymo sistema su *Stop & Go* bus laikinai išjungta esant toliau nurodytoms sąlygoms.

- Nuspaudžiamas CANCEL (3) jungiklis.
- Nuspaudžiamas stabdžių pedalas.
- Kai automobiliui slystant įjungiamą ESP® sistema.
- Kai variklio greitis taps per didelis arba per mažas.
- Kai atidaromos vairuotojo durys.
- Atsegtas vairuotojo saugos diržas.
- Kai įjungtas stovėjimo stabdys.
- Kai pavaros padėtis yra kita nei D arba M.
- Kai nustatoma aukšta stabdžių trinkelė temperatūra.
- Priekyje važiuojantis automobilis išvažiuoja iš eismo juostos, kai važiuojate lėčiau nei 40 km/val. greičiu.
- Radaras negali nustatyti automobilio.
- Daugiau nei 2 sekundės stovėjimo būsenoje.

- Automobilis važiuoja į kalną. Norėdami vėl važiuoti anksčiau nustatytu greičiu paspauskite RES+ jungiklį (4) ir įjunkite nustatymų SET indikatorius (8).

Kai įvykdoma kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų, adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & go* atšaukiama ir adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos indikatorius (7) užgessta.

- Kai paspaudžiamas CRUISE (2) jungiklis.
- Kai paspaudžiamas LIMIT jungiklis.
- Kai paspaudžiamas ESP® OFF jungiklis.
- Kai adaptyvioji greičio valdymo sistema su *Stop & go* blogai veikia arba išsijungia.

PASTABA:

*Jei išjungsite greičio valdymo sistemą su *sStop & go*, anksčiau nustatytas greitis bus pašalintas iš sistemos atminties.*

Įspėjimas apie susidūrimą iš priekio



68PM00327

Jei jūsų automobilis per arti prie priekyje važiuojančios transporto priemonės, kaip aprašyta toliau, pasigirsta vidinis signalas, informacijos ekrane tuo pačiu metu pasirodo lėtėjimo indikatorius (1).

- Priekyje važiuojantis automobilis staigiai sumažina greitį.
- Kitas automobilis staigiai įvažiuoja prieš Jus.

Sumažinkite automobilio greitį stabdžių pedalu ir išlaikykite saugų atstumą iki priekyje važiuojančio automobilio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo arba adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos su *Stop & Go* režimu intensyvaus eismo zonoje, kur dažnai įsijungia įspėjimas apie priekinį susidūrimą.
- Net jei atstumas tarp jūsų ir priekyje važiuojančios transporto priemonės yra mažas, įspėjimas apie priekinį susidūrimą gali jūsų neįspėti tokiais aplinkybėmis:
 - Prieš jus važiuojanti transporto priemonė važiuoja beveik tokiu pat greičiu arba greičiau nei jūsų automobilis.
 - Spaudžiant akceleratoriaus pedalą arba iškart jį paleidus.

Adaptyviosios greičio valdymo sistemos įspėjamoji lemputė

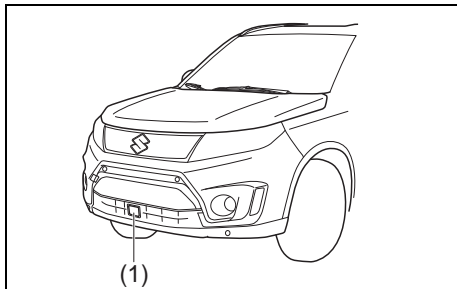


52RM30090

Jei ši lemputė neužgęsta, iškilio problema adaptyviojoje pastovaus greičio palaikymo arba adaptyviojoje greičio palaikymo sistemoje su *Stop & go* arba radaro jutikliu. Sugedus radaro jutikliui radaro funkcija neveikia, kol uždegimo jungiklis paspaudžiamas variklio LOCK (OFF) režimui įjungti. Sustokite saugioje vietoje ir paspausdami variklio jungiklį pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF). Vėl paleiskite variklį ir patikrinkite, ar užgeso adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos įspėjamoji lemputė. Jei paleidus variklį dega indikatorių lemputės, gali būti sugedęs radaro jutiklis. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas.

Radaro jutiklio priežiūra

Radaro jutikliai (1) yra įmontuoti buferyje.



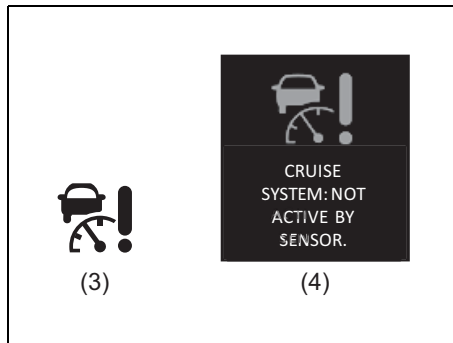
53SB3079

Esant toliau išvardintoms sąlygoms radaro jutiklis gali neveikti.

- Kai sumažėja švino rūgšties akumulatoriaus įtampa.
- Kai žema akumulatoriaus temperatūra.
- Kai švino rūgšties akumulatoriaus įtampa laikinai sumažėja paleidus variklį.

Atsistačius švino rūgšties akumulatoriaus įtampai radaro jutiklio funkcija vėl įsijungs.

Jei radaro jutiklio paviršius yra nešvarus, adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su *Stop & go* nustos veikti ir užsidegs adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos įspėjamoji lemputė (3) ir „CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.“ žinutė (4).



52RM30701

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jutiklio lęšis visada turi būti švarus. Kai jis nešvarus, nuvalykite jį minkšta šluoste, kad nesubraižytumėte paviršiaus. Be to, kai toliau nurodyti daiktai yra uždengti arba pritvirtinti prie jutiklio, jie bus aptikti kaip nešvarumai ir radaras arba užtruks ilgiau, kol aptiks daiktus, arba visai jų neaptiks. Tokiu atveju sistema tinkamai neveiks ir gali įvykti avarija.
 - Plastikinius maišelius (permatomus, pusiau skaidrius, spalvotus arba padengtus metalu)
 - Lietų, sniegą ir kt.
- Kad radaro jutiklis veiktų tinkamai, laikykitės šių instrukcijų. Jei su radaru elgiamasi netinkamai, radaro jutiklis negali tiksliai aptikti prieš jus esančios transporto priemonės arba kelio ženklų ir sistema tinkamai neveikia, todėl gali įvykti avarija.
 - Nesutrenkite radaro jutiklių. Jei įvyksta nedidelė avarija ir radaro jutiklis yra pažeistas arba kliudomas, leiskite, kad jį patikrintų įgaliotasis SUZUKI atstovas.

(Tęsiama)

ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Negalima klijuoti arba pritvirtinti prie jutiklio lęšio net ir skaidrių lipdukų.
- Nepritaikykite, nedenkite ir nedėkite neoriginalių SUZUKI dalių prie radiatoriaus grotelių ir priekinio buferio. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į SUZUKI atstovą.
- Neišimkite ir neišardykite radaro jutiklio ir bet kokių aplinkinių dalių.
- Nesiramstykite į priekinį buferį ir nesėdėkite ant jo.
- Kai naudojate aukšto slėgio automobilių plovimo įrenginį, nenukreipkite antgalio į jutiklį arba aplink jį.
- Nestumkite kitos transporto priemonės ar daiktų priekiniu buferiu, kai išvažiuojate iš stovėjimo aikštelės.

PASTABA:

Sistema gali tinkamai neveikti, jei ant radaro jutiklio paviršiaus yra sniego arba vandens.

Kai ant jutiklio paviršiaus aptinkami nešvarumai

Jei pranešimas ekrane tebedega, atlikite toliau nurodytą procedūrą.

- 1) Sustokite saugioje vietoje ir paspausdami variklio jungiklį pakeiskite uždegimo režimą į LOCK (OFF).
 - 2) Nuvalykite jutiklius minkšta šluoste.
 - 3) Paspausdami variklio jungiklį pakeiskite uždegimo režimą į ON.
 - 4) Pažiūrėkite, ar užgeso žinučių ekranas (4).
- Jei nuvalysite jutiklio paviršių ir vairuosite automobilį, bet pranešimas (4) vėl pasirodys, net jei kelias nėra toks, kaip aprašytas toliau punkte PASTABA, gali būti kita problema. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.

PASTABA:

Toliau nurodytose situacijose gali užsidedti adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos įspėjamoji lemputė (3), gali pasirodyti pranešimas (4) ir adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su stop & go gali automatiškai išsijungti, net jei ant jutiklio paviršiaus nėra nešvarumų.



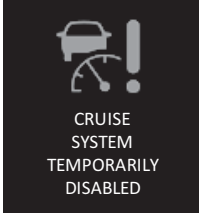

- Tunelyje
- Kelyje, kurio abiejose pusėse yra betoninės sienos
- Kelyje, kurio abiejose pusėse yra metalinės tvoros
- Aplink viadukus arba atskirtą sankryžą
- Jei oro sąlygos yra blogos, pavyzdžiui, lyja, rūkas, smėlio sūkūriai, sninga
- Kelyje, kuriame telkšo balos

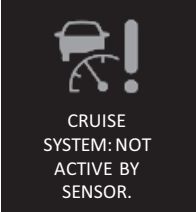

Tokiose situacijose laikinai nustoja veikti adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su Stop & go, nes iš radaro jutiklio sklindančios milimetrinės bangos sukelia išsklaidytą atspindį, ir prieš jus esančios transporto priemonės padėties negalima tinkamai aptikti. Jei vairuosite automobilį maždaug 2 minutes po to, kai pagerės pirmiau nurodytos situacijos, šie indikatoriai ir pranešimas išsijungs ir vėl įsijungs prisitaikanti pastovaus greičio palaikymo sistema arba adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema su Stop & go.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės




Informacijos ekrane rodomi įspėjamieji ir indikatorius pranešimai, informuojantys apie tam tikras adaptyviosios greičio palaikymo sistemos arba adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos su *Stop & go* problemas.




Įspėjamieji ir indikatorių pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatorius lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 52RM30710	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Iškilo problema adaptyviojoje pastovaus greičio palaikymo arba adaptyviojoje greičio palaikymo sistemoje su <i>Stop & go</i> . Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į <i>SUZUKI</i> pardavėją.
 52RM30740	Blykčioja 	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Iškilo laikina problema adaptyviojoje pastovaus greičio palaikymo arba adaptyviojoje greičio palaikymo sistemoje su <i>Stop & go</i> . Jei pranešimas kurį laiką nedingsta, rekomenduojame, kad Jūsų automobilį patikrintų įgaliotas <i>SUZUKI</i> atstovas.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Pagrindinė įspėjamoji lemputė.	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.</p> <p>52RM30720</p>	<p>Blykčioja</p> 	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Informacijos ekrane pasirodo pranešimas, nes ant jutiklio ar jutiklio paviršiaus aptiktas nešvarumas arba radaro jutiklio milimetrinės bangos sukelia išsklaidytą atspindį. Jei pranešimas kurį laiką nedingsta, nuvalykite jutiklio paviršių minkšta šluoste.</p>


AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Kai negalima nustatyti adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos



Įspėjamieji ir indikatorių pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3054</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes stabdžių trinkelės karštos. Sustokite saugioje vietoje ir leiskite stabdžių trinkelėmis atvėsti.
 <p>53SB3055</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Automobiliai su mechanine ir automatine pavarų dėže (kai priekyje nėra transporto priemonių) Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes automobilio greitis yra mažesnis nei apie 40 km/h. Bandykite dar kartą važiuodami maždaug 40 km/h arba didesniu greičiu.
 <p>53SB3056</p>	Off (išjungta)	Off (išjungta)	Automobiliuose su automatine pavarų dėže Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes priekyje nėra transporto priemonių. Automobiliumi išvysčius 40 km/val. arba didesnę greitį pabandykite dar kartą.

Įspėjamieji ir indikatoriai pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3057</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes vairuotojo saugos diržas yra atsegtas. Prisiekite saugos diržui ir pabandykite dar kartą</p>
 <p>53SB3058</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes automobilis važiuoja stačiu šlaitu.. Bandykite dar kartą lygiame kelyje.</p>
 <p>53SB3059</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Automobiliai su mechanine pavarų dėže Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes pavaros padėtis nėra 2, 3, 4, 5 arba 6. Perjunkite pavarą į 2, 3, 4, 5 arba 6 ir bandykite dar kartą.</p> <p>Automobiliuose su automatine pavarų dėže Neįmanoma nustatyti adaptyviosios greičio palaikymo sistemos, nes pavarų svirtelė nėra D arba M padėtyje. Perjunkite pavarą į D arba M padėtį ir bandykite dar kartą.</p>

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS



Įspėjamieji ir indikatorių pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3053</p>	<i>Off</i> (išjungta)	<i>Off</i> (išjungta)	Jis rodomas tais atvejais, kai negalima nustatyti adaptyviosios pastovaus greičio palaikymo sistemos, išskyrus aukščiau nurodytus atvejus. Žr. šio skyriaus „Adaptyvioji greičio valdymo sistema“ ir bandykite dar kartą.

Kai adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema atšaukta



Įspėjamieji ir indikatorių pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3061</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Adaptivi pastovaus greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, nes įkaito stabdžių trinkelės. Sustokite saugioje vietoje ir palaukite, kol atvės stabdžių trinkelės.</p>
 <p>53SB3065</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Automobiliai su mechanine pavarų dėže Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, nes automobilio greitis sumažėjo daugiau nei iki 40 km/val. Automobiliumi išvysčius 40 km/val. arba didesnį greitį pabandykite dar kartą.</p>

(#1) Įtariama, kad vairuotojas tyčia atšaukė sistemą, pvz., kai vairuotojas nuspaudžia stabdžių pedalą arba paspaudžia atšaukimo jungiklį, signalas neskamba. Signalas skamba, kai sistema atšaukiama, kai atšaukiamas kitas nei vartotojo veiksmas.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS


Įspėjamieji ir indikatorių pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3063</p>	Off (išjungta)	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Automobiliuose su automatine pavarų dėže Adaptyvioji greičio palaikymo sistema išsijungė, nes priekyje nėra transporto priemonių. Išsiaiškinkite priežastį ir vėl įjunkite adaptyviają pastovaus greičio palaikymo sistemą.
 <p>53SB3064</p>	Off (išjungta)	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Adaptyvioji greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, nes vairuotojo saugos diržas yra atsegtas. Išsiaiškinkite priežastį ir vėl įjunkite adaptyviają pastovaus greičio palaikymo sistemą.

(#1) Įtariama, kad vairuotojas tyčia atšaukė sistemą, pvz., kai vairuotojas nuspaudžia stabdžių pedalą arba paspaudžia atšaukimo jungiklį, signalas neskamba. Signalas skamba, kai sistema atšaukiama, kai atšaukiamas kitas nei vartotojo veiksmas.

Įspėjamieji ir indikatoriai pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB3062</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, kai ji veikė važiuojant stačiu šlaitu. Bandykite dar kartą ją įjungti lygiame kelyje.</p>
 <p>53SB3066</p>	<p>Off (išjungta)</p>	<p>Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)</p>	<p>Automobiliui su mechanine pavarų dėže Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, kai pavaros padėtis tapo kitokia nei 2, 3, 4, 5 arba 6. Išsiaiškinkite priežastį ir vėl įjunkite adaptyviąją pastovaus greičio palaikymo sistemą.</p> <p>Automobiliuose su automatine pavarų dėže Adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema buvo atšaukta, nes pavaros pasirinkimo svirtelė buvo perjungta į kitą padėtį nei D arba M. Išsiaiškinkite priežastį ir vėl įjunkite adaptyviąją pastovaus greičio palaikymo sistemą.</p>

(#1) Įtariama, kad vairuotojas tyčia atšaukė sistemą, pvz., kai vairuotojas nuspaudžia stabdžių pedalą arba paspaudžia atšaukimo jungiklį, signalas neskamba. Signalas skamba, kai sistema atšaukiama, kai atšaukiamas kitas nei vartotojo veiksmas.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Įspėjamieji ir indikatoriai pranešimai	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 53SB3060	Off (išjungta)	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Rodoma tais atvejais, kai adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo sistema atšaukiama, išskyrus aukščiau nurodytus atvejus. Išsamesnės informacijos rasite šio skyriaus dalyse „Išmanioji greičio palaikymo sistema“ ir „Išmanioji greičio palaikymo sistema su Stop & Go.“ Išsiaiškinkite priežastį ir vėl įjunkite adaptyvią pastovaus greičio palaikymo sistemą.

(#1) Įtariama, kad vairuotojas tyčia atšaukė sistemą, pvz., kai vairuotojas nuspaudžia stabdžių pedalą arba paspaudžia atšaukimo jungiklį, signalas neskamba. Signalas skamba, kai sistema atšaukiama, kai atšaukiamas kitas nei vartotojo veiksmas.

**Nematomų zonų ekranas (BSM)
(jei įrengta)**

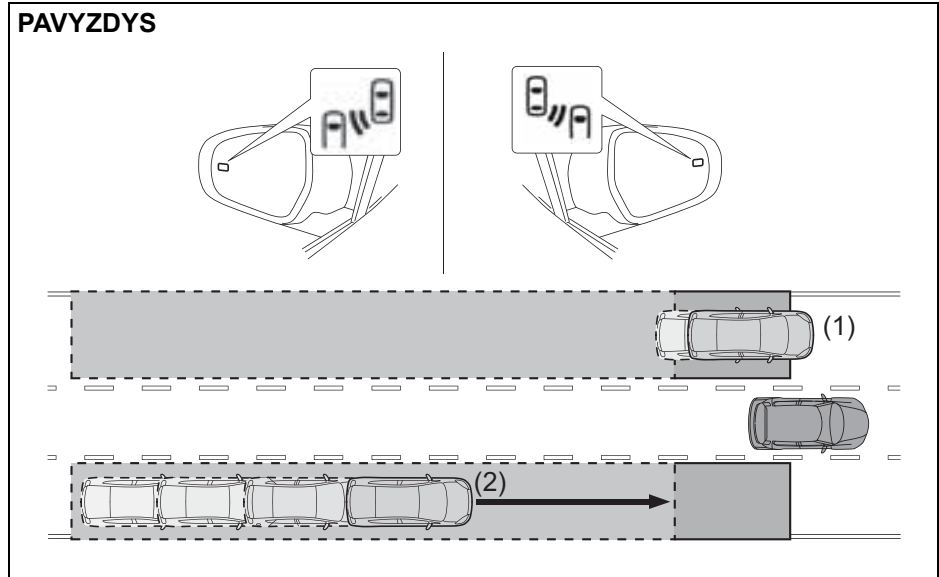
Nematomų zonų ekranas (BSM) aptinka automobilius, esančius įstrižai gale ir praneša apie juos per išorinį galinio vaizdo veidrodėlį ir vidinį garsinį signalą. Ši sistema padeda vairuotojui persirikiuoti į kitą eismo juostą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- BSM yra papildomas prietaisas, nurodantis, kad transporto priemonė artėja įstrižai iš galo. Tačiau jūsų atsakomybė už saugų vairavimą yra svarbiausia. Turite apžiūrėti aplinką tiesiogiai arba veidrodžiuose.
- Atsizvelgiant į aplinkybes, sistema gali neveikti. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai. Priešingu atveju galite sukelti avarinę situaciją, kurios metu nukentėtų keleiviai.

Jutiklis aptinka transporto priemonę, važiuojančią gretimoje juostoje arba artėjančią iš galo kaimynine eismo juosta, ir praneša apie ją. Užsidega išorinio galinio vaizdo veidrodėlio indikatorius aptikto automobilio pusėje.

PAVYZDYS

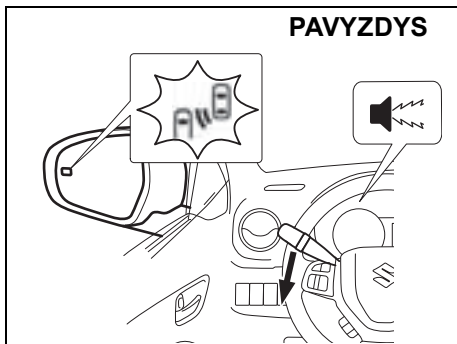


53SBB002

- (1) Transporto priemonė važiuoja greta toje vietoje, kur išorinis galinio vaizdo veidrodėlis negali jos atspindėti.
- (2) Transporto priemonė greitai artėja prie zonos, kurioje išorinis galinio vaizdo veidrodėlis negali jos atspindėti.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Kai vairuotojas pastumia posūkio signalo svirtelę į aptiktos transporto priemonės pusę, pasigirsta vidinis signalas, o išoriniame galinio vaizdo veidrodėlyje mirksi indikatorius.

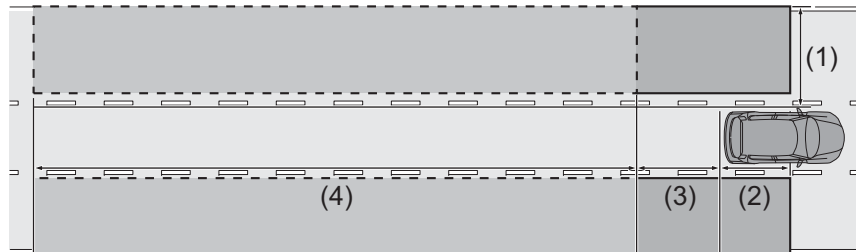


53SBB003

Nustatymo sritis

Galima aptikti transporto priemonę, įvažiuojančią į šias zonas.

PAVYZDYS



53SBB004

- (1) Zona, esanti maždaug 0,5–4,0 m atstumu nuo automobilio abiejose jo pusėse
- (2) Zona tarp galinio buferio ir šalia vairuotojo sėdynės
- (3) Maždaug 4 m zona už galinio buferio
- (4) Maždaug 4–50 m zona už galinio buferio

PASTABA:

Kuo didesnis Jūsų vairuojamo automobilio ir kitos transporto priemonės greičio skirtumas, tuo didesnio atstumu artėjanti transporto priemonė bus aptikta ir pradės žybcioti išorinio užpakalinio vaizdo veidrodėlių indikatorius.

Ijungimo sąlygos

Jei įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos, BSM sistema įsijungia.

- Kai BSM OFF indikatoriaus lemputė nedega.
- Kai pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje nei R padėtyje.
- Kai automobilio greitis yra didesnis nei 15 km/val.
- Kai variklis paleistas.

PASTABA:

Informaciniame ekrano nustatymų funkcijoje BSM galima išjungti. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite skyriaus „PRIEŠPRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Nustatymų režimas“.

Atvejai, kai sistema neveikia

Toliau nurodytų transporto priemonių aptikti nepavyks ir BSM neįsijungs.

- Mažų motociklų, dviračių ir pėsčiųjų.*
- Iš priekio atvažiuojančio automobilio.
- Ta pačia juosta iš paskos važiuojančios transporto priemonės.*
- Transporto priemonės, važiuojančias už 2 eismo juostų nuo jūsų automobilio*.
- Tvorelės, sienos, ženklo, stovinčios transporto priemonės ir panašių stacionarių objektų.

* Priklausomai nuo sąlygų, transporto priemonės/objektai gali būti pastebėti.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

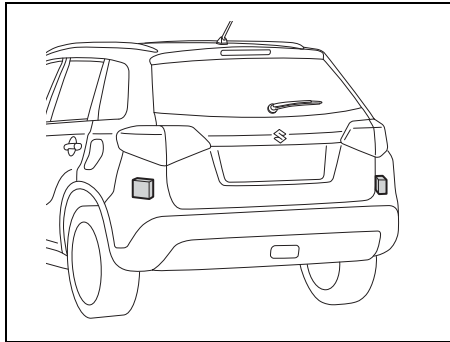
Toliau nurodytose situacijose BSM gali tinkamai neįsijungti, nes negali veiksmingai aptikti objektų.

- Kai jutiklis arba aplinkinė vieta ant galinio buferio yra padengta pašalinėmis medžiagomis, tokiomis kaip purvas, sniegas, ledas ir pan. (pašalinkite pašalines medžiagas)
- Kai jutiklis neveikia dėl smūgio į aplink jį esančią automobilio vietą.
- Kai padangos slysta arba persisuka.
- Kai tarp jūsų automobilio ir atitvaro, sienos, ir t.t. atstumas yra labai nedidelis.
- Kai pakaba yra modifikuota (pakeistas automobilio aukštis ir pan.).
- Kai automobilio bagažinėje yra sukrauti sunkūs daiktai.
- Kai akumuliatoriuje yra įtampos pakitimų.
- Kai temperatūra prie jutiklio yra labai žema arba labai aukšta.
- Ties įvažiavimu į arba tunelį ir išvažiavimu iš jo.
- Galinio vaizdo matomumas yra blogas dėl išmetamųjų dujų, vandens ar sniego purslų, purslų, smėlio ar dūmų.
- Kai viena po kitos nuolat artėja dvi ar daugiau transporto priemonių.
- Kai atstumas iki iš paskos važiuojančios esančios transporto priemonės yra per mažas.

- Kai greičio skirtumas tarp jūsų ir aptikimo zonoje iš paskos važiuojančios transporto priemonės yra per didelis.
- Kai jūsų automobilio greitis ir aptikimo zonoje esančios transporto priemonės yra beveik vienodas.
- Kai jums pajudėjus iš vietos kita transporto priemonė, esanti aptikimo zonoje, lieka stovėti.
- Važiuojant stačia įkalne, pakalne, ištiesiniais staigiais posūkiomis arba ties kelio dangos sandūromis.
- Kai važiuojate keliu su grubiu, duobėtu ar nelygiu paviršiumi.
- Kai keičiasi greičio skirtumas tarp Jūsų automobilio ir kitos transporto priemonės.
- Kai kita transporto priemonė, važiuojanti gretima eismo juosta, yra per toli plačioje eismo juostoje, važiuoja juostos kraštu ir pan.
- Kai jūsų automobilio gale yra priedas, pvz., dviračio laikiklis.
- Kai aukščio skirtumas tarp jūsų ir aptikimo zonoje važiuojančios transporto priemonės yra per didelis. (Žemos priekabos, sportiniai automobiliai ir kt.)

Jutiklio vieta

Jutikliai yra išdėstyti dešiniojoje ir kairiojoje kėbulo pusėje po vieną.



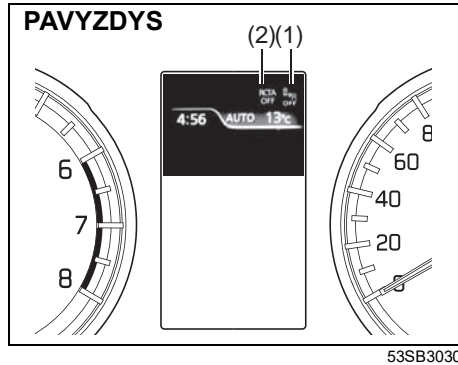
53SB10302

⚠ ĮSPĖJIMAS

Norėdami tinkamai suaktyvinti jutiklį vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Jei jutiklis nebus tinkamai prižiūrimas, gali atsirasti aptikimo klaidų ir įvykti avarija.

- Pasirūpinkite, kad galinis buferis aplink jutiklius visada būtų švarus.
- Nesutrenkite ir nesulenkite galinio buferio aplink jutiklius.
- Ant galinio buferio aplink jutiklius nekljuokite lipdukų.
- Nemodifikuokite užpakalinio buferio ir aplink jutiklius esančios srities. Jei galinis buferis bus pažeistas arba nusilups dažai, sistema gali veikti netinkamai. Jei taip atsitiks, kreipkitės į savo SUZUKI atstovą.

BSM išjungimas



- (1) BSM OFF (išjungta) indikatoriaus lemputė
- (2) RCTA OFF indikatoriaus lemputė

Informaciniame ekrano nustatymų funkcijoje BSM galima išjungti. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite skyriaus „PRIEŠPRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Nustatymų režimas“. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite skyriaus „PRIEŠPRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Nustatymų režimas“.

Toliau nurodytose situacijose BSM OFF indikatoriaus lemputė arba RCTA OFF indikatoriaus lemputė mirksi ir sistema išsijungia.

- Jei jutiklis arba buferis yra padengtas sniegu, ledu arba purvu.
- Kai temperatūra prie jutiklio yra labai žema arba labai aukšta.
- Kai pakeičiama jutiklio montavimo padėtis arba kampas.
- Kai sumažėja akumuliatoriaus įtampa.

Jei ši lemputė dega arba mirksi, sistemose yra gedimas. Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.










PASTABA:

Išjungus BSM išsijungia ir RCTA. Kai BSM įjungta, RCTA galima išjungti atskirai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie RCTA, žr. „Išpėjimo apie iš galo kertantį eismo srautą sistema (RCTA) (jei įrengta)“.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

Ekrane rodomi įspėjamieji ir indikatorių pranešimai, įspėjantys apie tam tikras problemas.

Įspėjamieji ir indikatoriai pranešimai	Įspėjamasis indikatorius	Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 53SB3031	 53SB3033		Pyptelėjimas (vieną kartą pasigirsta salono signalas)	BSM ir RCTA yra laikinai sustabdytos. Jei vėl paleidus variklį pranešimas nedingsta, rekomenduojame, kad Jūsų automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.
 53SB3031	 53SB3033		Pyptelėjimas (vieną kartą pasigirsta salono signalas)	BSM ir RCTA išsijungia dėl nešvarumų ant jutklio ir galinio buferio aplink jutiklį. Pašalinkite nešvarumus nuo jutklio ir galinio buferio aplink jutiklį, ir vėl paleiskite variklį. Jei žinutė teberodoma, rekomenduojame patikrinti automobilį įgaliotoje SUZUKI atstovybėje.
 53SB3032	 53SB3033		Pypsi Pyptelėjimas (vieną kartą pasigirsta salono signalas)	Gali blogai veikti BSM ir RCTA sistemos. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Įspėjimo apie iš galo kertantį eismo srautą sistema (RCTA) (jei įrengta)

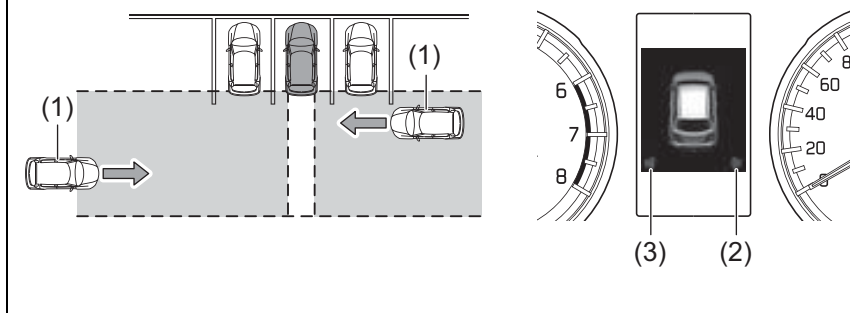
Įspėjimo apie iš galo kertantį eismo srautą sistema (RCTA) aptinka transporto priemonės gale – dešiniojoje arba kairiojoje pusėje – ir praneša apie jas per indikatorių informacijos ekrane ir salono signalu. Ši sistema padeda važiuojant atbuline eiga.

▲ ĮSPĖJIMAS

- RCTA yra papildomas prietaisas, įspėjantis, kad važiuojant atbuline eiga iš kairiosios arba dešinėsios galinės pusės artėja transporto priemonė. Tačiau jūsų atsakomybė už saugų vairavimą yra svarbiausia. Turite apžiūrėti aplinką tiesiogiai arba veidrodžiuose.
- Atsižvelgiant į aplinkybes, sistema gali neveikti. Pernelyg nepasitikėkite vien tik sistema, visuomet vairuokite saugiai. Priešingu atveju galite sukelti avarinę situaciją, kurios metu nukentėtų keleiviai.

Kol jūsų automobilis važiuoja atbuline eiga, radaro jutiklis aptinka iš kairiosios arba dešinėsios galinės pusės artėjančią transporto priemonę ir įspėja vairuotoją. Aptikus artėjančią transporto priemonę pasigirsta vidinis signalas ir įspėjama informacijos ekrane.

PAVYZDYS

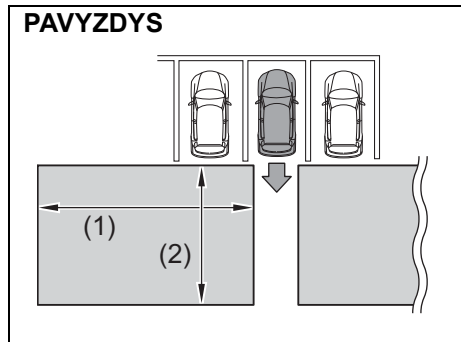


- (1) Artėjančios transporto priemonės
- (2) Artėja transporto priemonės iš galinės dešinėsios pusės
- (3) Artėja transporto priemonės iš galinės kairiosios pusės

53SBB005

Aptikimo sritis

Transporto priemonės aptinkamos toliau nurodytose srityse.



- (1) 20 m
- (2) 8 m

Veikimo sąlygos

Jei įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos, RCTA sistema įsijungia.

- Kai BSM OFF indikatoriaus lemputė nedega.
- Kai RCTA OFF indikatoriaus lemputė nedega.
- Kai pavarų perjungimo svirtelė yra R padėtyje.
- Kai tolstantis automobilis važiuoja 8 km/val. arba lėčiau.
- Kai artėjantis automobilis važiuoja maždaug 36 – 90 km/val. greičiu.

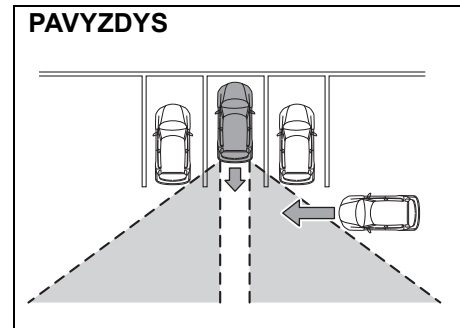
PASTABA:

- *Informaciniame ekrano nustatymų funkcijoje RCTA galima išjungti. Informacijos apie tai, kaip naudotis informacijos ekranu rasite skyriaus „PRIEŠPRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Nustatymų režimas“.*
- *Jei BSM išjungiamą naudojantis nustatymo režimu informacijos ekrane, RCTA taip pat išsijungia.*

Atvejai, kai sistema neveikia

Sistema neaptinka šių transporto priemonių ir RCTA neįsijungia.

- Iš galo artėjančios transporto priemonės.
- Iš gretimos stovėjimo aikštelės atbuline eiga važiuojančio automobilio.
- Transporto priemonės negalima aptikti dėl kliūtis.
- Stovinčių transporto priemonių ir panašių nejudančių objektų.*



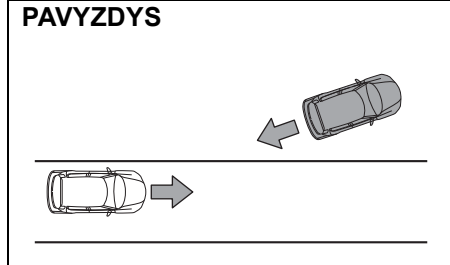
- Mažų motociklų, dviračių ir pėsčiųjų.*
- Tolstančių transporto priemonių.

* Priklausomai nuo sąlygų, transporto priemonės/objektai gali būti pastebėti.

Atvejai, kai sistema gali neįsijungti

Esant toliau nurodytoms sąlygoms sistema negali veiksmingai aptikti transporto priemonės ir RCTA gali tinkamai neįsijungti.

- Kai jutiklis arba aplinkinė vieta ant galinio buferio yra padengta pašalinėmis medžiagomis, tokiomis kaip purvas, sniegas, ledas ir pan. (pašalinkite pašalines medžiagas)
- Jei oro sąlygos yra blogos, pavyzdžiui, lyja, rūkas, smėlio sūkurių, sniega.
- Galinio vaizdo matomumas yra blogas dėl išmetamųjų dujų, vandens ar sniego, pusrūko, smėlio ar dūmų.
- Kai jutiklis yra pakrypęs dėl stipraus smūgio į jutiklį arba galinį buferį.
- Kai viena po kitos nuolat artėja dvi ar daugiau transporto priemonių.
- Kai transporto priemonė artėja dideliu greičiu
- Kai transporto priemonė yra pastatyta nuožulniu kampu.
- Kai akumuliatoriuje yra įtampos pakitimų.
- Kai temperatūra prie jutiklio yra labai žema arba labai aukšta.



Jutiklio vieta

Išsamesnės informacijos rasite šio skyriaus „Jutiklio vieta“ ir „Nematomų zonų monitorius (BSM) (jei įrengtas)“ dalyse.

RCTA išjungimas

Išsamesnės informacijos rasite šio skyriaus „RCTA išjungimas“ ir „Nematomų zonų monitorius (BSM) (jei įrengtas)“ dalyse.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

Ekране rodomi įspėjamieji ir indikatorių pranešimai, įspėjantys apie tam tikras BSM sistemos problemas. Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „Nematomų zonų monitorius (BSM) (jei įrengtas)“ dalyje „Įspėjamosios ir indikatorių žinutės“.

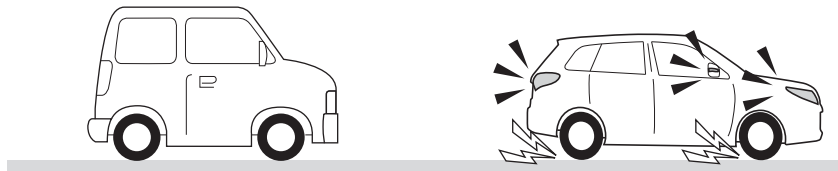
Avarinio stabdymo signalas (ESS) (jei įrengtas)

ESS reiškia avarinio stabdymo signalą.

ESS yra funkcija, kuri įspėja kitas transporto priemones, įjungdama visus posūkio signalų žibintus, kurie mirksi greičiau nei įprasta, jei tenkinamos visos toliau nurodytos sąlygos. Taip pat, esant šioms sąlygoms, jis mirksės kartu su posūkio signalais prietaisų skydelyje.

- Kai stabdysite važiuodami maždaug 55 km / val.) arba didesniu greičiu.
- Kai veikia ABS sistema, arba kai staigiai stabdote, panašiai kaip veikia ABS.

PAVYZDYS



54P000339

ESS išsijungia susidarius toliau išvardintoms aplinkybėms.

- Kai nukeliate koją nuo stabdžių pedalo.
- Kai neveikia ABS.
- Kai paspaudžiamas avarinio signalo jungiklis.
- Kai automobilis toliau sparčiai nemažina greičio.

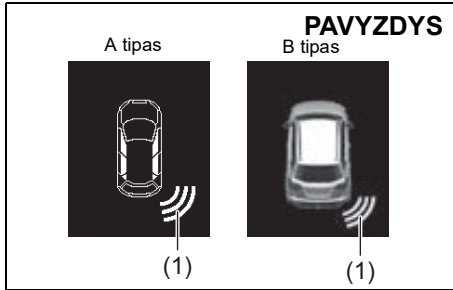
▲ ĮSPĖJIMAS

Nors ESS yra sukurta taip, kad sumažintų susidūrimų iš automobilio galo, atsirandančių dėl staigaus stabdymo pavojų, perspėdama kitų transporto priemonių vairuotojus, ji negali užkirsti kelio visiems susidūrimams. Visuomet vairuokite saugiai ir venkite staigiai stabdyti kai stabdote automobilį arba mažinate automobilio greitį.

PASTABA:

- ESS funkcijos išjungti negalima.
- Turėtų būti teikiama pirmenybė avarinio stabdymo signalo naudojimui ESS atžvilgiu.
- Važiuojant toliau nurodytais keliais trumpai trumpam įsijungiant ABS, ESS gali neveikti.
 - Važiuojant slidžiu keliu.
 - Važiuojant per kelio iškilimus, pvz., greitkelio sandūrų sujungimus.

Statymo pagalbos sistemos jutikliai (jei įrengti)



53SB10312

(1) Symbolis, nurodantis kliūtį, kurią aptiko automobilio statymo jutiklis*

* Šis simbolis rodo, kad dešiniojoje automobilio pusėje yra kliūtis.

- Automobilio statymo jutiklių sistema naudoja ultragarsinius jutiklius kliūtims šalia priekinio ir (arba) galinio buferio aptikti. Jei statant automobilį arba lėtai važiuojant automobiliu aptinkamos kliūtys, sistema įspėja garsiniu signalu ir prietaisų skydelio informaciniame ekrane rodydama simbolius, nurodančius kliūtis.
- Sistema skleidžia ultragarso bangas, o atitinkamas jutiklis nustato bangos, kurią atspindi kliūtis, sugrįžimą. Sistema matuoja laiką, per kurį ultragarso banga

pasiekia kliūtį ir grįžta nuo jos, ir pagal laiką nustato kliūtis padėtį.

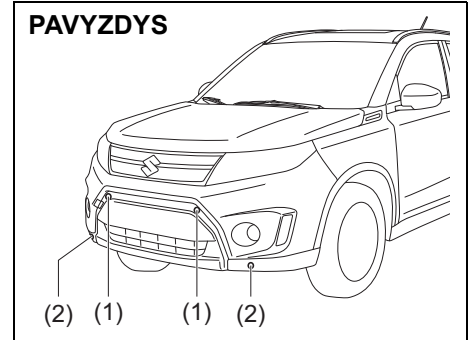
- Automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklio funkciją galima naudoti, kai paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, pavarų perjungimo svirtelė yra kitoje padėtyje nei P (su automatine pavarų dėže), o automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklio jungiklis yra ON padėtyje. Ši funkcija naudinga šiais atvejais: važiuojant į kelkraštį, statant automobilį lygiagrečiai, važiuojant į garažą, važiuojant alėja ir lėtai važiuojant link kliūčių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklis įspėja apie kliūtis garsiniais signalais ir informaciniame ekrane parodydamas kliūčių vietą. Tačiau jūs vis tiek turite vairuoti ypač atsargiai.**
- Jutikliai gali aptikti kliūtis tik ribotoje zonoje ir tik tada, kai automobilis važiuoja ribotu greičiu. Taigi, sudėtingose vietose turite važiuoti lėtai, apžiūrėdami aplinką tiesiogiai arba žiūrėdami į galinio vaizdo veidrodėlius. Jei valdysite automobilį remdamiesi tik jo statymo jutikliais, padidės avarijos rizika.

Jutiklių vietos (jei yra)

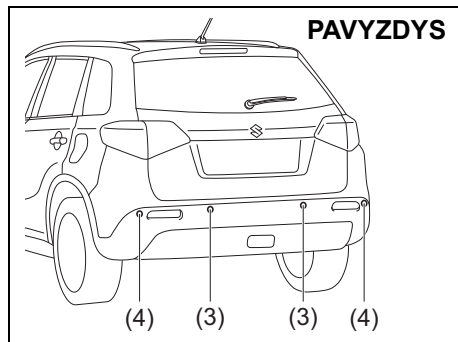
Priekiniame buferyje



54P000313

- (1) Priekiniai viduriniai jutikliai (2 vietose)
 (2) Priekiniai kampiniai jutikliai (2 vietose)

Užpakaliniame buferyje



54P000314

(3) Užpakaliniai viduriniai jutikliai (2 vietose)

(4) Užpakaliniai kampiniai jutikliai (2 vietose)

PASTABA

- Nedaužykite jutiklių sričių ir nenukreipkite aukšto slėgio srovės automobilių plovykloje į jutiklių sritis. Priešingu atveju jutikliai gali sugesti.
- Jei buferis atsitrenks į kietą objektą, jo jutikliai gali tinkamai neveikti. Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

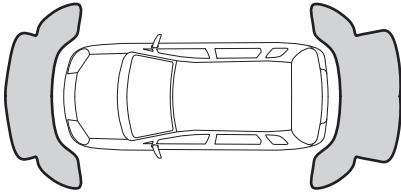
Jutiklių veikimas

Jutikliai veikia priklausomai nuo pavarų perjungimo svirtelės padėties ir stovėjimo stabdžio svirtelės padėties taip:

Pavarų perjungimo svirtelės padėtis		Mechaninė pavarų dėžė		Automatinė pavarų dėžė		Stovėjimo stabdžio svirtelė
		R	N, nuo 1 iki 5 arba 6	R	N, D, M	
Priekiniai jutikliai (jei įrengti)	Vidurinis	Off (išjungtas)	On (įjungtas)	Off (išjungtas)	On (įjungtas)	Išjungta
	Kampinis	On (įjungtas)	On (įjungtas)	On (įjungtas)	On (įjungtas)	Nesusijusi
Užpakalinis jutiklis	Vidurinis	On (įjungtas)	Off (išjungtas)	On (įjungtas)	Off (išjungtas)	Nesusijusi
	Kampinis	On (įjungtas)	Off (išjungtas)	On (įjungtas)	Off (išjungtas)	Nesusijusi

Apytikslės sritys, kuriose galima aptikti kliūtis

PAVYZDYS



54P000368

- Kliūtis, esanti maždaug 20 cm atstumu nuo jutiklio arba šiek tiek žemiau jutiklio, neaptinkama.
- Jutikliai gali aptikti kliūtį iki maždaug 1 m atstumu nuo automobilio priekio arba maždaug 1,5 m atstumu nuo jo galo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Esant toliau nurodytoms sąlygoms jutiklių sistema gali normaliai neveikti, nes jutikliai negali tinkamai aptikti kliūčių.
 - Jutiklio zona yra padengta purvu, ledu ar kita panašia medžiaga. (Tokias medžiagas reikia pašalinti, kad jutikliai veiktų normaliai.)
 - Jutikliai yra šlapi nuo vandens pusrū ar stipraus lietaus.
 - Jutikliai uždengti ranka, lipduku, priedu ir pan.
 - Jutiklio jutimo srityje yra papildomas įrenginys arba kitas objektas.
 - Ant buferio montuojami tokie daiktai kaip vilkimo kabliai, radijo antenos ir kt.
 - Buferio aukštis keičiasi dėl pakeistos pakabos arba kitų priežasčių.
 - Jutiklių zonos yra labai karštos dėl tiesioginių saulės spindulių arba šaltos dėl šalto oro.
 - Automobilis stovi ant nelygaus paviršiaus, šlaito, žvyrkelio ar žolės lauke.
 - Automobilis stovi ant stataus šlaito.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

- (Tęsiama)
- Jutikliai aptiko ultragarsinį triukšmą, sklindantį iš kitos transporto priemonės garso signalo, variklio, stabdžių sistemos (didelių transporto priemonių) arba automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklio.
 - Kliūtys yra labai arti prie jutiklio.
 - Jutikliai yra nukreipti kampu į labai atspindintį objektą, pavyzdžiui, stiklą. (Ultragarso bangos neatsispindi nuo kliūties.)
 - Jutikliai gali nesugebėti tinkamai aptikti šių tipų kliūčių:
 - Objektų, pagamintų iš plonos medžiagos, pavyzdžiui, vielos tinklo ir lyno
 - Kvadrato formos bortelių ar kitų objektų su stačiais kampais
 - Aukštų objektų su didele viršutine dalimi, pavyzdžiui, kelio ženklų
 - Žemų objektų, tokių kaip bordiūrai
 - Garsą sugeriančių objektų, tokie kaip medvilnė ir sniegas

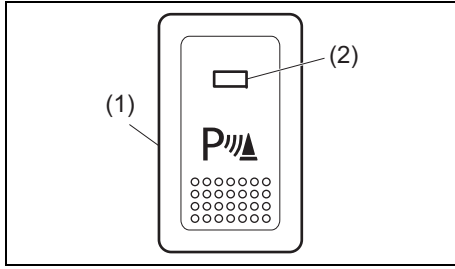
AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

PASTABA:

- *Ploni stulpai arba kliūtys, esančios žemiau nei jutikliai, gali tapti nepastebimos, kai automobilis privažiuoja arčiau prie jų, net jei jos buvo aptiktos iš didesnio atstumo.*
- *Sistema gali paskaičiuoti atstumą iki kelio ženklų ar panašios kliūtis mažesnę nei tikrą atstumą.*

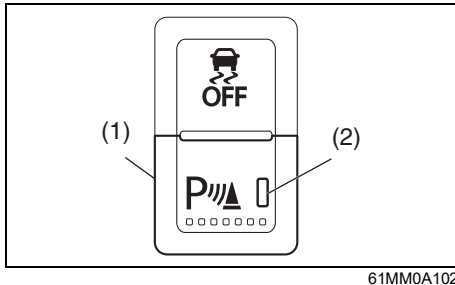
Statymo pagalbos sistemos jutiklių naudojimas

**Statymo sistemos jutiklio jungiklis
Automobiliai be ESP®**



- (1) Statymo sistemos jutiklio jungiklis
- (2) Indikatorius

Automobiliai su ESP



- (1) Statymo sistemos jutiklio jungiklis
- (2) Indikatorius

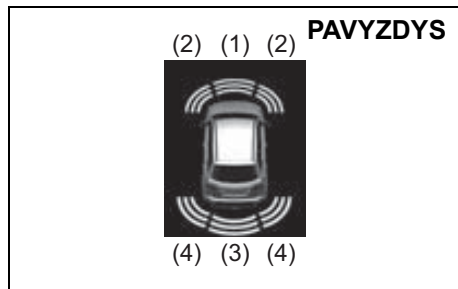
- Kai uždegimo režimas yra ON ir automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklio jungiklyje dega lemputė, nurodanti, kad automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklis yra paruoštas veikti šiomis sąlygomis:
 - Pavarų svirtelė yra kitoje nei P padėtyje (su automatine pavarų dėže).
 - Automobilio važiavimo į priekį greitis yra ne didesnis kaip 9 km/h, kai sumažinate greitį, pavyzdžiui, statydami automobilį.
 - Automobilio važiavimo į priekį greitis yra ne didesnis kaip 13 km/h, kai sumažinate greitį, pavyzdžiui, didinant greitį.
- Norėdami išjungti automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklį paspauskite jutiklio jungiklį ir patikrinkite, ar užgeso indikatoriaus lemputė.

Jungiklio padėtis	Būklė
<p>PAVYZDYS</p>	<p>On (įjungtas)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kai dega indikatoriaus lemputė ir yra įvykdytos visos būtinos sąlygos, sistema yra paruošta naudoti.
<p>PAVYZDYS</p>	<p>OFF (išjungtas)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sistema neveikia. Jei nenorite naudoti jutiklio, paspauskite jungiklį indikatoriumi išjungti.

PASTABA:

Jeį perjungsíte statymo jutiklio jungiklio padėtį iš OFF į ON, kai uždegimo režimas buvo pakeistas į ON, pasigirs vidinis signalas.

Automobilio statymo jutiklio nustatomos kliūtys



53SB3035

- (1) Kliūtį aptiko priekiniai centriniai jutikliai (jei įrengti)
- (2) Kliūtį aptiko priekiniai kampiniai jutikliai (jei įrengti)
- (3) Kliūtį aptiko užpakaliniai centriniai jutikliai
- (4) Kliūtį aptiko užpakaliniai kampiniai jutikliai

Kai automobilio statymo pagalbos sistemos jutiklis aptinka kliūtį, pasigirsta vidinis signalas, o prietaisų skydelio informacijos ekrane pasirodo kliūtį nurodantis simbolis.

- Atsižvelgiant į kliūties kryptį ir atstumą, rodomas skirtingas simbolis.
- Prietaisų skydelyje pasigirsta signalas, kai priekyje esantis jutiklis (jei yra) aptinka kliūtį.
- Už galinės sėdynės esantis signalas pasigirsta tada, kai gale esantis jutiklis aptinka kliūtį.
- Įspėjimai, kai kliūtis aptinka kampiniai jutikliai

Atstumas (apytikslis)	Signalas	Simbolis
37,5 – 60 cm	Trumpi signalai su trumpais intervalais	Trys linijos
25 – 37,5 cm	Trumpi signalai su labai trumpais intervalais	Dvi linijos
Mažiau nei 25 cm	Ištisas signalas	Viena linija

- Įspėjimai, kai kliūtis aptinka centriniai jutikliai

Atstumas (apytikslis)		Signalas	Simbolis
Priekyje (jei įrengtas)	65 – 100 cm	Trumpi signalai su ilgais intervalais	Trys linijos
Gale	65 – 150 cm		
50 – 65 cm		Trumpi signalai su trumpais intervalais	Dvi linijos
40 – 50 cm		Trumpi signalai su labai trumpais intervalais	
Mažiau nei 40 cm		Ištisas signalas	

PASTABA:

- Aptikus kliūtis simboliai rodomi šiek tiek uždelstai.
- Jei sistema vienu metu aptinka kelias kliūtis, ekrane rodomos visų jų padėtis atitinkamais simboliais. Tačiau signalas skambės tik artėjant prie artimiausios kliūties.

Jutiklių nustatymas

Informacijos ekrane galite pasirinkti įprastą arba priekabos statymo jutiklio režimą. Daugiau informacijos rasite skyriuje „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.

Normalus režimas

Veikia visi jutikliai. Naudokite šį režimą įprastomis sąlygomis.

Priekabos statymo režimas


Užpakaliniai kampiniai ir galiniai centriniai jutikliai neveikia. Naudokite šį režimą vilkdami priekabą.

PASTABA

Patikrinkite, ar statymo jutiklius pasirinktas normalus režimas, kai važiujate į garažą. Jei automobilio statymo jutiklis yra priekabos režime, galiniai kampiniai ir galiniai centriniai jutikliai neveiks.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

Jei kyla problemų ar įspėjimų dėl automobilio statymo jutiklio sistemos, prietaisų skydelio informacijos ekrane rodomas pranešimas, mirksi simbolis ir pasigirsta signalas. Jei rodomas pranešimas, vadovaukitės jo nurodymais.

Žinutė	Simbolis	Signalas	Problema ir sprendimas
	Dvi mirksinčios linijos jutiklio vietoje.	Dvigubų pyptelėjimų serija	Gali blogai veikti automobilio statymo jutiklių sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.
	Viena mirksinti linija jutiklio vietoje.	Pyptelėjimų serija	Nurodytas jutiklis yra užterštas. Nuvalykite jį minkšta šluoste.

Užpakalinio vaizdo kamera (jei įrengta)

Kai pavarų perjungimo svirtelę perjungiate į R padėtį tada, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON, galinio vaizdo kameros sistema ekrane automatiškai parodo vaizdą už automobilio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atstumas, matomas galinio vaizdo kameroje, gali skirtis nuo tikrojo atstumo, atsižvelgiant į kelio būklę arba automobilio gabenamą krovinį. Kadangi kameros ekrano plotas yra ribotas, važiuojant atbuline eiga žiūrėti tik į ekraną gali įvykti nelaimė arba avarija.

Galinio vaizdo kamera neatstoja vairuotojo dėmesio. Už automobilio stاتمą ir panašius vairavimo manevrus yra atsakingas tik vairuotojas.

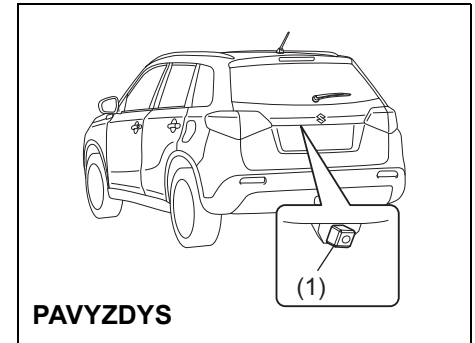
- Galinio vaizdo kamerą naudokite tik vairavimo pagalbos tikslu.
- Visada važiuokite atsargiai, stebėkite aplinką ir žiūrėkite į galinio vaizdo veidrodėlį, įsitikinkite, kad yra saugu už automobilio ir aplink jį.
- Prieš važiuodami atbuline eiga patrinkinkite, ar bagažinė sandariai uždaryta.

PASTABA

Jeilgai naudojate galinio vaizdo kamerą, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON, bet variklis neveikia, švino rūgštis akumulatorius gali išsiekvoti.

Nepalikite uždegimo jungiklio padėtyje ON arba uždegimo režimo ON ilgam laikui, kai variklis neveikia.

Užpakalinės kameros vieta



(1) Užpakalinio vaizdo kamera

Užpakalinio vaizdo kamera yra šalia automobilio valstybinio numerio lentelės šviesos.

PASTABA

Užpakalinio vaizdo kamera yra aukšto tikslumo gaminys. Nesutrenkite kameros, nes ji gali sulūžti ir sugesti, todėl gali blogai veikti arba net užsidegti.

- Nedaužykite kameros.
- Nevalykite sniego ar purvo nuo kameros objektyvo lazda.

PASTABA

Jei į galinio vaizdo kamerą pateks vandens, jis gali sukelti gedimą arba gali kilti gaisras.

Aplink kamerą nepurškite aukšto slėgio vandens.

PASTABA

Kameros lęšis yra padengtas kieta danga, kad jis nebūtų pažeistas ir kad nepakistų jo spalva. Pažeistas lęšis arba pakitusi spalva gali pritemdyti vaizdą.

- Lęšiui valyti nenaudokite šepetėlio.
- Lęšiui valyti nenaudokite alkoholio, benzolo ar skiediklio.
- Kameros lęšio ir netepkite vašku.

PASTABA:

Jei ant kameros lęšio pateko prakaito, nuvalykite jį švaria šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu, atskiestu vandeniu, o tada nuvalykite lęšį sausa šluoste.

Galinio vaizdo kameros valdymas

- 1) Pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į ON.
- 2) Įjunkite R pavarą.
 - Ekrane bus automatiškai rodomas vaizdas už automobilio.
 - Kai pavarų perjungimo svirtelė perjungiama iš R į kitą padėtį, ekranas grįžta į ankstesnį ekraną.

PASTABA:

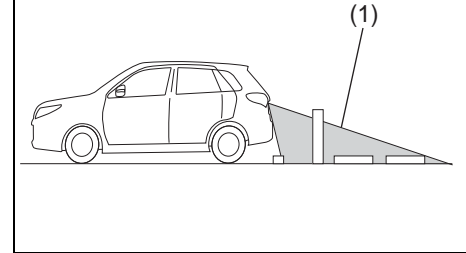
Galinio vaizdo kameros ekranas turi pirmenybę bet kuriame rodymo režime. Tačiau galinio vaizdo kameros ekranas nerodo galinio vaizdo, kai sistema inicijuojama.

Galinio vaizdo kameros ekrano diapazonas

Galinio vaizdo kameros ekrane rodoma sritis už galinio bagažinės dangčio galo. Objektų, esančių arti priekinio kampų arba po buferiu, kamera nerodo. Galinio vaizdo kameros ekranas negali rodyti kliūčių, kurios yra aukščiau už kamerą. Ekrane negalima matyti aukštų objektų, pvz., kelio ženklų, viršutinės dalies.

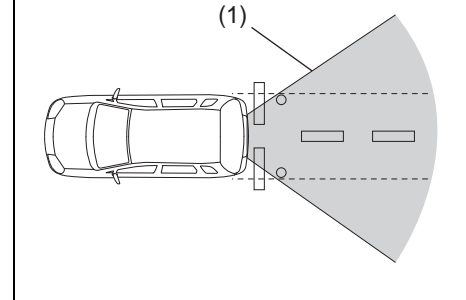
Galinio vaizdo kameros ekrano diapazonas

PAVYZDYS



54P000369

PAVYZDYS



54P000370

(1) Ekrano diapazonas

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

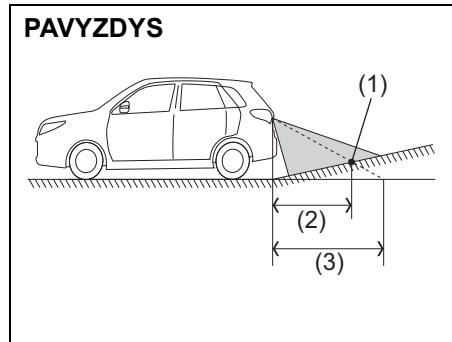
PASTABA:

- *Vaidai, rodomi ekrane iš galinio vaizdo kameros, yra atvirkštiniai vaizdai (veidrodiniai vaizdai).*
- *Objektų spalvos galinio vaizdo kameroje gali skirtis nuo tikrosios jų spalvos.*
- *Galinio vaizdo kameros ekranas gali būti sunkiai matomas esant toliau nurodytoms sąlygoms, tačiau tai nėra sistemos gedimas.*
 - *Tamsiose vietose, lietingą dieną arba naktį.*
 - *Kai temperatūra aplink lęšį yra per aukšta / žema arba kamera yra šlapia, pvz., lietingą dieną arba esant dideliame drėgnumui (ant kameros lęšio gali susidaryti kondensatas).*
 - *Kai aplink kameros lęšį susikaupę pašalinių daiktų, pvz., purvo arba vandens.*
 - *Kai stipri šviesa šviečia tiesiai į kamerą (ekrane gali būti matomos vertikalių linijų).*
 - *Esant fluorescencinei šviesai. (Ekranas gali mirgėti.)*
 - *Kai lauko temperatūra yra žema (vaizdas ekrane gali patamsėti).*

Užpakalinio vaizdo kameros ekrano rodmenys

Atstumas, matomas galinio vaizdo kameroje, gali skirtis nuo tikrojo atstumo, atsižvelgiant į kelio būklę arba automobilio gabenamą krovinį.

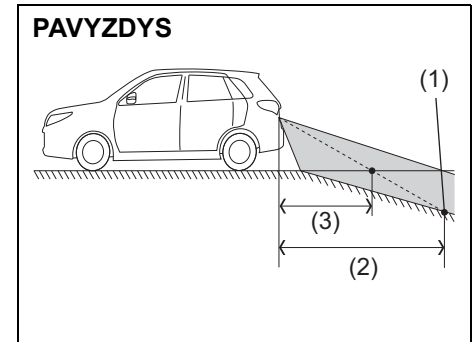
Įkalnė už automobilio



- (1) Objektas
- (2) Tikrasis atstumas
- (3) Atstumas ekrane

Kai už automobilio yra įkalnė, ekrane rodomas objektas yra toliau nei tikrasis atstumas.

Įkalnė už automobilio



- (1) Objektas
- (2) Tikrasis atstumas
- (3) Atstumas ekrane

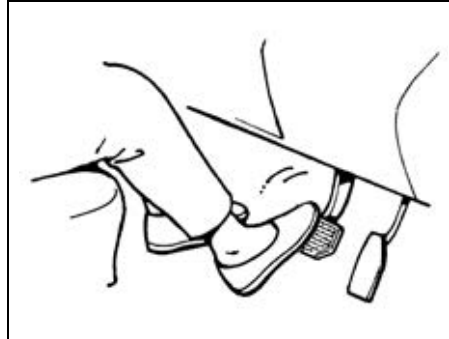
Kai už automobilio yra pakalnė, ekrane rodomas objektas yra arčiau nei tikrasis atstumas.

Jei galinio vaizdo kameros vaizdas nerodomas arba vaizdas blogas

- Jei nerodomas galinio vaizdo kameros vaizdas.
 - Patikrinkite, ar uždegimo jungiklis yra ON padėtyje arba uždegimo režimas yra ON.
 - Patikrinkite, ar pavarų perjungimo svirtelė perjungta į R padėtį.
- Rodomas užpakalinės kameros perteikiamas vaizdas yra blogos kokybės.
 - Patikrinkite, ar kameros lęšis nėra užterštas.
 - Patikrinkite, ar saulės šviesa arba priekinių žibintų spindulys iš užpakalinės transporto priemonės nešviečia tiesiai į lęšį.

Jeigu patikrinus tai, kas išdėstyta pirmiau, galinio vaizdo kameros sistema vis tiek tinkamai neveikia, kuo greičiau leiskite ją patikrinti įgaliotajam SUZUKI atstovui.

Stabdymas



60G165S

Kuo didesnis greitis, tuo didesnis bet kurio automobilio stabdymo kelias. Pavyzdžiui, stabdymo kelias važiuojant 60 km/h greičiu yra maždaug 4 kartus didesnis nei važiuojant 30 km/h greičiu. Automobilį pradėkite stabdyti, kai yra dar pakankamai didelis atstumas tarp Jūsų automobilio ir numatomo sustojimo taško, ir palaipsniui mažinkite greitį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jeigu į stabdžių būgnus patenka vanduo, blogai ir nuspėjamai veikia stabdžiai. Pervažiavę per vandenį arba nuplovę automobilio apačią, važiuodami mažu greičiu pabandykite stabdyti ir patikrinkite, ar jie normaliai veikia. Jeigu stabdžių veiksmingumas yra blogesnis nei įprasta, lėtai važiuodami kelis kartus pastabdykite ir išdžiovinkite stabdžių būgnus, kad stabdžiai atgautų įprastą veiksmingumą.

Stabdžių stiprintuvus

Jūsų automobilyje įrengtas stabdžių stiprintuvas. Jei išsijungus varikliui ar dėl kitų gedimų neveikia stabdžių stiprintuvas, stabdžių sistema veikia visu veiksmingumu naudodama sukauptą energiją ir vieną kartą nuspaudę ir laikydami stabdžių pedalą galite visiškai sustabdyti automobilį. Sukaupta energija iš dalies naudojama kaskart nuspaudus stabdžių pedalą ir mažėja su kiekvienu pedalo nuspaudimu. Pedalą spauskite tolygiai ir vienoda jėga. Pedalo nespaudinėkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Net ir tuomet, kai stabdžių sistemoje nesukaupta energija, galite sustabdyti automobilį, jei stabdžių pedalą spausite didesne nei normali jėga. Tačiau, gali pailgėti stabdymo kelias.

Stabdžių pagalbinė sistema

Kai stipriau paspaudžiate stabdį, stabdžių pagalbinė sistema tai įvertina kaip avarinį stabdymą ir sustiprina stabdymo jėgą, tokiu būdu padėdamas vairuotojui stabdyti.

PASTABA:

Jei greitai ir stipriai nuspausite stabdžių pedalą, galite išgirsti spragtelėjimą. Tai normalu ir reiškia, kad stabdžių stiprintuvo sistema veikia tinkamai.

Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)

ABS elektroniniu būdu kontroliuojama stabdymo jėgą neleidžia slysti ratams. Be to, ji padeda išlaikyti vairo mechanizmo kontrolę stabdant ant slidaus paviršiaus arba staigiai.

ABS veikia automatiškai, todėl nereikia naudoti jokių ypatingų stabdymo metodų. Vieną kartą paspauskite stabdžių pedalą. ABS įsijungia net ir tada, kai sistema

nustato, kad pradeda užsiblokuoti ratai. Veikiant ABS pajusite silpnus stabdžių pedalo judesius.

PASTABA:

- *ABS neveikia, jeigu automobilio greitis yra mažesnis nei 9 km / val.*
- *Kai veikia ABS sistema, galite pajusti, kad stabdžių pedalas pulsuoja ir / arba išgirsti pašalinį garsą. Tai normalus reiškinys, kuris nurodo, kad stabdžių skysčio slėgis kontroliuojamas tinkamai.*
- *Ką tik įjungę variklį arba ką tik pradėję važiuoti keletą sekundžių galite girdėti pašalinį garsą. Tai reiškia, kad įsijungė anksčiau minėtų sistemų patikrinimo režimas. Tai nereiškia gedimo.*

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Ant atskirų tipų nesutankintų kelio paviršių (pavyzdžiui, žvyruoto, apsnigto ir pan.) automobilio su ABS stabdymo kelias gali būti šiek tiek ilgesnis, nei automobilio su įprasta stabdžių sistema. Esant įprastai stabdžių sistemai čiuožiantys ratai „įsirėžia“ į žvyrą arba sniegą ir sutrumpina stabdymo kelią. ABS sumažina šį pasipriešinimo poveikį. Todėl stabdydami kelyje su nesutankinta danga numatykite ilgesnį stabdymo kelią.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Keliuose su įprasta asfaltbetonio danga kai kurie vairuotojai automobiliais su įprastomis stabdžių sistemomis gali sutrumpinti stabdymo kelią.
- Vis tik abiem paminėtais atvejais ABS, padėdama išlaikyti judėjimo kryptį, suteikia pranašumą. Tačiau nepamirškite, kad ABS negali kompensuoti blogų kelio arba oro sąlygų, ar netinkamo šių sąlygų įvertinimo. Teisingai įvertinkite eismo sąlygas ir saugiai važiuokite ne greičiau nei leidžia sąlygos.



(1)



(2)

63J081

- (1) ABS įspėjamoji lemputė
(2) Stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu važiuojant prietaisų skydelyje įsijungia ir neužgesa signalinė ABS lemputė (1), reiškia, kad, galbūt, sutriko ABS sistemos veikimas. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas. Jei neveikia ABS sistema, stabdžių sistema veikia kaip įprasta stabdžių sistema be ABS.
- Jei važiuojant prietaisų skydelyje tuo pačiu metu užsidega arba dega ABS įspėjamoji lemputė (1) arba stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė (2), ABS sistemos antiblokavimo funkcija ir užpakalinių stabdžių jėgos valdymo funkcija (proporcingo vožtuvo funkcija) gali neveikti. Tokiu atveju galiniai ratai gali lengvai slysti arba, blogiausiu atveju, automobilis pradėti sukstis, kai stabdoma slidžiame kelyje arba sunkiai stabdant net važiuojant sausu asfaltuotu keliu. Rekomenduojame, kad sistemą patikrintų SUZUKI atstovas arba kitas kvalifikuotas specialistas. Važiukite atsargiai, jei tik įmanoma stenkitės staigiai nestabdyti automobilio.

Kaip veikia ABS?

Kompiuteris nuolat kontroliuoja rato sukimosi greitį. Stabdant jis palygina rato sukimosi greičio pokyčius. Jeigu staiga sumažėja ratų sukimosi greitis, reiškia, kad susidarė slydimo situacija – kad neužsiblokuotų ratai, kompiuteris per kiekvieną sekundę kelis kartus pakeičia stabdymo jėgą. Kai po sustojimo pradeda vėl važiuoti, galite išgirsti trumpalaikį variklio triukšmą, nes sistema atlieka automatinį patikrinimą.

▲ ĮSPĖJIMAS

ABS gali tinkamai neveikti, jei naudojamos kitos padangos arba ratai nei nurodyta savininko vadove. ABS veikia lygindama rato sukimosi greičio pokyčių vertes. Keisdami uždėkite tik savininko vadove nurodyto dydžio ir tipo padangas arba ratus.

Elektroninė stabilumo programa (ESP®)

ESP® yra *Daimler AG* firmos ženklas.

Elektroninė stabilumo programa (ESP®) padeda valdyti automobilį važiuojant ties posūkiams, jei priekiniai ratai ar galiniai ratai slysta. Ji taip pat padeda valdyti automobilio sukibimą su kelio paviršiumi didinant greitį slidžiame kelyje. Sistema tai atlieka reguliuodama variklio galingumą ir selektyviai įjungdama stabdžius. ESP® elektroniniu būdu kontroliuodama stabdymo jėgą neleidžia slysti ratams.

▲ ĮSPĖJIMAS

ESP® negali užtikrinti automobilio stabilumo visais atvejais ir nevaldo visos automobilio stabdymo sistemos. ESP® negali užkirsti kelio nelaimingiems atsitikimams, įskaitant tuos, kurie atsiranda dėl pernelyg didelio automobilio greičio ties posūkiu arba važiuojant šlapiu keliu. Avarijų gali išvengti dėmesingas vairuotojas, saugiai valdantis automobilį. Nepasikliaukite vien tik ESP® sistema, visuomet vairuokite saugiai ir atidžiai.

AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS

ESP® sudaro šios trys toliau nurodytos sistemos.

Stabilumo valdymo sistema

Automobilio stabilumo kontrolės sistema padeda užtikrinti integruotą sistemų, pvz., stabdžių antiblokavimo, traukos kontrolės, variklio valdymo ir pan. valdymą. Ši sistema automatiškai valdo stabdžius ir variklį, kad automobilis neslystų važiuodamas slidžiu kelio paviršiumi arba staigiai pasukus vairą.

Sukibimo valdymo sistema

Sukibimo kontrolės sistema automatiškai neleidžia ratams persisukti pradedant važiuoti arba didinant greitį slidžiam kelyje. Sistema veikia tik tada, kai nustato, kad kurie nors ratai slysta arba prarandama sukibimo jėga. Kai taip atsitinka, sistema įjungia priekinius arba galinius stabdžius ir sumažina variklio galią, kad apribotų rato sukimąsi.

Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)

ABS elektroniniu būdu kontroliuojama stabdymo jėgą neleidžia slysti ratams. Be to, ji padeda išlaikyti vairo mechanizmo kontrolę stabdant ant slidaus paviršiaus arba staigiai. ABS veikia automatiškai, todėl nereikia naudoti jokių ypatingų stabdymo metodų. Vieną kartą paspauskite stabdžių pedalą. ABS įsijungia tada, kai sistema nustato, kad pradeda užsiblokuoti ratai. Veikiant ABS pajusite silpnus stabdžių pedalo judesius.

(Išsamesnės informacijos apie ABS rasite skyriuje „Stabdymas“.)

PASTABA:

ABS neveikia, jeigu automobilio greitis yra mažesnis nei 9 km / val.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- ESP® gali tinkamai neveikti, jei naudojamos kitos padangos arba ratai nei nurodyti savininko vadove. Keisdami uždėkite tik savininko vadove nurodyto dydžio ir tipo padangas arba ratus.
- ESP® gali tinkamai neveikti, jei padangos yra nepripūstos iki rekomenduojamo slėgio.
- ESP® gali tinkamai neveikti, kai ant padangų yra pritvirtintos grandinės.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- ESP® gali tinkamai neveikti, kai padangos yra nusidėvėjusios. Pakeiskite padangas, kai ant protektoriaus paviršiaus pasirodo protektoriaus nusidėvėjimo indikatoriai.
- ESP® neatstoja žieminių padangų ar sniego grandinių važiuojant apsnigtu keliu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- ESP® gali neveikti tinkamai, jei su varikliu susijusios dalys, pavyzdžiui, dulintuvas, nėra lygiavertės standartinei įrangai arba yra labai susidėvėjusios.
- Nekeiskite automobilio pakabos, nes ESP® gali netinkamai veikti.

PASTABA:

- Kai veikia ESP® sistema, galite pajusti, kad stabdžių pedalas pulsuoja ir / arba išgirsti pašalinį garsą. Tai normalus reiškinys, kuris nurodo, kad stabdžių skysčio slėgis kontroliuojamas tinkamai.
- Ką tik įjungę variklį arba ką tik pradėję važiuoti keletą sekundžių galite girdėti pašalinį garsą. Tai reiškia, kad įsijungė anksčiau minėtų sistemų patikrinimo režimas. Tai nereiškia gedimo.

ESP® indikatoriaus lemputės yra aprašytos toliau.

ESP® įspėjamoji lemputė



52KM133

Ši lemputė mirksi 5 kartus per sekundę, kai yra įjungta viena iš toliau nurodytų sistemų.

- Stabilumo valdymo sistema
- Sukibimo valdymo sistema
- Nusileidimo nuo kalno valdymo sistema (jei įrengta)

Jei ši lemputė mirksi važiuokite atsargiai.

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, ši lemputė užsidega trumpam, kad įsitikintumėte, jog lemputė veikia.

PASTABA

Jei ESP® įspėjamoji lemputė užsidega arba nuolat dega važiuojant, ESP® sistemose gali būti gedimų (kitose nei ABS). Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

PASTABA:

Jei ESP® įspėjamoji lemputė užsidega arba nuolat dega važiuojant, ESP® sistemose gali būti gedimų (kitos nei ABS), stabdžių sistema veiks įprasta ABS sistema be papildomų ESP® funkcijų.

ESP® OFF indikatoriaus lemputė



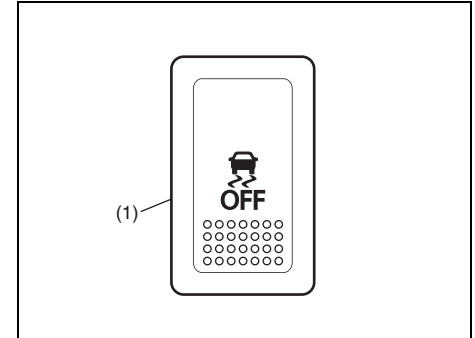
57L30045

Važiuodami įprastomis sąlygomis turėtumėte įjungti ESP®, kad galėtumėte naudotis visomis ESP® sistemomis.

Kai Jūsų automobilis įstrigęs smėlyje, purve ar sniege, kai reikia, kad ratai suktytųsi, gali prireikti išjungti ESP® sistemas (išskyrus ABS).

ESP® OFF jungiklis

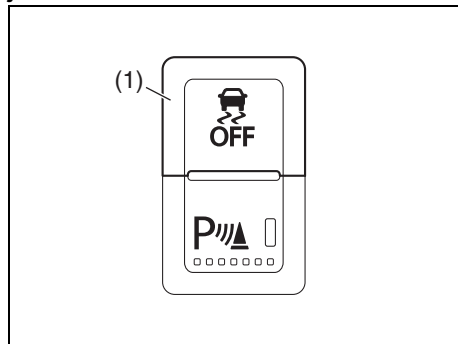
Modeliai be automobilio statymo jutiklių



61MM0A197

(1) ESP® OFF jungiklis

Modeliai su automobilio statymo jutikliais



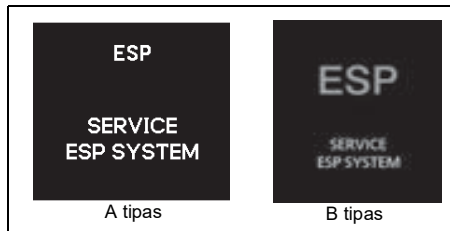
61MM0A105

(1) ESP[®] OFF jungiklis

Kai paspaudžiamas ir palaikomas įrangos skydelyje esantis ESP[®] OFF jungiklis norint išjungti ESP[®] sistemas (kitas nei ABS), ESP[®] OFF prietaisų skydelyje užsidega ESP[®] OFF indikatoriaus lemputė.

Kai išjungiame ESP[®] sistemas (kitas nei ABS), prieš pradėdami važiuodami įprastu būdu vėl jas įjunkite.

Kai vėl paspausite ESP[®] OFF jungiklį, ESP[®] OFF indikatoriaus lemputė išsijungs ir įsijungs visos ESP[®] sistemos.



53SB10304

Jei informacijos ekrane pasirodo iliustracijoje parodyta žinutė, gali būti sugedusi ESP[®] sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

PASTABA:

ESP[®] sistema neįsijungs, kai rodoma ši žinutė.

PASTABA:

Jei Jūsų automobilyje įrengta dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema, kai išjungta ESP[®] sistema, išsijungs dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema, išvažiavimo iš eismo juostos įspėjimas, automobilio vingiavimo įspėjimo sistema ir kelio ženklų atpažinimo sistema.

ABS įspėjamoji lemputė / stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė

Daugiau informacijos rasite šiame skyriuje „Stabdymas“.

Važiavimo nuo kalno valdymo sistema (jei įrengta)

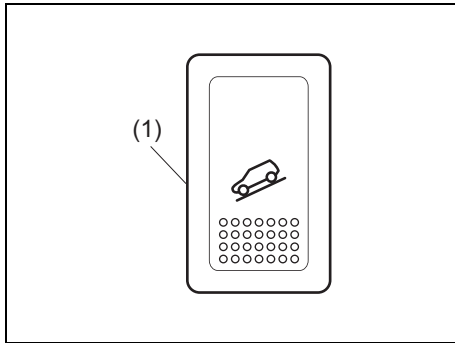
Važiavimo nuo kalno valdymo sistema yra skirta sumažinti vairuotojo darbo krūvį, kai važiuojama nuo stačių kalnų ir (ar) slidžių kalvų, kuriose automobilis negali pakankamai lėtėti stabdant tik varikliu. Važiavimo nuo kalno valdymo sistema padeda valdyti automobilio greitį prireikus automatiškai įjungdama automobilio stabdžius, kad galėtumėte sutelkti dėmesį į automobilio vairavimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nepasikliaukite vien važiavimo nuo kalno valdymo sistema. Važiavimo nuo kalno valdymo sistema negali kontroliuoti automobilio greičio ant kalvos esant tam tikrai automobilio apkrovai ar kelio sąlygoms. Visada būkite pasiruošę valdyti automobilio greitį stabdžių pagalba. Jei neatkreipsite dėmesio ir nekontroliuosite automobilio greičio stabdžio pedalo pagalba, kai tai reikalinga, galite nesuvaldyti automobilio ir sukelti avariją.

Važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklis

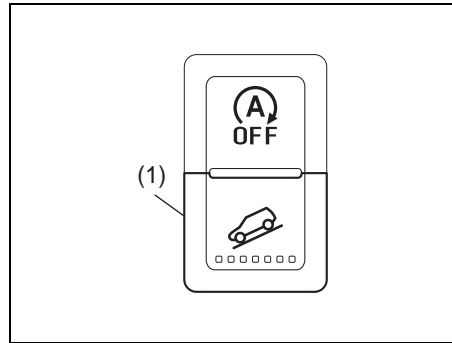
Modeliai be ENG A-STOP sistemos



54P000317

(1) Važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklis

Modeliai su ENG A-STOP sistema



54P000318

(1) Važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklis

Važiavimo nuo kalno valdymo sistemos įjungimas

- 1) Pasukite važiavimo režimo jungiklį į LOCK padėtį.
- 2) Įjunkite pavarų perjungimo svirtelę į važiavimo į priekį arba į atbulinės eigos padėtį.
- 3) Paspauskite važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklį (1) kai automobilis važiuoja mažesniu nei 25 km / val. greičiu. Prietaisų skydelyje užsidegs važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius ir įsijungs važiavimo nuo kalno valdymo sistema.

Jei važiavimo režimo jungiklis yra LOCK padėtyje, leidžiantis nuo kalno automobilio greitis palaikomas maždaug 10 km/h.

Įsijungia stabdžių / galiniai žibintai, ESP® įspėjamoji lempuė mirksi, o nusileidimo nuo kalno valdymo sistema įjungia stabdžius, kad išlaikytų automobilio greitį. Jei akceleratoriaus arba stabdžių pedalas paspaudžiamas tada, kai įjungta nusileidimo nuo kalno valdymo sistema, sistema laikinai nustos veikti. Kai tik atleidžiamas akceleratoriaus arba stabdžių pedalas, nusileidimo nuo kalno valdymo sistema vėl pradeda veikti, jei tenkinamos nusileidimo nuo kalno sistemos veikimo sąlygos. Tačiau, kai automobilio greitis viršija 25 km/h, nusileidimo nuo kalno valdymo sistema automatiškai išsijungia.

Norėdami išjungti nusileidimo nuo kalno valdymo sistemą dar kartą paspauskite nusileidimo nuo kalno valdymo jungiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

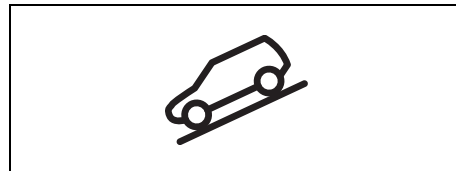
- Kai važiavimo nuo kalno valdymo sistema naudojama ilgą laiką, stabdžių sistemos temperatūra gali didėti, o važiavimo nuo kalno valdymo sistema gali laikinai išsijungti, kad apsaugotų stabdžių sistemos mechanizmą. Jei važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius mirksi, reiškia, kad sistema išjungta. Nuspauskite stabdžių pedalą ir sustabdykite automobilį saugioje vietoje. Kai stabdžių sistemos temperatūra sumažės, važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius užsidegs ir sistema vėl įsijungs.
- Važiavimo nuo kalno valdymo sistema gali įsijungti, kai pavarų svirtelė yra N (neutralioje) padėtyje, tačiau stabdyti varikliu negalėsite. Visada įjunkite važiavimo nuo kalno valdymo sistemą, kai pavarų svirtelė yra važiavimo į priekį arba atbulinės eigos padėtyje.
- Norėdami įjungti važiavimo nuo kalno valdymo sistemą paspauskite važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklį ir patikrinkite, ar užsidegė važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius lemputė ir informacijos ekrane nėra įspėjamųjų pranešimų.

PASTABA:

Kai veikia važiavimo nuo kalno valdymo sistema, iš variklio skyriaus galite girdėti pašalinius garsus. Tai nereiškia gedimo.

Norėdami išjungti važiavimo nuo kalno valdymo sistemą paspauskite važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklį ir išjunkite važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius.

Važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius lemputė



79K050

Ši lemputė įjungia keletą sekundžių, kai paleidimo jungiklis yra ON padėtyje arba veikia ON režimas, todėl galite patikrinti, ar lemputė veikia.

Kai paspaudžiate važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos jungiklį ir važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos veikimo sąlygos yra tinkamos, įsijungia važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius. Jei važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius mirksi, važiavimo nuo kalno pagalbos sistema neveikia.

Jei nusileidimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius lemputė užsidega arba žybcioja nepaspaudus nusileidimo nuo kalno valdymo jungiklio, šioje sistemoje yra problema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

PASTABA:

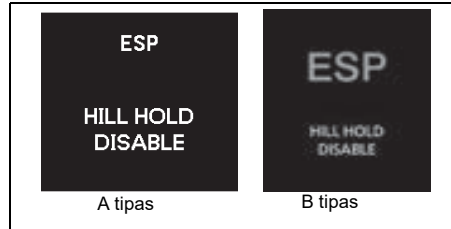
Jei važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius mirksi, kai paspaudžiate važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos jungiklį, toliau nurodytos sąlygos gali būti neįvykdytos.

- Važiavimo režimo jungiklis yra LOCK padėtyje.
- Pavarų perjungimo svirtis yra priekinės pavaros padėtyje arba atbulinės eigos padėtyje.
- Automobilio greitis yra mažesnis nei 25 km / val.
- Stabdžių sistemos temperatūra yra normali.

PASTABA:

Jei atsiranda kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų, gali atsirasti problemų, susijusių važiavimo nuo kalno valdymo sistema arba ESP® sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

- Jei važiavimo nuo kalno valdymo sistemos indikatorius neužsidega arba nepradeda mirksėti, kai paspaudžiate važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklį.
- Jei važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatorius dega, kai nepaspaudžiate važiavimo nuo kalno valdymo sistemos jungiklio.



53SB10313

Jeį informacijos ekrane pasirodo iliustracijoje parodyta žinutė, gali būti sugedusi važiavimo nuo kalno valdymo sistema ir važiavimo į kalną valdymo sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

PASTABA:

Važiavimo nuo kalno valdymo sistema neįsijungs, kai rodoma ši žinutė.

Važiavimo į kalną pagalbos sistema (jei įrengta)

Važiavimo į kalną pagalbos sistema yra skirta padėti Jums važiuojant kalnuose. Kai pradėsite važiuoti, sistema neleidžia automobiliui riedėti žemyn (maždaug 2 sekundes), kai perkeliate koją nuo stabdžių pedalo ant akceleratoriaus pedalo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Nepasikliaukite vien važiavimo į kalną valdymo sistema. Važiavimo į kalną valdymo sistema negali sulaikyti automobilio, kad jis neriedėtų žemyn esant tam tikrai automobilio apkrovai ar kelio sąlygoms. Visada būkite pasiruošę paspausti stabdžių pedalą, kad automobilis nepradėtų riedėti žemyn. Jei neatkreipsite dėmesio ir nepaspausite stabdžio pedalo, kai tai reikalinga, galite nesuvaldyti automobilio ir sukelti avariją.**
- **Važiavimo nuo kalno valdymo sistema nėra skirta automobiliui sustatyti nuokalnėje.**

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Nukėlę koją nuo stabdžių pedalo iš karto padidinkite automobilio greitį. Jei atleisite koją nuo stabdžių pedalo ilgiau nei 2 sekundes, pagalbos įkalnėje sistema bus atšaukta. Tokiu atveju automobilis gali pradėti riedėti žemyn ir sudaryti avarinę situaciją. Tai priklauso nuo nuolydžio laipsnio. Jei variklis neveikia, neveikia ir elektrinės vairo bei stabdžių stiprinimo sistemos, todėl vairuoti ir stabdyti bus daug sunkiau negu įprastai. Dėl šių priežasčių galite sukelti avariją arba sugadinti automobilį.
- Jei važiuojate stačiu šlaitu, žvyruotu, apsnigtu arba purvinu keliu ir įjungta laikymo įkalnėje valdymo sistema, gali būti, kad ratai užsiblokuos ir negalėsite valdyti automobilio.

Važiavimo į kalną valdymo sistema įsijungia maždaug 2 sekundėms, kai nukeliate koją nuo stabdžių pedalo tuo metu, kai įvykdytos toliau nurodytos sąlygos.

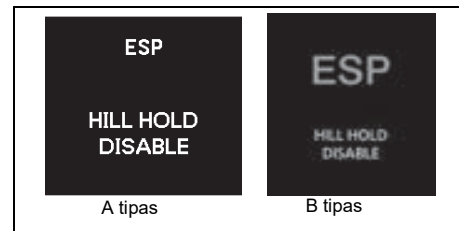
- 1) Pavarų perjungimo svirtelė yra važiavimo į priekį padėtyje arba atbulinės eigos padėtyje.
- 2) Išjungtas stovėjimo stabdys.
- 3) Automobiliuose su mechanine pavarų dėže – paspaustas sankabos pedalas.
- 4) Automobilis važiuoja stačia įkalne.

Modeliuose, kuriuose yra ENG ASTOP sistema, palaikymo įkalnėje valdymo sistema suaktyvinama, kai variklis vėl paleidžiamas po to, kai jis buvo automatiškai sustabdytas, net jei nesilaikoma ankstesnių sąlygų.

PASTABA:

Kai veikia važiavimo į kalną valdymo sistema, gali susidaryti toliau nurodytos sąlygos, tačiau tai nėra gedimas.

- Iš variklio skyriaus galite girdėti sklindantį garsą.
- Galite pajusti, kad stabdžių pedalą spausti sunku.



53SB10313

Jei informacijos ekrane pasirodo iliustracijoje parodyta žinutė, gali būti sugedusi važiavimo nuo kalno valdymo sistema ir važiavimo į kalną valdymo sistema. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

PASTABA:

Važiavimo kalnuose valdymo sistema neįsijungs, kai rodoma ši žinutė.

Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS)

Padangų oro slėgio stebėjimo sistema informuoja Jus, kai viena ar daugiau Jūsų automobilio padangų yra nepakankamai pripūstos. Ant kiekvieno rato yra įrengtas padangų slėgio stebėjimo sistemos (TPMS) jutiklis, turintis unikalų identifikavimo kodą. TPMS jutikliai perduoda padangų slėgio signalus padangų slėgio stebėjimo sistemos valdiklio imtuvui. Kai vienos ar daugiau padangų oro slėgis yra nepakankamas, rodoma toliau nurodyta mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė.

PASTABA:
„Įspėjamoji lemputė“ šiame skyriuje reiškia indikatorių.

Padangų slėgio įspėjamoji lemputė



52D305

Kiekvieną padangą, įskaitant atsarginę (jei įrengta), reikia tikrinti kas mėnesį, kai jos šaltos ir reikia pripūsti iki gamintojo rekomenduojamo slėgio, nurodyto automobilyje arba padangų slėgio lentelėje. (Jei automobilio padangos yra kitokio dydžio nei nurodytos automobilyje arba padangų slėgio lentelėje, turite nustatyti joms tinkamą slėgį.)

Jūsų automobilyje yra įrengta papildoma saugos įranga – padangų slėgio valdymo sistema (TPMS) – uždeganti sistemos indikatorių, kai žymiai sumažėja bent vienos padangos slėgis.

Kai užsidega indikatoriaus lemputė, kuo greičiau sustokite ir patikrinkite padangas, pripūskite jas iki reikiamo slėgio.

Važinėjant su per mažai pripūstomis padangomis jos gali perkaisti arba gali būti pažeistos. Per žemas padangų slėgis didina degalų sąnaudas ir greitina protektoriaus nusidėvėjimą, gali pabloginti automobilio valdymo ir stabdymo kokybę.

Atminkite, kad TPMS neatstoja tinkamos padangų priežiūros; vairuotojas pats

privalo pasirūpinti, kad padangų slėgis būtų tinkamas, net jeigu dėl nepakankamo jų pripūtimo dar neužsidegė TPMS mažo padangų slėgio signalinis įtaisas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeį, norėdami nustatyti, kada reikia pripūsti padangas, pasikliausite vien tik padangų oro slėgio stebėjimo sistema, galite nesuvaldyti automobilio ir sukelti avariją.

Tikrinkite tik šaltų padangų slėgį kas mėnesį. Jei reikia, pripūskite padangas iki rekomenduojamo slėgio, kaip nurodyta automobilio padangų informacijos lentelėje ir šiame savininko vadove. Daugiau informacijos rasite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei nesiimsite reikalingų veiksmų, kai neveikia arba mirksi mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė, gali įvykti avarija.

Kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis uždegimo režimui pakeisti į ON, mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė nedega 2 sekundes arba lemputė užsidega ir mirksi važiuojant, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį. Net jei lemputė sumirksi ir išsijungia, parodydama, kad padangų oro slėgio stebėjimo sistema veikia, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Esant mažesniai padangų oro slėgiui sumažėja galimos automobilio apkrovos. Jei automobilio padangų oro slėgis yra net vidutiniškai per mažas, padangų apkrova gali viršyti leidžiamą vežti svorį, todėl padangos gali sugesti. Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė Jūsų neįspės, nes ji užsidega tik tada, kai viena ar daugiau padangų yra nepakankamai pripūsta.

Patikrinkite padangų slėgį bent kartą per mėnesį. Daugiau informacijos rasite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Važiuodami degant mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė galite sukelti avariją, kurios metu galite susižaloti arba žūti.

Jei važiuojant užsidega mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė, sumažinkite greitį, nedarykite staigių manevrų ir nestabdykite. Nepamirškite, kad, važiuojant su nepakankamai pripūstomis padangomis, padangos gali perkaisti ir sugesti, jos gali paveikti vairaračio valdymą ir stabdymo efektyvumą. Kuo greičiau sustokite saugioje vietoje ir patikrinkite padangas.

- Jei nuleido padangą, pakeiskite ją atsargine padanga (jei yra). Apie padangų keitimą išsamiau skaitykite „SKUBI PAGALBA“ skyriaus „Kėliklio naudojimas“ skirsnyje. Informacijos kaip vėl nustatyti padangų oro slėgio stebėjimo sistemą (TPMS) pakeitus padangą rasite skyriuje „Padangų ir / arba ratų keitimas“.

(Tęsiama)

▲ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Jei jūsų automobilyje vietoj atsarginės padangos yra nuleistos padangos remonto rinkinys, instrukcijos, kaip atlikti avarinį nuleistos padangos remontą, rasite skyriuje „Nuleistos padangos remonto rinkinys“.
- Jei vienoje arba keliose padangose oro slėgis yra per mažas, **pripūskite visas padangas iki rekomenduojamo oro slėgio nedelsdami.**

Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė gali užsidegti dėl natūralių priežasčių, pavyzdžiui, normalaus oro praradimo arba padangos slėgio pokyčio dėl pakitusios temperatūros. Pripūtus padangas iki oro slėgio, nurodyto padangų informacinėje lentelėje, mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė turi išsijungti.

Mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė turi išsijungti jei padangų oro slėgį tikrinote ir padangas pripūtėte tada, kai jos buvo šaltos ir važiuote maždaug 10 minučių.

Kai padangų slėgis yra tinkamas, mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė užges, o informacijos ekrane bus rodomas dabartinis padangų slėgis (jei pasirinksite TPMS ekraną).

PASTABA

Jei mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė neužgesa net ir tada kai tikrinote šaltų padangų oro slėgį ir važiuote maždaug 10 minučių, gali būti sugedusi padangų oro slėgio stebėjimo sistema (TPMS). Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Jei lemputė įsijungia netrukus po to, kai pripūtėte padangas iki tinkamo slėgio, kuri nors padanga gali būti prakiurusi. Jei nuleido padangą, pakeiskite ją atsargine padanga (jei yra). Apie padangų keitimą išsamiau skaitykite „SKUBI PAGALBA“ skyriaus „Kėliklio naudojimas“ skirsnyje Informacijos kaip vėl nustatyti padangų oro slėgio stebėjimo sistemą (TPMS) pakeitus padangą rasite skyriuje „Padangų ir / arba ratų keitimas“.



53SB3040

PASTABA:

- *Informacijos ekrane rodomas anksčiau nurodytas įspėjamasis pranešimas ir indikatorius, kai ši lemputė užsidega.*
- *Kai slėgis padangose nustatomas dideliame aukštyje, žemo padangų slėgio indikatorius gali neišsijungti net suregulavus oro slėgį padangose. Tokiu atveju pripūskite padangas šiek tiek daugiau nei nurodyta padangų informacinėje lentelėje.*
- *Mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė gali įsijungusi laikinai užgesti. Tai gali būti dėl to, kad padidėja paviršiaus temperatūra, kai važiuojate ilgą atstumą arba važiuojate vietovėje, kur oro temperatūra yra aukšta. Net jei mažo padangų oro slėgio įspėjamoji lemputė išsijungia, patikrinkite oro slėgį visose padangose.*
- *Norint sumažinti tikimybę, kad mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė užsidegs dėl įprastų temperatūros pokyčių ir atmosferos slėgio, svarbu patikrinti ir pripūsti padangas kai jos yra*

šaltos. Jei tikrinsite padangas iš karto po važiavimo, jos bus šiltos. Net jei slėgis padangose atrodo tinkamas, kai padangos šiltos, oro slėgis gali sumažėti, kai padangos atvės. Taip pat, jei padangos pripūstos iki nurodyto slėgio šiltame garaže, padangų slėgis gali nukristi žemiau nurodyto, kai automobilį vairuosite lauke, esant labai šaltam orui. Jei nustatote padangų slėgį garaže, kuriame temperatūra yra aukštesnė nei lauke, rekomenduojama prie rekomenduojamo padangų oro slėgio pridėti dar 1 kPa kiekvienam 0,8 °C skirtumui tarp garažo temperatūros ir temperatūros lauke.

TPMS gedimų indikatorius

Jūsų automobilyje taip pat yra įrengta TPMS gedimo indikatoriaus lemputė, užsideganti, kai sistema blogai veikia.

TPMS gedimo indikatorius yra susietas su žemo padangos slėgio signaliniu įtaisu. Kai sistema nustato gedimą, indikatorius žybcioja maždaug 75 sekundes, paskui dega nuolatos. Ši procedūra kartosis kiekvieną kartą paleidus variklį tol, kol nepašalinsite gedimo.

TPMS gedimo indikatorius nebus iš naujo nustatytas net ir išjungus variklį; jis liks ON būsenoje tol, kol nebus atkurtos įprastos sąlygos.

Kai užsidega gedimo indikatorius, sistema gali nenustatyti slėgio arba rodyti, kad slėgis yra per žemas. TPMS gali sugesti dėl įvairių priežasčių, pvz., uždėjus arba pakeitus ratus arba padangas, kurios neatitinka TPMS sistemos reikalavimų. Pakeitę vieną arba kelias padangas ar ratus visuomet patikrinkite, ar gerai veikia TPMS sistema, kad įsitikintumėte, kad naujos padangos arba ratai netrukdo veikti TPMS sistemai.

PASTABA

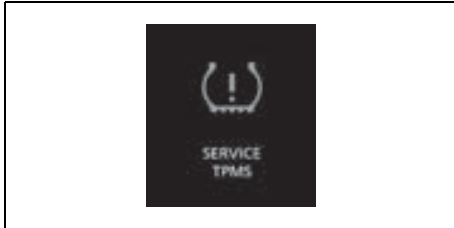
Padangų slėgio jutikliai gali sugesti, jei nesiimsite reikiamų saugos priemonių.

- **Rekomenduojame, kad padangas ir ratus keistų įgaliotas SUZUKI atstovas. Padangų slėgio jutikliai gali būti pažeisti nuimant arba uždedant padangas.**
- **Nenaudokite skystų padangos sandariklių, nebent Jūsų automobilyje yra ne atsarginė padanga, o padangų remonto rinkinys.**

PASTABA

Jei mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė užsidega dažnai, gali būti sugedusi viena arba daugiau padangų, padangų slėgio jutikliai ar stebėjimo sistema.

Jei mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė užsidega dažnai, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.



53SB3041

PASTABA:
 Informacijos ekrane rodomas anksčiau nurodytas įspėjamasis pranešimas ir indikatorius, kai ši lemputė užsidega.

Padangų slėgio stebėjimo sistemos (TPMS) apribojimai

Padangų slėgio stebėjimo sistema gali neveikti toliau nurodytose situacijose. Toliau nurodytose situacijose mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė gali užsidegti arba degti mirksėdama.

- Kai uždedate atsarginę padangą.
- Keisdami padangas vietomis uždedate atsarginę padangą.
- Kai padangų keitimo metu sugadintas TPMS jutiklis arba padanga užklijuota skystu sandarikliu.
- Kai elektroninis TPMS jutiklio signalas yra sutrikdytas vienu toliau nurodytų būdų.
 - Jei netoliese yra elektroniniai prietaisai ar įrenginiai, naudojantys panašius radijo bangų dažnius.
 - Kai ant lango pritvirtinta metalinis plėvelė, kuri gali sukelti radijo bangų trikdžius.
 - Jei ant automobilio yra daug sniego ar ledo, ypač aplink ratus ar ratų nišose.
 - Kai naudojamos žieminės padangos, kuriose nėra originalių TPMS jutiklių, arba uždėtos sniego grandinės.
- Kai naudojami neoriginalūs SUZUKI ratai arba padangos.
- Kai kurios nors padangos oro slėgis per didelis.
- Kai netinkamai veikia TPMS valdiklio imtuvai.

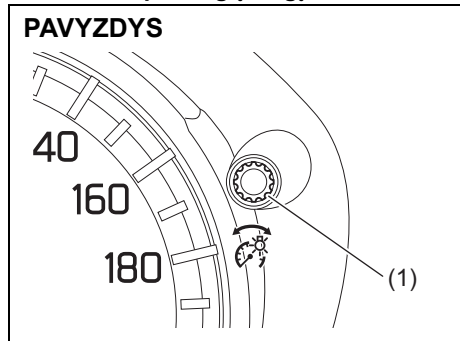
Papildomos įrangos (TPMS) nustatymas

- Informacijos ekrane galite patikrinti padangų slėgį.
- Galite nustatyti vieną iš pradinių padangų slėgio verčių, nurodytų ant padangos informacijos etiketės.
 - Komforto režimas
 - Ekologiško važiavimo režimas
 - Apkrovos režimas

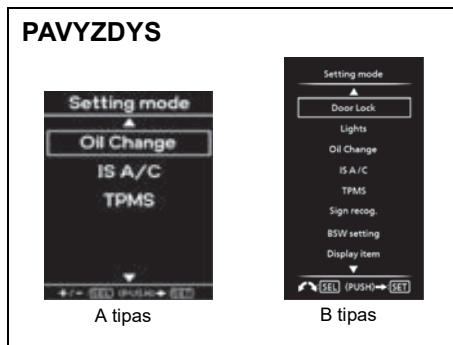
ĮSPĖJIMAS

Jei pakrovimo svoris pasikeitė, sureguliuokite padangų slėgį pagal padangų informacijos etiketę ir nustatykite pradinę reikšmę informacijos ekrane. Jei apkrovos svoris, padangų slėgis ir pradinė reikšmė nesutampa, padangų oro slėgio stebėjimo sistema tinkamai neveiks.

Patikrinkite padangų slėgį.

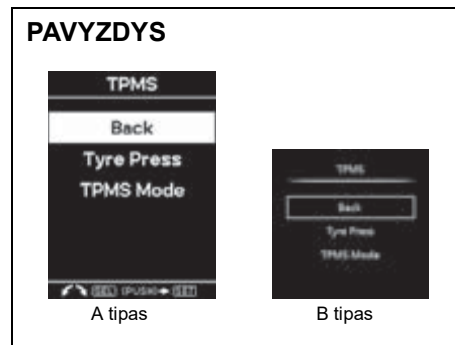


1) Kai automobiliui stovint paleidimo jungiklis yra padėtyje ON arba uždegimo režimas yra ON, informacijos ekrane trumpai paspauskite ir palaikykite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1) 3 sekundes, kad įsijungtų nustatymų ekranas.

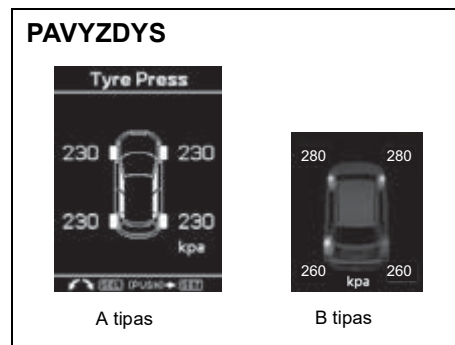


2) Pasukite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1) į kairę arba į dešinę pusę, pasirinkite TPMS ir paspauskite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką.

PASTABA:
Jei norite išjungti nustatymų režimą pasirinkite „Back“ ir paspauskite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1).



3) Pasukite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1) į kairę arba į dešinę pusę, pasirinkite „Tyre Press“ ir paspauskite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką.

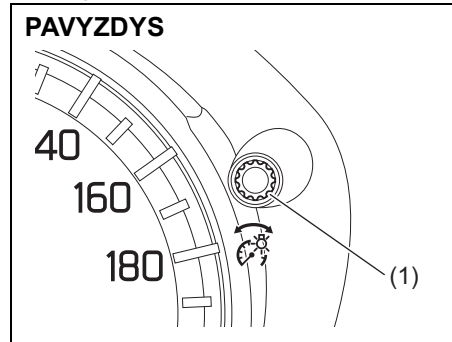


4) Ekrane rodomas padangų slėgis.

PASTABA:

- Jei užsidega mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė, informacinis ekranas bus perjungtas į Tyre Press (padangų slėgis) ekraną ir pradės mirksėti atitinkamos padangos oro slėgio indikatorius, nurodydamas kurioje padangoje (padangose) oro slėgis yra per mažas.
- Ekranas gali nerodyti oro slėgio padangose tol, kol automobilis nevažiuos maždaug 10 minučių. Taip yra todėl, kad TPMS sistema nustato oro slėgį padangose maždaug per 10 minučių. Oro slėgis ekrane bus rodomas praėjus 10 minučių.
- Jei sustabdysite automobilį, pasukite paleidimo jungiklį į LOCK padėtį arba įjungsite LOCK režimą ir paliksite jį tokioje padėtyje 20 minučių ar ilgiau, iš naujo paleidus variklį oro slėgis padangose bus iš naujo nustatytas ir rodomas 0 kPa. Tokiu atveju padangų oro slėgio indikatorius pradės veikti šiek tiek pavažiavus. Tačiau, jei prieš išjungiant variklį sistema nustatė, kad kurios nors padangos oro slėgis yra per mažas, padangų oro slėgio indikatorius gali neįsijungti ir bus rodomas "---" ženklas.

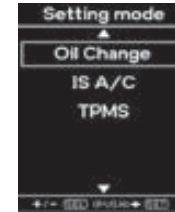
Pradinis padangos oro slėgio nustatymas



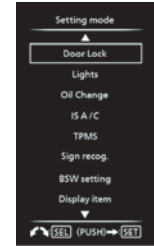
54P120301

- 1) Kai automobiliui stovint paleidimo jungiklis yra padėtyje ON arba uždegimo režimas yra ON, informacijos ekrane trumpai paspauskite ir palaikykite indikatorius pasirinkimo mygtuką (1) 3 sekundes, kad įsijungtų nustatymų ekranas.

PAVYZDYS



A tipas



B tipas

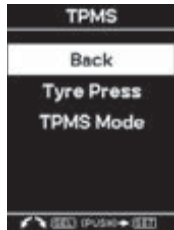
53SB10303

- 2) Pasukite indikatorius pasirinkimo mygtuką (1) į kairę arba į dešinę pusę, pasirinkite TPMS ir indikatorius pasirinkimo mygtuką paspauskite.

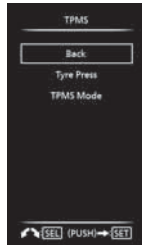
PASTABA:

Jei norite išjungti nustatymų režimą pasirinkite „Back“ ir paspauskite indikatorius pasirinkimo mygtuką (1).

PAVYZDYS



A tipas

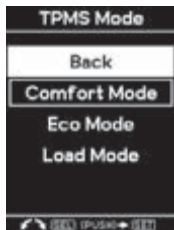


B tipas

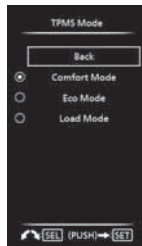
53SB10307

- 3) Pasukite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1) į kairę arba į dešinę pusę, pasirinkite *TPMS Mode* ir indikatoriaus pasirinkimo mygtuką paspauskite.

PAVYZDYS



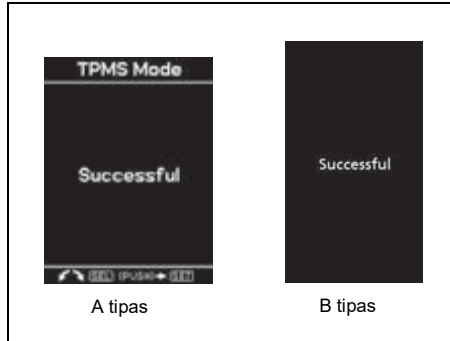
A tipas



B tipas

53SB30209

- 4) Pasukite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką (1) į kairę arba į dešinę pusę, pasirinkite pradinę vertę ir paspauskite indikatoriaus pasirinkimo mygtuką.



A tipas

B tipas

53SB10309

- 5) Kai ekrane rodomas aukščiau esančioje iliustracijoje nustatymas yra atliktas.

Padangų ir ratų keitimas

Jei automobilio padangą pakeitėte atsargine padanga, SUZUKI rekomenduoja, kad SUZUKI įgaliotas atstovas pakeistų ją nauja padanga. TPMS jau yra nustatyta atpažinti originalaus rato ID kodą ir bus atkurta įprasta TPMS funkcija.

Jei reikia pakeisti Jūsų automobilio ratus, SUZUKI atstovas turi patikrinti, ar TPMS jutikliai yra sumontuoti ant naujų ratų, ir nustatyti TPMS, kad sistema atpažintų naujus jutiklius.

PASTABA:

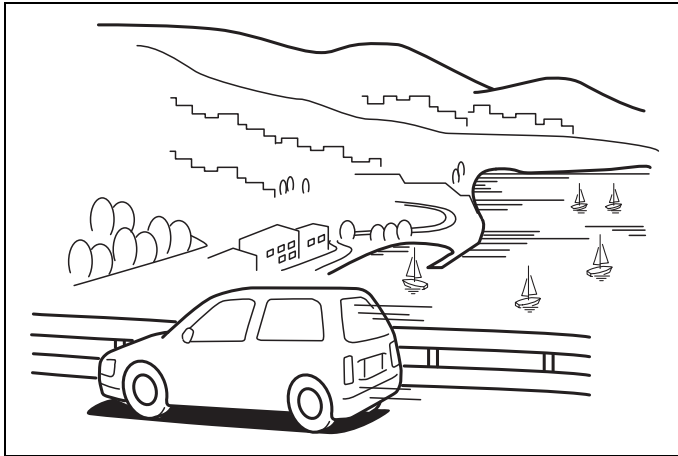
Atsarginėje padangoje TPMS jutiklio nėra. Naudokite atsarginę padangą tik esant avarinei situacijai ir kaip įmanoma greičiau pakeiskite atsarginę padangą, kad vėl pradėtų veikti TPMS.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei naudosite padangas arba ratus, kurių nerekomenduoja SUZUKI, TPMS sistema gali neveikti.

Keisdami padangas ir ratus, naudokite tik padangas ir ratus, kuriuos SUZUKI rekomenduoja kaip standartinę arba papildomą Jūsų automobilio įrangą. Išsamiau skaitykite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

PATARIMAI VAIRUOTOJUI



60G409

Važiavimas nauju automobiliu	4-1
Katalizinis konverteris	4-1
Degalų taupymas	4-2
Važiavimas greitkeliu	4-3
Vairavimas kalnuose	4-3
Važiavimas purviniais keliais	4-4
Važiavimas bekele	4-46
Važiavimas per vandenį	4-6



52D078S

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Visada prisisėkite saugos diržais. Siekiant avarijos atveju sumažinti sunkių traumų ar žūties pavojų, vairuotojas ir visi keleiviai visada, nepriklausomai nuo to, ar jų sėdimose vietose yra ar nėra oro pagalvės, turi būti tinkamai prisisėgę saugos diržus. Daugiau informacijos apie saugos diržų naudojimą rasite skyriuje „Saugos diržai ir vaikų apsaugos sistemos“.
- Niekada nevairuokite išgėrę alkoholio arba pavartoję kitų kvaišalų. Alkoholis ir kvaišalai turi didelę įtaką Jūsų sugebėjimui saugiai valdyti automobilį, labai padidina Jūsų ir kitų sužalojimo tikimybę. Venkite vairuoti pavargę, sirgdami, sudirgę arba streso poveikyje.

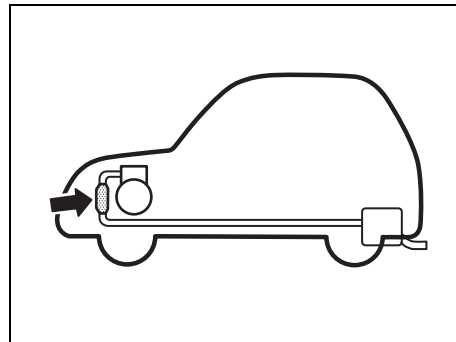
Važiavimas nauju automobiliu

PASTABA

Variklio techninės savybės ir veikimo patikimumas ateityje priklauso nuo priežiūros ir darbo režimų suvaržymų pradiniu jo eksploatacijos laikotarpiu. Ypač svarbu laikytis šių atsargumo priemonių važiuojant pirmuosius 960 km.

- Paleidę variklį nedidinkite jo apsukų. Leiskite varikliui sušilti pamažu.
- Venkite ilgai važiuoti pastoviu greičiu. Važiuojant ne pastoviu greičiu geriau prisitrina judančios detalės.
- Sustoję važiuoti pradėkite lėtai. Venkite pajudėti iš vietos iki galo nuspaudę akceleratorių.
- Važiuodami pirmuosius 320 km venkite staigiai stabdyti.
- Įjungę aukštą pavarą nevažiuokite mažu greičiu.
- Važiuokite varikliui dirbant vidutinėmis apsukomis.
- Važiuodami pirmuosius 960 km nevilkite priekabos.

Katalizatorius



80G106

Katalizatoriaus paskirtis – sumažinti kenksmingų teršalų kiekį Jūsų automobilio išmetamosiose dujose. Automobiliuose, kuriuose įmontuotas katalizatorius, draudžiama naudoti švinuotą benziną, nes švinas užblokuoja teršalų kiekį sumažinančių katalizatoriaus elementų veikimą.

Katalizatoriaus konstrukcija numatyta visam automobilio eksploatacijos laikui su sąlyga, kad jis bus eksploatuojamas normaliomis sąlygomis ir naudojamas bešvinis benzinas. Katalizatoriui nereikia specialios priežiūros. Tačiau labai svarbu, kad variklis visada būtų gerai sureguliuotas. Jei blogai sureguliuavus variklį neteisingai nustatytas uždegimo

momentas, katalizatorius gali perkaisti. Dėl to gali atsirasti negrįžtami šiluminiai katalizatoriaus ir kitų automobilio dalių pokyčiai.

PASTABA

Siekiant sumažinti katalizatoriaus arba kitų automobilio dalių gedimų tikimybę:

- Užtikrinkite gerą variklio būklę.
- Blogai dirbant varikliui, ypač kai tai susiję su netinkamais degimo procesais cilindruose arba su kitu akivaizdžiu techninių savybių pablogėjimu, skubiai atlikite techninį automobilio aptarnavimą.
- Kai automobilis juda ir įjungta pavara, neišjunkite variklio arba uždegimo sistemos.
- Nebandykite užvesti variklį stumdami arba tempdami automobilį, ar važiuodami nuokalnėn išjungę variklį.
- Neleiskite varikliui dirbti laisvąja eiga, jeigu ištraukti arba išimti žvakių laidai, pavyzdžiui, atliekant diagnostikos bandymus.
- Jeigu laisvąja eiga variklis dirba netolygiai arba yra kitų gedimų, neleiskite, kad automobilis ilgai stovėtų su įjungtu varikliu.
- Nelaukite, kol degalų bakas bus visai tuščias.



54G584S

⚠ ĮSPĖJIMAS

Važiuodami ir pastatydami automobilį būkite atsargūs, gali labai įkaisti katalizatorius ir kitos dujų išmetimo sistemos dalys. Automobilio, kaip ir bet kurios kitos motorinės transporto priemonės, nepastatykite ir nestovėkite įjungę variklį vietose, kuriose prie įkaitusios dujų išmetimo sistemos gali liestis lengvai užsiliepsnojančios medžiagos, pavyzdžiui, sausa žolė arba lapai.

Degalų taupymas

Pateikiami nurodymai padės taupyti degalus.

Neleiskite varikliui ilgai dirbti laisvąja eiga

Jeigu sustojus reikia palaukti ilgiau, nei vieną minutę, išjunkite variklį ir vėliau, kai reikia, vėl įjunkite. Šildant šaltą variklį, leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga, kol temperatūros matuoklio rodyklė pakils iki „C“ padėties (jei tuščiosios eigos režimas nedraudžiamas). Šioje padėtyje variklis bus pakankamai šiltas, kad galėtumėte pajudėti iš vietos.

Važiuoti pradėkite lėtai

Greitai veržiantis į priekį nuo šviesoforų arba „Stop“ ženklų be reikalo sudeginama daug degalų ir sutrumpėja variklio eksploatacijos laikas. Pradėkite važiuoti lėtai.

Be reikalo nestovinėkite

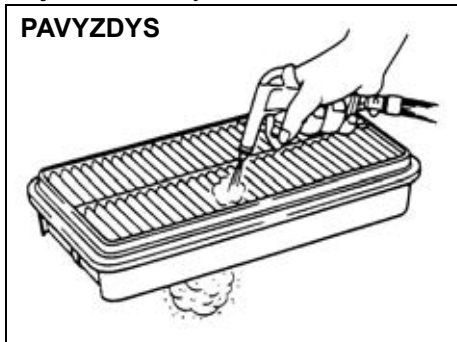
Be reikalo nedidinkite ir nemažinkite greičio. Jei tik leidžia sąlygos, stenkitės išlaikyti nedidelį, pastovų greitį. Mažinant ir didinant greitį taip pat sunaudojama daugiau degalų.

Išlaikykite pastovų greitį

Priklausomai nuo eismo sąlygų, stenkitės išlaikyti kuo pastovesnį greitį.

Valykite oro filtrą

PAVYZDYS



60A183S

Kai filtras užsikemša dulkėmis, padidėja oro įsiurbimo pasipriešinimas ir dėl to sumažėja galia bei padidėja degalų sąnaudos.

Sumažinkite svorį

Kuo didesnė apkrova, tuo daugiau automobilis suvartoja degalų. Iš automobilio išimkite visą nereikalingą bagažą ir krovinius.

Visada teisingai pripūskite padangas

Kai per mažas padangų oro slėgis, dėl padidėjusio pasipriešinimo riedėjimui be reikalo eikvojami degalai. Visada gerai pripūskite padangas iki slėgio, kuris nurodytas kortelėje, pritvirtintoje prie šoninių vairuotojo durų arba vairuotojo durų užrakto stovo.

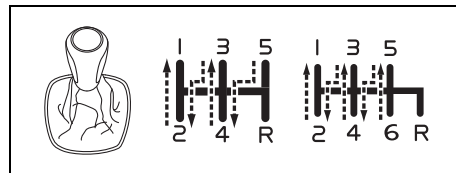
Važiavimas greitkeliu

Vairuodami greitkeliu, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

- Saugus stabdymo atstumas nuo automobilio greičio. Pradėkite stabdyti anksčiau, kad stabdymo kelias būtų ilgesnis.
- Lietingomis dienomis automobilis kelyje gali slysti. Taip gali atsitikti dėl to, kad automobilio padangos praranda sąlytį su kelio danga, kadangi tarp jų susidaro vandens plėvelė. Stabdydami automobilį gali būti labai sudėtinga, galite nesuvaldyti automobilio. Važiokite nedideliu greičiu kai kelio mpaviršius šlapias.
- Važiuojant dideliu greičiu automobilio valdymą gali apsunkinti šoninis vėjas. Todėl sumažinkite greitį ir būkite pasiruošę nenumatytam vėjo smūgiui, kuris gali atsirasti išvažiuojant iš tunelių, važiuojant per kalvą arba pro šalį važiuojant didelėms transporto priemonėms ir pan.

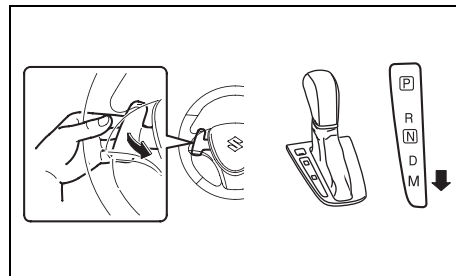
Vairavimas kalnuose

Mechaninė pavarų dėžė



54P020401

Automatinė pavarų dėžė



54P010401

- Važiuojant stačiomis kalvomis, automobilis gali važiuoti lėčiau atrodyti, kad trūksta galios. Tokiu atveju įjunkite žemesnę pavarą, kad variklis vėl veiktų normaliu galios diapazonu. Perjunkite greitai, kad automobilis neprarastų varomosios jėgos.
- Važiudami žemyn nuo kalno stabdykite variklio pagalba, palaipsniui perjungdami vis žemesnę pavarą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaikykite nuspaudę stabdžio pedalo per ilgai arba pernelyg dažnai, važiuodami nuo kalno žemyn. Tai gali perkaitinti stabdžius, todėl pablogės stabdymo efektyvumas. Nesivadovaudami šiais nurodymais galite prarasti automobilio kontrolę.

PASTABA

Nusileisdami į pakalnę niekada nepasukite uždegimo raktelio į LOCK padėtį arba nepaspauskite variklio jungiklio uždegimo režimui perjungti į LOCK (išjungtas) padėtį. Galite sugadinti išmetamųjų teršalų kontrolės sistemą ir automatinę pavarų dėžę (jei įrengta).

Važiavimas slidžiais keliais



60G089S

Norėdami, kad važiuojant šlapiu keliu stabdant nepradėtų slysti ratai, važiuokite mažesniu greičiu nei važiuotumėte sausu keliu. Važiuodami apledėjusiu, apsnigtu arba purvu padengtu keliu sumažinkite greitį ir venkite sparčiai greitėti, staigiai stabdyti arba smarkiai pasukti vairą.

Keturių varomųjų ratų 4WD modeliai

Automobilių su keturių varomųjų ratų 4WD sistema ratai geriau sukimba su slidžiu keliu nei modelių su dviejų varomųjų ratų sistema. Tačiau jūsų 4WD automobilis neturės tiek traukos giliame sniege, purve ar smėlyje, kiek daugiavandinė 4WD transporto priemonė. Nevažiuokite 4WD automobiliu per pusnis, purvą arba smėlį. 4WD modeliai nėra sportinės / komercinės

paskirties automobiliai ir nėra skirti naudoti bekelėje.

Ratų grandinės

Sniego grandines galima naudoti tik tada, jei jos reikalingos norint padidinti sukibimo jėgą, arba jei to reikalauja įstatymai. Patikrinkite, ar grandinės yra tinkamos Jūsų automobilio padangų dydžiui. Taip pat patikrinkite, ar tarp yra pakankamai vietos ir ant ratų uždėtų grandinių.

Grandines uždėkite ant galinių ratų vadovaudamiesi sniego gamintojo pateiktomis instrukcijomis. Priveržkite grandines nuvažiavę maždaug 1 km, jei reikia. Su grandinėmis važiuokite mažiau greičiu.

PASTABA

- Jei išgirsite, kad grandinė liečiasi su kėbulu ar važiuokle, sustokite ir pritvirtinkite grandines.
- Jei jūsų automobilyje yra sumontuoti pilni ratlankių gaubtai, prieš montuodami grandines nuimkite juos, kitaip grandinė gali pažeisti gaubtus.

Jei automobilis įklimpo

Jeigu sniege, purvynėje ar smėlyje įstrigo Jūsų automobilis, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- 1) Pakaitomis įjunkite transmisijos atbulinės ir priekinės eigos pavarą (mechaninės pavarų dėžės atveju – pirmą pavarą). Tokiu būdu sukursite siūbuojantį judesį kuris Jums gali suteikti pakankamą inercijos momentą išlaisvinti automobilį. Kad kuo mažiau buksuotų ratai, švelniai spauskite akceleratorių. Perjungdami pavarą nukelkite koją nuo akceleratoriaus. Nedidinkite variklio apsučių. Per daug buksuojant ratams jie įsikasa dar giliau ir išlaisvinti automobilį tampa dar sunkiau.

PASTABA:

Jei jūsų automobilyje yra ESP®, gali tekti išjungti ESP® sistemą, kad galėtų sukintis ratai.

- 2) Jei jūsų automobilis po kelių minučių supimo lieka įstrigęs, rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą arba pagalbos kelyje tarnybą. Jei neįmanoma susisiekti su vilkimo tarnyba, automobilį laikinai galima vilkti trosu arba grandine, pritvirtinta prie avarinio vilkimo ašos, esančios automobilio priekyje arba gale. Žr.

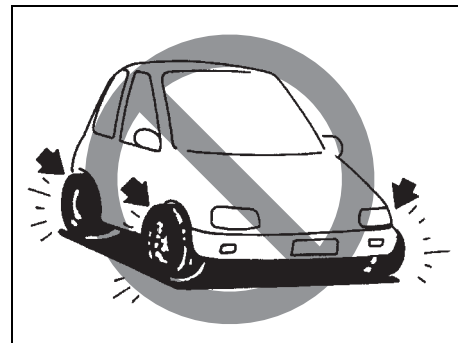
skyriaus „KITA VALDYMAS IR ĮRANGA“ dalį „Rėmo kabliai“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siūbuodami automobilį niekam neleiskite būti prie automobilio ir neleiskite, kad automobilio ratai buksuotų didesniu kaip 40 km/h (25 mph) greičiu pagal spidometrą. Pernelyg greitai buksuojant ratams galite susižeisti ir (arba) sugadinti automobilį.

PASTABA

Nesiūbuokite automobilio ilgiau kaip keletą minučių. Ilgai siūbuojant gali perkaisti variklis arba sugesti pavarų dėžė.



54G638S

⚠ ĮSPĖJIMAS

Be šiame skyriuje pateiktų vairavimo patarimų, svarbu laikytis šių atsargumo priemonių.

- Patikrinkite, ar Jūsų automobilio padangos yra geros būklės, ir visada pasirūpinkite, kad oro slėgis padangose būtų tinkamas. Išsamiau skaitykite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Padangos“ skirsnyje.

(Tęsiama)

▲ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Nesumontuokite kitokių, nei nustatyta SUZUKI, padangų. Ant priekinių ir galinių ratų niekada nesumontuokite skirtingo dydžio arba tipo padangų. Informacijos apie padangas rasite informacijos etiketėje ant vairuotojo durų užrakto stovo.
- Norėdami padidinti savo automobilio pakabos aukštį niekada nedėkite per didelio dydžio padangų arba specialiai pagamintų amortizatorių ir spyruoklių. Dėl to pasikeis automobilio valdymo charakteristikos. Per didelės padangos taip pat gali trintis į sparną važiuojant per kelio iškilimus, sąlygoti automobilio, elektrinių varos sistemų ir padangų gedimus.
- Pervažiavę per vandenį, purvynę arba smėlėtą gruntą, važiuodami mažu greičiu pabandykite stabdyti ir patikrinkite, ar normaliai veikia stabdžiai. Jeigu stabdžių veiksmingumas yra blogesnis nei įprasta, lėtai važiuodami kelis kartus pastabdykite ir išdžiovinkite stabdžių būgnus, kad stabdžiai atgautų įprastą veiksmingumą.

Važiavimo bekele

Nevažiukite lauku, apaugusiu aukšta žole.

Jei vairuojate lauku, kuriame auga žolės, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ar automobilis gali būti pažeistas, kadangi į jo dalis gali patekti žolė.

Važiavimas per vandenį



61M0075

Važiuoti per gilius arba veržlius vandens telkinius gali būti labai pavojinga. Jei važiuoti per vandenį yra neišvengiama, važiuokite lėtai, įjunkite žemiausią pavarą. Pervažiavę per vandenį, sustokite saugioje vietoje ir patikrinkite, ar normaliai veikia stabdžiai. Pervažiavę per vandenį kreipkitės į įgaliotą atstovą arba kitas kvalifikuotas automobilių remonto dirbtuves ir patikrinkite toliau nurodytą įrangą.

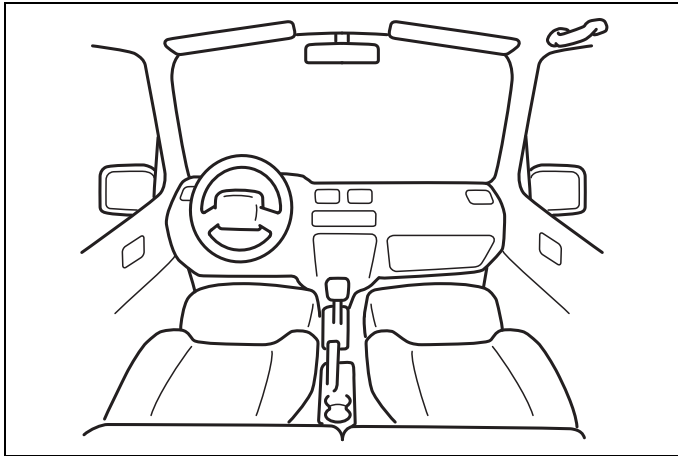
- Stabdžių sistemą.
- Elektrinių komponentų veikimą.
- Alyvos lygį, variklį, pavarų sistemą ir diferencialą. Jei alyva yra baltos spalvos, į ją pateko vandens, todėl alyvą reikia pakeisti.
- Guolių, pakabos jungčių ir kt. sutepimo būklę.

PASTABA

Važiuoti per gilius arba veržlius vandens telkinius gali būti labai pavojinga. Dėl patekusio vandens gali sugesti variklis, kilti trumpasis elektrinių dalių jungimas, sugesti pavarų dėžė ir t.t.

UŽRAŠAI

KITA VALDYMO ĮRANGA

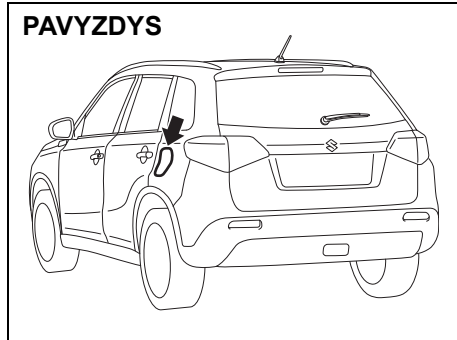


60G407

Degalų bako dangtelis	5-1
Variklio gaubtas	5-2
Saulės skydelis	5-4
Salono šviesa	5-5
Papildomas elektros lizdas	5-8
USB įkroviklis (jei yra)	5-9
Stoglangis (jei yra)	5-10
Pagalbinės rankenos	5-12
Pirštinių dėtuve	5-12
Viršutinė konsolė (jei įrengta)	5-13
Puodelio laikiklis ir dėtuve	5-14
Pakojis	5-17
Laikrodis (jei yra)	5-17
Grindų kilimėliai (jei yra)	5-17
Bagažinės skyriaus kabliukai	5-18
Bagažinės skyriaus danga	5-19
Bagažinės plokštė (jei yra)	5-19
Stogo turėklai arba stogo bagažinės ankeriai (jei yra)	5-20
Kabliukai	5-21
Oro kondicionavimo sistema	5-25
Mechaninė šildymo ir oro kondicionavimo sistema	5-26
Automatinė šildymo ir oro kondicionavimo sistema (mikroklimato valdymo sistema)	5-31
Radijo antena	5-37
Radijo dažnių siųstuvų montavimas	5-38
Audio sistema (A tipas / B tipas) (jei yra)	5-39

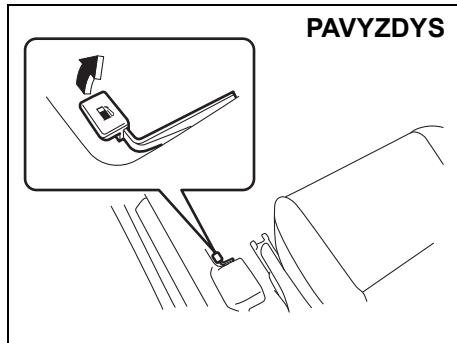
Degalų įpylimo angos dangtelis

PAVYZDYS



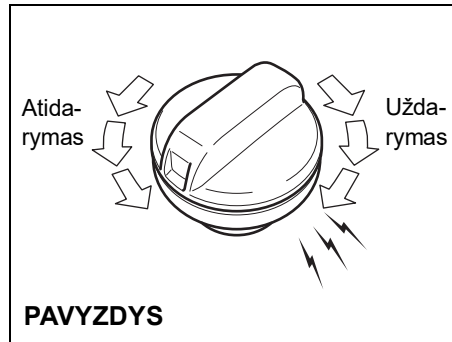
54P000501

PAVYZDYS



62J058

Degalų įpylimo angos dangtelis yra kairiojoje galinėje automobilio pusėje. Degalų įpylimo angos durelės atsirakina patraukus aukštyn atidarymo mechanizmo svirtelę, kuri yra išorinėje vairuotojo sėdynės pusėje, o užrakinamos – paprastai paspaudžiant uždarius dureles.



PAVYZDYS

57L51093

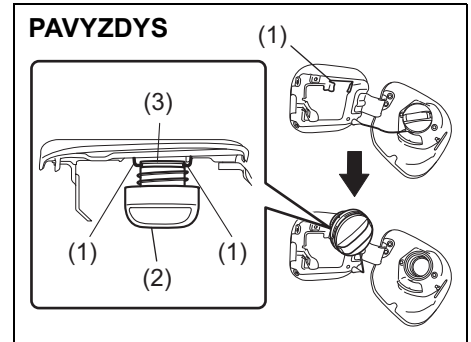
Degalų įpylimo angos dangtelio atidarymas.

- 1) Atidarykite degalų įpylimo angos dureles.
- 2) Lėtai nuimkite dangtelį sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.

⚠ ATSAUGIAI

Atsukę dangtelį lėtai jį nuimkite. Atsukite palengva, kad išėitų galimai susidaręs slėgis.

PAVYZDYS



54P000502

PASTABA:

Dangtelio laikiklis (1) laiko degalų įpylimo angos dangtelį (2) užsifiksuodamas griovelį (3) pilant degalus.

Degalų įpylimo angos dangtelio uždarymas.

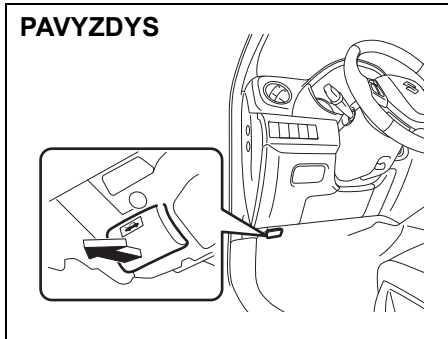
- 1) Dangtelį sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite keletą spragtelėjimų.
- 2) Uždarykite degalų bako dureles.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Degalai yra ypač lengvai užsiliepsnojanti medžiaga. Pildami degalus nerūkykite ir įsitinkinkite, kad aplink nėra atviros liepsnos ir kibirkščių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

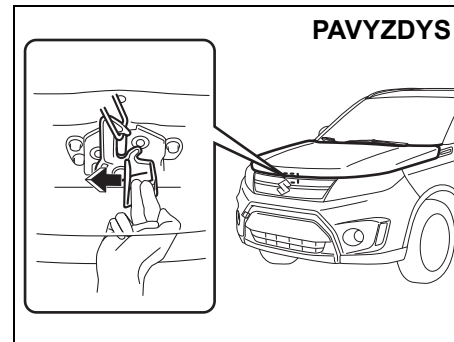
Jeigu reikia pakeisti degalų įpylimo angos dangtelį, naudokite originalų SUZUKI dangtelį arba lygiavertį. Jei dangtelis bus netinkamas, gali blogai veikti degalų arba išmetamųjų dujų valdymo sistemos. Be to, važiuojant arba įvykus avarijai gali išbėgti degalai.

Variklio dangtis**PAVYZDYS**

54P000503

Variklio dangčio atidarymas:

- 1) Patraukite variklio dangčio atrakinimo rankenėlę, esančią prietaisų skydelio vairuotojo išorinėje pusėje. Taip pusiau atkabinsite variklio dangtį.

PAVYZDYS

54P000504

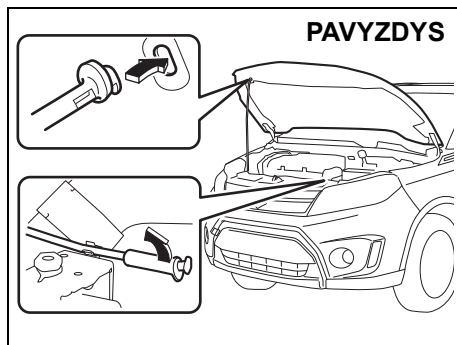
- 2) Savo pirštu pastumkite į šoną po dangčiu sumontuotą svirtį, kaip parodyta paveikslėlyje. Stumdami pakelkite variklio dangtį.

⚠ ATSARGIAI

Ką tik išjungus variklį atrakinimo svirtelė gali būti labai įkaitusi ir nudeginti rankas. Palaukite kol svirtelė atvės.

PASTABA

Prieš pakeldami variklio gaubtą patikrinkite, ar valytuvų svirtys nėra pakeltos, kad nesugadintumėte valytuvų ir variklio gaubto.



54P000505

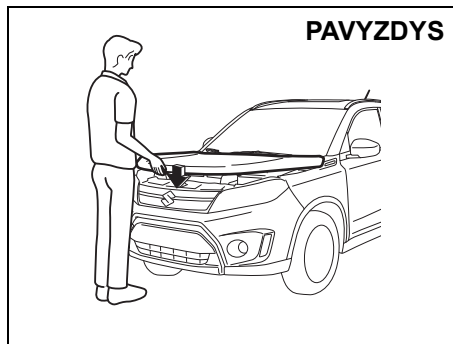
- 3) Laikydami gaubtą, ištraukite atraminį strypą iš laikiklio ir strypo galą įkiškite į tam skirtą angą.

⚠ **ATSARGIAI**

- Ką tik išjungus variklį atraminis strypas gali būti labai įkaitęs ir nudeginti rankas. Palaukite kol atraminis strypas atvės.
- Tvirtai įstatykite atraminį strypą į jam skirtą angą. Jei strypas išsllys, krisdamas variklio gaubtas gali sužaloti Jūsų rankas.
- Strypas gali išsllyti, jei į variklio gaubtą pučia stiprus vėjas. Vėjuotomis dienomis būkite atsargūs.

Variklio gaubto uždarymas

- 1) Norėdami uždaryti variklio dangtį jį truputėlį pakelkite ir ištraukite atraminį strypą iš angos. Gražinkite ramstį į jo laikiklį.



54P000506

- 2) Nuleiskite variklio dangtį iki maždaug 20 cm virš gaubto sklendės ir tada jį paleiskite. Patikrinkite, ar gerai uždarytas ir užfiksuotas variklio dangtis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Patikrinkite, ar gerai uždarytas ir užfiksuotas variklio dangtis. Jeigu neuždarytas, važiuojant jis gali netikėtai pasikelti, užstoti vaizdą ir dėl to gali įvykti avarija.

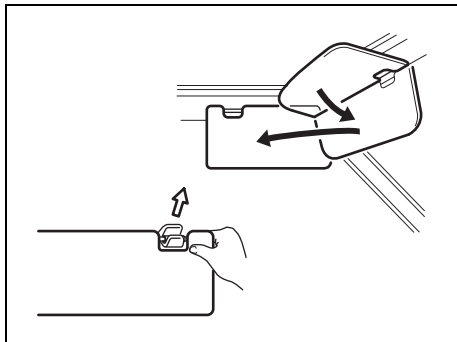
⚠ **ATSARGIAI**

Kad nesusižeistų kiti asmenys, uždarydami variklio gaubtą stebėkite, kad jų rankos ar galvos, nebūtų variklio gaubto judėjimo kelyje.

PASTABA

Spausdami dangtį iš viršaus galite jį sugadinti.

Saulės skydelis



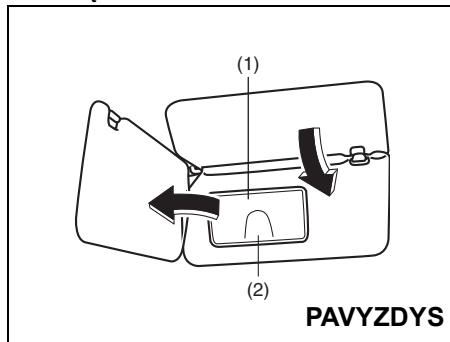
79J161

Norint, kad pro priekinį stiklą neakintų ryški šviesa, saulės skydelius galima nulenkti žemyn, arba, atkabinius ir pasukus skydelį į šoną jis užstos pro šoninį langą šviečiančią ryškią šviesą.

PASTABA

Kad nesugadintumėte, atkabindami ir užkabindami saulės skydelį laikykite už kietų plastikinių dalių.

Kortelių dėtuė



80JM152

- (1) Veidrodžio dangtelis
(2) Kortelių laikiklis

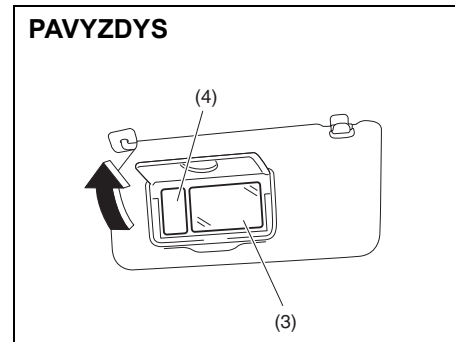
Kortele galite sudėti į kortelių laikiklį (2), kuris yra kitoje saulės skydelio pusėje.

PASTABA

Kai automobilį paliekate lauke tiesioginiuose saulės spinduliuose ar esant karštam orui, nepalikite plastikinių kortelių laikiklyje. Karštis gali jas sugadinti.

Kosmetinis veidrodėlis

PAVYZDYS



61MM0B018

- (3) Kosmetinis veidrodėlis
(4) Kosmetinio veidrodėlio šviesa (jei įrengta)

Norėdami pasinaudoti kosmetiniu veidrodėliu (3) atlenkite saulės skydelį ir atidarykite dangtelį (1).

Kai atidarote veidrodėlio dangtelį (1) užsidega šviesa (4).

⚠ ĮSPĖJIMAS

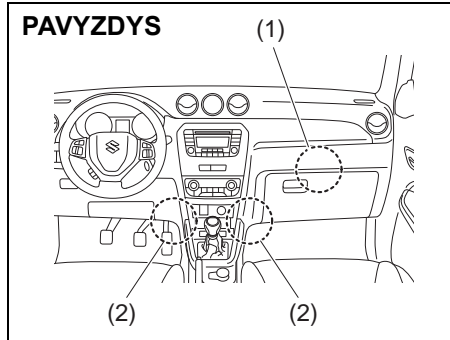
- Nesinaudokite kosmetiniu veidrodėliu vairuodami, galite nesuvaldyti automobilio.
- Naudodamiesi kosmetiniu veidrodėliu nepasilenkite labai arti oro pagalvės ir nesiremkite į tą vietą, kur įrengta oro pagalvė. Jei oro pagalvė netikėtai išsiskleis, ji gali Jus smarkiai sužaloti.

PASTABA

Jei veidrodis turi šviesą, nepalikite veidrodžio dangtelio ilgą laiką atviro, nes gali išsiekvoti švino rūgštis baterija.

Salono šviesos

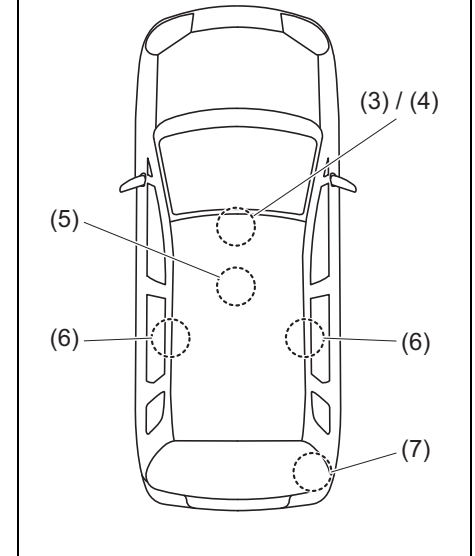
PAVYZDYS



54P000507

- (1) Pirštinių dėtuvės šviesa (jei įrengta)
- (2) Pedalų apšvietimas (jei įrengtas)

PAVYZDYS



54P000550

- (3) Priekinė (be viršutinės konsolės)
- (4) Priekinė (su viršutine konsole)
- (5) Centrinė (be stoglangio)
- (6) Centrinė (su stoglangiu)
- (7) Bagažinės skyrius (jei įrengtas)

Pirštinių dėtuvės šviesa (jei įrengta) (1)

Daugiau informacijos rasite šiame skyriuje.

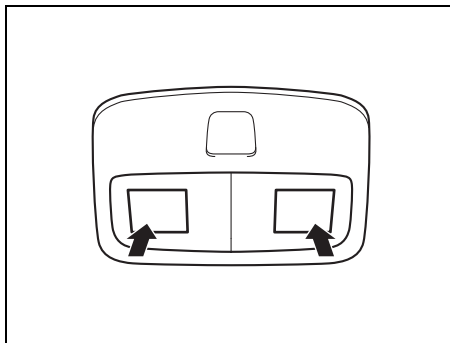
Pedalų apšvietimas (jei įrengtas) (2)

Kojų erdvėje prieš kiekvieną priekinę sėdynę yra įrengtos šviesos pedalams apšviesti. Kai atidaromos bet kurios durys (įskaitant bagažinės dangtį), abiejose pusėse automatiškai užsidega pedalų apšvietimo šviesos.

PASTABA:

Informacijos ekrane galite pakeisti pėdų apšvietimo funkcijas. Daugiau informacijos rasite skyriuje „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.

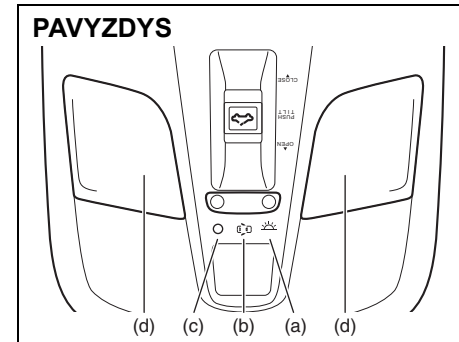
Priekyje (be viršutinės konsolės) (3)



61MM0A205

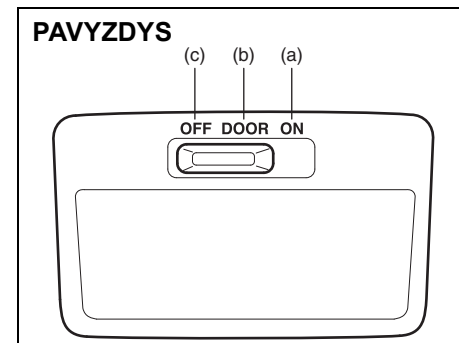
Paspauskite jungiklį šviesai įjungti ir dar kartą paspauskite jungiklį jai išjungti.

Priekyje (su viršutine konsole) (4)



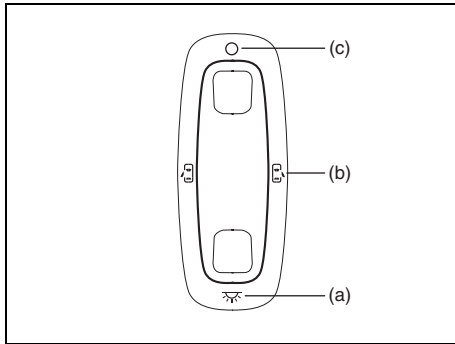
61MM0A106

Centre (be stoglangio) (5)



61MM0A107

Centre (su stoglangiu) (6)



61MM0B022

Šis šviesos jungiklis yra trijų arba keturių padėčių, kurios veikia taip:

ĮJUNGTA (ON) (a)

Šviesa įsijungia ir neužgesa nepriklausomai nuo to, atidarytos ar uždarytos durys.

PASTABA:

- Šviesa išsijungs po tam tikro laiko, kad neišsiektų švino rūgšties akumuliatorius.
- Trumpam pasukus uždegimo jungiklį į LOCK arba paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į LOCK (užrakinta), yra galimybė, kad lemputė neįsijungs, net įjungus šviesos jungiklį. Tai yra įprastas šviesos valdymas, neleidžiantis išsiekvoti švino rūgšties akumuliatoriui.

DURYS (b)

Kai atidarote automobilio duris šviesa užsidega. Uždarius visas automobilio duris šviesa dega apie 15 sekundžių, o po to užgesa. Jei tuo metu įkišate raktelį arba paspaudžiate jungiklį norėdami pakeisti paleidimo režimą į ACC arba ON, šviesos užges nedelsiant. Ištraukus raktelį iš uždegimo jungiklio arba paspaudus variklio jungiklį uždegimo režimui perjungti į LOCK (užrakinta) lemputė degs maždaug 15 sekundžių ir tada užges.

PASTABA:

Kai variklio paleidimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba uždegimo režimas yra LOCK ir palikus atviras duris lemputė automatiškai išsijungs maždaug po 15 minučių, kad neišsiektų švino rūgšties akumuliatorius.

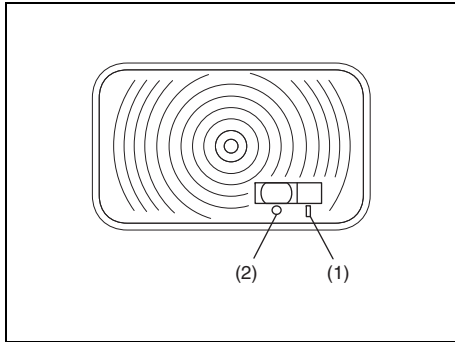
IŠJUNGTA (c)

Šviesos nedegs atidarius automobilio duris.

Taškinis apšvietimas (d)

Kai šviesos jungiklis yra DOOR (durys) arba OFF (išjungta) padėtyje, paspauskite jungiklį šviesai įjungti ir dar kartą paspauskite jungiklį jai išjungti.

Bagażinės skyrius (7) (jei yra)



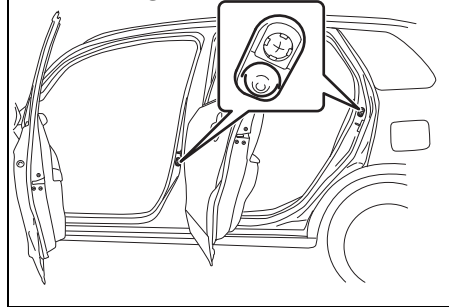
61MM0B023

Kai atidarote bagažinės dangtį, kai bagažo skyriaus apšvietimo jungiklis yra įjungtas (1), lemputė užsidega ir dega tol, kol bagažinės dangtį laikote atidarytą. Kai bagažinės apšvietimo jungiklis yra išjungtoje padėtyje (2), lemputė neužsidega, neatsižvelgiant į tai, ar bagažinės dangtis atidarytas, ar uždarytas.

PASTABA:

Jei ilgai laikysite bagažinės dangtį atidarytą, kai bagažo skyriaus apšvietimo jungiklis yra įjungtas, lemputė automatiškai išsijungs maždaug po 15 minučių, kad neišsikrautų švino rūgšties akumuliatorius.

PAVYZDYS



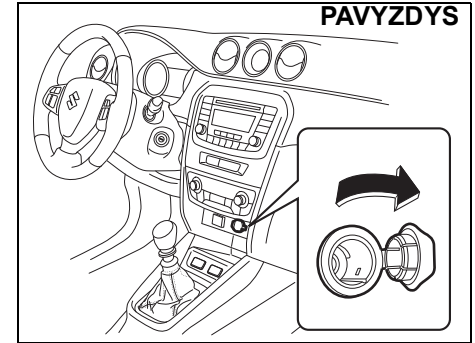
54P000509

PASTABA:

Durų, nuo kurių atidarymo priklauso apšvietimo įsijungimas, skaičius priklauso nuo automobilio specifikacijų. Jei duryse yra jungiklis (guminis išsikišimas), kaip parodyta iliustracijoje, nuo šių durų atidarymo ir uždarymo priklauso šviesų sistemos veikimas. Šviesų įsijungimas ir išsijungimas priklauso ir nuo bagažinės dangčio, net jei jame guminio išsikišimo nėra.

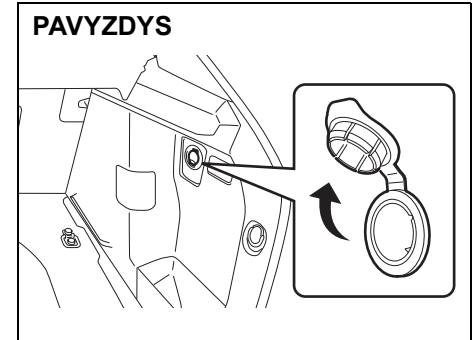
Papildomas elektros lizdas

Centrinės konsolės dėtuė



53SB5010

Bagażinės skyrius (jei įrengtas)



53SB5011

KITA VALDYMO ĮRANGA

Papildomas elektros lizdas veikia, kai paleidimo jungiklis yra ACC arba ON padėtyje arba kai paleidimo jungiklis yra ACC arba ON padėtyje.

Į šį lizdą galima įjungti 12 voltų / 120 vatų / 10 amperų elektros prietaisus.

PASTABA

- Kad saugiklis neperdegtų, tuo pačiu metu naudodami kelis lizdus, neviršykite 12 voltų / 120 vatų / 10 amperų bendros galios.
- Netinkama elektros įranga gali pakenkti automobilio elektros sistemai. Patikrinkite, ar visi Jūsų naudojami elektros įrenginiai yra tinkami prijungti prie šio tipo lizdo.
- Kai naudojant papildomą lizdą paleidimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba uždegimo režimas yra LOCK (OFF), gali netinkamai veikti toliau nurodytos sistemos.
 - Audio ir navigacijos sistemos neišsijungia.
 - Neveikia beraktė įsėdimo ir variklio paleidimo sistema ir t.t.

(Tęsiama)

PASTABA

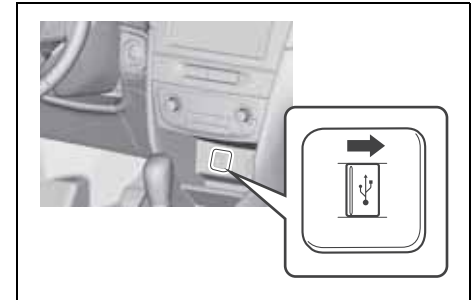
(Tęsiama)

Tokiu atveju išjunkite įrangą iš papildomo lizdo ir patikrinkite, ar elektros įranga veikia tinkamai.

Jeigu problema nepašalinta, rekomenduojame, kad SUZUKI atstovas patikrintų sistemą.

- Kai lizdo nenaudojate jis turi būti uždengtas guminiu dangteliu.

USB įkroviklis (jei yra)

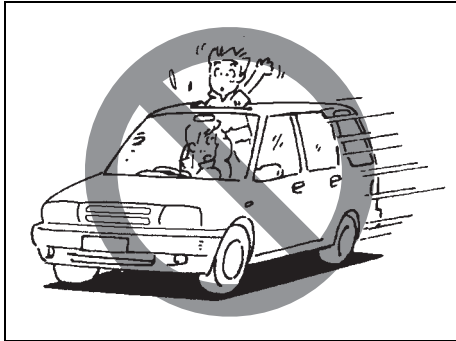


53SB5008

Prijunkite savo nešiojamąjį skaitmeninį muzikos grotuvą ir t.t. prie šio lizdo ir mėgaukitės muzika, sklindančia per automobilio garso sistemą. Daugiau informacijos rasite šiame skyriuje „Audio sistema (A tipas / B tipas) (jei yra)“.

Stoglangis (jei įrengtas)

Galite pakreipti arba pastumti stoglangį paspausdami jo valdymo jungiklį po to, kai paspausite variklio jungiklį uždegimo režimui įjungti į ON padėtį.



65D612

⚠ ĮSPĖJIMAS

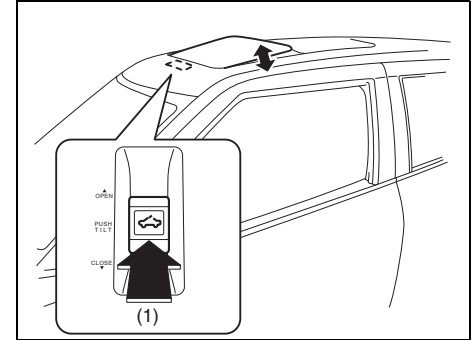
- Automobiliui važiuojant niekada neiškiškite jokios kūno dalies, pvz., rankų arba galvos, per stoglangio angą.
- Visada prisisėkite saugos diržais ir naudokite vaikų saugos sistemas. Avarijos atveju galite iškristi iš automobilio per atvirą stoglangį.
- Uždarydami stoglangį patikrinkite, ar stoglangio eigos kelyje nėra rankų ar kitų kliūčių.
- Prieš išlipdami iš automobilio visuomet pasiimkite beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelį. Nepalikite vaikų pastatyame automobilyje vienu. Neprižiūrimi vaikai gali pasinaudoti stoglangio jungikliais ir įstrigti stoglangyje.

PASTABA

- Neužsigulkite ant stogo aplink stoglangį, pavyzdžiui, nesėdėkite ant jo.
- Prieš atidarydami stoglangį pašalinkite nuo jo vandens lašus, sniegą, ledą ir smėlį.
- Prieš palikdami automobilį be priežiūros uždarykite stoglangį.

- Periodiškai patikrinkite, ar kreipiančiajame bėgelyje nesusikaupė nešvarumų, ir prireikus pašalinkite juos.

Stoglangio pakėlimas



61MM0A109

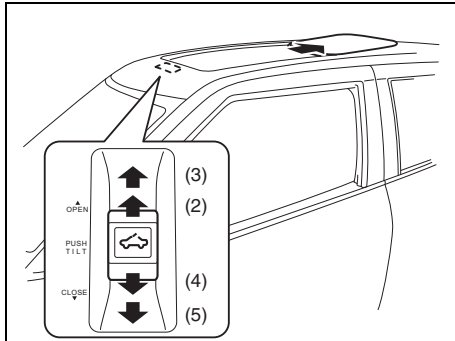
Norėdami pakelti stoglangį aukštyn nuo visiškai uždarytos padėties paspauskite stoglangio jungiklio dalį PUSH TILT (1). Stoglangis visiškai pakils.

PASTABA:

Jeį pakeliant stoglangį saulės skydelis yra uždarytas, jis automatiškai atsidarys.

Norėdami nuleisti stoglangį nuo visiškai atidarytos padėties dar kartą paspauskite stoglangio jungiklio dalį PUSH TILT (1). Stoglangis visiškai nusileis. Jei laikysite stoglangio jungiklio dalį PUSH TILT (1) ilgiau nei vieną sekundę, stoglangis ir saulės skydelis visiškai uždarys.

Jei norite atidaryti stoglangį:



61MM0A110

Galite atidaryti stoglangį rankiniu būdu paspausdami stoglangio jungiklį į padėtį OPEN (2). Atsidarys saulės skydelis, paskui atsidarys stoglangis.

Paspaudus stoglangio jungiklį į padėtį FULL OPEN (3) saulės skydelis visiškai atsidarys. Dar kartą paspaudus stoglangio jungiklį į padėtį FULL OPEN (3) stoglangis visiškai atsidarys.

Palaikius paspaustą stoglangio jungiklį padėtyje FULL OPEN (3) ilgiau nei vieną sekundę saulės skydelis ir stoglangis visiškai atsidarys.

Norėdami sustabdyti saulės skydelį arba stoglangį jiems judant trumpai paspauskite jungiklį.

Jei norite uždaryti stoglangį

Galite uždaryti stoglangį rankiniu būdu paspausdami stoglangio jungiklį į padėtį CLOSE (4). Užsidarys stoglangis, paskui užsidarys saulės skydelis.

Paspaudus stoglangio jungiklį į padėtį FULL CLOSE (5) stoglangis visiškai užsidarys. Dar kartą paspaudus stoglangio jungiklį į padėtį FULL CLOSE (5) saulės skydelis visiškai užsidarys.

Palaikius paspaustą stoglangio jungiklį padėtyje FULL CLOSE (5) ilgiau nei vieną sekundę stoglangis ir saulės skydelis visiškai užsidarys.

Norėdami sustabdyti saulės skydelį arba stoglangį jiems judant trumpai paspauskite jungiklį.

Yra sistema, apsauganti, kad stoglangis neprispaustų keleivių.

Kai sistema pajunta, kad kažkas yra suspaustas stoglangiui slenkant į priekį arba nusileidžiant, stoglangis automatiškai pakeičia kryptį ir ima slinkti atgal arba pakyla. Ši sistema veikia, kai stoglangis automatiškai užsidaro arba nusileidžia.

Uždarydami stoglangį patikrinkite, ar stoglangio eigos kelyje nėra rankų ar kitų kliūčių, net gi kai veikia sistema, apsauganti nuo prispaudimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

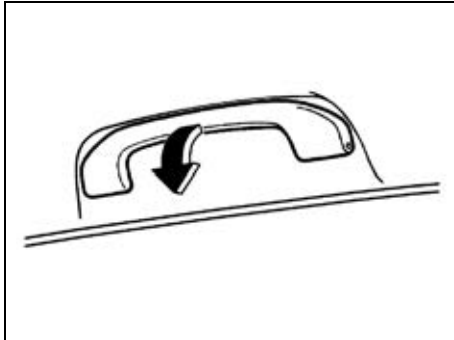
Sistema, apsauganti nuo prispaudimo stoglangiu, gali neveikti, jei švino rūgšties akumuliatorius nėra pakankamai įkrautas.

⚠ ATSARGIAI

Sistema, apsauganti nuo prispaudimo stoglangiu, gali neveikti, kai stoglangis yra beveik visiškai uždarytas.

Jei sistema tinkamai neveikia, visiškai uždarykite stoglangį jungikliu ir paprašykite savo pardavėjo patikrinti sistemą.

Pagalbinės rankenos



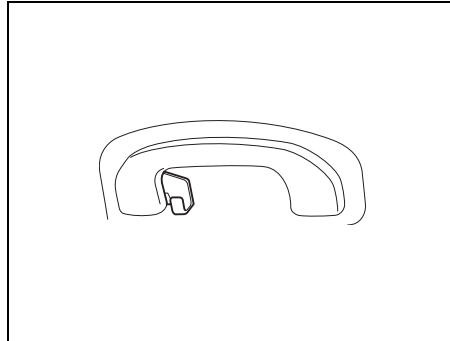
54G249

Pagalbinės laikymosi rankenos, skirtos keleivių patogumui.

PASTABA

Pagalbinės rankenos ir stogo apdailos nesugadinsite, jei rankenos nelaikysite nulenkę žemyn.

Kabliukai drabužiams



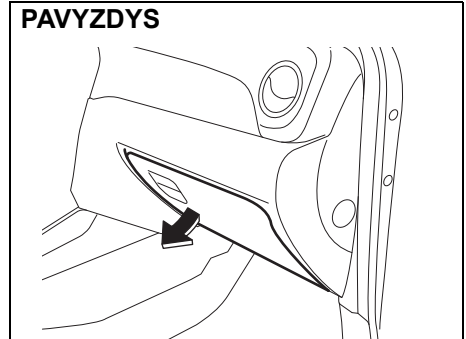
61MM0B025

Ant kablių galite kabinti drabužius. Šie kabliukai nėra skirti dideliems ar sunkiems daiktams kabinti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei jūsų automobilyje yra sumontuotos šoninės užvalaidinės oro pagalvės, ant kablių, nekabinkite aštrių daiktų, pavyzdžiui, pakabų. Drabužius pakabinkite ant kablių be pakabų.

Pirštinių dėtuvė



PAVYZDYS

54P000513

Norėdami atidaryti pirštinių dėtuve patraukite svirtelę. Norėdami uždaryti paspauskite dangtelį.

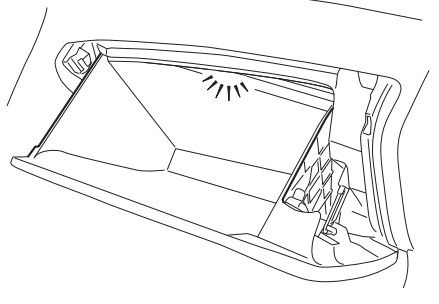
⚠ ĮSPĖJIMAS

Važiuodami visuomet uždarykite pirštinių dėtuves dangtelį. Avarijos metu jis gali sužaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pirštinių dėtuvėje nepalikite žiebtuvėlių arba purškalo flakonų. Jei žiebtuvėlis yra, pavyzdžiui, pirštinių dėtuvėje, kraunant lagaminus jis gali netikėtai užsidegti ir sukelti gaisrą

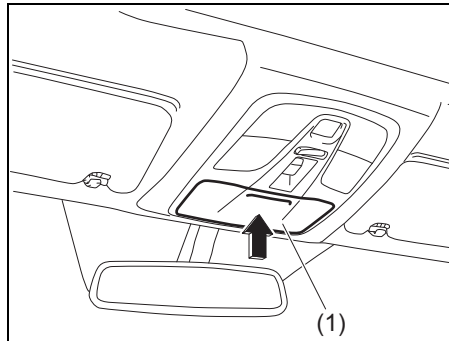
PAVYZDYS



54P000514

Pirštinių dėtuves šviesa (jei įrengta) dega, kai dangtis atidarytas.

Viršutinė konsolė (jei yra)



54P000515

Naudokite šią saugyklą smulkiems daiktams laikyti.

Dangtelį (1) galite atidaryti paspausdami jo pakeltą dalį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

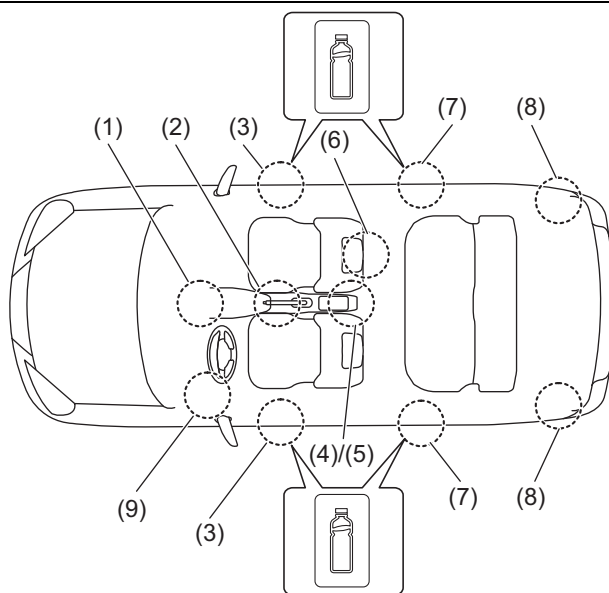
- Nevažiuokite atidarę viršutinį konsolės dangtį, nes viduje esantys daiktai gali nukristi stabdant, įsibėgėjant arba įvykus avarijai. Visada uždarykite dangtį, kai ką nors įdedate į konsolės dėtuve arba išimate iš jos.
- Jei statote automobilį lauke tiesioginiuose saulės spinduliuose arba karštą dieną, viršutinė konsolė gali labai įkaisti, nes yra arti stogo. Taigi, statydami automobilį tokiomis sąlygomis:
 - Viršutinėje konsolėje nepalikite akinių. Karštis gali iškreipti plastikinius lęšius ir rėmelius.
 - Viršutinėje konsolėje nelaikykite degių daiktų, pavyzdžiui, žiebtuvėlių. Galite sukelti gaisrą.

PASTABA

- Uždarydami dangtelį nenaudokite pernelyg didelės jėgos. Taip galite sulaužyti dangtelį ir viduje esančius daiktus.
- Įdėkite akinius į dėklą, kai juos norite laikyti viršutinėje konsolėje, kitaip galite pažeisti lęšius.

Puodelio laikiklis ir dėtuvė

PAVYZDYS



54P050501

- | | |
|---|--|
| (1) Prietaisų skydelio kišenė | (2) Priekiniai puodelių laikikliai |
| (3) Priekinis puodelių laikiklis | (4) Užpakalinis puodelių laikiklis (jei yra) |
| (5) Priekinis porankis su konsolės dėže (jei yra) | (6) Priekinės sėdynės užpakalinė kišenė |
| (7) Užpakalinis butelių laikiklis | (8) Bagažinės skyriaus kišenė |
| (9) Kolonos angos dangčio kišenė | |

Prietaisų skydelio kišenė (1) /
Kolonos angos dangčio kišenė (9)

▲ ĮSPĖJIMAS

Nedėkite daiktų, kurie gali iškristi iš dėtuovės automobiliui važiuojant. Jei nesivadovausite pateiktais nurodymais, iškritę daiktai gali trukdyti pedalų eigai, todėl galite prarasti automobilio kontrolę ir sukelti avariją.

Priekiniai puodelių laikikliai (2) / Užpakalinis puodelių laikiklis (jei yra) (4)

Į automobilio gale esantį puodelių laikiklį dėkite puodelius arba butelius su dangteliais. Taip pat į užpakalinį puodelių laikiklį galite dėti smulkius daiktus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų galite susižaloti arba sugadinti automobilį.

- Į puodelių laikiklius dėdami puodelius su karštais skysčiais būkite atsargūs. Išsiliejęs karštas skystis gali Jus nudeginti. Ličio jonų akumulatorius (jei yra) ir DCDC keitiklis (jei yra) yra po priekine sėdyne. Skystis, išsiliejęs ant ličio jonų akumulatoriaus (jei yra) ir DCDC keitiklio (jei yra) modeliuose su SHVS (*Smart Hybrid Vehicle by Suzuki*), gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sugadinti įrangą.
- Į puodelių laikiklius nedėkite aštrių arba dūžtančių daiktų. Staigiai sustabdžius automobilį arba avarijos atveju jie gali iškristi iš laikiklio ir sužeisti Jus arba keleivius.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Būkite atsargūs, kad skystis neištekėtų arba pašalinės medžiagos nepakliūtų į pavaru perjungimo svirties judančią dalį arba bet kokius kitus elektrinius komponentus. Skysčiai ir pašaliniai objektai gali sugadinti šias automobilio dalis.
- Jei skystis išsiliejo, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

Priekinis puodelių laikiklis (3) / Užpakalinis butelių laikiklis (7)

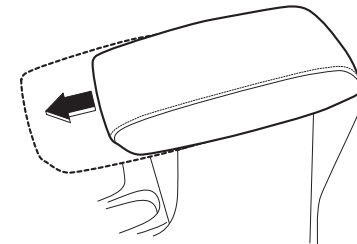
Į laikiklį turėtumėte įdėti tik butelius su dangteliais.

Priekinis porankis su konsolės dėže (5) (jei yra)

PASTABA

Norėdami nesugadinti porankio nesiremkite į jį ir neleiskite ant jo sėdėti vaikams.

PAVYZDYS



61MM0B029

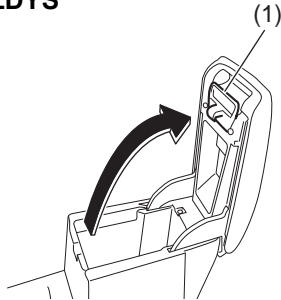
Porankį galima paslinkti į priekį ir atgal.

Konsolės dėtuvė

Naudokite šią saugyklą smulkiems daiktams laikyti.

Atidarykite skyrių pakeldami viršutinį dangtį laikydami svirtį (1) pakelta.

PAVYZDYS

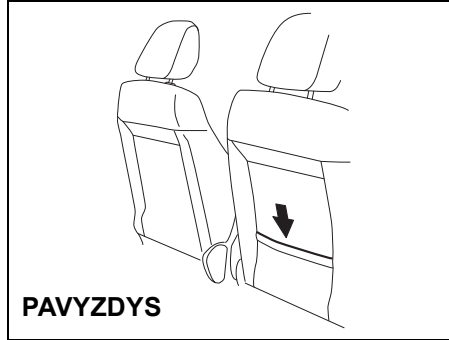


61MM0B030

PASTABA:

Visada uždarykite dangtį, kai ką nors įdedate į konsolės dėtuvę arba išimate iš jos.

Priekinės sėdynės užpakalinė kišenė (6)



PAVYZDYS

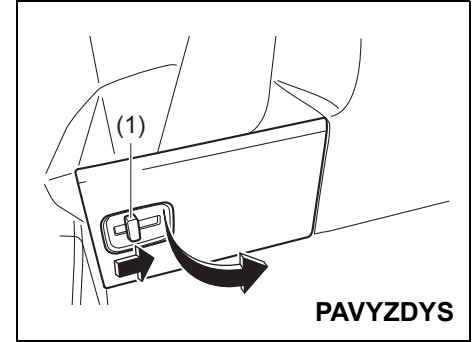
54P000517

Ši kišenė skirta minkštiems ir lengviems daiktams sudėti, pavyzdžiui, pirštinėms laikraščiams ar žurnalams.

⚠ ATSARGIAI

Į kišenę nedėkite aštrių arba dūžtančių daiktų. Įvykus avarijai tokie daiktai, kaip buteliai, skardinės ir t.t. gali sužeisti keleivius, sėdinčius užpakalinėje sėdynėje.

Bagažinės skyriaus kišenė (8)



PAVYZDYS

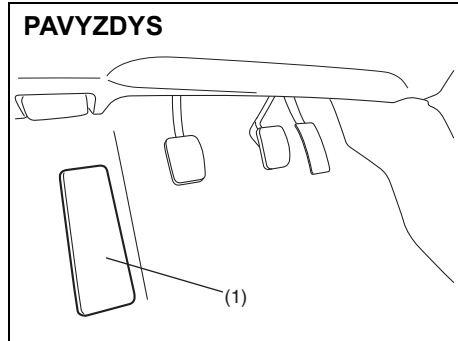
54P000518

Norėdami atidaryti dangtelį pastumkite svirtelę (1) ir patraukite dangtelį.

PASTABA:

Nuimtą dangtelį laikykite bagažinėje, kad jis nesužeistų automobilio salone sėdinčių keleivių.

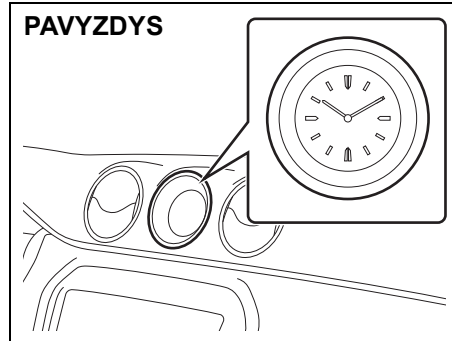
Pakojis



68LM543

Pakojį (1) naudokite kaip atramą kairei kojai atremti.

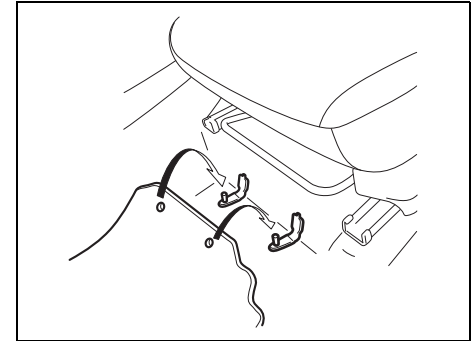
Laikrodis (jei įrengtas)



54P000519

Informacijos ekrane galite pakeisti laiką. Kai tai padarysite, laikas automatiškai pasikeis. Taip pat galite pakeisti naktinį apšvietimą. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ dalyje „Informacijos ekranas“

Grindų kilimėliai (jei yra)



68LM554

Kad po vairuotojo kojomis esantis grindų kilimėlis neslystų į priekį ir netrukdytų pedalų eigai važiuojant, rekomenduojame naudoti originalius SUZUKI grindų kilimėlius.

Kai automobilio vairuotojo pusės grindų kilimėlį klojate po to, kai buvote jį išėmę, prikabinkite grindų kilimėlių kilpas į tvirtinimo detales ir tinkamai paklokite grindų kilimėlį.

Kai kilimėlius keičiate kitokio tipo automobilio grindų kilimėliais, pvz., kilimėliais, tinkančiais visiems metų laikams, mes rekomenduojame tinkamai pakloti originalius SUZUKI grindų kilimėlius.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei nesivadovausite pateiktais nurodymais, vairuotojo pusėje esantis grindų kilimėlis gali trukdyti pedalų eigai, todėl galite prarasti automobilio kontrolę ir sukelti avariją.

Įspėjamas lipdukas



- Pasistūmęs priekinis grindų kilimėlis gali trukdyti pedalams veikti ir sukelti netikėtą avariją.



- Patikrinkite, ar grindų kilimėliai yra tinkamai pritvirtinti prie tvirtinimo detalių.



- Niekada neklokite kilimėlių ant vienas ant kito, nes jie gali neprisitvirtinti prie tvirtinimo detalių ir paslysti į priekį.

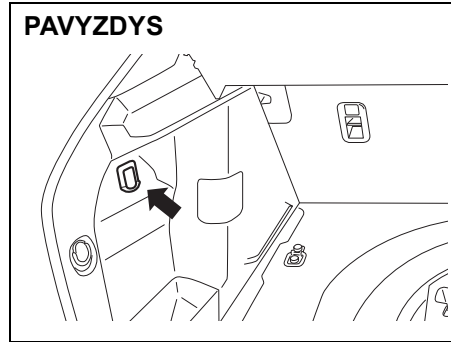


- Daugiau informacijos rasite „Eksplotacijos vadove“.

- Niekada nenaudokite grindų kilimėlio, kuris neatitinka grindų kontūrų.

Bagażinės skyriaus kabliukai

Kabliukas pirkinių krepšiams



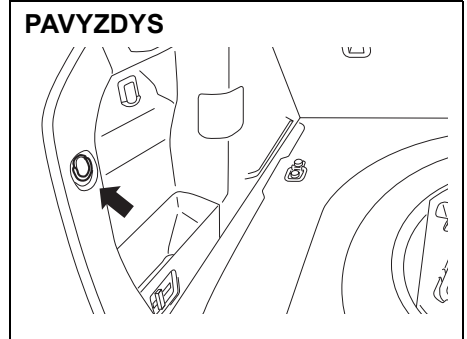
54P000520

Ant kablio galite pakabinti pirkinių krepšį ar kitus tinkamus daiktus. Nekabinkite ant drabužių pakabos sunkių ir didelių daiktų.

PASTABA

Kad nesulaužtumėte kabliuko, nekabinkite sunkesnių nei nurodyto svorio daiktų.
Kabliukas pirkinių krepšiams: 2 kg

Bagazo tvirtinimo tinklelio kabliukai (jei yra)



54P000521

Prie šių kabliukų galite kabinti papildomą tinklą.

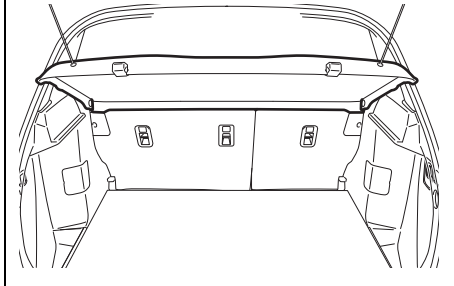
Šie kabliukai nėra skirti dideliems ar sunkiems daiktams kabinti.

PASTABA

Kabliukų nesulaužysite, jei nekabinsite didelių arba sunkių daiktų.

Bagažinės skyriaus danga

PAVYZDYS



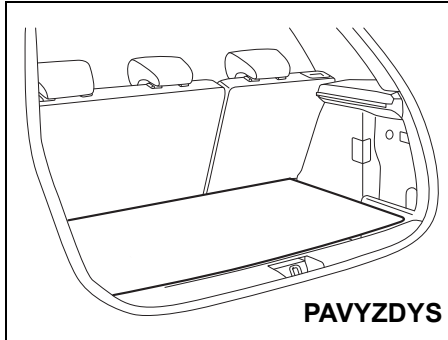
54P030501

Bagažas ar kitas krovinys, įdėtas į bagažo skyrių, yra paslėptas bagažo skyriaus danga.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nevežiotkite daiktų ant bagažo skyriaus dangčio, net jei jie yra maži ir lengvi. Avarijos metu ant dangos esantys daiktai gali nukristi ir sužaloti keleivius arba užstoti galinį vaizdą.

Bagažinės skyriaus plokštė (jei yra)



PAVYZDYS

54P000524

Jūsų automobilyje yra bagažinės skyriaus plokštė. Galite dėti bagažą ir kitus krovinius ant plokštės arba po ja. Išėmę bagažo skyriaus plokštę galite sudėti aukštus daiktus,

⚠ ĮSPĖJIMAS

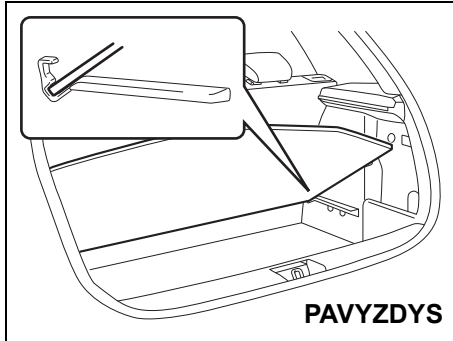
Objektai, esantys aukščiau už bagažinės dangos, gali trukdyti vairuotojui matyti galinį vaizdą ir sukelti avariją. Šie daiktai taip pat gali būti pažeisti arba sugadinti bagažinės duris.

Nevežiotkite aukščiau už bagažinės dangą esančių daiktų.

⚠ ATSARGIAI

Jei nebūsate atsargūs tvarkydami bagažinės plokštę, galite susižeisti.

Išimdami ir įdėdami bagažinės plokštę elkitės su ja atsargiai.



PAVYZDYS

54P000525

Bagažo skyriaus plokštę galima laikyti atidarytą, kaip parodyta paveikslėlyje.

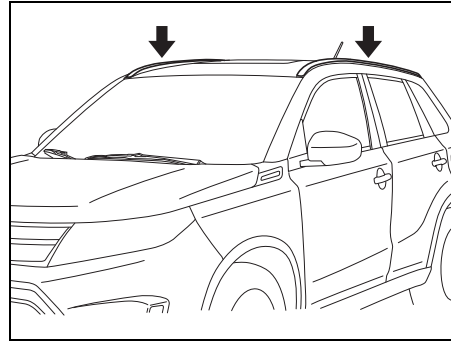
PASTABA

Vadovaukitės žemiau pateiktomis instrukcijomis, kad nesulaužytumėte bagažo skyriaus plokštės.

- Vairuodami nelaikykite atidarytos plokštės.
- Neapkraukite lentos, kai ji yra atidaryta.

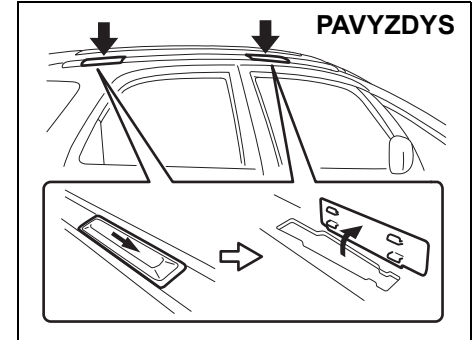
Stogo turėklai arba stogo bagažinės ankeriai (jei yra)

Stogo bėgeliai



54P000526

Stogo bagažinės ankeriai



80J082

Galite naudoti stogo bėgelius arba stogo bagažinės ankerius papildomai stogo bagažinei, kurią galite įsigyti savo SUZUKI atstovybėje, pritvirtinti. Jei naudojate stogo bagažinę, laikykitės šiam skyriuje pateiktų nurodymų ir saugos reikalavimų, pateikiamų kartu su stogo bagažine.

- Patikrinkite, ar stogo bagažinė yra tvirtai pritvirtinta.
- Norėdami tinkamai sumontuoti įvairių rūšių krovinius (pvz., slides, dviračius ir pan.), naudokite tinkamus priedus, kuriuos galite įsigyti savo SUZUKI atstovybėje. Tinkamai ir tvirtai pritvirtinkite priedus pagal pateiktas instrukcijas. Nekraukite krovinių tiesiai ant stogo. Kroviniai gali sugadinti stogo skydą.

- Bendra stogo bagažinės ir krovinio masė neturi viršyti keliamosios galios.
 - Stogo turėklai: 75 kg
 - Stogo bagažinės ankeriai: 50 kgTaip pat neleiskite, kad bendras automobilio svoris (visiškai pakrauto automobilio, įskaitant vairuotoją, keleivius, krovinį, stogo apkrovą ir priekabos liežuvio svorį) viršytų bendrąjį automobilio masės normą (GVWR), nurodytą skyriuje „SPECIFIKACIJOS“.
- Tinkamai pritvirtinkite krovinį ant stogo bagažinės pagal pateiktas instrukcijas. Sunkiausius daiktus padėkite apačioje ir kuo tolygiau juos paskirstykite.
- Nevežiokite didelių daiktų, kurie išsikiša virš buferių arba automobilio šonų. Priešingu atveju šie daiktai gali užstoti važdą.
- Pritvirtinkite priekinių ir galinių ilgų daiktų, tokių kaip medinės plokštės ir banglentės, galus prie automobilio priekio ir galo. Turėtumėte apsaugoti dažytus automobilio paviršių nuo įbrėžimų, kuriuos gali sukelti priirišimo lynai.
- Periodiškai patikrinkite, ar stogo bagažinė yra tvirtai pritvirtinta ir nepažeista.
- Automobiliuose su stogo bagažinės ankeriais patikrinkite, ar nenaudojami ankeriai yra uždengti dangteliais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Atliekant staigius manevrus arba netinkamai pritvirtinus krovinį jis nuskrusti ir atsitrenkti į kitus daiktus, taip gali sužaloti asmenį ar sugadinti turtą.**
- **Saugiai pritvirtinkite krovinį ir venkite staigių manevrų, tokių kaip staigus pajudėjimas iš vietos, staigūs posūkiai, greiti posūkiai ir staigus stabdymas. Periodiškai patikrinkite, ar krovinyms tvirtai pritvirtintas.**
- **Dideli, didelių gabaritų, ilgi ar plokšti daiktai gali turėti įtakos automobilio aerodinamai arba juos gali pajudinti vėjo gūšiai, taip pat jie gali trukdyti valdyti automobilį, gali įvykti avarija ir sužaloti žmonės. Veždami tokio tipo krovinius atsargiai važiuokite saugiai sumažintu greičiu.**

Rėmo kabliai

Nerekomenduojama vilkti kitą transporto priemonę, prikabiną prie šio kablio. SUZUKI yra skirtas vilkti avarinio vilkimo metu.

Norėdami vilkti automobilį vadovaukitės „AVARINIS TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus dalyje „Vilkimas“ pateiktomis instrukcijomis.

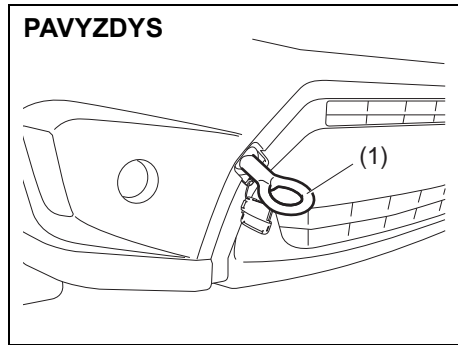
⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudodami šiuos kablius atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus. Kablys ar automobilio kėbulas gali sulūžti ir Jus sužaloti.

- Nerekomenduojama vilkti kitą transporto priemonę, prikabiną prie šio kablio.
- Venkite traukti automobilį iš sniego, purvo ar smėlio, staiga nedidinkite greičio, nedarykite staigių automobilio manevrų, kurie gali sukelti pernelyg didelę apkrovą vilkimo kabliui.

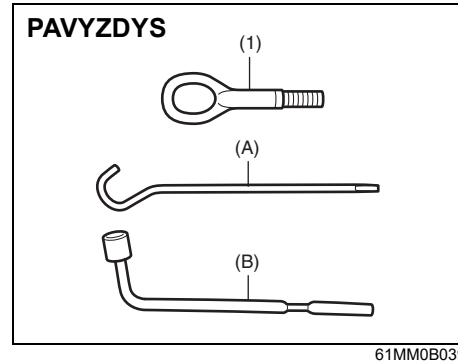
Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į profesionalią tarnybą.

Priekis

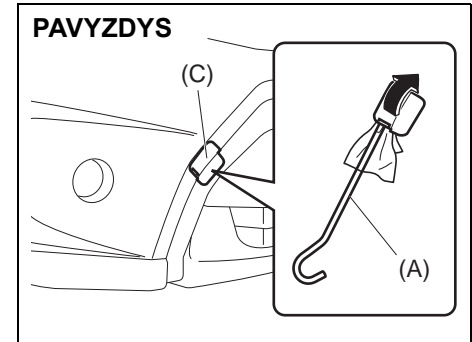


Vilkimo kablys (1) yra automobilio priekyje ir yra skirtas naudoti tik avariniais atvejais.

Norėdami sumontuoti kablį (1) atlikite toliau nurodytus veiksmus.



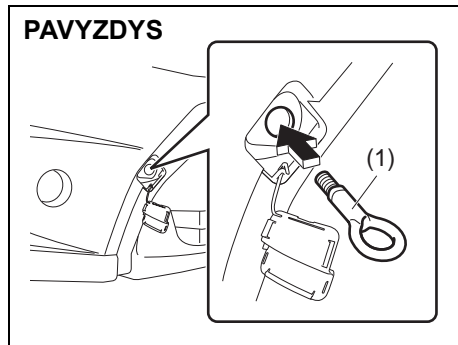
1) Iš bagažo skyriaus išimkite vilkimo kablį (1), kėliklį (A) ir veržliaraktį (B).



2) Naudodami kėliklio rankeną (A), uždengtą minkšta šluoste, nuimkite dangtelį (C), kaip parodyta paveikslėlyje.

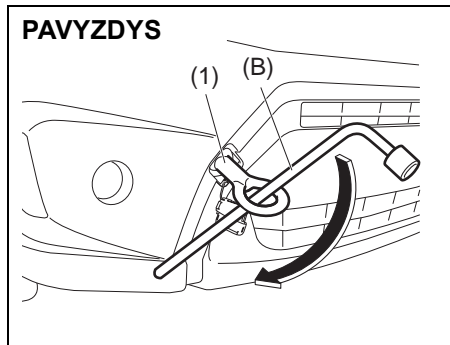
PASTABA:

Nenaudokite per daug jėgos, nes galite sugadinti dangtelį.



3) Vilkimo kablį (1) pritvirtinkite ranka.

PASTABA:
Rekomenduojame uždengti dangtelį juoste, kad velkant jo nepažeistumėte.



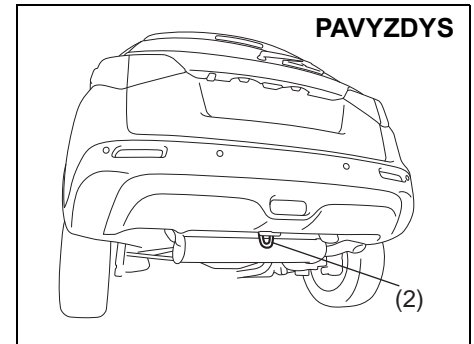
4) Norėdami priveržti vilkimo kablį (1) sukite jį pagal laikrodžio rodyklę veržliarakčiu (B), kol kablys (1) tvirtai įsitvirtins.

Norėdami nuimti vilkimo kablį (1) atlikite montavimo darbus atvirkščia tvarka.

PASTABA

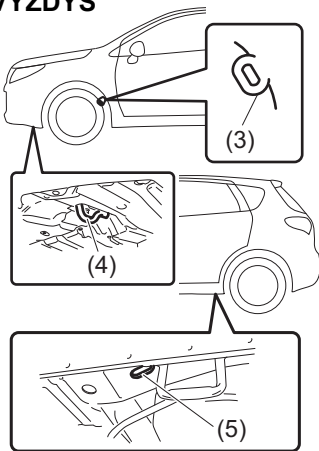
Norėdami nesugadinti automobilio niekada nenaudokite vilkimo kablo (1) automobiliui tvirtinti ant priekabų / traukinių ir jūrų transporto.

Galas



Vilkimo kablys (2) yra automobilio gale ir yra skirtas naudoti tik avariniais ir transportavimo atvejais.

Kiti kabliai

PAVYZDYS

54P000531

Kabliai (3) (jei yra) ir rėmo angos (5) yra skirti tik transportavimo ant priekabų / traukinių atvejais. Kabliai (4) yra skirti naudoti tik gabenant automobilį jūrų transportu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

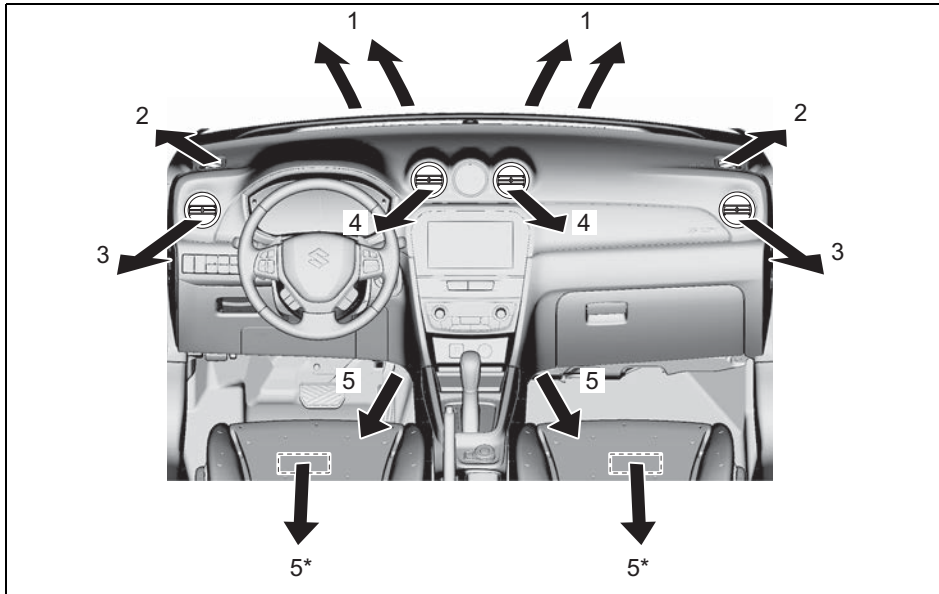
Vilkimui nenaudokite kablių (3), (4) ir rėmo angų (5). Kabliai ir angos gali sulūžti ir sukelti rimtų traumų žmonėms bei padaryti žalą automobiliui.

Oro kondicionavimo sistema

Yra trys toliau nurodyti, šildymo ir oro kondicionavimo sistemų tipai.

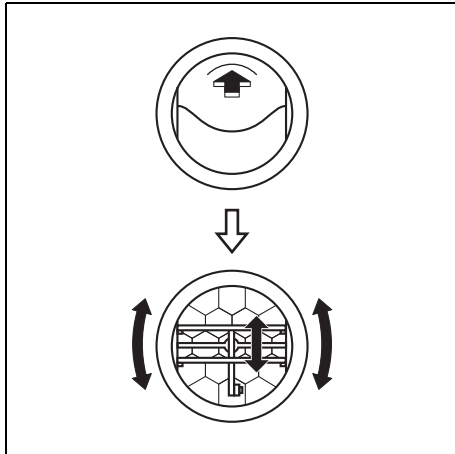
- Mechaninė oro kondicionavimo sistema
- Automatinė šildymo ir oro kondicionavimo sistema (mikroklimato valdymo sistema).

Ortakiai



1. Priekinio stiklo šildytuvo ortakiai
 2. Šoniniai šildytuvo ortakiai
 3. Šoniniai ortakiai
 4. Centriniai ortakiai
 5. Grindų ortakiai
- *: jei įrengta

53SB5001



54P120501

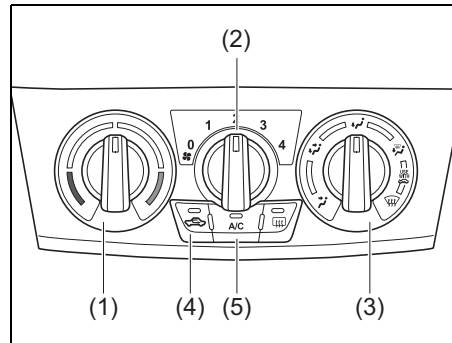
Atidarius ortakius oras tiekiamas nepriklausomai nuo oro srauto parinkiklio padėties.

⚠️ ATSARGIAI

Jei iš šildytuvo arba oro kondicionieriaus ilgai pučiamas karštas oras, jis gali nudeginti žemoje temperatūroje. Visi automobilio keleiviai, ypač vaikai, pagyvenę žmonės, asmenys su specialiais poreikiais, asmenys, kurių oda jautri, ir miegantys asmenys, turi sėdėti atokiai nuo įleidimo angų, kad karštas oro srautas ilgai į juos nepūstų.

Mechaninė šildymo ir oro kondicionavimo sistema

Aprašymas ir valdymas



54P000541

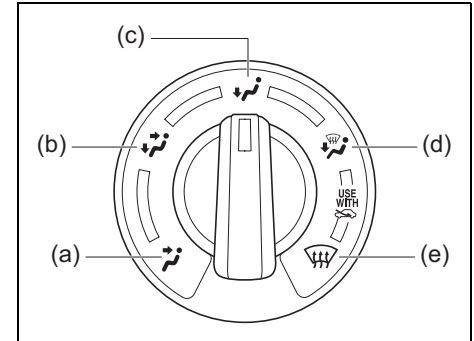
Temperatūros parinkiklis (1)

Jis naudojamas temperatūrai pasirinkti sukant selektorių.

Orapūtės greičio parinkiklis (2)

Naudojamas pučiamajam ventiliatoriui pasukti ir jo greičiui pasirinkti.

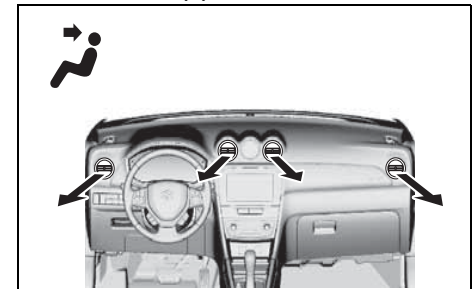
Oro srovės parinkiklis (3)



54P000534

Šiuo parinkikliu galite pasirinkti toliau nurodytas funkcijas.

VENTILACIJA (a)

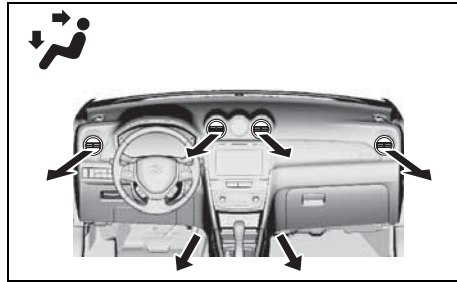


53SB5002

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš centrinių ir šoninių oro išleidimo angų.

KITA VALDYMO ĮRANGA

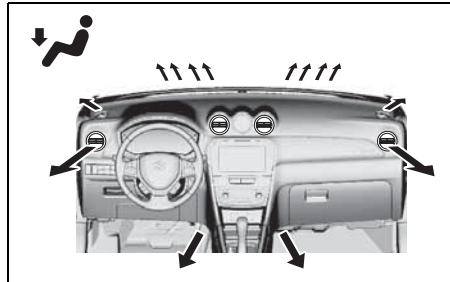
DVIEJŲ LYGIŲ REŽIMAS (b)



53SB5003

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų, o vėsesnis oras pučiamas iš centrinių ir šoninių angų. Kai temperatūros valdiklis (1) nustatytas visiškai šaltoje arba visiškai karštoje padėtyje, oras, pučiamas iš grindų įleidimo angų ir iš centrinių ir šoninių įleidimo angų, bus tos pačios temperatūros.

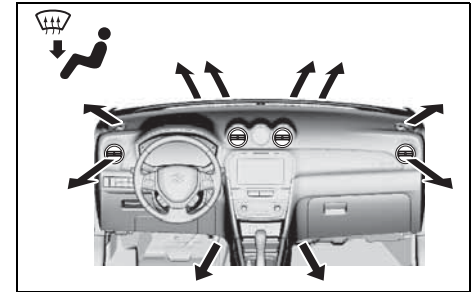
ŠILUMA (c)



53SB10502

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų ir šoninių angų, taip pat oras pučiamas iš priekinio stiklo šildymo sistemos angų ir nedidelė oro srovė pučiama iš šoninių šildymo angų.

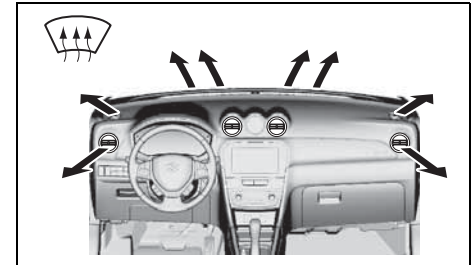
ŠILDYMAS IR ATITIRPINIMAS (d)



53SB5005

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų, priekinio stiklo šildymo sistemos angų, šoninių šildymo angų ir šoninių angų.

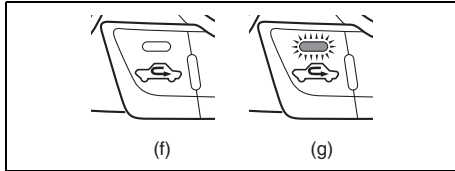
ATITIRPINIMAS (e)



53SB5006

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš priekinio stiklo šildymo sistemos angų, šoninių šildymo angų ir šoninių angų.

Oro srovės įleidimo parinkiklis (4)



61MM0A020

Šiuo parinkikliu galite nustatyti toliau nurodytus režimus.

GRYNAS ORAS (f)

Pasirinkus šį režimą indikatoriaus lemputė užges ir bus naudojamas išorinis oras.

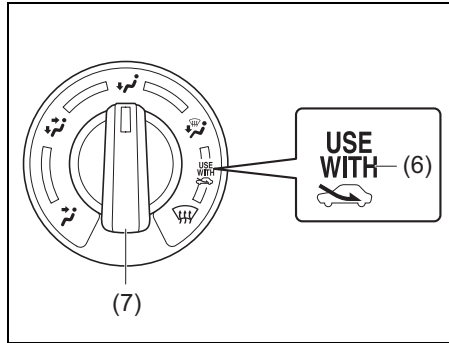
CIRKULIUOJAMAS ORAS (g)

Pasirinkus šį režimą užsidegs indikatoriaus lemputė, bus uždarytas išorinis oras ir cirkuliuos vidinis oras. Šis režimas tinka važiuojant dulkėta ar užteršta vietoje, pvz., tuneliu, arba bandant greitai atšaldyti automobilio saloną.

Gryno oro režimą arba pakartotinės cirkuliacijos oro režimą galite pasirinkti paspausdami oro įleidimo jungiklį.

PASTABA:

Jei ilgą laiką važiuosite pasirinkę RECIRCULATED AIR režimą, oras automobilyje gali tapti užterštas, o langai aprasoti. Dėl šios priežasties retkarčiais turėtumėte pasirinkti FRESH AIR.



53SB10501

PASTABA:

Ženkliukas USE WITH (6)

Jei reikia greitai išdžiovinti aprasojusį priekinį stiklą ir / arba šoninius langus, nustatykite oro srauto parinkimo jungiklį (7) į padėtį HEAT & DEFROST arba DEFROST, o oro įleidimo parinkiklį (4) į padėtį FRESH AIR. Tokiu būdu priekinį stiklą ir / arba šoninius langus išdžiovinsite greičiau, nei naudodamiesi RECIRCULATED AIR režimu.

Oro kondicionavimo sistemos jungiklis (5)

Norėdami įjungti oro kondicionavimo sistemą, nustatykite orapūtės greičio reguliatorių į kitą padėtį, nei jo išjungimo padėtį, ir paspauskite A / C jungiklį. Paspaudus A/C jungiklį įsijungs indikatoriaus lemputė. Norėdami išjungti oro kondicionierių dar kartą paspauskite A / C jungiklį.

Veikiant oro kondicionavimo sistemai kartais galite pastebėti variklio greičio pokyčius. Šie pokyčiai yra normalus reiškinys, sistema suprojektuota taip, kad kompresorius įsijungtų arba išsijungtų, kad išlaikytų pageidaujamą temperatūrą.

Mažiau eksploatuojant kompresorių labiau taupomi degalai.

Sistemos naudojimo instrukcijos

Natūralus vėdinimas

Pasirinkite VENTILATION ir FRESH AIR, temperatūros reguliatorių nustatykite į pageidaujamos temperatūros padėtį ir išjunkite ventiliatoriaus greičio parinkiklį. Važiuojant grynas oras pus pučiamas į automobilio saloną.

Priverstinis vėdinimas

Šios funkcijos nustatymai yra tokie patys kaip ir natūralaus vėdinimo, išskyrus tai, kad Jūs turite nustatyti ventiliatoriaus greičio parinkiklį į kitą padėtį nei išjungta.

Normalus šildymo režimas (naudojant gryną orą)

Pasirinkite HEAT ir FRESH AIR, temperatūros parinkiklį nustatykite į pageidaujamos temperatūros padėtį ir ventiliatoriaus greičio parinkiklį nustatykite į norimą ventiliatoriaus greičio padėtį. Ventiliatoriaus greičio reguliatoriaus nustatymas į aukštesnį greičio padėtį padidina šildymo efektyvumą.

Normalus šildymo režimas (naudojant gryną orą)

Šios funkcijos nustatymai yra tokie patys kaip ir normalaus šildymo, išskyrus tai, kad Jūs turite pasirinkti RECIRCULATED AIR. Jei ilgą laiką važiuosite pasirinkę šį šildymo režimą, oras automobilyje gali tapti užterštas, o langai aprasoti. Todėl šį būdą naudokite tik norėdami greitai sušildyti saloną ir kaip galima greičiau įjunkite normalų šildymo režimą.

Galvos srities vėsinimo / kojų šildymo režimas

Pasirinkite BI-LEVEL (DVIEJŲ LYGIŲ REŽIMAS) ir FRESH AIR (GRYNAS ORAS) režimus, temperatūros reguliatoriaus rankenėlę nustatykite į pageidaujama padėtį, o orapūtės sukimosi greičio perjungiklio rankenėlę – taip pat į pageidaujama padėtį. Jei temperatūros reguliatoriaus rankenėlė (1) ne kraštinėje padėtyje COLD (ŠALTA) arba kraštinėje padėtyje HOT (KARŠTA), pro centrinę ir šonines oro įleidimo angas pučiamas oras bus vėsesnis, negu pučiamas pro įmontuotas grindyse oro išleidimo angas.

Normalus vėsinimas

Įjunkite A / C jungiklį, oro srauto parinkiklį nustatykite į padėtį VENTILATION (VĖDINIMAS), temperatūros reguliatoriumi nustatykite pageidaujama temperatūrą, o orapūtės greičio parinkikliu – pageidaujama orapūtės sukimosi greitį. Ventiliatoriaus greičio reguliatoriaus nustatymas į aukštesnį greičio padėtį padidina vėdinimo efektyvumą.

Oro įleidimo angos perjungiklį savo nuožiūra nustatykite į FRESH AIR (GRYNAS ORAS) arba RECIRCULATED AIR (ORO RECIRKULIACIJA) padėtį. Pasirinkus RECIRCULATED AIR (ORO RECIRKULIACIJA) pasiekiamas didesnis vėsinimo efektyvumas.

Greitas vėsinimas (naudojant oro recirkuliaciją)

Šios funkcijos nustatymai yra tokie patys kaip ir normalaus vėsinimo, išskyrus tai, kad Jūs turite pasirinkti RECIRCULATED AIR ir didžiausią didžiausią orapūtės greitį.

PASTABA:

- Jei ilgą laiką važiuosite pasirinkę RECIRCULATED AIR režimą, oras automobilyje gali tapti užterštas, o langai aprasoti. Dėl šios priežasties retkarčiais turėtumėte pasirinkti FRESH AIR.
- Jeigu Jūsų automobilis stovėjo saulėkaitoje uždarytais langais, jo salonas atvės greičiau, jeigu įjungę oro kondicionierių, oro įsiurbimo angos parinkiklį nustatę į FRESH AIR (GRYNAS ORAS) padėtį ir orapūtę paleidę dideliu greičiu trumpam atidarysite langus.

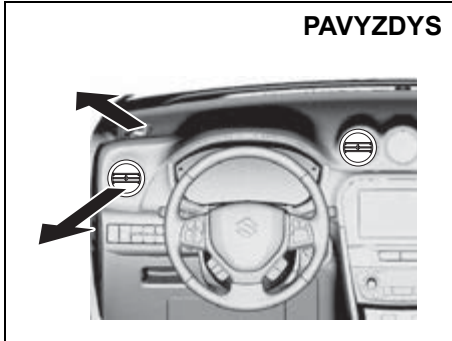
Drėgmės pašalinimas

Oro srauto parinkiklį nustatykite į pageidaujama padėtį, temperatūros reguliatoriumi nustatykite pageidaujama temperatūrą, o orapūtės greičio perjungikliu – pageidaujama orapūtės sukimosi greitį. Taip pat pasirinkite FRESH AIR (GRYNAS ORAS) ir įjunkite A / C jungiklį.

PASTABA:

Kadangi veikiant oro kondicionieriui išdžiovinamas oras, todėl jį įjungus langų stiklai bus sausi net ir tuomet, kai pučiamas pašildytas oras įjungus DEFROST (ATITIRPINIMO) arba HEAT & DEFROST (ŠILDYMO IR ATITIRPINIMO) funkcijas.

PAVYZDYS



53SB5007

PASTABA:

Jei reikia atitirpinti labai greitai:

- pasirinkite DEFROST (ATITIRPINIMAS) ir FRESH AIR (GRYNAS ORAS),
- nustatykite orapūtės greičio parinkiklį į aukščiausią padėtį,
- temperatūros nustatymo parinkiklį nustatykite į karščiausią padėtį,
- pasukite A / C jungiklį ir
- šonines oro angas nustatykite taip, kad oras būtų pučiamas į šoninius langus.

Priežiūra

Jeigu ilgą laiką nesinaudojate oro kondicionieriumi, pavyzdžiui, žiemą, vėl pradėjus jį naudoti iš pradžių kondicionierius gali neužtikrinti geriausių įmanomų charakteristikų. Siekiant išlaikyti optimalias Jūsų automobilio oro kondicionieriaus veikimo charakteristikas ir patvarumą būtina periodiškai jį įjungti. Oro kondicionierių vienai minutei įjunkite veikiant automobilio varikliui bent kartą per mėnesį. Veikiant cirkuliuoja šaldymo skystis ir alyva, o tai padeda apsaugoti vidinius kondicionieriaus komponentus.

Jei Jūsų automobilio oro kondicionavimo sistemoje yra oro filtrai, valykite ir keiskite juos vadovaudamiesi „TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriuje pateiktu „Priežiūros grafiku“.

(Automobiliai, skirti ES šalims ir Izraeliui)

PASTABA:

Jūsų automobilio oro kondicionieriuje naudojama šaldymo medžiaga HFO-1234yf, paprastai vadinama R-1234yf. Automobiliuose R-1234yf pakeista R-134a automobilio reikmėms. Rinkoje yra ir kitų šaldymo medžiagų, tačiau Jūsų automobilyje būtina naudoti tik R-1234yf.

PASTABA

Naudojant netinkamą šaldymo medžiagą gali sugesti Jūsų automobilio oro kondicionavimo sistema. Naudokite tik R-1234yf. R-1234yf nesumaišykite su kitomis arba nepakeiskite kitomis šaldymo medžiagomis.

(Išskyrus ES šalis ir Izraelį)

PASTABA:

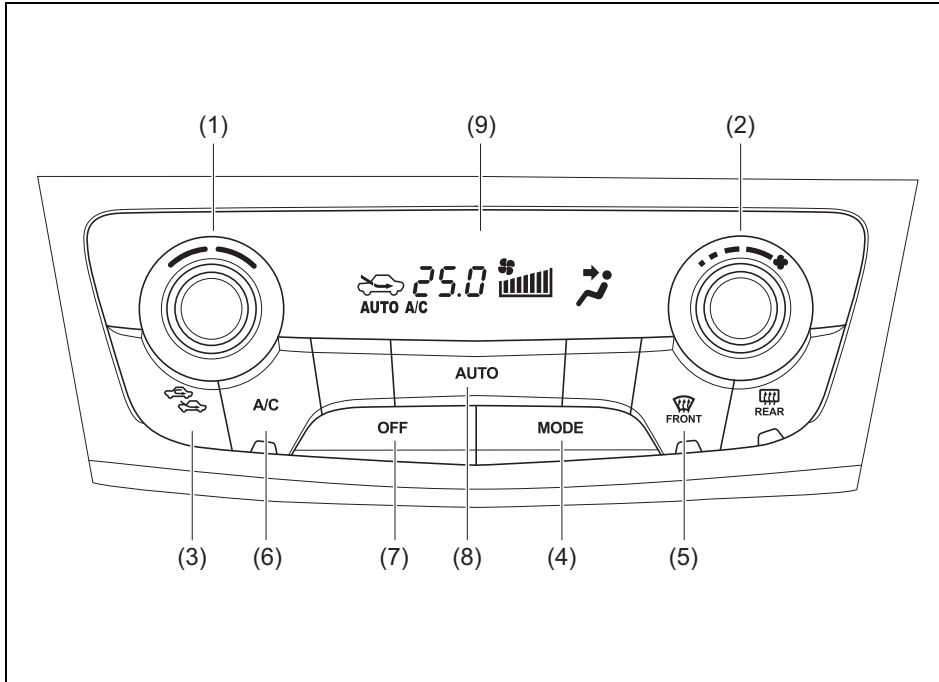
Jūsų automobilio oro kondicionieriuje naudojama šaldymo medžiaga HFC-134a, paprastai vadinama R-134a. Automobiliuose R-134a pakeista R-12 maždaug 1993 metais automobilio reikmėms. Rinkoje yra ir kitų šaldymo medžiagų, įskaitant regeneruotą R-12, tačiau Jūsų automobilyje būtina naudoti tik R-134a.

PASTABA

Naudojant netinkamą šaldymo medžiagą gali sugesti Jūsų automobilio oro kondicionavimo sistema. Naudokite tik R-134a. R-134a nesumaišykite su kitomis arba nepakeiskite kitomis šaldymo medžiagomis.

Automatinė šildymo ir oro kondicionavimo sistema (mikroklimato valdymo sistema)

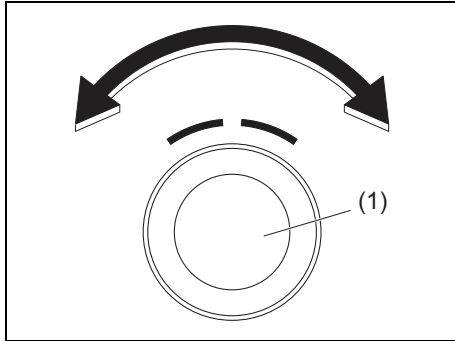
Aprašymas ir valdymas



- (1) Temperatūros parinkiklis
- (2) Orapūtės greičio parinkiklis
- (3) Oro srovės įleidimo parinkiklis
- (4) Oro srovės parinkiklis
- (5) Atitirpinimo jungiklis
- (6) Oro kondicionavimo sistemos jungiklis
- (7) OFF (IŠJUNGTA) jungiklis
- (8) AUTO jungiklis
- (9) Ekranas

54P000542

Temperatūros parinkiklis (1)



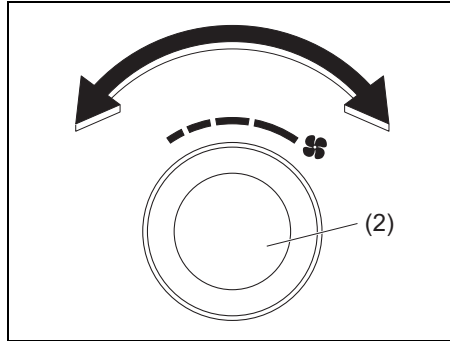
54P000551

Pasukite temperatūros parinkiklį (1) temperatūrai nustatyti.

PASTABA:

Jei suksite temperatūros parinkiklį (1) tol, kol ekrane pasirodys HI arba LO, klimato kontrolės sistema veiks maksimaliu šildymo ar vėsinimo režimu. Oro, pučiamo iš oro įleidimo angų, temperatūra gali staiga pasikeisti, kai rodoma LO arba HI, tačiau tai yra normalu.

Orapūtės greičio parinkiklis (2)

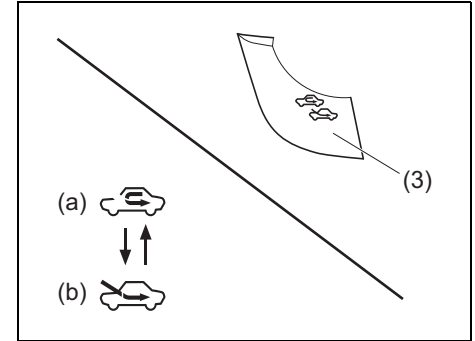


54P000552

Orapūtės greičio parinkiklis (2) naudojamas orapūtei įjungti ir jos greičiui pasirinkti.

Jei paspausite AUTO jungiklį (8), orapūtės greitis automatiškai pasikeis, nes klimato kontrolės sistema palaiko pasirinktą temperatūrą.

Oro srovės įleidimo parinkiklis (3)



54P000543

Norėdami perjungti toliau nurodytas funkcijas paspauskite oro srovės parinkiklį (3).

Jei paspausite AUTO jungiklį (8), oro įleidimas automatiškai pasikeis, nes klimato kontrolės sistema palaiko pasirinktą temperatūrą.

PASTABA:

Pasirinkus cirkuliuojamo oro režimą automatinė valdymo sistema bus išjungta, net jei paspausite AUTO jungiklį (8).

PAKARTOTINĖS CIRKULIACIJOS ORAS (a)

Pasirinkus šį režimą išjungiamas gryno oro režimas, o automobilyje naudojamas pakartotinės cirkuliacijos oras. Šis režimas tinka važiuojant dulkėta ar užteršta vietoje, pvz., tuneliu, arba bandant greitai atšaldyti automobilio saloną.

KITA VALDYMO ĮRANGA

GRYNAS ORAS (b)

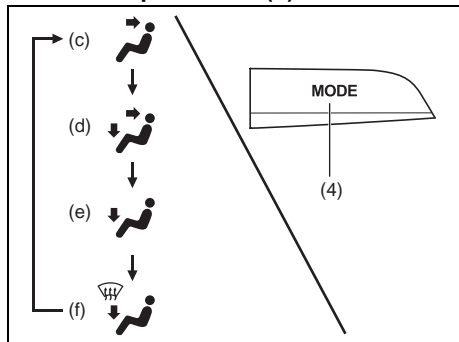
Pasirinkus šį režimą naudojamas grynas oras.

Gryno oro režimą arba pakartotinės cirkuliacijos oro režimą galite pasirinkti paspausdami oro įleidimo jungiklį.

PASTABA:

Jei ilgą laiką važiuosite pasirinkę RECIRCULATED AIR režimą, oras automobilyje gali tapti užterštas, o langai aprasoti. Dėl šios priežasties retkarčiais turėtumėte pasirinkti FRESH AIR.

Oro srovės parinkiklis (4)

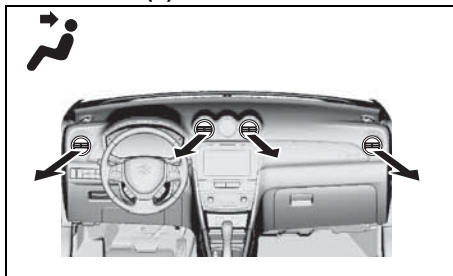


54P000544

Norėdami įjungti toliau nurodytas funkcijas paspauskite oro srovės parinkiklį (4). Ekrane pasirodys pasirinktas režimas.

Jei paspausite AUTO jungiklį (8), oro įleidimas automatiškai pasikeis, nes klimato kontrolės sistema palaiko pasirinktą temperatūrą.

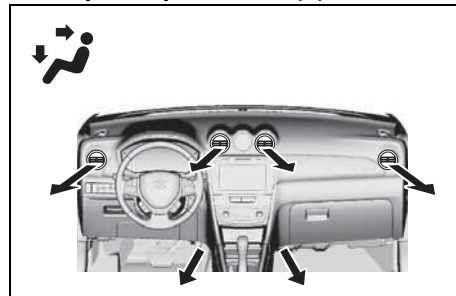
VĒDINIMAS (c)



53SB5002

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš centrinių, šoninių ir galinių oro išleidimo angų.

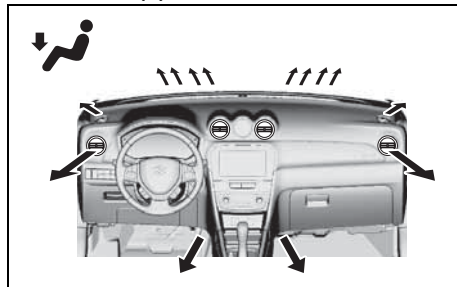
DVIEJŲ LYGIŲ REŽIMAS (d)



53SB5003

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų, o vėsesnis oras pučiamas iš centrinių, šoninių ir galinių angų. Kai temperatūros valdiklis (1) nustatytas visiškai šaltoje arba visiškai karštoje padėtyje, oras, pučiamas iš grindų įleidimo angų ir iš centrinių, šoninių ir galinių įleidimo angų, bus tos pačios temperatūros.

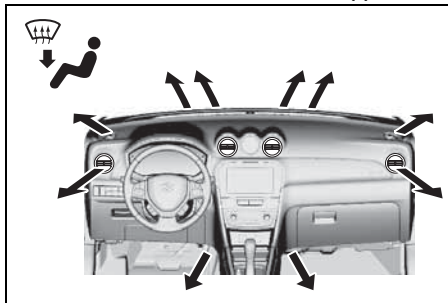
ŠILDYMAS (e)



53SB10502

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų ir šoninių angų, nedidelė oro srovė pučiama iš priekinio stiklo šildymo angų, taip pat nedidelė oro srovė pučiama ir iš šoninių šildymo angų.

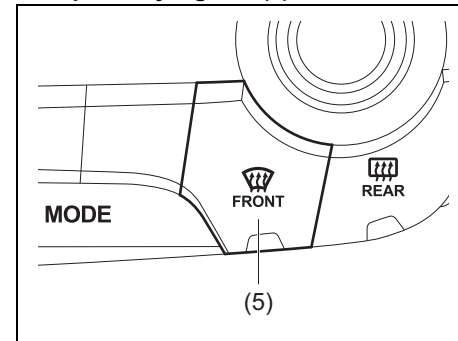
ŠILDYMAS IR ATITIRPINIMAS (f)



53SB5005

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš grindų angų, priekinio stiklo šildymo sistemos angų, šoninių šildymo angų ir šoninių angų.

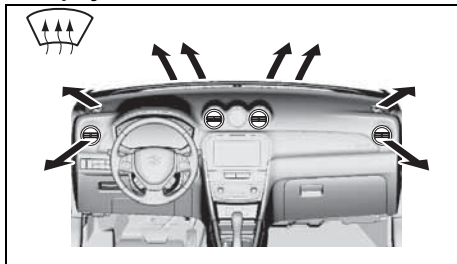
Atitirpinimo jungiklis (5)



54P000545

Norėdami įjungti atitirpinimo funkciją paspauskite atitirpinimo jungiklį (5).

Atitirpdymas



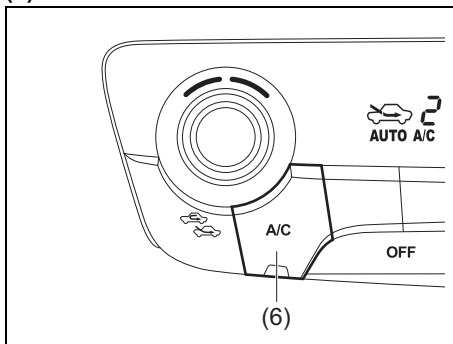
53SB5006

Temperatūros nustatymo sistemos valdomas oras pučiamas iš priekinio stiklo šildymo sistemos angų, šoninių šildymo angų ir šoninių angų.

PASTABA:

Kai paspaudžiamas atitirpinimo jungiklis (5) atitirpinimo funkcijai įjungti, oro kondicionavimo sistema automatiškai įjungia gryno oro (FRESH AIR) režimą. Tačiau, jei oras labai šaltas, oro kondicionavimo sistema neveiks.

Oro kondicionavimo sistemos jungiklis (6)

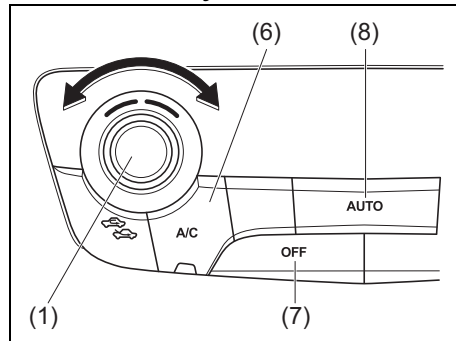


54P000546

Oro kondicionavimo sistemos jungikliu (6) galima įjungti arba išjungti oro kondicionavimo sistemą tik tada, kai veikia orapūtė. Norėdami įjungti oro kondicionavimo sistemą paspauskite jungiklį, ekrane pasirodys A/C. Norėdami išjungti oro kondicionavimo sistemą paspauskite jungiklį, A/C ekrane užges.

Sistemos naudojimo instrukcijos

Automatinis valdymas



54P000547

Mikroklimato sistema gali veikti automatišku režimu. Norėdami įjungti automatinį mikroklimato sistemos režimą vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paleiskite variklį.
- 2) Paspaudus AUTO jungiklį (8).
- 3) Norimą temperatūrą nustatykite temperatūros nustatymo parinkikliu (1).

Orapūtės greitis, oro įleidimas ir oro srautas kontroliuojami automatiškai, kad būtų palaikoma nustatyta temperatūra. Tačiau oro srauto automatiškai nustatyti į padėtį DEFROST (ATITIRPINIMAS) negalima

PASTABA:

Pasirinkus cirkuliuojamo oro režimą automatinė valdymo sistema bus išjungta, net jei paspausite AUTO jungiklį (8).

Oro kondicionavimo sistemos jungikliu (6) galite įjungti arba išjungti oro kondicionavimo sistemą. Kai oro kondicionavimo sistemos jungikliu išjungiate oro kondicionavimo sistemą, mikroklimato valdymo sistema negalės nustatyti žemesnės temperatūros nei lauko temperatūra.

Norėdami išjungti oro kondicionavimo sistemą paspauskite OFF jungiklį (7).

PASTABA:

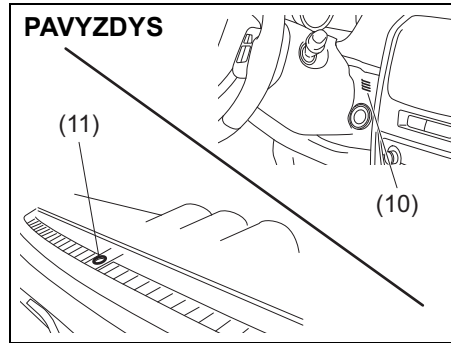
Jei ekrane žybcioja užrašas AUTO, gali būti sugedusi šildymo sistema ir / arba oro kondicionavimo sistema. Tokiu atveju rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį.

PASTABA:

- Norėdami nustatyti Jums tinkamiausią temperatūrą, pradėkite nuo 22° C arba 25° C nustatymų. (temperatūra skiriasi priklausomai nuo automobilio specifikacijų).
- Jei suksite temperatūros parinkiklį (1) tol, kol ekrane pasirodys HI arba LO, klimato kontrolės sistema veiks maksimaliu šildymo ar vėsavimo režimu, o orapūtė taip pat veiks maksimaliu greičiu.
- Kad šaltame ore nebūtų pučiamas šaltas oras arba esant karštam orui nebūtų pučiamas karštas oras, sistema įjungs orapūtę tada, kai oras bus sušildytas arba atšaldytas.
- Jeigu Jūsų automobilis stovėjo saulėkaitoje uždarytais langais, jo salonas atvės greičiau jei trumpam atidarysite langus.
- Net veikiant automatinei funkcijai atskirus parinkiklius galite nustatyti veikti rankiniu

režimu. Pasirinktas funkcijas galėsite reguliuoti patys, o kitos funkcijos veiks automatiškai.

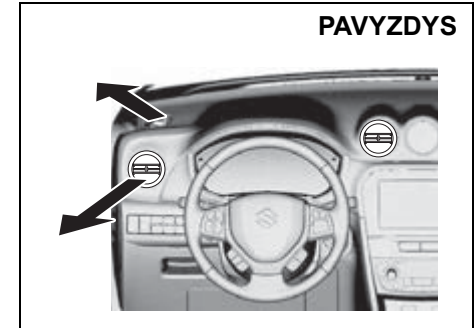
- Jei aprasojo priekinis stiklas ir / arba šoniniai priekinių durų stiklai, paspauskite šildymo jungiklį (5) ir įjunkite džiovinimo funkciją, arba paspauskite oro srauto parinkimo jungiklį (4) ir nustatykite oro srautą į HEAT & DEFROST padėtį.
- Norėdami nustatyti orapūtės greičio parinkiklį (2), oro srauto įleidimo parinkiklį (3) ir oro srauto srovės parinkiklį (4) veikti automatiškai režimu, paspauskite AUTO jungiklį (8).



Neuždenkite vidinio temperatūros jutiklio (10), esančio tarp vairaračio ir mikroklimato valdymo skydelio arba saulės jutiklio (11), esančio vairuotojo šoninio prietaisų skydelio viršuje. Automatinė sistema šių jutiklių pagalba reguliuoja temperatūrą.

Valdymas rankomis

Mikroklimato reguliavimo sistemą galite nustatyti ranka. Nustatykite parinkiklius į pageidaujamas padėtis.



PASTABA:

Jei reikia atitirpinti labai greitai:

- paspauskite atitirpinimo jungiklį (5) atitirpinimo funkcijai įjungti (oro kondicionavimo sistema automatiškai įjungia gryno oro (FRESH AIR) režimą),
- nustatykite orapūtės greičio parinkiklį į aukščiausią padėtį,
- temperatūros parinkiklį ekrane nustatykite į HI padėtį ir
- šonines oro angas nustatykite taip, kad oras būtų pučiamas į šoninius langus.

Priežiūra

Jeigu ilgą laiką nesinaudojate oro kondicionieriumi, pavyzdžiui, žiemą, vėl pradėjus jį naudoti iš pradžių kondicionierius gali neužtikrinti geriausių įmanomų charakteristikų. Siekiant išlaikyti optimalias Jūsų automobilio oro kondicionieriaus veikimo charakteristikas ir patvarumą būtina periodiškai jį įjungti. Oro kondicionierių vienai minutei įjunkite veikiant automobilio varikliui bent kartą per mėnesį. Veikiant cirkuliuoja šaldymo skystis ir alyva, o tai padeda apsaugoti vidinius kondicionieriaus komponentus.

Oro kondicionavimo sistemoje yra įrengti oro filtrai. Išvalykite arba pakeiskite juos, kaip nurodyta skyriaus „TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA“ dalyje „Techninės priežiūros grafikas“. Rekomenduojame, kad šį darbą atliktų įgaliotas SUZUKI atstovas, kadangi reikia nuleisti žemesnę pirštinių dėtuę.

(Europos Sąjungos šalių, Izraelio ir Taivaniai modeliams)

PASTABA:

Jūsų automobilio oro kondicionieriuje naudojama šaldymo medžiaga HFO-1234yf, paprastai vadinama R-1234yf. Automobiliuose R-1234yf pakeista R-134a automobilio reikmėms. Rinkoje yra ir kitų šaldymo medžiagų, tačiau Jūsų automobilyje būtina naudoti tik R-1234yf.

PASTABA

Naudojant netinkamą šaldymo medžiagą gali sugesti Jūsų automobilio oro kondicionavimo sistema. Naudokite tik R-1234yf. R-1234yf nesumaišykite su kitomis arba nepakeiskite kitomis šaldymo medžiagomis.

(Išskyrus ES šalis, Izraelį ir Taivanį)

PASTABA:

Jūsų automobilio oro kondicionieriuje naudojama šaldymo medžiaga HFC-134a, paprastai vadinama R-134a. Automobiliuose R-134a pakeista R-12 maždaug 1993 metais automobilio reikmėms. Rinkoje yra ir kitų šaldymo medžiagų, įskaitant regeneruotą R-12, tačiau Jūsų automobilyje būtina naudoti tik R-134a.

PASTABA

Naudojant netinkamą šaldymo medžiagą gali sugesti Jūsų automobilio oro kondicionavimo sistema. Naudokite tik R-134a. R-134a nesumaišykite su kitomis arba nepakeiskite kitomis šaldymo medžiagomis.

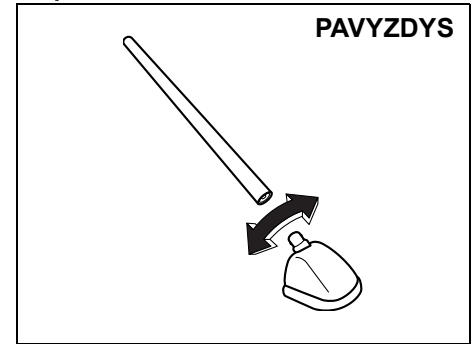
(Automobiliai, skirti Singapūriui)

PASTABA:

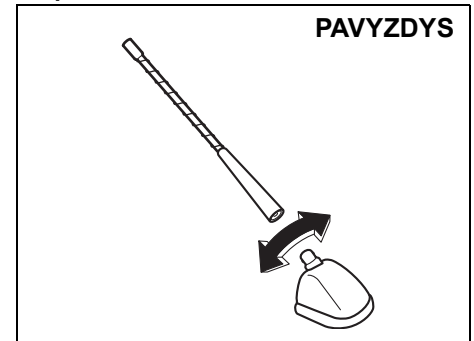
Jei reikia remontuoti ir keisti dalis, rekomenduojame remontuoti ar keisti atsargines dalis įgalioto SUZUKI atstovo dirbtuvėse, kuriose dirbantis mechanikas turi tinkamą SAE J2845 oro kondicionieriui R-1234yf.

Radio antena

A tipas



B tipas



Radijo anteną, esančią ant stogo, galite nuimti. Anteną galite nuimti sukdamį ją prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami uždėti anteną, sukite ją laikrodžio rodyklės kryptimi.

PASTABA

Siekdami nepakenkti antenai:

- nuimkite anteną važiuodami į automatinę automobilių plovyklą;
- nuimkite anteną jei ji gali atsiremti į žemas lubas automobilių statymo aikštelėje arba dengdami automobilį uždangalu.

Radijo dažnių siųstuvų montavimas

PASTABA:

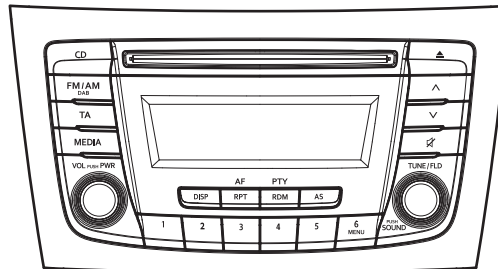
Jeį automobilyje ketinate naudoti dažnio (RF) perdavimo įrangą, daugiau informacijos rasite pabaigoje esančiame skyriuje „Radijo dažnių (RF) perdavimo įrenginių montavimas“.

PASTABA

Netinkamas mobiliojo ryšio įrangos, tokios kaip mobilieji telefonai, CB (Citizen's Band) radijo imtuvai ar bet kurie kiti belaidžiai siųstuvai montavimas gali būti turėti neigiamą poveikį Jūsų automobilio paleidimo sistemai, ar bet kurioms kitoms elektros sistemoms. Dėl to gali kilti automobilio veikimo sutrikimai. Rekomenduojame pasitarti su įgaliotu SUZUKI atstovu.

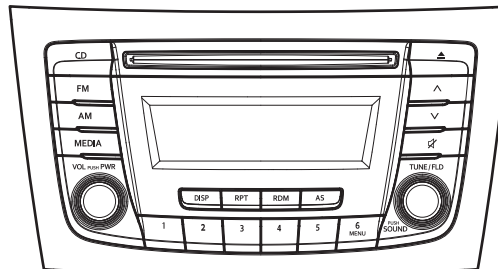
Audio sistema (A tipas / B tipas) (jei yra)

A tipas



PAVYZDYS

B tipas



A tipas: FM/LW/MW CD grotuvas

B tipas: AM/FM CD GROTUVAS

84MM00515

Informacija apie saugumą

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei vairuodami reguliuosite audio sistemą arba dažnai žiūrėsite į audio sistemos ekraną, gali įvykti avarija. Jei nustatysite labai stiprų garsą, jis gali trukdyti Jums pastebėti kelio ar eismo sąlygas.

- Vairuokite susikaupę ir žiūrėkite į kelią. Vairuodami venkite reguliuoti audio sistemą arba dažnai žiūrėti į audio sistemos ekraną.
- Susipažinkite su audio sistemos valdikliais ir audio sistemos veikimu prieš važiuodami.
- Iš anksto nustatykite savo mėgstamas radijo stotis, kad vairuodami galėtumėte greitai jas įjungti.
- Nustatykite tokį garsą, kuris netrukdytų Jums stebėti kelio ar eismo sąlygas važiuojant.

Pastabos ant diskų

Saugos priemonės

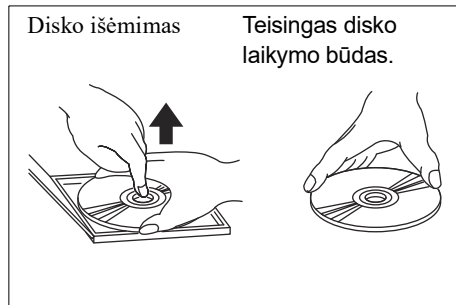
- Kai automobilio salone labai šalta ir grotuvas įjungiamas netrukus po to, kai įjungiamas šildytuvas, ant disko arba optinėse grotuvo dalyse gali susidaryti drėgmė ir tinkamai atkurti įrašo gali būti neįmanoma. Jei ant disko susikaupia drėgmė, nuvalykite sėdynę sausa minkšta šluoste. Jei grotuve susikaupia drėgmė, nejunkite grotuvo maždaug vieną valandą. Per tiek laiko drėgmės nebeliks.
- Važiuojant itin nelygiais keliais, kurie sukelia stiprią vibraciją, garsas gali dingti.
- Šiame įrenginyje yra tikslus mechanizmas. Net jei iškiltų problemų, niekada neatidarykite dėklo, neišmontuokite įrenginio ir netepkite besisukančių dalių. Rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Priežiūros patarimai



52D274

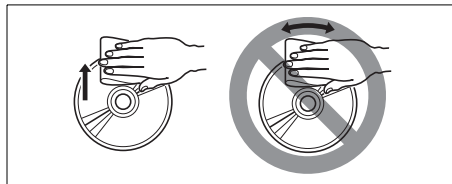
Šis įrenginys specialiai sukurtas kompaktinių diskų, pažymėtų ženklu (A) (parodyta anksčiau), klausymui. Nenaudokite kitokių diskų.



52D275

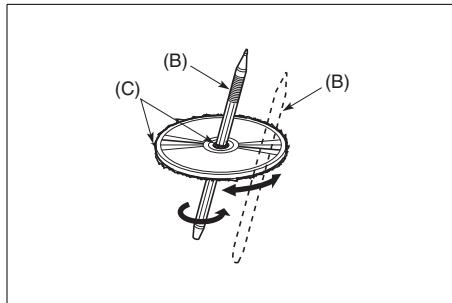
Norėdami išimti diską iš dėžutės paspauskite žemyn dėžutės centrinę dalį ir išimkite diską atsargiai laikydami už jo kraštų.

Visuomet laikykite diską už kraštų. Niekada nelieskite jo paviršiaus.



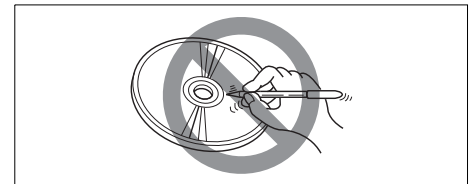
52D347

Norėdami nuvalyti pirštų antspaudus ir dulkes, naudokite minkštą šluostę ir šluostykite tiesiai nuo kompaktinio disko centro iki jo krašto.



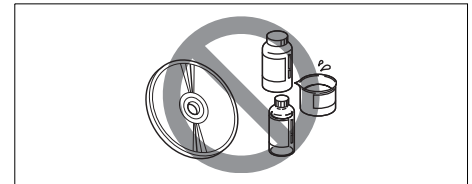
52D277

Naujų diskų kraštai gali būti šiek tiek šiurkštūs. Naudojant tokius diskus įrenginys gali neveikti, arba garsas gali trūkinėti. Šratinuku (B) ir pan., pašalinkite šiurkštumą (C) nuo disko kraštų prieš įdėdami jį į įrenginį.



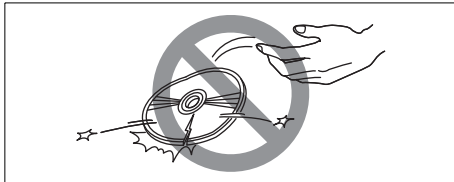
52D348

Niekada nekljuokite lipdukų ant kompaktinio disko paviršiaus ir nerašykite ant jo paviršiaus pieštuku ar rašikliu.



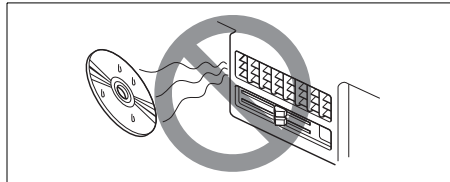
52D349

Kompaktinių diskų valymui nenaudokite jokių tirpiklių, prekyboje esančių valiklių, antistatinių purškiklių ar skiediklių.



52D350

Nenaudokite kompaktinių diskų, kurie yra subraižyti, praradę formą, įtrūkę ir t.t. Tokie diskai gali sugadinti įrenginį arba trukdyti sistemai tinkamai veikti.



52D351

Nepalikite kompaktinių diskų tiesioginiuose saulės spinduliuose ir arti šilumos šaltinių.

PASTABA:

- *Nenaudokite prekyboje esančių CD apsauginių lakštų ar diskų su stabilizatoriais ir t.t. Jie gali patekti į mechanizmą ir sugadinti diską.*
- *Dėl įrašymo sąlygų gali būti neįmanoma atkurti CD-R diskų įrašų šiame įrenginyje.*
- *Šiame įrenginyje negalima atkurti CD-RW diskų įrašų.*

▲ ĮSPĖJIMAS

Šis gaminys yra I klasės lazerinis gaminys. Naudojantis valdymo ir derinimo prietaisais arba atliekant kitas procedūras kitaip, nei nurodyta šiame dokumente, gali gręsti žalingas spinduliavimo poveikis.

Neatidarykite dangtelių ir neremontuokite patys.

Dėl remonto darbų rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą.



Bluetooth[®] prekės ženklas ir logotipai yra *Bluetooth* SIG, Inc. nuosavybė.

Jei yra pateiktas reikalavimas, nebenaudokite *Bluetooth*[®] įrenginio.

Šis įrenginys dalijasi ryšio dažniu su kitomis privačiomis arba viešomis belaidžio ryšio įrangomis, tokiomis kaip belaidis LAN ir kiti belaidžio radijo ryšio įrenginiai.

Turite nedelsiant nustoti naudotis šiuo įrenginiu,

jei gaunate įspėjimą, kad šis įrenginys trukdo kitų belaidžių įrenginių veikimui.



Paskutinę „ATITIKTIES DEKLARACIJĄ“ (DoC) rasite adresu:

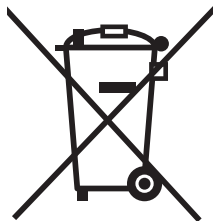
<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Norėdami patikrinti DoC atidarykite aukščiau nurodytą URL.

Tada ieškokite „DoC“ įvesdami šį modelio numerį į „Atsisiuntimų“ puslapio laukelį „Raktinių žodžių paieška“.

Modelio Nr. YEP0PTA606A0

Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimą naudotojams (asmeniniai namų ūkiai)



68LM560

Šis simbolis ant produktų ir (arba) jų dokumentų reiškia, kad naudojami elektros ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Kad šie produktai būtų tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti, prašome išmesti juos tam

skirtuose surinkimo punktuose, kur jie yra priimami nemokamai. Kai kuriose šalyse galite grąžinti šiuos produktus pardavėjui pirkdami tokius pat naujus gaminius.

Tinkamai utilizuojami produktai padės sutaupyti vertingus išteklius ir išvengti bet kokio galimo neigiamo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai, kuris kitu atveju gali kilti dėl netinkamos atliekų tvarkymo. Prašome kreiptis į savo vietos valdžios instituciją, kad gautumėte daugiau informacijos apie artimiausią surinkimo punktą.

Šalinant šias atliekas nesivadovaujant nacionaliniais įstatymais gali būti taikomos

baudos.

Verslo atstovams Europos Sąjungoje

Jei norite išmesti elektros ir elektroninę įrangą, kreipkitės į savo platintoją arba tiekėją, kad gautumėte reikalingą informaciją.

Informacija apie utilizavimą kitose šalyse už Europos Sąjungos ribų

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį produktą, kreipkitės į savo vietos valdžios instituciją arba pardavėją ir paklauskite teisingo šalinimo būdo.

FCC taisyklių 15 dalis

Elektroninio stovėjimo stabdžio (FCC) sistemos įspėjamieji pranešimai ir garso signalai

Bet kokie neleistini šios įrangos pakeitimai ar modifikacijos panaikintų vartotojo teises valdyti šį įrenginį.

ĮSPĖJIMAS

Šis gaminytis yra I klasės lazerinis gaminytis. Naudojantis valdymo ir derinimo prietaisais arba atliekant kitas procedūras kitaip, nei nurodyta šiame dokumente, gali gręsti žalingas spinduliavimo poveikis.

Neatidarykite dangtelių ir neremontuokite patys. Dėl remonto darbų rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą.



Bluetooth® prekės ženklas ir logotipai yra *Bluetooth SIG, Inc.* nuosavybė.

PASTABA:

Ši įranga atitinka FKK spinduliuotės apšvitos ribines vertes, nustatytas nekontroliuojamai aplinkai ir atitinka FKK radijo dažnio (RF) poveikio gaires, pateiktas C priede, OET65. Ši įranga turi labai žemą radijo dažnių energijos kiekį, kuris neviršija didžiausio leistino poveikio vertinimo (MPE). Tačiau pageidautina, kad jis būtų įrengtas ir naudojamas ne mažiau kaip 20 cm ar didesniu atstumu tarp radiatoriaus ir žmogaus kūno (išskyrus žmogaus galūnes: rankas, riešus, kojas ir kulkšnis).

Jei yra pateiktas reikalavimas, nebenaudokite *Bluetooth®* įrenginio.

Šis įrenginys dalijasi ryšio dažniu su kitomis privačiomis arba viešomis belaidžio ryšio įrangomis, tokiomis kaip belaidis LAN ir kiti belaidžio radijo ryšio įrenginiai.

Jūs turėtumėte nustoti naudotis šiuo įrenginiu, kai tik jums bus pranešta, kad Jūsų įrenginys trikdo kitų belaidžio ryšio įrenginių darbą.

FCC ID: ACJ932YEP0PTA606

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ RSS-210.

Įrenginio veikimas turi atitikti šias sąlygas: (1) Šis įrenginys gali nesukelti kenksmingų trukdžių, ir (2) šis įrenginys turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

■ **Certificación para la unidad del teléfono manos libres**

Este equipo tiene instalado una unidad de manos libre Bluetooth® (Tipo: YEP0PTA606A0).

YEP0PTA606A0 cumple con la LEY FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES. No. de certificación es COFETEL: RCPPYE14-0724.

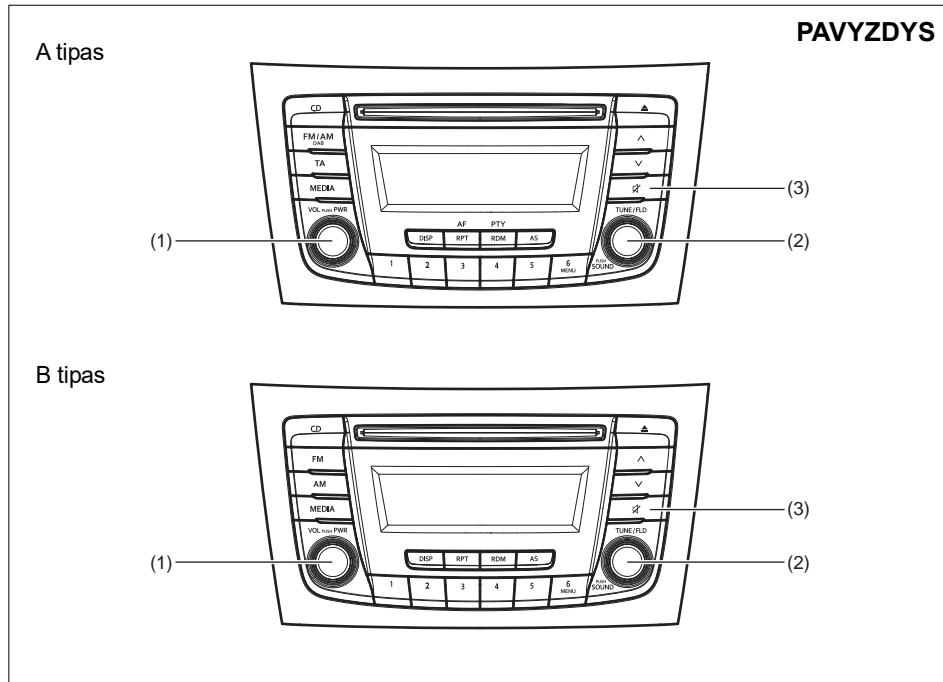
PASTABA:

Šis įrenginys buvo išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniams įrenginiams taikomas ribas pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos yra sukurtos siekiant užtikrinti pagrįstą apsaugą nuo žalingųjų trukdžių gyvenamojoje vietoje. Šis įrenginys generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją ir, jei nėra įdiegtas ir naudojamas pagal instrukcijas, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Tačiau nėra jokios garantijos, kad trukdžių neatsiras tam tikrame įrenginyje. Jei įrenginys trukdo radijo ar televizijos priėmimui, o tai galima nustatyti įjungiant ir išjungiant įrenginį, vartotojas yra skatinamas pabandyti pašalinti trikdžius vienu ar daugiau iš šių būdų:

- Nukreipkite anteną kita kryptimi arba ją perkeltkite į kitą vietą.
- Padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- Prijunkite įrangą į lizdą, esantį kitoje grandinėje nei ta, kurioje prijungtas imtuvas.
- Pasitarkite su pardavėju ar patyrusiu radijo / TV specialistu.

- Šio siųstuvo negalima naudoti su jokia kita antena arba siųstuvu.

Pagrindinės valdymo operacijos



- (1) VOL PUSH PWR jungiklis
- (2) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (3) MUTE jungiklis

84MM00516

Įjungimas / išjungimas

Norėdami įjungti paspauskite VOL PUSH PWR jungiklį (1). Įrenginys pradeda veikti taip, kaip buvo nustatytas prieš jį išjungiant.

Garso nustatymas

Pasukite VOL PUSH PWR jungiklį (1). Sukant pagal laikrodžio rodyklę garsas stiprės, o sukant prieš laikrodžio rodyklę garsas mažės.

PASTABA:

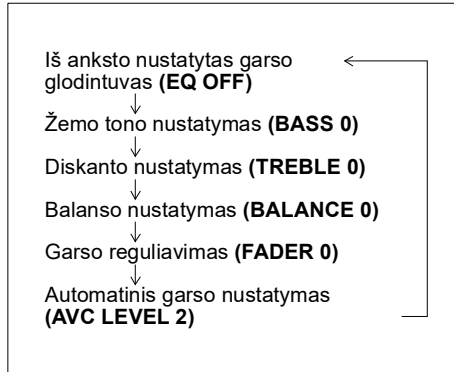
Norėdami saugiai važiuoti, nustatykite garsą tokiu lygiu, kad galėtumėte girdėti garsus, esančius už automobilio ribų, įskaitant automobilių signalus ir ypač avarinius automobilių pavojaus signalus.

Garso išjungimas

Norėdami išjungti garsą paspauskite MUTE mygtuką (3). Norėdami įjungti garsą paspauskite MUTE mygtuką (3) dar kartą.

Žemų tonų / aukštų tonų / balanso / garso reguliavimo nustatymas

- 1) Paspauskite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2). Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį garso nustatymas keisis tokia tvarka:



- 2) Norėdami nustatyti garsą pasukite TUNE/FLD PUSH SOUND jungiklį (2).

Automatinio garso reguliavimo nustatymas (AVC)

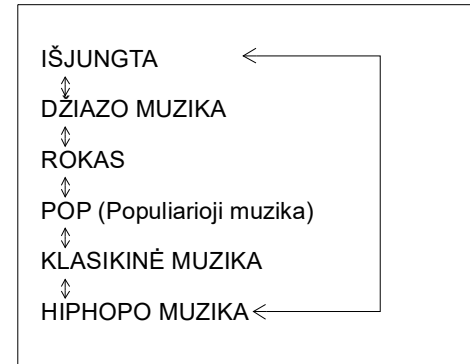
Automatinio garso reguliavimo funkcija automatiškai reguliuoja (padidina / sumažina) garsą pagal automobilio greitį. Automatinio garso reguliavimo funkcija yra trijų lygių, kuriuos galite pasirinkti (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Garsas stiprėja didėjant lygio numeriui.

- 1) Paspauskite ir palaikykite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2) tol, kol pasirinksite automatinio garso reguliavimo funkciją.
- 2) Norėdami nustatyti pageidaujamą automatinio garso nustatymo lygį pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2). (Pradiniai nustatymai: 2 LYGIS)

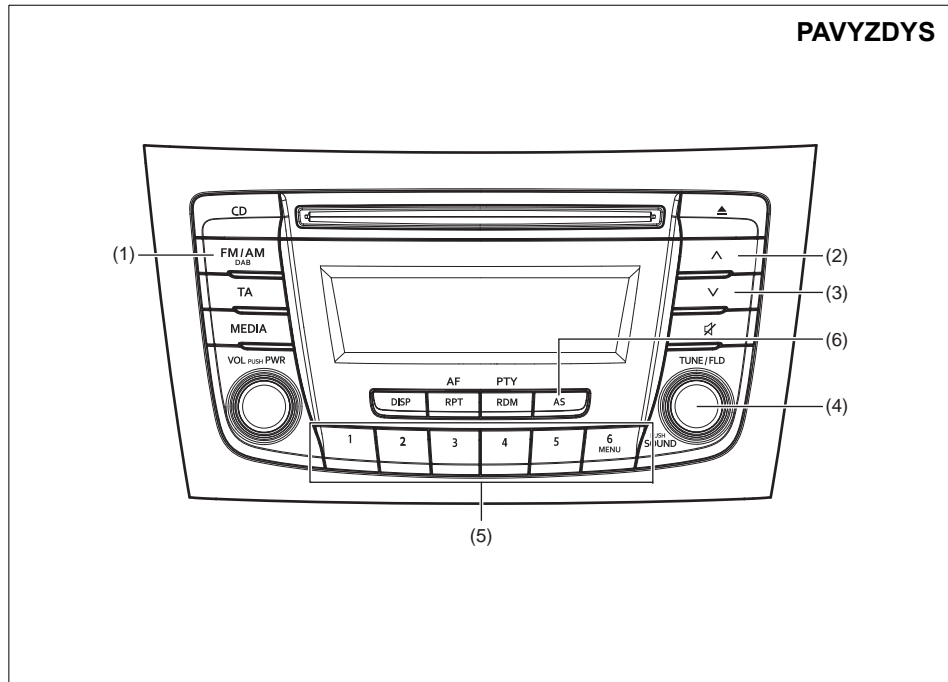
Iš anksto nustatytas garso glodintuvas (EQ)

Iš anksto nustatytas garso glodintuvas nustato įvairias garsų rūšis pagal klausomos muzikos tipą.

- 1) Paspauskite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2) keletą kartų tol, kol pasirodys PRESET-EQ.
- 2) Pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2). Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką garso glodintuvo (EQ) režimai keisis tokia tvarka:

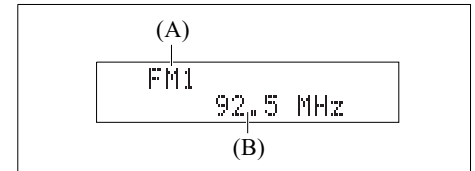


Radio imtuvo klausymas (A tipas)



84MM00517

Ekranas



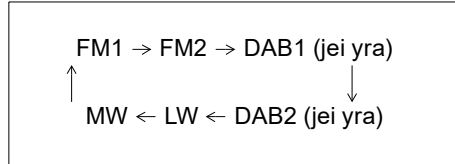
68LM561

- (1) FM/AM/DAB režimo mygtukai
- (2) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (3) MEDIA (MEDIJA) mygtukas
- (4) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (5) PRESET (ĮRAŠYMAS) mygtukai nuo ([1] iki [6])
- (6) DISP (AUTOMATINIS IŠSAUGOJIMAS) mygtukas

- (A) Dažnių juosta
(B) Dažnis

Radijo dažnių juostos pasirinkimas

Paspauskite FM/AM/DAB mygtuką (1). Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį dažnių juostos keisis tokia tvarka:



Stoties paieška

Paspauskite UP (AUKŠTYN) arba DOWN (ŽEMYN) mygtuką (3).

Įrenginys sustoja ieškoti stoties ir sustoja tame dažnyje, kuriuo stotis transliuojama.

PASTABA:

Jei AF įjungtas, įrenginys ieško tik RDS stotčių.

Stoties paieška rankiniu būdu

Pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (4).

Rodomas priimamas dažnis.

Išsaugojimas atmintyje

- 1) Pasirinkite pageidaujama stotį.
- 2) Klausydami stoties, kurią norite įrašyti, paspauskite ir palaikykite vieną iš [1] ~ [6] įrašymo (PRESET) mygtukų (5) 2 sekundes arba ilgiau.

Automatinio išsaugojimo mygtukas

Paspauskite ir palaikykite AS mygtuką (6) 2 sekundes arba ilgiau.

Tinkamai priimamos 6 stotys bus automatiškai išsaugotos PRESET mygtukų pagalba (5) ir pradedamos transliuoti nuo stoties, kurios dažnis yra mažiausias.

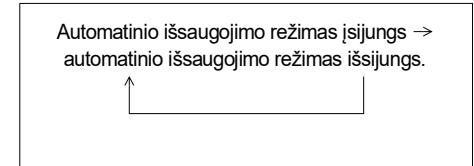
PASTABA:

- *Automatinio išsaugojimo funkcija gali būti išjungta paspaudus AS mygtuką (6), kai vyksta automatinis išsaugojimas.*
- *Kai automatinis išsaugojimas atliktas, stotis, anksčiau išsaugota atmintyje, yra pakeičiama kita stotimi.*
- *Kai yra mažiau nei 6 stotys, kurios gali būti išsaugotos, net atlikus 1 automatinio išsaugojimo operaciją, nei vienos stoties nebegalėsite išsaugoti likusiose įrašymo (PRESET) mygtukuose (5).*
- *6 stotys gali būti įrašytos FM1 ir FM2 juostose ir 6 stotys MW juostos automatinio išsaugojimo režime.*
- *Jei AF įjungtas, įrenginys ieško tik RDS stotčių.*

Automatinio išsaugojimo režimo įjungimas ir išjungimas

Paspauskite AS mygtuką (6).

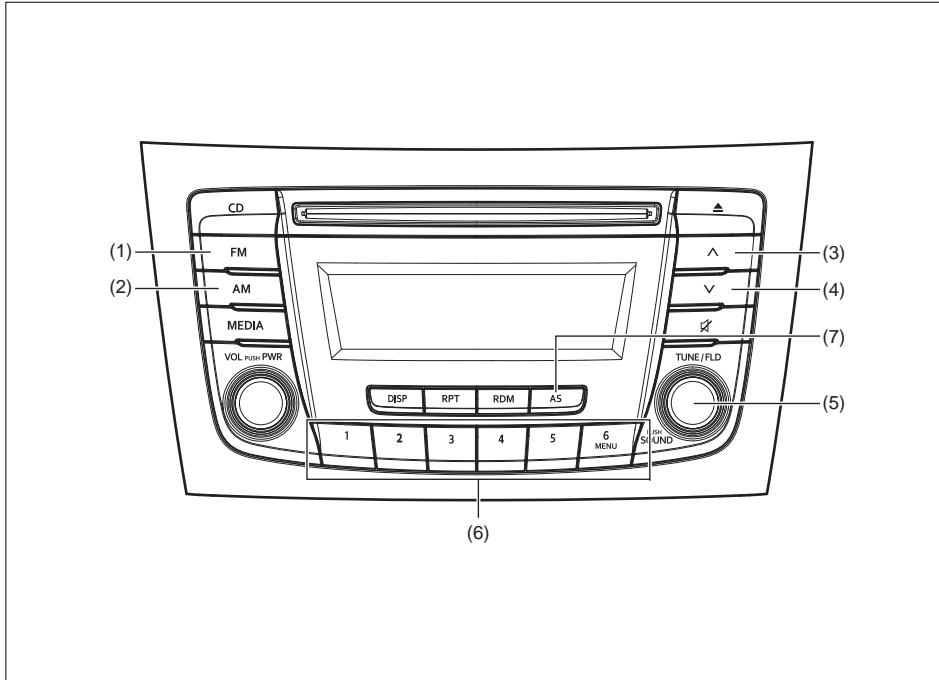
Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



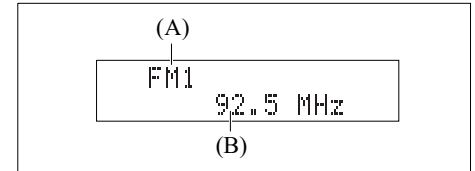
Radijo bangų priėmimas

Radijo imtuvui įtakos gali turėti aplinkos, atmosferos sąlygos arba radijo signalo galia ir atstumas iki stoties. Netoliese esantys kalnai ir pastatai gali trukdyti radijo imtuvui tinkamai veikti arba nukreipti radijo bangas. Prastą radijo stoties transliaciją taip pat gali sąlygoti viršuje esančiais laidais tekanti elektros srovė arba aukštos įtampos elektros linijos.

Radijo imtuvo klausymas (B tipas)



Ekranas

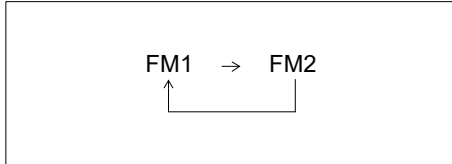


- (1) FM mygtukas
- (2) AM mygtukas
- (3) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (4) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (5) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (6) PRESET (ĮRAŠYMO) MYGTUKAI nuo ([1] iki [6])
- (7) AS (AUTOMATINIS IŠSAUGOJIMAS) mygtukas

- (A) *Band* (juosta)
(B) *Frequency* (dažnis)

FM bangų pasirinkimas

Paspauskite FM mygtuką (1). Kiekvieną kartą paspaudus šį jungiklį priėmimo juosta pasikeis tokia tvarka:



AM bangų pasirinkimas

Paspauskite AM mygtuką (2).

Stoties paieška

Paspauskite UP (AUKŠTYN) arba DOWN (ŽEMYN) mygtuką (4).

Įrenginys sustoja ieškoti stoties ir sustoja tame dažnyje, kuriuo stotis transliuojama.

Stoties paieška rankiniu būdu

Pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (5).

Rodomas priimamas dažnis.

Išsaugojimas atmintyje

- 1) Pasirinkite norimą stotį.
- 2) Klausydamiesi stoties, kurią norite įrašyti, paspauskite ir palaikykite vieną iš [1] ~ [6] pageidaujamo įrašymo (PRESET) mygtukų (6) 2 sekundes arba ilgiau.

Automatinio išsaugojimo mygtukas

Paspauskite ir palaikykite AS mygtuką (7) 2 sekundes arba ilgiau.

Tinkamai priimamos 6 stotys bus automatiškai išsaugotos PRESET mygtukų pagalba (6) ir pradedamos transliuoti nuo stoties, kurios dažnis yra mažiausias.

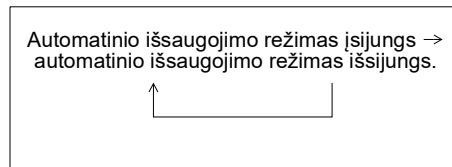
PASTABA:

- *Automatinio išsaugojimo funkcija gali būti išjungta paspaudus AS mygtuką (7), kai vyksta automatinis išsaugojimas.*
- *Kai automatinis išsaugojimas atliktas, stotis, anksčiau išsaugota atmintyje, yra pakeičiama kita stotimi.*
- *Kai yra mažiau nei 6 stotys, kurios gali būti išsaugotos, net atlikus 1 automatinio išsaugojimo operaciją, nei vienos stoties nebegalėsite išsaugoti likusiose įrašymo (PRESET) mygtukuose (6).*
- *6 stotys gali būti įrašytos FM1 ir FM2 juostose ir 6 stotys AM juostos automatinio išsaugojimo režime.*

Automatinio išsaugojimo režimo įjungimas ir išjungimas

Paspauskite AS mygtuką (7).

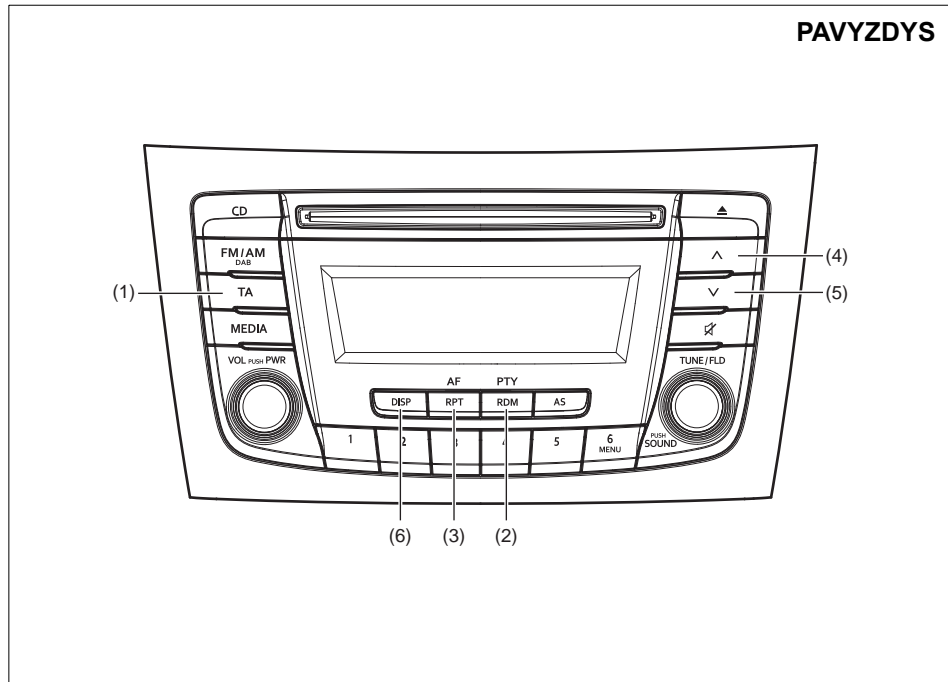
Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



Radio bangų priėmimas

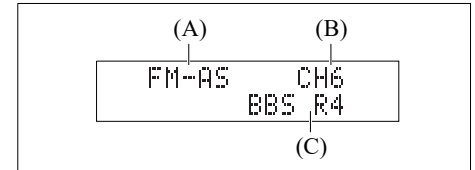
Radio imtuvui įtakos gali turėti aplinkos, atmosferos sąlygos arba radijo signalo galia ir atstumas iki stoties. Netoliese esantys kalnai ir pastatai gali trukdyti radijo imtuvui tinkamai veikti arba nukreipti radijo bangas. Prastą radijo stoties transliaciją taip pat gali sąlygoti viršuje esančiais laidais tekanti elektros srovė arba aukštos įtampos elektros linijos.

RDS funkcijų naudojimas (A tipas)



84MM20503

Ekranas



68LM562

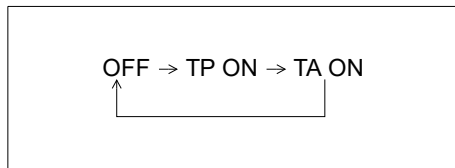
- (1) TA (pranešimo apie eisimą) mygtukas
- (2) RDM/PTY (programos tipo) mygtukas
- (3) RPT/AF (alternatyvaus dažnio) mygtukas
- (4) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (5) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (6) DISP (ekrano) mygtukas

- (A) Dažnių juosta
- (B) Channel number (kanalo numerio) mygtukas
- (C) Program service (aptarnaujančios stoties) pavadinimas

TA (pranešimo apie eismą) funkcijos įjungimas ir išjungimas

Paspauskite TA mygtuką (1).

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką TA nustatymas keisis tokia tvarka:



PASTABA:

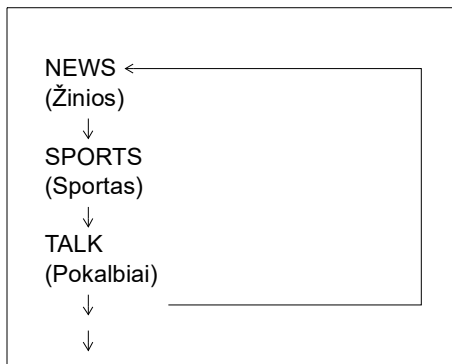
- Jei norite klausytis tik informacijos apie eismą paspausite TA mygtuką. Kai prasideda informacijos apie eismą programa, radijo garso lygis automatiškai pasikeičia.
- Kai įsijungia informacijos apie eismą programa, užsidega TP indikatorius. Kai gaunama informacija apie eismą TP indikatorius mirksi.
- Kai sistema įjungta TP indikatorius dega. Indikatorius TP taip pat mirksi, jei informacijos apie eismą duomenys negali būti perduoti.
- Jei paspausite UP (AUKŠTYN) (4) arba DOWN (ŽEMYN) (5) mygtuką, kai įjungta TA arba TP (informacijos apie eismą programa), įrenginys ieškos TP (pranešimus apie eismą transliuojančios) stoties.
- Jei informacijos apie eismą nerandama, pasirodys pranešimas TP NOTHING.

PTY (programos tipo) paieška

1) Norėdami pasirinkti PTY režimą, paspauskite RDM / PTY mygtuką (2).

2) Paspauskite RDM / PTY mygtuką (2) kai rodomas PTY.

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką PTY nustatymai keisis tokia tvarka:



3) Paspauskite UP (AUKŠTYN) arba DOWN (ŽEMYN) mygtuką (5) kai rodomas PTY.

Paieška prasideda.

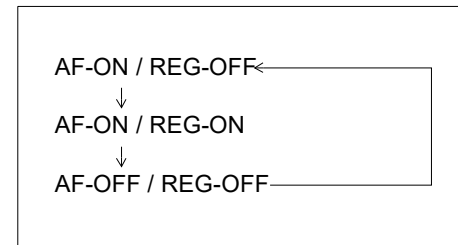
PASTABA:

Jei informacijos apie PTY (programos tipą) nerandama, pasirodys pranešimas NOPTY.

AF (alternatyvaus dažnio) įjungimas ir išjungimas

Paspauskite RPT/AF mygtuką (3).

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką AF nustatymai keisis tokia tvarka:



AF: Jei transliacijos sąlygos yra netinkamos, automatiškai ieškoma tokios pat programos su geru priėmimu dažniu.
REG: Kai dažnio ieškoma automatiškai įjungus AF, tos pačios programos alternatyvus dažnis ieškomas regione, kuriame važiuojate, kai įjungtas REG.

PASTABA:

Įjungus AF užsidega AF indikatorius. Įjungus REG, taip pat užsidega REG indikatorius.

TA (pranešimo apie eismą) parengties funkcija

Tuo metu, kai gaunama informacija apie eismą, kai šaltinis yra nustatytas į CD, USB, iPod® arba *Bluetooth@audio* ir TA įjungta, automatiškai įjungiamas radijo imtuvas. Pasibaigus informacijos apie eismą pranešimui, vėl įsijungia garso šaltinis, kuris buvo pasirinktas prieš įsijungiant radijui.

PASTABA:

Jei TP stotis negali būti transliuojama, kol įrenginys nustatytas TA, jis automatiškai ieško TP stoties.

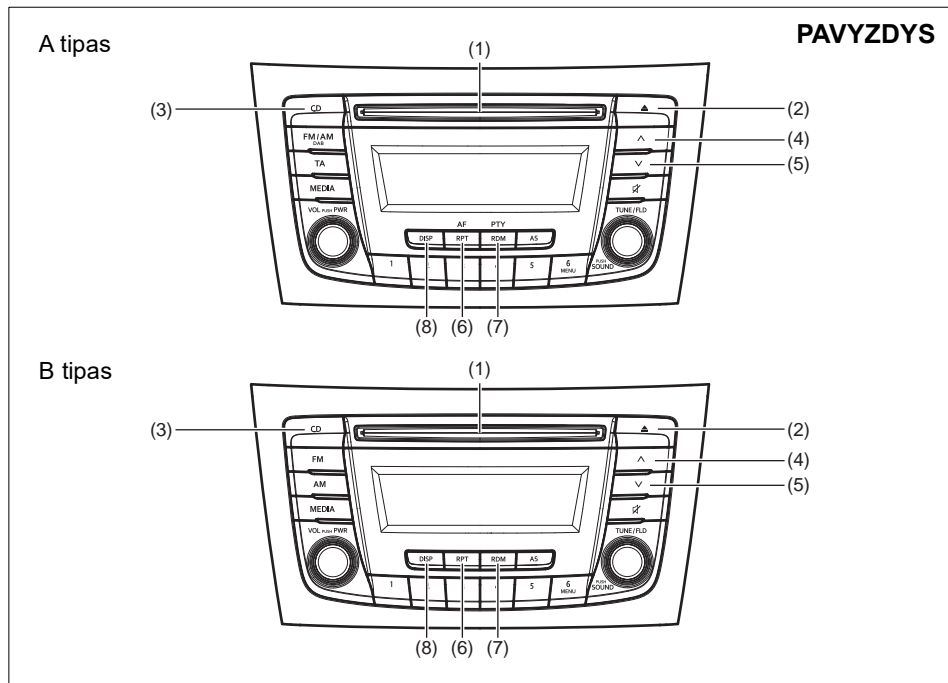
EON (kito sustiprinto tinklo sistema)

Kai gaunami EON duomenys veikiant informacijos apie eismą programai (PT) arba pranešimams apie eismą (TA), užsidega EON indikatorius ir galima gauti informaciją apie eismą iš kito tinklo nei šiuo metu transliuojanti stotis.

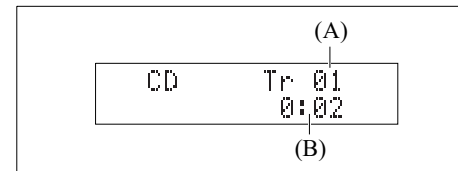
Avarinio pranešimo priėmimas

Pranešimai apie nelaimingus atsitikimus gaunami ir rodomi automatiškai.

CD įrašų klausymas



Ekranas



- (1) Disko dėtuvė
- (2) EJECT (IŠĖMIMO) mygtukas
- (3) CD (KOMPAKTINIO DISKO) mygtukas
- (4) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (5) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (6) RPT (PAKARTOJIMO) mygtukas
- (7) RDM (KLAUSYMO ATSITIKTINE TVARKA) mygtukas
- (8) DISP (EKRAVO) mygtukas

- (A) Track number (takelio numeris)
- (B) Play time (įrašo atkūrimo laikas)

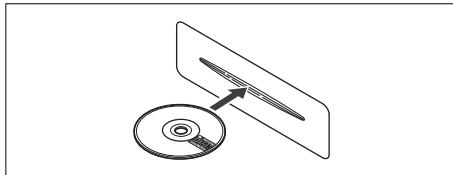
PASTABA:

Šis produktas nepalaiko 8 cm CD (kartais vadinamų mini single CD, 3-inch CD, CD3 ir t.t.).

84MM20504



- Negalima naudoti CD arba CD-ROM, kurie nepamėti (A) ženklų.
- Kai kurų diskų, įrašytų CD-R / CD-RW formatu, kartais gali būti neįmanoma naudoti.



- Kompaktinis diskas turi būti įdėtas taip, kad jo pusė, kurioje yra etiketė būtų viršuje.
- Kai įdėtas vienas diskas kito disko įdėti negalima tol, kol pirmasis nebus išimtas. Į kompaktinių diskų grotuvo dėklę nestumkite diskų jėga.

PASTABA

- Į kompaktinių diskų grotuvo dėklę nekiškite pirštų ir rankų. Nedėkite pašalinių daiktų.
- Niekada nedėkite kompaktinio disko, jei ant jo yra lipnios juostelės kliju paliktų pėdsakų arba jei lipni CD etiketė buvo pašalinta, o cd paviršius yra lipnus. Tokio disko gali būti neįmanoma išimti, arba jis gali sugadinti grotuvą.

CD įdėjimas

Įdėkite kompaktinį diską į grotuvo dėklę (1).

Kai kompaktinis diskas yra įdėtas, grotuvas pradeda leisti jame esančius įrašus.

CD išėmimas

Paspauskite EJECT mygtuką (2).

Kai variklio paleidimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba veikia LOCK (OFF) režimas, CD dėtuve po 15 sekundžių, arba šiek tiek daugiau, automatiškai užsidarys. (Automatinio įdėjimo funkcija) Išėmimo funkcija:

Šios funkcijos pagalba išimsite CD paspaudę EJECT mygtuką (2) net jei paleidimo jungiklis yra LOCK padėtyje arba veikia LOCK (OFF) režimas.

PASTABA

Jei stumsite CD jėga prieš įsijungiant automatinio įdėjimo, galite sugadinti disko paviršių. Prieš dėdami diską iš naujo išimkite jį iš dėtuovės.

CD įrašų klausymas

Kai diskas įdėtas, CD grotuvas automatiškai paleidžia įrašus.

Kai CD yra grotuve, paspauskite CD mygtuką (3) įrašui klausyti.

Takelio pasirinkimas

- Norėdami klausytis kito takelio įrašo paspauskite UP mygtuką (4).
- Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo paspauskite DOWN mygtuką (5) du kartus.

Kai mygtukas DOWN (5) yra paspaustas vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradamas groti nuo pradžios.

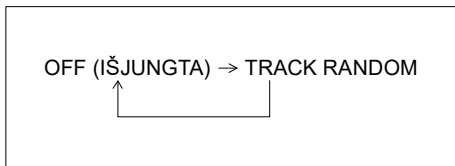
Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

- Norėdami greitai pasukti takelį į priekį palaikykite paspaudę žemyn UP mygtuką (4).
- Norėdami greitai pasukti takelį atgal palaikykite paspaudę žemyn DOWN mygtuką (5).

Įrašų klausymas atsitiktine tvarka

Paspauskite RDM mygtuką (7).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



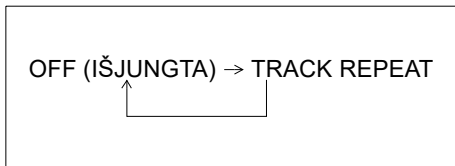
- **ATSITIKTINIS TAKELIS**

Užsiedgs įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius RDM. Įrašai, esantys įdėtame diske, bus grojami atsitiktine tvarka.

Pakartotinio atkūrimo režimas

Paspauskite RPT mygtuką (6).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



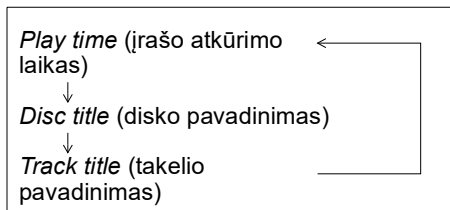
- **TAKELIO KARTOJIMAS**

Užsiedgs įrašų pakartojimo RPT indikatorius. Tuo metu grojami takelio įrašai bus grojami kelis kartus.

Ekrano perjungimas

Paspauskite DISP mygtuką (8).

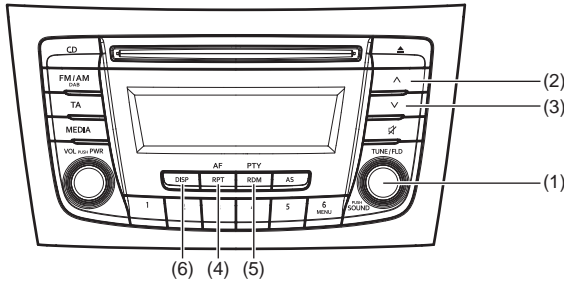
Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį ekrano režimai keisis toliau nurodyta tvarka.

**PASTABA:**

- *Bus rodoma NO TITLE, kai tuo metu grotuve esančiame diske nėra teksto informacijos.*
- *Jei tekstiniuose duomenyse yra daugiau kaip 16 simbolių, ženklas „>“ bus rodomas dešinės pusės pabaigoje. Jei palaikysite paspaudę DISP mygtuką (8) 1 sekundę ar ilgiau, bus rodomas kitas puslapis.*

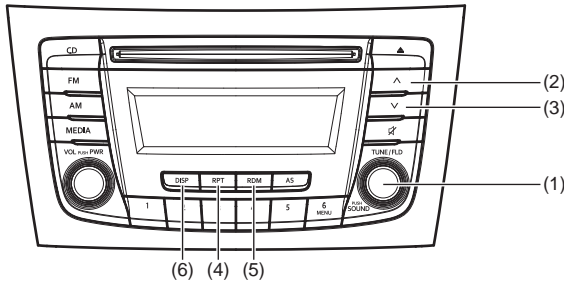
MP3 / WMA / AAC diskų įrašų klausymas

A tipas

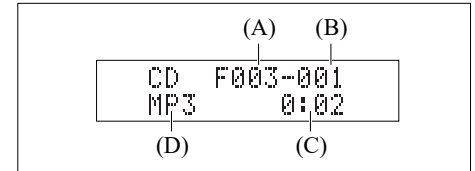


PAVYZDYS

B tipas



Ekranas



- (1) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (2) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (3) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (4) RPT (PAKARTOJIMO) mygtukas
- (5) RDM (KLAUSYMO ATŠITIKTINE TVARKA) mygtukas
- (6) DISP (EKRAŅO) mygtukas

- (A) Aplanco numeris
- (B) *Track number* (takelio numeris)
- (C) *Play time* (įrašo atkūrimo laikas)
- (D) Disko tipas

84MM00521

Aplanko pasirinkimas

Norėdami pasirinkti aplanką pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (1).

Takelio pasirinkimas

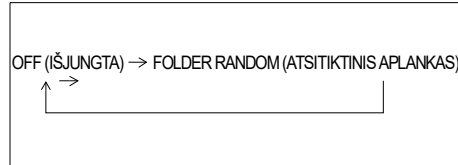
- Norėdami klausytis kito takelio įrašo paspauskite UP mygtuką (2).
- Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo paspauskite DOWN mygtuką (3) du kartus.
Kai mygtukas DOWN (3) yra paspaustas vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradėdamas groti nuo pradžios.

Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

- Norėdami greitai pasukti takelį į priekį palaikykite paspaudę žemyn UP mygtuką (2).
- Norėdami greitai pasukti takelį atgal palaikykite paspaudę žemyn DOWN mygtuką (3).

Įrašų klausymas atsitiktine tvarka

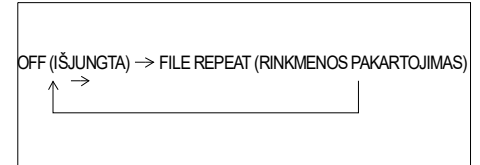
Paspauskite RDM mygtuką (5). Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



- ATSITIKTINIS APLANKAS**
Užsidegs įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius F.RDM. Takeliai, esantys aplanke, bus grojami atsitiktine tvarka.
- VISI ĮRAŠAI ATSITIKTINE TVARKA**
Užsidegs įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius RDM. Įrašai, esantys įdėtame diske, bus grojami atsitiktine tvarka.

Pakartotinio atkūrimo režimas

Paspauskite RPT mygtuką (4). Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:

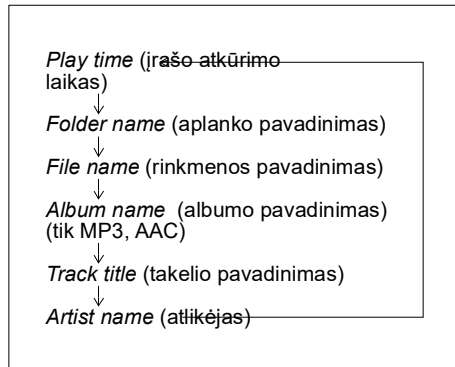


- RINKMENOS PAKARTOJIMAS**
Užsidegs įrašų pakartojimo RPT indikatorius.
Tuo metu grojami takelio įrašai bus grojami kelis kartus.
- APLANKO PAKARTOJIMAS**
Užsidegs įrašų pakartojimo F.RPT indikatorius.
Takelių įrašai pasirinktame aplanke bus grojami keletą kartų.

Ekranų perjungimas

Paspauskite DISP mygtuką (6).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį ekrano režimai keisis toliau nurodyta tvarka.



PASTABA:

- Bus rodoma **NO TITLE**, kai tuo metu grotuve esančiame diske nėra teksto informacijos.
- Jei tekstiniuose duomenyse yra daugiau kaip 16 simbolių, ženklas „>“ bus rodomas dešinės pusės pabaigoje. Jei palaikysite paspaudę DISP mygtuką (6) 1 sekundę ar ilgiau, bus rodomas kitas puslapis.

Pastabos apie MP3 / WMA / AAC

Kas yra MP3?

- MPEG audio layer3, MP3 santrumpa yra audio duomenų suspaudimo formatas, kuris tapo standartiniu kompiuterių naudotojų formatu. Jo privalumas yra tai, kad originalūs garso duomenys suspaudžiami maždaug 1/10 ir išlieka puiki garso kokybė. Tai reiškia, kad galima įrašyti maždaug 10 muzikos kompaktinių diskų duomenis viename CD-R / RW diske, kuris savo ruožtu leidžia ilgą laiką klausytis įrašų nekeičiant disko.

Kas yra WMA?

- WMA (*Windows Media Audio*) yra *Microsoft* įmonės sukurtas audio informacijos suspaudimo formatas.
- Sistema negali atkurti WMA formato rinkmenoje esančių duomenų, apsaugotų skaitmeniniu kodu DRM.
- *Windows Media™* ir *Windows®* logotipas yra *Microsoft Corporation* prekės ženklas, registruotas Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose šalyse.

Kas yra AAC?

- *Advanced Audio Coding* santrumpa AAC yra audio duomenų suspaudimo formatas, naudojamas MPEG2 ir MPEG4.

Ką reikia atsiminti kuriant MP3 / WMA / AAC failus

Bendras

- Aukštas bitų dažnis ir didelis atrankos dažnis rekomenduojami klausantis aukštos kokybės įrašų.
- Nerekomenduojama pasirinkti VBR (kintamasis bitų dažnis). Pasirinkus VBR gali būti rodomas neteisingas įrašo atkūrimo laikas, o garsas gali būti prastas.
- Garso kokybės atkūrimas priklauso nuo kodavimo sąlygų. Išsamesnės informacijos ieškokite kodavimo programinės įrangos ir naudojamos rašymo programinės įrangos naudojimo vadove.

PASTABA

Niekada nenaudokite „.mp3“, „.wma“ ar „.m4a“ kaip rinkmenos vardo plėtinių, jei jie nėra MP3 / WMA / AAC formato rinkmenoje. Jei nesilaikysite šio reikalavimo, garsiakalbis gali sugesti dėl skleidžiamo triukšmo.

MP3 / WMA / AAC rinkmenų įrašymas į CD

- Nerekomenduojama įrašyti diske CD-DA failus ir MP3 / WMA / AAC failus.
- Jei CD-DA failai ir MP3 / WMA / AAC failai yra tame pačiame diske, takeliai gali nebūti atkuriami teisinga tvarka, arba kai kurie takeliai gali būti visai neatkuriami.
- Kai tame pačiame diske saugomi MP3 duomenys ir WMA duomenys, rūšiuokite ir sukelkite juos į skirtingus aplankus.
- Į diską neįrašykite kitokių nei MP3 / WMA / AAC rinkmenų ir nereikalingų aplankų.
- MP3 / WMA / AAC rinkmenos turėtų būti pavadintos taip, kad atitiktų standartus ir rinkmenų sistemos specifikacijas, kaip parodyta toliau.
- Rinkmenų plėtinys „.mp3“, „.wma“ ar „.m4a“ turėtų būti priskiriami rinkmenoms nepriklausomai pagal jų formatą.
- Galite susidurti su MP3 / WMA / AAC failų ar MP3 / WMA / AAC rinkmenų informacijos atkūrimu, tai priklauso nuo naudojamos įrašymo programinės įrangos ar CD grotuvo.
- Ši sistema neturi grojaraščio funkcijos.
- Rekomenduojama įrašyti diskus *Disc-at-Once* (įrašymas vienu kartu) įrašymo režimu, net jei palaikomas *Multi-session* (įrašymas per kelis kartus) režimas. Šie režimai yra garso duomenų įrašymo į kompaktinius diskus būdai.

Suspaudimo formatai**MP3**

- Bitų greitis:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Atrankos dažnis:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitų greitis: CBR 32 k - 320 kbps
- Atrankos dažnis: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * *WMA 9 Professional / LossLess / Voice* yra nepalaikomi.

AAC*

- Bitų greitis: ABR 16 k - 320 kbps
- Atrankos dažnis: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * *Apple Lossless* yra nepalaikomas.

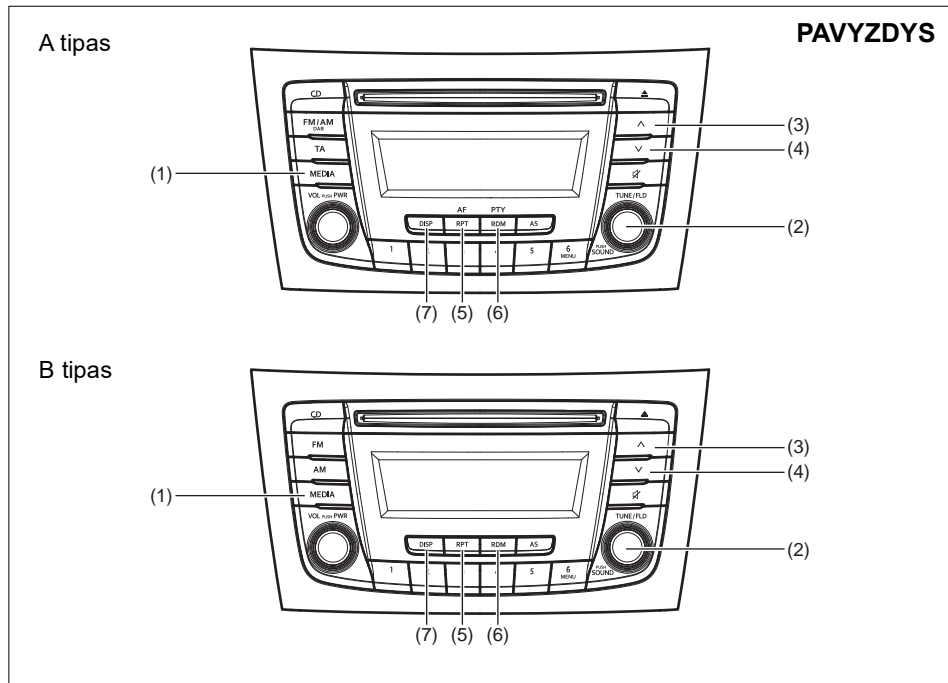
Palaikomos rinkmenų sistemos

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Didžiausias rinkmenų / aplankų skaičius

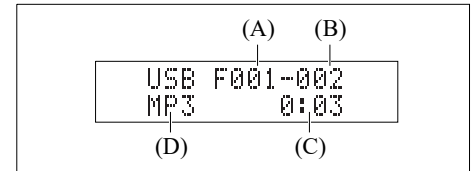
- Didžiausias rinkmenų skaičius: 512
- Didžiausias rinkmenų skaičius aplanke: 255
- Didžiausias struktūros gylis: 8
- Didžiausias aplankų skaičius: 255 (Itrauktas šakninis aplankas.)

USB įrenginyje saugomų rinkmenų klausymas



84MM00522

Ekranas



- (1) MEDIA mygtukas
- (2) TUNE / FLD PUSH SOUND jungtiklis
- (3) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (4) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (5) RPT (PAKARTOJIMO) mygtukas
- (6) RDM (KLAUSYMO ATSITIKTINE TVARKA) mygtukas
- (7) DISP (EKRANO) mygtukas

- (A) Aplanko numeris
- (B) *Track number* (takelio numeris)
- (C) *Play time* (rašo atkūrimo laikas)
- (D) Rinkmenos tipas

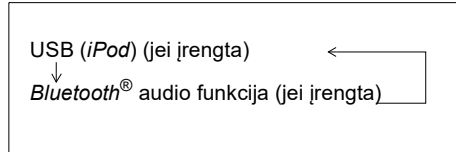
PASTABA

Nejunkite kitų USB įrenginių, išskyrus USB atmintinę ir USB audio grotuvą. Nejunkite kelių USB įrenginių prie USB jungties naudodami USB šakotuvą ir t.t. Maitinimo tiekimas keliems USB įrenginiams iš jungties gali sąlygoti perkaitimą ir dūmus.

USB įrenginio režimo pasirinkimas

Paspauskite MEDIA mygtuką (1).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



Aplanko pasirinkimas

Norėdami pasirinkti aplanką pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2).

Takelio pasirinkimas

- Norėdami klausytis kito takelio įrašo paspauskite UP mygtuką (3).
- Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo paspauskite DOWN mygtuką (4) du kartus.

Kai mygtukas DOWN (4) yra paspaustas vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradėdamas groti nuo pradžios.

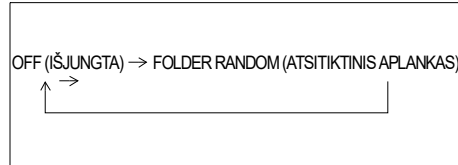
Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

- Norėdami greitai pasukti takelį į priekį palaikykite paspaudę žemyn UP mygtuką (3).
- Norėdami greitai pasukti takelį atgal palaikykite paspaudę žemyn DOWN mygtuką (4).

Įrašų klausymas atsitiktine tvarka

Paspauskite RDM mygtuką (6).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



• ATSITIKTINIS APLANKAS

Užsidegs įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius F.RDM.

Takelių įrašai pasirinktame aplanke bus grojami atsitiktine tvarka.

• VISI ĮRAŠAI ATSITIKTINE TVARKA

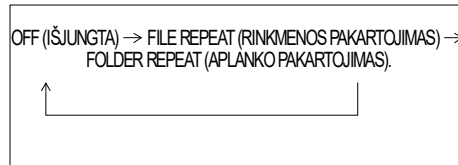
Užsidegs įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius RDM.

Takelių įrašai, esantys prijungtame USB įrenginyje bus grojami atsitiktine tvarka.

Pakartotinio atkūrimo režimas

Paspauskite RPT mygtuką (5).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



• RINKMENOS PAKARTOJIMAS

Užsidegs įrašų pakartojimo RPT indikatorius.

Tuo metu grojami takelio įrašai bus grojami kelis kartus.

• APLANKO PAKARTOJIMAS

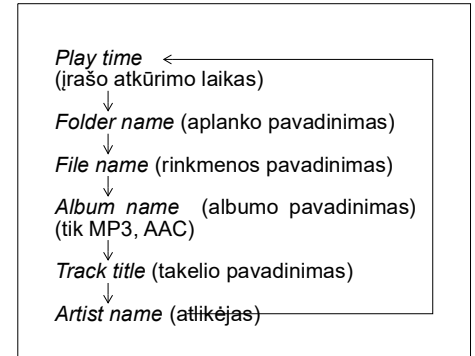
Užsidegs įrašų pakartojimo F.RPT indikatorius.

Takelių įrašai pasirinktame aplanke bus grojami kelis kartus.

Ekranų perjungimas

Paspauskite DISP mygtuką (7).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį ekranų režimai keisis toliau nurodyta tvarka.



PASTABA:

- Bus rodoma NO TITLE, kai tuo metu grotuve esančiame diske nėra teksto informacijos.
- Jei tekstiniuose duomenyse yra daugiau kaip 16 simbolių, ženklas „>“ bus rodomas dešinės pusės pabaigoje. Jei palaikysite paspaudę DISP mygtuką (7) 1 sekundę ar ilgiau, bus rodomas kitas puslapis.

Pastabos apie USB įrenginį

Suderinami USB įrenginiai

- USB laikmenos klasė
Jei norite sužinoti, ar Jūsų USB atmintinė / USB audio yra suderinama su USB laikmenos klase, pasitarkite su USB atmintinės / USB garso gamintoju.
- USB standarto suderinamumas 1.1 / 2.0 pilnu greičiu.
- Rinkmenos sistema FAT12 / 16/32, VFAT.
- Didžiausia srovė yra mažesnė nei 1,0 A.
- Jei prie audio sistemos prijungti tokie įrenginiai kaip USB šakotuvai ar pratęsimo kabeliai, jie gali būti neatpažįstami. Tokiu atveju USB įrenginį jungkite tiesiai audio sistemą.
- Įrenginiai, pvz., MP3 grotuvas / mobilusis telefonas / skaitmeninė kamera, garso atkūrimo metu garso sistemos gali būti neatpažįstami.

USB įrenginio prijungimas

- Prijungdami USB įrenginį, patikrinkite, ar jungtis visiškai įstumta į lizdą.
- Nepalikite USB įrenginio ilgą laiką automobilio viduje, jei automobilio salonas gali labai įkaisti.
- Pasidarykite atsargines duomenų kopijas. Mes nesame atsakingi už duomenų praradimą.
- Rekomenduojama nejungti USB įrenginių, kuriuose yra kitokios nei MP3 / WMA / AAC formato duomenų rinkmenos.

MP3 / WMA / AAC rinkmenų įrašymas į USB įrenginį

- Atsižvelgiant į naudojamo USB įrenginio tipą arba įrašymo būklę, įrašų atkūrimas arba rodymas gali būti neįmanomi.
- Atsižvelgiant į prijungtą USB atmintinę, rinkmenos gali būti atkuriamos kitokia tvarka nei buvo išsaugotos.

Suspaudimo formatai

MP3

- Bitų greitis:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Atrankos dažnis:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitų greitis: CBR 32 k - 320 kbps
- Atrankos dažnis: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * *WMA 9 Professional / LossLess / Voice* yra nepalaikomi.

AAC*

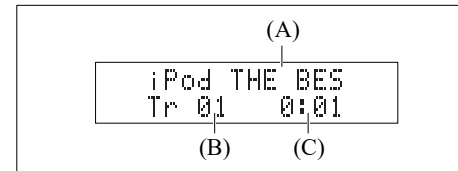
- Bitų greitis: ABR 16 k - 320 kbps
- Atrankos dažnis: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * *Apple Lossless* yra nepalaikomas.

Didžiausias rinkmenų / aplankų skaičius

- Didžiausias rinkmenų skaičius: 2500
- Didžiausias rinkmenų skaičius aplanke: 255
- Didžiausias struktūros gylis: 8
- Didžiausias aplankų skaičius: 255 (Itrauktas šakninis aplankas.)

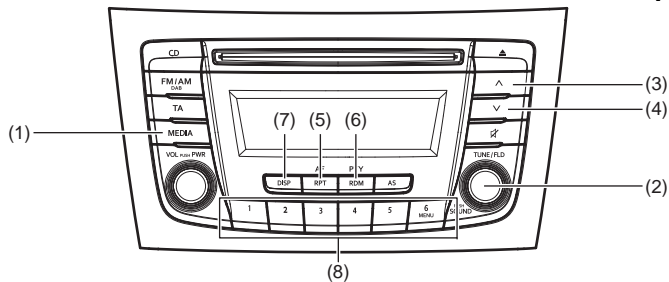
iPod įrašų atkūrimas

Ekranas

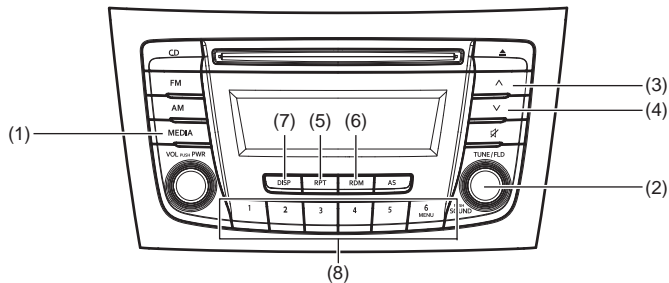


A tipas

PAVYZDYS



B tipas



- (1) MEDIA mygtukas
- (2) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (3) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (4) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (5) RPT (PAKARTOJIMO) mygtukas
- (6) RDM (KLAUSYMO ATSITIKTINE TVARKA) mygtukas
- (7) DISP (EKRANO) mygtukas
- (8) PRESET (ĮRAŠYMO) MYGTUKAI nuo [1] iki [6]

- (A) Track title (takelio pavadinimas)
- (B) Track number (takelio numeris)
- (C) Play time (įrašo atkūrimo laikas)

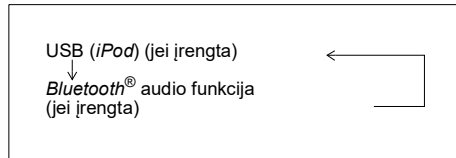
84MM00523

KITA VALDYMO ĮRANGA

iPod režimo pasirinkimas

Paspauskite MEDIA mygtuką (1).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



Takelio pasirinkimas

- Norėdami klausytis kito takelio įrašo paspauskite UP mygtuką (3).
- Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo paspauskite DOWN mygtuką (4) du kartus.
Kai mygtukas DOWN (4) yra paspaustas vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradamas groti nuo pradžios.

Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

- Norėdami greitai pasukti takelį į priekį palaikykite paspaudę žemyn UP mygtuką (3).
- Norėdami greitai pasukti takelį atgal palaikykite paspaudę žemyn DOWN mygtuką (4).

Įrašų klausymas atsitiktine tvarka

Paspauskite RDM mygtuką (6).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:

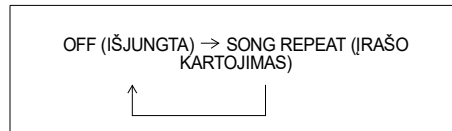


- **ATSITIKTINIS ĮRAŠAS**
Užsideds įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius RDM.
Takelių įrašai, esantys *iPod*, bus grojami atsitiktine tvarka.
- **ATSITIKTINIS ALBUMAS**
Užsideds įrašų klausymo atsitiktine tvarka indikatorius F.RDM.
Albumai, esantys *iPod*, bus grojami atsitiktine tvarka.

Pakartotinio atkūrimo režimas

Paspauskite RPT mygtuką (5).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:

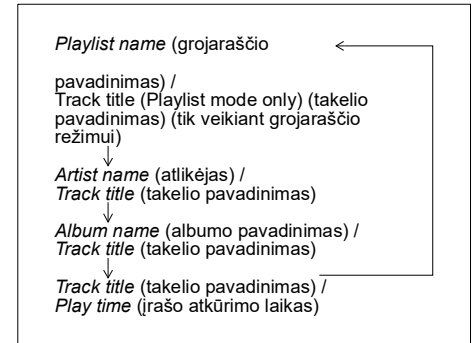


- **ĮRAŠO KARTOJIMAS**
Užsideds įrašų pakartojimo RPT indikatorius.
Tuo metu grojami takelio įrašai bus grojami kelis kartus.

Ekranų perjungimas

Paspauskite DISP mygtuką (7).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį ekranų režimai keisis toliau nurodyta tvarka.

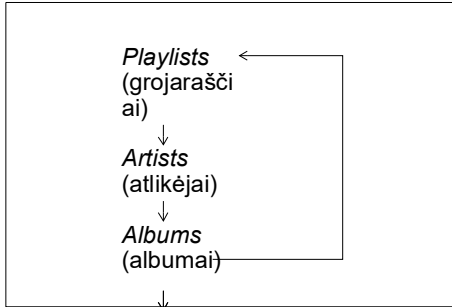


PASTABA:

Jei tekstinuose duomenyse yra daugiau kaip 16 simbolių, ženklas „>“ bus rodomas dešinės pusės pabaigoje. Jei palaikysite paspaudę DISP mygtuką (7) 1 sekundę ar ilgiau, bus rodomas kitas puslapis.

Atkūrimo režimo pasirinkimas

- 1) Paspauskite įrašymo (PRESET) mygtukų (8) numerį [6] ir palaikykite paspaudę 1 sekundę ar ilgiau.
- 2) Pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2). Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



- 3) Norėdami pasirinkti režimą paspauskite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2).

PASTABA:

- Kai paspausite mygtuką, pažymėtą numeriu [6], arba PRESET (ĮRAŠYMO) (8) mygtukus, bus rodomas prieš tai buvęs režimas.

Pastabos apie iPod

Skirta iPod

- iPod touch (5 kartos)
 - iPod touch (4 kartos)
 - iPod touch (3 kartos)
 - iPod touch (2 kartos)
 - iPod touch (1 kartos)
 - iPod classic
 - iPod nano (7 kartos)
 - iPod nano (6 kartos)
 - iPod nano (5 kartos)
 - iPod nano (4 kartos)
 - iPod nano (3 kartos)
 - iPod nano (2 kartos)
 - iPod nano (1 kartos)
 - iPod (5 kartos)
 - iPhone 5
 - iPhone 4S
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPhone 3G
 - iPhone
- * Priklausomai nuo iPod modelio kai kurios funkcijos gali neveikti.

iPod



53SB10504

- *Made for Apple* užrašas reiškia, kad elektroninė įranga yra skirta prijungti ją atitinkamai tik prie *Apple* įrenginių ir gamintojo yra sertifikuota, kad atitiktų *Apple* veikimo standartus. *Apple* nėra atsakinga už šios įrangos veikimą arba jos atitikimą saugos ir įstatymų standartams.
- Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad šios įrangos naudojimas su *Apple* įrenginiu gali pakenkti belaidžiam ryšiui.
- *Apple*, *iPod touch*, *iPod classic*, *iPod nano*, *iPhone* ir *Lightning* yra „Apple Inc.“, įregistruotos JAV ir kitose šalyse, prekės ženklai.

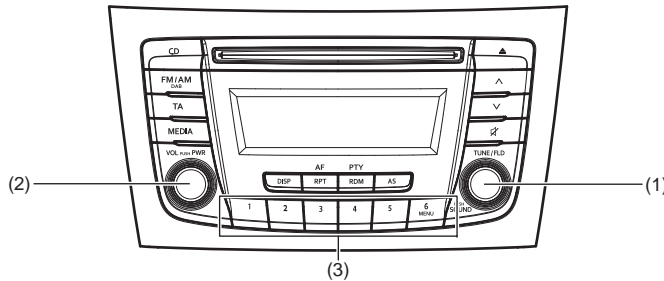
iPod prijungimas

- Būtinai atjunkite *iPod* pasukdami uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba paspaudę variklio jungiklį uždegimo režimui pakeistai į LOCK (OFF). *iPod* gali neišsijungti, kai yra prijungtas, dėl to gali išsieikvoti akumuliatorius.
- Nejunkite *iPod* priedų, pavyzdžiui, *iPod* nuotolinio valdymo pulto arba ausinių, kai *iPod* prijungiate prie įrenginio. Įrenginys gali tinkamai neveikti.

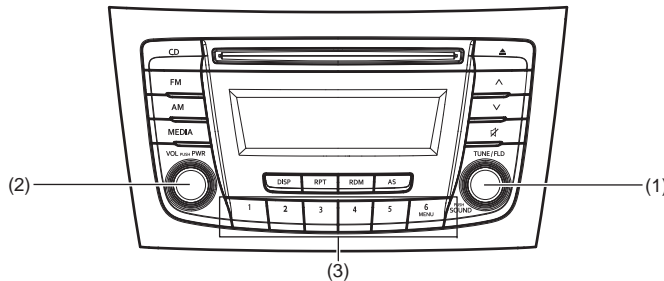
Bluetooth® laisvų rankų sistemos valdymas

PAVYZDYS

A tipas



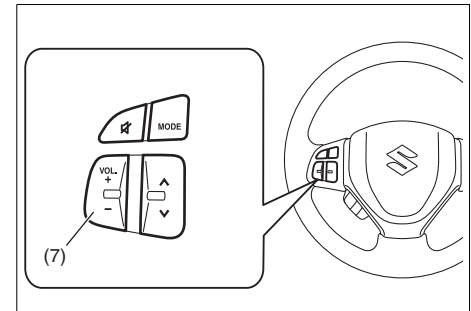
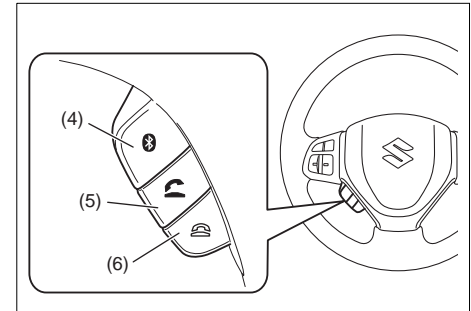
B tipas



- (1) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (2) VOL PUSH PWR jungiklis
- (3) PRESET (įrašymo) mygtukai

84MM20501

Vairaračio jungiklis



- (4) Bluetooth® nustatymų mygtukas
- (5) OFF HOOK (ATSILIEPIMO) mygtukas
- (6) ON HOOK (POKALBIO PABAIGOS) mygtukas
- (7) VOL jungiklis

Telefono registravimas

Prieš pradėdant naudotis laisvų rankų sistemos įranga būtina įregistruoti telefoną iš anksto.

PASTABA:

- Galima įregistruoti iki 5 telefonų.
 - Norėdami nustatyti naują telefoną, išjunkite audio grotuvą iš įrenginio. Jei reikia, prijunkite audio grotuvą po to, kai atliksite telefono nustatymus.
 - Jei per 120 sekundžių prisijungti nepavyksta, jungimasis bus išjungtas. Pabandykite dar kartą nustatyti ryšį, arba daugiau informacijos ieškote naudojamo telefono gamintojo pateiktame aprašyme.
- Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
 - Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite **Setup Bluetooth (Bluetooth nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
 - Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite **Pairing (sujungimas)** ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
 - Bluetooth®** audio grotuvo meniu pasirinkite **CAR AUDIO (automobilio audio sistema)** ir prijunkite.
Daugiau informacijos rasite telefono naudojimo instrukcijoje.
 - Įrašykite prieigos raktą, esantį ant įrenginio, į telefoną.

6) Paspauskite **ON HOOK (POKALBIO PABAIGA)** mygtuką (6).

PASTABA:

- Jei pasirinksite **Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.**
- Registruodami papildomą telefoną, kartokite veiksmus nuo 1) etapo.

Atsiliepimas į skambučius

Norėdami atsiliepti į skambutį paspauskite **OFF HOOK (ATSILIEPIMAS)** mygtuką (5).

Pokalbio pabaiga

Norėdami pabaigti pokalbį paspauskite **ON HOOK (POKALBIO PABAIGA)** mygtuką (6).

Skambučio atmetimas (tik palaikomiems modeliams)

Norėdami atmesti skambutį paspauskite **ON HOOK (POKALBIO PABAIGA)** mygtuką (6).

Garso nustatymas pokalbio metu

- Tuo metu, kai Jums skambina, pasukite **VOL PUSH PWR** jungiklį (2).
Sukant pagal laikrodžio rodyklę garsas stiprės, o sukant prieš laikrodžio rodyklę garsas mažės.
- Skambučio metu paspauskite **VOL** jungiklį (7). Paspaudus jungiklį į viršų („+“) garsas stiprėja; paspaudus jungiklį žemyn („-“) garsas silpnėja.

Skambučio garso nustatymas

- Tuo metu kai Jums skambina pasukite **VOL PUSH PWR** jungiklį (2).
Sukant pagal laikrodžio rodyklę garsas stiprės, o sukant prieš laikrodžio rodyklę garsas mažės.
- Skambučio metu paspauskite **VOL** jungiklį (7). Paspaudus jungiklį į viršų („+“) garsas stiprėja; paspaudus jungiklį žemyn („-“) garsas silpnėja.

Skambučio ar skambučio tono nustatymas

Norėdami nustatyti skambutį ar skambučio toną vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
- Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite **Setup Telephone (telefono nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite **Sound Setting (garso nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite **Call Volume (skambučio garsas)** arba **Ringtone Volume (tono garsas)** ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
Bus rodomas esantis skambučio arba tono garsas.
- Pasukdami jungiklį **TUNE / FLD PUSH SOUND (1)**, pasirinkite pageidaujamą skambučio garsą arba tono garsą ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.

PASTABA:

Jei pasirinksite *Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*

Skambučio tono nustatymas

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth®* nustatymo mygtuką (4). Bus rodomas *Bluetooth®* nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Setup Telephone* (telefono nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Sound Setting* (garso nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Ringtone* (skambučio tonas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti. Skambės dabartinis skambėjimo tonas.
- 5) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1) pasirinkite pageidaujamą toną ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.

PASTABA:

Jei pasirinksite *Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*

Skambinimas naudojant praleistus / gaunamus / išeinančius skambučius

Norėdami paskambinti adresatui, kuriam jau skambinote, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

PASTABA:

Viename telefone galima įregistruoti iki 10 anksčiau skambinusių abonentų numerių. (Po 10 surinkty, gautų ir praleistų skambučių.)

- 1) Paspauskite *OFF HOOK (ATSILIEPIMAS)* mygtuką (5). Bus rodoma *Bluetooth®* telefonų knygelė.
- 2) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Missed Calls* (praleisti skambučiai), *Incoming Calls* (gaunami skambučiai), arba *Outgoing Calls* (rinkti numeriai) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti. Norėdami skambinti pasinaudojant rinktų numerių istorijos duomenimis arba gautų skambučių istorijos duomenimis, atitinkamai pasirinkite *Missed Calls* (praleisti skambučiai), *Incoming Calls* (gaunami skambučiai), arba *Outgoing Calls* (rinkti numeriai).
- 3) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite pageidaujamą numerį ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Dial* (rinkti numerį) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.

PASTABA:

- Jei pasirinksite *Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*
- Paspaukę *Confirm (Patvirtinti)* po to kai pasirinkote *Add Speed Dial (Pridėti prie sparčiojo skambinimo)*, galite užregistruoti pasirinktą numerį.
- Paspaukę *Confirm (Patvirtinti)* po to kai pasirinkote *Delete (Ištrinti)*, galite pašalinti pasirinktą numerį iš skambučių istorijos.

Skambučių istorijos duomenų trynimas

Norėdami ištrinti praleistų / gautų / rinktų skambučių istorijos duomenis vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *OFF HOOK (ATSILIEPIMAS)* mygtuką (5). Bus rodoma *Bluetooth®* telefonų knygelė.
- 2) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Setup Phonebook* (telefono knygelės nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Delete History* (ištrinti istorijos duomenis) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Missed Calls* (praleisti skambučiai), *Incoming Calls* (gaunami skambučiai), arba *Outgoing Calls* (rinkti numeriai) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite numerį, kurį norite ištrinti arba *ALL* ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį *TUNE / FLD PUSH SOUND* (1), pasirinkite *Delete?* (Ištrinti?) arba

Delete All? (Ištrinti viską?) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.

- 7) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1) trynimo procesui pabaigti.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Registravimas telefono užrašų knygelėje

Norėdami užregistruoti telefonų numerius užrašų knygelėje vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*® nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*® nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Telephone* (telefono nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Phonebook* (telefono knygelės nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Add Contacts* (irašyti adresatus) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Overwrite All* (perrašyti viską) arba *Add One Contact* (irašyti vieną adresatą) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
Rest of Memory (likusi atmintis) XXXX: *Ok?*

- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 7) Adresatų, esančių telefone, persiuntimas.
Baigus registraciją rodomas užrašas *Setup Phonebook* (telefonų knygelės nustatymas).

PASTABA:

- *Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*
- *Telefonų knygelėje galite įregistruoti iki 1000 numerių.*

Skambučių istorijos persiuntimas (skambučių istorija)

Norėdami persiųsti registruoto telefono skambučių istoriją vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*® nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*® nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Telephone* (telefono nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Call History* (skambučių istorija) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Call History* (skambučių istorija) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1) skambučių istorijai iš telefono perkelti.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Skambinimas naudojantis užrašų knygelės duomenimis

Norėdami paskambinti adresatui, kurio telefono numeris yra užrašų knygelėje, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite OFF HOOK (ATSILIEPIMAS) mygtuką (5).
Bus rodoma *Bluetooth*® telefonų knygelė.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Phonebook* (telefonų knygelė) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite pageidaujamo adresato vardo pradžią ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
Užregistruoti telefonų numeriai bus rodomi eilės tvarka. Jei vardai užregistruoti kartu su telefonų numeriais, bus rodomi adresatų vardai.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Dial* (Rinkti) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 5) Paspauskite OFF HOOK (ATSILIEPIMAS) mygtuką (5).
Skambinsite adresatui, kurio numeris rodomas, arba rodomas numeris, užregistruotas kartu su vardu.

Įregistruotų duomenų trynimasis

Norėdami ištrinti telefono numerį vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth**[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth**[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Telephone** (telefono nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Phonebook** (telefono knygėlės nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Delete Contacts** (ištrinti adresatus) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite numerį, kurį norite ištrinti ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Delete?** (Ištrinti?) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 7) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Confirm** (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1) trynimo procesui pabaigti.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Sparčiojo skambinimo funkcijos registravimas

Norėdami susieti numerį su vienu iš PRESET (ĮRAŠYMO) mygtukų (3), vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth**[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth**[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Telephone** (telefono nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Phonebook** (telefono knygėlės nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Add Speed Dial** (spartusis skambinimas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite numerį, kurį norite pridėti ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Choose Preset** (pasirinkti įrašytą) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 7) Paspauskite vieną iš PRESET (įrašymo) mygtukų (3), su kuriuo norite susieti pasirinktą telefono numerį. Jei numeris jau priskirtas pasirinktam

mygtukui, bus rodoma patvirtinanti žinutė. Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Confirm** (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1) priskyrimo procesui pabaigti.
Baigus numerio priskyrimą bus rodomas užrašas **Setup Phonebook** (telefonų knygėlės nustatymas).

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Skambinimas vienu palietimu (spartusis skambinimas)

Norėdami paskambinti adresatui, kurio numeris susietas su įrašymo mygtuku (3), vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite OFF HOOK (ATSILIEPIMAS) mygtuką (5).
Bus rodoma **Bluetooth**[®] telefonų knygėlė.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Speed Dial** (spartusis skambinimas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Paspauskite vieną iš įrašymo (PRESET) mygtukų (3).
Jei joks telefono numeris su mygtuku nesusietas, pasirodys žinutė **No Entry**.
- 4) Paspauskite OFF HOOK (ATSILIEPIMAS) mygtuką (5).
Pasirodys pasirinktas telefono numeris.

Adresato pašalinimas iš sparčiojo skambinimo funkcijos

Norėdami pašalinti adresato numerį, įrašytą sparčiojo skambinimo funkcijoje, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite OFF HOOK (ATSILIEPIMAS) mygtuką (5).
Bus rodoma *Bluetooth*[®] telefonų knygelė.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Speed Dial* (spartusis skambinimas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 3) Paspauskite vieną iš įrašymo mygtukų (3), su kuriuo susietas telefono numeris, kurį norite pašalinti.
Jei telefono numeris su mygtuku nesusietas, pasirodys žinutė *No Entry*.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Delete* (ištrinti) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Del Speed Dial* (pašalinti spartųjį skambinimą) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1) trynimo procesui pabaigti.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Įrenginio duomenų rodymas (įrenginio pavadinimas)

Norėdami pamatyti BD (*Bluetooth*[®] įrenginys) adresą ir pavadinimą vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Bluetooth* (*Bluetooth* nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Bluetooth Info* (*Bluetooth* informacija) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Device Name* (įrenginio pavadinimas) arba *Device Address* (įrenginio adresas) ir, norėdami pamatyti įrenginio pavadinimą, paspauskite jungiklį (1) arba BD (*Bluetooth*[®] įrenginys) adresą.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Gamyklos nustatymų atkūrimas

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis, kad iš naujo nustatytumėte gamyklos numatytuosius nustatymus.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Bluetooth* (*Bluetooth* nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Initialize* (gamyklos nustatymų atkūrimas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *All Initialize* (visų gamyklos nustatymo atkūrimas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1), kad galėtumėte atlikti nustatymus iš naujo.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Telefono pasirinkimas

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis norėdami pasirinkti telefoną, kurį norite susieti su registruotu telefonu.

- 1) Paspauskite **Bluetooth**[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth**[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Bluetooth** (**Bluetooth** nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **List Phone** (telefonų sąrašas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite telefoną, kurį norite prijungti ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Select** (pasirinkti) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.

PASTABA:

- *Jeį pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*
- *Bluetooth[®] parengtas audio įrenginys bus išjungtas, kai telefonas bus pasirinktas.*

Telefonų sąrašas

Norėdami pamatyti registruotų telefonų sąrašą eilės tvarka, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth**[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth**[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Bluetooth** (**Bluetooth** nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **List Phone** (telefonų sąrašas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
Registruotų telefonų pavadinimai bus rodomi eilės tvarka.

PASTABA:

Jeį pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Prieigos rako nustatymas

Norėdami nustatyti saugos numerį (prieigos raktą), vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth**[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas **Bluetooth**[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Setup Bluetooth** (**Bluetooth** nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.

- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **Passkey** (prieigos raktas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite **New Passkey** (naujas prieigos raktas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 5) Paspauskite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (1) ir pasirinkite **Confirm** (patvirtinti).
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite pasirinkite pirmąjį skaitmens numerį ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti. Pasirinkite ir nustatykite antrojo, trečio ir ketvirto skaitmenų skaičių tuo pačiu būdu. Kai neįrašote aštunto skaitmens, rodoma tuščia vieta.
- 7) Norėdami nustatyti prieigos raktą, pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (1).

PASTABA:

Jeį pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Telefono informacijos ištrynimasis

Norėdami ištrinti registruoto telefono informaciją vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Bluetooth* (*Bluetooth* nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *List Phone* (telefonų sąrašas) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite telefoną, kurį norite ištrinti ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Delete Phone* (ištrinti telefoną) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Delete?* (Ištrinti?) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 7) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

BT funkcijos įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti arba išjungti *Bluetooth*[®] funkciją, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*[®] nustatymo mygtuką (4).
Bus rodomas *Bluetooth*[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *Setup Bluetooth* (*Bluetooth* nustatymas) ir paspauskite jungiklį (1) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1), pasirinkite *BT Power* ir paspauskite jungiklį (1), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Paspauskite jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (1) pasirinkite *BT Power ON* (BT įjungta) arba *BT Power Off* (BT išjungta).

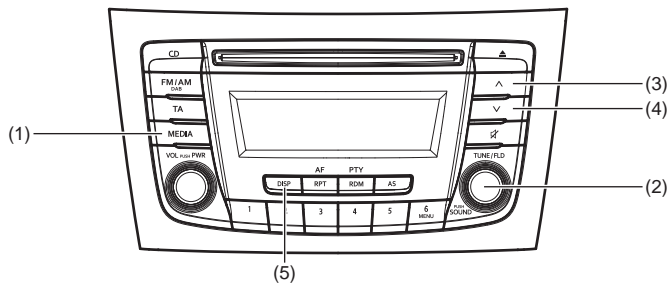
PASTABA:

- *Kai BT funkcija yra išjungta, ryšys tarp šio įrenginio ir įregistruoto telefono bus išjungtas.*
- *Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*

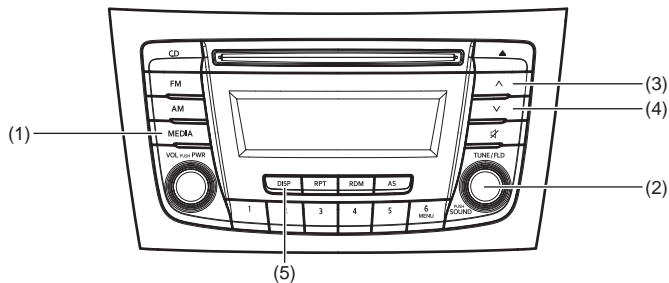
Bluetooth® audio sistema (jei įrengta)

PAVYZDYS

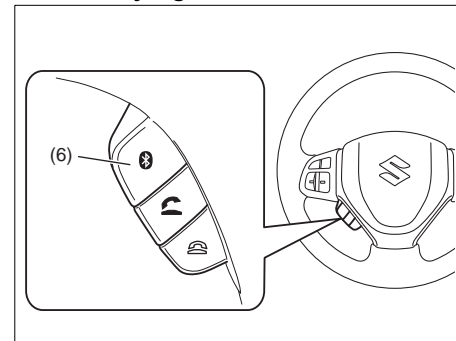
A tipas



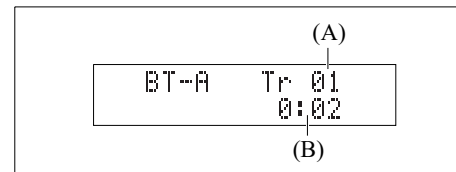
B tipas



Vairaračio jungiklis



Ekranas



- (1) MEDIA mygtukas
- (2) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis
- (3) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (4) DOWN (ŽEMYN) mygtukas
- (5) DISP (EKRANO) mygtukas
- (6) Bluetooth® nustatymų mygtukas

- (A) Track number (takelio numeris)
- (B) Play time (irašo atkūrimo laikas)

84MM20502

Garso įrenginių registravimas

Norėdami naudoti šį įrenginį su **Bluetooth®** parengtais garso įrenginiais, turite šiuos įrenginius užregistruoti.

PASTABA:

- *Norėdami nustatyti naują grotuvą, išjunkite telefoną iš įrenginio. Jei reikia, prijunkite telefoną po to, kai atliksite audio grotuvo nustatymus.*
- *Jei per 120 sekundžių prisijungti nepavyksta, jungimasis bus išjungtas. Pabandykite vėl prijungti, arba daugiau informacijos ieškokite grotuvo naudojimo instrukcijoje.*

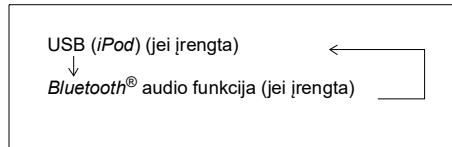
- 1) Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (6). Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Setup Bluetooth** (**Bluetooth** nustatymas) ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Pairing** (sujungimas) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 4) **Bluetooth®** audio grotuvo meniu pasirinkite CAR AUDIO (automobilio audio sistema) ir prijunkite. Daugiau informacijos rasite audio grotuvo naudojimo instrukcijoje.
- 5) Įrašykite prieigos raktą, esantį ant įrenginio, į audio grotuvą.

PASTABA:

- *Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*
- *Registruodamiesi papildomus garso įrenginius, kartokite veiksmus nuo 1) etapo.*

Bluetooth® audio sistemos režimo pasirinkimas

Paspauskite MEDIA mygtuką (1). Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



Grupės pasirinkimas (tik palaikomiems modeliams)

Norėdami pasirinkti grupę pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2).

Takelio pasirinkimas

- *Norėdami klausytis kito takelio įrašo paspauskite UP mygtuką (3).*
 - *Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo paspauskite DOWN mygtuką (4) du kartus.*
- Kai mygtukas DOWN (4) yra paspaustas vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradėdamas groti nuo pradžios.*

Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

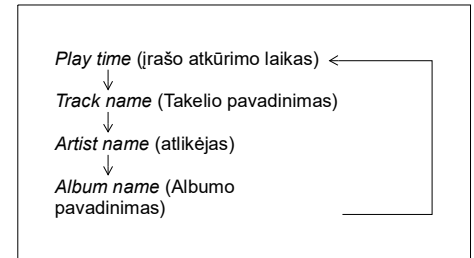
- *Norėdami greitai pasukti takelį į priekį palaikykite paspaudę žemyn UP mygtuką (3).*
- *Norėdami greitai pasukti takelį atgal palaikykite paspaudę žemyn DOWN mygtuką (4).*

PASTABA:

Kai kurios funkcijos gali neveikti, priklausomai nuo Bluetooth® audio sistemos.

Ekranų perjungimas

Paspauskite DISP mygtuką (5). Kiekvieną kartą pasirinkus šį jungiklį ekrano režimai keisis toliau nurodyta tvarka.



PASTABA:

Jei tekstiniuose duomenyse yra daugiau kaip 16 simbolių, ženklas „>“ bus rodomas dešinės pusės pabaigoje. Jei palaikysite paspaudę DISP mygtuką (5) 1 sekundę ar ilgiau, bus rodomas kitas puslapis.

Garso įrenginio pasirinkimas

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis norėdami pasirinkti garso įrenginį, kurį norite susieti su registruotu telefonu.

- 1) Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (6).
Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Setup Bluetooth (Bluetooth nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **List Audio** (garso įrenginių sąrašas) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite garso įrenginį, kurį norite naudoti ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Select** (pasirinkti) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Confirm** (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (2) poravimo procesui pabaigti.

PASTABA:

- *Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.*
- *Telefonas bus išjungtas, kai bus pasirinktas Bluetooth® garso įrenginys.*

Garso įrenginių sąrašas

Norėdami pamatyti registruotų garso įrenginių sąrašą eilės tvarka, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (6).
Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Setup Bluetooth (Bluetooth nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **List Audio** (garso įrenginių sąrašas) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
Užregistruoti audio įrenginių pavadinimai bus rodomi eilės tvarka.

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Prieigos rako nustatymas

Norėdami nustatyti saugos numerį (prieigos raktą), vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite **Bluetooth®** nustatymo mygtuką (6).
Bus rodomas **Bluetooth®** nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Setup Bluetooth (Bluetooth nustatymas)** ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.

- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **Passkey** (prieigos raktas) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite **New Passkey** (naujas prieigos raktas) ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.
- 5) Paspauskite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2) ir pasirinkite **Confirm** (patvirtinti).
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite pasirinkite pirmąjį skaitmens numerį ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti. Pasirinkite ir nustatykite antrojo, trečio ir ketvirto skaitmenų skaičių tuo pačiu būdu. Kai neįrašote aštunto skaitmens, rodoma tuščia vieta.
- 7) Norėdami nustatyti prieigos raktą, pasukite TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklį (2).

PASTABA:

Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Audio įrenginio informacijos ištrynimasis

Norėdami ištrinti registruoto audio įrenginio informaciją vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Paspauskite *Bluetooth*[®] nustatymo mygtuką (6).
Bus rodomas *Bluetooth*[®] nustatymo meniu.
- 2) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite *Setup Bluetooth* (*Bluetooth* nustatymas) ir paspauskite jungiklį (2) pasirinkimui nustatyti.
- 3) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite *List Audio* (garso įrenginių sąrašas) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 4) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite audio įrenginį, kurį norite ištrinti, ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 5) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite *Delete* (ištrinti) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 6) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite *Delete?* (Ištrinti?) ir paspauskite jungiklį (2), pasirinkimui nustatyti.
- 7) Pasukdami jungiklį TUNE / FLD PUSH SOUND (2), pasirinkite *Confirm* (patvirtinti) ir paspauskite jungiklį (2) trynimo procesui pabaigti.

PASTABA:

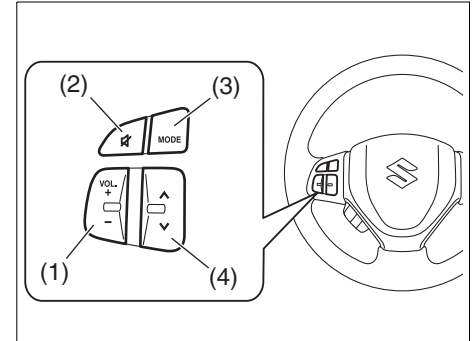
Jei pasirinksite Go Back mygtuką bus rodomas prieš tai rodytas meniu.

Bluetooth[®] funkcijos išjungimas

- Priklausomai nuo mobiliųjų telefonų modelių suderinamumo, gali būti negalima naudoti jokios *Bluetooth*[®] funkcijos arba kai kurios *Bluetooth*[®] funkcijos gali būti ribojamos.
- Ryšio ar balso kokybė priklauso nuo aplinkybių.
- Kai paleidimo jungiklis nustatomas į padėtį ON paleidimo režimui įjungti, audio sistema užtrunka keletą sekundžių, kol nustato *Bluetooth*[®] įrenginį ir prie jo prisijungia (jei ryšys jau nustatytas).

Audio sistemos nuotolinis valdymas (jei yra)

Audio sistemą galite reguliuoti jungikliais, esančiais vairatyje.



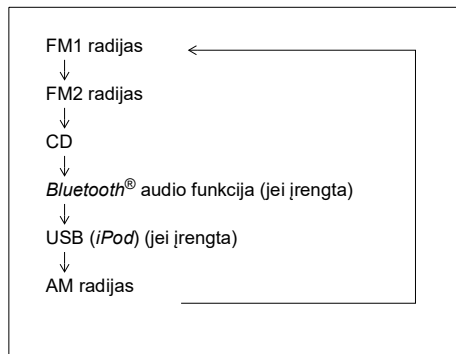
Garso nustatymas

- Norėdami padidinti garsą, paspauskite VOL jungiklio (1) „+“ dalį. Garsas didės tol, kol laikysite paspaudę jungiklį.
- Norėdami sumažinti garsą, paspauskite VOL jungiklio (1) „-“ dalį. Garsas mažės tol, kol laikysite paspaudę jungiklį.
- Norėdami išjungti garsą, paspauskite jungiklį (2).

Režimo pasirinkimas

Paspauskite jungiklį (3).

Kiekvieną kartą pasirinkus šį mygtuką režimai keisis tokia tvarka:



Audio sistemą galima įjungti paspaudus jungiklį (3).

Radio stoties pasirinkimas (FM1, FM2, AM režimai)

- Norėdami pasirinkti kitą įrašytą stotį, trumpai paspauskite „^“ jungiklį (4).
- Norėdami pasirinkti ankstesnę įrašytą stotį, trumpai paspauskite „v“ jungiklį (4).
- Norėdami surasti aukšto dažnio radijo stotį, paspauskite jungiklio (4) „> ^“ dalį 1 sekundę ar ilgiau.
- Norėdami surasti žemo dažnio radijo stotį, paspauskite jungiklio (4) „<v“ dalį 1 sekundę ar ilgiau.

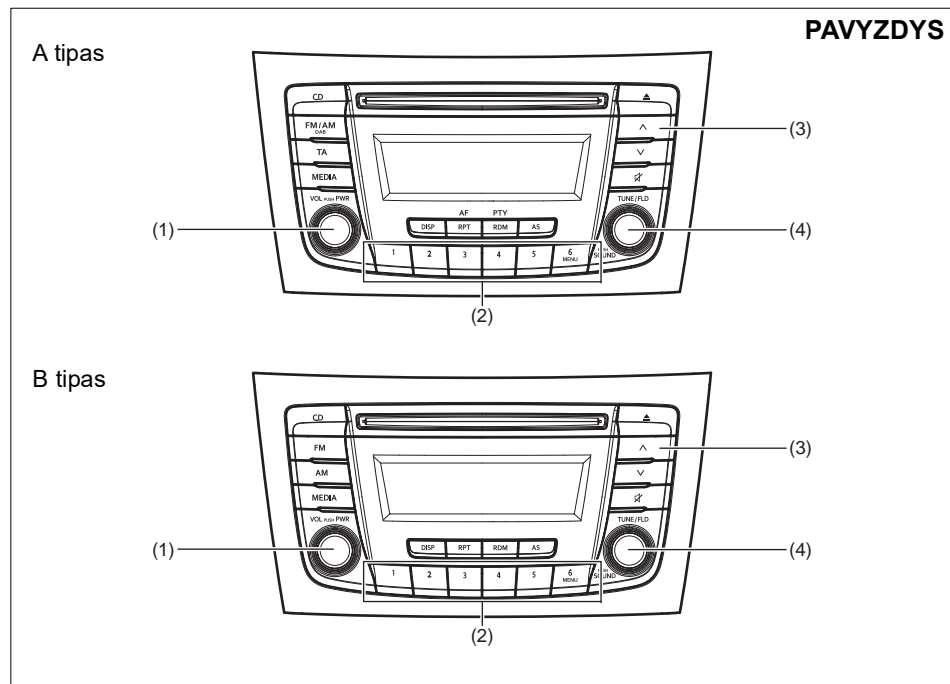
Takelio pasirinkimas (CD, USB (iPod®), Bluetooth® audio režimas)

- Norėdami klausytis kito takelio įrašo trumpai paspauskite jungiklio (4) „^“ dalį.
 - Norėdami klausytis ankstesnio takelio įrašo du kartus trumpai paspauskite jungiklio (4) „<v“ dalį.
- Kai jungiklis (4) yra trumpai paspaudžiamas žemyn vieną kartą, šiuo metu atkuriamas takelis vėl pradedamas groti nuo pradžios.

Greitas takelio sukimas pirmyn ir atgal

- Norėdami greitai pasukti takelį į priekį paspauskite jungiklio (4) „^“ dalį 1 sekundę ar ilgiau.
- Norėdami greitai pasukti takelį atgal paspauskite jungiklio (4) „v“ dalį 1 sekundę ar ilgiau.

Apsaugos nuo vagystės sistema



- (1) VOL PUSH PWR jungiklis
- (2) PRESET (ĮRAŠYMAS) mygtukai nuo ([1] iki [6])
- (3) UP (AUKŠTYN) mygtukas
- (4) TUNE / FLD PUSH SOUND jungiklis

84MM00526

Apsaugos nuo vagystės funkcija skirta apsaugoti nuo vagystės. Pavyzdžiui, kai audio sistema yra įrengta kitoje transporto priemonėje, ji neveiks.

Ši funkcija veikia įvedus asmeninį identifikavimo numerį (PIN).

Kai įrenginys išjungtas iš jo maitinimo šaltinio, pvz., kai išimta audio sistema arba rūgštinis švino akumuliatorius išjungtas, įrenginys nebus tinkamas naudoti tol, kol bus vėl įvestas PIN kodas.

Apsaugos nuo vagystės funkcijos nustatymas

- 1) Paspauskite VOL PUSH PWR jungiklį (1) ir išjunkite.
- 2) Laikydami nuspaustus įrašymo (PRESET) mygtukus (2), kurių numeriai yra [1] ir [6], paspauskite VOL PUSH PWR jungiklį (1). Pasirodys užrašas SECURITY (SAUGUMAS).
- 3) Tuo pačiu metu paspauskite UP (AUKŠTYN) mygtuką (3) ir įrašymo (PRESET) mygtukų (2) mygtuką, pažymėtą [1] numeriu.
- 4) Įveskite 4 skaitmenų numerį, kuris bus užregistruotas PIN kodu, naudodami įrašymo (PRESET) (2) mygtukų [1] - [4] mygtukus.
- 5) Norėdami nustatyti apsaugos nuo vagystės funkciją vieną sekundę ar ilgiau palaikykite paspaustą TUNE/FLD PUSH SOUND jungiklį (4).

PASTABA:

Nepamirškite užregistruoto PIN kodo, kadangi jį naudosite ateityje.

Apsaugos nuo vagystės sistema funkcijos išjungimas

Norėdami išjungti apsaugos nuo vagystės funkciją ištrinkite registruotą PIN kodą.

- 1) Paspauskite VOL PUSH PWR jungiklį (1) ir išjunkite.
- 2) Laikydami nuspaustus įrašymo (PRESET) mygtukus (2), kurių numeriai yra [1] ir [6], paspauskite VOL PUSH PWR jungiklį (1). Bus rodomas užrašas PIN ENTRY.
- 3) Tuo pačiu metu paspauskite UP (AUKŠTYN) mygtuką (3) ir įrašymo (PRESET) mygtukų (2) mygtuką, pažymėtą [1] numeriu.
- 4) Įveskite 4 skaitmenų numerį, kuris bus užregistruotas PIN kodu, naudodami įrašymo (PRESET) (2) mygtukų [1] - [4] mygtukus.
- 5) Norėdami ištrinti PIN kodą vieną sekundę ar ilgiau palaikykite paspaustą TUNE/FLD PUSH SOUND jungiklį (4). Pasirodys „----“ indikatorius ir apsaugos nuo vagystės funkcija išsijungs.

PASTABA:

Norėdami pakeisti PIN kodą ištrinkite įregistruotą PIN kodą ir įveskite naują.

Asmeninio identifikavimo numerio (PIN kodo) patvirtinimas

Kai pagrindinis maitinimo šaltinis buvo išjungtas, pvz., keičiant rūgštinį švino akumuliatorių ir pan., vėl reikia įvesti PIN kodą.

- 1) Nustatykite paleidimo jungiklį į ACC arba ON padėtį.
Pasirodys užrašas SECURITY (SAUGUMAS).
- 2) Tuo pačiu metu paspauskite UP (AUKŠTYN) mygtuką (3) ir įrašymo (PRESET) mygtukų (2) mygtuką, pažymėtą [1] numeriu.
- 3) Įveskite 4 skaitmenų numerį, kuris bus užregistruotas PIN kodu, naudodami įrašymo (PRESET) (2) mygtukų [1] - [4] mygtukus.
- 4) Vieną sekundę ar ilgiau palaikykite paspaustą TUNE/FLD PUSH SOUND jungiklį (4).
Įvedus tą patį PIN kodą, kuris buvo registruotas, audio sistema bus automatiškai išjungta ir vėl įjungta.

PASTABA:

Jei įvedamas neteisingas PIN kodas, bus rodomas pranešimas ERROR (KLaida) ir bendras neteisingų įrašų bandymų skaičius.

Jei neteisingas PIN kodas įvedamas 10 ar daugiau kartų, bus rodomas pranešimas HELP (PAGALBA) ir audio sistema neveiks.

Problemų sprendimas

Susidūrę su problema, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

Jei pateikti pasiūlymai nepadeda išspręsti problemos, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Problema	Tikėtina priežastis	Sprendimo būdas
-----------------	----------------------------	------------------------

Bendrasis

Neveikia	Įjungta apsaugos funkcija.	Kai rodomas pranešimas SECURITY įveskite ID kodą. Kai rodomas pranešimas HELP, rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.
Neįsijungia (Nėra garso)	Saugiklis perdegė.	Rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Radijo imtuvas

Girdisi triukšmas	Gali būti netinkamai nustatyta stotis.	Nustatykite stotį tiksliai.
Negalima nustatyti automatinio paieškos būdu	Gali būti, kad nėra stočių, kurios skleidžia pakankamai galingus signalus.	Pasirinkite stotį rankiniu būdu.
	Jei AF įjungtas, įrenginys ieško tik RDS stočių.	Išjunkite AF.

CD

Garsas trūkinėja arba girdisi triukšmas.	CD purvinas.	Kompaktinį diską nuvalykite minkšta šluoste.
	Disko paviršius smarkiai subraižytas arba diskas praradęs savo formą.	Pakeiskite diską nesubraižytu ir nesulankstytu disku.

KITA VALDYMO ĮRANGA

Problema	Tikėtina priežastis	Sprendimo būdas
----------	---------------------	-----------------

MP3 / WMA / AAC

Įrašai neatkuriami	Diske yra nepalaikomų formatuotų duomenų.	Patikrinkite rinkmenos formatą.
Garsas trūkinėja arba girdisi triukšmas.	Garsas gali trūkinėti kai grojamos VBR (kintamasis bitų dažnis) rinkmenos.	VBR rinkmenų įrašų klausytis nerekomenduojame.

USB

Prijungus USB įrašai neatkuriami.	Nėra palaikomo formato rinkmenos, kurią norite atkurti šiame įrenginyje.	Patikrinkite rinkmenos formatą.
	USB įrenginys suvartoja daugiau nei 1,0 A srovės.	Naudokite įrenginį, kurio srovės suvartojimas yra mažesnis nei 1,0 A.

Bluetooth®

Sujungti nepavyko	Atstumas tarp šio įrenginio ir Bluetooth® įrenginio yra per didelis arba metalinis objektas gali būti tarp Bluetooth® įrenginio ir šio įrenginio.	Padėkite Bluetooth® įrenginį į kitą vietą.
	Bluetooth® įrenginio Bluetooth® funkcija yra išjungta.	Daugiau informacijos rasite Bluetooth® įrenginio gamintojo instrukcijoje. (Kai kuriuose įrenginiuose yra energijos taupymo funkcija, kuri automatiškai įsijungia po tam tikro laiko.)
Jeį Jums negalima prisiskambinti	Jūs esate vietoje, kurioje paslauga neteikiama.	Važiukite į vietą, kurioje teikiamos telefono ryšio paslaugos.
Laisvų rankų sistemos balso kokybė yra bloga (išskraipymas, triukšmas ir t.t.).	Kitas belaidis įrenginys gali būti šalia įrenginio.	Išjunkite belaidį įrenginį arba laikykite jį atokiai nuo kito įrenginio.

Klaidų ekrano žinutės

Ekranas	Tikėtina priežastis	Sprendimo būdas
---------	---------------------	-----------------

CD

ERROR 1 (1 KLAIDA)	Disko įrašų negalima atkurti.	Įdėkite CD etiketę į viršų. Patikrinkite diską, ar jis nėra deformuotas, ar nėra įtrūkimų. Jei pranešimas ERROR 1 nedingsta net įdėjus tinkamą diską, kreipkitės į pardavėją.
ERROR 3	Grotuvas rodo klaidą, kurios priežastis nenustatyta.	Kai diskas yra grotuve, paspauskite CD išėmimo mygtuką diskui išimti. Jei disko negalite išimti, kreipkitės į savo prekybos agentą.

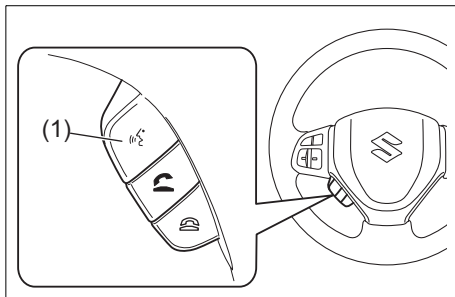
USB atmintinė / iPod

ERROR 1 (1 KLAIDA)	USB įrenginys yra išjungtas.	Patikrinkite ar USB įrenginys gerai prijungtas.
ERROR 2 (2 KLAIDA)	USB įrenginys neveikia tinkamai.	Išjunkite USB įrenginį ir vėl prijunkite. Patikrinkite USB įrenginį.
ERROR 3 (3 KLAIDA)	Neveikia dėl nenustatytos priežasties.	Išjunkite USB įrenginį ir vėl prijunkite. Jei pranešimas ERROR 3 nedingsta, kreipkitės į pardavėją.
ERROR 4 (4 KLAIDA)	USB įrenginys suvartoja daugiau nei 1,0 A srovės.	Patikrinkite USB įrenginį.

KITA VALDYMO ĮRANGA

Ekranas	Tikėtina priežastis	Sprendimo būdas
Bluetooth®		
ERROR 1 (1 KLAIDA)	Grotuvas rodo klaidą, kurios priežastis nenustatyta.	Išjunkite <i>Bluetooth®</i> įrenginį ir vėl jį prijunkite. Jei pranešimas ERROR 1 nedingsta, kreipkitės į pardavėją.
CONNECTION FAILED (PRIJUNGTI NEPAVYKO)	Nepavyko nustatyti ar ryšio	Pabandykite dar kartą nustatyti ryšį arba prijungti.
EMORY FULL (ATMINTIS PILNA)	Pasiektas perduodamų telefono knygelės duomenų kiekio limitas.	Ištrinkite registruotus nereikalingus telefono numerius telefonų knygelėje ir bandykite dar kartą perkelti registruotus telefonų numerius telefonų knygelėje.
NOT AVAILABLE (NEGALIMAS)	Važiuojant neveikia.	Naudokitės sistema tada, kai automobilis stovi.

Pokalbio jungiklis (jei įrengtas)



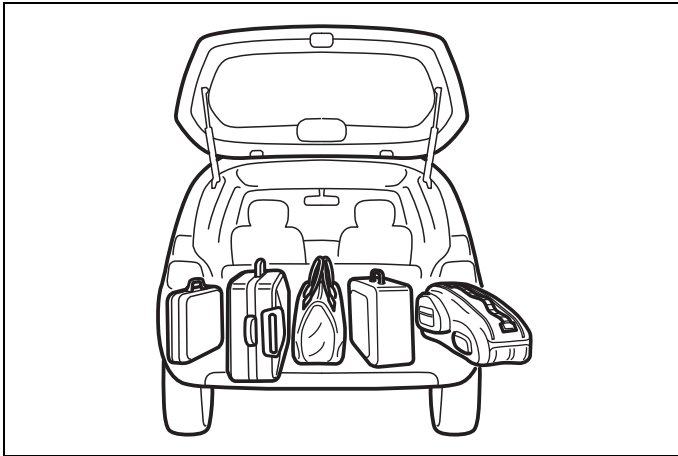
53SB20502

Jis gali būti naudojamas su įrenginiu, turinčiu balso atpažinimo funkciją. Jei norite naudoti šią funkciją, turite atitinkamai nustatyti savo įrenginį. Norėdami valdyti garso arba navigacijos sistemas skaitykite kartu su juo pateiktą papildomą vadovą.

(1) Pokalbio jungiklis

AUTOMOBILIO PAKROVIMAS IR VILKIMAS

Automobilio apkrova	6-1
Priekabos vilkimas.....	6-1



54G215

Automobilio apkrovos

Jūsų automobilis gali vežti nustatyto svorio krovinį. Šį Jūsų automobilio pajėgumą parodo bendroji transporto priemonės masė (GVWR) ir bendroji ašių apkrova (PAW, priekinės ir galinės ašies apkrova). GVWR ir PAW (priekinės ir galinės) pateiktos „TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS“ skyriuje.

GVWR – didžiausia leidžiama pilnai pakrautos transporto priemonės masė (įskaitant visus keleivius, papildomą įrangą ir krovinį ir, jeigu velkama priekaba – plius priekabos priekio svoris). PAW (priekinės ir galinės) - didžiausia leistina kiekvienos ašies apkrova.

Faktinę pakrauto automobilio masę ir faktines priekinės ir galinės ašies apkrovas galima nustatyti tik pasveriant automobilį. Gautas vertes reikia įvertinti pagal GVWR ir PAW (priekinės ir galinės ašies). Jeigu bendroji transporto masė arba kurios nors ašies apkrova viršija šiuos dydžius, krovinio svorį privalote sumažinti taip, kad apkrova sumažėtų iki nominalaus dydžio.

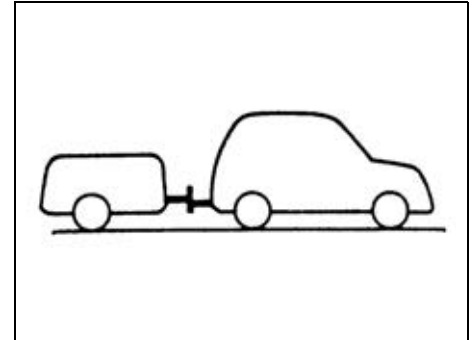
⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neviršykite Jūsų automobilio leistinos apkrovos. Bendras transporto priemonės svoris (automobilio, visų keleivių, papildomos įrangos, krovinio ir velkant priekabą pastarosios priekio svorio suma) niekada negali viršyti bendrosios transporto priemonės masės (GVWR). Be to, krovinio niekada neišdėstykite taip, kad kurios nors ašies apkrova viršytų bendrąją ašių apkrovą (GAWR).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Krovinį visada paskirstykite tolygiai. Kad nesusižeistumėte ir nesugadintumėte savo automobilio, krovinį visada pritvirtinkite taip, kad dėl staigaus automobilio judesio jis nepasislinktų iš vietos. Sunkesnius daiktus dėkite ant grindų ir kaip galima arčiau krovinių skyriaus priekio. Niekada nesukraukite krovinių taip, kad jie būtų virš sėdynių atlošų.

Priekabos vilkimas



60A185

Priekabos vilkimas neigiamai veikia automobilio valdymą, jo ilgaamžiškumą ir didina degalų sąnaudas. Jūsų SUZUKI automobiliu galima vilkti priekabą, kuri neviršija nurodytos velkamosios masės.

Didžiausia velkamoji masė (priekaba, krovinys ir vilkimo strypas)

Priekaba su stabdžiais: 1200 kg (2646 lbs)
Priekaba be stabdžių: 400 kg (882 lbs)

ĮSPĖJIMAS

Jei automobilyje yra dvigubo jutiklio stabdžio laikiklis, jei Jūs automobiliu velkate priekabą, paspauskite dvigubo jutiklio išjungimo OFF jungiklį dvigubo jutiklio sistemai išjungti. Vilkdami priekabą nenaudokite prisitaikančios greičio palaikymo sistemos ar prisitaikančios pastovaus greičio palaikymo sistemos su išjungimo ir paleidimo sistema *stop & go*. Priešingu atveju, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su sistemos įjungimu.

PASTABA

Velkant priekabą papildomai apkraunamas Jūsų automobilio variklis, transmisija ir stabdžiai. Važiuodami pirmuosius 960 km nevilkite priekabos.

PASTABA

Kai velkate priekabą automobiliu su automatine pavarų dėže ilga stačia įkalne, sustokite ir pastovėkite saugioje vietoje, kad neperkaistų ir nesugestų variklis arba pavarų dėžė.

PASTABA:

Jei jūsų automobilis turi stovėjimo jutiklio sistemą, per informacinį ekraną nustatykite sistemą priekabos režimu. Nustačius šį režimą užpakaliniai kampiniai ir galiniai centriniai jutikliai neveiks. Daugiau informacijos rasite skyriuje „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“.

Vilkimo kabliai

Naudokite tik tokius kablius, kurie pritaikyti tvirtinti prie Jūsų automobilio važiuoklės, o priekabos prikabinimo įtaisas atitinka kablo konstrukciją.

Rekomenduojame naudoti originalų SUZUKI vilkimo kablį (papildoma įranga) arba jam lygiavertį.

ĮSPĖJIMAS

Kablo niekada netvirtinkite prie savo automobilio tilto arba buferio.

Apsauginės grandinės

Visada pritvirtinkite saugos grandines tarp automobilio ir priekabos. Priekinėje priekabos dalyje grandines sukryžiuokite taip, kad priekabai atitrūkus nuo kablo ji negalėtų nukristi ant kelio. Tvirtindami apsaugines grandines vadovaukitės gamintojo instrukcijomis. Visada palikite pakankamai laisvumo pilnai pasisukti. Grandinės neturi vilktis keliu.

ĮSPĖJIMAS

Apsauginių grandinių niekada netvirtinkite prie savo automobilio buferio. Sujungimus sutvirtinkite taip, kad jos negalėtų atsilaisvinti.

Priekabos žibintai

Užtikrinkite, kad priekabos žibintai atitiktų galiojančių taisyklių reikalavimus. Prieš pradėdami tempti, visada patikrinkite, ar tinkamai veikia visi priekabos žibintai.

▲ ĮSPĖJIMAS

Priekabos žibintų niekada neprijunkite tiesiai prie Jūsų automobilio elektrinės sistemos, kitaip galite sugadinti sistemą.

Stabdžiai

▲ ĮSPĖJIMAS

Vilkdami priekabą su stabdžiais privalote vadovautis gamintojo pateiktomis instrukcijomis. Priekabos stabdžių sistemos niekada nesujungkite su Jūsų automobilio stabdžių sistema ir niekada priekabos elektros sistemos laidų neprijunkite tiesiai prie automobilio laidų pynės.

Padangos

▲ ĮSPĖJIMAS

Labai svarbu, kad velkant priekabą būtų tinkamai pripūstos automobilio ir priekabos ratų padangos. Automobilio padangos turi būti pripūstos iki informacinėje padangų kortelėje nurodyto slėgio. Jei etiketėje yra nurodytas pakrauto automobilio padangų slėgis, padangos turi būti pripūstos iki nurodyto slėgio. Priekabos ratų padangas pripūskite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.

Veidrodžiai

Patikrinkite, ar Jūsų automobilio veidrodėliai atitinka vietinių taisyklių reikalavimus automobilių su priekaba veidrodėliams. Jeigu ne, prieš vilkdami privalote sumontuoti atitinkamus veidrodėlius.

Automobilio / priekabos apkrovos

Norėdami pakrauti automobilį ir priekabą tinkamai, turite žinoti, kaip išmatuoti bendrąjį priekabos svorį ir priekabos vilkimo įrangos svorį.

Bendrasis priekabos svoris yra priekabos svoris ir visi kroviniai joje. Galite išmatuoti bendrąjį priekabos svorį, dėdami visiškai pakrautą priekabą ant transporto priemonių svarstyklės.

Priekinės dalies svoris yra žemyn nukreipta apkrova, tenkanti vilkimo sukabinimo įtaiso vilkimo kablio guoliui, kai priekaba yra visiškai pakrauta, o sukabinimo įtaisas yra normaliame aukštyje. Šis svoris gali būti matuojamas naudojant buitines svarstyklas.

Norėdami teisingai pakrauti savo automobilį ir priekabą privalote žinoti, kaip įvertinti bendrąjį priekabos ir jos priekinės dalies svorį.

Krovinį paskirstykite taip, kad priekinės priekabos dalies svoris būtų maždaug 10% bendrojo priekabos svorio, tačiau neviršytų „Didžiausios leidžiamos vertikaliosios apkrovos“ - 75 kg ir ant priekabos prikabinimo taško neviršytų 25 kg (55 svoro) arba 4%, priklausomai nuo to, kuris sunkesnis. Prieš vilkdami turėtumėte pamatuoti priekabos svorį ir priekinės dalies svorį, kad įsitikintumėte, ar jūsų krovinys yra tinkamai paskirstytas.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl neteisingo svorio priekaboje paskirstymo gali būti sunku valdyti automobilį ir gali linguoti priekaba. Visada patikrinkite, ar priekinės priekabos dalies svoris sudaro maždaug 10% bendrojo priekabos svorio, tačiau neviršija „Didžiausios leidžiamos vertikaliosios apkrovos“ - 75 kg ir ir ant priekabos prikabinimo taško neviršija 25 kg (55 svoro) arba 4%, priklausomai nuo to, kuris sunkesnis. Taip pat patikrinkite, ar gerai pritvirtintas krovinys. Nepaisant šių reikalavimų gali įvykti avarija.

▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada neperkraukite priekabos arba automobilio. Bendras priekabos svoris niekada negali viršyti vilkimo pajėgumų. Bendras automobilio svoris (automobilio, visų keleivių, papildomos įrangos, įskaitant vilkimo kablį ir prikabinimo įtaisą, krovinio ir priekabos priekinės dalies svorių suma) niekada negali viršyti bendrosios transporto priemonės masės (GVWR), kuri nurodyta „TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS“ skyriuje.

Papildomi įspėjimai velkant priekabą

▲ ĮSPĖJIMAS

Kiekvieną kartą vilkdami prijunkite priekabos žibintus ir užkabinkite apsaugines grandines.

PASTABA

Dėl to, kad velkant priekabą Jūsų automobilį veikia papildomos apkrovos, būtina dažniau atlikti techninį aptarnavimą, nei įprastomis eksploatacijos sąlygomis. Laikykitės „Rekomenduojamo techninio aptarnavimo važinėjant sunkiomis sąlygomis“ periodiškumo.

▲ ĮSPĖJIMAS

Velkant priekabą pasikeičia Jūsų automobilio valdymas. Dėl savo ir kitų saugumo laikykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių.

- Prieš išvažiuodami su priekaba į kelią pabandykite atlikti posūkius, stabdyti ir važiuoti atbuline eiga. Nevilkite priekabos transporto sraute tol, kol neįsitikinsite, kad sugebėsite saugiai valdyti automobilį su priekaba.
- Niekada neviršykite leidžiamo maksimalaus greičio arba 80 km/h (50 mph), žiūrint, kuris yra mažesnis.
- Niekada nevažiuokite tokiu greičiu, kuriam esant pradeda mėtytis arba linguoti priekaba. Pastebėję net silpniausias priekabos mėtymo arba lingavimo požymius sumažinkite greitį.
- Esant šlapiam, slidžiam arba nelygiam kelio paviršiui važiuokite lėčiau, nei važiuotumėte sausais, lygiais keliais. Nesumažinę greičio blogomis kelio sąlygomis galite nesuvaldyti automobilio.
- Važiuodami atbuline eiga paprašykite, kad kas nors Jums padėtų stebėdamas kelią už priekabos.

(Tęsiama)

▲ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

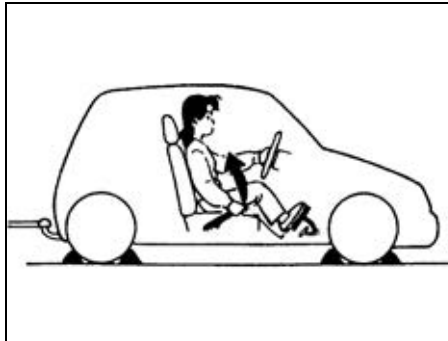
- Išlaikykite tinkamą stabdymo atstumą. Kai tempiate priekabą, stabdymo kelias yra ilgesnis. Kiekvienai greičio vertės yra daliai, lygiai 16 km / val. (10 mph), išlaikykite bent vieno Jūsų automobilio su priekaba ilgio atstumą tarp Jūsų ir priekyje važiuojančio automobilio. Jeigu kelio paviršius šlapias arba slidus, atstumas turi būti dar didesnis.
- Jeigu priekaboje įrengti inerciniai stabdžiai, norėdami išvengti trūkčiojimo dėl priekabos ratų užsiblokavimo stabdykite palaipsniui.
- Prieš posūkius sumažinkite greitį ir posūkyje važiuokite pastoviu greičiu. Jei atlikdami posūkį mažinsite arba didinsite greitį, galite nesuvaldyti automobilio. Nepamirškite, kad apsisukimo spindulys bus didesnis, nei įprastai, nes priekabos ratai bus arčiau posūkio centro, nei automobilio.
- Venkite sparčiai greitėti ir staigiai stabdyti automobilį. Nesant būtinybės nedarykite staigių judesių.
- Esant stipriam šoniniam vėjui sumažinkite greitį ir būkite pasirengę vėjo gūsiams nuo didelių lenkiančių transporto priemonių.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Būkite atsargūs lenkdami kitas transporto priemones. Prieš pakeisdami eismo juostas įsitikinkite, kad užteks vietos priekabai, ir laiku įjunkite signalus.
- Prieš važiuodami į ilgą arba stačią įkalnę sumažinkite greitį ir įjunkite žemesnę pavarą. Leidžiantis į nuokalnę pavojinga perjungti žemesnę pavarą.
- Nelaikykite nuspaudę stabdžių pedalo. Dėl to stabdžiai gali perkaisti ir sumažėti stabdymo efektyvumas. Jei tik įmanoma, stabdykite varikliu.
- Važiuojant į ilgą arba stačią įkalnę dėl papildomo priekabos svorio Jūsų automobilio variklis gali perkaisti. Atkreipkite dėmesį į variklio temperatūros indikatorių. Pastebėję perkaitimą, pasukite nuo kelio ir sustokite saugioje vietoje. Skaitykite „Avarinės priemonės“ skyriaus dalyje „Jeigu perkaista variklis“.



60A186

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pastatydami savo automobilį su prikabinta priekaba visada vadovaukitės toliau pateiktomis taisyklėmis.

- 1) Stipriai nuspauskite automobilio stabdžio pedalą.
- 2) Kol laikote įjungtus stabdžius, lai kitas asmuo po automobilio arba priekabos ratais padeda ratų blokavimo pleištus.
- 3) Palengva atleiskite stabdžius, kad į ratų blokavimo pleištus atsiremtų apkrova.
- 4) Iki galo patraukite stovėjimo stabdžio svirtį.
- 5) Mechaninės transmisijos atveju – įjunkite atbulinės eigos arba pirmą pavarą ir išjunkite variklį. Automatinės transmisijos atveju – įjunkite Stovėjimo padėtį ir išjunkite variklį.

(Tęsiama)

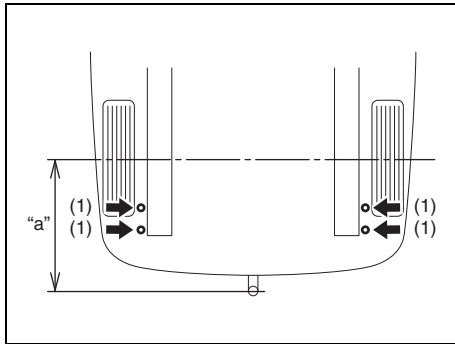
⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

Pradedant važiuoti po automobilio stovėjimo

- 1) Nuspauskite sankabos pedalą ir paleiskite variklį.
- 2) Įjunkite pavarą, atleiskite stovėjimo stabdį ir lėtai pavažiokite nuo ratų blokavimo pleištu.
- 3) Sustokite, stipriai nuspauskite ir laikykite stabdžių pedalą.
- 4) Paprašykite, kad kitas asmuo išimtų ratų blokavimo pleištus.

Priekabos prikabinimo įtaisų montavimo taškai



61MM0B111

(1) Šonas

Maksimali vertikali apkrova priekabos prikabinimo įtaiso taške (ES)

75 kg

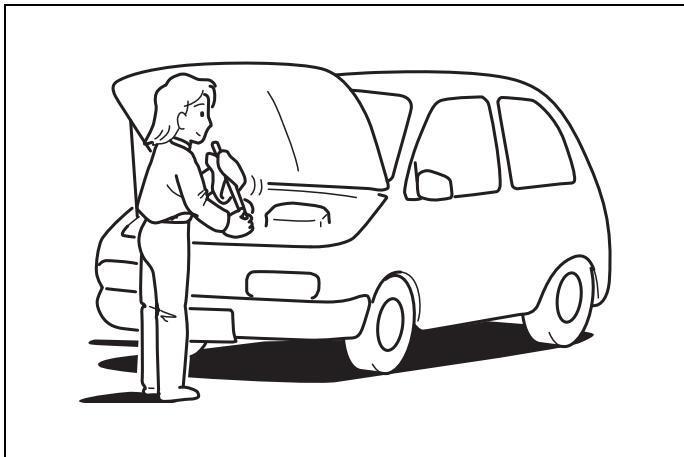
Didžiausias leidžiamas išsikišimas „a“

885 mm

UŽRAŠAI

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Papildomos priežiūros grafikas (ES šalis ir Izraeliui)	7-25
Priežiūra, rekomenduojama važinėjant sunkiomis sąlygomis (ES šalis ir Izraeliui)	7-30
Periodinės techninės priežiūros grafikas (Brazilijai)	7-35
Priežiūra, rekomenduojama važinėjant sunkiomis sąlygomis (Brazilijai)	7-40
Pavaros diržas	7-45
Variklio alyva ir filtras	7-46
Variklio aušinamasis skystis	7-52
Oro valymo sistema	7-55
Uždegimo žvakės	7-57
Pavaros alyva	7-58
Sankaba	7-60
Degalų filtras	7-61
Stabdžiai	7-61
Vairaratis	7-64
Padangos	7-65
Akumulatorius	7-68
Saugikliai	7-70
Priešakinių šviesų spindulio reguliavimas	7-73
Lempučių keitimas	7-74
Valytuvai	7-86
Priekinio lango plovimo skystis	7-89
Oro kondicionavimo sistema	7-90



60G410

Techninio aptarnavimo grafikas	7-2
Periodinės techninės priežiūros grafikas (išskyrus Braziliją) – Modeliai su M16A varikliu	7-3
Priežiūra, rekomenduojama važinėjant sunkiomis sąlygomis (išskyrus Braziliją) – Modeliai su M16A varikliu	7-8
Periodinės techninės priežiūros grafikas (išskyrus ES, Izraelį ir Braziliją) – Modeliai su K14C varikliu	7-14
Priežiūra, rekomenduojama važinėjant sunkiomis sąlygomis (išskyrus ES šalis, Izraelį ir Braziliją) – Modeliai su K14C varikliu	7-19



60B128S

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti netikėtų traumų turite būti itin atsargūs remontuodami automobilį. Vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

- Kad nesugestų arba netikėtai neišsiskleistų oro pagalvių sistema ir saugos diržų įtempimo sistema, bent 90 sekundžių prieš atlikdami bet kokį savo SUZUKI automobilio elektrinės dalies aptarnavimą atjunkite akumuliatorių ir paleidimo jungiklį įjunkite į padėtį LOCK (UŽRAKINTI). Nelieskite oro pagalvių sistemos ir saugos diržų įtempimo sistemos sudedamųjų dalių ir laidų. Laidai apvynioti geltona juosta arba įmauti į geltoną vamzdelį; jungtys taip pat yra geltonos spalvos.
- Garaže arba kitose uždaroje vietose nelaikykite įjungę variklio.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Dirbant varikliui rankas, drabužius, įrankius ir kitus daiktus laikykite toliau nuo ventiliatoriaus ir pavaros dirželio. Net jeigu ventiliatorius ir neveikia, jis gali automatiškai įsijungti be jokio įspėjimo signalo.
- Kai techninės priežiūros darbus reikia atlikti dirbant varikliui, patikrinkite, ar iki galo įjungtas stovėjimo stabdys ir pavarų dėžė yra neutralioje (automobilio su mechanine transmisija) arba stovėjimo (automobilio su automatine transmisija) padėtyje.
- Paleisdami variklį arba dirbant varikliui nelieskite žvakių laidų arba kitų uždegimo sistemos dalių, kitaip galite patirti elektros iškrovą.
- Saugokitės, kad neprisiglaustumėte prie karšto variklio, išmetimo kolektoriaus ir vamzdžių, duslintuvo, radiatoriaus ir vandens žarnų.
- Prie benzino arba akumuliatoriaus nerūkykite, nesukelkite kibirkščių ir nenaudokite atviros liepsnos. Atmosferoje gali būti degių garų.
- Nepalyskite po automobiliu, kai jis paremtas tik portatyviniu domkratu, kuris yra Jūsų automobilyje.
- Dirbkite atsargiai, kad netyčia neužtrumpintumėte elektros grandinių tarp teigiamo ir neigiamo akumuliatoriaus gnybtų.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Naudotą alyvą, aušinimo skystį ir kitus skysčius laikykite vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje. Tinkamai sunaikinkite naudotus skysčius; niekada neišpilkite jų ant žemės, į kanalizaciją ir pan.
- Pildydami variklio alyvą, stabdžių skystį ir aušinamąjį skystį, jų neišliekite. Sukibę su aplinkinėmis dalimis jie gali sukelti gaisrą ar gedimą.

Techninio aptarnavimo grafikas

Pateiktoje lentelėje nurodytas laikas, kai reikia atlikti standartines Jūsų automobilio techninio

aptarnavimo procedūras. Intervalai lentelėje nurodyti myliomis, kilometrais ir mėnesiais, kada reikia atlikti patikrinimus, reguliavimo, tepimo ir kitas priežiūros operacijas. Šiuos intervalus reikia sutrumpinti, jeigu dažniausiai važinėjate sunkiomis sąlygomis (skaitykite „Rekomenduojama techninė priežiūra važinėjant sunkiomis sąlygomis“ skyriuje).

PASTABA

Kai reikia pakeisti Jūsų automobilio dalis, rekomenduojame naudoti originalias SUZUKI atsargines dalis arba lygiaverčius jų analogus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

SUZUKI rekomenduoja, kad žvaigždute (*) pažymėtus punktus atliktų įgaliotas SUZUKI atstovas arba kvalifikuotas mechanikas. Jei turite pakankamą kvalifikaciją, nepažymėtus techninės priežiūros punktus galite atlikti pagal šio skyriaus instrukcijas. Jeigu abejojate, ar galėsite sėkmingai užbaigti bet kurį iš nepažymėtų techninės priežiūros darbų, rekomenduojame kreiptis į savo įgaliotą SUZUKI atstovą, kad už Jus atliktų techninę priežiūrą.

Periodinės techninės priežiūros grafikas (išskyrus Braziliją) – M16A modelio variklis

R: įdėti atgal arba pakeisti.

I: patikrinti, nuvalyti, sureguliuoti arba, jei reikia, pakeisti.

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 180 000 km. Kai rida viršija 180 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	Mylios (x1000)	9	18	27	36	45	54
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	Įtempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas	-	-	I	-	-	R
*1-2. Vožtuvo eiga		-	I	-	I	-	I
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#1)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	-	-	R	-	-	R
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	I	-	I	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami (Standartinis tipas) Nikelio kištukas bešviniai degalai		-	-	R	-	-	R
Kai naudojamas švinuotas benzinas, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.							
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas Asfaltbetoni o kelias		I	I	R	I	I	R
	Dulkėtės sąlygos	Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	I	-	I	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 2)		Keiskite nuvažinę kas 105 000 km					
*3-4. Degalų bakas		-	-	I	-	-	I
TERSALŲ EMISIJOS KONTROLĖS SISTEMA							
*4-1. PCV vožtuvai		-	-	-	-	-	I
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	I

#1: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

#2: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	Mylios (x1000)	63	72	81	90	99	108
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros įtempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas diržas	-	-	I	-	-	-	R
*1-2. Vožtuvo eiga	-	I	-	I	-	-	I
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	R	R	R	R	R	R	R
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#1) Tik pirmą kartą: keiskite kas 150000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75000 km arba 48 mėnesius.						
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).						
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)	-	-	R	-	-	-	R
	-	I	-	I	-	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami (Standartinis tipas) Nikelio kištukas bešviniai degalai	-	-	R	-	-	-	R
Kai naudojamas švinuotas benzinas, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.							
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas Asfaltbetoni o kelias	I	I	R	I	I	I	R
	Dulkėtós sąlygos Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.						
*3-2. Degalų kanalai	-	I	-	I	-	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 2)	Keiskite nuvažiavę 105 000 km						
*3-4. Degalų bakas	-	-	I	-	-	-	I
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas	-	-	-	-	-	-	I
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema	-	-	-	-	-	-	I

#1: Atlikdami variklio aušinamojo skystio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

#2: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	Mylios (x1000)	9	18	27	36	45	54
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 15000 km)		-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai (#4)							
*6-4. Ratų guoliai (#5)		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#6)		-	-		-	-	
*6-6. Pakabos sistema (#7)		-		-		-	
*6-7. Vairaračio sistema (#8)		-		-		-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	(I: tik pirmuosius 15000 km) Nuotėkių tikrinimas		-	R	-	-	R
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-11. Užpakalinio diferencialo alyva (A4WD)		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spygnos		-		-		-	
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#4: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#5: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#6: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#7: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#8: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	Mylios (x1000)	63	72	81	90	99	108
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 15000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai (#4)							
*6-4. Ratų guoliai (#5)		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#6)		-	-		-	-	
*6-6. Pakabos sistema (#7)		-		-		-	
*6-7. Vairaračio sistema (#8)		-		-		-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	(I: tik pirmuosius 15000 km) Nuotėkių tikrinimas	-	-	R	-	-	R
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
		-		-		-	
		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#4: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#5: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#6: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#7: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

#8: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

Rekomenduojamas techninis aptarnavimas važinėjant sunkiomis sąlygomis (išskyrus Braziliją) – modeliuose su M16A varikliu

Jeigu automobilis dažniausiai naudojamas sąlygomis, kurios atitinka toliau nurodytas, techninio aptarnavimo procedūras rekomenduojama atlikti skirtingais intervalais, kurie pateikiami lentelėje.

- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 6 km.
- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 16 km, esant šaltam orui.
- Varikliui veikiant tuščiaja eiga ir (arba)važiuojant mažu greičiu, kai reikia dažnai sustoti.
- Važinėjimas ypač šaltame ore ir (arba) druska pabarstytais keliais.
- Važinėjimas duobėtais ir (arba) purvu padengtais keliais.
- Važinėjimas dulkėtu keliu.
- Pakartotinai važiuojant dideliu greičiu arba dideliu variklio apsisukimų dažniu.
- Važinėjimas su priekaba (jei leidžiama)

Grafiko taip pat turėtų būti taikomasi, jei automobilis naudojamas pristatymo , policijos, taksi paslaugoms teikti ar kitais komerciniais tikslais.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	Mylios (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros įtempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas diržas		-	I	-	I	-	R
*1-2. Vožtuvo eiga		-	-	-	I	-	-
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#1)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75000 km arba 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	-	-	-	-	-	R
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	-	I	-	-
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	(Standartinis tipas) Nikelio kištukas	Keiskite kas 10 000 km arba kas 8 mėnesius.					
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	-	I	-	-
*3-3. Degalų filtras (# 2)		Keiskite nuvažiavę 105000 km					
*3-4. Degalų bakas		-	-	-	-	-	I
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-	-	-	-	-	-
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	-

#1: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

#2: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Mylios (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros įtempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas diržas		–		–		–	R
*1-2. Vožtuvo eiga		–		–	–	–	
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#1)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75000 km arba 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	–	–	–	–	–	R
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		–		–	–	–	
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	(Standartinis tipas) Nikelio kištukas	Keiskite kas 10 000 km arba kas 8 mėnesius.					
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km. Keiskite kas 30 000 km arba 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		–		–	–	–	
*3-3. Degalų filtras (# 2)		Keiskite nuvažiavę 105000 km					
*3-4. Degalų bakas		–	–	–	–	–	
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		–	–	–	–	–	
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		–	–	–	–	–	

#1: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

#2: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)						
	Mylios (x1000)						
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai	-		-		-		
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai	-	-	-		-	-	
*5-3. Stabdžių pedalas	-		-		-		
*5-4. Stabdžių skystis (#3)	-		-	R	-		
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 15000 km)	-		-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas	-		-		-		
*6-2. Sankabos skystis (#3)	-		-	R	-		
6-3. Padangos / ratai (#4)	-		-		-		
*6-4. Ratų guoliai (#5)	-		-		-		
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#6)	-		-		-		
*6-6. Pakabos sistema (#7)	-	-	-		-	-	
*6-7. Vairaračio sistema (#8)	-	-	-		-	-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Keiskite kas 60000 km arba 48 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	-	-	R	-	-
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		-	-	-	R	-	-
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		-	-	-	R	-	-
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spygnos		-	-	-		-	-
6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas) ²		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#4: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#5: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#6: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#7: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#8: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Mylios (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-	-	-	
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#3)		-	R	-		-	R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 15000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#3)		-	R	-		-	R
6-3. Padangos / ratai (#4)		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai (#5)		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#6)		-		-		-	
*6-6. Pakabos sistema (#7)		-		-	-	-	
*6-7. Vairaračio sistema (#8)		-		-	-	-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Keiskite kas 60000 km arba 48 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	R	-	-	-	R
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		-	R	-	-	-	R
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		-	R	-	-	-	R
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-		-	-	-	
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)*2		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#4: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#5: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#6: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#7: Rpakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

#8: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 90000 km.

Kai rida viršija 90000 km (54 000 mylių), reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

**1 Jei važinėjate dulketais keliais, tikrinkite dažniau.*

**2 Valykite dažniau, jei oro srautas iš oro kondicionavimo sistemos sumažėja.*

**Periodinio techninio aptarnavimo grafikas (išskyrus ES šalis, Izraelį ir Braziliją)
– modeliuose su K14C varikliu**

R: įdėti atgal arba pakeisti.

I: patikrinti, nuvalyti, sureguliuoti arba, jei reikia, pakeisti.

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 120 000 km. Kai rida viršija 120 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	Mylios (x1000)	6	12	18	24	30	36
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	Tempimo patikrinimas, *reguliuojamas, *pakeitimas	Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 48 mėnesius. Keiskite kas 80 000 km arba 96 mėnesius.					
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
*1-3. Degalų jpurškimas (#1)		-	-	I	-	-	I
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue) (#2)</i>	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius.					
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	I	-	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami Iridžio uždegimo žvakės		-	-	-	-	-	R
bešviniai degalai	Kai naudojami bešviniai degalai, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.						
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas	Asfaltbetonio kelias	I	I	I	R	I	I
	Dulkėtos sąlygos	Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	I	-	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 3)		Keiskite nuvažiavę 105 000 km.					
*3-4. Degalų bakas		-	-	-	I	-	-
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvais		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					

- #1: Išskyrus modelius, siunčiamus į Europą, Izraelį, Turkiją, Baltarusiją, Kazachstaną, Ukrainą, Rusiją, Armėniją, Azerbaidžaną, Gruziją, Gvadelupą, Martiniką, Prancūzijos Gvianą, Australiją, Naująją Zelandiją, Naująją Kaledoniją, Singapūrą, Honkongą ir Makao.
- #2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.
Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).
- #3: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	Mylios (x1000)	42	48	54	60	66	72
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	Tempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas	Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 48 mėnesius. Keiskite kas 80 000 km arba 96 mėnesius.					
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
*1-3. Degalų jpurškimas (#1)		-	-	I	-	-	I
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius.					
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	I	-	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami Iridžio uždegimo žvakės		-	-	-	-	-	R
bešviniai degalai	Kai naudojami bešviniai degalai, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.						
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas	Asfaltbetonio kelias Dulkėtos sąlygos	I	R	I	I	I	R
		Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	I	-	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 3)		Keiskite nuvažiavę 105 000 km					
*3-4. Degalų bakas		-	I	-	-	-	I
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvais		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					

- #1: Išskyrus modelius, siunčiamus į Europą, Izraelį, Turkiją, Baltarusiją, Kazachstaną, Ukrainą, Rusiją, Armėniją, Azerbaidžaną, Gruziją, Gvadelupą, Martiniką, Prancūzijos Gvianą, Australiją, Naująją Zelandiją, Naująją Kaledoniją, Singapūrą, Honkongą ir Makao.
- #2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.
Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).
- #3: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	Mylios (x1000)	6	12	18	24	30	36
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba 12 mėnesius. Keiskite kas 30 000 km arba 24 mėnesius.						
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 10 000 km)		-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba 12 mėnesius. Keiskite kas 30 000 km arba 24 mėnesius.						
6-3. Padangos / ratai (#5)							
*6-4. Ratų guoliai (#6)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#7)	Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.						
*6-6. Pakabos sistema (#8)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-7. Vairaračio sistema (#9)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W						
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas						
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.						
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.						
6-12. Visi sklėsčiai, vyriai ir spynos		-	-			-	-
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)	Pirmoji priežiūra: Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: Kartokite „Pirmosios priežiūros darbus“ kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.						

#4: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#5: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#6: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba 12 mėnesių.

#7: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba 12 mėnesių.

#8: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#9: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	Mylios (x1000)	42	48	54	60	66	72
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#4)		Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 10 000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#4)		Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
6-3. Padangos / ratai (#5)							
*6-4. Ratų guoliai (#6)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#7)		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*6-6. Pakabos sistema (#8)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-7. Vairaračio sistema (#9)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius.					
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
6-12. Visi sklėsčiai, vyriai ir spynos		-	-	-	-	-	-
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)	Pirmoji priežiūra:	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius.					
	Antrą kartą ir toliau:	Kartokite „Pirmosios priežiūros darbus“ kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					

#4: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#5: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#6: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#7: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#8: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

#9: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

Rekomenduojamas techninis aptarnavimas važinėjant sunkiomis sąlygomis (Išskyrus ES šalis, Izraelį ir Braziliją)

– modeliuose su K14C varikliu

Jeigu automobilis dažniausiai naudojamas sąlygomis, kurios atitinka toliau nurodytas, techninio aptarnavimo procedūras rekomenduojama atlikti skirtingais intervalais, kurie pateikiami lentelėje.

- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 6 km.
- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 16 km, esant šaltam orui.
- Varikliui veikiant tuščiaja eiga ir (arba)važiuojant mažu greičiu, kai reikia dažnai sustoti.
- Važinėjimas ypač šaltame ore ir (arba) druska pabarstytais keliais.
- Važinėjimas duobėtais ir (arba) purvu padengtais keliais.
- Važinėjimas dulketu keliu.
- Pakartotinai važiuojant dideliu greičiu arba dideliu variklio apsisukimų dažniu.
- Važinėjimas su priekaba (jei leidžiama)

Grafiko taip pat turėtų būti taikomasi, jei automobilis naudojamas pristatymo , policijos, taksi paslaugoms teikti ar kitais komerciniais tikslais.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	5	10	15	20	25	30
	Mylios (x1000)	3	6	9	12	15	18
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros įtempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas diržas	Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 18 mėnesių. Keiskite kas 45 000 km arba kas 54 mėnesius.						
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	R	R	R	R	R	R	R
*1-3. Degalų įpurškimas (#1)	-	-	-	-	-	-	I
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba 36 mėnesius.					
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	-	-	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegimo žvakė	-	-	-	-	-	R
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1	Asfaltbetonio kelias	Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km. Keiskite kas 30 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	-	-	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 3)		Keiskite nuvažiavę 105 000 km.					
*3-4. Degalų bakas		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 48 mėnesius.					
TERSALŲ EMISIJOS KONTROLĖS SISTEMA							
*4-1. PCV vožtuvai		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					

- #1: Išskyrus modelius, siunčiamus į Europą, Izraelį, Turkiją, Baltarusiją, Kazachstaną, Ukrainą, Rusiją, Armėniją, Azerbaidžaną, Gruziją, Gvadelupą, Martiniką, Prancūzijos Gvianą, Australiją, Naująją Zelandiją, Naująją Kaledoniją, Singapūrą, Honkongą ir Makao.
- #2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.
Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).
- #3: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	35	40	45	50	55	60
	Mylios (x1000)	21	24	27	30	33	36
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros įtempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas diržas		Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 18 mėnesių. Keiskite kas 45 000 km arba kas 54 mėnesius.					
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		R	R	R	R	R	R
*1-3. Degalų įpurškimas (#1)		-	-	-	-	-	I
1-4. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*1-5. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	-	-	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegimo žvakė	-	-	-	-	-	R
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas* ¹	Asfaltbetonio kelias	Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km. Keiskite kas 30 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	-	-	-	I
*3-3. Degalų filtras (# 3)		Keiskite nuvažiavę 105 000 km.					
*3-4. Degalų bakas		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 48 mėnesius.					
TERSALŲ EMISIJOS KONTROLĖS SISTEMA							
*4-1. PCV vožtuvai		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		Tikrinkite kas 90 000 km arba kas 108 mėnesius.					

#1: Išskyrus modelius, siunčiamus į Europą, Izraelį, Turkiją, Baltarusiją, Kazachstaną, Ukrainą, Rusiją, Armėniją, Azerbaidžaną, Gruziją, Gvadelupą, Martiniką, Prancūzijos Gvianą, Australiją, Naująją Zelandiją, Naująją Kaledoniją, Singapūrą, Honkongą ir Makao.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

#3: Degalų filtras Rusijos modeliams nereikalauja techninės priežiūros.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	5	10	15	20	25	30
	Mylios (x1000)	3	6	9	12	15	18
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		–		–		–	
*5-2. Stabdžių žamelės ir vamzdėliai	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*5-3. Stabdžių pedalas		–		–		–	
*5-4. Stabdžių skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 10 000 km)	–		–		–	
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		–		–		–	
*6-2. Sankabos skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
6-3. Padangos / ratai (#5)		–		–		–	
*6-4. Ratų guoliai (#6)	Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.						
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#7)	Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.						
*6-6. Pakabos sistema (#8)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-7. Vairaračio sistema (#9)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W						
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W						
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas						
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)	Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)	Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.						
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		–	–	–	–	–	–
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)*2	Pirmoji priežiūra: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių. Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.						
	Antrą kartą ir toliau: Kartokite „Pirmosios priežiūros darbus“ kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.						

#4: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#5: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#6: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#7: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#8: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#9: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

▲ ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo iekia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	35	40	45	50	55	60
	Mylios (x1000)	21	24	27	30	33	36
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 10 000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#4)	Tikrinkite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
6-3. Padangos / ratai (#5)		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai (#6)	Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.	-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) (#7)	Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių.	-		-		-	
*6-6. Pakabos sistema (#8)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
*6-7. Vairaračio sistema (#9)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	-		-		-	
	Keiskite kas 60000 km arba 48 mėnesius.	-		-		-	
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	-		-		-	
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-		-		-	
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)	Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.	-		-		-	
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spygnos		-		-		-	
6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas) ²	Pirmoji priežiūra: Tikrinkite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių. Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.	-		-		-	
	Antrą kartą ir toliau: Kartokite „Pirmosios priežiūros darbus“ kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.	-		-		-	

#4: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

#5: Padangos / ratai (įskaitant sukimo mechanizmą), skirti Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#6: Ratų guoliai Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#7: Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD) Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#8: Pakabos sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

#9: Vairaračio sistema Meksikos modeliams: Tikrinkite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 60 000 km.

Kai rida viršija 60 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

**1 Jei važinėjate dulketais keliais, tikrinkite dažniau.*

**2 Valykite dažniau, jei oro srautas iš oro kondicionavimo sistemos sumažėja.*

Periodinio techninio aptarnavimo grafikas (ES šalims ir Izraeliui)

R: įdėti atgal arba pakeisti.

I: patikrinti, nuvalyti, sureguliuoti arba, jei reikia, pakeisti.

PASTABA:

- 1 klasė: K10C modelio variklis
- 2 klasė: K14C modelio variklis
- 3 klasė: K14D modelio variklis

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo

grafikas iki 240 000 km. Kai rida viršija 240 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	Mylios (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	[1, 2 klasė] [tempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas]	–		–		–	R
	[3 klasė] [tempimo patikrinimas, *diržo tikrinimas, *pakeitimas]				R		
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	ACEA standartai arba SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Pakeiskite užsidegus alyvos keitimo lemputei arba prietaisų skydelyje pasirodžius žinutei. Jei lemputė neužsidega arba nepasirodo žinutė, keiskite kas 200 000 km arba kas 12 mėnesių. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“.					
	Kita nei ACEA standartai arba SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Pakeiskite užsidegus alyvos keitimo lemputei arba prietaisų skydelyje pasirodžius žinutei. Jei lemputė neužsidega arba nepasirodo žinutė, keiskite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“.					
1-3. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue) (#2)</i>	Tik pirmą kartą: keiskite kas 160 000 km arba 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*1-4. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		–		–		–	
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegimo žvakė	–	–	R	–	–	R
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas Asfaltbetoni o kelias		Tikrinkite kas 20000 km arba 12 mėnesius.					
	Dulkėtoms sąlygoms	Keiskite kas 40000 km arba 36 mėnesius. Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		–		–		–	
*3-3. Degalų bakas		–		–		–	

#1: Daugiau informacijos rasite šio skyriaus poskyryje „Variklio alyva ir filtras“.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias). Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	Mylios (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros [1, 2 klasė] diržas	[tempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas]	-	I	-	I	-	R
	[3 klasė] [tempimo patikrinimas, *diržo tikrinimas, *pakeitimas]	I	R	I	I	I	R
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	ACEA standartai arba SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Pakeiskite užsidegus alyvos keitimo lemputei arba prietaisų skydelyje pasirodžius žinute. Jei lemputė neužsidega arba nepasirodo žinutė, keiskite kas 200 00 km arba kas 12 mėnesių. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“.					
	Kita nei ACEA Standards arba SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Pakeiskite užsidegus alyvos keitimo lemputei arba prietaisų skydelyje pasirodžius žinute. Jei lemputė neužsidega arba nepasirodo žinutė, keiskite kas 15 000 km arba kas 12 mėnesių. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“.					
1-3. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue) (#2)</i>	Tik pirmą kartą: keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius.					
		Antrą kartą ir toliau: Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*1-4. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	I	-	I	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegi mo žvakė	-	-	R	-	-	R
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas o kelias	Asfaltbetoni o kelias	Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių.					
	Dulkėtoms sąlygoms	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius. Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	I	-	I	-	I
*3-3. Degalų bakas		-	I	-	I	-	I

#1: Daugiau informacijos rasite šio skyriaus poskyryje „Variklio alyva ir filtras“.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias). Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	Mylios (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvai		-	-	-		-	-
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žamelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik		-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai							
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos		-		-		-	
*6-6. Sraigto velenas (4WD)		-		-		-	
*6-7. Pakabos sistema		-		-		-	
*6-8. Vairaračio sistema		-		-		-	
*6-9. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 40000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-10. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	R	-	R	-	R
*6-11. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		-		-		-	
*6-12. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius.					
6-13. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-		-		-	
*6-14. Oro kondicionieriaus filtro elementas		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustu dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	Mylios (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-		-	-	-	
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žamelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 20 000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai							
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos		-		-		-	
*6-6. Sraigto velenas (4WD)		-		-		-	
*6-7. Pakabos sistema		-		-		-	
*6-8. Vairaračio sistema		-		-		-	
*6-9. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-10. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	R	-	R	-	R
*6-11. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-12. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius.					
6-13. Visi sklėsčiai, vyriai ir spynos		Tikrinkite kas 40 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-14. Oro kondicionieriaus filtro elementas		Keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius.					
		-		-		-	
		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

Rekomenduojamas techninis aptarnavimas važinėjant sunkiomis sąlygomis (ES šaliams ir Izraeliui)

Jeigu automobilis dažniausiai naudojamas sąlygomis, kurios atitinka toliau nurodytas, techninio aptarnavimo procedūras rekomenduojama atlikti skirtingais intervalais, kurie pateikiami lentelėje.

- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 6 km.
- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 16 km, esant šaltam orui.
- Varikliui veikiant tuščiaja eiga ir (arba)važiuojant mažu greičiu, kai reikia dažnai sustoti.
- Važinėjimas ypač šaltame ore ir (arba) druska pabarstytais keliais.
- Važinėjimas duobėtais ir (arba) purvu padengtais keliais.
- Važinėjimas dulkėtu keliu.
- Pakartotinai važiuojant dideliu greičiu arba dideliu variklio apsisukimų dažniu.
- Važinėjimas su priekaba (jei leidžiama)

Grafiko taip pat turėtų būti taikomasi, jei automobilis naudojamas pristatymo , policijos, taksi paslaugoms teikti ar kitais komerciniais tikslais.

PASTABA:

- **1 klasė: K10C modelio variklis**
- **2 klasė: K14C modelio variklis**
- **3 klasė: K14D modelio variklis**

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	Mylios (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros [1, 2 klasė] diržas	[tempimo patikrinimas, *reguliavimas, *pakeitimas]	-		-		-	R
	[3 klasė] [tempimo patikrinimas, *diržo tikrinimas, *pakeitimas]				R		
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras (#1)		Keiskite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“ arba „Informacijos ekranas“.					
1-3. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*1-4. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	-		-	-
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegimo žvakė	Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km.					
		Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	-		-	-
*3-3. Degalų bakas		-	-	-		-	-
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvai		Tikrinkite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	-

#1: Daugiau informacijos rasite šio skyriaus poskyryje „Variklio alyva ir filtras“.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias). Keiskite kas 40000 km arba 36 mėnesius.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	Mylios (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros [1, 2 klasė] diržas	[tempimo *pakeitimas patikrinimas, *reguliavimas,	–		–		–	R
	[3 klasė] [tempimo *pakeitimas patikrinimas, *diržo tikrinimas,		R				R
1-2. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras (#1)		Keiskite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius. Daugiau informacijos rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ poskyryje „Alyvos keitimo primenamoji lemputė“ arba „Informacijos ekranas“.					
1-3. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 160 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.					
*1-4. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		–		–	–	–	
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	Iridžio uždegimo žvakė	Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km.					
		Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		–		–	–	–	
*3-3. Degalų bakas		–		–	–	–	
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvai		Tikrinkite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		–	–	–	–	–	

#1: Daugiau informacijos rasite šio skyriaus poskyryje „Variklio alyva ir filtras“.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias). Keiskite kas 40 000 km arba kas 36 mėnesius.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	Mylios (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-	-	-		-	-
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#3)		-		-	R	-	
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 20 000 km)	-		-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#3)		-		-	R	-	
6-3. Padangos / ratai		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos		-	-	-		-	-
*6-6. Sraigto velenas (4WD)		-		-		-	
*6-7. Pakabos sistema		-	-	-		-	-
*6-8. Vairaračio sistema		-	-	-		-	-
*6-9. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	-	R	-	R	-	R
*6-10. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	-	-		-	-
*6-11. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*6-12. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
6-13. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-	-	-		-	-
*6-14. Oro kondicionieriaus filtro elementas*2		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
ridos skaitiklio rodmenis arba laiką	Mylis (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-	-	-	
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#3)		-	R	-		-	R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#3)		-	R	-		-	R
6-3. Padangos / ratai		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos		-		-	-	-	
*6-6. Sraigto velenas (4WD)		-		-		-	
*6-7. Pakabos sistema		-		-	-	-	
*6-8. Vairaračio sistema		-		-	-	-	
*6-9. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*6-10. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	R	-	R	-	R
*6-11. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių.					
*6-12. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
		Tikrinkite kas 20 000 km arba kas 12 mėnesių.					
		Keiskite kas 80 000 km arba kas 48 mėnesius.					
6-13. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-		-	-	-	
*6-14. Oro kondicionieriaus filtro elementas*2		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 120 000 km.

Kai rida viršija 120 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

*1 Jei važinėjate dulkėtais keliais, tikrinkite dažniau.

*2 Valykite dažniau, jei oro srautas iš oro kondicionavimo sistemos sumažėja.

Periodinės techninės priežiūros grafikas (Brazilijai)

R: įdėti atgal arba pakeisti.

I: patikrinti, nuvalyti, sureguliuoti arba, jei reikia, pakeisti.

PASTABA:

- 1 klasė: *M16A modelio variklis*
- 2 klasė: *K14C modelio variklis*

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo

grafikas iki 180 000 km. Kai rida viršija 180 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais nurodytais lentelėje.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmėnis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	Mylios (x1000)	9	18	27	36	45	54
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	tempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas	-	-	I	-	-	R
*1-2. Vožtuvo eiga	[1 klasė] (#1)	-	I	-	I	-	I
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	[1 klasė] [2 klasė]	Keiskite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių. Keiskite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.					
*1-4. Degalų įpurškimas	[2 klasė]	-	I	-	I	-	I
1-5. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	-	-	R	-	-	R
*1-6. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	I	-	I	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami bešviniai degalai	[1 klasė] (Standartinis tipas) Nikelio kištukas	-	-	R	-	-	R
	[1 klasė] Iridžio kištukas	-	-	-	R	-	-
	Uždegimo žvakės Kai naudojami švino turintys degalai, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.						
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas o kelias	Asfaltbetoni o kelias	I	I	R	I	I	R
	Dulkėtos sąlygos	Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	I	-	I	-	I
*3-3. Degalų filtras	Degalų tiekimo linijoje	-	-	R	-	-	R
*3-4. Degalų bakas		-	-	I	-	-	I
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-	-	-	-	-	I
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	I

#1: Vožtuvų tarpas K14C modelio varikliams nereikalauja techninės priežiūros.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jeį naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	Mylios (x1000)	63	72	81	90	99	108
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	Tempimo patikrinimas, *reguliuojimas, *pakeitimas	-	-	I	-	-	R
*1-2. Vožtuvo eiga	[1 klasė] (#1)	-	I	-	I	-	I
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.	[1 klasė]	Keiskite kas 10 000 km arba kas 12 mėnesių.					
	[2 klasė]	Keiskite kas 7 500 km arba kas 6 mėnesius.					
*1-4. Degalų įpurškimas	[2 klasė]	-	I	-	I	-	I
1-5. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*1-6. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	R	-	-	R
		-	I	-	I	-	I
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės: kai naudojami bešviniai degalai	[1 klasė] (Standartinis tipas) Nikelio kištukas	-	-	R	-	-	R
	[1 klasė] Iridžio kištukas	-	R	-	-	-	R
	Uždegimo žvakės Kai naudojami švino turintys degalai, vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.						
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas o kelias	Asfaltbetoni o kelias	I	I	R	I	I	R
	Dulkėtos sąlygos	Vadovaukitės „Sunkių važiavimo sąlygų“ grafiku.					
*3-2. Degalų kanalai		-	I	-	I	-	I
*3-3. Degalų filtras	Degalų tiekimo linijoje	-	-	R	-	-	R
*3-4. Degalų bakas		-	-	I	-	-	I
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-	-	-	-	-	I
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	I

#1: Vožtuvų tarpas K14C modelio varikliams nereikalauja techninės priežiūros.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skystio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jeį naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	Mylios (x1000)	9	18	27	36	45	54
	Mėnesiai	12	24	36	48	60	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 15 000 km)		-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai							
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD)		-	-		-	-	
*6-6. Pakabos sistema		-		-		-	
*6-7. Vairaračio sistema		-		-		-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	(I: tik pirmuosius 15 000 km) Nuotėkių tikrinimas		-	R	-	-	R
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius. Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spygnos		-		-		-	
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	Mylios (x1000)	63	72	81	90	99	108
	Mėnesiai	84	96	108	120	132	144
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai							
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-		-	
*5-3. Stabdžių pedalas							
*5-4. Stabdžių skystis (#3)			R		R		R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 15 000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas							
*6-2. Sankabos skystis (#3)			R		R		R
6-3. Padangos / ratai							
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD)		-	-		-	-	
*6-6. Pakabos sistema		-		-		-	
*6-7. Vairaračio sistema		-		-		-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	(I: tik pirmuosius 15 000 km) Nuotėkių tikrinimas	-	-	R	-	-	R
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		Keiskite kas 150 000 km arba kas 120 mėnesių.					
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)		-		-		-	
		-		R	-		R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

Rekomenduojamas techninis aptarnavimas važinėjant sunkiomis sąlygomis (išskyrus Braziliją)

Jeigu automobilis dažniausiai naudojamas sąlygomis, kurios atitinka toliau nurodytas, techninio aptarnavimo procedūras rekomenduojama atlikti skirtingais intervalais, kurie pateikiami lentelėje.

- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 6 km.
- Pasikartojančios kelionės, trumpesnės nei 16 km, esant šaltam orui.
- Varikliui veikiant tuščiaja eiga ir (arba)važiuojant mažu greičiu, kai reikia dažnai sustoti.
- Važinėjimas ypač šaltame ore ir (arba) druska pabarstytais keliais.
- Važinėjimas duobėtais ir (arba) purvu padengtais keliais.
- Važinėjimas dulketu keliu.
- Pakartotinai važiuojant dideliu greičiu arba dideliu variklio apsisukimų dažniu.
- Važinėjimas su priekaba (jei leidžiama)

Grafiko taip pat turėtų būti taikomasi, jei automobilis naudojamas pristatymo , policijos, taksi paslaugoms teikti ar kitais komerciniais tikslais.

PASTABA:

- **1 klasė: M16A modelio variklis**
- **2 klasė: K14C modelio variklis**

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	Mylios (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	tempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas	-		-		-	R
*1-2. Vožtuvo eiga	[1 klasė] (#1)	-	-	-		-	-
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		Keiskite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.					
*1-4. Degalų įpurškimas	[2 klasė]	-	-	-		-	-
1-5. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	-	-	-	-	-	R
*1-6. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-	-	-		-	-
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	[1 klasė] (Standartinis tipas) Nikelio kištukas	Keiskite kas 10 000 km arba kas 8 mėnesius.					
	[1 klasė] Iridžio kištukas	-	-	-	R	-	-
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2500 km					
		Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-	-	-		-	-
*3-3. Degalų filtras	Degalų tiekimo linijoje	-	-	-	-	-	R
*3-4. Degalų bakas		-	-	-	-	-	
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-	-	-	-	-	-
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	-

#1: Vožtuvų tarpas K14C modelio varikliams nereikalauja techninės priežiūros.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Mylios (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
VARIKLIS							
*1-1. Pagalbinių variklio agregatų pavaros diržas	tempimo patikrinimas, *regulavimas, *pakeitimas	-		-		-	R
*1-2. Vožtuvo eiga	[1 klasė] (#1)	-		-	-	-	
1-3. Variklio alyva ir variklio alyvos filtras.		Keiskite kas 5 000 km arba kas 6 mėnesius.					
*1-4. Degalų įpurškimas	[2 klasė]	-		-	-	-	
1-5. Variklio aušinamasis skystis	SUZUKI LLC: <i>Super (Blue)</i> (#2)	Tik pirmą kartą: keiskite kas 150 000 km arba kas 96 mėnesius. Antrą kartą ir toliau: keiskite kas 75 000 km arba kas 48 mėnesius.					
	SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).	-	-	-	-	-	R
*1-6. Dujų išmetimo sistema (išskyrus katalizatorių)		-		-	-	-	
VARIKLIO PALEIDIMAS							
2-1. Uždegimo žvakės	[1 klasė] (Standartinis tipas) Nikelio kištukas	Keiskite kas 10 000 km arba kas 8 mėnesius.					
	[1 klasė] Iridžio kištukas	-	R	-	-	-	R
DEGALAI							
3-1. Oro valymo filtro elementas*1		Tikrinkite nuvažiavę 2 500 km.					
		Keiskite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*3-2. Degalų kanalai		-		-	-	-	
*3-3. Degalų filtras	Degalų tiekimo linijoje	-	-	-	-	-	R
*3-4. Degalų bakas		-	-	-	-	-	
Teršalų emisijos kontrolės sistema							
*4-1. PCV vožtuvas		-	-	-	-	-	
*4-2. Išgaruojančių degalų išmetimo kontrolės sistema		-	-	-	-	-	

#1: Vožtuvų tarpas K14C modelio varikliams nereikalauja techninės priežiūros.

#2: Atlikdami variklio aušinamojo skysčio lygio patikrą, atlikite kasdienį patikrinimą vadovaudamiesi skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“ pateiktais nurodymais.

Jei naudojate kitą aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: *Super (Blue)* dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias).

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	Mylios (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	Mėnesiai	6	12	18	24	30	36
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-	-	-		-	-
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#3)		-		-	R	-	
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliavimas (tik nuvažiavus pirmuosius 15 000 km)	-		-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#3)		-		-	R	-	
6-3. Padangos / ratai		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD)		-		-		-	
*6-6. Pakabos sistema		-	-	-		-	-
*6-7. Vairaračio sistema		-	-	-		-	-
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Keiskite kas 60 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	-	-	R	-	-
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		-	-	-	R	-	-
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		-	-	-	R	-	-
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-	-	-		-	-
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)*2		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

ĮSPĖJIMAS

Amortizatoriai pripildyti iki aukšto slėgio suspaustų dujų. Niekada jų neardykite ir nemeskite į ugnį. Nelaikykite prie šildytuvo arba šildymo prietaiso. Utilizuojant amortizatorių iš jo reikia saugiai išleisti dujas. Dėl techninės pagalbos kreipkitės į savo atstovą.

Intervalai: šis intervalas nustatomas pagal ridos skaitiklio rodmenis arba laiką mėnesiais, žiūrint, kuris baigiasi greičiau	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	Mylios (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	Mėnesiai	42	48	54	60	66	72
STABDŽIAI							
*5-1. Stabdžių trinkelės ir diskai		-		-		-	
*5-2. Stabdžių žarnelės ir vamzdeliai		-		-	-	-	
*5-3. Stabdžių pedalas		-		-		-	
*5-4. Stabdžių skystis (#3)		-	R	-		-	R
5-5. Stabdžių svirtis ir trosas	Patikrinimas, *reguliuojamas (tik nuvažiavus pirmuosius 15 000 km)	-	-	-	-	-	-
VAŽIUOKLĖ IR KĖBULAS							
*6-1. Sankabos pedalas		-		-		-	
*6-2. Sankabos skystis (#3)		-	R	-		-	R
6-3. Padangos / ratai		-		-		-	
*6-4. Ratų guoliai		-		-		-	
*6-5. Varomųjų ašių movos / sraigtiniai velenai (4WD)		-		-		-	
*6-6. Pakabos sistema		-		-	-	-	
*6-7. Vairaračio sistema		-		-	-	-	
*6-8. Mechaninė pavarų dėžė	Originali SUZUKI GEAR OIL 75W	Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
	Kita nei SUZUKI GEAR OIL 75W	Keiskite kas 60 000 km arba kas 48 mėnesius.					
*6-9. Automatinė pavarų dėžė	Nuotėkių tikrinimas	-	R	-	-	-	R
		Tikrinkite kas 30 000 km arba kas 24 mėnesius.					
*6-10. Skirstymo dėžės alyva (4WD)		-	R	-	-	-	R
*6-11. Užpakalinio diferencialo tepalas (4WD)		-	R	-	-	-	R
6-12. Visi skląščiai, vyriai ir spynos		-		-	-	-	
*6-13. Oro kondicionieriaus filtro elementas (jei įrengtas)*2		-		-		-	R

#3: Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro.

PASTABA:

4WD: ALL GRIP (visi varomieji ratai)

PASTABA:

Lentelėje numatytas techninio aptarnavimo grafikas iki 90 000 km.

Kai rida viršija 90 000 km, reikia atlikti tas pačias techninio aptarnavimo procedūras tokiais pačiais intervalais, nurodytais lentelėje.

*1 Jei važinėjate dulketais keliais, tikrinkite dažniau.

*2 Valykite dažniau, jei oro srautas iš oro kondicionavimo sistemos sumažėja.

Pavaros diržas

⚠ ĮSPĖJIMAS

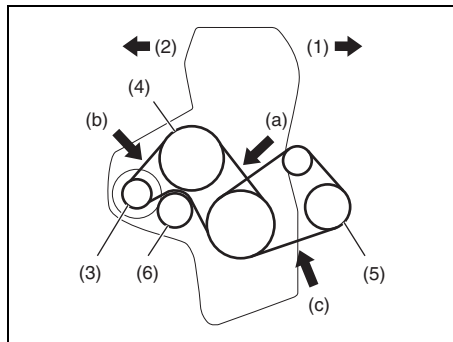
Dirbant varikliui rankas, plaukus, drabužius, įrankius ir pan. laikykite toliau nuo besisukančio ventiliatoriaus ir pavarų dirželių.

Patikrinkite, ar pavaros diržo įtempimas yra tinkamas. Jeigu dirželis pernelyg laisvas, gali būti nepakankamai įkraunamas akumulatorius, perkaisti variklis, blogai veikti vairo stiprintuvas, oro kondicionierius ir intensyviau dilti pats dirželis. Paspaudus dirželį nykščiu per vidurį tarp skriemulių jis turi išsilenkti kaip nurodyta lentelėje.

Be to, reikia patikrinti, ar dirželiai nepažeisti mechaniškai.

Jeigu dirželį reikia pakeisti arba pareguliuoti, tai gali atlikti Jūsų SUZUKI atstovas.

M16A modelio variklis



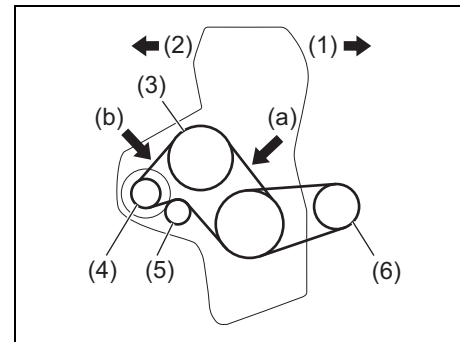
61MS2A003

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| (1) Priekis | (2) Galas |
| (3) Generatorius | (4) Vandens pompa |
| (5) Oro kondicionieriaus kompresorius | |
| (6) Įtempimo skriemulys | |

Pavaros diržo deformacija (100 N slėgis)

- (a) Naujas:
5,7 – 6,4 mm
Sureguliuojamas:
6,5 – 7,9 mm
- (b) Naujas:
4,2 – 4,8 mm
Sureguliuojamas:
4,8 – 6,2 mm
- (c) Naujas:
6,0 – 7,0 mm
Sureguliuojamas:
7 – 8 mm

Modeliuose su K10C varikliu



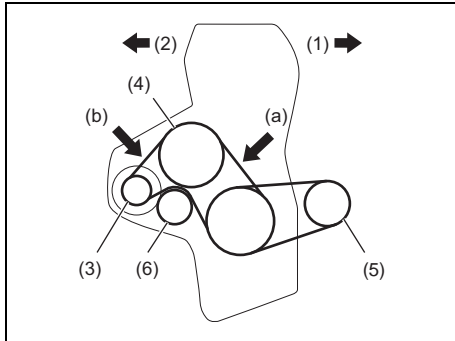
68PM00702

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| (1) Automobilio priekis | (2) Automobilio galas |
| (3) Vandens pompa | (4) Generatorius |
| (5) Įtempimo skriemulys | |
| (6) Oro kondicionieriaus kompresorius | |

Pavaros diržo deformacija 100 N (10 kg)

- (a) Naujas:
4,8 – 5,9 mm
Sureguliuojamas:
6,2 – 7,1 mm
- (b) Naujas:
3,2 – 4,1 mm
Sureguliuojamas:
4,4 – 5,0 mm

Modeliuose su K14C varikliu



54P020701

- (1) Priekis
- (2) Galas
- (3) Generatorius
- (4) Vandens pompa
- (5) Oro kondicionieriaus kompresorius
- (6) Įtempimo skriemulys

Pavaros diržo deformacija (100 N slėgis)

(a) Naujas:
5,4 – 6,8 mm
Sureguliuojamas:
7,1 – 8,0 mm

(b) Naujas:
3,7 – 4,7 mm
Sureguliuojamas:
4,9 – 5,6 mm

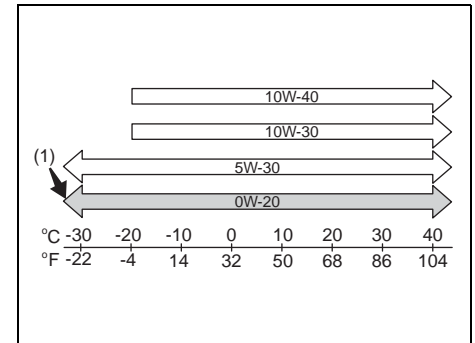
(Modeliuose su K14D varikliu)

Reikalingos specialios procedūros, medžiagos ir įrankiai, todėl rekomenduojama šį darbą patikėti įgaliotam SUZUKI atstovui.

Variklio alyva ir filtras

Nustatytos rūšies alyva

M16A modelio variklis



68LM20702

(1) Rekomenduojama

Patikrinkite, ar naudojama variklio alyva atitinka žemiau nurodytą kokybės klasifikaciją:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Atitinkamos alyvos klampumą pasirinkite pagal pateiktą diagramą.

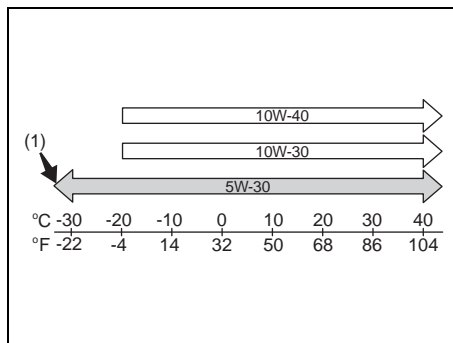
Geriausia alyva Jūsų automobiliui yra SAE 0W-20 – ji palengvina paleisti variklį esant šaltam orui ir taupyti degalus.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

PASTABA:

- (Automobiliai skirti ES šalims)
Keitimo laikas priklauso nuo pasirinkto variklio alyvos tipo.
Atitinkamą techninės priežiūros grafiką rasite šiame skyriuje „Techninės priežiūros grafikas“.
- Brazilijai skirtų modelių alyvos rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Brazilijai“.
- Rekomenduojame naudoti originalią SUZUKI alyvą. Ją galite įsigyti SUZUKI atstovybėje.

Su K10C K14C varikliais



54P120705

(1) Rekomenduojama

Patikrinkite, ar naudojama variklio alyva atitinka žemiau nurodytą kokybės klasifikaciją:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Atitinkamos alyvos klampumą pasirinkite pagal pateiktą diagramą.

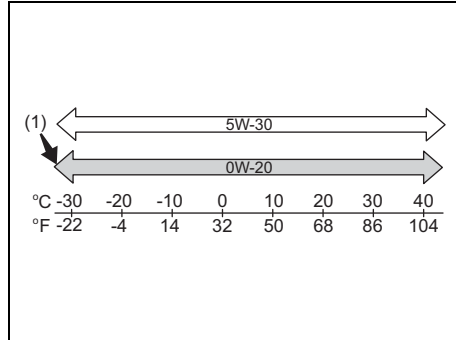
Geriausia alyva Jūsų automobiliui yra SAE 5W-30 – ji palengvina paleisti variklį esant šaltam orui ir taupyti degalus.

PASTABA:

(Automobiliai skirti ES šalims)

- Keitimo laikas priklauso nuo pasirinkto variklio alyvos tipo. Atitinkamą techninės priežiūros grafiką rasite šiame skyriuje „Techninės priežiūros grafikas“.
- Brazilijai skirtų modelių alyvos rekomendacijas rasite skyriaus „PAPILDYMAS“ dalyje „Brazilijai“.
- Rekomenduojame naudoti originalią SUZUKI alyvą. Ją galite įsigyti SUZUKI atstovybėje.

K14D modelio variklis



80SM015

(1) Rekomenduojama

Patikrinkite, ar naudojama variklio alyva atitinka žemiau nurodytą kokybės klasifikaciją:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

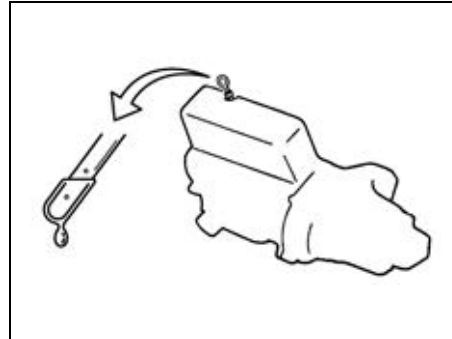
Atitinkamos alyvos klampumą pasirinkite pagal pateiktą diagramą.

Geriausia alyva Jūsų automobiliui yra SAE 0W-20 – ji palengvina paleisti variklį esant šaltam orui ir taupyti degalus.

PASTABA:

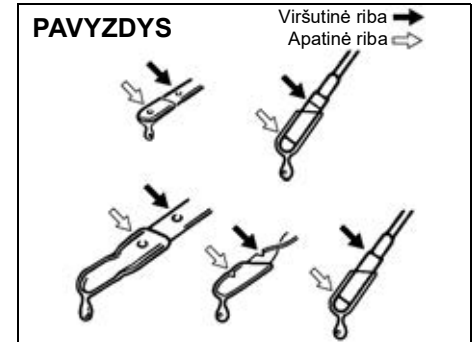
- Keitimo laikas priklauso nuo pasirinkto variklio alyvos tipo. Atitinkamą techninės priežiūros grafiką rasite šiame skyriuje „Techninės priežiūros grafikas“.
- Rekomenduojame naudoti originalią SUZUKI alyvą. Ją galite įsigyti SUZUKI atstovybėje.

Alyvos lygio tikrinimas



80G064

PAVYZDYS



52D084

Kad Jūsų automobilio variklis būtų gerai tepamas, svarbu visada užtikrinti teisingą alyvos lygį. Alyvos lygį tikrinkite automobilių pastatę lygioje vietoje. Jei automobilis bus ant nuolaidaus paviršiaus, netiksliai išmatuosite alyvos lygį. Alyvos lygį reikėtų tikrinti prieš įjungiant variklį arba bent po 5 minučių jį išjungus.

Kad lengvai atskirtumėte, alyvos lygio matuoklio rankenėlė nudažyta geltonai.

Ištraukite alyvos lygio matuoklį, švari audeklu nuvalykite alyvą, įkiškite matuoklį iki pat galo į variklį ir vėl ištraukite. Alyva ant matuoklio juostos turi būti tarp viršutinės ir apatinės ribinių žymų. Jeigu alyvos lygis yra prie apatinės ribos, įpilkite tiek alyvos, kad lygis pakiltų iki viršutinės ribos.

PASTABA

Jei pamiršite reguliariai tikrinti alyvą, dėl nepakankamo jos kiekio gali įvykti rimti variklio gedimai.

(Modeliuose su K10C, K14C ir K14D varikliais) (Automobiliai, skirti ES šalims ir Izraeliui)

PASTABA:

Kai deginamos GPF susikaupusios suodžių dalelės, variklio alyva yra praskiedžiama degalais, todėl jos kiekis gali padidėti. Tai nėra gedimo požymis. GPF susikaupusios suodžių dalelės automatiškai deginamos važiuojant. Esant žemiau išvardintoms sąlygoms dalelės gali būti nedeginamos.

- Kai ilgai važiuojate mažu greičiu.
 - Kai dažnai važiuojate trumpą laiką arba mažus atstumus.
- 1) Kai užsidega GPF įspėjamoji lemputė, važiuokite 50 km/h arba didesniu greičiu ilgiau nei 25 minutes, kad tinkamai atsistatytų GPF. Informacijos rasite dalyje „Benzino dalelių filtro sistema“, esančiame skyriuje „AUTOMOBILIO NAUDOJIMAS“.
 - 2) Kai mirksi alyvos keitimo primenamoji lemputė, pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą, ir vėl nustatykite alyvos naudojimo trukmės stebėjimo sistemą. Norėdami nustatyti alyvos naudojimo trukmės stebėjimo sistemą kreipkitės į SUZUKI atstovą.
 - 3) Kai variklio alyvos lygis viršija matuoklio MAX lygį, kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Įpylimas

PAVYZDYS

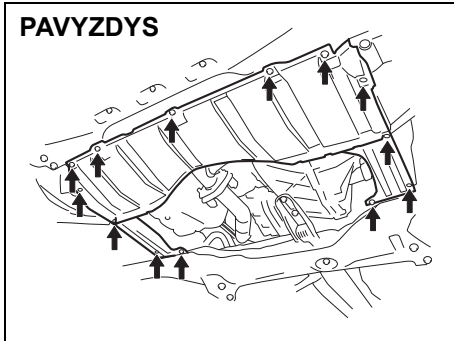


81A147

Atskukite alyvos įpylimo angos dangtelį ir į įpylimo angą lėtai pilkite alyvą taip, kad alyvos lygis pasiektų viršutinę lygio matuoklio žymę. Atsargiai – neperpilkite. Pernelyg daug alyvos yra beveik taip pat blogai, kaip ir per mažai. Pripylę alyvos įjunkite variklį ir maždaug vieną minutę leiskite jam dirbti laisvąja eiga. Išjunkite variklį, palaukite maždaug 5 minutes ir dar kartą patikrinkite alyvos lygį.

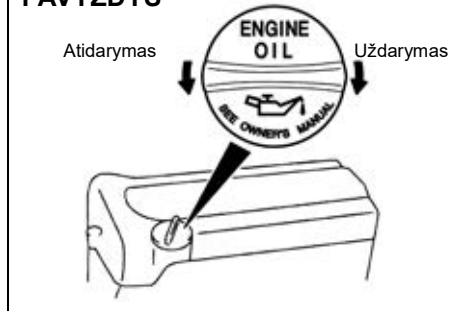
Variklio alyvos ir filtro pakeitimas

Alyvą iš variklio išleiskite kol dar neataušęs variklis.

PAVYZDYS

61MM0B061

- 1) Atsukite varžtus ir varžles, ir nuimkite variklio dangtį.

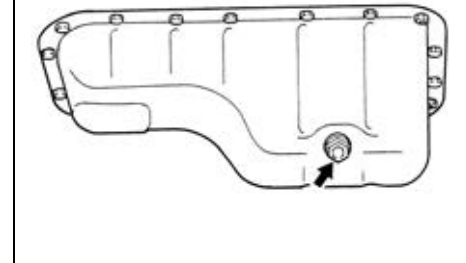
PAVYZDYS

56KN054

- 2) Nuimkite alyvos įpylimo angos dangtelį.
- 3) Po išleidimo anga padėkite indą.
- 4) Raktu išsukite išleidimo kamštį ir iš variklio išleiskite alyvą.

⚠ ATSAUGIAI

Atlaisvinus alyvos išleidimo kamštį variklio alyvos temperatūra gali būti pakankamai aukšta ir nudeginti Jūsų pirštus. Prieš plika ranka paimdami išleidimo kamštį palaukite, kol jis visai atvės.

PAVYZDYS

60G306

Išleidimo kamščio priveržimo momentas:
35 Nm

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nauja ir naudota alyva gali kenkti sveikatai. Vaikai ir naminiai gyvūnėliai gali apsinuodyti, jei nuris naują arba naudotą alyvą. Naują ir naudotą alyvą bei naudotus alyvos filtrus laikykite vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje. Dėl pasikartojančio ilgalaikio kontakto su naudota variklio alyva gali išsivystyti odos vėžys. Trumpalaikis kontaktas su naudota alyva gali dirginti odą.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

Norint sumažinti naudotos alyvos poveikį keisdami alyvą dėvėkite marškinius ilgomis rankovėmis ir užsimaukite vandeniu atsparias pirštines (panašias į skirtas indų plovimui). Jeigu ant odos pateko alyva, švariai ją nuplaukite vandeniu ir muilu.

Išskalbkite visus drabužius ir šluostes, jeigu jie prisigėrė alyvos.

Naudotą alyvą ir filtrus atiduokite perdirbti arba atitinkamai sunaikinkite.

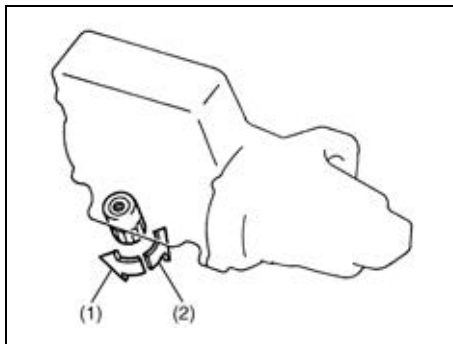
- Įsukite išleidimo kamštį su tarpikliu. Kamštį priveržkite raktu iki nustatyto priveržimo momento.

PASTABA:

- Kai pakeičiama variklio alyva turi būti iš naujo nustatytas variklio alyvos tinkamumo stebėjimas, kad būtų tinkamai nustatytas kitas alyvos keitimo laikas. Jei norite nustatyti, kad lemputė užsidegtų rekomenduojame kreiptis į SUZUKI atstovą. Jei norite patys įjungti sistemą, informacijos ieškokite „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ skyriaus „Nustatymų režimas“ poskyryje.
- Daugiau informacijos apie alyvos keitimo priminimo lemputę ir alyvos naudojimo stebėseną rasite skyriaus „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ „Alyvos keitimo priminimo lemputė (jei yra)“ arba „Informacijos ekranas“ poskyriuose.

Alyvos filtro keitimas

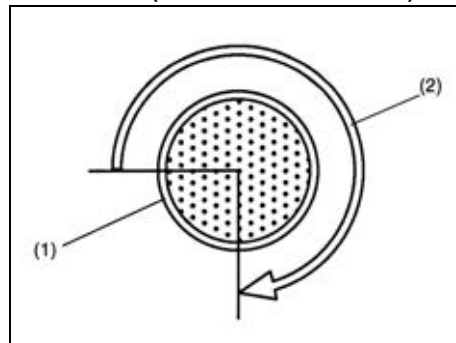
- Alyvos filtro raktu prieš laikrodžio rodyklę atsukite alyvos filtrą ir išimkite.
- Švariu skuduru nuvalykite variklio vietas, į kurią įstatomas naujas filtras, paviršių.
- Guminį naujo filtro tarpiklį ištepkite trupučiu alyvos.
- Ranka įsukite naują filtrą, kol tarpiklis prisiglaus prie tvirtinimo paviršiaus.



54G092

- Atpalaiduoti
- Priveržti

Priveržimas (žiūrint iš filtro viršaus)



54G093

- Alyvos filtras
- 3/4 pilno apsukimo

PASTABA

Norint gerai priveržti alyvos filtrą svarbiausia tiksliai nustatyti momentą, kada filtro tarpiklis prisiglaudžia prie tvirtinimo paviršiaus.

- 5) Nurodytą apsukimo dalį (arba iki nustatyto priveržimo momento) alyvos filtro raktu paveržkite filtrą nuo taško, kuriame tarpiklis prisilietė prie tvirtinimo paviršiaus.

Alyvos filtro priveržimo momentas
3/4 pilno apsukimo arba
14 Nm

PASTABA

Kad nebūtų alyvos pratekėjimų, gerai priveržkite filtrą, tačiau ne per stipriai.

Alyvos pripildymas ir pratekėjimų tikrinimas

- 1) Pro įpylimo angą pripilkite alyvos ir uždėkite įpylimo angos dangtelį. Kiek apytiksliai reikia alyvos, skaitykite skyriaus „SPECIFIKACIJOS“ dalyje „Talpa“.
- 2) Įjunkite variklį ir atidžiai apžiūrėkite, ar prie alyvos filtro ir išleidimo kamščio nėra pratekėjimų. 5 minutes leiskite varikliui dirbti įvairiomis apsukomis.
- 3) Išjunkite variklį ir palaukite maždaug nei 5 minutes. Dar kartą patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite. Vėl patikrinkite, ar nėra pratekėjimų.

PASTABA

- **Alyvos filtrą rekomenduojame pakeisti originaliu SUZUKI filtru. Jeigu naudosite kitoje įmonėje pagamintą filtrą, patikrinkite, ar jis yra lygiavertės kokybės, ir laikykitės gamintojo instrukcijų.**
- **Jeigu prie alyvos filtro arba išleidimo kamščio yra alyvos pratekėjimai, reiškia jie neteisingai įsukti arba pažeisti tarpikliai. Pastebėję bet kokius alyvos pratekėjimus arba jei nežinote, ar gerai priveržtas filtras, dėl patikrinimo savo automobilį pateikite savo SUZUKI atstovui.**

Variklio aušinamasis skystis

Aušinamojo skystio pasirinkimas

PASTABA

„SUZUKI LLC: Super (Blue) aušinamasis skystis: šis aušinamasis skystis jau atskiestas iki tinkamo procento. Neskiekite jo papildomai distiliuotu vandeniu. Tokiu atveju aušinamasis skystis gali būti užšalti ir / arba perkaisti.

Norėdami išlaikyti optimalų variklio veikimą ir ilgaamžiškumą, naudokite SUZUKI originalų aušinamąjį skystį arba jam lygiavertį.

PASTABA:

Jei naudojate kitą variklio aušinamąjį skystį nei SUZUKI LLC: Super (Blue) – dėl keitimo vadovaukitės grafiku SUZUKI LLC: Standartinis (žalias). Informacijos apie priežiūros grafiką rasite „Techninės priežiūros grafikas“ skirsnyje.

Ši aušinamojo skysčio rūšis labiausiai tinka aušinimo sistemai dėl toliau nurodytų priežasčių.

- Aušinamasis skystis padeda išlaikyti tinkamą variklio temperatūrą.
- Suteikia tinkamą apsaugą nuo užšalimo ir perkaitimo.
- Suteikia tinkamą apsaugą nuo korozijos ir rūdžių.

Jei naudosite netinkamą aušinamąjį skystį galite sugadinti aušinimo sistemą. Įgaliotas SUZUKI atstovas gali padėti Jums išsirinkti tinkamą aušinamąjį skystį.

PASTABA

Automobilio aušinimo sistemos apsauga

- Visada naudokite kokybišką etileno glikolio pagrindu pagamintą ne silikatinio tipo aušinimo skystį, teisingu santykiu atskiestą distiliuotu vandeniu.
- Teisingas aušinimo skysčio ir distiliuoto vandens mišinio santykis yra 50:50 ir jokių būdu ne aukštesnis, kaip 70:30. Kai koncentracija didesnei, kaip 70:30 aušinimo skysčio distiliuotame vandenyje, susidaro perkaitimo sąlygos.
- Nenaudokite nei neskiesto aušinamojo skysčio, nei gryno vandens (išskyrus SUZUKI LLC: Super (Blue))
- Nejmaišykite papildomų antioksidacinių medžiagų arba priedų. Jos gali netikti Jūsų automobilio aušinimo sistemai.
- Nesumaišykite skirtingu pagrindu pagamintų aušinimo skysčių. Jeigu sumaišysite, greičiau dils sandarinimo elementai ir (arba) gali labai perkaisti bei sugesti variklis ir (arba) automatinė pavarų dėžė.

Aušinamojo skysčio lygio tikrinimas

Aušinimo skysčio lygį tikrinkite ne radiatoriuje, o išsiplėtimo bakelyje. Ataušus varikliui aušinimo skysčio lygis turi būti tarp FULL (PILNAS) ir LOW (MAŽAI) žymių.

Aušinamojo skysčio papildymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nurijus aušinamojo skysčio jis yra kenksmingas sveikatai arba mirtinai nuodingas. Įkvėpus aušinamojo skysčio garų arba jo patekus į akis, gali būti sunkus sužeidimas.

- Negerkite neužšalščios medžiagos arba aušinimo skysčio tirpalo. Prariję nesistenkite išvemt. Nedelsdami kreipkitės į nuodingų medžiagų kontrolės centrą arba gydytoją.
- Saugokitės, kad neįkvėptumėte karštų garų arba smulkių lašelių. Jeigu įkvėpėte, išeiškite į gryną orą.
- Jei skysčio pateko į akis nedelsdami nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Po stabdžių skysčio naudojimo gerai nusiprauskite.
- Stabdžių skysčio tirpalas nuodingas gyvūnams. Laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

„SUZUKI LLC: Super (Blue) aušinamasis skystis:

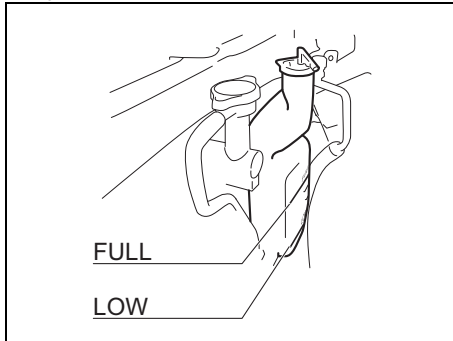
šis aušinamasis skystis jau atskiestas iki tinkamo procento. Neskieskite jo papildomai distiliuotu vandeniu. Tokiu atveju aušinamasis skystis gali būti užšalti ir / arba perkaisti.

PASTABA

„SUZUKI LLC: standartinis (žalias) aušinamasis skystis“

- Naudojamo aušinimo skysčio mišinio sudėtyje turi būti 50% neužšalanchios medžiagos.
- numatoma žemiausia temperatūra gali siekti –35 °C ir žemiau, vadovaudamiesi neužšalanchios medžiagos indo etiketėje esančiomis instrukcijomis naudokite aukštesnės – iki 60 % – koncentracijos mišinį.

Išskyrus automobilius su K14D varikliais



61MM2A001

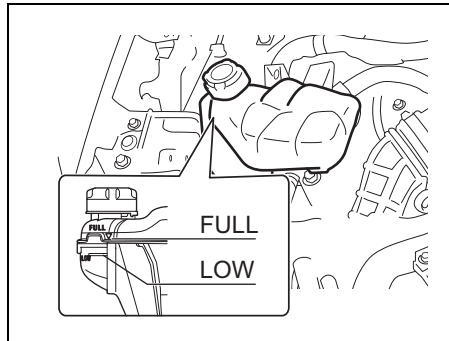
Jeigu aušinimo skysčio lygis yra žemiau „LOW“ (MAŽAI) žymės, reikia papildyti aušinimo skysčio. Atsukite išsiplėtimo bakelio dangtelį ir įpilkite tiek aušinimo skysčio, kad jo lygis pasiektų FULL (PILNAS) žymę. Niekada į

išsiplėtimo bakelį nepripilkite virš FULL (PILNA) žymės.

PASTABA

Uždėdami išsiplėtimo bakelio dangtelį sutapdinkite dangtelio ir bakelio rodykles. Nesutapdinus gali pratekėti aušinimo skystis.

Modeliuose su K14D varikliu



53SB60705

⚠ ĮSPĖJIMAS

Esant aukštai dyzelinio variklio aušinamojo skysčio temperatūrai pavojinga atsukti išsiplėtimo bakelio (arba dyzelinio variklio atveju – dujų šalinimo bakelio) dangtelį, nes gali išsiveržti ir nuplūkyti suslėgtas skystis ir garai. Prieš nuimdami dangtelį šiek tiek palaukite.

Jeigu aušinimo skysčio lygis yra žemiau „LOW“ (MAŽAI) žymės, reikia papildyti aušinimo skysčio. Kai variklis atvės, nuimkite degazavimo bako dangtelį lėtai sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę slėgiui sumažinti. Niekada nepildykite degazavimo bako virš „FULL“ (PILNAS) žymės.

Aušinamojo skysčio keitimas

Kadangi reikia atlikti specialią procedūrą, rekomenduojame, kad šį darbą atliktų SUZUKI atstovas.

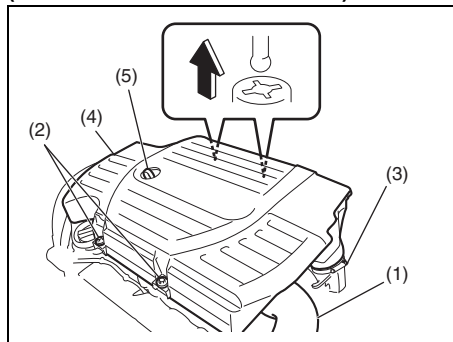
Oro valymo filtras

Kai filtras užsikemša dulkelėmis, padidėja oro įsiurbimo pasipriešinimas ir dėl to sumažėja galia bei padidėja degalų sąnaudos.

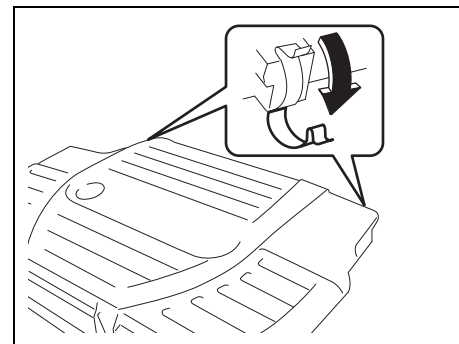
(Modeliuose su K10C varikliu)

Reikalingos specialios procedūros, medžiagos ir įrankiai, todėl rekomenduojama šį darbą patikėti įgaliotam SUZUKI atstovui.

(Modeliuose su M16A varikliu)



- 1) Nuimkite oro valytuvo įleidimo žarną (1).
- 2) Nuimkite varžtus (2), atlaisvinkite varžtą (3) ir iškelkite oro filtro korpusą (4) tiesiai aukštyn.

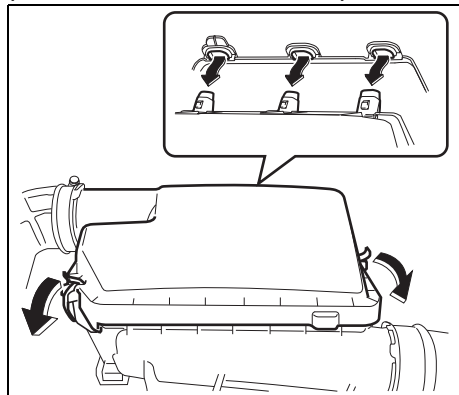


- 3) Atlaisvinkite laikiklius ir iš oro filtro korpuso išimkite filtravimo elementą. Jei filtras nešvarus, pakeiskite jį nauju.
- 4) Priveržkite šoninius spaustukus arba tvirtai priveržkite varžtus.

PASTABA

Keldami oro valytuvą patikrinkite, ar oro filtras netrukdo variklio alyvos matuokliui (5), kad šio nepažeistumėte.

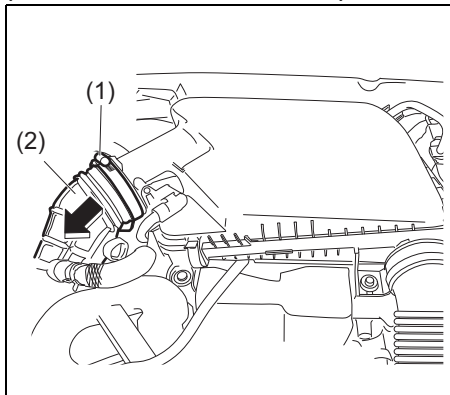
(Modeliuose su K14C varikliu)



54P020702

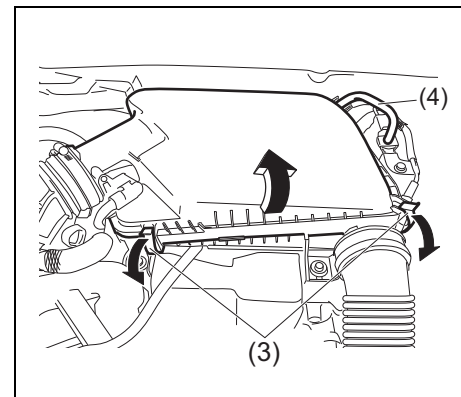
- 1) Atlaisvinkite laikiklius ir iš oro filtro korpuso išimkite filtravimo elementą. Jei filtras nešvarus, pakeiskite jį nauju.
- 2) Pritvirtinkite spaustukus.

(Modeliuose su K14D varikliu)



53SB60706

- 1) Atsukite varžtą (1) ir patraukite ortakį (2).



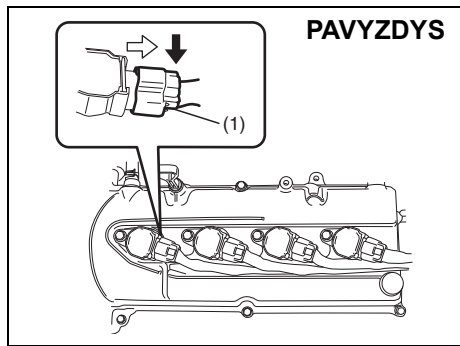
53SB60707

- 2) Atlaisvinkite laikiklius (3) ir iš oro filtro korpuso išimkite filtravimo elementą. Jei filtras nešvarus, pakeiskite jį nauju. Būkite atsargūs ir neatjunkite žarnos (4).
- 3) Vėl įdėkite oro filtro korpusą ir tvirtai užfiksuokite šoninius spaustukus.
- 4) Įkiškite ortakį (2). Tvirtai priveržkite varžtą (1).

Uždegimo žvakės

Uždegimo žvakių keitimas ir tikrinimas

(Modeliuose su K10C ir K14D varikliais)
Reikalingos specialios procedūros, medžiagos ir įrankiai, todėl rekomenduojama šį darbą patikėti įgaliotam SUZUKI atstovui.



PAVYZDYS

80JM125

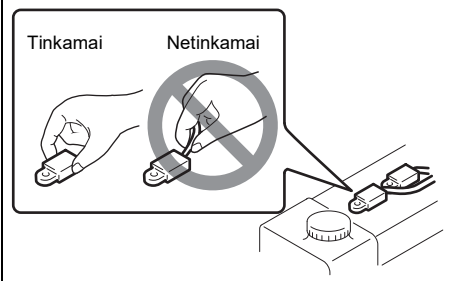
Norint pasiekti uždegimo žvakes

- 1) Nuimkite oro filtro korpusą. Daugiau informacijos rasite šio skyriaus dalyje „Oro valytuvai“.
- 2) Jei reikia, nuspaudę fiksatoriaus svirtį atjunkite (1) jungtį.
- 3) Išsukite varžtus.
- 4) Ištraukite uždegimo rites tiesiai.

PASTABA:

Įsukdami žvakes kaip buvo sumontuokite žvakių laidus, jungtis, viršutinio dangčio guminį sandarinimo elementą ir tarpiklius.

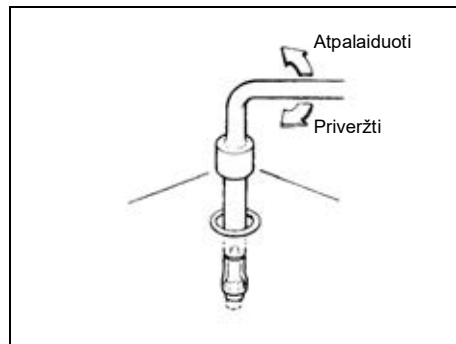
PAVYZDYS



78K179

PASTABA

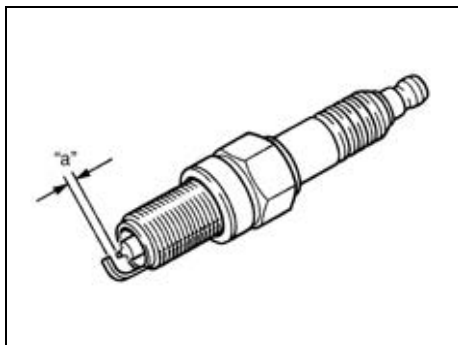
- Atjungdami žvakių laidus traukite paėmę už pypkės, o ne patį laidą. Traukdami galite sugadinti laidą.
- Valydami iridžio ir (arba) platinos uždegimo žvakes (žvakes su plonu centriniu elektrodu) nelieskite centrinio elektrodo, nes jis lengvai pažeidžiamas.



60G160

PASTABA

- Kad įsukdami žvakes nesugadintumėte sriegio, jas įsukite pirštais. Veržliarakčiu priveržkite uždegimo žvakes iki 25 Nm M16A modelio variklyje arba 18 Nm K14C modelio variklyje. Išsukę žvakes saugokite, kad pro žvakių angas į variklį nepatektų teršalai.
- Niekada nenaudokite žvakių su kito kalibro sriegiu.



54G106

Uždegimo žvakės tarpelis „a“

M16A modelio variklis:
K16HPR-U11/SILFR6A11
 1,0 – 1,1 mm

K10C ir K14C modelių varikliai:
ILZKR7D8
 0,7 – 0,8 mm

K14D modelio variklis:
ILZKR7N8S
 0,7 – 0,8 mm

PASTABA

Pakeisdami uždegimo žvakės naudokite tik Jūsų automobiliui nustatytos markės ir tipo žvakės. Žvakių tipas nurodytas šios knygos gale esančiame skyriuje „TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS“. Jeigu norite naudoti kitos, nei nustatyta, markės uždegimo žvakės, pasitarkite su SUZUKI atstovu.

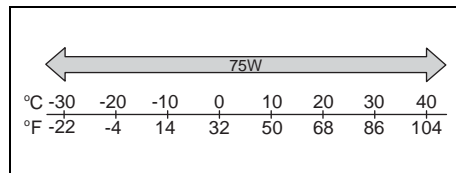
Pavarų alyva

Mechaninės pavarų dėžės alyva / perdavimo dėžės alyva / galinio diferencialo alyva

Pildami alyvą, naudokite tinkamo klampumo ir tinkamos rūšies alyvą, kaip parodyta toliau esančioje iliustracijoje.

Rekomenduojame naudoti „SUZUKI GEAR OIL 75W“ mechaninei pavarų dėžei ir perdavimo sistemai sutepti.

Mechaninė pavarų dėžė

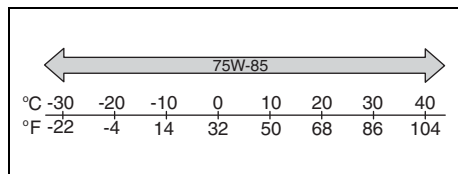


54P120706

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Mes labai rekomenduojame naudoti „SUZUKI GEAR OIL 75W-85“ transmisijai (4WD) ir galiniam diferencialui sutepti (4WD).

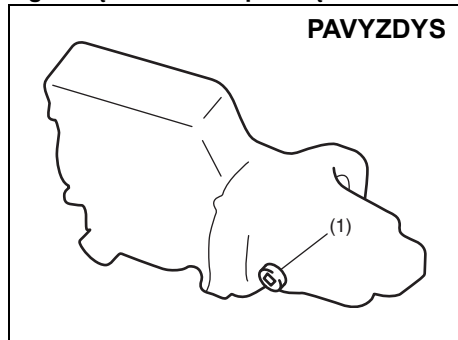
Perdavimo dėžės alyva (4WD)
Užpakalinio diferencialo alyva (4WD)



71LMT0701

Pavarų alyvos lygio tikrinimas

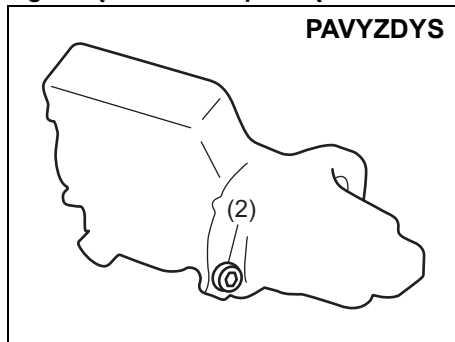
5 greičių mechaninė pavarų dėžė



52LM021

(1) Alyvos įpylimo ir lygio angos kamštis

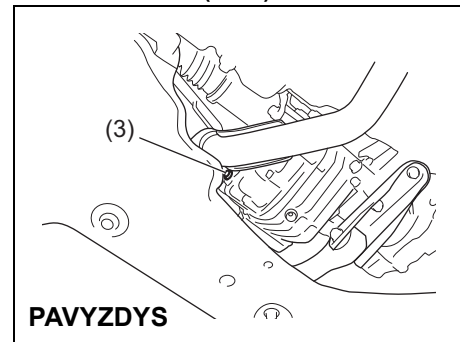
6 greičių mechaninė pavarų dėžė



53SB10712

(2) Alyvos įpylimo ir lygio angos kamštis

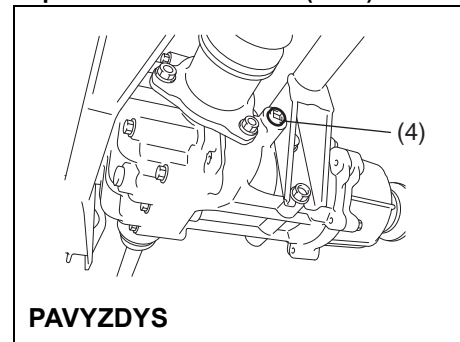
Perdavimo dėžė (4WD)



53SB10713

(3) Alyvos įpylimo ir lygio angos kamštis

Užpakalinis diferencialas (4WD)



53SB10714

(4) Alyvos įpylimo ir lygio angos kamštis

Norėdami patikrinti pavarų alyvos lygį, vadovaukitės nurodyta procedūra

- 1) Sustokite ant lygaus paviršiaus ir įjunkite stovėjimo stabdį. Po to išjunkite variklį.
- 2) Išimkite alyvos įpylimo ir lygio angos kamštį.

Su mechanine pavarų dėže:

- 3) Jei pavarų alyva teka iš kištuko skylės, alyvos lygis yra tinkamas. Įdėkite kamštelį. Jei pavarų alyva neteka iš kištukinio skylės, pilkite dar alyvos tol, kol ji šiek tiek ištekės iš kamštelio angos.

Perdavimo sistemai ir priekiniam / galiniam diferencialui:

- 3) Patikrinkite angą viduje pirštu. Jei alyvos lygis siekia kamštelio angos dugną, alyvos lygis yra tinkamas. Įdėkite kamštelį.
- 4) Jei alyvos lygis yra žemas, per alyvos užpildymo angą ir lygio kištuko angą pripilkite alyvos, kol alyvos lygis pasieks užpildymo angos dugną, tada vėl įdėkite kamštelį.

Alyvos užpildo ir lygio kištuko priveržimo momentas

**5 greičių mechaninė pavarų dėžė (1):
21 Nm**

**6 greičių mechaninė pavarų dėžė (2):
27 Nm**

**Transmisija (3) / galinis diferencialas
(4):
23 Nm**

⚠ ATSAUGIAI

Važiuojant pavarų alyvos temperatūra gali būti pakankamai aukšta, kad Jus nudegintų. Prieš tikrindami pavarų alyvos lygį, palaukite, kol tepalo alyvos užpildas ir lygio kištukas bus pakankamai šalti, kad galėtumėte liestis su plikomis rankomis.

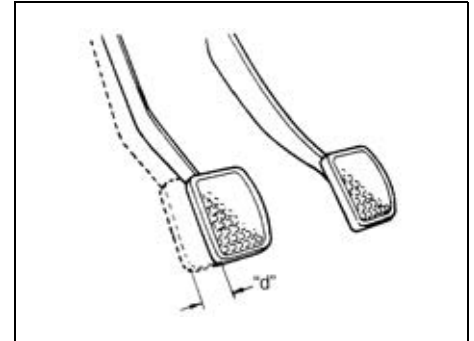
PASTABA

Prieš priverždami kištuką padenkite jį sandarinimo mišiniu arba atitinkancia kištuko sriegius priemone, kad nenutekėtų alyva.

SUZUKI Bond No. "1217G"

Pavarų alyvos keitimas

Reikia atlikti specialią procedūrą, naudoti specialias medžiagas ir įrankius, todėl rekomenduojame, kad šį darbą atliktų SUZUKI atstovas.

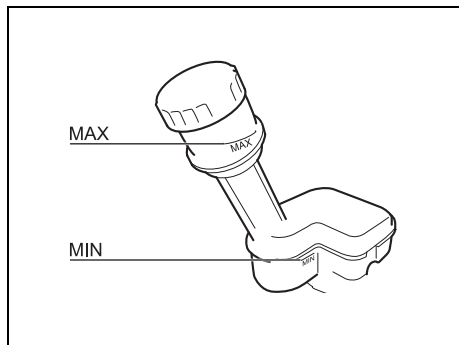
Sankaba**Sankabos pedalas**

54G274

**Sankabos pedalo eiga „d“:
maks. 10 mm**

Išmatuokite sankabos pedalo eigą ranka judindami sankabos pedalą ir matuodami atstumą, kurį jis juda, kol pajuntate nedidelį pasipriešinimą. Eiga turi būti tarp nurodytų verčių. Jeigu eiga yra didesnė arba mažesnė už nurodytą, arba sankaba ne visiškai išsijungia nuspaudus pedalą, rekomenduojame, kad ją patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas.

Sankabos skystis



61MM0B067

Laikas nuo laiko patikrinkite sankabos pedalo sklandų veikimą ir sankabos skysčio lygį. Jeigu sankaba ne visiškai išsijungia nuspaudus pedalą, rekomenduojame, kad ją patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas. Jei sankabos skysčio lygis yra netoli MIN linijos, užpildykite jį iki MAX linijos. Naudokite DOT3 arba SAE J1703 stabdžių skystį.

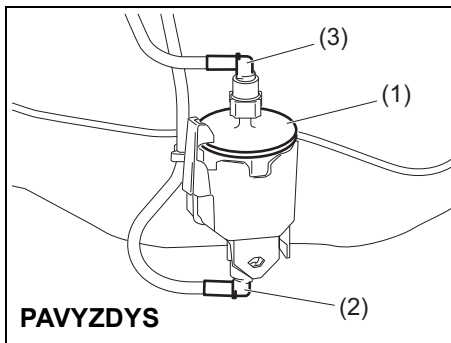
PASTABA

Sankabos skystis tiekiamas iš stabdžių skysčio rezervuaro. Jei sankabos skysčio lygis yra arti MIN ribos, gali nutekėti sankabos arba stabdžių skystis arba nenormaliai susidėvėti sankaba. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje arba kito kvalifikuoto specialisto remonto dirbtuvėse.

Degalų filtras

Brazilijai

Degalų filtras yra degalų tiekimo linijoje.



PAVYZDYS

61MS406

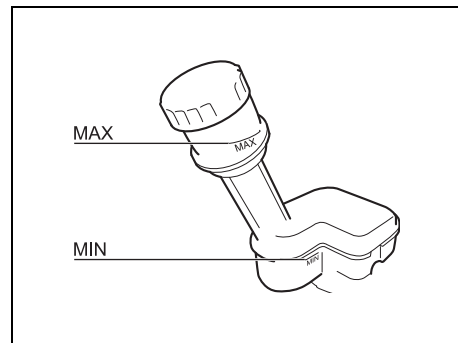
- (1) Degalų filtras
- (2) Degalų įleidimo anga
- (3) Degalų išleidimo anga

Degalų filtro keitimas

Reikia atlikti specialias procedūras, todėl rekomenduojame, kad degalų filtrą keistų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Stabdžiai

Stabdžių skystis



61MM0B067

Patikrinkite stabdžių skysčio lygį vizualiai apžiūrėdami variklio skyriaus rezervuarą. Skysčio kiekis turi būti tarp MAX ir LMIN ribų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jei nesilaikysite toliau nurodytų atsargumo priemonių galite susižaloti arba sugadinti stabdžių sistemą.
 - Jei stabdžių skystis rezervuare nukrenta žemiau tam tikro lygio, prietaisų skydelyje pasirodys stabdžių įspėjamoji lemputė (variklis turi veikti, o stovėjimo stabdys turi būti išjungtas). Jei užsidega lemputė, rekomenduojame nedelsiant kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą arba į kitą kvalifikuotą specialistą ir patikrinti stabdžių sistemą.
 - Greitas skysčio praradimas rodo, kad stabdžių sistemoje yra nuotėkis. Tokiu atveju rekomenduojame nedelsiant kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą arba į kitą kvalifikuotą specialistą ir patikrinti stabdžių sistemą.
- Nenaudokite kitokių stabdžių skysčių nei DOT4 arba SAE J1704. Nenaudokite naudoto skysčio ar skysčių, kurie buvo laikomi senuose arba atviruose konteineriuose. Labai svarbu, kad į stabdžių skysčio rezervuarą nepatektų pašalinės medžiagos ir kiti skysčiai.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

- (Tęsiama)
- Stabdžių skystis yra nuodingas, neprarykite jo. Taip pat jis gali pažeisti akis ir odą. Prariję nesistenkite išvemt. Nedelsdami kreipkitės į nuodingų medžiagų kontrolės centrą arba gydytoją. Jei stabdžių skysčio pateko į akis nedelsdami nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Po stabdžių skysčio naudojimo gerai nusiprauskite. Skystis yra nuodingas gyvūnams. Laikykite skystį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

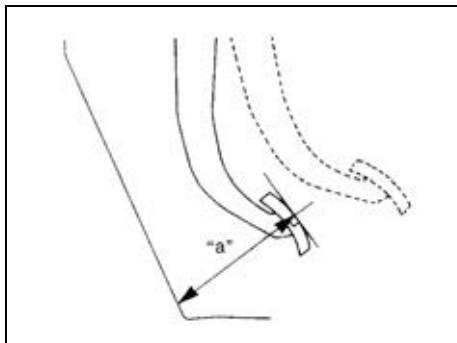
- Jei stabdžių skysčio lygis yra netoli MIN linijos, gali būti nusidėvėjęs stabdžių trinkelės ir (arba) stabdžių antdėklas, o stabdžių skystis teka. Tokiu atveju rekomenduojame nedelsiant kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą arba į kitą kvalifikuotą specialistą ir patikrinti stabdžių sistemą.
- Stabdžių skystis gali pažeisti dažytus paviršius. Pildydami rezervuarą būkite atsargūs.

PASTABA:

- Galima tikėtis, kad skysčio lygis palaipsniui sumažės, kai stabdžių trinkelės ir (arba) antdėklai yra nusidėvėję.
- Laikui bėgant stabdžių skystis sugeria vandenį, o stabdžių skystis su dideliu vandens kiekiu gali sukelti garų užraktą arba stabdžių sistemos gedimus. Keiskite stabdžių skystį vadovaudamiesi pateiktu priežiūros grafiku.

Stabdžių pedalas

Patikrinkite stabdžių pedalo eigą. Jei pedalo eiga per daug laisva rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą ir patikrinti automobilį. Jei abejojate, ar stabdžių pedalas yra tinkamame aukštyje, patikrinkite:



54G108

Mažiausią atstumą tarp stabdžių pedalo ir grindų kilimėlio „a“.

Automobiliuose su vairu kairiojoje pusėje: 49 mm

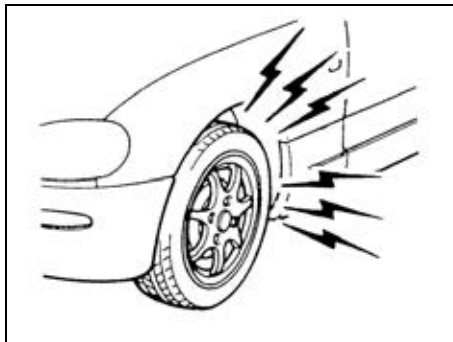
Automobiliuose su vairu dešiniojoje pusėje: 59 mm

Dirbant varikliui išmatuokite atstumą tarp maždaug 30 kg jėga nuspausto pedalo ir grindų kilimėlio. Minimalus atstumas turi būti ne mažesnis, kaip nurodytas. Kadangi Jūsų automobilyje sumontuota automatiškai susireguliuojanti stabdžių sistema, reguliuoti pedalo nereikia.

Jeigu nurodytu būdu išmatuotas atstumas yra mažesnis už mažiausią nustatytą atstumą, rekomenduojame, kad Jūsų automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.

PASTABA:

Nustatant atstumą tarp stabdžių pedalo ir kėbulo matavimo rezultatai turi būti be grindų kilimėlio arba prie kėbulo priklijuotos gumos storio.



60G104S

⚠ ĮSPĖJIMAS

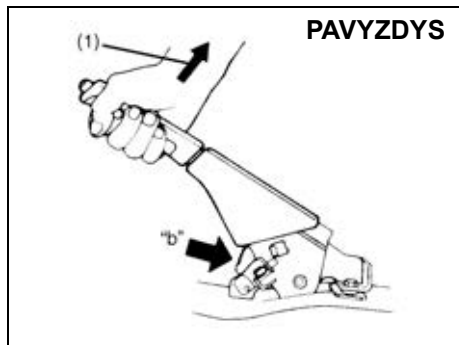
Jei stabdžių trinkelės susidėvėjo iki minimalaus storio, stabdant pasigirsta cypimas. Jei girdisi toks garsas, rekomenduojame patikrinti automobilyje įgaliotą SUZUKI atstovybę. Vazinėjant esant tokiai stabdžių būklei gali įvykti avarija.

⚠ ATSARGIAI

Esant bet kuriems iš nurodytų Jūsų automobilio stabdžių sistemos veikimo sutrikimų rekomenduojame, kad automobilį nedelsiant patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas.

- **Nepakankamas stabdymas.**
- **Netolygus stabdymas (nevienodai stabdomi visi ratai).**
- **Per didelė stabdžių pedalo eiga.**
- **Nuolatinis stabdymas.**

Stovėjimo stabdys



54G109

Techninis terkšlės dantukų spragtelėjimų reikalavimas „b“:

4 – 9

Svirtelės traukimo jėga (1):

200 N (20 kg)

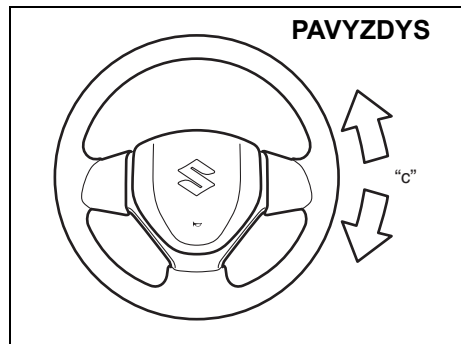
Lėtai keldami aukštyn stovėjimo stabdžio svirtį, kol ji visiškai užsifiksuos, suskaičiuokite terkšlės dantukų spragtelėjimus ir įvertinkite, ar gerai sureguliuotas stovėjimo stabdys. Stovėjimo stabdžio svirtis turi sustoti, kai spragtelėjimų skaičius yra tarp nurodytų verčių ir patikimai užblokuoti galiniai ratai. Jeigu blogai sureguliuotas stovėjimo stabdys arba iki galo atleidus svirtį stabdžiai nuolat stabdo važiuojant automobiliu, rekomenduojame, kad stovėjimo stabdį patikrintų ir (arba) sureguliuotų SUZUKI atstovas.

Stabdžių diskai

Stabdžių vieta	Minimalus storis
Priekiniai ratai	20,0 mm
Užpakaliniai ratai	8,0 mm

Jei labiausiai nusidėvėjusios dalies išmatuotas storis arba vidinis skersmuo viršija aukščiau nurodytą reikšmę, dalys turėtų būti pakeistos naujomis. Atliekant matavimą reikia išardyti kiekvieną stabdį ir naudoti mikrometrą, o tai turi būti atliekama pagal instrukcijas, aprašytas atitinkamame techninės priežiūros vadove arba pateikiama atitinkamoje remonto informacijos svetainėje.

Vairas



68LM708

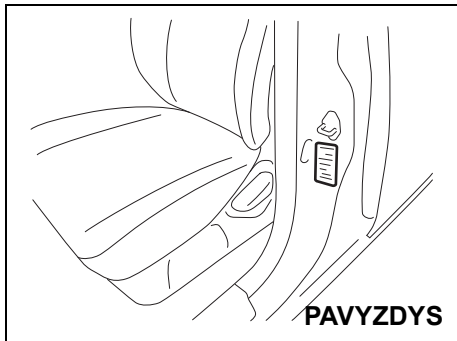
Vairaračio laisvumas „c“:

0 – 30 mm

Švelniai sukindami vairaraatį iš kairės į dešinę ir įvertindami atstumą, per kurį nejauciate pasipriešinimo, patikrinkite vairaračio laisvumą. Laisvumas turi būti tarp nurodytų verčių.

Labai lėtai važiuodami atviroje vietoje sukite vairaraatį iki galo į dešinę ir į kairę pusę ir patikrinkite, ar lengvai bei sklandžiai ir neužstrigdami pasisuka vairuojami ratai. Jeigu laisvumo vertė viršija nustatytas ribas arba pastebite kokius nors kitus trūkumus, rekomenduojame, kad Jūsų SUZUKI atstovas patikrintų automobilį.

Padangos



80JS025

Priekinių ir galinių Jūsų automobilio padangų slėgio techniniai reikalavimai nurodyti informacinėje padangų kortelėje. Oro slėgis visose priekinėse ir galinėse padangose turi būti toks, koks nurodytas. Atminkite, kad vertė netaikoma kompaktinei atsarginei padangai, jei ji yra.

PASTABA:

Padangų slėgis gali keistis dėl atmosferos slėgio pokyčių, temperatūros ar padangų temperatūros. Norint sumažinti tikimybę, kad mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė (jei yra) užsidegs dėl įprastų temperatūros pokyčių ir atmosferos slėgio, svarbu patikrinti ir pripūsti padangas kai jos yra šaltos. Jei tikrinsite padangas iš karto po važiavimo, jos bus šiltos. Net jei slėgis

padangose atrodo tinkamas, kai padangos šiltos, oro slėgis gali sumažėti, kai padangos atvės. Taip pat, jei padangos pripūstos iki nurodyto slėgio šiltame garaže, padangų slėgis gali nukristi žemiau nurodyto, kai automobilį vairuosite lauke, esant labai šaltam orui. Jei nustatote padangų slėgį garaže, kuriame temperatūra yra aukštesnė nei lauke, rekomenduojama prie rekomenduojamo padangų oro slėgio pridėti dar 1 kPa kiekvienam 0,8 °C skirtumui tarp garažo temperatūros ir temperatūros lauke.

Padangos patikra

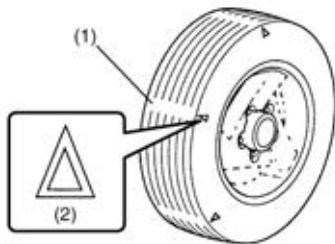
Bent kartą per mėnesį apžiūrėkite savo automobilio padangas atlikdami šiuos veiksmus:

- 1) Manometru išmatuokite padangų oro slėgį. Jei reikia, sureguliuokite oro slėgį. Tikrindami padangas nepamirškite patikrinti ir atsarginę padangą.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Oro slėgis turi būti tikrinamas esant šaltoms padangoms, kitaip matavimai gali būti netikslūs.
- Pripūsdami palaipsniui padangas kartkartėmis vis patikrinkite oro slėgį, kol pasieksite nustatytą vertę.
- Niekada nepripūskite padangų per daug arba per mažai. Pripūstus per mažai gali pasireikšti neįprastos vairavimo savybės arba ant ratlankio briaunos gali praslysti padanga, dėl to gali įvykti avarija arba bus pažeista padanga arba ratlankis. Pripūstus per daug, padanga gali sprogti ir Jus sužaloti. Be to, dėl pernelyg aukšto padangų oro slėgio gali pasireikšti neįprastos vairavimo savybės ir įvykti avarija.

PAVYZDYS



54G136

⚠ ATSAUGIAI

Važiuodami per duobes ir akmenis galite sugadinti padangas ir išreguliuoti ratų suvedimą. Rekomenduojame, kad padangas ir ratų suvedimą periodiškai patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas.

- 4) Patikrinkite, ar neatsilaisvino ratų veržlės.
- 5) Patikrinkite, ar padangose nėra įstrigusių vinių, akmenukų ir kitų objektų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Ant visų Jūsų SUZUKI automobilio ratų sumontuotos to paties tipo ir dydžio padangos. Tai svarbu siekiant užtikrinti teisingą vairo mechanizmo veikimą ir gerą automobilio valdymą. Niekada ant skirtingų automobilio ratų nesumontuokite skirtingo dydžio arba tipo padangų. Montuokite tik tokias padangas, kurių tipą ir dydį patvirtino SUZUKI kaip standartinę arba papildomai pasirenkamą Jūsų automobilio įrangą.
- Pakeitus originalius Jūsų automobilio ratus ir padangas atitinkamais kitų gamintojų ratais ir padangomis gali žymiai pasikeisti Jūsų automobilio vairavimo ir valdymo charakteristikos.
- Naudokite tik tokius ratų ir padangų komplektus, kuriuos Jūsų automobiliui SUZUKI patvirtino kaip standartinę arba papildomai pasirenkamą įrangą.

PASTABA

Originalias padangas pakeitus kitokio dydžio padangomis gali būti neteisingi spidometro arba ridos skaitiklio rodmenys. Prieš įsigydami padangas, kurių dydis skiriasi nuo originalių, rekomenduojame pasitarti su savo SUZUKI atstovu

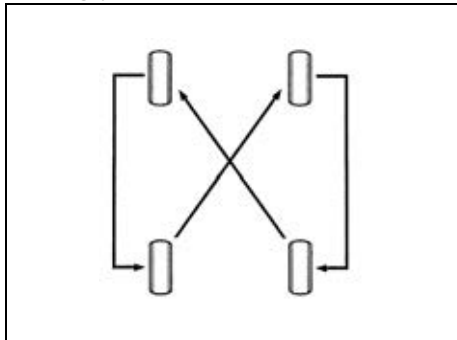
PASTABA

4WD modeliuose – jei uždėsite kitokio dydžio padangą arba naudosite skirtingų gamintojų pagamintas padangas, galite sugadinti tiltą.

- (1) Protektoriaus nusidėvėjimo indikatorius
 - (2) Indikatoriaus vietos žymė.
- 2) Patikrinkite, ar protektoriaus rašto gylis yra didesnis, nei 1,6 mm. Tai padės atlikti padangų protektoriaus rašto grioveluose įlieti dilimo indikatoriai. Kai indikatoriai pasirodo protektoriaus rašto paviršiuje, likęs rašto gylis yra 1,6 mm arba mažesnis ir reikia pakeisti padangą.
 - 3) Patikrinkite, ar nėra neįprasto dilimo, įtrūkimų ir mechaninių pažeidimų. Reikia pakeisti įtrūkusias ar kitaip mechaniškai pažeistas padangas. Jeigu padangos dyla neįprastai, rekomenduojame, kad jas patikrintų Jūsų SUZUKI atstovas.

Padangų keitimas vietomis

Padangų keitimas vietomis

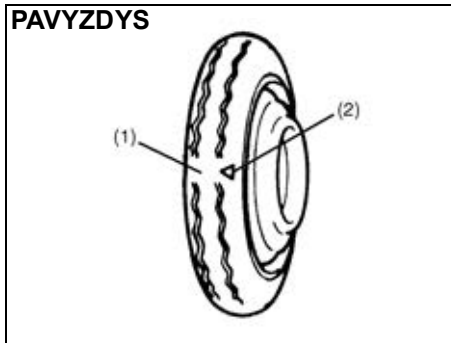


54G114

Tam, kad tolygiau diltų padangos ir galėtumėte ilgiau jas eksploatuoti, padangų montavimo padėtį keiskite kaip parodyta iliustracijoje. Padangas keisti vietomis reikėtų kas 10 000 km. Sukeitę padangas vietomis priekines ir galines padangas pripūskite iki Jūsų automobilio informacinėje padangų kortelėje nurodyto oro slėgio.

Kompaktiška atsarginė padanga (jei yra)

PAVYZDYS



54G115

- (1) Nusidėvėjimo indikatorius
- (2) Indikatoriaus vietos žymė

Jūsų automobilyje įrengta kompaktiška atsarginė padanga. Ji užima mažai vietos ir yra lengvesnė, todėl lengviau sumontuoti atsarginę padangą, kai nuleista standartinė padanga. Ji yra skirta naudoti tik laikinai, avariniu atveju, kol bus galima pataisyti arba pakeisti įprastą padangą. Kompaktiškos atsarginės padangos pripūtimo slėgį reikia tikrinti bent kartą per mėnesį. Naudokite kokybišką kišeninį pripūtimo manometrą ir nustatykite 420 kPa slėgį. Tuo pačiu metu patikrinkite, ar padanga saugiai pritvirtinta. Jei ne – priveržkite ją.

Atminkite, kad viename automobilyje vienu metu negalima naudoti dviejų ar daugiau kompaktiškų atsarginių padangų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Kompaktinė atsarginė padanga ir ratas yra skirti tik laikinam naudojimui. Nuolat naudojant atsarginę padangą ši padanga gali sugesti ir automobilis tapti nevaldomu. Naudodami atsarginę padangą visada laikykitės šių saugos reikalavimų:

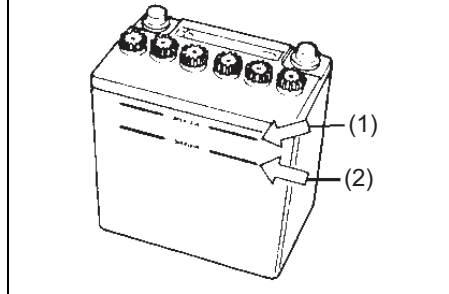
- Naudojant atsarginę padangą jūsų automobilį reikia valdyti kitaip.
- Jokiu atveju neviršykite 80 km/val. greičio.
- Kuo greičiau suremontuokite ir uždėkite originalią padangą.
- Naudojant atsarginę padangą sumažėja prošvaisa.
- Rekomenduojamas oro slėgis atsarginei padangai yra 420 kPa.
- Ant atsarginės kompaktinės padangos nedėkite grandinių. Jei turite naudoti grandines, standartines padangas ir ratus pritvirtinkite prie priekinės ašies.
- Kompaktiškos atsarginės padangos protektoriaus tarnavimo laikas yra daug trumpesnis nei įprastų padangų. Pakeiskite padangą, kai tik pasirodys protektoriaus nusidėvėjimo indikatorius.
- Keisdami kompaktinę atsarginę padangą naudokite tokio paties dydžio ir konstrukcijos standartinę padangą.

Akumulatorius

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Akumulatoriai išskiria degias vandenilio dujas. Kad nekiltų sprogdimas, prie akumulatoriaus nesukelkite kibirkščių ir nenaudokite atviros liepsnos. Niekad nerūkykite dirbdami netoli nuo akumulatoriaus.
- Tikrindami arba atlikdami techninę akumulatoriaus priežiūrą atjunkite neigiamą gnybtą. Saugokite, kad metaliniai daiktai nepaliestų akumulatoriaus polių ir automobilio kėbulo ir nesudarytų trumpo jungimo grandinės.
- Kad nesusižeistumėte ir nesugadintumėte automobilio arba akumulatoriaus, kai reikia paleisti Jūsų automobilio variklį naudojant pagalbinį akumulatorių, laikykites variklio paleidimo naudojant pagalbinį akumulatorių instrukcijų, pateiktų šio aprašymo „AVARINIS TECHINIS APTARNAVIMAS“ skyriuje.
- Iš akumulatoriaus išsiliejusi skiesta sieros rūgštis gali sukelti aklumą ar sunkius nudegimus. Dirbdami su akumulatoriumi dėvėkite apsaugomuosius akinius ir pirštines. Jei rūgštis patenka į akis nedelsdami plaukite jas švariu vandeniu ir tuojau kreipkitės į medicinos įstaigą. Laikykite akumulatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PAVYZDYS



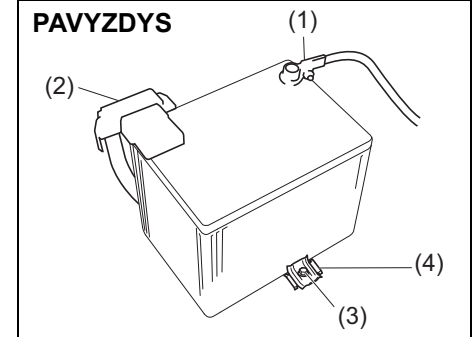
76MS006

Naudojant neaptarnaujamą akumulatorių (be sekcijų kamščių) nereikia papildyti vandens. Tradicinio tipo akumulatoriuose, kuriuose yra vandens užpildymo dangteliai, akumulatoriaus skysčio lygis visuomet turi būti tarp aukščiausio lygio linijos (1) ir žemesnio lygio linijos (2). Pastebėjus, kad lygis yra žemiau apatinės lygio linijos, reikia įpilti distiliuoto vandens, kol lygis pasieks viršutinę lygio liniją. Jūs privalote periodiškai patikrinti akumulatorių, jo kontaktus ir, ar nesurūdijo akumulatoriaus laikiklis Rūdis valykite kietu šepetiu ir vandeniniu amoniako arba kepimo sodos tirpalu. Pašalinę rūdį švariai nuskalaukite vandeniu.

Jeigu planuojate mėnesį ar ilgiau nenaudoti automobilio, kad neišsiekvotų akumulatorius, atjunkite laidą nuo neigiamo akumulatoriaus poliaus.

Siųstuvo elemento keitimas

PAVYZDYS



53SB7004

Akumulatoriaus išėmimas

- 1) Atjunkite laidą nuo neigiamo akumulatoriaus poliaus (1).
- 2) Atjunkite laidą nuo teigiamo akumulatoriaus poliaus (2).
- 3) Nuimkite laikiklio veržles (3) ir nuimkite laikiklį (4).
- 4) Išimkite bateriją.

Akumulatoriaus įdėjimas

- 1) Įdėkite akumulatorių atlikite veiksmus atvirkštine išėmimui tvarka.
- 2) Saugiai priveržkite laikiklio varžtą ir akumulatoriaus laidus.

PASTABA:

- Kai akumulatorius buvo išjungtas kai kurios automobilio funkcijos bus nustatytos iš naujo ir (arba) išjungtos. Šias funkcijas reikės nustatyti iš naujo prijungus akumulatorių.
- Neatjunkite akumulatoriaus gnybtų bent vieną minutę po to, kai išjungsitė uždegimo jungiklį arba paspausitė variklio jungiklį norėdami pakeisti uždegimo režimą į LOCK (OFF).
- Modeliuose su K14D varikliu:
10 sekundžių po to, kai prijungsitė švino rūgšties akumulatorių, nepasukitė uždegimo jungiklio į ON padėtį ir nespauskitė variklio jungiklio, kad ON režimui pasirinkti. Jei uždegimo jungiklį pasuksitė į ON padėtį arba paspausitė variklio jungiklį ON režimui pasirinkti per 10 sekundžių, mirksės ENG A-STOP OFF lemputė ir sistema gali tinkamai neveikti. Tokiu atveju išjunkitė uždegimo jungiklį arba paspauskitė variklio jungiklį LOCK (OFF) režimui pasirinkti, palaukitė daugiau nei 90 sekundžių ir tada pasukitė uždegimo jungiklį į padėtį ON arba paspauskitė variklio jungiklį ON režimui vėl pasirinkti. Jei ENG A-STOP OFF lemputė neužgesa net ir atlikus aukščiau paminėtą procedūrą, leiskitė savo automobilį patikrinti įgaliotam SUZUKI atstovui.

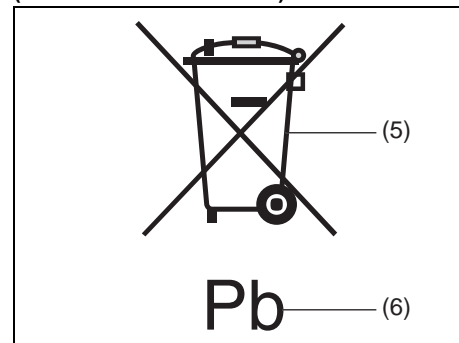
⚠ ĮSPĖJIMAS

Baterijose yra toksinių medžiagų, įskaitant sieros rūgštį ir šviną. Šios medžiagos gali sukelti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudoti akumulatoriai turi būti tinkamai šalinami vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis ar reglamentais, jų negalima išmesti į buitines šiukšlių dėzes. Neapverskite akumulatoriaus kai išimate jį iš automobilio. Priešingu atveju sieros rūgštis gali išsilieti, o Jūs galite nukentėti.

PASTABA

- Išjungus variklį, valdiklis ir sistema dar veikia tam tikrą laiką, todėl, prieš išimdami akumulatorių, palaukitė daugiau nei vieną minutę po to, kai pasukitė uždegimo jungiklį į OFF arba pakeisitė uždegimo režimą į LOCK (OFF).
- Modeliuose su K14D varikliu: Neatjunkite akumulatoriaus gnybtų bent 3 minutes po to, kai išjungsitė uždegimo jungiklį arba paspausitė variklio jungiklį norėdami pakeisti uždegimo režimą į LOCK (OFF). Jei akumulatoriaus gnybtus atjungsitė per 3 minutes, gali sugesti SHVS sistema.

(Akumulatorius etiketė)



53SB10715

(5) Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis

(6) Cheminio elemento simbolis „Pb“.

Perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais paveikslėlis etiketėje (5) nurodo, kad naudotą akumulatorių reikia išmesti į tam skirtas vietas, bet ne į buitinių atliekų šiukšlių dėzes. Cheminis „Pb“ simbolis (6) rodo, kad akumulatoriuje yra daugiau kaip 0,004% švino.

Užtikrindami, kad naudotas akumulatorius teisingai utilizuotas arba perdirbtas, Jūs padėsitė išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios kitu atveju gali atsirasti dėl netinkamo akumulatoriaus šalinimo. Medžiagų perdirbimas padės išsaugoti gamtos išteklius. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie naudoto akumulatoriaus utilizavimą, kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Saugikliai

Jūsų automobilyje naudojami trijų tipų saugikliai.

Pagrindinis jungiklis

Per pagrindinį saugiklį elektros srovė teka tiesiai iš rūgštinio švino akumuliatoriaus.

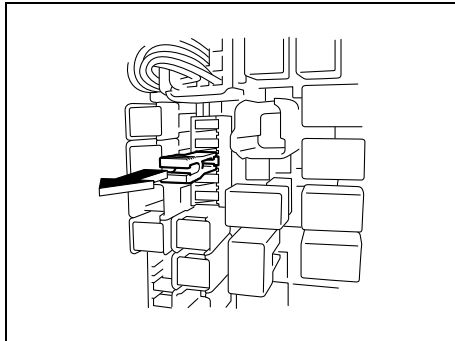
Pirminiai saugikliai

Jie įjungti tarp pagrindinio saugiklio ir individualių saugiklių; jie skirti elektrinių apkrovų grupėms.

Individualūs saugikliai

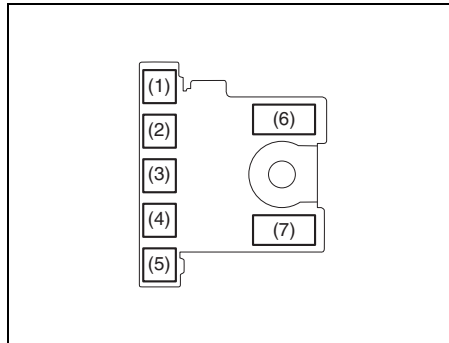
Šie saugikliai įjungti į atskiras elektros grandines.

Norėdami išimti saugiklį, naudokite saugiklių dėžutės dangtelyje esantį išėmiklį.

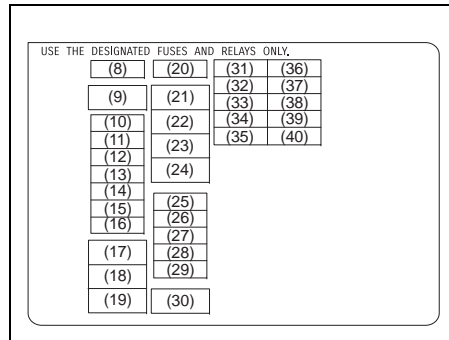


63J095

Saugikliai variklio skyriuje



61MM0B068



53SB7001

PAGRINDINIS SAUGIKLIS / PIRMINIS SAUGIKLIS		
(1)	50 A	FL7
(2)	50 A	FL6
(3)	100 A	FL5
(4)	80 A	FL4
(5)	100 A	FL3
(6)	60 A	FL2
	120 A	FL2* ¹
(7)	100 A	FL1
	-	Nėra* ¹
(8)	-	Nėra
(9)	30 A	Radiatoriaus saugiklis 2
	50A	Radiatoriaus saugiklis* ¹
(10)	20 A	Priekiniai rūko žibintai
(11)	7,5 A	Priešakinės šviesos 2
(12)	25 A	Priešakinės šviesos 3
(13)	25 A	ESP® valdymo modulis
(14)	25 A	Priekiniai žibintai
(15)	30 A	Atbulinės eigos šviesų saugiklis
(16)	30 A	DCDC 2* ²
	10 A	CONT* ¹

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

(17)	40 A	Uždegimo jungiklis
(18)	40 A	ESP [®] variklis
(19)	30 A	Starterio variklis
(20)	-	Nėra
(21)	40 A	FI ^{*1}
	-	Nėra
(22)	30 A	Radiatoriaus saugiklis ^{*2}
	-	Nėra
(23)	-	Nėra
(24)	-	Nėra
(25)	30 A	DCDC ^{*2}
	-	Nėra
(26)	30 A	FI Main (FI pagrindinis) ^{*3}
	20A	VVT ^{*1}
(27)	20 A	FI ^{*4}
		Degalų siurblys
(28)	10 A	Oro kompresorius
(29)	15 A	Pavarų dėžė ^{1*2}
	-	Nėra
(30)	30 A	Orapūtės ventiliatoriaus saugiklis
(31)	-	Nėra

(32)	15 A	Pavarų dėžė 5 ^{*2}
	-	Nėra
(33)	7,5 A	Paleidimo signalas
(34)	15 A	Priekinių šviesų (kairėje pusėje) saugiklis
(35)	15 A	Priekinių žibintų viršutinių (kairėje pusėje) saugiklis
(36)	10 A	INJ DRV ^{*1*3}
(37)	20 A	INJ DRV ^{*1*3}
(38)	10 A	FI 2 ^{*1}
(39)	15 A	Priekinių šviesų (dešinėje pusėje) saugiklis
(40)	15 A	Priekinių žibintų viršutinių (dešinėje pusėje) saugiklis

*1: K14D modelio variklis

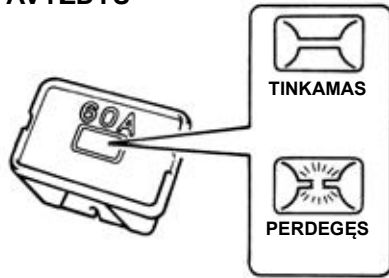
*2: 10C, K14C ir M16A modelių varikliai

*3: Su K10C K14C varikliais

*4: M16A modelio variklis

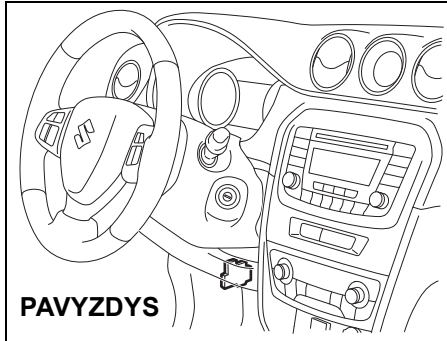
Pagrindinis, pirminiai, ir kai kurie individualūs saugikliai yra variklio skyriuje. Perdegus pagrindiniam saugikliui neveikia nė viena elektrinė dalis. Jeigu perdega pirminis saugiklis, neveikia nė viena atitinkamos elektrinių apkrovų grupės elektrinė dalis. Pagrindinio, pirminių ir individualių saugiklių pakeitimui naudokite originalius SUZUKI saugiklius arba jiems lygiaverčius. Norėdami išimti saugiklį, naudokite saugiklių dėžutės dangtelyje esantį išėmiklį. Nominali kiekvieno saugiklio srovė nurodyta saugiklių dėžutės dangtelio viršuje.

PAVYZDYS



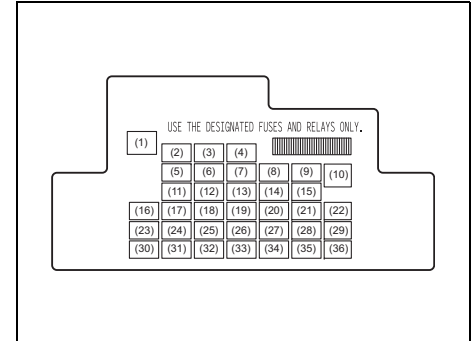
60G111

Saugikliai po prietaisų skydeliu



PAVYZDYS

54P000708

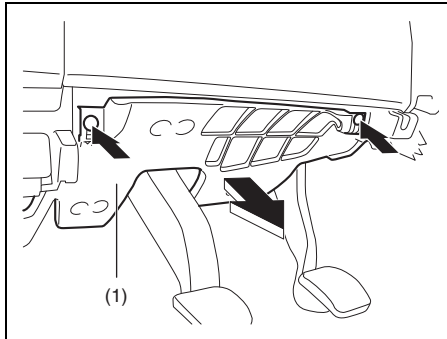


68LM701

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perdegus pagrindiniam arba kuriam nors pirminiam saugikliui rekomenduojame, kad Jūsų automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas. Pakeitimui visada naudokite originalius SUZUKI saugiklius. Net ir laikinai niekada vietoje saugiklio nenaudokite vielos, nes galite dar labiau sugadinti elektrinę sistemą ir sukelti gaisrą.

PASTABA: Saugiklių dėžutėje visada turi būti atsarginių saugiklių.



61MM0B071

PASTABA: Norėdami pakeisti saugiklį atsukite varžtus ir nuimkite dangtelį (1).

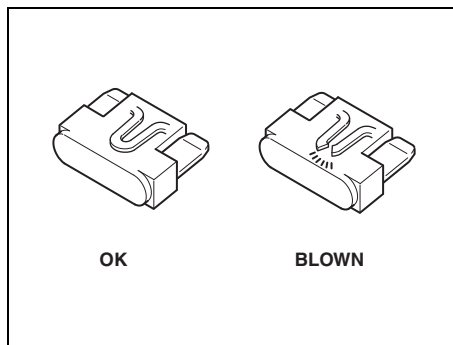
PIRMINIS SAUGIKLIS

(1)	30 A	DIRŽAS
(2)	20 A	Elektra valdomo lango laikmačio saugiklis
(3)	15 A	Vairaračio užrakto sistema
(4)	20 A	Užpakalinio lango džiovintuvo saugiklis
(5)	20 A	Stoglangis
(6)	10 A	DRL
(7)	10 A	Šildomo veidrodžio saugiklis
(8)	7,5 A	Paleidimo signalas
(9)	15 A	Papildomas elektros lizdas
(10)	30 A	Elektra valdomas langas

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

(11)	10 A	Pavojaus signalo saugiklis
(12)	7,5 A	BCM
(13)	15 A	Uždegimo ritės saugiklis
(14)	10 A	ABS valdymo modulis
(15)	15 A	Papildomas elektros lizdas
(16)	10 A	A-STOP valdiklis
(17)	15 A	Signalas
(18)	10 A	Stabdžių šviesa
(19)	10 A	Oro pagalvė
(20)	10 A	Atbulinės eigos šviesa
(21)	15 A	Valytuvai / ploviklis
(22)	30 A	Priekinio valytuvo saugiklis
(23)	10 A	Salono šviesos saugiklis
(24)	15 A	4WD
(25)	7,5 A	RR rūko žibintas
(26)	–	Nėra
(27)	7,5 A	Paleidimo-1 signalo saugiklis
(28)	15 A	Radijas 2
(29)	10 A	Papildomas elektros lizdas 3
(30)	15 A	Radijo imtuvas
(31)	10 A	Užpakalinės šviesos saugiklis

(32)	20 A	D/L
(33)	7,5 A	Greičio valdymo sistema
(34)	10 A	Matuoklis
(35)	7,5 A	Paleidimo-2 signalo saugiklis
(36)	20 A	Sėdynių šildytuvai



81A283

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pakeitimui naudokite tik atitinkamai tos pačios nominalios srovės saugiklius. Niekada vietoje perdegusio saugiklio nenaudokite aliuminio folijos arba vielos. Jeigu pakeitus saugiklį naujas taip pat neužilgo perdega, yra sūndėtingesnė elektrinės dalies problema. Rekomenduojame patikrinti automobilį SUZUKI atstovybėje.

Priešakinių šviesų nustatymas

Kadangi reikia atlikti specialią procedūrą, rekomenduojame, kad šį darbą atliktų SUZUKI atstovas.

Lempučių keitimas

⚠️ ATSARGIAI

- Vos išjungus žibintų lemputės gali būti dar karštos ir nudeginti pirštus. Ypač, kai naudojamos halogeno lemputės. Lemputes pakeiskite, kai jos pakankamai atvės.
- Priekinių žibintų lemputės pripildytos suslėgtų halogeno dujų. Sudaužius arba numetus lemputę jos gali nudeginti ir sužeisti. Su lemputėmis elkitės atsargiai.
- Lempučių keitimo metu, norėdami išvengti sužeidimų, dėvėkite pirštines ir drabužius ilgomis rankovėmis.

PASTABA

Dėl Jūsų odos paviršiuje esančių riebalų įjungta halogeno lemputė gali perkaisti ir perdegti. Naują lemputę imkite su švariu audeklu.

PASTABA

Dažnas lempučių keitimas rodo, kad reikia patikrinti Jūsų automobilio elektrinę sistemą. Rekomenduojame kreiptis į įgaliotą SUZUKI atstovą.

Neardomo tipo žibintai

Žibintai yra neišardomi, todėl jūs negalite jų pakeisti. Jei kuri nors lemputė yra sugedusi, pakeiskite jungtį. Jei reikia pakeisti jungtį, kreipkitės į SUZUKI atstovą.

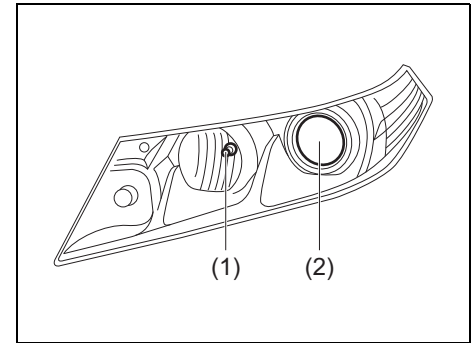
- Priekiniai žibintai (LED tipas)
- Šoniniai posūkio signalai (durų veidrodžiuose)
- Priekinės stabdžių šviesos (K14D modelio variklis)
- Užpakalinės / stabdžių šviesos
- Dieninių šviesų sistema (LED)
- Viršuje montuojamas stop žibintas
- Registracijos numerio šviesa (K14D modelio variklis)
- Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas)

Priekinės šviesos

LED lemputės

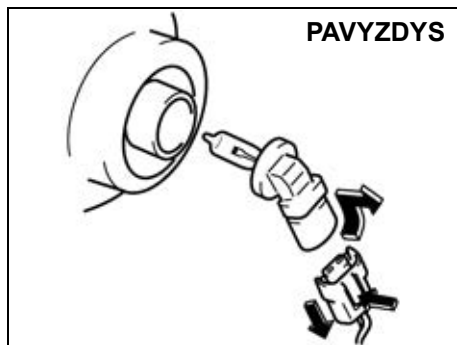
Rekomenduojame, kad šio tipo lemputes keistų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Halogeninė lemputė



54P000709

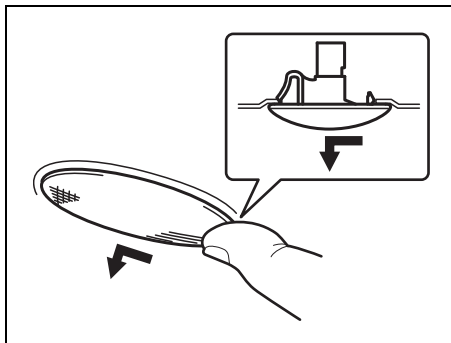
- (1) Priekiniai žibintai (tolimosios šviesos)
- (2) Priekiniai žibintai (artimosios šviesos) (jei įrengti)



80JM071

Atidarykite variklio gaubtą. Spausdami užrakto mygtuką atjunkite laikiklį. Pasukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite jį.

Šoniniai posūkio signalai (jei įrengti)

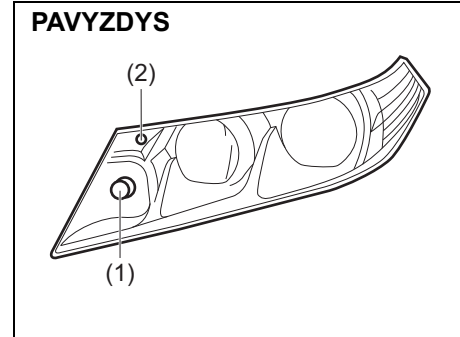


Kadangi lemputė yra integruota šviestuve, reikia pakeisti visą šviestuvą. Pirštu pastumkite šviestuvo korpusą į kairę ir išimkite šviestuvą.

Priekiniai posūkio signalai ir priekinės stabdžių šviesos

Jei reikia keisti stabdžių šviesos LED lemputę (jei yra), rekomenduojame šį darbą patikėti SUZUKI atstovui, nes reikia atlikti specialias procedūras.

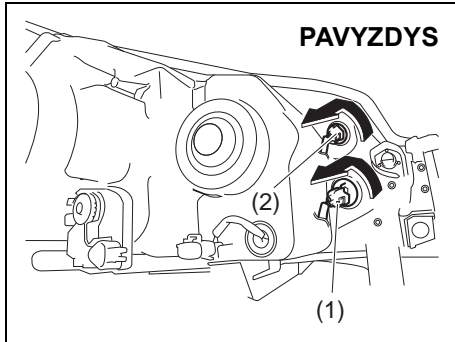
Išskyrus automobilius su K14D



varikliais

53SB60701

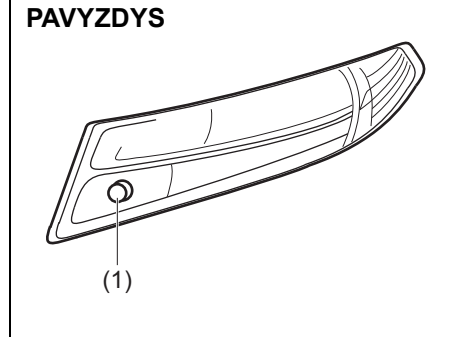
- (1) Priekinis posūkio signalas
- (2) Priekinės stabdžių šviesos



54P000711

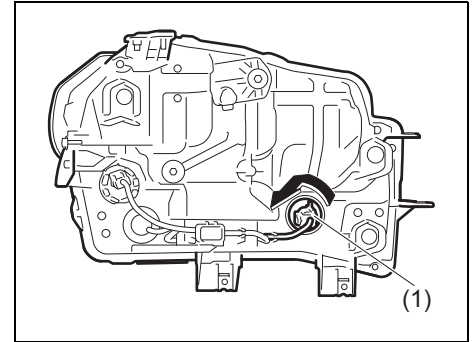
- 1) Atidarykite variklio gaubtą. Norėdami išimti priekinio posūkio žibinto lempučių laikiklį (1) arba priekinį gabaritinį žibintą (2) iš žibinto korpuso, pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.

Su K14D modelio varikliais



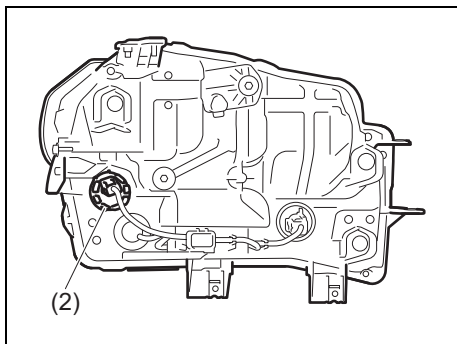
53SB60702

- (1) Priekinis posūkio signalas



53SB60703

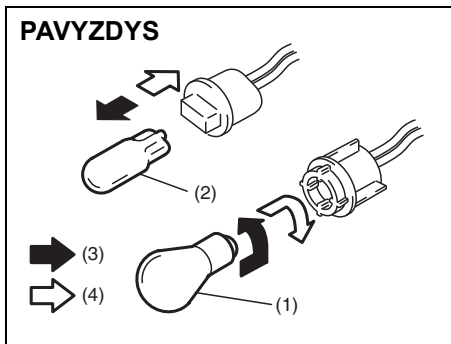
- 1) Atidarykite variklio gaubtą. Norėdami išimti priekinio posūkio žibinto (1) lempučių laikiklį iš žibinto korpuso, pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



53SB60704

⚠️ ATSARGIAI

Nelieskite radiatoriaus, esančio stabdžių lempučių gale (2). Jis gali įkaisti, todėl galite nudegti.



61MM0B078

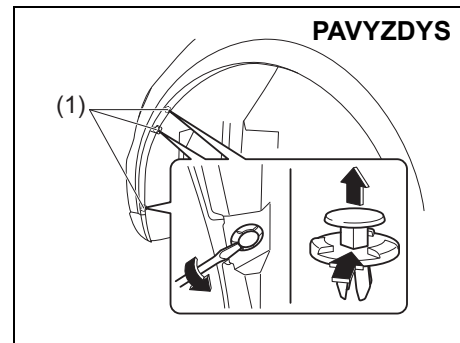
- (3) Išėmimas
- (4) Įdėjimas

Norėdami išimti priekinio posūkio signalo lempuotę (1) iš lempučių laikiklio, įspauskite lempuotę ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami įdėti naują lempuotę įstumkite ją ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Norėdami išimti ir įdėti priekinės gabarito šviesos lempuotę (2), tiesiog ištraukite arba paspauskite lempuotę.

Priekiniai rūko žibintai (jei yra)

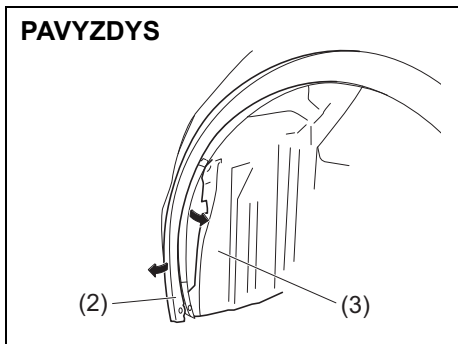
- 1) Paleiskite variklį. Norėdami lengviau pakeisti lempuotę, pasukite vairą į priešingą keičiamai rūko žibinto lempuotei pusę. Išjunkite variklį.



53SB7006

- 2) Nuimkite spaustukus (1) pakeldami juos plokščiu atsuktuvu, kaip parodyta paveikslėlyje.

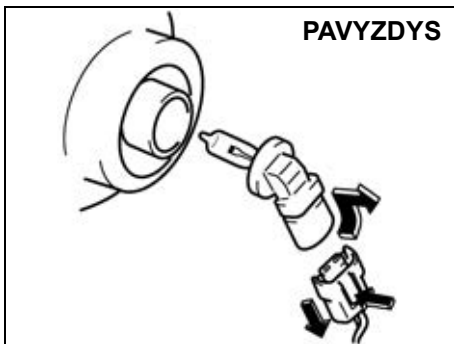
PAVYZDYS



53SB7007

- 3) Nuimkite priekinio sparno apsaugos nuo purslų galą (2) ir atidarykite dangčio galą (3) sparno viduje.

PAVYZDYS



80JM071

- 4) Spausdami užrakto mygtuką atjunkite laikiklį. Pasukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite jį.

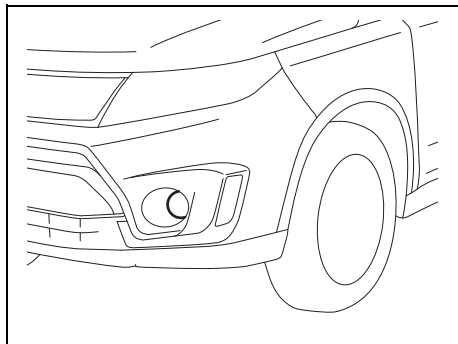
Dieninės šviesos (jei yra)

LED lemputės

Rekomenduojame, kad šio tipo lemputes keistų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Lemputės tipas

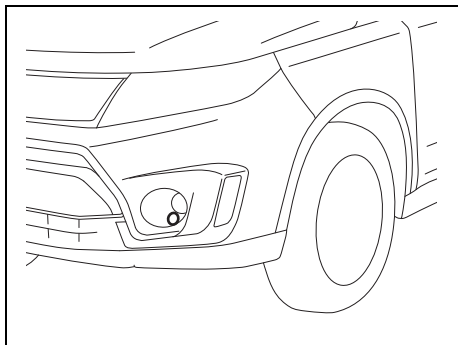
Automobiliai be priekinių rūko žibintų



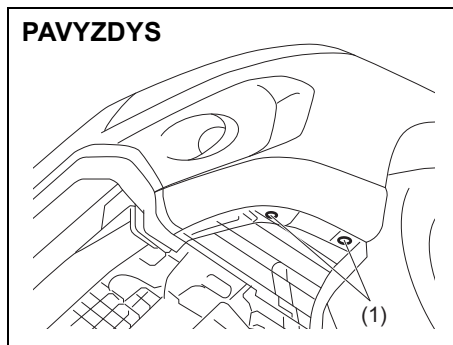
53SB10703

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

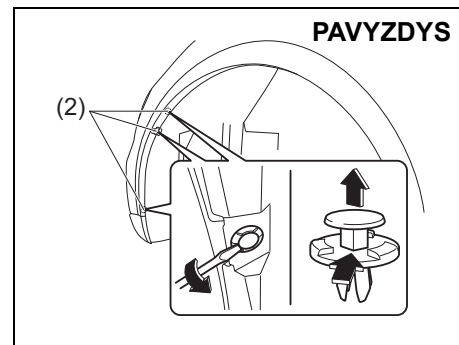
Automobiliai su priekiniais rūko žibintais



- 1) Paleiskite variklį. Norėdami lengviau pakeisti lemputę, pasukite vairaratį į priešingą keičiamai rūko žibinto lemputei pusę. Išjunkite variklį.

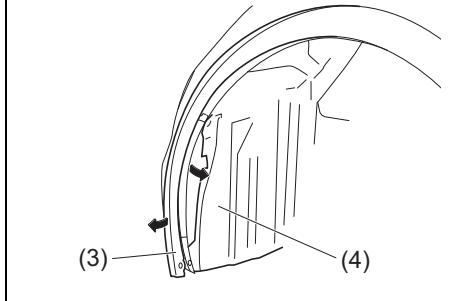


- 2) Išsukite varžtus (1).



- 3) Nuimkite spaustukus (2) pakeldami juos plokščiu atsuktuvu, kaip parodyta paveikslėlyje.

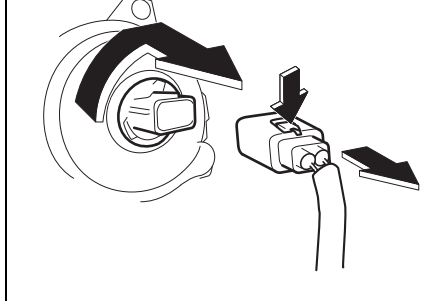
PAVYZDYS



54P000713

- 4) Nuimkite priekinio sparno apsaugos nuo purslų galą (3) ir atidarykite dangčio galą (4) sparno viduje.

PAVYZDYS

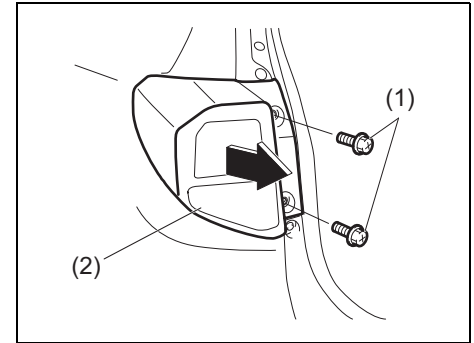


54P000716

- 5) Spausdami užrakto mygtuką atjunkite laikiklį. Pasukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite jį.

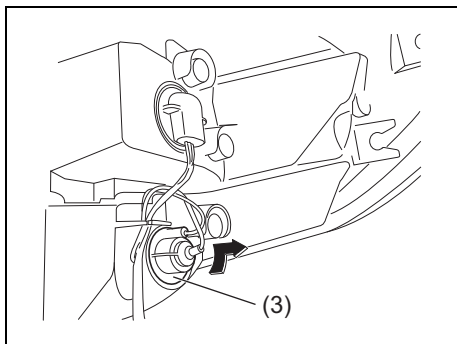
Užpakaliniai kombinuoti žibintai

Jei naudojate LED galinius / stabdžių žibintus – rekomenduojame šį darbą patikėti SUZUKI atstovui, nes reikia atlikti specialias procedūras.



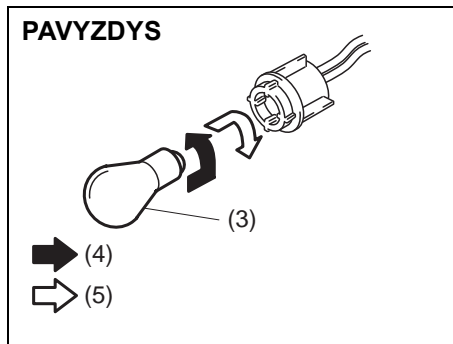
53SB10701

- 1) Išsukite varžtus (1) ir patraukite šviesos korpusą (2) tiesiai.



53SB10702

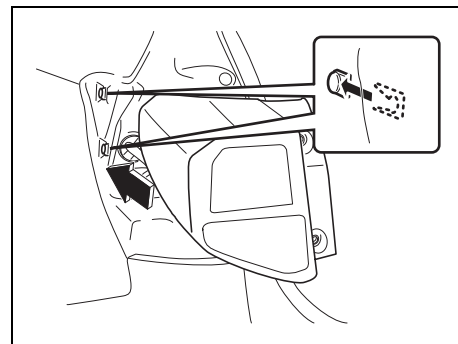
- 2) Norėdami išimti galinio posūkio signalo (3) lemputės laikiklį iš jo korpuso pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



- (4) Išėmimas
(5) Įdėjimas

- 3) Norėdami išimti galinio posūkio signalo lemputę (3) iš lemputės laikiklio įspauskite lemputę ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami įdėti naują lemputę įstumkite ją ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

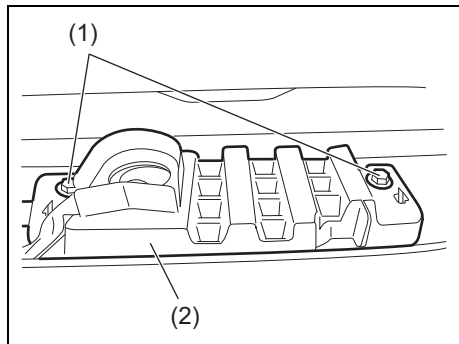
53SB7008



53SB10705

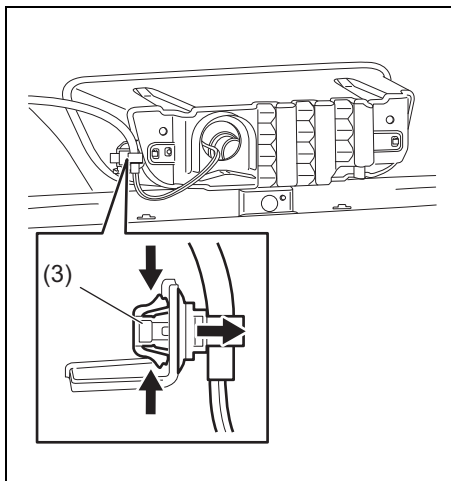
PASTABA:
Iš naujo montuodami šviesos korpusą patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinote spaustukus.

Atbulinės eigos šviesa



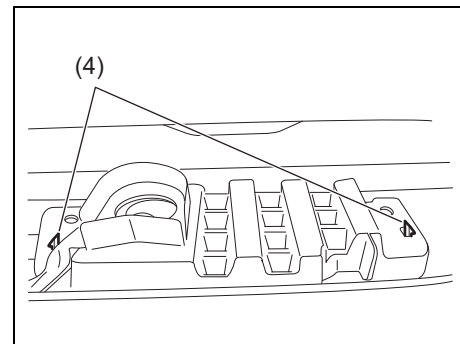
53SB7009

1) Įkiškite ranką iš galinio buferio galinės pusės. Išsukite varžtus (1), pritvirtinančius šviesos korpusą (2).



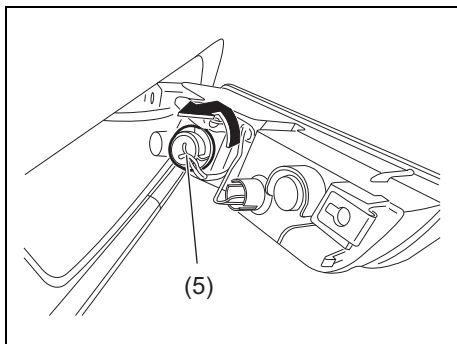
53SB7010

2) Nuimkite laidų spaustuką (3).



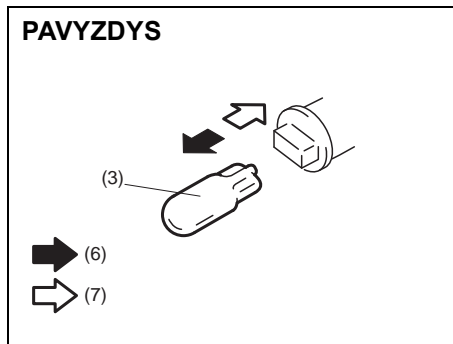
53SB7011

3) Atjunkite kabliukus (4) ir ištraukite žibinto korpusą.



53SB7012

- 4) Pasukite atbulinės eigos lemputės laikiklį (5) prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite jį.

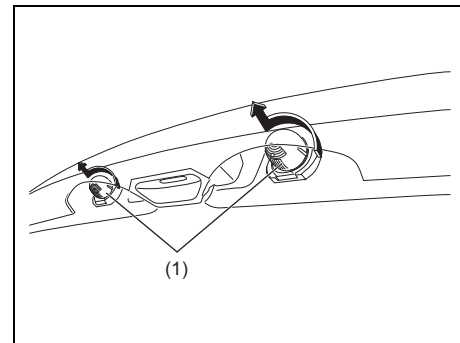


53SB7013

- (6) Išėmimas
(7) Įdėjimas
- 5) Norėdami išimti ir įdėti atbulinės eigos lemputę (3) tiesiog ištraukite arba paspauskite ją.

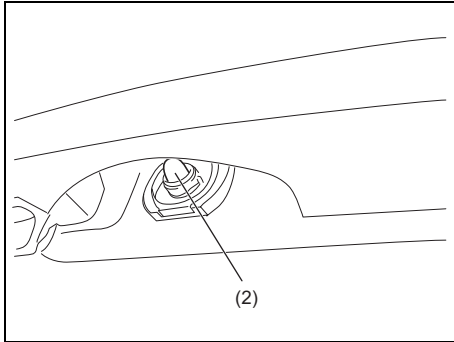
Registracijos numerio šviesa

Jei reikia keisti valstybinio registracijos numerio LED lemputę (jei yra), rekomenduojame šį darbą patikėti SUZUKI atstovui, nes reikia atlikti specialias procedūras.



61MM0B086

- 1) Pasukite dangtelį (1) prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį.



61MM0B087

- 2) Norėdami išimti ir įdėti registracijos numerio šviesos lemputę (2), tiesiog ištraukite arba paspauskite lemputę.

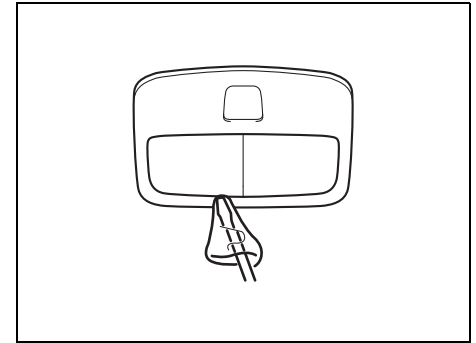
Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas)

Naudojamos LED lemputės. Jei reikia keisti lemputę, rekomenduojame šį darbą patikėti SUZUKI atstovui, nes reikia atlikti specialias procedūras.

Salono šviesos

Nuimkite lęšį, naudodamiesi plokščiu atsuktuvu, padengtu minkštu skudurėliu, kaip parodyta iliustracijoje. Norėdami įdėti, tiesiog įstumkite į vidų.

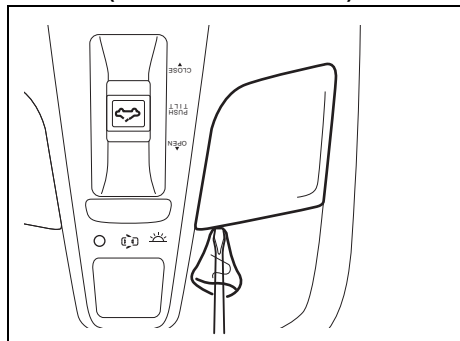
Priekinė (be viršutinės konsolės)



61MM0A207

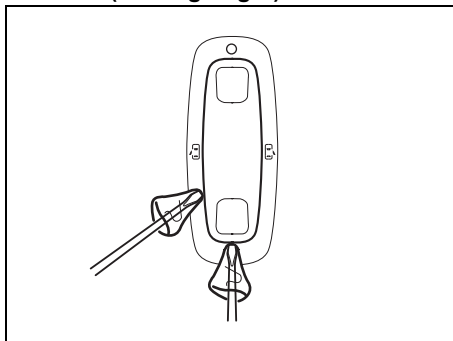
TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Priekinė (su viršutine konsole)



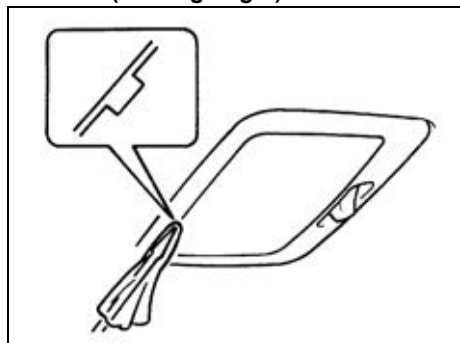
61MM0A129

Centrinė (su stoglangiu)



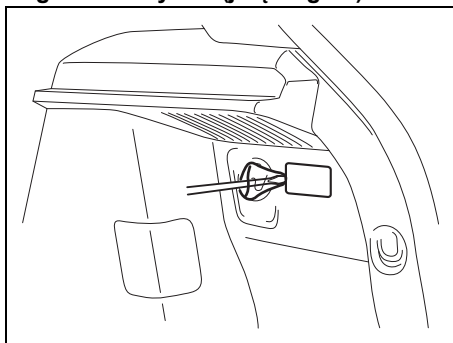
61MM0A130

Centrinė (be stoglangio)



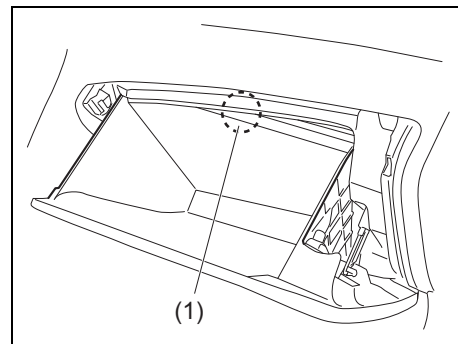
60G115

Bagażinės skyrius (jei įrengtas)



61MM0B072

Pirštinių dėtuovės šviesa (jei įrengta)



54P000728

Norėdami išimti ir įdėti pirštinių dėtuovės šviesos lemputę (1) tiesiog ištraukite arba paspauskite lemputę.

Valytuvų šepetėliai



54G129

Kai valytuvo gumos tampa šiurkščios ar suplyšta, valant langus palieka vandens dryžius, jas reikia pakeisti.

Norėdami uždėti naujas valytuvo gumas laikykitės nurodytos procedūros.

PASTABA

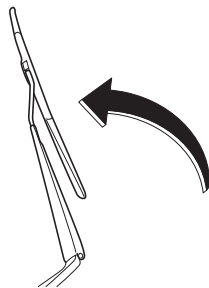
Kad nesubraižytumėte ir nesudaužytumėte priekinio stiklo, keisdami valytuvo gumą neleiskite, kad valytuvo svirtis laisvai nukristų ant stiklo.

PASTABA:

Priklausomai nuo techninių automobilio charakteristikų kai kurių valytuvų gumos gali skirtis nuo čia aprašomų. Tokiais atvejais rekomenduojame pasitarti su savo SUZUKI atstovu, kaip geriau pakeisti gumas.

Priekinio stiklo valytuvai

PAVYZDYS



61MM0A208

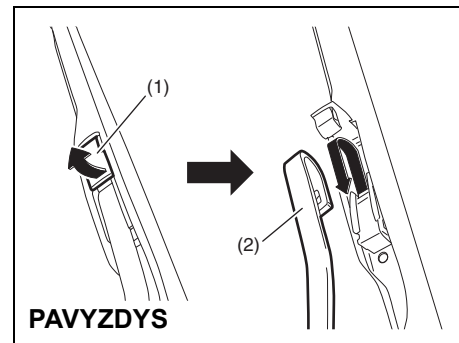
1) Pakelkite valytuvo svirtį nuo stiklo.

PASTABA:

Keldami priekinių valytuvų svirtis pirmiausia pakelkite vairuotojo pusės valytuvo svirtį.

Gražindami priekinių valytuvų svirtis pirmiausia nuleiskite keleivio pusės valytuvo svirtį.

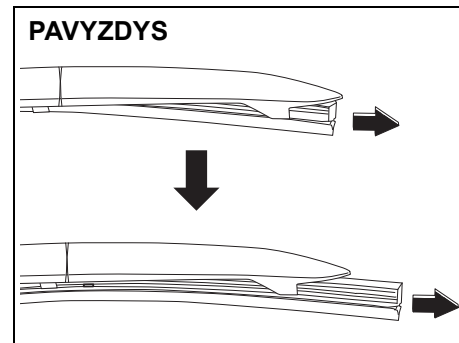
Priešingu atveju valytuvų svirtys gali trukdyti viena kitai.



PAVYZDYS

61MM0A210

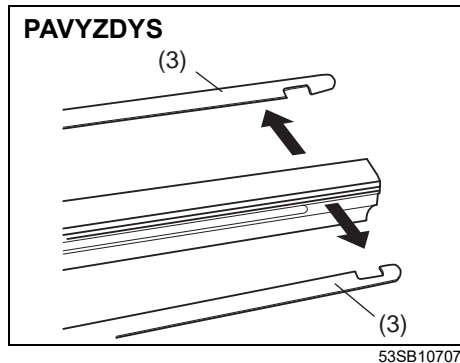
2) Atidarykite užraktą (1), pastumkite valytuvo rėmą ir nuimkite jį nuo svirties (2), kaip parodyta.



53SB10706

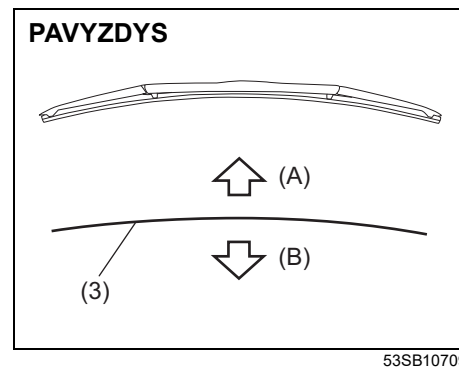
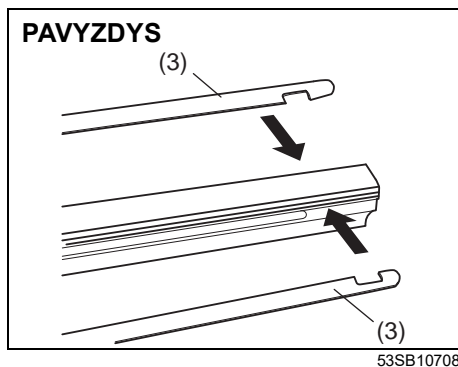
TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

- 3) Tvirtai patraukite užrakintą valytuvo šluotelės galą valytuvui atrakinti ir ištraukite šluotelę, kaip parodyta.



(3) Laikiklis

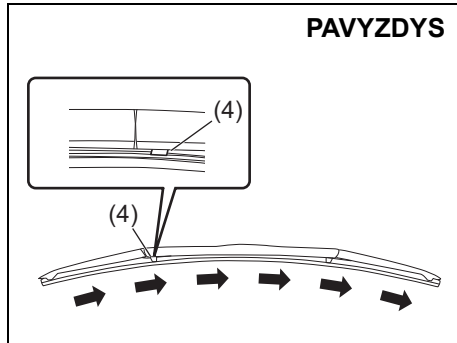
- 4) Jeigu nauja valytuvo šluotelė yra su metaliniais laikikliais (3), nuimkite juos nuo senos šluotelės ir uždėkite ant naujos.



(A) Aukštyn
(B) Žemyn

PASTABA:

Kai montuojate metalinius laikiklius (3), patikrinkite, ar metalinių laikiklių kryptis yra tokia, kaip parodyta aukščiau pateiktose iliustracijose.

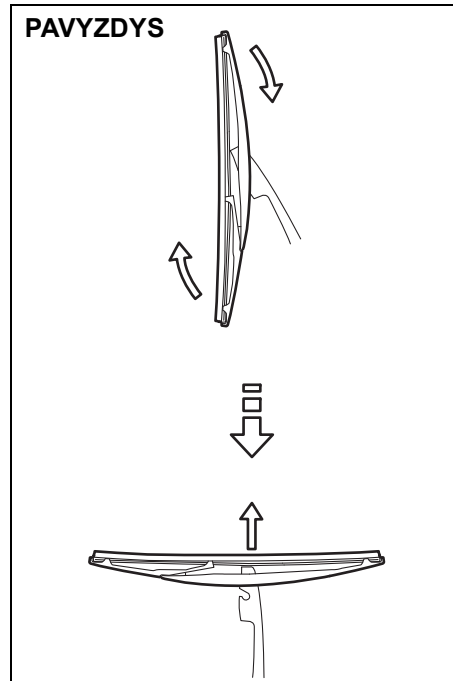


53SB10710

(4) Galinis fiksatorius

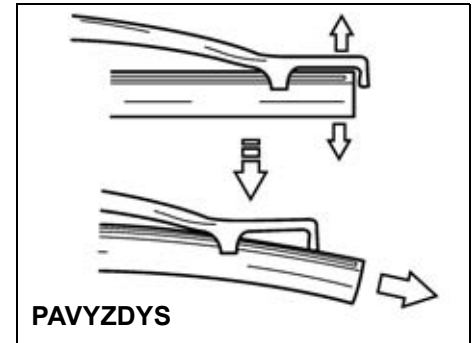
- 5) Naują šluotelę uždėkite atvirkščia nuėmimui eilės tvarka taip, kad galinis fiksatorius būtų nukreiptas į valytuvo svirties pusę. Patikrinkite, ar šluotelė gerai įkišta į visas karkaso apkabas. Įtvirtinkite valytuvo galą į vietą.
- 6) Ant svirties uždėkite valytuvo karkasą taip, kad fiksatoriaus svirtelė gerai užsifikuotų valytuvo svirtyje.

Užpakaliniai valytuvai



53SB10711

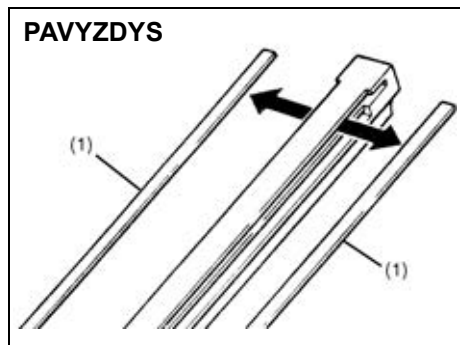
- 1) Pakelkite valytuvo svirtį nuo stiklo.
- 2) Nuimkite valytuvo rėmą nuo svirtelės, kaip parodyta.
- 3) Ašelę ištraukite iš laikiklio, kaip parodyta.



65D151

PASTABA:

Nelenkite valytuvų šluostės rėmo galo daugiau nei būtina. Priešingu atveju jis gali sulūžti.

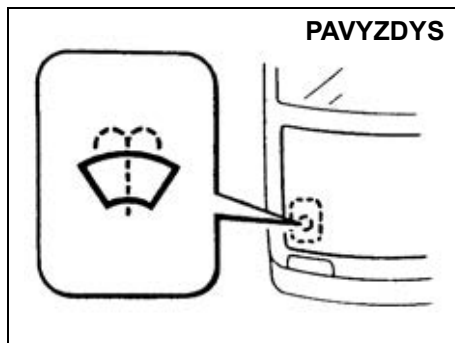


54G135

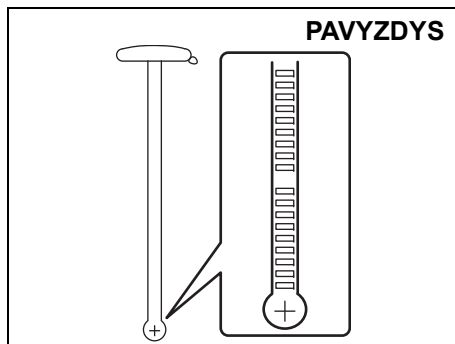
(1) Laikiklis

- 4) Jeigu nauja valytuvo guma yra su metaliniais laikikliais, nuimkite juos nuo senos gumos ir uždėkite ant naujos.
- 5) Naują šluotelę įdėkite atvirkščia išėmimui eilės tvarka. Patikrinkite, ar šluotelė gerai įkišta į visas karkaso apkabas.
- 6) Valytuvo karkasą uždėkite atvirkštine nuėmimui tvarka.

Priekinio lango plovimo skystis



80JM078



66J116

Žiūrėdami į plovimo skysčio lygio matuoklį, pritvirtintą prie plovimo skysčio bakelio dangtelio, patikrinkite, ar bakelyje yra plovimo skysčio. Jei bakelis beveik tuščias, papildykite jį. Naudokite geros kokybės priekinio stiklo plovimo skystį, kiek reikia praskiestą vandeniu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Į priekinio stiklo plovimo skysčio bakelį nepilkite antifrizo. Užpurškus jį ant priekinio stiklo gali labai pablogėti matomumas, be to, sugadinsite automobilio kėbulo dažus.

PASTABA

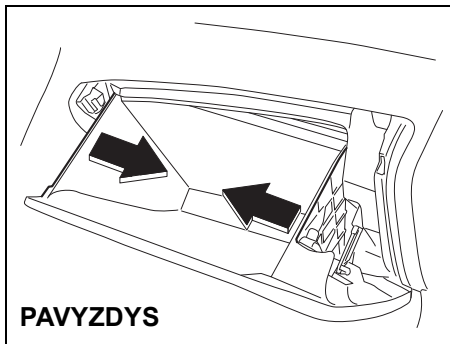
Jei ploviklio variklis veikia kai plovimo bakelyje nėra skysčio, jis gali sugesti.

Oro kondicionavimo sistema

Jeigu ilgą laiką nesinaudojate oro kondicionieriumi, pavyzdžiui, žiemą, vėl pradėjus jį naudoti iš pradžių kondicionierius gali neužtikrinti geriausių įmanomų charakteristikų. Siekiant išlaikyti optimalias Jūsų automobilio oro kondicionieriaus veikimo charakteristikas ir patvarumą būtina periodiškai jį įjungti. Oro kondicionierių vienai minutei įjunkite veikiant automobilio varikliui bent kartą per mėnesį. Veikiant cirkuliuoja šaldymo skystis ir alyva, o tai padeda apsaugoti vidinius kondicionieriaus komponentus.

Oro kondicionieriaus filtro keitimas

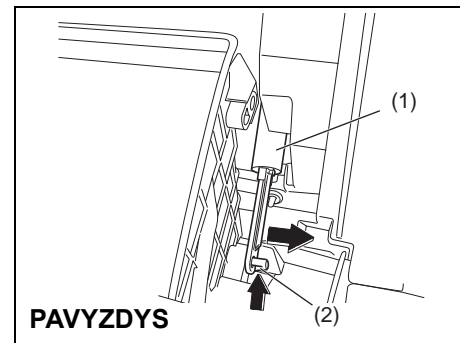
Kadangi reikia atlikti specialią procedūrą, rekomenduojame, kad šį darbą atliktų SUZUKI atstovas.



PAVYZDYS

54P000734

- 1) Oro kondicionieriaus filtras yra už daiktadėžės. Paspauskite į vidų abi pirštinių dėžės pusės jai atlaisvinti.

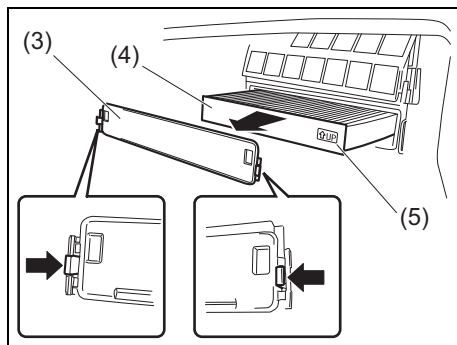


PAVYZDYS

54P000730

- 2) Norėdami išimti pirštinių dėtuve nuimkite amortizatorių (jei yra) (1) pastumdami jį į dešinę pusę ir spausdami skirtuką (2).

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA



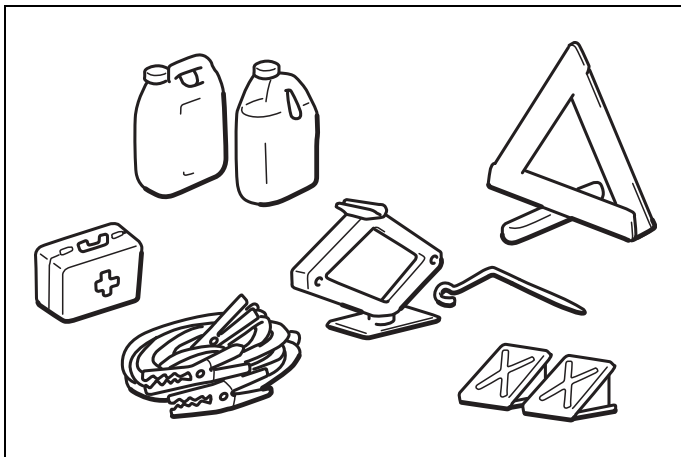
54P000731

- 3) Nuimkite dangtelį (3) ir ištraukite oro kondicionieriaus filtrą (4).

PASTABA:

Kai dėsitate naują filtrą patikrinkite, ar UP ženklas (5) yra viršuje.

SKUBIOS PAGALBOS IŠKVIETIMO PASLAUGOS

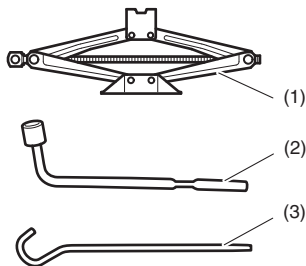


60G411

Padangų keitimo įrankiai	8-1
Automobilio kėlimo kėlikliu nurodymai	8-1
Nuleistos padangos remonto rinkinys (jei yra)	8-6
Variklio paleidimo naudojant pagalbinį akumuliatorių instrukcijos	8-9
Vilkimas.....	8-10
Variklio gedimas: Neveikia starteris	8-11
Variklio gedimas: Užlietas variklis	8-12
Variklio gedimas Perkaito variklis.....	8-12

Padangų keitimo įrankiai

PAVYZDYS



61MM0B100

- (1) Kėliklis (jei yra)
- (2) Veržliaraktis
- (3) Kėliklio rankena

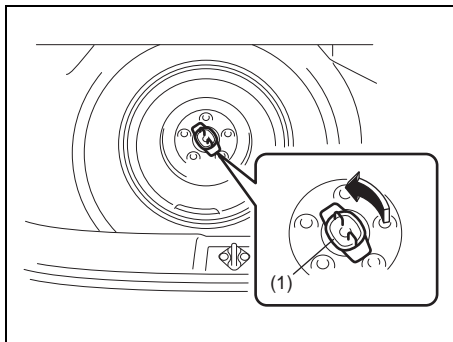
Padangų keitimo įrankiai yra bagažinėje. Daugiau informacijos rasite „ILIUSTRUOTAS TURINYS“ skyriaus „BAGAŽINĖS SKYRIUS“ poskyryje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Panaudoję padangų keitimo įrankius saugiai juos sudėkite, nes nelaimingo atsitikimo atveju jie gali jus sužeisti.

⚠ ATSARGIAI

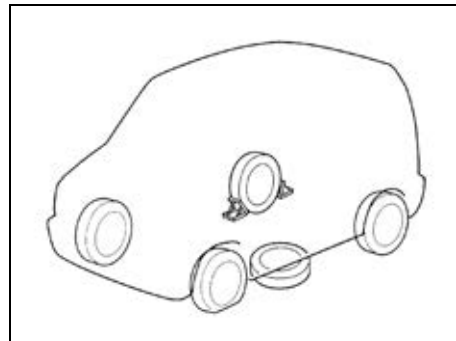
Kėlikliu naudokitės ant lygaus kieto paviršiaus. Prieš naudojantis kėlikliu svarbu perskaityti šiame skyriuje pateiktas automobilio kėlimo instrukcijas.



80J048

Norėdami išimti atsarginę padangą (jei yra) pasukite varžtą (1) prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite ją.

Kėlimo kėlikliu instrukcijos



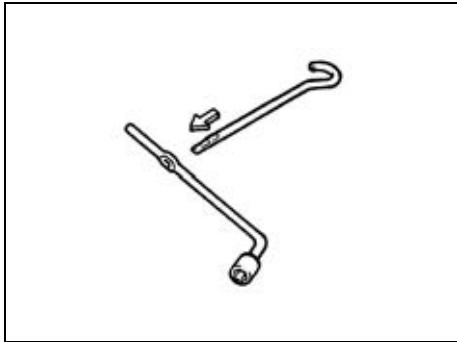
75F062

- 1) Įsitikinkite, kad automobilis stovi ant horizontalaus, tvirto paviršiaus.
- 2) Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį ir pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimas) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su automatine transmisija, ir į R (atbulinės eigos) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su mechanine transmisija.

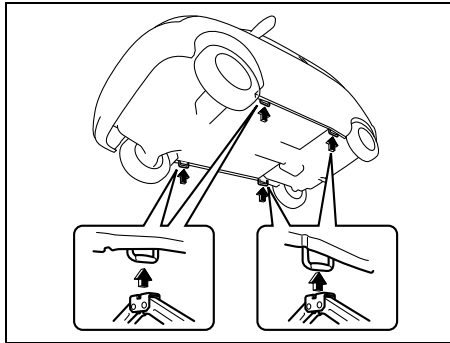
⚠ ĮSPĖJIMAS

- Keldami automobilį pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimas) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su automatine transmisija, ir į R (atbulinės eigos) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su mechanine transmisija
- Niekada nekelkite automobilio jei pavarų svirtis yra N (neutrali) padėtyje. Priešingu atveju nestabilus kėliklis gali sukelti avariją.

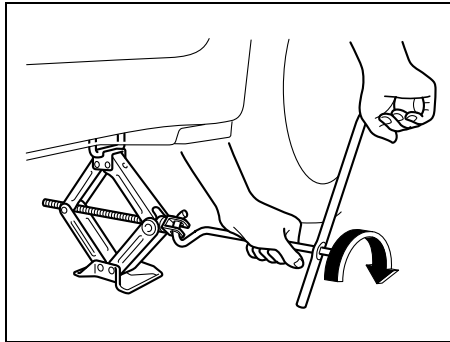
- 3) Jeigu automobilis yra netoli važiuojančių transporto priemonių, įjunkite mirksintį avarinio sustojimo signalą.
- 4) Užblokuokite priešingų pusių priekinį ir galinį ratus, kurie keliamo rato atžvilgiu yra ant kitos įsivaizduojamos įstrižainės.
- 5) Atsarginį ratą pasidėkite prie keliamo rato kaip parodyta paveikslėlyje tam atvejui, jeigu paslystų kėliklis.



54G253



63J100



63J101

- 6) Padėkite kėliklį kampu, kaip parodyta paveikslėlyje, ir kelkite kėliklį sukdami jo rankeną pagal laikrodžio rodyklę, kol kėliklio galvutės griovelis atsidurs

kėliklio įstatymo vietoje, esančioje po automobilio kėbulu.

- 7) Neskubėdami tolygiai kelkite automobilį tol, kol ratas pakils nuo žemės. Automobilio nekelkite daugiau, nei reikia.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Keisdami ratą kėliklį naudokite tik tuomet, kai automobilis stovi ant lygaus, kieto paviršiaus.
- Niekada nekelkite kėlikliu automobilio ant nuožulnaus paviršiaus.
- Niekada nekelkite automobilio kėlikliu kitoje vietoje nei nurodyta kėlimo vieta (parodyta paveikslėlyje) šalia keičiamo rato.
- Kėliklis turi pasikelti bent 25 mm, kol pasieks antbriaunį. Keliant visiškai išskleistu kėlikliu pirmųjų 25 mm intervale jis gali sugesti.
- Negalima būti po automobiliu ar kišti kūno dalis, kai po automobilis yra palaikomas kėlikliu.
- Kėlikliu pakėlę automobilį niekada nebandykite įjungti variklio ir neleiskite keleiviams likti automobilyje.

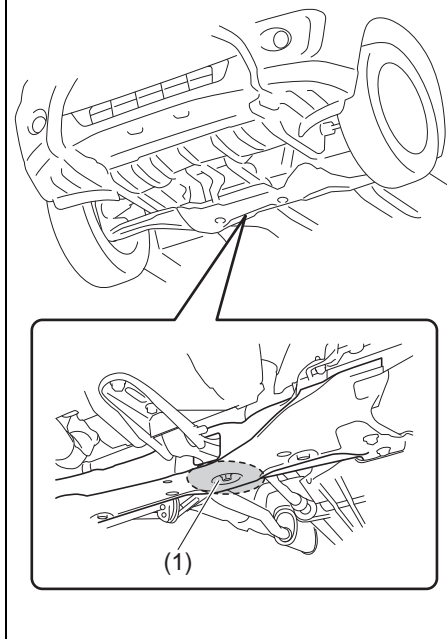
SKUBIOS PAGALBOS IŠKVIETIMO PASLAUGOS

Automobilio kėlimas garažo kėlikliu

- Kėliklį statykite tik iliustracijoje nurodytose vietose.
- Pakeltą automobilį visuomet paremkite kėliklio atramomis (galima įsigyti parduotuvėse) iliustracijoje nurodytose vietose.

Priekinė kėliklio statymo vieta (1)

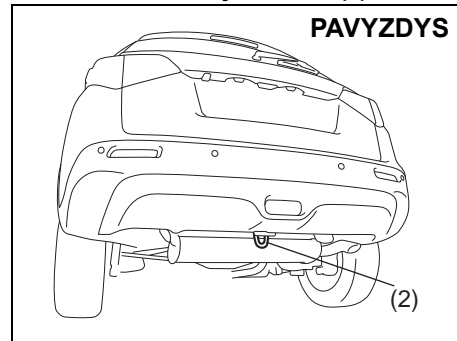
PAVYZDYS



54P000801

Galinė kėliklio statymo vieta (2)

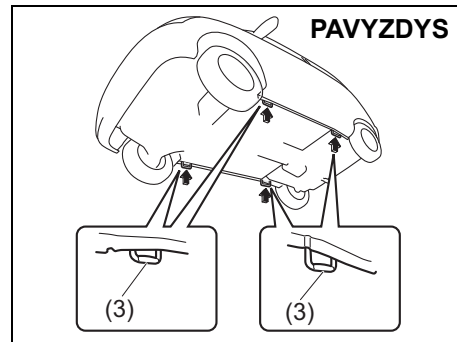
PAVYZDYS



54P000802

Kėliklio (3) arba dviejų stovų keltuvas atramos vietos

PAVYZDYS



61MM0B103

PASTABA

Niekada neremkite kėliklio į išmetamąjį vamzdį, šoninį spoilerį (jei yra), variklio dangtį ir galinę sukimo siją.

PASTABA:

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Ratų keitimas

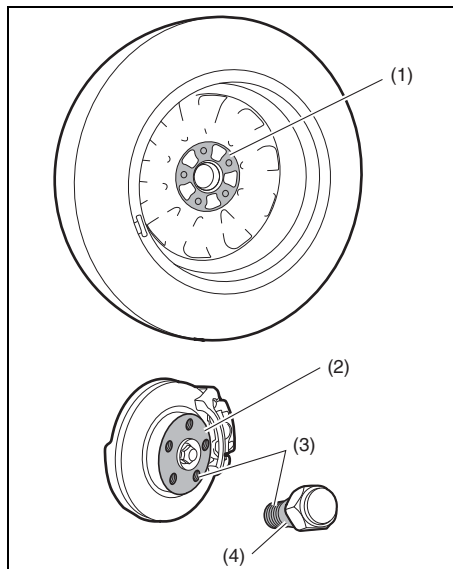
Norėdami pakeisti ratą vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- 1) Iš automobilio išimkite kėliklį, įrankius ir atsarginį ratą.
- 2) Atleiskite, tačiau visai neatsukite, rato veržlės.
- 3) Kėlikliu pakelkite automobilį (laikykitės kėlimo instrukcijų, kurios pateiktos šiame skyriuje).

⚠ ĮSPĖJIMAS

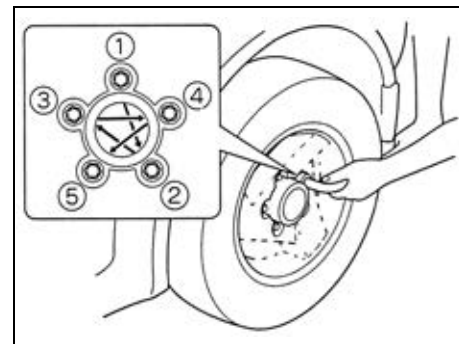
- Keldami automobilį pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimas) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su automatine transmisija, ir į R (atbulinės eigos) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su mechanine transmisija
- Niekada nekelkite automobilio jei pavarų svirtis yra N (neutrali) padėtyje. Priešingu atveju nestabilus kėliklis gali sukelti avariją.

- 4) atsukite veržlės ir nuimkite ratą.



61MM0A209

- 5) Nuvalykite purvą nuo rato (1), stebulės (2), sriegio dalies (3) ir rato veržlių (4) paviršiaus švaria šluoste. Valydami stebulę būkite atsargūs – nuo važiavimo ji gali būti įkaitusi.
- 6) Uždėkite kitą ratą ir užsukite veržlės taip, kad kūginis jų galas būtų pasuktas į ratą. Glaudžiai prisukite veržlės ranka, kol ratas tvirtai užsimaus ant stebulės.



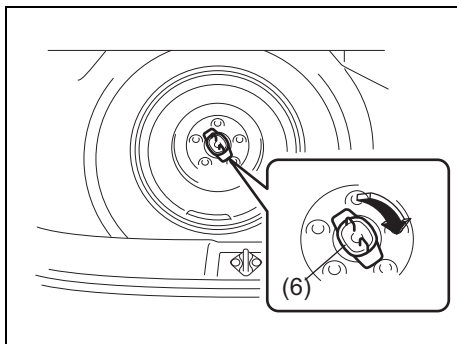
81A057

**Rato veržlės priveržimo momentas
100 Nm (10.2 kg-m, 74.0 lb-ft)**

- 7) Nuleiskite kėliklį ir, kaip parodyta paveikslėlyje, kryžminiu tvarka raktu tvirtai priveržkite veržlės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keisdami ratus naudokite originalias ratų veržlės ir, vos pakeitėte ratus, veržlės priveržkite iki nustatyto priveržimo momento. Naudojant netinkamas rato veržlės arba blogai jas priveržus, veržlės gali atsilaisvinti ir nusisukti; dėl to gali įvykti avarija. Jeigu neturite dinamometrinio racto, ratų veržlių priveržimo momentą gali patikrinti įgaliotas SUZUKI atstovas.



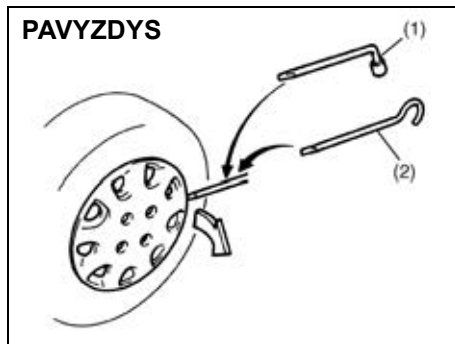
53SB60801

Atsarginę padangą gražinkite atgal į bagažo skyrių atvirkštine nuėmimui tvarka ir priveržkite varžtą (6) pagal laikrodžio rodyklę, kaip parodyta aukščiau esančioje iliustracijoje.

PASTABA

Įsitikinkite, kad atsarginė padanga tvirtai pritvirtinta prie grindų. Laisvai pritvirtintos padangos važiuojant gali kelti triukšmą ir pažeisti automobilio kėbulo dažus.

Rato gaubtas (jei yra)



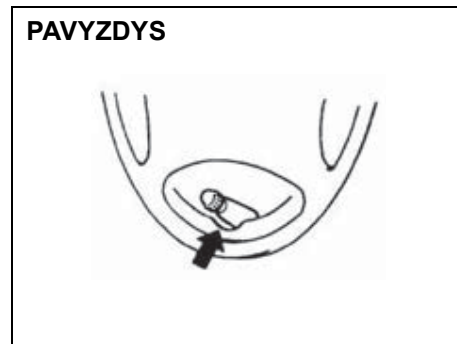
60G309

(1) arba (2) plokščiasis įrankis

Jūsų automobilyje yra du įrankiai, ratų veržliaraktis ir kėliklis, kurių vienas turi plokščią galą.

Naudodami įrankį su plokščiu galu nuimkite visą rato dangtį, kaip parodyta aukščiau.

PAVYZDYS



54P000803

Sumontuokite visą rato dangtį taip, kad neuždengtumėte ir nesugadintumėte oro vožtuvo.

Nuleistos padangos remonto rinkinys (jei yra)

Padangų kremonto rinkinys yra багаžinėje.

Daugiau informacijos rasite „ILIUSTRUOTAS TURINYS“ skyriaus „BAGAŽINĖS SKYRIUS“ poskyryje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei nesilaikysite šiame skyriuje pateiktų nurodymų, kaip naudoti padangų remonto komplektą, galite nesuvaldyti automobilio ir įvykti avarija.

Atidžiai perskaitykite šiame skyriuje pateiktus nurodymus ir vadovaukitės jais.

SVARBU

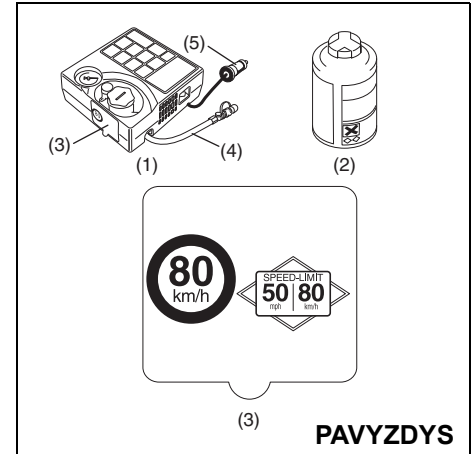
Žemiau išvardintais atvejais padangos negalima suremontuoti remonto rinkiniu. Pasitarkite su SUZUKI atstovu arba pagalbos kelyje tarnyba.

- Įpjova ar skylė yra didesnė nei 4 mm.
- Įpjova yra šoninėje padangos dalyje.
- Padanga pažeista dėl per žemo jos slėgio arba nuleista.
- Jei nuo ratlankio nuslydo padangos kraštas.
- Pažeistas padangos rantas.

Jei padangą pradūrė vinis ar varžtas, mažas skylutes galima suremontuoti padangų remonto rinkiniu.

Prieš remontuodami padangą iš padangos neišimkite vinių arba varžtų.

Nuleistos padangos remonto rinkinys



PAVYZDYS

61MM0A090

- (1) Oro kompresorius
- (2) Klijų buteliukas
- (3) Greičio ribojimo etiketė (su oro kompresoriumi)
- (4) Oro žarnelė
- (5) Elektros kištukas

⚠ ĮSPĖJIMAS

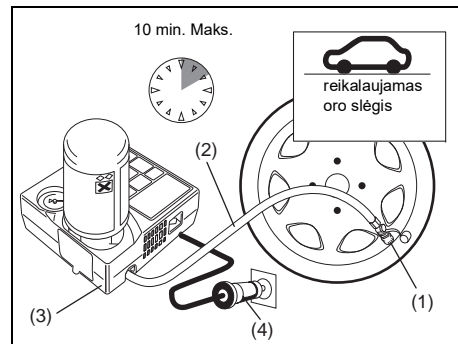
Plokščių padangų remonto rinkinio sandariklis yra kenksmingas jį prarijus arba jam patekus ant odos ar į akis. Prariję nesistenkite išvemti. Suteikite daug vandens (jei įmanoma, anglies) ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei sandariklio pateko į akis, nedelsdami nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Po stabdžių skysčio naudojimo gerai nusiprauskite. Skystis yra nuodingas gyvūnams. Laikykite sremonto rinkinį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

PASTABA

Pasibaigus tinkamumo laikui, nurodytam sandariklio buteliuko etiketėje, pakeiskite sandariklį. Norėdami įsigyti naują sandariklį kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Padangos remontavimas

- Įsitinkinkite, kad automobilis stovi ant horizontalaus, tvirto paviršiaus. Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį ir pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimas) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su automatine transmisija, ir į R (atbulinės eigos) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su mechanine transmisija. Jeigu automobilis yra netoli važiuojančių transporto priemonių, įjunkite mirksintį avarinio sustojimo signalą. Užblokuokite priešingų pusių priekinį ir galinį ratus, kurie remontuojamo rato atžvilgiu yra ant kitos įsivaizduojamos įstrižainės.
- Išimkite sandariklio buteliuką ir kompresorių.
- Nuimkite kompresoriaus viršuje esantį dangtelį, uždengiantį sandariklio buteliuko lizdą, ir įsukite buteliuką į lizdą.
- Atsukite padangos vožtuvo dangtelį.
- Prijunkite kompresoriaus žarnelę tiesiai prie padangų vožtuvo.
- Įkiškite oro kompresoriaus kištuką į papildomos įrangos elektros lizdą. Jei naudojate automobilį su mechanine pavarų dėže, perjunkite iš R (atbulinės eigos) į N (neutralią). Paleiskite variklį. Įjunkite kompresorių. Pripūskite padangą iki reikiamo slėgio.



61MM0A091

- Padangų vožtuvas
- Oro žarnelė
- Kompresorius
- Elektros kištukas

PASTABA

Nenaudokite kompresoriaus ilgiau nei 10 minučių. Kompresorius gali perkaisti.

Jei per 5 minutes padangos negalite pripūsti iki reikiamo oro slėgio, pavažiokite kelis metrus pirmyn ir atgal, kad sandariklis pasiskirstytų visoje padangoje. Tada dar kartą pripūskite padangą.

Jei padangos vis tiek negalite pripūsti iki reikiamo oro slėgio, padanga gali būti per daug pažeista. Tokiu atveju nuleistos padangos remonto rinkinys nesuremontuos padangos.

Pasitarkite su SUZUKI atstovu arba pagalbos kelyje tarnyba.

PASTABA:

Jei slėgis padangoje per aukštas, atsukite žarnos varžtelį ir išleiskite orą.

- 7) Vairuotojo matymo lauke pritvirtinkite su kompresoriumi esančią greičio apribojimo etiketę.
- 8) Pripūskite padangą iki reikiamo slėgio ir nedelsdami šiek tiek pavažiokite. Važiokite atsargiai ir neviršykite 80 km/val. greičio.
- 9) Atsargiai važiokite į artimiausią SUZUKI atstovybę arba į padangų remonto dirbtuves.

⚠ IŠPĖJIMAS

Neklijuokite greičio ribojimo etiketės ant oro pagalvės dangčio. Neklijuokite greičio ribojimo etiketės ant įspėjamosios lemputės indikatorius arba ant spidometro.

- 10) Nuvažiavę 10 km patikrinkite padangos slėgį kompresoriaus manometru. Jei oro slėgis yra didesnis nei 220 kPa (2,2 baro), avarinis remontas baigtas. Jei oro slėgis yra mažesnis nei reikalaujamas oro slėgis, koreguokite padangų slėgį iki reikiamo oro slėgio. Jei slėgis padangose nukrito žemiau 130 kPa (1,3 baro), padangų remonto rinkinys neužtikrins reikiamo

sandarumo. Nenaudokite padangos ir pasitarkite su SUZUKI atstovu arba pagalbos kelyje tarnyba.

⚠ IŠPĖJIMAS

Patikrinkite padangos slėgį ir, nuvažiavę 10 km, patikrinkite padangą.

PASTABA

Sutvarkykite padangą artimiausioje SUZUKI atstovybėje. Jei norite pakartotinai naudoti sandarintą padangą, pasitarkite su padangų remonto dirbtuvėmis.

Ratą galima pakartotinai naudoti visiškai nuvalius sandariklį, kad išvengtumėte rūdžių, tačiau padangų vožtuvą ir padangų slėgio stebėjimo sistemos (TPMS) jutiklį reikia pakeisti.

Sandariklio buteliuką išmeskite SUZUKI atstovybėje arba vadovaudamiesi savo regiono įstatymais ir praktika. Išnaudoję sandariklio butelį pakeiskite jį nauju SUZUKI pardavėjo buteliu.

Padangos pripūtimas kompresoriumi

- 1) Įsitinkinkite, kad automobilis stovi ant horizontalaus, tvirto paviršiaus. Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį ir pavarų svirtį nustatykite į P (stovėjimas) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su automatine transmisija, ir į R (atbulinės eigos) padėtį, jeigu Jūsų automobilis su mechanine transmisija.
- 2) Išimkite kompresorių.
- 3) Atsukite padangos vožtuvo dangtelį.
- 4) Prijunkite kompresoriaus žarnelę tiesiai prie padangų vožtuvo.
- 5) Įkiškite oro kompresoriaus kištuką į papildomos įrangos elektros lizdą. Jei naudojate automobilį su mechanine pavarų dėže, perjunkite iš R (atbulinės eigos) į N (neutralią). Įjunkite kompresorių. Pripūskite padangą iki reikiamo slėgio.

PASTABA

Nenaudokite kompresoriaus ištaisai ilgiau nei 10 minučių. Kompresorius gali perkaisti.

Variklio paleidimo naudojant pagalbinį akumuliatorių instrukcijos

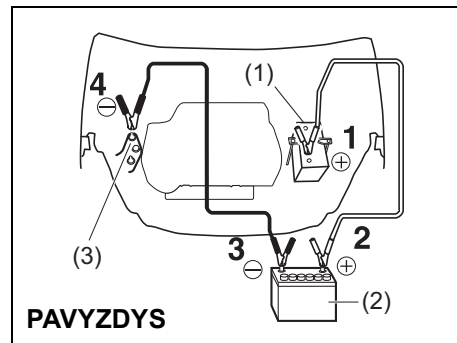
⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu matosi, kad užšalęs rūgštinis švino akumuliatorius, niekada nebandykite paleisti variklio naudodami pagalbinį akumuliatorių. Jeigu tokiomis sąlygomis, prijungę pagalbinį akumuliatorių, bandysite užvesti variklį, akumuliatoriai gali sprogti.
- Prijungdami laidais pagalbinį akumuliatorių rankas ir laidus saugokite nuo skriemulių, dirželių arba ventiliatorių.
- Akumuliatoriai išskiria degias vandenilio dujas. Kad nekiltų sprogimas, prie akumuliatoriaus nesukelkite kibirkščių ir nenaudokite atviros liepsnos. Niekad nerūkykite dirbdami netoli nuo akumuliatoriaus.
- Kai varikliui užvesti naudojamas pagalbinis švino rūgšties akumuliatorius įmontuotas į kitą automobilį, saugokite, kad automobiliai nesiliestų vienas prie kito.
- Jeigu pastoviai ir be aiškios priežasties išsieikvoja Jūsų automobilio akumuliatorius, rekomenduojame, kad automobilį patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.
- Kad nepakenktumėte sau, savo automobiliui arba akumuliatoriui, tiksliai ir laikydamiesi eiliškumo vadovaukitės variklio paleidimo naudojant pagalbinį akumuliatorių instrukcijų. Jeigu abejojate, išsivieskite kvalifikuotą pagalbos kelyje tarnybą.

PASTABA

Jūsų automobilio variklio negalima paleisti stumiant arba velkant automobilį. Bandydami tokiu būdu paleisti variklį galite nepataisomai sugadinti katalizatorių. Nusilpus arba visai išsieikvojus akumuliatoriui automobilio variklį paleiskite naudodami pagalbinį akumuliatorių.

- 1) Paleidžiant variklį pagalbiniu akumuliatoriumi galima prijungti tik 12 V akumuliatorių. Gerą 12 V akumuliatorių padėkite prie savo automobilio taip, kad jungiamieji laidai pasiektų abu akumuliatorius. Kai naudojate kitame automobilyje įmontuotą akumuliatorių, saugokite, kad nesiliestų automobiliai. Įjunkite abiejų automobilių stovėjimo stabdžius.
- 2) Išjunkite visus papildomus elektrinius prietaisus, išskyrus tuos, kurie būtini dėl saugumo užtikrinimo priežasčių (pavyzdžiui, priekinius arba avarinio signalo žibintus).



PAVYZDYS

54P000804

- 3) Jungiamuosius laidus prijunkite toliau nurodytu būdu.
 1. Vieną pirmo laido galą prijunkite prie teigiamo (+) išsieikvojusio akumuliatoriaus kontakto (1).
 2. Kitą laido gnybtą prijunkite prie teigiamo (+) pagalbiniu akumuliatoriaus kontakto (2).
 3. Vieną kito laido galą prijunkite prie neigiamo (-) pagalbiniu akumuliatoriaus kontakto (2).
 4. Paskutinį gnybtą prijunkite prie nedažytos, masyvios metalinės automobilio su išsieikvojusiu akumuliatoriumi (1) dalies, pavyzdžiui, variklio tvirtinimo laikiklio (3).

ĮSPĖJIMAS

Niekada jungiamojo laido neprijunkite tiesiai prie neigiamo (-) išsieikvojusio akumulatoriaus kontakto, kitaip akumulatorius gali sprogti.

ATSARGIAI

Tvirtai prijunkite laidą prie variklio laikiklio. Jei įkrovimo laidas atjungiamas nuo variklio laikiklio dėl vibracijos, atsiradusios paleidžiant variklį, įkrovimo laidas gali įstrigti pavaros diržuose.

- 4) Jeigu pagalbinis akumulatorius įmontuotas į kitą automobilį, įjunkite to automobilio variklį. Nustatykite vidutines variklio apsukas.
- 5) Įjunkite automobilio su išsieikvojusiu akumulatoriumi variklį.
- 6) Jungiamuosius laidus atjunkite tiksliai priešinga prijungimui eilės tvarka.

Vilkimas

Jeigu reikia vilkti Jūsų automobilį, kreipkitės į specializuotą tarnybą. Jūsų SUZUKI atstovas gali suteikti išsamias vilkimo instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS

Jei automobilyje yra dvigubo jutiklio stabdžio laikiklis, jei automobilis velkamas įjungus variklį, paspauskite dvigubo jutiklio stabdžio OFF jungiklį, kad išjungtumėte dvigubo jutiklio stabdžio laikiklį. Priešingu atveju, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su sistemos įjungimu.

PASTABA

Vilkdami automobilį vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

- Jeigu vilkdami automobilį laikysitės atitinkamų vilkimo taisyklių ir naudosite tinkamą įrangą, tai padės apsaugoti automobilį nuo sugadinimo.
- Jei automobilį velkate prikabiną už rėmo kablio, vilkite tik asfaltuotais keliais nedidelius atstumus ir važiuokite nedideliu greičiu.

2WD modelio automatinė pavarų dėžė

Automobilius su automatine pavarų dėže galima vilkti vienu iš šių būdų.

- 1) Pakelti priekiniai ratai ir užpakaliniai ratai ant žemės. Prieš vilkdami įsitikinkite, kad išjungtas rankinis stabdys.
- 2) Pakelti užpakaliniai ratai ir priekiniai ratai ant žemės.

PASTABA

Vilkdami automobilį, kai priekiniai ratai yra ant žemės, galite sugadinti automatinę pavarų dėžę.

2WD modelio mechaninė pavarų dėžė

Automobilius su mechanine pavarų dėže galima vilkti vienu iš šių būdų.

- 1) Pakelti priekiniai ratai ir užpakaliniai ratai ant žemės. Prieš vilkdami įsitikinkite, kad išjungtas rankinis stabdys.
- 2) Pakelti užpakaliniai ratai ir priekiniai ratai ant žemės – su sąlyga, kad vairas ir pavara yra eksploatuojamos būklės. Prieš vilkdami patikrinkite, ar įjungta neutrali pavara, ar vairas neužrakintas (automobiliai be beraktės paleidimo sistemos – jungiklis turi būti ACC padėtyje) (automobiliai su berakte paleidimo sistema – uždegimo režimas turi būti ACC), o vairas yra pritvirtintas vilkimui skirtu tvirtinimo įtaisu.

PASTABA

Vairo kolonėlė yra nepakankamai tvirta, kad atlaikytų iš priekinio rato perduodamus smūgius, susidarančius velkant automobilį. Prieš vilkdami visada atrakinkite vairą.

Keturiais ratais varomas modelis (4WD)

Automobilį galima vilkiai esant vienai iš šių sąlygų:

- 1) Visais keturiais ratais ant plokščios vilkimo platformos.
- 2) Pakėlus priekinius arba galinius ratus ir po kitais ratais padėjus vilkimo vežimėlį.

PASTABA

Velkant 4WD modelius su automatine pavarų dėže keturiais ratais ant žemės galima sugadinti automatinę pavarų dėžę ir (arba) 4WD sistemą.

Variklio gedimas Starteris neveikia

- 1) Pabandykite pasukti uždegimo jungiklį į START padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į START režimą. Turi būti įjungti priekiniai žibintai, kad būtų galima nustatyti švino rūgšties akumulatoriaus būklę. Jeigu labai prigęsta arba visai išsijungia priekiniai žibintai, paprastai tai reiškia, kad visai išsiekvojo akumulatorius arba blogas akumulatoriaus gnybtų kontaktas. Priklausomai nuo priežasties, įkraukite rūgštinį švino akumuliatorių arba sutaisykite akumulatoriaus gnybtų kontaktus.
- 2) Jeigu priekiniai žibintai ryškiai šviečia, patikrinkite saugiklius. Jeigu nepavyksta nustatyti aiškios starterio gedimo priežasties, elektrinėje sistemoje įvyko sunkesnis gedimas. Mes rekomenduojame, kad sistemą patikrintų įgaliotas SUZUKI atstovas.

Variklio gedimas Užlietas variklis

(automobiliuose be beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos)

Jei variklis yra užpiltas benzinu, gali būti sunku jį paleisti. Jei variklis nepasileidžia, paspauskite akceleratoriaus pedalą iki grindų ir laikykite jį variklio sukimosi metu. Vieno bandymo metu neįjunkite starterio ilgiau nei 12 sekundžių.

(Automobiliuose su berakte paspaudimo-paleidimo sistema) (jei yra)

Jei variklis yra užpiltas benzinu, gali būti sunku jį paleisti. Jei variklis nepasileidžia, paspauskite akceleratoriaus pedalą iki grindų ir laikykite jį variklio sukimosi metu. Vieno bandymo metu neįjunkite starterio ilgiau nei 12 sekundžių.

PASTABA:

Jei variklis nepasileidžia, po tam tikro laiko starteris automatiškai išsijungia. Automatiškai išsijungus starteriui arba jei variklio paleidimo sistemoje yra kas nors nenormalaus, starteris veikia tik tada, kai variklio jungiklis yra nuspaustas.

Variklio gedimas Perkaitimas

Jei perkaista variklis Variklis laikinai gali perkaisti važiuojant sunkiomis sąlygomis. Jei variklio aušinimo skysčio temperatūros matuoklis rodo perkaitimą važiuojant:

- 1) Jei veikia oro kondicionavimo sistema, išjunkite ją.
- 2) Sustokite saugioje vietoje.
- 3) Leiskite kelias minutes varikliui dirbti laisvąją eiga, kol temperatūros indikatoriaus rodyklė rodys normalią temperatūrą – priimtinos temperatūros intervale tarp H ir C žymų.

ĮSPĖJIMAS

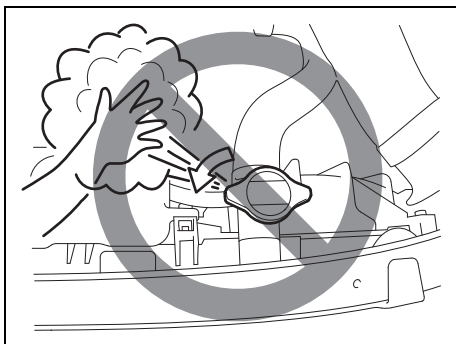
Jeigu pastebėsite arba išgirsite, kad veržiasi garai, saugioje vietoje sustabdykite automobilį, nedelsdami išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. Kylant garams variklio dangčio neatidarykite. Kai garų nebesimato arba nebesigirdi jų šnypštimo, pakelkite variklio dangtį ir pasižiūrėkite, ar tebeverda aušinamasis skystis. Jeigu taip, prieš tęsdami kelionę turite palaukti, kol nustos virti.

Jei temperatūros indikatorius nesiekia normalaus, tinkamo diapazono:

- 1) Išjunkite variklį ir patikrinkite, ar nepažeisti ir nepraslysta vandens siurblio dirželis ir skriemuliai. Nustatę ką nors neįprasta, pataisykite.
- 2) Patikrinkite aušinamojo skysčio kiekį bakelyje. Jeigu nustatysite, kad skysčio lygis nesiekia LOW (MAŽAI) linijos, pasižiūrėkite, ar nėra pratekėjimų iš radiatoriaus, vandens siurblio bei radiatoriaus ir šildymo prietaiso žarnų. Nustatę, kad yra pratekėjimų, dėl kurių perkaista variklis, neįjunkite jo, kol nepataisykite tų gedimų.
- 3) Jeigu pratekėjimų nerasite, atsargiai įpilkite aušinamojo skysčio į bakelį ir, jei reikia, į radiatorių. Daugiau informacijos rasite „PATIKRINIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS“ skyriaus „Variklio aušinamasis skystis“ poskyryje.

PASTABA:

Jei variklis perkaista ir Jūs nežinote ką reikia daryti, rekomenduojame kreiptis į savo įgaliotą SUZUKI atstovą.



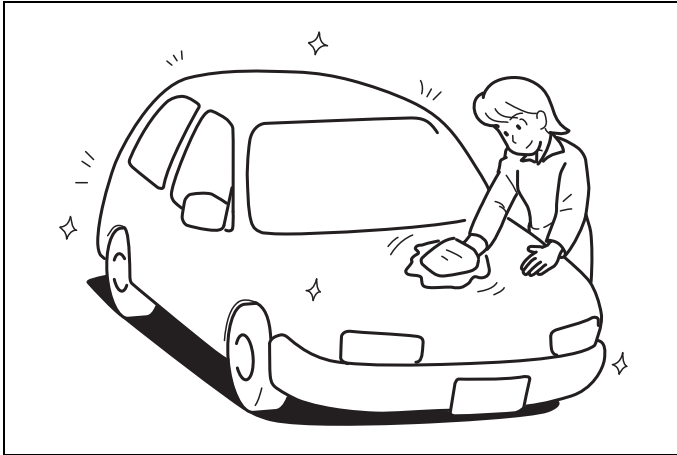
79J007

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Esant aukštai dyzelinio variklio aušinamojo skysčio temperatūrai pavojinga atsukti išsiplėtimo bakelio (arba dyzelinio variklio atveju – dujų šalinimo bakelio) dangtelį, nes gali išsiveržti ir nuplūkyti suslėgtas skystis ir garai. Dangtelį galima nuimti tik sumažėjus aušinamojo skysčio temperatūrai.
- Kad nesusižeistumėte, saugokite savo rankas, įrankius ir drabužius nuo variklio aušinimo ventiliatoriaus ir oro kondicionieriaus ventiliatoriaus (jei yra). Šie elektriniai ventiliatoriai įsijungia be jokio įspėjimo signalo.

AKĒBULO PRIEŽIŪRA

Apsauga nuo korozijos	9-1
Automobilio valymas	9-2



60G412

Apsauga nuo korozijos

Norint apsaugoti automobilį nuo korozijos svarbu užtikrinti gerą jo priežiūrą. Toliau pateikiamos instrukcijos, kaip prižiūrėti savo automobilį, kad jis nepradėtų rūdyti. Prašome perskaityti nurodymus ir jais vadovautis.

Svarbi informacija apie koroziją

Dažniausios korozijos priežastys

- 1) Druskos, purvo, drėgmės ar kitų cheminių medžiagų sankaupos sunkiai pasiekiamose automobilio apačios arba karkaso vietose.
- 2) Išdaužymai, įbrėžimai ir kiti mechaniniai padengtų arba dažytų paviršių pažeidimai, kurie atsiranda dėl smulkių avarijų arba dėl šlifuojamojo akmenukų ar žvyro poveikio.

Koroziją skatinančios aplinkos sąlygos

- 1) Keliuose barstoma druska, cheminės dulkių kontrolės medžiagos, jūrinis klimatas arba pramoniniai teršalai suaktyvina metalų koroziją.
- 2) Aukštas drėgnumas taip pat intensyvina koroziją, ypač kai temperatūra svyruoja vos virš užšalimo taško.
- 3) Atitinkamose automobilio vietose ilgai išsilaikanti drėgmė koroziją skatina ir

tuomet, kai kitos kėbulo dalys yra absoliučiai sausos.

- 4) Dėl aukštos temperatūros greičiau rūdija tos automobilio dalys, kurios yra nepakankamai vėdinamos ir negali greitai išdžiūti.

Ši informacija parodo, kad savo automobilį (ypač jo apačią) būtina laikyti kuo švaresnį ir sausesnį. Taip pat svarbu įmanomai greičiau užtaisyti visus dažytų arba apsauginių padengimų pažeidimus.

Korozijos atsiradimo priežasčių mažinimas

Dažnai plaukite automobilį.

Geriausias būdas išlaikyti gerą savo automobilio išvaizdą ir saugoti jį nuo korozijos yra dažnas automobilio plovimas. Automobilį nuplaukite bent kartą per žiemą ir kartą iškart pasibaigus žiemai. Savo automobilį laikykite taip, kad jis būtų kiek įmanoma sausesnis, ypač automobilio apačia.

Jeigu dažnai važinėjate druska pabarstytais keliais, žiemos metu automobilį plaukite bent kartą per mėnesį. Jeigu gyvenate prie vandenyno, ištikus metus automobilį plaukite bent kartą per mėnesį.

Kaip plauti automobilį skaitykite „Automobilio valymas“ skyriuje.

Pašalinkite pašalinių medžiagų sankaupas

Pašalinės medžiagos, pavyzdžiui, druskos, cheminės medžiagos, alyva nuo kelio paviršiaus arba dervos, medžių syvai, paukščių išmatos ir pramonės išmetami teršalai patekę ant dažytų paviršių gali sugadinti Jūsų automobilio apdailą. Kaip galima greičiau pašalinkite šių tipų sankaupas. Jei sunku nuplauti šias sankaupas, reikia naudoti papildomas plovimo priemones. Patikrinkite, ar naudojamos plovimo priemonės nekenkia dažytiems paviršiams, ar jos numatytos būtent šiai paskirčiai. Naudodami specialias plovimo priemones vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.

Užtaisykite apdailos pažeidimus

Kruposčiai apžiūrėkite automobilį, ar nepažeisti dažyti paviršiai. Nustatę bet kokius dažų išdaužymus ar įbrėžimus nedelsdami juos užtaisykite, kad nepradėtų rūdyti. Jeigu išdaužymai arba įbrėžimai siekia pliką metalą, juos užtaisyti turi kvalifikuotas kėbulo remonto specialistas.

Palaukite švarą keleivių ir bagažo skyriuose

Drėgmė, purvas ir nešvarumai kaupiasi po kilimėliais ir gali paskatinti koroziją. Retkarčiais patikrinkite, ar po kilimėliais švaru ir sausa. Tikrinti reikia dažniau, kai automobilis eksploatuojamas bekelės sąlygomis arba esant šlapiesiems orams.

Kai kurie kroviniai, pavyzdžiui, cheminės medžiagos, trąšos, valymo priemonės, druskos ir t.t., pačios yra itin chemiškai

aktyvios. Šiuos produktus reikia gabenti sandariuose induose. Jiems išsipylus arba pratekėjus būtina nedelsiant išvalyti ir nusausinti

Savo automobilį laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje

Automobilio nelaikykite drėgnoje, blogai vėdinamoje vietoje. Jeigu automobilį dažnai plaunate garaže arba, jeigu jį dažnai pastatote šlapią, Jūsų garažas gali būti drėgnas. Aukštas drėgnumas garaže gali sukelti arba pagreitinti koroziją. Esant nepakankamam vėdinimui automobilis gali rūdyti net ir šildomame garaže.

▲ ĮSPĖJIMAS

Automobilio apačios vietų prie dujų išmetimo sistemos elementų – katalizatoriaus, išmetimo vamzdžių ir pan. – nepadenkite papildoma apsaugine arba antikorozyne danga. Dėl įkaitusios apsauginio padengimo medžiagos gali kilti gaisras.

Automobilio valymas



76G044S

▲ ĮSPĖJIMAS

Valydami automobilio išorę arba vidų niekada nenaudokite lengvai užsiliepsnojančių tirpalų, pavyzdžiui, lako skiediklių, benzino, benzolo. Nenaudokite balinimo medžiagų arba stiprių buitinių valymo priemonių. Naudodami šias medžiagas galite pakenkti sau arba sugadinti automobilį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Modeliuose su SHVS (*Suzuki Smart Hybrid Vehicle*) yra ličio jonų baterija po priekine dešiniąja šonine sėdyne, o DCDC keitiklis yra po priekine kairiąja šonine sėdyne. Pasirūpinkite, kad ličio jonų akumuliatorius ir DCDC keitiklis nesuslaptų. Priešingu atveju gali kilti gaisras, galite patirti elektros smūgį arba sugadinti dalis.

Salono valymas

Vinilo apmušalai

Paruoškite muilo arba švelnios valymo priemonės ir vandens skiedinį. Vinilo apmušalus sudrėkinkite tirpale pamirkyta kempine arba minkštu audeklu ir palaukite kelias minutes, kad tirpalas įsigertų ir suminkštintų purvą.

Purvą ir tirpalo likučius nušluostykite trindami paviršių švariu, drėgnu audeklu. Jeigu paviršiuje lieka šiek tiek purvo, procedūrą pakartokite.

Tekstiliniai apmušalai

Pirmiausiai dulkių siurbliu išsiurbkite purvą. Stipriai išteptas vietas patrinkite silpname muilo tirpale suvilgytu švariu audeklu. Muilą pašalinsite, jei išvalytas vietas dar kartą patrinsite vandenyje suvilgytu audeklu. Šią procedūrą kartokite tol, kol išvalysite purvą, o sunkiau pasiduodančias dėmes valykite prekyboje esančiomis tekstilinių paviršių valymo priemonėmis. Naudodami tekstilinių paviršių valymo priemones kruopščiai laikykitės gamintojo instrukcijų ir atsargumo nurodymų.

Odiniai apmušalai

Pirmiausiai dulkių siurbliu išsiurbkite purvą. Švelniu muilu ar muilo tirpalu nuvalykite purvą švariu drėgnu minkštu skudurėliu. Muilą pašalinsite, jei išvalytas vietas dar kartą patrinsite vandenyje suvilgytu audeklu. Valytas vietas dar kartą nuvalykite minkšta sausa šluoste. Šią procedūrą kartokite tol, kol išvalysite purvą, o sunkiau pasiduodančias dėmes valykite prekyboje esančiomis odinių paviršių valymo priemonėmis. Naudodami odinių paviršių valymo priemones kruopščiai laikykitės gamintojo instrukcijų ir atsargumo nurodymų. Nenaudokite tirpiklio tipo valiklių ar abrazyvinių valiklių.

PASTABA:

- *Kad odinė danga atrodytų gerai, ją reikia išvalyti bent du kartus per metus.*
- *Jei odinė danga sušlapo, nedelsdami nuvalykite ją popieriniu rankšluosčiu arba sausa šluoste. Jei nenuvalysite vanduo gali sukietinti odą ir ją sutraukti.*
- *Saulėtomis dienomis nestatykite automobilio saulėkaitoje arba uždenkite automobilį specialiu, nuo saulės apsaugančiu, apdangalu. Jei odiniai apmušalai ilgą laiką yra veikiami tiesioginių saulės spindulių, gali pasikeisti jų spalva ir susitraukti oda.*
- *Kaip dažnai būna su natūraliomis medžiagomis, odos paviršius natūraliai gali būti grūdėtas, o karvės odoje gali būti natūralios dėmės. Tai neturi įtakos odos kokybei.*

Saugos diržai

Saugos diržus valykite švelniu muilu ir vandeniu. Diržų nebalinkite ir nedažykite. Naudojant šias medžiagas gali susilpnėti diržų audinys.

Vinilo grindų kilimėliai

Įprastą purvą nuo vinilo kilimėlių galima nuplauti vandeniu arba švelniu muilu. Patrynus šepetiu purvas suminkštėja greičiau. Purvui suminkštėjus kilimėlį nuskalaukite vandeniu ir išdžiovinkite pavėsyje.

Kilimėliai

Jei tik įmanoma, purvą ir žemę išsiurbkite dulkių siurbliu. Stipriai išteptas vietas patrinkite silpname muilo tirpale suvilgytu švariu audeklu. Muilą pašalinsite, jei išvalytas vietas dar kartą patrinsite vandenyje suvilgytu audeklu. Šią procedūrą kartokite tol, kol išvalysite purvą, o sunkiau pasiduodančias dėmes valykite prekyboje esančiomis kilimų valymo priemonėmis. Naudodami kilimų valymo priemones kruopščiai laikykitės gamintojo instrukcijų ir atsargumo nurodymų.

Prietaisų skydelis ir konsolė

Pirmiausiai dulkių siurbliu išsiurbkite purvą. Švelniai nuvalykite purvą gerai išgręžta drėgna švaria šluoste. Šią procedūrą kartokite tol, kol išvalysite purvą.

PASTABA

Nenaudokite cheminių produktų, kuriuose yra silicio, elektriniams komponentams, pvz., oro kondicionavimo sistemos, audio sistemos, navigacijos sistemos ar kitiems jungikliams valyti. Galite sugadinti elektrines dalis.

PASTABA

- Dėl išsiliejusių skysčių, tokių kaip aromatiniai skysčiai, gaivieji gėrimai ar sultys, dervos pagrindu pagamintos dalys ir audiniai gali susiraukšlėti, įtrūkti, išblukti jų spalva. Nedelsdami nuvalykite išsiliejusius skysčius popieriniu rankšluosčiu arba minkšta šluoste.
- Nepalikite spalvotų odos gaminių, kailio ar vinilo gaminių ir t.t. automobilyje ilgą laiką. Jie gali išblukti arba sugadinti saloną.

Kėbulo valymas

PASTABA

Svarbu, kad Jūsų automobilis visada būtų švarus ir nebūtų purvo sankaupų. Jeigu automobilis nešvarus, gali išblukti dažų spalva arba prasidėti įvairių automobilio kėbulo dalių korozija.

Aliuminio ratų priežiūra

PASTABA:

- *Aliumininiams ratams plauti nenaudokite rūgštinio arba šarminio ploviklio arba valiklio, kuriame yra naftos tirpiklio. Valant šios rūšies valikliais ant ratų gali atsirasti nepašalinamos dėmės, įtrūkimai, pasikeisti jų spalva.*
- *Nenaudokite šiurkštaus šepetčio ir muilo su abrazyvinėmis medžiagomis. Jie sugadins ratų paviršių.*

Plovimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Automobilio niekada neplaukite ir nevaškuokite veikiant varikliui.
- Valydami kėbulo apačią ir ratų nišas, kuriose gali būti atsikišusių dalių aštriais kraštais, mūvėkite pirštines ir marškinius ilgomis rankovėmis, kad neįsipjautumėte rankų.
- Nuplovę automobilį, prieš važiuodami kruopščiai patikrinkite stabdžių veikimą ir įsitinkinkite, kad nesumažėjo jų veiksmingumas.

Plovimas rankomis



60B212S

ATSARGIAI

Jei jūsų automobilyje yra lietaus jutiklių valytuvų sistema, nustatykite valytuvų valdymo svirtį į OFF padėtį. Jei svirtelę paliksite AUTO padėtyje, valytuvai gali netikėtai įsijungti ir jus sužaloti, taip pat jie gali sugesti.

Plaudami automobilį pastatykite taip, kad į jo paviršių tiesiai nešviestų saulė, ir laikykitės pateikiamų nurodymų.

- 1) Kėbulo apačią ir ratų nišas nupurškite suslėgto vandens srove ir pašalinkite purvą bei nuosėdas. Vandeni naudokite gausiai.

PASTABA

Automobilio plovimas

- Plaudami automobilį į plastikines dalis nenukreipkite aukštesnės kaip 80°C, temperatūros garų arba karšto vandens srovės
- Kad nesugadintumėte variklio dalių, variklio skyriuje nenaudokite suslėgto vandens.

- 2) Kad suminkštėtų purvas, nuskalaukite kėbulą. Purvą ir nešvarumus nuo kėbulo nuplaukite tekančiu vandeniu. Galite naudoti minkštą kempinę arba šepetį. Nenaudokite kietų priemonių, kurios gali subraižyti dažus arba plastiką. Prisiminkite, kad priekinių žibintų gaubtai arba stiklai dažniausiai yra pagaminti iš plastiko.

PASTABA

Kad nesugadintumėte dažyto arba plastiko paviršiaus, nebandykite nešluostyti purvą gausiai nepildami vandens. Laikykitės nurodytos procedūros.

- 3) Visą automobilio išorę kempine arba minkštu audeklu nuplaukite silpna plovimo priemone arba automobilių plovimo priemone. Kempinę arba audeklą dažnai suvilgykite muiluotame vandenyje.

PASTABA

Naudodami prekyboje esančias automobilių plovimo priemones vadovaukitės gamintojo nurodymais. Niekada nenaudokite stiprių buitinių valymo priemonių ir muilų.

- 4) Visiškai pašalinę purvą, valymo priemonę nuo paviršiaus nuplaukite tekančiu vandeniu.

- 5) Nuskalavę, automobilio kėbulą nušluostykite šlapiu zomša arba audeklu ir išdžiovinkite pavėsyje.
- 6) Atidžiai apžiūrėkite, ar nėra dažyto paviršių pažeidimų. Pastebėję bet kokius pažeidimus, užtaisykite juos laikydamiesi toliau nurodyta procedūra.
 1. Pažeistas vietas nuvalykite ir išdžiovinkite.
 2. Pažeistose vietose mažu teptuku lengvai įtrinkite dažus ir užtaisykite pažeidimus.
 3. Palaukite, kol visiškai išdžiūs dažai.

Plovimas automatinėje automobilių plovykloje

PASTABA

Jei automobilį plaunate automatinėje automobilių plovykloje, patikrinkite, ar automobilio kėbulo dalys, pvz., antena ir spoileriai, nebus pažeistos. Jei abejojate, pasitarkite su automobilių plovyklos darbuotoju.

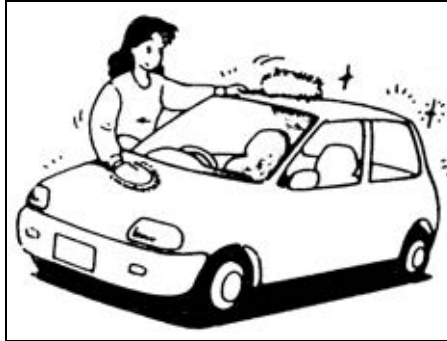
Plovimas aukšto slėgio plovikliu

PASTABA

Jei naudosite aukšto slėgio ploviklį, laikykite jo antgalį atokiau nuo automobilio.

- Laikydami antgalį per arti automobilio arba nukreipdami antgalį į priekines groteles, buferį ir pan., galite sugadinti ir automobilio kėbulą ir jo dalis.
- Jei nukreipsite antgalį į durų stiklus, duris ir stoglangį (jei yra), vanduo gali patekti į automobilio saloną.

Vaškavimas



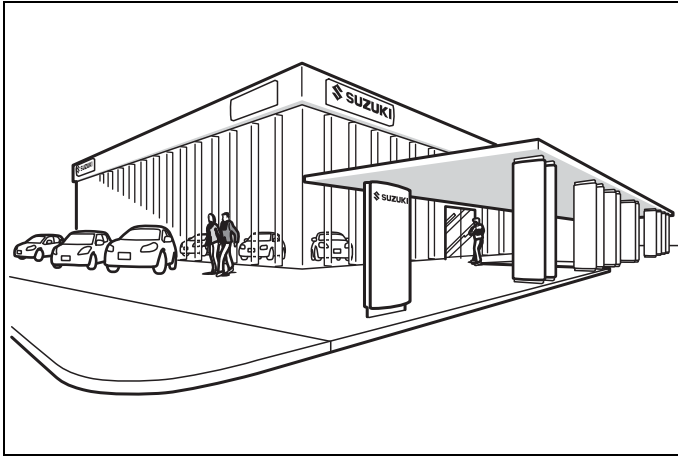
60B211S

Nuplovus automobilį, siekiant geresnės dažytų paviršių apsaugos ir išvaizdos, rekomenduojama paviršių vaškuoti ir poliruoti.

- Naudokite tik aukštos kokybės vaškavimo ir poliravimo medžiagas.
- Dirbdami su vaškavimo ir poliravimo medžiagomis vadovaukitės gamintojo pateiktomis atsargumo priemonėmis.

BENDROJI INFORMACIJA

Automobilio identifikavimas 10-1

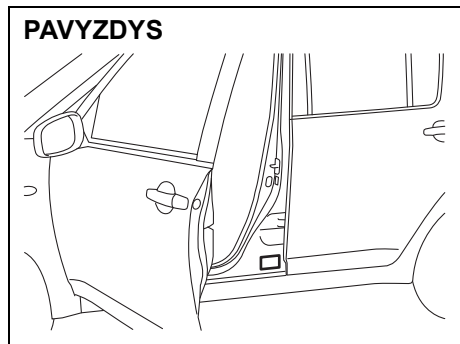


84MM01001

BENDROJI INFORMACIJA

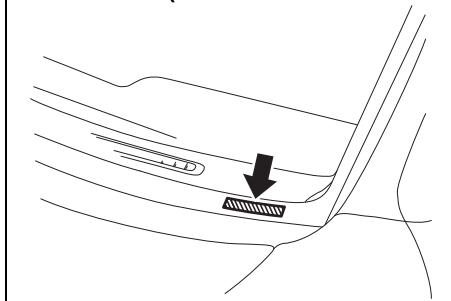
Automobilio identifikavimas

Važiuklės serijos numeris



63J104

PAVYZDYS (kai kuriuose

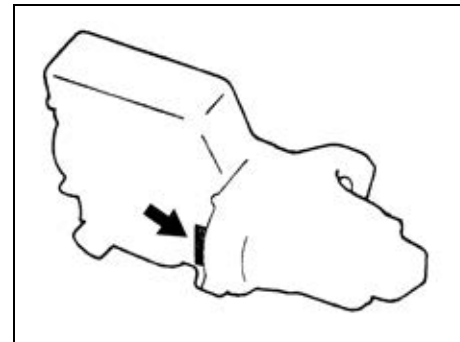


68LM101

Važiuklės ir (arba) variklio serijos numeriai reikalingi registruojant automobilį. Be to, pagal juos Jūsų SUZUKI atstovui lengviau užsakyti dalis arba registruoti specialią aptarnavimo informaciją. Kaskart, kai konsultuojatės su savo SUZUKI

atstovu, nepamirškite pagal šį numerį identifiкуoti automobilį. Jeigu numeris sunkiai įskaitomas, jį taip pat galite pasižiūrėti identifikacijos kortelėje.

Variklio serijos numeris



TECHNINIAI DUOMENYS

PASTABA:

Specifikacijos gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.

M/T: mechaninė pavarų dėžė

2WD: 2 varomieji ratai

A/T: automatinė pavarų dėžė

4WD: 4 varomieji ratai

ĮRANGA Matmenys		Vienetai: mm	
Bendras ilgis		4175 (164,4)	
Bendras plotis		1775 (69,9)	
Bendras aukštis		1610 (63,4)	
Tarpuratis		2500 (98,4)	
Tarpvėžė	Priekyje	1535 (60,4)	
	Gale	1505 (59,3)	
Prošvaisa		185 (7,3)	

ĮRANGA Svoris		Kg	M16A modelio variklis	K14C modelio variklis	K14D modelio variklis	K10C modelio variklis
Nepakrauto automobilio masė (svoris)	M/T	2WD	1075 - 1165 (2370 - 2568)	1120 - 1170 (2469 - 2579)	1165 - 1205 (2568 - 2657)	1085 - 1160 (2392 - 2557)
		4WD	1160 - 1230 (2557 - 2712)	1195 - 1240 (2635 - 2734)	1245 - 1275 (2745 - 2811)	1155 - 1230 (2546 - 2712)
	A/T	2WD	1120 - 1180 (2469 - 2601)	1145 - 1195 (2524 - 2635)	–	1130 - 1180 (2491 - 2601)
		4WD	1185 - 1245 (2612 - 2745)	1220 - 1265 (2690 - 2789)	–	1205 - 1250 (2657 - 2756)
Bendroji automobilio masė		1730 (3814)				
Didžiausia leidžiama ašies apkrova	Priekyje	1040 (2293)				

TECHNINIAI DUOMENYS

ĮRANGA Variklis				
Tipas	M16A (DOHC)	K14C	K14D	K10C
Cilindrų skaičius	4	4	4	3
Cilindro diametras	78,0 mm (3.07 in.)	73,0 mm (2.87 in.)	73,0 mm (2.87 in.)	73,0 mm (2.87 in.)
Stūmoklio eiga	83,0 mm (3.27 in.)	82,0 mm (3.23 in.)	82,0 mm (3.23 in.)	79,5 mm (3.13 in.)
Variklio darbinis tūris	1 586 cm ³ 1 462 cm ³ (1 586 cc, 96.8 cu.in)	1 373 cm ³ 1 462 cm ³ (1 373 cc, 83.8 cu.in)	1 373 cm ³ 1 462 cm ³ (1 373 cc, 83.8 cu.in)	998 cm ³ (998 cc, 60.9 cu.in)
Suspaudimo koeficientas	11,0: 1	9,9: 1	10,9: 1	10,0: 1

ĮRANGA Elektra valdoma			
Standartinės uždegimo žvakės	M16A modelio variklis	be ENG A-STOP sistemos	DENSO K16HPR-U11
		su ENG A-STOP sistema	NGK SILFR6A11
	Su K10C K14C varikliais		NGK ILZKR7D8
	K14D modelio variklis		NGK ILZKR7N8S
Švino rūgšties baterija	Be ENG A-STOP sistemos		Nešaltieji rajonai: 12V 36Ah 300A(EN) Šaltieji rajonai: 12V 44Ah 350A(EN)
	Išskyrus K14D modelių variklius su ENG A-STOP sistema		12V 60Ah 600A(EN)
	K14D modelių varikliai su ENG A-STOP sistema		Nešaltieji rajonai: 12V 36Ah 300A(EN) Šaltieji rajonai: 12V 44Ah 350A(EN)
Ličio baterija	su SHVS (<i>Suzuki Smart Hybrid Vehicle</i>)		Nereikalauja priežiūros* ¹
Saugikliai	Daugiau informacijos rasite skyriuje „TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA“.		

*¹ Jei ličio jonų akumuliatorius visiškai išsiekvojęs, jo negalima įkrauti. Prieš keisdami arba išmesdami ličio jonų akumuliatorių kreipkitės į įgaliotąjį SUZUKI atstovą.

ĮRANGA Šviesos		STIPRUMAS VATAIS	LEMPUTĖS Nr.
Priešakinės šviesos	Artimosios šviesos	Halogeninė lemputė	12 V 55W
		LED tipas* ¹	LED
	Tolimosios šviesos	Halogeninė lemputė	12 V 60W
		LED tipas* ¹	LED
Priekiniai rūko žibintai (jei įrengti)		12 V 55W	H11
		12 V 35W	H8
Stabdžių šviesos	Išskyrus automobilius su K14D varikliais	12 V 5W	W5W
	Modeliuose su K14D varikliu* ¹	LED	–
Dieninių šviesų sistema (jei įrengta)		Lemputės tipas	12 V 13W
		LED tipas* ¹	LED
Posūkio signalo šviesa		Priekinės	12 V 21W
		Galinės	12 V 21W
Šoniniai posūkio signalai		(ant sparno)	12 V 5W
		(ant išorinio galinio vaizdo veidrodžio)* ¹	LED
Užpakalinės / stabdžių šviesos* ¹		LED	–
Viršuje montuojama stabdžių šviesa* ¹		LED	–
Atbulinės eigos šviesa		12 V 21W	W21W
Registracijos numerio šviesa	Išskyrus automobilius su K14D varikliais	12 V 5W	W5W
	Modeliuose su K14D varikliu* ¹	LED	–
Užpakalinis rūko žibintas (jei įrengtas)* ¹		LED	–

• Jei jums reikia pakeisti žemiau esančioje lentelėje nurodytas lemputes, kreipkitės į savo SUZUKI atstovą.

*¹ Žibintai yra neišardomi, todėl jų negalite jų pakeisti. Jei kuri nors lemputė yra sugedusi, pakeiskite jungtį.

TECHNINIAI DUOMENYS

ĮRANGA Šviesos		STIPRUMAS VATAIS	LEMPUTĖS Nr.
Salono šviesos	Pirštinių dėtuovės šviesa (jei įrengta)	12 V 1,4 W	–
	Pedalų apšvietimo šviesos (jei įrengtos)* ¹	LED	–
	Centrinė (be stoglangio)	12 V 10W	–
	Kitos lempos	12 V 5W	W5W
Kosmetinio veidrodėlio šviesa (jei įrengta)		12 V 3W	–

• Jei jums reikia pakeisti žemiau esančioje lentelėje nurodytas lemputes, kreipkitės į savo SUZUKI atstovą.

*¹ Žibintai yra neišardomi, todėl jūs negalite jų pakeisti. Jei kuri nors lemputė yra sugedusi, pakeiskite jungtį.

JRANGA Ratai ir padangos	
Padangų dydis, priekinių ir užpakalinių	215/60R16 95H ^{*1} , 215/55R17 94V ^{*1}
Ratlankio dydis	215/60R16 padangos 16X6 1/2J 215/55R17 padangos 17X6 1/2J
Padangų slėgis	Informacijos apie padangų slėgį rasite informacijos etiketėje ant vairuotojo durų užrakto stovo.
Rekomenduojamos žieminės grandinės	Radialinis storis: 10 mm, ašies storis: 10 mm (0,39 col.)
Rekomenduojamos žieminės padangos	215/60R16 ^{*2} arba 215/55R17 ^{*2}
Atsarginė padanga	T135/90D16 102M ^{*3} T135/90R16 102M ^{*4}

*1 Jei negalite įsigyti padangų su nurodytu apkrovos indeksu ir greičio simboliu, įsigykite padangas su didesniu apkrovos indeksu ir greičio simboliu.

*2 Jei ketinate įsigyti žieminės padangas:

- pasirinkite to paties dydžio, konstrukcijos ir atlaikančias tą patį apkrovimą kaip ir originalios Jūsų automobilio padangos.
- Žieminės padangas montuokite ant visų keturių ratų.
- Prisiminkite, kad didžiausias leistinas greitis važiuojant su žieminėmis padangomis paprastai yra mažesnis nei važiuojant su paprastomis padangomis.

Norėdami sužinoti daugiau informacijos kreipkitės į SZUKI atstovą arba prekiautoją padangomis.

*3 Europos šalių, Izraelio ir Taivano modeliams.

*4 Išskyrus Europos šalių, Izraelio ir Taivano modelius.

TECHNINIAI DUOMENYS

RANGA Rekomenduojami degalai / alyvos ir talpos (apytiksl.)			
Degalai		Daugiau informacijos rasite skyriuje „REKOMENDUOJAMI DEGALAI“.	
Variklio alyva	M16A modelio variklis	Išskyrus automobilius, skirtus Brazilijoje	Klasifikacija: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 0W-20
		Brazilijai	Klasifikacija: API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 5W-30
	K14C modelio variklis	Išskyrus automobilius, skirtus Brazilijoje	Klasifikacija: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 5W-30
		Brazilijai	Klasifikacija: API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 5W-30
	K14D modelio variklis		Klasifikacija: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 0W-20
	K10C modelio variklis		Klasifikacija: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM arba SN ILSAC GF-3, GF-4 arba GF-5 Klampumas: SAE 5W-30
			47 l
			3,9 l (keitimas su oro filtru)
		3,3 l (keitimas su oro filtru)	
		3,6 L (keitimas su oro filtru)	
		2,9 l (keitimas su oro filtru)	

[RANGA Rekomenduojami degalai / alyvos ir talpos (apytiksl.)				
Variklio aušinamasis skystis	M16A modelio variklis	M/T	„SUZUKI LLC: <i>Super (Blue) Coolant</i> “	5,8 l (įskaitant rezervuarą)
		A/T		6,2 l (įskaitant rezervuarą)
	Su K10C K14C varikliais	M/T		5,5 l (įskaitant rezervuarą)
		A/T		5,7 l (įskaitant rezervuarą)
	K14D modelio variklis			
Mechaninė pavarų dėžė	5M/T		SUZUKI GEAR OIL 75W	2,5 l
	D16AA modelio variklis	6M/T		2,1 l
	Su K14C K14D varikliais			2,8 l
Automatinė pavarų dėžė	M16A modelio variklis		SUZUKI AT OIL AW-1	5,8 l
	K14C modelio variklis			6,2 l
	K10C modelio variklis			
Perdavimo dėžės alyva	4WD	M/T	SUZUKI GEAR OIL 75W-85	0,87 l
		A/T		0,91 l
Užpakalinio diferencialo alyva	4WD		SUZUKI GEAR OIL 75W-85	0,73 l
Stabdžių skystis / sankabos skystis			SAE J1703 arba DOT3	-

PRIEDAS

Australijai skirti automobiliai	12-1
Saudo Arabijai skirti automobiliai (GCC)	12-3
Meksikai skirti automobiliai	12-5
Brazīlijai skirti automobiliai.....	12-6
Taivānijai skirti automobiliai.....	12-8
Čīlei, Kosta Rikai ir Panamai skirti automobiliai	12-12
Argentīnai skirti automobiliai.....	12-13
Rusijai ir kitoms šalims, taikančioms	
ERA-GLONASS skirti automobiliai.....	12-14

Australijai skirti automobiliai

Pagaminimo data

Pagaminimo data nurodyta automobilio identifikacijos lentelėje.

„Pagaminimo data“ reiškia kalendorinius metus ir mėnesį, kurio metu automobilio kėbulas ir pavaros sistemos sudėtinės dalys surinktos į vieną visumą ir automobilis nuvažiavo arba nustumtas nuo gamybos linijos.

Laikino naudojimo atsarginė padanga (kompaktinė atsarginė padanga)

Padangos dydis	T135 / 90R16 102M
Ratlankio dydis	16 x 4 J
Šaltos padangos slėgis	420 barai (60 psi)

Šiame automobilyje sumontuotų laikinų atsarginių padangų maksimali apkrova turi būti ne mažesnė kaip 850 kg arba apkrovos indeksas „102“, o greičio kategorijos simbolis – ne mažesnis kaip „M“ (130 km/h).

Kai sumontuotas laikino naudojimo atsarginis blokas, važiuokite atsargiai. Kuo greičiau iš naujo įdiekite standartinį įrenginį.

Vaikų saugos sistemos

⚠ ĮSPĖJIMAS

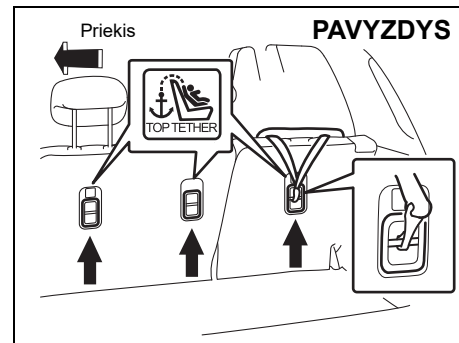
Tvirtinimo kilpos išlaiko tik teisingai pritvirtintos vaiko kėdutės apkrovą. Jokiu būdu nenaudokite jų suaugusiųjų saugos diržams, laidams arba kitokiems daiktams bei automobilio įrangai pritvirtinti.

PASTABA:

Originalios SUZUKI vaiko tvirtinimo sistemos neatitinka AS (Australijos standartas) 1754.

Nenaudokite šių vaiko tvirtinimo sistemų Australijoje.

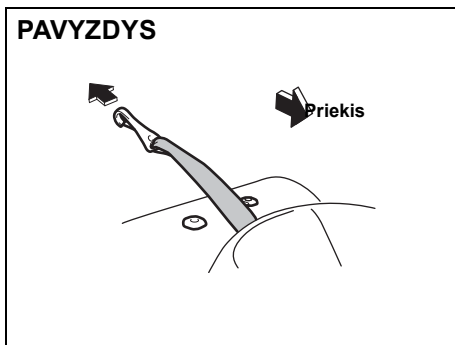
Vaiko apsaugos sistemos viršutinio diržo tvirtinimo laikikliai



53SB61201

Kai kurios vaikų apsaugos sistemos yra tvirtinamos viršutiniu dirželiu. Viršutinio dirželio tvirtinimo įtaisai įrengti Jūsų automobilyje paveikslėlyje parodytose vietose. Jūsų automobilyje esančių viršutinių juostų tvirtinimo įtaisų skaičius priklauso nuo automobilio specifikacijos.

PAVYZDYS



54P001207

Prieš pritvirtindami viršutinį diržą nuimkite galvos atramą. Viršuje esančio viršutinio dirželio tvirtinimo juostą tvirtinkite taip, kaip parodyta iliustracijoje.

Nuimdami viršutinį dirželį atlikite aukščiau aprašytą procedūrą atvirkštine tvarka.

Daugiau informacijos rasite „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ skyriaus „Saugos diržai ir vaikų saugos sistemos“ skirsnyje.

Į sėdynės atlošą atsuktos vaikų saugos sistemos



58MS030

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada netvirtinkite į sėdynės atlošą atsuktos vaiko kėdutės automobilio sėdynėje, kuri apsaugota priekyje esančia oro pagalve!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekuomet netvirtinkite atsuktos į atlošą vaiko kėdutės ant priekinės sėdynės. Išsiskleidusi keleivio oro pagalvė gali užmušti arba sunkiai sužeisti į galą atsuktoje kėdutėje sėdintį vaiką. Užpakalinė į galą pasukamos vaiko kėdutės dalis būtų pernelyg arti išsiskleidžiančios oro pagalvės.

Jei būtina tvirtinti atsuktą į priekį vaiko kėdutę ant priekinio keleivio sėdynės, visuomet atitraukite priekinę sėdynę atgal iki galo. Daugiau informacijos rasite „PRIEŠ PRADEDANT VAŽIUOTI“ skyriaus „Saugos diržai ir vaikų saugos sistemos“ skirsnyje.

Oro pagalvės simbolio reikšmė

PAVYZDYS



72M00150

Šis lipdukas gali būti ant saulės skydelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

NIEKUOMET netvirtinkite į sėdynės atlošą atsuktos vaiko kėdutės, JEI PRIEŠ SĖDYNĘ YRA ĮJUNGTA ORO PAGALVĖ, nes ji gali SMARKIAI SUŽALOTI vaiką.

Įspėjimas apie saugos diržus

Atsižvelkite į šiuos įspėjimus ir saugos diržų naudojimo instrukcijas, pateiktas šioje knygoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Saugos diržai suprojektuoti taip, kad juostų kaulėtą kūno dalį ir jie turi būti uždėti priekinės dubens dalies apačioje arba, atitinkamai atvejais, turi būti ant dubens, krūtinės ir pečių; apjuosiančios saugos diržo dalies nedėkite ant pilvo srities.

- Kad atliktų savo paskirtį, saugos diržai turi juosti kūną tvirtai, tačiau patogiai; kilpos dirže sumažina jo efektyvumą. Laisvas diržas sumažina jo efektyvumą.
- Į saugos diržų sistemą neturėtų patekti valiklių, tepalų ir cheminių medžiagų, ypač akumulatoriaus rūgščių. Diržus galima lengvai ir saugiai nuvalyti švelniu muilu ir vandeniu. Jei diržai atspūra, ant jų patenka chemikalų arba yra pažeisti, juos reikia pakeisti.

(Tęsiama)

⚠ ĮSPĖJIMAS

(Tęsiama)

- Jei automobilis patyrė didelę avariją, labai svarbu pakeisti visą saugos diržų sistemą, nors poveikis jai ir nėra akivaizdus.
- Diržai neturi būti susiviję.
- Vienas diržų komplektas yra skirtas vienam keleiviui; pavojinga diržu apjuosti vaiką, sėdintį ant keleivio kelių.

Tuo atveju, kai „Saugos diržo komplektas“ apima „Automatinį ilgio reguliatorių ir užsiblokuojantį įtraukimo mechanizmą“ arba „Avarinį užsiblokuojantį įtraukimo mechanizmą“.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Automobilio savininkas neturi atlikti jokių modifikacijų ir pakeitimų, kurie galėtų sutrukdyti saugos diržų valdymo įrangai nustatyti norimą diržų ilgį arba traukdytų diržų sistemai sutraukti laisvą diržo dalį.
- Vadovaudamiesi šioje knygoje pateikiamomis saugos diržų naudojimo instrukcijomis saugos diržą sureguliuokite taip, kad saugos diržo komplekto apjuosiantis ir įstriža dalys priglustų kaip galima tvirtiau, bet nepažeisdamos komforto.

Saudo Arabijai skirti automobiliai(GCC)

Techniniai duomenys

1,6 l

Maks. galia: 86kW/6000 rpm

Maks. sukimo momentas: 151Nm/4400 rpm

Maks. greitis: 180 km/val.

Oro pagalvės simbolio reikšmė

PAVYZDYS



52RS303

Šis lipdukas gali būti ant saulės skydelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

NIKUOMET netvirtinkite į sėdynės atlošą atsuktos vaiko kėdutės, JEI PRIEŠ SĖDYNĘ YRA ĮJUNGTA ORO PAGALVĖ, nes ji gali **SMARKIAI SUŽALOTI** vaiką.

البطارية

بطارية بأغطية في الأعلى

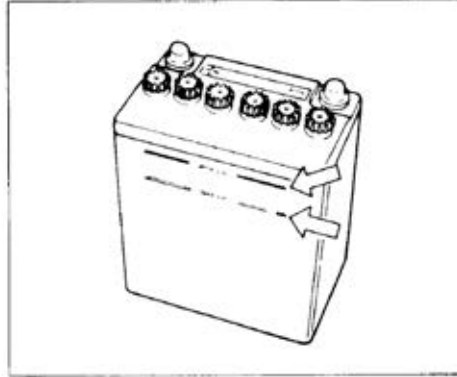
احتياطات في إعادة شحن البطارية

حيث أن غاز الهيدروجين المتلتهب يتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الإجراءات أدناه قبل إعادة الشحن.

- ١ - انزع المفتاح من مفتاح الإشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.
- ٢ - افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية إذا كانت البطارية في السيارة.
- ٣ - انزع أغطية البطارية إذا كانت الأغطية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو أكثر. في هذه الحالة لا تتجاوز ١٥ أمبير.
- استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الأغطية أو إذا كانت البطارية غير مزودة بالأغطية أصلاً.
- ٤ - أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كبلات الشاحن من البطارية.

⚠ تحذير

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المراب. أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.



يجب ابقاء مستوى محلول البطارية بين خطي المستوى العلوي "UPPER" والسفلي "LOWER" في كل الأوقات. إذا وجدت أن المستوى هو تحت خط المستوى "LOWER"، عندها أضف ماء مقطراً إلى خط المستوى "UPPER". ينبغي أن تفحص دورياً البطارية وأطراف وصل البطارية ومسند تثبيت البطارية بالنسبة للصدأ. أزل الصدأ مستعملاً فرشاة قاسية ونشادر ممزوجة بالماء، أو صودا الخبز الممزوجة بالماء. بعد إزالة الصدأ، اشطف بماء نظيف.

إذا كان لن يتم قيادة سيارتك لشهر أو أطول، عندها افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية للمساعدة في منع التفريغ.

⚠ تحذير

تنتج البطاريات غاز الهيدروجين المتلتهب. لهذا أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

⚠ تحذير

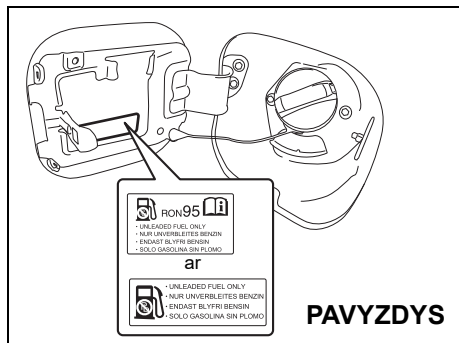
عند فحص أو صيانة البطارية، افصل الكبل السالب. احرص ألا تسبب دائرة قصر بترك أجسام معدنية تمس أقطاب البطارية والسيارة في نفس الوقت.

⚠ تحذير

لتجنب الأذى الشخصي أو اتلاف السيارة أو البطارية، اتبع تعليمات بدء الحركة بكبلات العبور المذكورة في قسم خدمة الطوارئ من هذا الدليل إذا كان من الضروري بدء حركة السيارة بكبلات العبور.

Meksikai skirti automobiliai

Rekomenduojami degalai



M16A modelio variklis

Jūsų automobiliui reikalingas įprastas bešvinis benzinas, kurio minimalus oktaniškas skaičius yra 87 ((R + M)/2 metodus). Kai kuriose šalyse galima įsigyti tik deguonies turinčių degalų.

K14C modelio variklis

Jūsų automobiliui reikalingas įprastas bešvinis benzinas, kurio minimalus oktaniškas skaičius yra 91 ((R + M)/2 metodus). Kai kuriose šalyse galima įsigyti tik deguonies turinčių degalų.

Deguonimi prisotintus degalus, atitinkančius minimalų oktanišką skaičių ir toliau aprašytus reikalavimus, galima naudoti jūsų automobilyje nepažeidžiant naujo automobilio ribotos garantijos.

PASTABA:

Deguonies turintys degalai – tai degalai, kurių sudėtyje yra deguonį pernešančių priedų, tokių kaip MTBE arba alkoholis. Jei pritvirtinta etiketė „RON 95“, Jūsų automobiliui reikalingas įprastas bešvinis benzinas, kurio minimalus oktaniškas skaičius yra 91 ((R + M)/2 metodus).

Benzo ir etanolio mišiniai

Bešvinio benzo ir etanolio (grūdų alkoholio), taip pat žinomo kaip gazoholis, mišinius galima naudoti jūsų automobilyje, jei etanolio kiekis juose yra ne didesnis kaip 10 %.

Degalų pompos žymėjimas

Kai kuriose valstybėse deguonies prisotintus degalus išpilstantys siurbiai turi būti pažymėti deguonies tipo ir procento bei svarbių priedų etiketėmis. Tokiose etiketėse gali būti pakankamai informacijos, kad galėtumėte nuspręsti, ar konkretus degalų mišinys atitinka aukščiau išvardintus reikalavimus. Kitose vietovėse siurbiai gali būti neaiškiai paženklinėti, nenurodant deguonies ir priedų kiekio arba tipo. Jei nesate tikri, kad degalai, kuriuos ketinate naudoti, atitinka šiuos reikalavimus, pasitarkite su degalinės operatoriumi arba degalų tiekėju.

PASTABA:

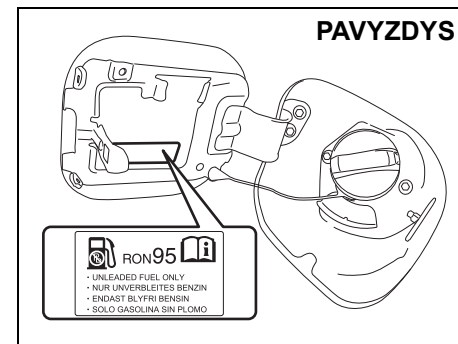
Norint išvalyti orą SUZUKI rekomenduoja naudoti deguonies prisotintus degalus. Jei nesate patenkinti savo automobilio tinkamumu važiuoti arba degalų ekonomija, kai naudojate deguonies prisotintus degalus, naudokite įprastą bešvinį benzina.

PASTABA

Pildami degalus, kurių sudėtyje yra alkoholio, neprapilkite pro šalį. Jei ant automobilio kėbulo pateko degalų, nedelsdami juos nuvalykite. Degalai, kurių sudėtyje yra alkoholio, gali sugadinti dažytą paviršių; tokiu atveju netaikoma naujo automobilio garantija.

Brazilijai skirti modeliai

Rekomenduojami degalai



53SB11206

Jei jūsų automobilyje degalų įpylimo vamzdyje nėra ribotuvo, galite naudoti švininį arba bešvinį benzina, kurio oktaninis skaičius (RON) yra 85 ar didesnis. Atminkite, kad geriau naudoti bešvinį benzina.

Jei jūsų automobilyje degalų įpylimo vamzdyje yra įmontuotas ribotuvas, turite naudoti bešvinį benzina, kurio oktaninis skaičius (RON) yra 91 arba didesnis (arba RON 95 ar didesnis, jei tai nurodyta ant degalų įpylimo angos dangtelio). Šie automobiliai taip pat yra identifikuojami pagal etiketę, pritvirtintą šalia degalų įpylimo vamzdžio, kurioje teigiama: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENZIN“ or „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

Naudokite tik bešvinį benzina, kurio oktaninis skaičius (RON) 95 arba didesnis.

Benzino ir etanolio mišiniai

Kai kur parduodami bešvinio benzino ir etanolio (javų alkoholio) mišiniai, dar vadinami gazoholiais. Jūsų automobilyje galima naudoti tokio tipo mišinius, jeigu jų sudėtyje yra ne daugiau kaip 27% etanolio. Įsitinkite, kad tokio benzino ir etanolio mišinio oktaninis skaičius yra ne mažesnis, kaip rekomenduojamo benzino.

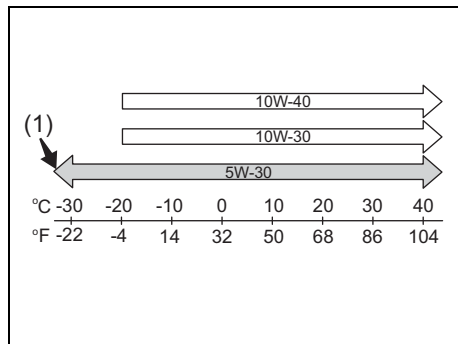
PASTABA

Degalų bake yra oro ertmė, skirta degalų išsiplėtimui esant karštomis oro sąlygoms. Jeigu degalus pilsite ir po to, kai automatiškai išsijungia kolonėlės įpylimo pistoletas arba, kai degalai uždaro apatinį įpylimo angos kraštą, oro ertmė užsipildys degalais. Tokiu būdu pilnai pripildytą baką veikiant šilumai dėl šiluminio plėtimosi pratekės degalai. Norėdami išvengti degalų nuotėkio nustokite pildyti, kai užpildymo antgalis automatiškai išsijungia, arba, kai naudojate alternatyvią neautomatinę sistemą, įvyksta pradinis ventiliacijos pūtimas.

PASTABA

Pildami degalus, kurių sudėtyje yra alkoholio, neprapilkite pro šalį. Jei ant automobilio kėbulo pateko degalų, nedelsdami juos nuvalykite. Degalai, kurių sudėtyje yra alkoholio, gali sugadinti dažytą paviršių; tokiu atveju netaikoma naujo automobilio garantija.

Nustatytos rūšies alyva



61MS413

(1) Rekomenduojama

Patikrinkite, ar naudojama variklio alyva atitinka žemiau nurodytą kokybės klasifikaciją:

- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Atitinkamos alyvos klampumą pasirinkite pagal pateiktą diagramą.

Geriausias tepalas Jūsų automobiliui - SAE 5W-30 - jis palengvina paleisti variklį esant šaltam orui ir taupyti degalus.

Taivaniui skirti automobiliai

Oro pagalvės simbolio reikšmė



61MS503

Šis lipdukas gali būti ant saulės skydelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

NETVIRTINKITE vaiko kėdutės ant priekinės keleivio sėdynės. Priešingu atveju tai yra teisės aktų pažeidimas.

Vaiko saugos sistemos

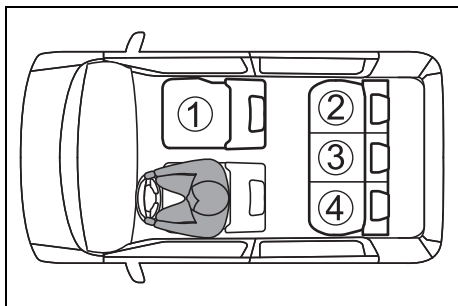
⚠ ATSARGIAI

Įrengdami vaiko saugos sistemą reguliuokite galvos atramos aukštį arba, jei reikia, ją nuimkite, kad būtų galima tvirtinti vaiko saugos įtaisą. Tačiau, jei paaukštinta sėdynė yra be galvos atramos, galvos atramos nuimti nereikia. Jei galvos atrama buvo nuimta tvirtinant vaiko apsaugos sistemą, ją reikia vėl uždėti išėmus vaiko saugos sistemą. Jei vaiko apsaugos sistema netinkamai sumontuota, joje sėdintis vaikas gali būti sužalotas susidūrimo metu. (Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Tvirtinimas juosmens ir peties saugos diržais“, skyriuje „Tvirtinimas ISOFIX tipo tvirtinimo įtaisais“ ir skyriuje „Vaikų apsaugos sistemų tvirtinimas viršutiniu dirželiu“).

Vaių saugos sistemos

Kiekvienos sėdimosios vietos tinkamumas vežti vaikus ir vaikų apsaugos sistemos tvirtinimas parodytas toliau esančioje lentelėje.

Vaių saugos sistemų tinkamumas automobilio sėdynėms



83RS034

PASTABA:

Paveikslėlyje parodytas automobilis su vairu kairiojoje pusėje.

Sėdynės padėties numeris ①, ②, ③ ir ④ yra toks pat, kaip tautomobiliuose su vairu kairiojoje pusėje.

automobiliuose su vairu dešiniojoje pusėje.

- ① Priekinio keleivio sėdynė
- ② Užpakalinė dešinioji sėdynė
- ③ Užpakalinė vidurinė sėdynė
- ④ Užpakalinė kairioji sėdynė

①	
② (#1)	
③	
④ (#1)	



Tinka universaliai vaikų saugos sistemų kategorijai, tvirtinamai saugos diržais.



Tinka i-Size ir ISOFIX vaikų saugos sistemų kategorijai.



Šioje sėdynėje yra viršutinis saugos sistemos tvirtinimo



Netinka vaiko tvirtinimo sistemai.

#1: jei galvos atrama trukdo tinkamai pritvirtinti vaiko apsaugos sistemą, nuimkite galvos atramą.

Išsami informacija apie vaikų saugos sistemas

Sėdynės pozicijos numeris	Sėdynės padėtis			
	①	②	③	④
Sėdimoji padėtis tinkama prisisegti saugos diržui (TAIP/NE)	NE	TAIP	NO	TAIP
<i>i-Size</i> sėdimoji padėtis (TAIP/NE)	NO	TAIP	NO	TAIP
Sėdimoji padėtis tinkanti šoniniam tvirtinimui (L1 / L2)	NO	X	NO	X
Tinka tvirtinti atsuktai į atlošą (R1 / R2 / R3)	NO	R1, R2, R3	NO	R1, R2, R3
Tinka tvirtinti atsuktai į priekį (F2X / F2 / F3)	NO	F2X, F2, F3	NO	F2X, F2, F3

Sutartinių ženklų paaiškinimai:

TAIP - tinka šiai sėdimajai padėčiai.

NE - netinka šiai sėdimajai padėčiai.

X - ISOFIX padėtis netinkama ISOFIX vaiko apsaugos sistemoms.

ISOFIX vaikų saugos sistemos yra skirstomos pagal fiksavimo būdą, ūgio ir svorio grupes.

Vaiko tvirtinimo sistema gali būti naudojama lentelėje nurodytoje sėdimosioje vietoje.

Informacijos apie svorio grupę, ūgio klasės ir tvirtinimo būdą rasite kitame puslapyje esančioje lentelėje.

PRIEDAS

Jei Jūsų turimos vaiko apsaugos sistemos ūgio klasė nenurodyta (arba lentelėje nerandate pateiktos informacijos), Daugiau informacijos ieškokite vaiko apsaugos sistemos tinkamumo automobiliui informacijoje arba kreipkitės į vaiko apsaugos sistemos pardavėją.

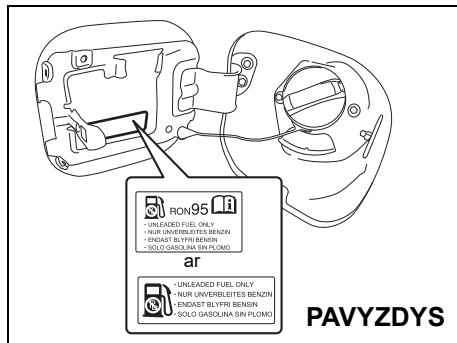
Svorio grupė	Ūgio grupė	Tvirtinimas	Reikšmė
0 (Iki 10kg)	F	L1	Kairioji į šoną atsukta vaiko apsaugos sistema (nešioklė)
	G	L2	Dešinioji į šoną atsukta vaiko apsaugos sistema (nešioklė)
	E	R1	Atsukta į atlošą
0+ (Iki 13kg)	E	R1	Atsukta į atlošą
	D	R2	Sumažinto aukščio į sėdynės atlošą atsukta vaikų saugos sistema
	C	R3	Sumažinto aukščio į priekį atsukta vaikų saugos sistema
I (Nuo 9 kg iki 18 kg)	D	R2	Sumažinto aukščio į sėdynės atlošą atsukta vaikų saugos sistema
	C	R3	Sumažinto aukščio į priekį atsukta vaikų saugos sistema
	B	F2	Sumažinto aukščio į priekį atsukta pradedančių vaikščioti kūdikių saugos sistema
	B1	F2X	Sumažinto aukščio į priekį atsukta pradedančių vaikščioti kūdikių saugos sistema
	A	F3	Viso aukščio į priekį atsukta pradedančių vaikščioti kūdikių saugos sistema
II (Nuo 15 kg iki 25 kg)	X	X	–
III (Nuo 22 kg iki 36 kg)	X	X	–

Sutartinių ženklų paaiškinimai:

X - šiai svorio grupei tvirtinimo sistemų nėra

Čilei, Kosta Rikai ir Panamai skirti automobiliai

Rekomenduojami degalai



53SB11201

M16A modelio variklis

Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius (RON) 91 arba didesnis. Šie automobiliai taip pat yra identifikuojami pagal etiketę, pritvirtintą šalia degalų įpylimo vamzdžio, kurioje teigiama: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENZIN“ or „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

K14C modelio variklis

Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius (RON) 95 arba didesnis. Šie automobiliai taip pat yra identifikuojami pagal etiketę, pritvirtintą šalia degalų įpylimo vamzdžio, kurioje teigiama: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENZIN“ or „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius (RON) 95 arba didesnis.

Benzino ir etanolio mišiniai

Kai kur parduodami bešvinio benzino ir etanolio (javų alkoholio) mišiniai, dar vadinami gazoholiais.

Jūsų automobilyje galima naudoti tokio tipo mišinius, jeigu jų sudėtyje yra ne daugiau kaip 10% etanolio.

Įsitikinkite, kad tokio benzino ir etanolio mišinio oktaninis skaičius yra ne mažesnis, kaip rekomenduojamo benzino.

Benzino ir metanolio mišiniai

Kai kur parduodami bešvinio benzino ir metanolio (medžio alkoholio) mišiniai. Jokiu būdu NENAUDOKITE degalų, kuriuose yra daugiau kaip 5 % metanolio. SUZUKI neatsako už degalų sistemos pažeidimus ar automobilio veikimo sutrikimus, atsiradusius dėl tokių degalų naudojimo, ir jiems netaikoma naujo automobilio garantija. Degalus, kurių sudėtyje yra 5% ar mažiau metanolio, galima naudoti jūsų

automobilyje, jei juose yra pagalbinių tirpiklių ir korozijos inhibitorių.

PASTABA:

Jeigu naudojant benzino ir alkoholio mišinį Jūsų netenkina važiavimo automobiliu charakteristikos arba degalų ekonomija, naudokite bešvinį benziną, kurio sudėtyje nėra alkoholio.

PASTABA

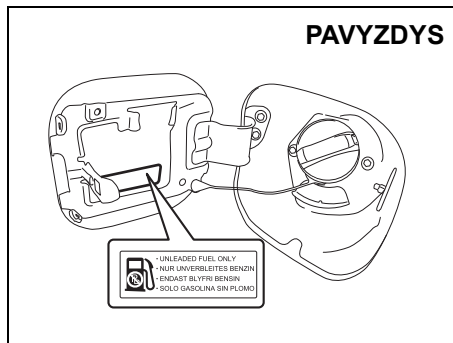
Degalų bake yra oro ertmė, skirta degalų išsiplėtimui esant karštomis oro sąlygoms. Jeigu degalus pilsite ir po to, kai automatiškai išsijungia kolonėlės įpylimo pistoletas arba, kai degalai uždaro apatinį įpylimo angos kraštą, oro ertmė užsipildys degalais. Tokiu būdu pilnai pripildytą baką veikiant šilumai dėl šiluminio plėtimosi pratekės degalai. Kad išvengtumėte tokio degalų pratekėjimo, automatiškai išsijungus kolonėlės pistoletui arba degalams uždarius apatinį įpylimo angos kraštą, degalų nebepilkite.

PASTABA

Pildami degalus, kurių sudėtyje yra alkoholio, neprapilkite pro šalį. Jei ant automobilio kėbulo pateko degalų, nedelsdami juos nuvalykite. Degalai, kurių sudėtyje yra alkoholio, gali sugadinti dažytą paviršių; tokiu atveju netaikoma naujo automobilio garantija.

Argentinai skirti automobiliai

Rekomenduojami degalai



53SB11202

Norėdami nesugadinti katalizatoriaus **privalote** pilti tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius yra 91 arba didesnis (95 ir didesnio oktaninio skaičiaus, jei taip nurodyta ant degalų įpylimo angos dangtelio). Šie automobiliai taip pat yra identifikuojami pagal etiketę, pritvirtintą šalia degalų įpylimo vamzdžio, kurioje teigiama: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENZIN“ or „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

Benzino ir etanolio mišiniai

Kai kur parduodami bešvinio benzino ir etanolio (javų alkoholio) mišiniai, dar vadinami gazoholiais. Jūsų automobilyje galima naudoti tokio tipo mišinius, jeigu jų sudėtyje yra ne daugiau kaip 12% etanolio. Įsitinkite, kad tokio benzino ir etanolio mišinio oktaninis skaičius yra ne mažesnis, kaip rekomenduojamo benzino.

PASTABA:

Jeigu naudojant benzino ir alkoholio mišinį Jūsų netenkina važiavimo automobiliu charakteristikos arba degalų ekonomija, naudokite bešvinį benziną, kurio sudėtyje nėra alkoholio.

PASTABA

Degalų baka yra oro ertmė, skirta degalų išsiplėtimui esant karštoms oro sąlygoms. Jeigu degalus pilsite ir po to, kai automatiškai išsijungia kolonėlės įpylimo pistoletas arba, kai degalai uždaro apatinį įpylimo angos kraštą, oro ertmė užsipildys degalais. Tokiu būdu pilnai pripildytą baką veikiant šilumai dėl šiluminio plėtimosi pratekės degalai. Kad išvengtumėte tokio degalų pratekėjimo, automatiškai išsijungus kolonėlės pistoletui arba degalams uždarius apatinį įpylimo angos kraštą, degalų nebeipilkite.

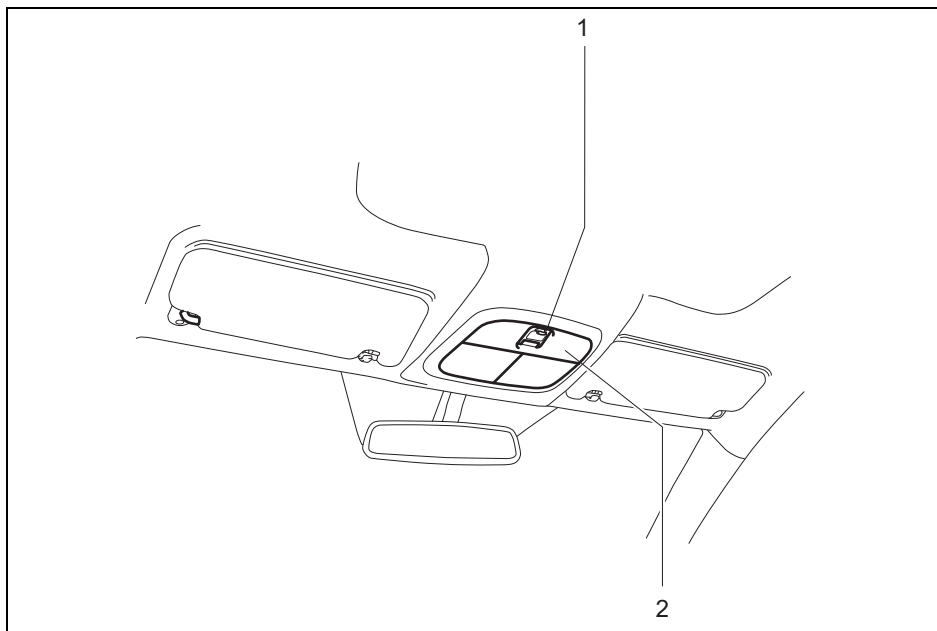
PASTABA

Pildami degalus, kurių sudėtyje yra alkoholio, neprapilkite pro šalį. Jei ant automobilio kėbulo pateko degalų, nedelsdami juos nuvalykite. Degalai, kurių sudėtyje yra alkoholio, gali sugadinti dažytą paviršių; tokiu atveju netaikoma naujo automobilio garantija.

Rusijai ir kitoms šalims, priimančioms ERA-GLONASS

Avarinė pagalba kelyje – pasaulinė palydovinė navigacijos sistema (ERA-GLONASS) yra komplektuojama pagal automobilio modelį. Ši sistema yra įrengta, jei automobilyje yra „SOS“ mygtukas ir ERA-GLONASS mikrofonas.

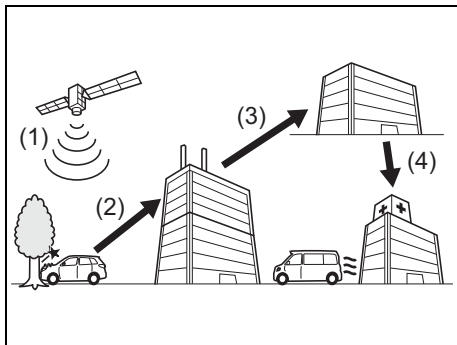
Įrangos aprašas



53SB11205

1. SOS mygtukas
2. ERA-GLONASS mikrofonas

Avarinė pagalba kelyje – pasaulinė palydovinė navigacijos sistema (ERA-GLONASS)



54P001203

- (1) Gaunama informacija apie vietą.
- (2) Informacija apie automobilį siunčiama į pagalbos centrą.
- (3) Greitosios pagalbos centras informuoja regioninį greitosios medicinos pagalbos centrą (112 tarnyba) apie nelaimingų atsitikimų sąlygas.
- (4) Išsiunčiamas greitosios pagalbos automobilis.

ERA-GLONASS (Avarinė pagalba kelyje – pasaulinė navigacijos palydovinė sistema) yra įrengta automobilyje. Ši sistema automatiškai siunčia informaciją pagalbos centrui, kai įvyksta smūgis, ir iškviečia ERA-GLONASS operatorių greitai pagalbai suteikti.

PASTABA:

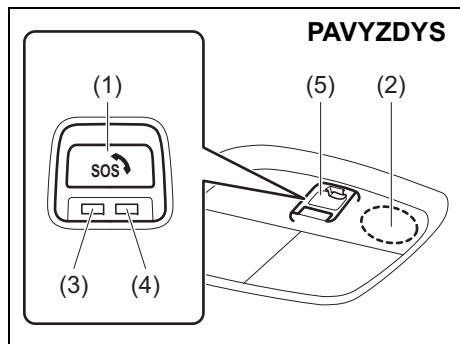
- *Automobilio ERA-GLONASS sistemos tinkamas veikimas tiesiogiai priklauso nuo ERA-GLONASS operatoriaus buvimo šalyje ir jo paslaugų prieinamumo.*
- *Atsakomybė už ERA-GLONASS sistemos komponentus (išskyrus automobilį sumontuotą įrangą) tenka sistemos ERA-GLONASS operatoriui.*

⚠️ ATSARGIAI

- **Sistema ERA-GLONASS galima tik ten, kur galima susisiekti naudojant belaidį mobilųjį ryšį. Šios sistemos negalima naudoti vietovėse, kuriose yra atmosferos trikdžių, atokiose vietovėse ir vietose, kur negalima gauti signalo.**
- **Jei mikrofonas, garsiakalbis arba „SOS“ mygtukas neveikia, ERA-GLONASS negali tinkamai veikti. Rekomenduojame patikrinti automobilio funkcijas SUZUKI atstovybėje.**
- **Normalioms ERA-GLONASS veikimo sąlygoms naudokite originalią SUZUKI garso sistemą.**

ERA-GLONASS naudojimas

ERA-GLONASS turi 2 režimus – automatinio ir rankinio veikimo režimą.



- (1) SOS mygtukas
- (2) Mikrofonas priekinio keleivio sėdynės šone
- (3) Žalias indikatorius
- (4) Raudonas indikatorius
- (5) Dangtelis

Automatinis režimas

ERA-GLONASS sistema veikia, kai uždegimo jungiklis pasukamas į ON padėtį arba paspaudžiamas variklio jungiklis ON režimui įjungti. Įvykus avarijai, kai įsijungia oro pagalvė, signalai apie įvairią jūsų automobilio informaciją, pvz., automobilio padėtį, automatiškai siunčiami į pagalbos centrą.

Žalias indikatorius (3) pasikeis iš mirksinčios būsenos į įjungtą, ir jūs galėsite iškviešti ERA-GLONASS operatorių mikrofonu (2).

PASTABA:

Jei oro pagalvė išsipučia nors vieną kartą, pagalba automatiškai neiškviečiama.

Rankinis režimas

Atidarykite dangtelį (5), kad galėtumėte valdyti rankiniu būdu.

Kai uždegimo jungiklį pasukate į ON padėtį arba paspaudžiate variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON, paspauskite ir palaikykite paspaudę SOS mygtuką (1) ilgiau nei 2 sekundes.

Žalias indikatorius (3) pasikeis iš mirksinčios būsenos į įjungtą, ir jūs galėsite iškviešti ERA-GLONASS operatorių mikrofonu (2).

PASTABA:

(Tik valdymas rankomis)

Neatlikite bandomojo veiksmo norėdami įsitikinti, kad funkcija veikia.

Jei funkciją patikrinti yra būtina, atlikite bandomąją operaciją bandomo režimu. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Bandomasis režimas“.

Jei sistemą įjungėte netyčia, atšaukite operaciją. Daugiau informacijos rasite skyriuje „ERA-GLONASS atšaukimas“.

PASTABA:

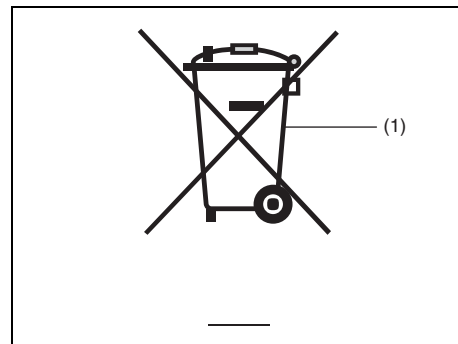
(Tiek automatinio, tiek rankinio veikimo režimais)

- Skambinant pagalbos centrui pasigirsta tonas, kuriuo pradedama, skambinama ir baigiama.
- Kai veikia ERA-GLONASS, automobilio informacija (pavyzdžiui, jo vieta, kryptis, VIN, avarijos laikas ir kt.) siunčiama į pagalbos centrą. Aukščiau pateikta informacija nebus siunčiama, išskyrus tuos atvejus, kai skambinama pagalbos numeriu. Bet kokį bendravimo metu vykstantį pokalbį įrašo ne automobilis, o pagalbos centras.
- ERA-GLONASS operatoriaus ryšį galima girdėti iš galinio keleivio pusėje esančio garsiakalbio. Jei naudojama garso sistema, ERA-GLONASS operatoriaus ryšiui bus teikiama pirmenybė, o bet koks kitas garsas bus automatiškai nutildytas.
- ERA-GLONASS turi įmontuotą bateriją kaip atsarginį maitinimo šaltinį, jei avarijos metu sugestų automobilio akumulatorius. Integruotos baterijos naudojimo laikas yra apie 3 metai, kai temperatūra yra nuo -40 °C iki 85 °C.

- Jei raudonas indikatorius žybcioja kas 1 sekundę ir tuo pačiu metu užsidega ERA-GLONASS įspėjamoji lemputė, manoma, kad per mažai įkrauta vidinė baterija arba įvyko sistemos klaida. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje. Kai įmontuota baterija yra nepakankamai įkrauta, kuo greičiau pakeiskite bateriją, netgi kai manote, kad likusios baterijos energijos užteks maždaug 10 minučių pokalbiui su ERA-GLONASS operatoriumi. Ši įmontuota baterija skirta tik ERA-GLONASS. Prieš keisdami bateriją kreipkitės į SUZUKI atstovą.

PASTABA:

Panaudotos baterijos turi būti tinkamai šalinamos vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis ar reglamentais, jų negalima išmesti į buitines šiukšliadėzes.



80JM133

(1) Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais paveikslėlis (1) nurodo, kad naudotą bateriją reikia išmesti į tam skirtas vietas, bet ne į buitinių atliekų šiukšliadėzes.

Užtikrindami, kad naudotas akumulatorius teisingai utilizuotas arba perdirbtas, Jūs padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios kitu atveju gali atsirasti dėl netinkamo akumulatoriaus šalinimo. Medžiagų perdirbimas padės išsaugoti gamtos išteklius. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie naudotas baterijas utilizavimą kreipkitės į SUZUKI atstovą.

Indikatoriaus lemputė


SOS mygtuko indikatoriaus lemputė veikia taip, kaip nurodyta ERA-GLONASS veikimo būsenoje ir ryšio būsenoje.

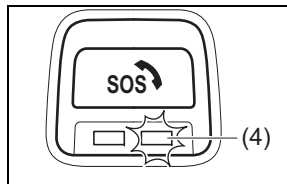
Žalias indikatorius	Raudonas indikatorius	Būklė
<i>Off</i> (išjungtas)	<i>Off</i> (išjungtas)	Normalus veikimas
<i>On</i> (įjungtas)	<i>On</i> (įjungtas)	Maždaug 30 sekundžių, kai uždegimo režimas arba uždegimo jungiklis yra įjungtas (ON). (#1) (2 sekundes, kai uždegimo režimas arba uždegimo jungiklis per 60 sekundžių po degimo išjungimo pasukamas į ON padėtį.)
Žybčioja (maždaug kas 3 sekundes)	<i>Off</i> (išjungtas)	Nėra GLONASS / GPS ryšio ar modemo tinklo. (#2) ERA-GLONASS įrenginys yra už ryšio diapazono.
Žybčioja (maždaug kas 1 sekundę)	<i>Off</i> (išjungtas)	ERA-GLONASS pradeda veikti.
<i>On</i> (įjungtas)	<i>Off</i> (išjungtas)	Užmegztas ERA-GLONASS ryšys.
Žybčioja (maždaug kas 0,3 sekundes)	<i>Off</i> (išjungtas)	Normaliai baigiamas ERA-GLONASS ryšys. (#3)
<i>Off</i> (išjungtas)	Blykčioja (maždaug kas 1 sekundę)	ERA-GLONASS integruota baterija per mažai įkrauta arba įvyko sistemos klaida. (#4)
<i>Off</i> (išjungtas)	Blykčioja (maždaug kas 0,3 sekundes)	ERA-GLONASS ryšys baigiasi nejprastai arba ryšys nepavyksta.

- #1 Kol dega žalias ir raudonas SOS mygtuko indikatoriai, rankinio valdymo negalima įjungti net paspaudus SOS mygtuką. Jei nelaimingas atsitikimas įvyksta aukščiau nurodytomis sąlygomis, indikatoriaus lemputė užgesa ir ERA-GLONASS sistema pradeda veikti automatiškai.
- #2 Galite tinkinti sistemą taip, kad nustotų mirksėti žalias indikatorius. Išsamesnės informacijos suteiks SUZUKI atstovas.
- #3 Kai skambutis bus baigtas, gali mirksėti žalias arba raudonas šviesos diodas, priklausomai nuo pagalbos kontaktų centro elgsenos.
- #4 Informacijos ekrane tuo pačiu metu bus rodomi įspėjimo ir indikatoriaus pranešimai. Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės

Ekране rodomi įspėjamieji ir indikatorių pranešimai, įspėjantys apie tam tikras ERA-GLONASS problemas.

Įspėjamosios ir indikatorių žinutės	Garsas	Priežastis ir sprendimo būdas
 <p>53SB11203</p>	Pyptelėjimas (vieną kartą iš salono garsinio signalo)	Blogai veikia variklio ERA-GLONASS sistema. (#1) Nedelsdami patikrinkite automobilį SUZUKI atstovybėje.



(#1) Kai mirksi pagrindinis įspėjamasis indikatorius, raudona indikatoriaus lemputė (4) mygtuke SOS taip pat mirksi (maždaug kas 1 sekundę).

ERA-GLONASS atšaukimas

Operaciją galima atšaukti tik tada, kai ryšys vykdomas rankiniu būdu. Operaciją galima atšaukti, jei prieš užmezgant ryšį su ERA-GLONASS operatoriumi paspaudžiamas SOS (1) mygtukas.

PASTABA:

- *Ryšio negalima atšaukti automatinio veikimo režime.*
- *Ryšį galima atšaukti iki 10 sekundžių po to, kai pirmą kartą paspaudžiamas SOS mygtukas.*
- *Užmezgus ryšį su ERA-GLONASS operatoriumi automobilio ryšio nutraukti negalima. Paprašykite, kad ryšį nutrauktų pagalbos centras.*

Testavimo režimo naudojimas

Naudojant testavimo režimą galima patikrinti, ar ERA-GLONASS sistema veikia normaliai, ar ne.

PASTABA:

Kai sistema veikia bandomuoju režimu, pagalbos skambutis nevykdomas net įvykus avarijai. Sustokite saugioje vietoje ir įjunkite testavimo režimą.

Testavimo režimo įjungimas

Norėdami įjungti testavimo režimą atlikite šiuos veiksmus:

- 1) Pasukite uždegimo jungiklio į LOCK padėtį arba paspauskite variklio jungiklio uždegimo režimui perjungti į LOCK (OFF) padėtį.
- 2) Uždarykite vairuotojo duris ir įjunkite stovėjimo stabdį, kai automobilis sustos.
- 3) Pasukite uždegimo jungiklį į ON padėtį arba paspauskite variklio jungiklį uždegimo režimui pakeisti į ON režimą ir palaukite apie 60 sekundžių.

PASTABA:

Visus toliau nurodytuose punktuose 4), 5) ir 6) veiksmus reikia atlikti per 20 sekundžių.

- 4) Išjunkite ir įjunkite stovėjimo stabdį. Pakartokite šį veiksma iš viso 3 kartus (pagaliau įjungtas stovėjimo stabdys).
- 5) Atidarykite vairuotojo duris, tada jas uždarykite.
- 6) Išjunkite ir vėl įjunkite stovėjimo stabdį. Pakartokite šį veiksma iš viso 3 kartus (pagaliau įjungtas stovėjimo stabdys).
- 7) ERA-GLONASS sistema pradeda bandymo režimą. Mygtuko SOS žalia lemputė užgęsta, o raudona lemputė nuolat žybcioja kas 3 sekundes.

PASTABA:

Prasidėjus ir baigiantis bandymo režimui pasigirs tonas.

Testavimo skambutis

Įprastą ERA-GLONASS sistemos veikimą galima patikrinti naudojant mikrofoną, garsiakalbį ir skambučių centrą, kaip nurodyta toliau.

- 1) Patikrinkite SOS mygtuką (1) ir įsitikinkite, kad žalias indikatorius (3) nedega, o raudonas indikatorius (4) nuolat žybcioja kas 3 sekundes.
- 2) Paspauskite ir palaikykite SOS mygtuką (1) ilgiau nei 2 sekundes.
- 3) Raudonas indikatorius (4) dega 5 sekundes – tuo metu kalbėkite į mikrofoną.
- 4) Apdorojimo laikas sistemoje trunka kelias sekundes.
- 5) Raudonas indikatorius (3) dega 5 sekundes – tuo metu galite išgirsti savo balsą iš garsiakalbio.
- 6) Žalias indikatorius (3) ir raudonas indikatorius (4) pakeis mirksėjimo intervalą į maždaug kas 1 sekundę po 10 sekundžių. Per šį laiką turite patvirtinti, ar garsas buvo įrašytas / atkurtas teisingai.
Jei paspausite SOS mygtuką (1), kol mirksi žalias raudonas indikatoriai, reiškia, kad testas pavyko; kitu atveju – testas nepavyko. Tokiu atveju nespauskite SOS mygtuko.

- 7) Bandomasis skambutis pradedamas automatiškai. Žalias indikatorius (3) pakeis mirksėjimo intervalą į maždaug kas 1 sekundę, o raudonas indikatorius (4) pakeis mirksėjimo intervalą į maždaug kas 3 sekundes.
- 8) Žalias indikatorius (3) pasikeis iš mirksinčios būsenos (maždaug kas 1 sekundę) į įjungtą.
- 9) Žalias indikatorius (3) ir pakeis mirksėjimo intervalą į maždaug kas 0,3 sekundes ir užges.
- 10) Bandomo režimas baigsis automatiškai.

Testavimo režimo išjungimas

Jei norite išjungti testavimo režimą, atlikite kurį nors iš toliau nurodytų veiksmų.

- Pasukite uždegimo jungiklį į LOCK padėtį arba paspauskite variklio jungiklio uždegimo režimui perjungti į LOCK (OFF) padėtį.
- Paleiskite automobilio variklį ir pajudėkite iš vietos.
- Testavimo skambutis baigtas.

Indikatoriaus lemputė (testavimo režime)

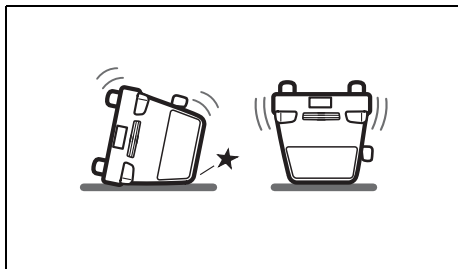
Testavimo režime SOS mygtuko indikatoriaus lemputė veikia taip, kaip nurodyta ERA-GLONASS veikimo būsenoje ir ryšio būsenoje.

Žalias indikatorius	Raudonas indikatorius	Būklė
Off (išjungtas)	Blykčioja (maždaug kas 3 sekundes)	Įprastas veikimas (bandymo režimas)
Off (išjungtas)	On (įjungtas) (maždaug 5 sekundes).	Jūs kalbate per mikrofoną.
On (įjungtas) (maždaug 5 sekundes).	Off (išjungtas)	Girdite savo balsą iš garsiakalbio.
Blykčioja (maždaug kas 1 sekundę)	Blykčioja (maždaug kas 1 sekundę)	Patikrinkite, ar garsas buvo tinkamai įrašytas / pakartotas. Jei jis teisingas, paspauskite SOS mygtuką.
Blykčioja (maždaug kas 1 sekundę)	Blykčioja (maždaug kas 3 sekundes)	Prasideda bandomasis pokalbis.
On (įjungtas)	Blykčioja (maždaug kas 3 sekundes)	Užmezgamas bandomojo skambučio ryšys.
Blykčioja (maždaug kas 0,3 sekundes)	Blykčioja (maždaug kas 3 sekundes)	Bandomojo skambučio ryšys baigiamas įprastai. (#1)
Off (išjungtas)	Blykčioja (maždaug kas 0,3 sekundes)	Bandomasis ryšys baigiasi neįprastai arba ryšys nepavyksta.

- #1 Kai bus atliktas bandomasis skambutis, palaukite atsakymo, kuris turėtų patvirtinti, kad automobilio informacija buvo gauta teisingai. Tai patvirtinimas, kad bandomasis skambutis veikia tinkamai.
Kai skambutis bus baigtas, gali mirksėti žalias arba raudonas LED šviesos diodas, priklausomai nuo pagalbos kontaktų centro elgsenos.

Saugos diržų įtempiklių įsijungimas automobiliui apvirtus

Įtempikliai įsijungia beveik visais apsvertimo atvejais, taip pat stipraus šoninio ir priekinio susidūrimo atvejais, kai įsijungia oro pagalvės.



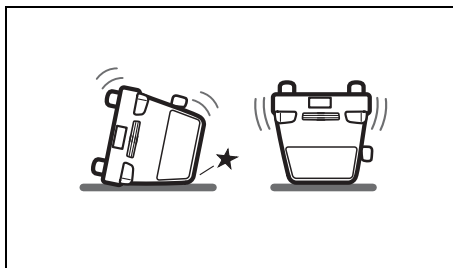
80J110

- Automobilis apsverčia

Šoninių užuolaidinių oro pagalvių įsijungimas automobiliui apvirtus

Šoninės užuolaidinės oro pagalvės įsijungia beveik visais apsvertimo atvejais, taip pat stipraus šoninio susidūrimo atvejais.

Automobiliui apsvertus išsipučia abi šoninės užuolaidinės oro pagalvės. Stipraus šoninio susidūrimo atveju išsipučia šoninė užuolaidinė oro pagalvė, esanti atsitrenkusio automobilio šone.



80J110

- Automobilis apsverčia

RODYKLĖ

A

Adaptyvioji greičio valdymo sistema.....	3-88
AIR BAG lemputė.....	2-58, 2-132
Akceleratoriaus pedalas	3-13
Akceleratorius ir stabdžiai	2-100
Akumulatoriaus keitimas	2-15, 7-68
Akumulatorius.....	7-68
Alyvos filtro keitimas.....	7-51
Alyvos keitimo primenamoji lemputė	2-139
Alyvos lygio tikrinimas.....	7-48
Alyvos pildymas ir pratekėjimų tikrinimas.....	7-52
Alyvos slėgio lemputė.....	2-131
AM/FM CD grotuvas.....	5-39
Apsauga nuo korozijos	9-1
Apsaugos nuo vagystės sistema	5-83
Apsaugos nuo vagystės sistemos lemputė	2-16
Apšvietimo indikatoriaus lemputė	2-138
Apšvietimo valdymas	2-73, 2-97
Apšvietimo valdymo svirtelė	2-142
Argentinai skirti automobiliai	12-13
Atvirų durų įspėjamoji lemputė	2-134
Audio sistema	5-39
Audio sistemos nuotolinis valdymas	5-81
Aušinamojo skysčio keitimas	7-54
Aušinamojo skysčio lygio tikrinimas	7-53
Australijai skirti automobiliai.....	12-1
Automatinė šildymo ir oro kondicionavimo sistema	
Automatinės priešakinių žibintų spindulio nustatymo sistemos įspėjamoji lemputė	2-137

Automatinis šviesų valdymas	2-144
Automatiškai pritemstantis užpakalinio vaizdo veidrodis.....	2-24
Automobilio apbrova	6-1
Automobilio identifikavimas	10-1
Automobilio kėlimo kėlikliu nurodymai	8-1
Automobilio valymas	9-2
Avarinių žibintų jungiklis.....	2-153

B

Bagažinės dangtis.....	2-5
Bagažinės skyriaus danga	5-19
Bagažinės skyriaus kabliukai	5-18
Bagažinės skyriaus kišenė.....	5-16
Bagažinės skyriaus plokštė	5-19
Bagažinės skyrius.....	5-8
Bagažo tvirtinimo tinklelio kabliukai	5-18
Bendras tuščiosios eigos laikas ir sutaupyta degalai	
Benzininis variklis.....	1-1
Benzino dalelių filtras (GPF)	3-18
Benzino ir etanolio mišiniai.....	1-1, 12-5, 12-7, 12-12, 12-13
Beraktė paspaudimo-paleidimo sistema	3-7
Beraktės įsėdimo sistemos siūstuvai	2-6, 2-13
Beraktės paspaudimo-paleidimo sistemos nuotolinio valdymo pultelis.....	2-6, 2-7
Bluetooth® audio sistema.....	5-78
Bluetooth® laisvų rankų sistema	5-70
Brazilijai skirti automobiliai.....	12-6

C

Centrinio durų užrakto sistema	2-3
Čilei, Kosta Rikai ir Panamai skirti automobiliai	12-12

D

DCDC konverteris	3-47
Degalų bako dangtelis.....	5-1
Degalų kiekio matuoklis.....	2-72, 2-96
Degalų lipdukas	12-5
Degalų sąnaudos	2-100
Degalų taupymas	4-2
Dieninių žibintų sistema (DRL)	2-147
Drabužių pakaba	5-12
Durų užraktai	2-2
Dvigubas jutiklis	3-80
Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo indikatoriaus lemputė	2-135
Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF indikatoriaus lemputė	2-136
Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo OFF jungiklis.....	3-75
Dvigubo jutiklio stabdžių palaikymo sistema	3-62

E

Elektra valdomi veidrodžiai	2-25
Elektra valdomo lango valdymas	2-21
Elektrinio vairo stiprintuvo (EPS) lemputė.....	2-134
Elektroninė stabilumo programa (ESP®)	3-138
Energijos srautas.....	2-100
Energijos srauto indikatorius	3-36
ENG A-STOP OFF indikatorius.....	2-140
ENG A-STOP OFF šviesa	2-140, 3-54
ENG A-STOP sistema	
ENG A-STOP sistema	
ERA-GLONASS sistemą.....	12-14
ESP OFF (išjungimo) jungiklis	3-140
ESP® OFF indikatoriaus lemputė.....	2-131, 3-140

ESP® OFF įspėjamoji lemputė.....	2-130, 3-140
----------------------------------	--------------

F

FM/LW/MW CD grotuvas.....	5-39
---------------------------	------

G

Galinio saugos diržo kreiptuvas.....	2-42
Galvos atramos	2-28, 2-31
Gedimo indikatoriaus lemputė.....	2-133
Greičio ribotuvas.....	3-59
Greičio valdymo sistema.....	3-57
Grindų kilimėliai	5-17

H

Hodometras	2-78, 2-107
------------------	-------------

I

Ijungtų šviesų primenamasis signalas	2-146
Įkrovimo lemputė	2-132
Imobilizavimo / beraktės paleidimo sistemos įspėjamoji lemputė 2-133	
Imobilizavimo sistema	2-1
Informacijos ekranas	2-74, 2-98
iPod įrašų klausymas	5-66
Įpylimas.....	7-49
Įrangos skydelis.....	2-71
Iš galo kertančių automobilių važiuojant atbuline eiga įspėjamoji sistema (RCTA).....	3-122
Išmanioji greičio palaikymo sistema su Stop & Go	3-96
Išmetamųjų dujų pavojus	3-1
Išoriniai užpakalinio vaizdo veidrodžiai.....	2-25
Išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio sulenkimo mygtukas	2-26
Įspėjamieji ir indikatoriniai pranešimai	
Įspėjimai ir indikatoriai	2-127

Įspėjimas apie saugos diržus	12-3
Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo indikatoriaus lemputė.....	2-136
Išvažiavimo iš eismo juostos įspėjamojo OFF indikatoriaus jungiklis	3-76
Išvažiavimo už eismo juostos įspėjamoji sistema ..	3-68, 3-69
J	
Jei automobilis įklimpo	4-5
Judėjimas	2-100
Juosmens ir peties saugos diržai	2-35
Juosmens ir peties saugos diržas su nuimama jungtimi	2-37
K	
Kaip veikia ABS?	3-138
Kasdienis įrangos patikrinimas.....	3-1
Katalizinis konverteris	4-1
Keturių režimų 4WD sistema (jei įrengta).....	3-30
Kompaktinė atsarginė padanga	7-67
L	
Laikino naudojimo atsarginė padanga (kompaktiška atsarginė padanga).....	12-1
Laikrodis ir data	2-100
Laikrodis	2-75, 2-99, 5-17
Langai	2-20
Lango valytuvai su lietaus jutimo funkcija.....	2-155
Lempučių keitimas	7-74
Lėtėjimo energijos regeneravimo indikatoriaus lemputė.....	2-141
Ličio baterija.....	3-47
M	
Mažo degalų kiekio įspėjamoji lemputė.....	2-134

Mažo padangų slėgio įspėjamoji lemputė	2-127, 3-146
Mechaninė durų užrakto sistema	2-4
Mechaninė pavarų dėžė.....	3-19
Mechaninė šildymo ir oro kondicionavimo sistema	5-26
Mechaninės pavarų dėžės alyva.....	7-58
Mechaninis režimas	3-23
Meksikai skirti automobiliai	12-5
MP3 / WMA / AAC diskų įrašų klausymas.....	5-59
N	
Nematomų zonų stebėjimo sistema	3-116
Nuleistos padangos remonto rinkinys.....	8-6
Nustatymo režimas	2-79, 2-107
Nustatytos rūšies alyva.....	7-46, 12-8
O	
Oro kondicionavimo sistema	5-25, 7-90
Oro valymo sistema	7-55
P	
Padangos	7-65
Padangų grandinės.....	4-4
Padangų ir / arba ratų keitimas.....	3-153
Padangų keitimas vietomis	7-67
Padangų keitimo įrankiai	8-1
Padangų priežiūra	7-65
Padangų slėgio stebėjimo sistema (TPMS).....	3-146
Pagalbinės rankenos	5-12
Pagamavimo data	12-1
Pagrindinė įspėjamoji indikatoriaus lemputė.....	2-142
Pagrindinių (tolimųjų) šviesų indikatoriaus lemputė.....	2-138
Pakojis	5-17
Paleidimo jungiklis.....	3-3
Paleidimo raktelio priminimo įtaisas.....	2-2

Papildoma saugos sistema (oro pagalvės)	22-57
Papildomas elektros lizdas	5-8
Pavaros alyva.....	7-58
Pavaros alyvos keitimas	7-60
Pavaros diržas	7-45
Pavarų alyvos lygio tikrinimas	7-59
Pavarų dėžės įspėjamosios lemputės	2-133
Pavarų perjungimo indikatorius.....	2-78, 3-26
Pedalas	3-12
Pedalių apšvietimas	5-6
Periodinės techninės priežiūros grafikas (Brazilijai)	7-35
Peties diržo ankerio aukščio reguliatorius.....	2-42
Pilnas rato gaubtas.....	8-5
Pirkinių krepšių pakaba	5-18
Pirštinių dėtuvė.....	5-12
Pirštinių dėtuvės šviesa.....	5-6, 7-85
Plovimas skystis.....	9-4
Posūkio signalo naudojimas	2-152
Posūkio signalo svirtelė.....	2-152
Posūkio signalų indikatoriai	2-138
Priekabos prikabinimo įtaisų montavimo taškai	6-6
Priekabos vilkimas	6-1
Priekinė stovėjimo lemputė	7-75
Priekinės keleivio oro pagalvės išjungimo sistema	2-69
Priekinės oro pagalvės.....	2-58
Priekinės sėdynės šildytuvai	2-28
Priekinės sėdynės užpakalinė kišenė.....	5-16
Priekinės sėdynės	2-26
Priekiniai puodelių laikikliai.....	5-15
Priekiniai rūko žibintai.....	7-77
priekinio keleivio saugos diržo primenamoji lemputė ..	2-132

Priekinio lango ploviklis	2-156
Priekinio lango plovimo skystis	7-89
Priekinio lango valytuvai	2-154
Priekinio lango valytuvų ir ploviklio svirtelė	2-153
Priekinis porankis su konsolės dėže	5-15
Priekinis puodelių laikiklis	5-15
Priekinių rūko žibintų jungiklis.....	2-151
Priekinių žibintų spindulio kampo nustatymas	2-147
Prietaisų skydelio kišenė	5-14
Puodelio laikiklis ir dėtuvė	5-14

R

Radijo antena.....	5-37
Radijo dažnių siųstuvų montavimas	5-38
Radijo imtuvo klausymas	5-49, 5-51
Rakteliai	2-1
Ratų keitimas	8-4
RDS (radijo duomenų sistema).....	5-53
Registracijos numerio šviesa	7-83
Rekomenduojami degalai.....	1-1, 12-5, 12-6, 12-12, 12-13
Rėmo kabliai.....	5-21
Ridos matuoklis	2-78, 2-107
Rinkmenų, išsaugotų USB įrenginyje, atkūrimas	5-63

S

Salono darbinė sritis varikliui paleisti.....	3-10
Salono šviesa	5-5, 7-84
Sankaba	7-60
Sankabos pedalas	3-12, 7-60
Sankabos skystis	7-61
Saudo Arabijai skirti automobiliai (GCC)	12-3
Saugikliai po prietaisų skydeliu.....	7-72
Saugikliai variklio skyriuje	7-70

Saugikliai	7-70	Sukibimo valdymo sistema	3-139
Saugos diržai ir vaikų saugos sistemos	2-33	Sukimo momentas ir galia	2-100
Saugos diržo avarinis užraktas (ELR)	2-35	Suspaudimo prevencijos funkcijos įjungimas	2-23
Saugos diržų įtempimo sistema	2-55	SUZUKI SAUGOS PARAMA	3-62
Saugos diržų tikrinimas	2-43	Š	
Saulės skydelis	5-4	Šviesų spindulio reguliavimo jungiklis	2-151
Sėdynės atlošo kampo nustatymo svirtelė	2-27, 2-30	Šildomo išorinio užpakalinio vaizdo veidrodžio jungiklis	2-159
Sėdynės aukščio nustatymo svirtelė	2-27	Šildomo užpakalinio lango jungiklis /	
Sėdynės padėties nustatymo svirtelė	2-27	Šoninės oro pagalvės ir šoninės oro pagalvės	2-63
Sėdynių padėties nustatymas	2-26, 2-29	Šoniniai posūkio signalo žibintai	7-75
Selekoriaus padėtis / pavarų perjungimo indikatorius .	2-107	Šoninių durų užraktai	2-2
Selekoriaus padėtis	2-78	Šviesų valdymas	2-142
SHVS (Suzuki Smart Hybrid Vehicle) (jei yra)	3-36	T	
Signalas	2-158	Tachometras	2-72, 2-96
Signalinė stabdžių antiblokavimo sistemos (ABS) lemputė	2-130	Taivaniui skirti automobiliai	12-8
Spidometras	2-72, 2-96	Techniniai duomenys	11-1
Stabdymas	3-136	Techninio aptarnavimo grafikas	7-2
Stabdžiai	7-61	Temperatūros daviklis	2-73, 2-97
Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)	3-137, 3-139	Termometras	2-75, 2-99
Stabdžių pagalbos sistema	3-137	Transmisijos valdymas	3-19
Stabdžių pedalas	3-12, 7-63	Tvirtinimas ISOFIX tipo tvirtinimo įtaisais	2-52
Stabdžių sistemos įspėjamoji lemputė	2-129	Tvirtinimas juosmens ir peties saugos diržu	2-51
Stabdžių skystis	7-61	U	
Stabdžių stiprintuvas	3-136	UN Reglamentas Nr. 16	2-46
Stabilumo valdymo sistema	3-139	USB įkroviklis	5-9
Statymo jutiklio sistema	3-126	Uždegimo režimų pasirinkimas	3-7
Stoglangis	5-10	Uždegimo žvakės	7-57
Stogo turėklai	5-20	Užpakalinės sėdynės	2-29
Stovėjimo stabdys	7-64	Užpakaliniai kombinuoti žibintai	7-80
Stovėjimo stabdžio svirtelė	3-11	Užpakalinio diferencialo alyva	7-58

Užpakalinio lango valytuvo ir ploviklio jungiklis	2-157
Užpakalinio vaizdo kamera	3-133
Užpakalinis butelių laikiklis	5-15
Užpakalinių rūko žibintų indikatoriaus lemputė	2-137
Užpakalinių sėdynių sulenkimas	2-31

V

Vaiko apsaugos sistemos tvirtinimas viršutiniu dirželiu	2-54
Vaikų saugos sistemos	2-43
Vaikų saugos sistemos šalyse, kuriose galioja Vaikų saugos sistemos	2-46, 12-1
Vaikų saugos užraktai	2-5
Vairaračio padėties užrakto svirtelė	2-158
Vairaratis	7-64
Vairavimas kalnuose	4-3
Vairavimo diapazonas	2-75, 2-100
Vairavimo laikas	2-100
Vairuotojo saugos diržo įspėjamoji lemputė / Valytuvo gumos	7-86
Variklio alyvos ir filtro keitimas	7-50
Variklio alyvos sąnaudos	3-2
Variklio aušinamasis skystis	7-52
Variklio aušinamasis skystis	7-53
Variklio aušinamojo skysčio pasirinkimas	7-52
Variklio gaubtas	5-2
Variklio gedimas: Starteris neveikia	8-11
Variklio gedimas: Užlietas variklis	8-12
Variklio gedimas: Variklio perkaitimas	8-12
Variklio jungiklis	3-5
Variklio paleidimas šaltoje vietoje	3-15
Variklio paleidimo naudojant pagalbinį	

akumuliatorių instrukcijos	8-9
Variklio serijos numeris	10-1
Vaškavimas	9-6
Važiavimas bekele	4-46
Važiavimas greitkeliu	4-3
Važiavimas nauju automobiliu	4-1
Važiavimas per vandenį	4-6
Važiavimas slidžiais keliais	4-4
Važiavimo atbuline eiga šviesos	7-82
Važiavimo į kalną pagalbos sistema	3-144
Važiavimo į pakalnę pagalbos sistema	3-141
Važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos indikatoriaus lemputė	2-131
Važiavimo nuo kalno pagalbos sistemos valdymo jungiklis	3-142
Važiuklės serijos numeris	10-1
Veidrodžiai	2-24
Vidutinės degalų sąnaudos	2-75, 2-100
Vidutinės degalų sąnaudos	2-75, 2-100
Vidutinis greitis	2-75, 2-100
Vilkimas	8-10
Viršutinė konsolė	5-13

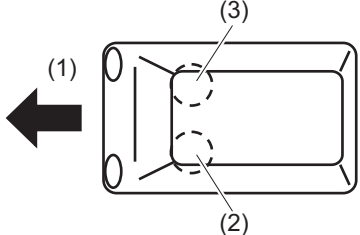
Šalims, kuriose taikoma patikslinta redakcija, po to, kai trečioji JT reglamento Nr. 10 redakcija nustojo galioti.

Radio dažnių (FR) siųstuvų montavimas

Nuo trečiojo JT reglamento Nr. 10 leidimo Jūsų automobilis atitinka peržiūrėtą trečiąją versiją.

Kai ketinate naudoti RF transliuojamą radijo įrangą savo automobilyje, mes primygtinai rekomenduojame pasirinkti įrangą, atitinkančią Jūsų šalyje galiojančias normas ar reglamentus. Taip pat rekomenduojame kreiptis patarimo į SUZUKI atstovą arba kitą kvalifikuotą techninės įrangos specialistą.

Lentelė: RF siųstuvo įrangos montavimas ir naudojimas

Dažnių juostos (MHz)		Antenos montavimo vieta automobilyje*	Didžiausia galia (W)
144–146	Mėgėjų radijo juosta	 54P0401201	50
430–440	Mėgėjų radijo juosta		50
1200–1300	Mėgėjų radijo juosta		10

(1) Priekyje

(2) Antenos tvirtinimo vieta: automobilio stogo kairėje pusėje.

(3) Antenos tvirtinimo vieta: automobilio priekinėje dešinėje pusėje.

*Iliustracijoje pateiktas automobilio furgono pavyzdys.

Specialios montavimo sąlygos

PASTABA:

1) Antenos kabelis turi būti kiek įmanoma nukreipiamas toliau nuo automobilio elektroninių prietaisų ir laidų automobilyje.

2) Siųstuvo maitinimo laidas tinkamai prijungtas prie rūgštinio švino akumuliatoriaus automobilyje.

PASTABA

Prieš naudodamiesi savo automobiliu, patikrinkite, ar nėra visų automobilio elektrinių prietaisų trukdžių tiek budėjimo režime, tiek RF perdavimo įrangos perdavimo režime.

МОДЕЛ: S79M0

МОДЕЛ: S54P0

МОДЕЛ: R64M0

МОДЕЛ: 37290-54P0

МОДЕЛ: I54P0

- א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלוטרי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין .
- ב. רק "בפעולת בוק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלוטרי.
מתן "שרות בוק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

МОДЕЛ: T68L0,37290-54P0,I54P0
R64M0,S54P0,S79M0



И005 14

S180052024



TIS-15



40398036



T68L0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR5587ANRT2010

37290-54P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR9231ANRT2014

I54P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR9232ANRT2014

R64M0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR9234ANRT2014

S54P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR9233ANRT2014

S79M0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR9235ANRT2014

S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17719 ANRT 2018

Date d'agrément : 16/10/2018

TIS-15

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17386 ANRT 2018

Date d'agrément : 30/08/2018

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 5837 ANRT 2010

Date d'agrément : 08/10/2010

T68L0



37290-54P0



I54P0



R64M0,R79M0



S54P0



S79M0



37290-79M0



TA-2014/614

APPROVED

T68L0

TRA

REGISTERED No:
ER0038720/10
DEALER No:
0033578/10

37290-54P0

TRA

REGISTERED No:
ER0034158/14
DEALER No:
0033578/10

I54P0

TRA

REGISTERED No:
ER0034157/14
DEALER No:
0033578/10

R64M0

TRA

REGISTERED No:
ER0130467/14
DEALER No:
0033578/10

S54P0

TRA

REGISTERED No:
ER0034156/14
DEALER No:
0033578/10

S79M0

TRA

REGISTERED No:
ER0126613/14
DEALER No:
0033578/10

37290-79M0

TRA

REGISTERED No:
ER0126611/14
DEALER No:
0033578/10

R79M0

TRA

REGISTERED No:
ER0126610/14
DEALER No:
0033578/10

S180052024

TRA

REGISTERED No:
ER60911/18

DEALER No:
DA36975/14

TIS-15

TRA

REGISTERED No:
ER59583/17

DEALER No:
DA36975/14

40398036

TRA

REGISTERED No:
ER38555/15

DEALER No:
DA36975/14

T68L0

OMAN-TRA

R/1352/10

D090258

37290-54P0

OMAN-TRA

R/1986/14

D100428

I54P0

OMAN-TRA

R/1985/14

D100428

R64M0

OMAN-TRA

R/1783/14

D100428

S54P0

OMAN-TRA

R/1992/14

D100428

S79M0

OMAN-TRA

R/1727/14

D100428

37290-79M0

OMAN-TRA

R/1725/14

D100428

R79M0

OMAN-TRA

R/1726/14

D100428

S180052024

OMAN-TRA
R/1293/10
D090258

TIS-15

OMAN-TRA
R/4948/17
D100428

40398036

OMAN-TRA
R/1445/10
D090258



MODELO: T68L0
01870-10-01669
JAPÃO



MODELO: 37290-54P0
02016-15-01669
CHINA



MODELO: I54P0
02017-15-01669
CHINA



MODELO: R64M0
02015-15-01669
CHINA



MODELO: S79M0
02018-15-01669
CHINA, ÍNDIA

Este equipamento não tem direito á proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

R64M0

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

H-17334

T68L0

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

H-17335

T68L0,37290-54P0,I54P0,R64M0,
S79M0,37290-79M0,R79M0

Complies with
IMDA Standards
DA107093

S180052024

Complies with
IMDA Standards
DA107093

TIS-15

Complies with
IMDA Standards
DA107093

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

14	Italian	Il fabbricante, Hella KGaA Hueck & Co., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LCA 3.5 - M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/suzuki	Gamma di frequenze: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Transmissione di potenza: 20 dBm (massimo)
15	Lithuanian	AS, Hella KGaA Hueck & Co., patvirtina, kad radijo irenginiu tipas LCA 3.5 - M atitinka Direktiva 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas siuo interneto adresu: www.hella.com/suzuki	Dziniu diapazonas: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Perduoti galia: 20 dBm (maksimali)
16	Latvian	Arbiba, Hella KGaA Hueck & Co., deklarē, ka radio iekārta LCA 3.5 - M atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: www.hella.com/suzuki	Frekvencu diapazons: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Parraidīt jauda: 20 dBm (maksimums)
17	Maltese	B dan, Hella KGaA Hueck & Co., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radiju LCA 3.5 - M huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f' dan l-indirizz tal-Internet li għali: www.hella.com/suzuki	Frekwencji diapazone: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Jittirasmettu Power: 20 dBm (massimu)
18	Dutch	Hierbij verklaar ik, Hella KGaA Hueck & Co., dat het type radioparaatuur LCA 3.5 - M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/suzuki	Frekwencjebereik: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Zendervermogen: 20 dBm (maximum)
19	Polish	Hella KGaA Hueck & Co. w tym ogłasza, że typ urządzenia radio LCA 3.5 - M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/suzuki	Zakres częstotliwości: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Moc transmisji: 20 dBm (maksymalnie)
20	Portuguese	O(a) abaixo assinado(a), Hella KGaA Hueck & Co., declara que o presente tipo de equipamento de rádio LCA 3.5 - M está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/suzuki	Faixa de frequência: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Potência de transmissão: 20 dBm (máximo)
21	Romanian	Prin prezenta, Hella KGaA Hueck & Co., declara că tipul de echipament radio LCA 3.5 - M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hella.com/suzuki	Gama de frecvențe: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Putere Transmisii: 20 dBm (maxim)
22	Slovak	Hella KGaA Hueck & Co. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LCA 3.5 - M je v súlade s smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tomto internetovom adresse: www.hella.com/suzuki	Frekvencný rozsah: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Transmit. Power: 20 dBm (maximum)
23	Slovene	Hella KGaA Hueck & Co. potrjuje, da je tip radijske opreme LCA 3.5 - M skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/suzuki	Frekvenci razpon: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Obdajna moc: 20 dBm (rajinivo)
24	Swedish	Härmed försäkrar Hella KGaA Hueck & Co. att denna typ av radioutrustning LCA 3.5 - M överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hella.com/suzuki	Frekvensområde: 24,150 GHz ... 24,250 GHz Transmit. Effekt: 20 dBm (max)

ATITIKTIES DEKLARACIJA

MARCA: Panasonic
MODELO: YEP0PTA606A0

COFETEL
RCPPAYE14-0724

NYCE REC:



La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Atitikties deklaracija (Doc)

Atitikties deklaracija (Doc) įvairiomis kalbomis rasite toliau.

English	Hereby Panasonic Corporation, declares that this YEPPTA606AO is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Bulgarian	С Н А С Т О Р Ш Е Т О : P a n a s o n i c C o r p o r a t i o n . Д Е К Л А Р А Ц И Я В Е Р П П Т А 6 0 6 А О В С Ъ О Т В Е Т С Т В Е Н С Ъ С Ъ С Ъ С Т В Е Р Н Е Н Т Е М И Н И С К О В Н И К И Д Д У Ф Т П Д П Д Р О Ж И М И Д Р П Д П Д Р Д О М Н А Д И Д Е К Т И В О 1 9 9 9 / 5 / Е С .
Czech	Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že YEPPTA606AO splňuje základní požadavky a vztáchna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Panasonic Corporation erklærer hermed, at følgende udstyr YEPPTA606AO overholder de væsentlige krav og andre relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEPPTA606AO in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonian	Käsitähisega loovata Panasonic Corporation, väidame YEPPTA606AO vastavat direktiivi 1999/5/EÜ põhinõudeid ja seinalistat direktiivis sätestatud teistele asjakohastele sätetele.
Greek	Μ Ε Τ Η Ν Π Α Ρ Ο Υ Σ Ι Α Ο Κ Α Τ Α Κ Λ Ε Υ Α Ι Τ Η Σ Η P a n a s o n i c C o r p o r a t i o n Δ Η Λ Ο Ν Ε Ι Ο Τ Ι Y E P P T A 6 0 6 A O Σ Υ Μ Π Ο Ρ Φ Ο Ν Ε Τ Α Ι Π Ρ Ο Σ Τ Ι Τ Ο Υ Σ Ι Δ Ι Ε Ι Σ Α Ρ Α Ι Τ Η Σ Ε Ι Σ Κ Α Ι Τ Ι Μ Λ Ο Π Ε Ι Ι Χ Ε Τ Ι Κ Ε Ι Δ Ι Α Τ Α Ε Ξ Ε Ι Τ Η Ο Δ Η Γ Ι Α Σ 1 9 9 9 / 5 / Ε Κ .
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation, declara que este YEPPTA606AO cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
French	Par la présente, Panasonic Corporation, déclare que l'appareil YEPPTA606AO est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italian	Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEPPTA606AO è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Lithuanian	Ar šio Panasonic Corporation dėklaija YEPPTA606AO atitikt Direktivos 1999/5/EK būtąląsias praeisias su esminiais reikalaujamais de la Direktiva 1999/5/EC.
Lithuanian	Šio Panasonic Corporation deklariacija kad šis YEPPTA606AO atitinka esminius reikalaujamas p kias 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Hungarian	A Panasonic Corporation azzonul kijelenti, hogy a YEPPTA606AO típusú berendezés megfelel az alaphoz közzetelvezeték és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Dutch	Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel YEPPTA606AO in overeenstemming is met de essentie van en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Polish	Niniejszym Panasonic Corporation deklaruje, że YEPPTA606AO jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Eu, Panasonic Corporation, declaro que o YEPPTA606AO cumpre os requisitos essenciais e outras preções relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, Panasonic Corporation, declară că aparatul YEPPTA606AO este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovak	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEPPTA606AO spĺna základné požadavky a vztáchna príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEPPTA606AO v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
French	Panasonic Corporation, déclare par la présente que l'appareil YEPPTA606AO est en conformité avec les dispositions essentielles et les autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEPPTA606AO står i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.



WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

[Czech]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že tento [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erkläre OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass sich das Gerät [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. seadme [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] vastavust direktiivi 1999/5/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that this [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que el [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Automotive Electronics Co. Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. déclare que l'appareil [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dichiara che questo [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklarē, ka [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklaruoją, kad šis [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dat het toestel [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., jidkijara li dan [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] jikkonforma mal-hittigijiet essenzjali u ma provvediment i oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. nyilatkozom, hogy a [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	[OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.] niniejszym oświadczam, że [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/CE.
[Portuguese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que este [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavlja, da je ta [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.


[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. vakuuttaa täten että [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. att denna [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. yfir því að [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved at utstyret [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Romania]	„Noi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declarăm că aparatul [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 și Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. декларира, че [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., bu [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Croatian]	Ovime, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavljuje da je ovaj [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] sukladan s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ.
[Macedonian]	Со ова, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. објавува дека овој [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] е во согласност со суштинските услови и други релевантни одредби од Директивата 1999/5/E3.
[Montenegrin]	Ovim, OMRON Automotive Electronics Co.Ltd., izjavljuje da je ova [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EZ.

Request for the complete form of Declaration of Conformity

By mail:



address



The contact person of radio equipment
type approval affairs (R&TTE DoC request)

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802
JAPAN

By e-mail:



To:

oae_denpaninsho@oae.omron.co.jp

<p><u>LT</u> Lietuvių [Lithuanian]</p>	<p>iuo <i>Continental</i> deklaruoja, kad jis <i>Radio Transmitter and Receiver</i> atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p><u>NL</u> Nederlands [Dutch]</p>	<p>Hierbij verklaart <i>Continental</i> dat het toestel <i>Radio Transmitter and Receiver</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p><u>MT</u> Malti [Maltese]</p>	<p>Hawnhekk, <i>Continental</i>, jiddeklara li dan <i>Radio Transmitter and Receiver</i> jikkonforma mal- □ ti-lijiet essenzjali u ma pprovaedimenti o-□rajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p><u>HU</u> Magyar [Hungarian]</p>	<p>Alulírott, <i>Continental</i> nyilatkozik, hogy a <i>Radio Transmitter and Receiver</i> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p><u>PL</u> Polski [Polish]</p>	<p>Niniejszym <i>Continental</i> o-□wiadcza, □e <i>Radio Transmitter and Receiver</i> jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozosta ymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p><u>PT</u> Português [Portuguese]</p>	<p><i>Continental</i> declara que este <i>Radio Transmitter and Receiver</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p><u>SI</u> Slovensko [Slovenian]</p>	<p><i>Continental</i> izjavlja, da je ta <i>Radio Transmitter and Receiver</i> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določilimi direktive 1999/5/ES.</p>
<p><u>SK</u> Slovenský [Slovak]</p>	<p><i>Continental</i> týmto vyhlasuje, □e <i>Radio Transmitter and Receiver</i> (p) a základné po-□adavky a v etky prislú-□né ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p><u>FI</u> Suomi [Finnish]</p>	<p><i>Continental</i> vakuuttaa täten että <i>Radio Transmitter and Receiver</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p><u>SE</u> Svenska [Swedish]</p>	<p>Härmed intygar <i>Continental</i> att denna <i>Radio Transmitter and Receiver</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p><u>IS</u> Íslenska [Icelandic]</p>	<p>Hér með lýsir <i>Continental</i> yfir því að <i>Radio Transmitter and Receiver</i> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p><u>NO</u> Norsk [Norwegian]</p>	<p><i>Continental</i> erklærer herved at utstyret <i>Radio Transmitter and Receiver</i> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

OMRON

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjo-zaka, Otsu, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN
TEL:+81-568-78-6159 FAX:+81-568-78-7659

Frequency band(s) : T5SR1, T6R0, R64M0, R64M0: 433.52MHz;
IS5R0, IS4P0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1: 125kHz;

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) :
T5SR1: 50dBµV/m (@3m); T6R0: 75dBµV/m (@3m); IS5R0: 54dBµV/m (@10m);
IS4P0: 52dBµV/m (@10m); R64M0: 79dBµV/m (@3m);
37290-54P0: 58dBµV/m (@10m); S79M0: 95dBµV/m (@3m);

Receiver Category of these radio equipment is Category 2, which is referred to EN 300 220-1.
CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance/service instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard.
(The remote control supplied with this product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

[Czech]	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Danish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[German]	Hiermit erkläre OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Estonian]	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EU. Üksikasjalike nägemiseks külastage võrguadressi http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Spanish]	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] cumple con la Directiva 2014/53/EU. Para más información, acceda a la siguiente URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Greek]	Με το παρόν, η OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την διεύθυνση http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[French]	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez le page suivante http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Italian]	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Latvian]	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētā informācija, lūdzu, skatiet šajā vietnē http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Lithuanian]	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamės informacijos, aplankykite šiuo URL adresu http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Dutch]	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Maltese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., tiddikarja li [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] huma f'konformità ma' Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Portuguese]	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Slovenian]	S tem podjetje OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnejše odprite naslednji URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Slovak]	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käyät seuraavaa URL-osoitetta http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Swedish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar jag härmed att [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen gå till följande webbplats http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Her, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., sugriđo [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] daer uo samravnju v Uskudi 2014/53/ESB. Fyir frekaj upyšljajng, vinasamegasi ađogang do ofirirandj URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Norwegian]	Hermed OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] samsvarer med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Turkish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şirket [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] üninlemlen 2014/53/UE Direktifli ile uyumlu olduđunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Romanian]	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Bulgarian]	С изречението докучуват OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] съответстват с Директивата 2014/53/ЕЕ. За подробности посетете следния адрес http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html
[Croatian]	Omim putem tvrditi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T6R0, IS4P0, R64M0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T5SR1, IS5R0] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/euodoc2.html



5-28 Hamada-cho, Yokkaichi, Mie 510-8528 Japan
Tel: +81 59-354-6200 Fax: +81 59-354-6318



K68PB: frequency band(s) in which the radio equipment operates: 129MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 56.7dBmV/m@10m

K52RA: frequency band(s) in which the radio equipment operates: 129MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 54.9dBmV/m@10m

[English]	Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type K68PB/K52RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Dutch]	Hierbij verklaart ik, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dat het type radioapparatuur K68PB/K52RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[German]	Hiermit erkläre ich Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass der Funkanlagentyp K68PB/K52RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[French]	Je soussigné, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68PB/K52RA est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Spanish]	Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68PB/K52RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Bulgarian]	С настоящото Sumitomo Wiring Systems, Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение K68PB/K52RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Sumitomo Wiring Systems, Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68PB/K52RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Czech]	Tímto Sumitomo Wiring Systems, Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68PB/K52RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Danish]	Herved erklærer Sumitomo Wiring Systems, Ltd., at radioudstyretypen K68PB/K52RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Uplnede uerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Italian]	Il fabbricante, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68PB/K52RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68PB/K52RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Finnish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68PB/K52RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vastavuuslausekkeen täysivakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Swedish]	Härmed försäkrar Sumitomo Wiring Systems, Ltd. att denna typ av radioutrustning K68PB/K52RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Polish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68PB/K52RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Hungarian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. igazolja, hogy a K68PB/K52RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovak]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68PB/K52RA je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovenian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme K68PB/K52RA skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Estonian]	Käesolevaga deklareerin Sumitomo Wiring Systems, Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp K68PB/K52RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistel kohtadel. EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Latvian]	Ar šo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklarā, ka radioiekārtā K68PB/K52RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Lithuanian]	Aš, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., patvirtinu, kad radio įrenginio tipas K68PB/K52RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas priinaitamas šiuo interneto adresu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Romanian]	Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declară că tipul de echipament radio K68PB/K52RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Croatian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Islandic]	Hér, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., lýsir yfir að radióbúnaður tegund K68PB/K52RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisfrýðing er í boði á eftirfarandi vefangni: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Norwegian]	Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd. erklærer at radioustyr type K68PB/K52RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Macedonian]	Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. кажува дека типот на радио опрема K68PB/K52RA е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целоноот текст на декларацијата на ЕУ за сооднаост е достапан на следниот Постојано интернет адреса: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Turkish]	Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. radyo cihazları tipi K68PB/K52RA Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Cmognarski jezik]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljuje da je taj tip radio oprema K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate



R68P0: frequency band(s) in which the radio equipment operates: 433.2MHz
 HSRB0: maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 0.020W/m@3m

P74P0: frequency band(s) in which the radio equipment operates: 125MHz
 maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 66.20W/m@10m

[English]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., declares that the radio equipment type R68P0/R53R0/P74P0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/eire_list.html .
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO. LTD., dat het type radioapparaat R68P0/R53R0/P74P0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
[German]	Hiermit erkläre ALPS ELECTRIC CO. LTD., dass der Funkanlagentyp R68P0/R53R0/P74P0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO. LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type R68P0/R53R0/P74P0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO. LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico R68P0/R53R0/P74P0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO. LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение R68P0/R53R0/P74P0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO. LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός R68P0/R53R0/P74P0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO. LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení R68P0/R53R0/P74P0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplný znění EU prohlášení o shodě le k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Danish]	Herved erklærer ALPS ELECTRIC CO. LTD., at radioudstyretypen R68P0/R53R0/P74P0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO. LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio R68P0/R53R0/P74P0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO. LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio R68P0/R53R0/P74P0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi R68P0/R53R0/P74P0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO. LTD., att denna typ av radioutrustning R68P0/R53R0/P74P0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego R68P0/R53R0/P74P0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., igazolja, hogy a R68P0/R53R0/P74P0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu R68P0/R53R0/P74P0 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme R68P0/R53R0/P74P0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerin ALPS ELECTRIC CO. LTD., et käesolev radioseadme tüüp R68P0/R53R0/P74P0 vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saatavalla järgmistes kohtades.
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO. LTD., deklarā, ka radioiekārtā R68P0/R53R0/P74P0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Lithuanian]	Šis ALPS ELECTRIC CO. LTD., patvirtina, kad radiojo prietais R68P0/R53R0/P74P0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas preinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO. LTD., declară că tipul de echipament radio R68P0/R53R0/P74P0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO. LTD., ovime izjavuje da je radijski opretni tip R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO. LTD., lýsir yfir að radióbúnaður tegund R68P0/R53R0/P74P0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisýfingun er í búi á eftirfarandi vefangni: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO. LTD., erklærer at radioustyr type R68P0/R53R0/P74P0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO. LTD., izjavja da ima tip na radio oprema R68P0/R53R0/P74P0 e vo skladnost so Direktivata 2014/53/ЕУ. Цялостниот текст на декларацијата на ЕУ за соодветност е достапен на следниот интернетов адрес: http://www.alps.com/products/eire_list.html
[Turkish]	Bu vesitle ile, ALPS ELECTRIC CO. LTD., radyo cihazları tipi R68P0/R53R0/P74P0 Direktif 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder.
[Czorgogari jaski]	AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/eire_list.html Övme, ALPS ELECTRIC CO. LTD., izjavjuje da je taj tip radio oprema R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/eire_list.html

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING
 Do not ingest the battery. Chemical Burn Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
 If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.




[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.LTD., declares that the radio equipment type TWK1A001I61M0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparaat TWK1A001I61M0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[German]	Hiermit erkläre ALPS ELECTRIC CO.LTD., dass der Funkanlagenotyp TWK1A001I61M0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[French]	La sous-signé, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type TWK1A001I61M0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TWK1A001I61M0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение TWK1A001I61M0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TWK1A001I61M0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της ΕΥ δηλώσεως συμμόρφωσης, ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο Internet: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Czech]	Tento ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWK1A001I61M0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplný znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Danish]	Herved erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudrustningen TWK1A001I61M0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TWK1A001I61M0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Portuguese]	O/la(s) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TWK1A001I61M0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO., LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyypin TWK1A001I61M0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-väestämuseräsuoravakuutuksen täysin samantaltainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Swedish]	Härmed förklarar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning TWK1A001I61M0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-förskrämen om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TWK1A001I61M0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO., LTD., igazolja, hogy a TWK1A001I61M0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozati teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO., LTD., tímto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TWK1A001I61M0 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO., LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme TWK1A001I61M0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp TWK1A001I61M0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistel kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on käitisesaadvat järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārtā TWK1A001I61M0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns šīs atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Lithuanian]	Ar šiuo ALPS ELECTRIC CO., LTD., tvirtinu, kad radijo įrenginys tipo TWK1A001I61M0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekostas prieinamas šioje interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio TWK1A001I61M0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TWK1A001I61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radióbúnaður tegund TWK1A001I61M0 er í samræmi við skipulag 2014/53/ESB. Heildar texti af ESB-samræmisfrýsning er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioustrustningstypen TWK1A001I61M0 er i samsvar med direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема TWK1A001I61M0 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целокупниот текст на декларацијата на ЕУ за соодобаност е достапен на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi TWK1A001I61M0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html
[Croatian]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema TWK1A001I61M0 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupan su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/eir_list01.html

Type	Frequency Band	Maximum radio frequency power
TWK1A001I61M0	125 MHz	50 ± 0.5 dBm/10m
I61M0	125 MHz	51 ± 0.5 dBm/10m

English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Immobilizer System (IMB411-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Bulgarian	C напредно MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, обявява, че този радио оборудване тип парализатор Система (IMB411-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Spanish	Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Immobilizer System (IMB411-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Czech	Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Immobilizer System (IMB411-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Danish	Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudrustningen Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringen fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagenentyp Immobilizer System (IMB411-01) der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Estonian	Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Immobilizer System (IMB411-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel interneti aadressil: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Greek	Με την παρούσα ού MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο παρόντος τύπος Immobilizer System (IMB411-01) πληροί την ονεία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
French	Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Immobilizer System (IMB411-01) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Croatian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavuje da je radijska oprema tipa Immobilizer System (IMB411-01) u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Italian	Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Immobilizer System (IMB411-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Latvian	Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārtas Immobilizer System (IMB411-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Lithuanian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtina, kad radio įrenginio tipas Immobilizer System (IMB411-01) atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šio interneto adresu: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Hungarian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Immobilizer System (IMB411-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléstén nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Maltese	B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, nidjikkja li dan it-tip ta' tagħmir tar-radjo Immobilizer System (IMB411-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-internet li gej: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Dutch	Hierbij verklaart, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Immobilizer System (IMB411-01) conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden opgezocht op het volgende internetadres: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, oświadczają, że typ urządzenia radiowego Immobilizer System (IMB411-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Portuguese	O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Immobilizer System (IMB411-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Romanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipament radio Immobilizer System (IMB411-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovak	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Immobilizer System (IMB411-01) je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovenian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Immobilizer System (IMB411-01) skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Immobilizer System (IMB411-01) on direktivin 2014/53/EU mukainen. EU-vastuunmääräyksien suvatukkuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Swedish	Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioustrustning Immobilizer System (IMB411-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Irish	Dearbhaíonn MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS leis seo, go bhfuil an cineál trealamh radio Immobilizer System (IMB411-01) i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE. Tá téacs iomlán den deklaráidí AE ar fáil ar an seoladh idirnet seo: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Norwegian	Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS at denne typen radioutstyr Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Icelandic	Hér með lýsir, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, yfir að radióbúnaðargæði Immobilizer System (IMB411-01) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Allur texti ESB samsamræmisfrýsinganna er í boði á eftirfarandi vefbanni: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Albanian	Përmes kësaj, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, deklaron se ky lloj i pajisjes radio Immobilizer System (IMB411-01) është në përputhje me Direktivën 2014/53/UE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Macedonian	Со ова, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Целоносни текст на Декларацијата на ЕУ за соодобраност е достапна на следната интернет адреса: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Смогоски језик	Овим, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Kompletan tekst deklaracije o usklađenosti EU je dostupan na sledećoj internet adresi: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Serbian	Овим, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Kompletan tekst EZ deklaracije o usklađenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Turkish	Boyüklelikle MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, radyo ekipmanı tipini Immobilizer System (IMB411-01) 2014/53/UE Direktifi ile uyumlu olduđunu beyan eder. AB uyumluđu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:134.2 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:107 dBµV/m at 10 meters

Manufacturer:  MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION,
HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan



Radio Transmitter: S180052024, TIS-15 and Radio Receiver: 40398036

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Selmenstrasse12 D-93055 Regensburg Germany
TEL : +49 941 790 8942 FAX : +49 941 790 998942

[Czech]	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/TIS-15/40398036 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Danish]	Hiermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen S180052024/TIS-15/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[German]	Hiermit erkläre Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/TIS-15/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/suzuki
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesoleva raadioesadme tüüp S180052024/TIS-15/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/suzuki
[English]	Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/TIS-15/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/suzuki
[Spanish]	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/TIS-15/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/suzuki
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο παρόντος/η παρόντος S180052024/TIS-15/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/suzuki
[French]	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/TIS-15/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/suzuki
[Italian]	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/TIS-15/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārtas S180052024/TIS-15/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/suzuki
[Lithuanian]	Aš, Continental, patvirtinu, kad radiojo įrenginių tipas S180052024/TIS-15/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparaat S180052024/TIS-15/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/suzuki
[Maltese]	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/TIS-15/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/suzuki
[Hungarian]	Continental igazolja, hogy a S180052024/TIS-15/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/suzuki
[Polish]	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S180052024/TIS-15/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/suzuki
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/TIS-15/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovenian]	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/TIS-15/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/TIS-15/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Finnish]	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyypit S180052024/TIS-15/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/suzuki
[Swedish]	Härmed försäkras Continental att denna typ av radioustrustning S180052024/TIS-15/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/suzuki
[Icelandic]	Hér með lýsir Continental yfir því að S180052024/TIS-15/40398036 er í samræmi við grunmráfrávar og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC. The fullur texti af ESB-samræmisvirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret S180052024/TIS-15/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[Turkish]	İşburada Continental, S180052024/TIS-15/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/suzuki
[Romanian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Bulgarian]	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/TIS-15/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/suzuki
[Croatian]	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/TIS-15/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Crmogorski jezik]	Ovim, Continental, izjavljuj da je tip radio opreme S180052024/TIS-15/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o uskladenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Macedonian]	Prin prezenta, Continental deklarira ča tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki

S180052024 / TIS-15 : Frequency band : 433.92MHz
Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Fujitsu Ten Limited
 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
 Tel: +81 78-671-5081 Fax: +81 78-671-5325



frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402 - 2480 MHz
 maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.5 mW e.i.r.p.

[English]	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED declares that the radio equipment type FT0086A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, FUJITSU TEN LIMITED, dat het type radioapparatuur FT0086A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden gevonden op het volgende internetadres: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[German]	Hiermit erkläre ich FUJITSU TEN LIMITED, dass der Funkanlagen Typ FT0086A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[French]	Le soussigné, FUJITSU TEN LIMITED, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0086A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Spanish]	Por la presente, FUJITSU TEN LIMITED declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0086A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Bulgarian]	С настоящото FUJITSU TEN LIMITED декларира, че този тип радиосъоръжение FT0086A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η FUJITSU TEN LIMITED, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0086A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Czech]	Tímto FUJITSU TEN LIMITED prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0086A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Danish]	Herved erklærer FUJITSU TEN LIMITED, at radioudstyretypen FT0086A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Italian]	Il fabbricante, FUJITSU TEN LIMITED, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0086A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Portuguese]	O(s) abaixo assinado(s) FUJITSU TEN LIMITED declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0086A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa, että radiolaitetyypin FT0086A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Swedish]	Härmed försäkrar FUJITSU TEN LIMITED att denna typ av radioutrustning FT0086A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Polish]	FUJITSU TEN LIMITED niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0086A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Hungarian]	FUJITSU TEN LIMITED igazolja, hogy a FT0086A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0086A je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED potrjuje, da je tip radijske opreme FT0086A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerin FUJITSU TEN LIMITED, et käesolev raadioseadme tüüp FT0086A vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka radioiekārtā FT0086A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns šīs atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Lithuanian]	Šis FUJITSU TEN LIMITED patvirtina, kad radijo įrenginio tipas FT0086A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šio interneto adresu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED declară că tipul de echipamente radio FT0086A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Croatian]	FUJITSU TEN LIMITED ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0086A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Icelandic]	Hér með, lýr FUJITSU TEN LIMITED því yfir að gerð útværþubúnaðarins FT0086A samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisýrfrýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at radioudstyretypen FT0086A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Macedonian]	Со ова, FUJITSU TEN LIMITED изјавува дека радио опремата од типот FT0086A е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Turkish]	FUJITSU TEN LIMITED, FT0086A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metneline aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Cmrogoriski jezik]	Ovim, FUJITSU TEN LIMITED izjavljuje da je tip radio opreme FT0086A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
 Tel: +81 50-3689-7126 Fax: +81 45-931-0806
 frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
 maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 1.01 mW



[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaart ik, Panasonic Corporation, dat het type radiosapparaat CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der FunkanlageTyp CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
[Bulgarian]	Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT est conforme à la directive 2014/53/UE.
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
[Italian]	Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile in direzione Internet seguente: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Uplněně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Herved erklærer Panasonic Corporation, at radioudrustningen CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
[Danish]	EU-øverenstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
[Italian]	Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
[Portuguese]	O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypit CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
[Finnish]	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed förklarar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
[Swedish]	Den fullständiga texten till EU-förskriften om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzeń radiowych CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
[Polish]	Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
[Hungarian]	Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT je v súlade so smernicou 2014/53/EU.
[Slovak]	Uplněně vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT skladen z Direktivo 2014/53/EU.
[Slovenian]	Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerin Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele.
[Estonian]	EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel interneti-aadressil: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārtu CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
[Latvian]	Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
[Lithuanian]	Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declara ca tipul de echipament radio CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT este in conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
[Romanian]	Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavlja da je radijska oprema tipa CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT u skladu s Direktivom 2014/53/UE.
[Croatian]	Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvörpsbúnaðarins CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT samræmist tilskipun 2014/53/EU.
[Icelandic]	Allur texti ESB-samræmisfrýngingarnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer hermed at radioutrustningen CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT er i samsvar med direktiv 2014/53/UE.
[Norwegian]	Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	So ova, Panasonic Corporation izjavuva deka radio opremata od tipot CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT e vo soglasnost so Direktivata 2014/53/UE.
[Macedonian]	Целот текст на EU изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
[Turkish]	AŞ üyularık beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Ovim, Panasonic Corporation izjavlja da je tip radio opreme CQ-J206F0JT,CQ-J206F1JT,CQ-J246F0JT,CQ-J246F1JT u skladu sa Direktivom 2014/53/UE.
[Croatian]	Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
 4261 Ikonohe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
 Tel: +81 50-3689-7126 Fax: +81 45-931-0806



frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
 maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.618 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparaat CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden gelezen op het volgende internetadres: http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erkläre Panasonic Corporation, dass der FunkanlageTyp CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE πληροί την ομνία της 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Timto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Herved erklærer Panasonic Corporation, at radioudrustningen CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radioalajetyyppi CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-väitteenmäärittämiskäytännön täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Kaasoleva deklareerib Panasonic Corporation, et kaasolev raadioseadme tüüp CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. EU vastuvõtteklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar Panasonic Corporation deklarē, ka raadiosēkura CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Šis Panasonic Corporation patvirtina, kad radio įrenginių tipas CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipament radio CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovdje izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE skladna s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því fyrir að gerð útvörubúnaðarinnis CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmslýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutrustningen CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Os ova, Panasonic Corporation izjavuje da je radijska oprema tipa CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Целовит текст на EU изјавата за соодобност е достапен на следната интернет адреса: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE türü telce ekipmanını 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Cmogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-J293F0TT,CQ-J293F2TT,CQ-J293F4TT,CQ-J293F6TT,CQ-J204F0AE,CQ-J204F1AE,CQ-J236E1AE,CQ-J236E3AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
 Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806



[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaart ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparaat CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erkläre Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο/η ραδιοεξοπλισμός CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της ΕΕ δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στο επόμενο διαδικτυακό διεύθυνση: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hiermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudrustningen CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. De fulde tekster af EU-erklæringen findes fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypit CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed förklarar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-förklarar om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét elérhető a következő internetes címen: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, ze radiové zaradenie typu CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Uplně EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev radioseadme tüüp CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarā, ka radioiekārtu CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declara ca tipul de echipament radio CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE este in conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarării UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útværþarabúnaðs CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE samræmist tilskipun 2014/53/UE. Allur texti ESB-samræmisfrýringarginnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer hermed at radioustrustningen CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i samsvar med direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е во согласност со Директивата 2014/53/UE. Целот текст на EU изјавата за соодобраност е достапен на следната интернет адреса: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE türü telesi ekipmanının 2014/53/UE Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uyumluluk beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Divim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-J293F11T,CQ-J293F31T,CQ-J293F51T,CQ-J293F71T,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806



frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.618 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaart ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparaat CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
[German]	De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.ptc.panasonic.eu/ Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
[French]	Der vollständige Text der EU-Konformitatserklarung list unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.ptc.panasonic.eu/ Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE est conforme  la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible  l'adresse internet suivante: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Uplne zhlsn EU prohlsni o shod je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/ Hiermet erklar Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE er i verensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-verensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	EU-verensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes p følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE  conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE  disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	(O) abrevia associada) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio, CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, ett radiolaitetyyppi CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tyysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioustrstning CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oswiadcza, ze typ urzdzenia radiowego CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE jest zgodny z dyrektyw 2014/53/UE. Peny tekst deklaracji zgodnoci UE jest dostepny pod nastepujcym adresem internetowym: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE tpus rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelsgi nyilatkozat teljes szövege elrhet a kvetkez internetes cimen: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation tmto vyhlsnie, ze rdivo zariadenie typu CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE je v slade so smernicou 2014/53/UE. Uplne EU vyhlsnie o shode je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Kaesoleva deklareerib Panasonic Corporation, et kaesoleva raadioseadme tpu CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE vastab direktiivi 2014/53/EL nuetele. EU vastavusdeklaratsiooni telik tekst on kattesadav jargmisel internetiaadressil: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklara, ka radioaktra CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	As, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad rdio jrenginij tipo CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE atbinka Direktivy 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declar c tipul de echipamente radio CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE este in conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adres internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation otkriva, da je radijska oprema tipa CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hr me, Ysr Panasonic Corporation því yfir að gerr utvrsbunaarin CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE samrmt bliskipun 2014/53/UE.
[Norwegian]	Allur texti ESB-samrmisryfirysinganna er aðgengilegur  eftirfarandi veffangi: http://www.ptc.panasonic.eu/ Panasonic Corporation erklar herved at radioudstyrstypen CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklaringen er tilgjengelig på folgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
[Maltese]	B' dan, Panasonic Corporation, midigara li dan -tip ta' tagħmir tar-razjo CQ-J204FOAE,CQ-J204F1AE huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan li-indirizz tal-Internet li ġejj: http://www.ptc.panasonic.eu/



Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim



BOSCH

Frequency band: 2400MHz-2480MHz
Radiated power [EIRP]: Bluetooth <10mW

[English]	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type "52R0" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.suzuki-slda.com
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur "52R0" conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.suzuki-slda.com
[German]	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.suzuki-slda.com .
[French]	Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.suzuki-slda.com
[Spanish]	Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico "52R0" es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.suzuki-slda.com
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός "52R0" πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.suzuki-slda.com
[Czech]	Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.suzuki-slda.com
[Danish]	Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen "52R0" er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.suzuki-slda.com
[Italian]	Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "52R0" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.suzuki-slda.com
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio "52R0" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.suzuki-slda.com
[Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin "52R0" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.suzuki-slda.com
[Swedish]	Härmed försäkras Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning "52R0" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.suzuki-slda.com
[Polish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego "52R0" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.suzuki-slda.com
[Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: www.suzuki-slda.com
[Russian]	Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: www.suzuki-slda.com

MRRevo14F: Simplified DoC under RE-D (2014/53/EU)



Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leobenlg
Tel +49 711811-0

Frequency Band:	76-77 GHz
Maximum Transmit Power:	32 dBm
Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector):	
Maximum Transmit Power:	
Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector):	27 dBm

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type **MRRevo14F** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erkläre Robert Bosch GmbH, dass der FunkanlageTyp **MRRevo14F** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

(BG) ЕС СЪОБЩЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиоустройство **MRRevo14F** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://eu-doc.bosch.com>

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH ovdje izjavljuje da je radijska oprema tipa **MRRevo14F** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi: <http://eu-doc.bosch.com>

(LV) EU PĀRSLAUCĪJUMA IZPILĀSĒ

Mēs nārojam, ka Robert Bosch GmbH, brīdīdams, ka radioaparāta tipa **MRRevo14F** atbilst 2014/53/EE. To pilnā apmērā, kā arī pilnā tekstā, ir pieejams šādā internetvietnē: <http://eu-doc.bosch.com>

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **MRRevo14F** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

(DA) EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyretypen **MRRevo14F** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://eu-doc.bosch.com>

(ET) ELI VAISTAVUDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesoleva raadioseadme tüüp **MRRevo14F** vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://eu-doc.bosch.com>

(FI) EU YHTEENKÄYTTÖSUOSTUKSI

Robert Bosch GmbH ilmoittaa, että radioaseman tyyppi **MRRevo14F** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhteensopimuskäytösuosituksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavalla internetosoitteella: <http://eu-doc.bosch.com>

(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type **MRRevo14F** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a **MRRevo14F** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét elérhető a következő internetes címen: <http://eu-doc.bosch.com>

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, ROBERT BOSCH GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **MRRevo14F** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://eu-doc.bosch.com>

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Robert Bosch GmbH-deklāre, ka radioiekārtas **MRRevo14F** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetvietnē: <http://eu-doc.bosch.com>

(LT) EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radio įrenginio tipas **MRRevo14F** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://eu-doc.bosch.com>

(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

E'dan, Robert Bosch GmbH, nidkljara li dan li-tip ta' tagħmir tar-radio **MRRevo14F** huwa konformi mad- Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-internet li ġej: <http://eu-doc.bosch.com>

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur **MRRevo14F** conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://eu-doc.bosch.com>

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzeń radioowych **MRRevo14F** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://eu-doc.bosch.com>

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio **MRRevo14F** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: <http://eu-doc.bosch.com>

(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio **MRRevo14F** este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://eu-doc.bosch.com>

(SK) EU VYHLÁŠENIE O ZHODE

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **MRRevo14F** je v súlade so smernicou 2014/53/EE. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme **MRRevo14F** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://eu-doc.bosch.com>

(ES) DECLARACION UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico **MRRevo14F** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad de conformidad está disponible en la dirección internet siguiente: <http://eu-doc.bosch.com>

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning **MRRevo14F** överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://eu-doc.bosch.com>

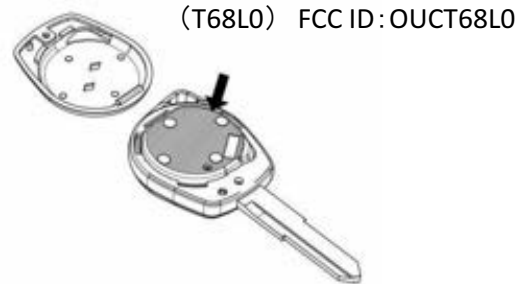
Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500600	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	ATRICOMITIS LTD	ATRICOMITIS LTD	357-24-660172 357-24-63-7727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656600 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3483-1400 33-1-3069-7249	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	356-21-223010 356-21-224789	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-712	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILERNES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILERNES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3294100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	NIMAG SVERIGE AB	NIMAG SVERIGE AB	46-8-517-32300 46-8-28-2433	RISSELEDEN 138, SE 174 57 SUNDBYBERG, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNESSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slovakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

● The Federal Communications Commission (FCC) ID number is indicated in the illustrated position.



T68L0



местный представитель :

ООО «ЮниСервис»

111123, г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 20А, эт. 1. пом. I, комн. 17

ИНН 7718832495 , ОКПО 69691874

Тел/факс: +7 (499) 322 23 79

• - 8@N: F0D8F@/A: E0@N0: E@

3: J: 8@ @

• - 8@N: F0D8F@/9JC@DC@: EG@T@E@/

F8@N: F0D8F@/I J: F@8

OMRON

• @J8F8/9JC@H C@: F@S

X3, - 5 X

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@S

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5 X

41] @aV-568-78-6159, b. 6@ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@N: H@F@C@/

9J: @H8D@: EG@@N9CJ@ J8

, , , /«@c+c65/0 , 4, 2/2c@»

0 CH@D@2 CH@C@ E@/F: @F8G@Rd 129323

41] @: +7(495)787-Reef @b. 6@ : +7(495) 787-2795

• @9: P@S @8P@J8@DCE/

@@98AF/; 8HC/ : 433.920 @P

• - 89: ; 8@8=@ /@8@/ABC@DE: F@G@E@H@I@C@/

9J@D: JK@8@L @ABC@DE: F@G@

3: ; 8@MF8 @A: E@@

+, - . /0 . 2652 , 765



+, - . /- , 0 12. /3. 2455

, 9@8F@/FN: J8/98J@@ (@ FMN: HGP@BC/ABC@DE: F@@	
N: H@C@ABC@DE: F@@FN: J/9JC@DC@H.D: FFC=E@E@@	
@: FM@ABC@DE: F@S	: RP@S JL/T@V-31)
0: HGP@ABC@DE: F@S	: VP@S J8/TV-9, X-Z (=10-12))
@C@/ABC@DE: F@S	: VP@S J8/(0-9)
0: H@C@ABC@DE: F@S	: VP@S J8/(D=X9CF@S)
- CN: J/9JC@DC@H.D: FFC= E@E@@	: VP@S J8/T-9)

37290-54P0



местный представитель :

ООО «ЮниСервис»

111123, г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 20А, эт. 1. пом. I, комн. 17

ИНН 7718832495 , ОКПО 69691874

Тел/факс: +7 (499) 322 23 79

• - 8@N: F0D8F@/A: E0@N0: E@

KFC9K8/A89H8/D0B EG

• - 8@N: F0D8F@/9JC@DC@: EG@T@E@/

F8@N: F0D8F@/I J: F08

OMRON

• 0J8F8/9JC@H C@: F@S

654. 0/

• 6CF08K F8G@S CJN8P@S

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5 X

41] 0aV-568-78-6159, b. 60 : +81-568-78-7659

• 6CF08K F8G@S CJN8P@N: H F0C0/

9J: 0H8D@: EG@N9CJ0 J8

, , , /«0c+c65/0 , 4, 2/2c0»

0 CH0802 CH00 E0F: 0F8G0Rd 129323

41] 0: +7(495)787-Reef 0b. 60 : +7(495) 787-2795

• 09: P@S @8P@J8@DC0E/

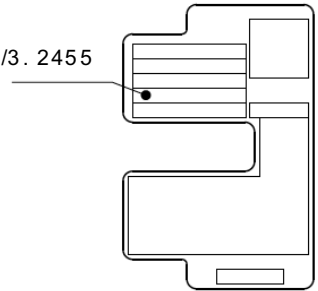
0@98AF/; 8HLC/ : 125K0P

• - 89: ; 808=0 /0800/0ABC0DE: F0@E00H0C0I /

9J0D: JK@080L @ABC0DE: F0@

3: ; 80MF8 @A: E0@

+ , - . / - , 0 12. /3. 2455



, 9@8F@/FN: J8/98J@00 (0 FMN: HGP/0B0/0ABC0DE: F@00
N: H0C/0ABC0DE: F@0FN: J/9JC@DC0H.D: FFC=E@E@00
0: FM@ABC0DE: F@S : R/P@S JL/T0V-31)
0: HGP/0ABC0DE: F@S : V/P@S J8/TV-9, X-Z (=10-12))
0C/0ABC0DE: F@S : V/P@S J8/(0-9)
0: H0C/0ABC0DE: F@S : 1 P@S J8 (G=6@8=)
- 0N: J/9JC@DC0H.D: FFC= E@E@00 : V/P@S J8/T0-9)

154P0



местный представитель :

ООО «ЮниСервис»

111123, г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 20А, эт. 1. пом. I, комн. 17

ИНН 7718832495 , ОКПО 69691874

Тел/факс: +7 (499) 322 23 79

• - 8@N: FCD8F@/A: E@@NC: E@

@INCI @@8CJ/

• - 8@N: FCD8F@/9JC@DC@: EG@T@@

F8@N: FCD8F@/I J: F@8

OMRON

• @J8F8/9JC@H C@: F@

654. @/

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5X

41] @aV-568-78-6159, b. 6@ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@N: H.F@

9J: @H8D@: EG@@N9CJ @ J8

, , , /«@c+c65/0 , 4, 2/2c@»

0 CHK@2 CH@D E@F: @F8@rd 129323

41] @: +7(495)787-2773,

b. 6@ : +7(495) 787-2795

• @9: P@ @8P@J8@D@EF/

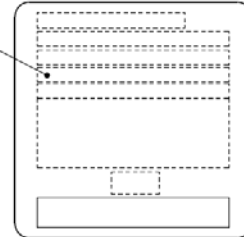
@@98AF/; 8H.C/ : 125K P

• - 89: ; 8@8=@ /@8@/@@C@DE: F@@@-@H@C@I /

9J@D: JK@ @8L @@C@DE: F@

3: ; 8@MF8 @A: E@

+, - . /@125@- , @ /- , 0 12.



, 9@8F@ H J@F@C@/FN: J8//TF@N: J/KCF@JCEGJ8AJ8I C.K@
 @: FM@N: HCP/@C@/@@C@DE: F@@FN: J/KCF@JCEG9JC@DC.H.D8@
 FN: J 9JC@DC.H.D. FFC-/E@@
 - CN: J/KCF@JCEGJ8AJ8I C.K@ : R/P@JL/TR@
 @: FM@C@DE: F@ : R/P@JL/TV-31)
 0: HCP/@C@DE: F@ : R/P@JL/TV-12)
 @C@/@C@DE: F@ : R/P@JL/T-99)
 - CN: J/KCF@JCEG9JC@DC.H.D8 : 4 P@JL/(0001-9999)
 - CN: J/9JC@DC.H.D. FFC-/E@@/////R/P@JL/T.Rh6@8=No. 1,
 @f h6@8= No. 2)

R64M0



местный представитель :

ООО «ЮниСервис»

111123, г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 20А, эт. 1. пом. I, комн. 17

ИНН 7718832495 , ОКПО 69691874

Тел/факс: +7 (499) 322 23 79

• - 8@N: FCD8F@/A@: E@Y@NC@: E@

I J: ECKH@F8E@8P@

• - 8@N: FCD8F@/9JC@DC@: EG@T@E@/

F8@N: FCD8F@/I J: F@8

OMRON

• □□J8F8/9JC@H C□□: F@

654. □/

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5X

41] □□aV-568-78-6159, b. 6□ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@YN: H@FC@/

9J: □H8D@: EG@@N9C□ J8

, , , /«c+c65/0, 4, 2/2c□»

0 CH@8@2 CH@8@ E/□F: □F8G@Rd 129323

41] □: +7(495)787-Ref@b. 6□ : +7(495) 787-2795

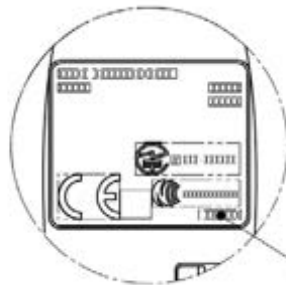
• □9: P@S @8P@J8□@DCE/

□@98ACF/; 8HLC/ : 433.920 □P

• - 89: ; 8@8=□ /□8□□/ABC ODE: F@S @E@H@C@C /

9JCD JK@ 8@L @ABC ODE: F@S

3: ; 8@MF8 @A: E@



+, - . / - , 0 12. /3. 2455

, 9@BF@/FN: J8/98J@	(□ FMN: HGP/@BC /@BC ODE: F@
N: H C/@BC ODE: F@	FN: J/9JC@DC H.D: FFC-E@
□: FM@BC ODE: F@	: R/P@S JL/T@V-31)
0 : HGP/@BC ODE: F@	: V/P@S J8/TV-9, X-Z (=10-12))
□C /@BC ODE: F@	: V/P@S J8/(0-9)
0 : H C/@BC ODE: F@	: 1 P@S J8 (G=6@8=)
- CN: J/9JC@DC H.D: FFC= E@	: V/P@S J8/T@-9)

S79M0
S54P0



местный представитель :

ООО «ЮниСервис»

111123, г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 20А, эт. 1. пом. I, комн. 17

ИНН 7718832495 , ОКПО 69691874

Тел/факс: +7 (499) 322 23 79

• - 8@N: F0D8F@/A: E@@N@C: E@
I ECK@9J8DE: F@«KACDFLN@/j E: KJCOFFLN@
H@: N8N@

• - 8@N: F0D8F@/9JCO@DC@: EG@T@E@/

F8@N: F0D8F@/I J: F@8

OMRON

• @J8F8/9JCO@H C@: F@S

654. @05- @5X

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@S

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5X

41] .:+81-568-78-6159, b. 6@ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@S/N: HFC@C/

9J: @H8D@: EG@@N9C@ J8

, , , /«@c+c65/0, 4, 2/2c@»

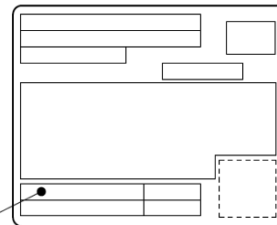
0 CH@8@2 CH@8@E@F: @F8G@Rd 129323

41] @: +7(495)787-Reef @b. 6@ : +7(495) 787-2795

• @9: P@S @8P@S J8@@DCEF(4CEM@C/S79M0)

@@98ACF/; 8HLC/ : 125K@P

• - 89: ; 8@8=@ /@8@/ @ABC@DE: F@S @E@H@C@H /
9JCO: JK@ 8@L @ABC@DE: F@S
3: ; 8@MF8 @A: E@@



+, - . / - , 0 12. /3. 2455

, 9@BF@/FN: J8/98J@ (@ FM@N: HGP/@BC /@BC@DE: F@S
N: H C/@BC@DE: F@S FN: J/9JCO@DC@H.D: FFC=@E@S@
@: FM@BC@DE: F@S : R/P@S JL/T@V-31)
0 : HGP/@BC@DE: F@S : V/P@S J8/TV-9, X-Z (=10-12))
@C /@BC@DE: F@S : V/P@S J8/(0-9)
0 : H C/@BC@DE: F@S : 1 P@S J8 (G=6@8=@=5F@S)
- @N: J/9JCO@DC@H.D: FFC= E@S@ : V/P@S J8/T@-9)

T68L0



местный представитель :

ООО «Беллис-Про»

Ул. Киселева, 5, комната 1п, 220029, г. Минск, Республика Беларусь

Тел. / Факс: +1037517 2906388

• - 8@: FCD8F@/ @: E@Y@NC: E@

3: J: 8@ @

• - 8@: FCD8F@/9J@DC@: EG@T@E@/

F8@: FCD8F@/I J: F8

OMRON

• 8F8/9J@H C@: F@

X3, - 5 X

• 6CF8KF8G@S CJN8P@

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5 X

41] aV-568-78-6159, b. 6 : +81-568-78-7659

• 6CF8KF8G@S CJN8P@N: HFC@/

9J: H8D@: EG@@@9CJ J8

@: JHK@/P: FJ/«2: 0 C.CJH»

RR kI @: H@ E@8/m E8J@HM@ @H8G@ E8H@M@

0 @H@/J8=C@n ONL H@K@/H EMH@/HD: f R@V@

J8=C@/DCJ@K8G@ECI C@8

41] : +375 17 366 03 33, b. 6 : +375 17 227 00 54

• 9: P@ @8P@J8@DCEf/

@98ACf/; 8HC/ : 433.920 @P

• - 89: ; 88= / 8@/ @BC ODE: F@ @ @H@C@ /

9J@D JK@ 8@L @BC ODE: F@

3: ; 8MF8 @: E@@

+, - . /0. 2652, 765



+, - . /- , 0 12. /3. 2455

, 9@8F@/FN: J8/98J@@ (@ FMN: H@/ @BC ODE: F@@@
N: H@/ @BC ODE: F@@FN: J/9J@DC@H.D: FFC= E@ @ @)
@: FM@BC ODE: F@ : R/P@ JL/T.V-31)
0: H@/ @BC ODE: F@ : V/P@ J8/TV-9, X-Z (=10-12))
@C/ @BC ODE: F@ : V/P@ J8/(0-9)
0: H@/ @BC ODE: F@ : V/P@ J8/(D=X9CF@)
- CN: J/9J@DC@H.D: FFC= E@ @ @ : V/P@ J8/T-9)

R64M0



местный представитель :

ООО «Беллис-Про»

Ул. Киселева, 5, комната 1п, 220029, г. Минск, Республика Беларусь

Тел. / Факс: +1037517 2906388

• - 8@N: F0D8F@/A: E0Y@NC: E@

I J: ECK/H@F8E@8P@

• - 8@N: F0D8F@/9JC@DC@: EG@T@E@/

F8@N: F0D8F@/I J: F@8

OMRON

• @J8F8/9JC@H C@: F@

654. @/

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802

X3, - 5X

41] @aV-568-78-6159, b. 6@ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@FS CJN8P@/N: HFC@/

9J: @H8D@: EG@@@N9CJ@ J8

@E: JHK@/P: F@J/<2: @ C@JH@

RR @kl @2: H9@ E@8/m: E8J@HM@ @H8G/C E8HMD

0 @HK@/J8=CF@n ONLHE@PK@/H EMK@/HD: @f R@V@

J8=CF@/@@DCJ@P@8G@EC C@8

41] @: @f ep/V@f dd/@f f f @. 6@ : +375 17 227 00 54

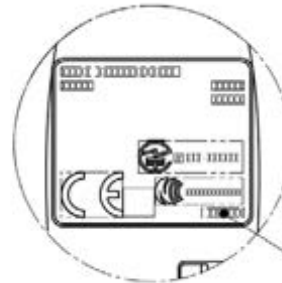
• @9: P@ @8P@J8@DCEf/

@@98Af/; 8HC/: 433.920 @P

• - 89: ; 8@8=@ /@8@@/ABC@DE: F@G@E@H@C@I /

9J@D: JK@8@L @ABC@DE: F@G

3: ; 8@MF8 @A: E@@



+, - , / - , 0 12. /3. 2455

, 9@8F@/FN: J8/98J@ (@ FMN: HGP@BC@/ABC@DE: F@G@
 N: H@C@ABC@DE: F@G@FN: J/9JC@DC@H.D: FFC=/E@E@@
 @: FM@ABC@DE: F@G : RP@JL/T.V-31)
 0: HGP@ABC@DE: F@G : VP@J8/TV-9, X-Z (=10-12)
 @C@/ABC@DE: F@G : VP@J8/(0-9)
 0: H@C@ABC@DE: F@G : 1P@J8 (G=6@8=)
 - CN: J/9JC@DC@H.D: FFC= E@E@@ : VP@J8/T@-9)

S79M0
S54P0



местный представитель :

ООО «Беллис-Про»

Ул. Киселева, 5, комната 1п, 220029, г. Минск, Республика Беларусь

Тел. / Факс: +1037517 2906388

• - 8@N: F0D8F@/A@: E0@Y@NC@: E@
I ECK@9J8DE: F@@«K ACDFL N@/j E: K@J@FFLN@
H@@ N8N@

• - 8@N: F0D8F@/9JC@DC@@: EG@T@E@/
F8@N: F0D8F@/I J: F@8

OMRON

• @J8F8/9JC@H C@@: F@S

654. @05- @5X

• 6CF@8KF8G@S CJN8P@S

OMRON Automotive Electronics Co.Ltd.

6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802
X3, - 5X

41] @aV-568-78-6159, b. 6@ : +81-568-78-7659

• 6CF@8KF8G@S CJN8P@S/N: H@F@C@/

9J: @H8D@: EG@@N9C@ @ J8

@@: JH@C@/P: F@J@«2: @0 C@C@H@

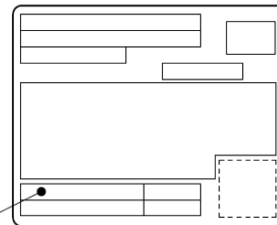
RR@ @kl @2: H9@ E@8/m: E8J@H@M@ @H8G@C@ E8H@M@
0 @H@C@/J8=CF@n ONL H@E@PK@/H EMH@C@/H@D: @f R@V@
J8=CF@/@@DC@ @P8G@EC@ C@8

41] @: @f ep/V@f dd/@f f f @. 6@ : +375 17 227 00 54

• @9: P@S @8P@Y J8@ @DCEF(4CEM@C/S79M0)

@@98ACF/; 8H@C@/ : 125K@P

• - 89: ; 8@8=@ /@8@@@ @ABC@DE: F@S @E@H@C@C@ /
9J@D: JK@ 8@L @ABC@DE: F@S
3: ; 8@MF8 @A@: E@S



+, - . / - , 0 12. /3. 2455

, 9@BF@/F@N: J8/98J@ @@ (@ F@M@N: HGP/@BC@/ABC@DE: F@S
N: H@C@/ABC@DE: F@S/F@N: J/9JC@DC@H@D: FFC=@E@C@ @
@: FM@ABC@DE: F@S : R/P@S JL/T@V-31)
0: HGP/@ABC@DE: F@S : V/P@S J8/TV-9, X-Z (=10-12))
@C@/ABC@DE: F@S : V/P@S J8/(0-9)
0: H@C@/ABC@DE: F@S : 1 P@S J8 (G=6@8=@0 =5 F@S)
- @N: J/9JC@DC@H@D: FFC=@E@C@ @ : V/P@S J8/T@-9)

OMRON

qr sqt /uvvxy xvz /wxz /xw /
df da/t x Oq v Oxy z zkapaR/ u out /
aVpda eadVpl u aVpda eadpl /
/
r q da eR pk Qpk G dkr Opk Oel r /



v /T /da G dkr k f R i /
//////////f eR pk Qpk Oel r VR i /
r zy vy /z v /x /w y zw /z /w /v /T /
da /ep y / f y /f eR pk /pa y / V y //
pk /pR y / V y /s dkr /el y / f y //
el r /I p y / f y //

8. У відношенні вказаних вище компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, зазначено нижче, розробляються функціональні призначення і на них поширюється дія авторських прав інтелектуальності:

Verzia E13 (S/W/1/W verzion), на випадок на догнутиманя ступеня вимост:

7120;

Verzia виконання верзоду (E1W verzion), на випадок на догнутиманя ступеня вимост:

Ver. 1.0;

9. Додаткова інформація:

Адреса виробництва:

- "Омрон Оттомурті Електронікс Ко., Лтд. (Ілаа ситі)", Кірбіґаші, місто Ілаа, провінція Нуртан, 399-2565, Японія; ("OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. (Ilaa site)", Kiribayashi, Ilaa-city, Nagano-Prefecture 399-2565 Japan).

Штуківсько мідя вимост та на догучення:

"Омрон Оттомурті Електронікс Ко., Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co. Ltd."), Японія, у відповідженні представителю - ТОВ "Радіо Тест Стандарт".

М. Київ, "18" жовтня 2018 р.

(місце та дата вимост)

Директор

(власно)



Д.В. Шуман

(Догоджен на ступеня)

M.LL

8. У відноєнніх виписках єдине компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, задіяних вкочу разробокзання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:

Версія ПЗ (S/W/W version), яка вживає на дотримання суттєвих вимог: не ідентифіковано
Версія апаратної версії (HW version), яка вживає на дотримання суттєвих вимог: Ver. 1.0

9. Додаткова інформація:

Підприємство-виробник:

- ОМБРОН (Гуангдун) Аутомобіль Електронікс Ко., Літ., №.52 Ханган 1 Дь, Гуангдуну Сібіяо Сіті, Хай-Тек Індустріал Девелопмент Зоне Гуангдуну, 510663, Китай ("OMRON (Guangzhou) Automotive Electronics Co., Ltd.", No.52 Nanxian Yi Lu, Guangzhou Science City, Hi-Tech Industrial Development Zone Guangzhou, 510663 China);

Підписано від імені та за дорученням:

"Орган Органуєрія Електронікс Ко., Літ., Іас Офіс" ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.), Японія, уповноваженим представником - ТОБ "Радіо Тест Стандарт".

_____ М. Київ, "18" жовтня 2014 р. _____
(підпис та дата вивачі)

Директор

(підпис)

Д.В. Шурман

(підписати від імені)

М.П.



154P0

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTС/UKR.355-56/18

1. Радіобудівництво (виріб, тип, номер партії чи серійний номер):
Радіобудівництво (Immobiler) торговельної марки OMBRON моделі 154P0 системи дистанційного керування доступом до автомобіля.

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:
Умововказаний представник - ТОВ "Рейдо Тест Стандарт", Україна, код ЄДРПОУ 39205151, 03115, м. Київ, вул. Дзиськаєва, 22-а, к. 135, (Додаток №1) "Очирен Електропрікс Ко., Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", Японія, міс. 02.08.2018),
Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", Японія, міс. 02.08.2018).

3. Ця декларація відповідності видаєна від особи/у відповідальність виробника:
"Очирен Електропрікс Електропрікс Ко., Лтд.", 6368 Нейюкока, Орукоса, Комаї-сіті, Абе-пріфе-485-0802, Японія ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", 6368 Нейюкока, Орукоса, Комаї-сіті, Абе-пріфе-485-0802, Японія).

4. Об'єкт декларації відповідає специфікації радіобудівництва, яка дає змогу забезпечити його протестуваність; може включати комерційне членське зображення у разі потреби для ідентифікації даного конкретного радіобудівництва):
Радіобудівництво (Immobiler) моделі 154P0 системи дистанційного керування доступом до автомобіля.

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
Технічного регламенту радіобудівництва.

6. Позначення на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або позначення на інші технічні специфікації, свого кваліфікаційного відповідності (в зазначених ідентифікаційного номера, перелік та дати вилучення):

Прокт "Технічних регламентів"	Стандарт	Нові проєкти виробників	Виробничий лабораторія (система акредитації) даного виробника
Значення стандарту, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність котрих вказує на відповідність радіобудівництвам системі вимогам"	-	-	-
од. абзац 1	ДСТУ EN 60950-1:2018 (вимоги до EN 1221, EN 4, EN 17)	7397 від 16.08.2018	ВЛ РТ УАДІРТ (ЄДРПОУ)
од. абзац 2	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (за EN 32 42 42.0) (зупинено) ДСТУ EN 301 489-2:2009	7397 від 16.08.2018	ВЛ РТ УАДІРТ (ЄДРПОУ)
од. 2	ДСТУ EN 300 328:2018	7397 від 16.08.2018	ВЛ РТ УАДІРТ (ЄДРПОУ)

7. Призначений орган з оцінки відповідності державного підприємства
УЖЕРАІНІСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБачЕННЯ,
Розсудий вулиці: UA, TR, 028

наказом (наблюдати/наказ, ідентифікаційний номер узале з розсудом призначення органу)

наказом (наказ заповнює свою дію) **ЕКСПЕРТНИЙ ЦЕНТР**

та вказав серійний номер експертизи типу № 2017-6-С-ЕТ від 18.10.2018



8. У підписаних нижче компонентів та асsemblies, у тому числі програмного забезпечення, зазначеної нижче радіобезпечності функційне за призначенням і на яке поширюється дія активарії про підписанктя:

Версія IIS (S/W/FW version), яка вказане на догуманна стіттанк номер: не ідентифіковане
 Версія апаратна версія (HW version), яка вказане на догуманна стіттанк номер: Ver. 1.0;

9. Контактна інформація:

Підприємство-виробник:

- OMBRON (Гуангджоу) Аутомобілі Електронікс Ко., Ліміт., №.52 Панаши І Дз, Гуангджоу
 Східне Ші, Хай-Тек Індустріал Девелопмент Зонс Гуангджоу, 510663, Китай (OMBRON
 (Guangzhou) Automotive Electronics Co., Ltd., No.52 Panashan Yi Lu, Guangzhou Science City,
 Hi-Tech Industrial Development Zone Guangzhou, 510663 China);

Підписано від імені та за догуманнє:

"Оурел Оггесортіа Електронікс Ко., Ліміт." (OMBRON Automotive Electronics Co., Ltd.),
 Японтє, урєвнєвєкєтєтє прєдстєвєтєлєкє - ТОВ "Рєдїо Тєст Стєдєдг",

_____ М. Київ, "18" жовтня 2018 р.
 (вєсєт та дєтє вказєтє)

Директор

(підпис)

Д.В. Шувал

(підписати від організації)



М.П.

8. У відомостях наведено опис компонентів та аксесорів, у тому числі програмне забезпечення, задані якості радіобезпечності функціонує за призначенням і на яке поширяється дія декларації про відповідність:

VeriFi E3 (SW/FW version), яка встановлює на додруковані суттєвих винос;
VeriFi виконавця версії (HW version), яка встановлює на додруковані суттєвих винос;

ТЗ06;
Ver. 1.0;

9. Декларована інформація:

Надприємство-виробник:

- ОМРОН (Гуангдун) Автомобіль Електронікс Ко., Лтд., №.52 Пансан І Дж, Гуангдун Сіане Сіті, Хаб-Тек Індустріал Девелопмент Зоне Гуангдун, 510663, Китай (OMRON (Guangdong) Automotive Electronics Co., Ltd., No.52 Nanxian Yi Lu, Guangzhou Science City, Hi-Tech Industrial Development Zone Guangzhou, 510663 China);

Підписано від імені та на доручення:

"Оурен Оутомотів Електронікс Ко., Лтд." (OMRON Automotive Electronics Co, Ltd.),
Міоніа, уповноваженим представником - ТОВ "Радіо Тест Стандарт",

_____ М. Київ, "18" жовтня 2018 р.
(місце та дата виходу)

Директор
(Адресат)

(Підпис)

Д. В. Шумин
(Адресат над отримання)

М.П.



SS4P0

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTS.DKR.355-58/18

1. **Радіобезпекавання (важк., укр., номер патріт чи серійний номер):**
Радіобезпекавання (Body Control Module for Keyless Entry System) торговельної марки OMBRON моделі SS4P0 системи дистанційного керування дверима до автомобіля.

2. **Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:**
Уповноважений представник - ТОВ "Радіо Тест Системз", Укрїна, код ЄДРПОУ 39205151, 03115, м.Київ, вул. Липовеца, 22-4, к. 135, (Генеральний Офіс) Офіс Окремих Електропроект Ко.,-Лтд." (OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.), Японія, код 02.08.2018).

3. **Ця декларація відповідності вказана під особливим підписом/підписами виробника:**
"Офис Окремих Електропроект Ко., Лтд.", 6368 Нейфозька, Овеса, Колад-сїт, Айчї-прєф, 485-0802, Шюсаї ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", 6368 Нейфозька, Овеса, Кемабї-сїтү, Айчї-прєф, 485-0802, Японя).

4. **Об'єкт декларації (ідентифікація радіобезпекавання, яка дає змогу забезпечити його протестування; може включати кількісне чітке зображення у разі потреби для ідентифікації конкретного радіобезпекавання):**
Радіобезпекавання (Body Control Module for Keyless Entry System) моделі SS4P0 системи дистанційного керування дверима до автомобіля.

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:**
Технічного регламенту радіобезпекавання;

6. **Посилання на національні стандарти з порівняльними національними стандарти, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (в разі частини ідентифікаційного номера, версії та дати еквівалент):**

Примітка "Технічний регламенту радіобезпекавання"	Стандарт	Випуск стандарту відповідно.	Випереджаюча інформація (включая еквівалентну інформацію)
Заголовок стандарту, що вказаний як "Технічну відповідальність стандарту, відповідність якого може бути продемонстровано ідентифікаційним радіобезпекаванням ступеня відповідності"	-	-	-
к.1	-	-	-
к.4, обсяг 1	АКТУ EN 60951-1:2018 (обсяг 1м пп. 1.1.1, 1.2.4, 1.7), АКТУ EN 60944:2018	799 60 18.04.2018	ВІ ПТ УЛІЦЕТ (СІЛІТ)
к.4, обсяг 2	АКТУ EN 301 490-1:2014 (кн. 1.1, 5.2, 7.3) (протестування АКТУ ETSI EN 301 490-1:2014), АКТУ ETSI EN 300 220-1:2011, АКТУ ETSI EN 300 220-2:2011	799 60 18.04.2018	ВІ ПТ УЛІЦЕТ (СІЛІТ)

7. **Прочитавши цей орган з однією відповідності Державного підприємства УкрРАДИОСМЕРТ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБЕЧЕННЯ, Республіки Молдор ІА.Т.Р.028**

ІНКОМІТ (назва/ознама, ідентифікаційний номер у/ліцензії у/керівник/ протестувач органів) ІНКОМІТ/ТОД ЛІЦЕНЗІЙНИЙ ЦЕНТР (код випуску/код ДІП)

та адреса сервісного експертного центру № 20371-8-СЕТ м.Київ ІА.10.2018



8. У відноєнніх випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, задані вказу радіобудівництва функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність.

Версія I11 (S/W/PW ver110), яка вказана на дограміні с'їт'їнах вишег: SC0300
Версія вишисаа версії (I1W ver10), яка вказана на дограмініх с'їт'їнах вишег: Ver. 1.1;

9. Додаткова інформація:

Підприємство-виробник:

- "ОМВРОН (Гуангдун) Аутомобілі Електронікс Ко., Ліміт.", №52 Наншан І Ію, Гуангдуну Садіне С'їті, Хай-Тек Індустріал Девелопмент Зоні Гуангдуну, 510663, Китай ("ОМВРОН (Guangdong) Automotive Electronics Co., Ltd.", №52 Nanshan Yi Lu, Guangdong Science City, Hi-Tech Industrial Development Zone Guangdong, 510663 China);

Підписано від імені та за дозв'їненням:

"Оурен От'їмоулі Електронікс Ко., Ліміт." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.")
Директор, уповноваженим представником - ТОВ "Радіо Тест Стандарт"

_____ М. Київ, "18" лютого 2018 р.
(Вказати та дату вказати)

Директор
(підпис)



Д.В. Шуралі
(Підписати від підприємства)

МЛП

8. У відповідних вихідних окремих компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, зазначеного вище, радіобезпечності функціонує за використанням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:

Версія ПД (3W/7W version), яка вказана на доповідній суттєво вище: SD1207;
Версія виконавчої версії (5W version), яка вказана на доповідній суттєво вище: Ver. 1.1;

9. Додаткова інформація:

Підприємства-виробники:

- "ОМРОН (Гуангдун) Аутомобілі Електронікс Ко., Лтд.", №52 Ханган І дз, Гуангджоу Сабене Сіті, Хай-Тек Індустриал Девелопмент Зонс Гуангджоу, 510663, Китай ("OMRON (Guangzhou) Automotive Electronics Co., Ltd.", No.52 Nanshan Yi Lu, Guangzhou Science City, Hi-Tech Industrial Development Zone Guangzhou, 510663 China);
- "АСТІ Електронікс Індія Прайвот Лмітед", Плот №. 399, Сектор 8 ІМТ, Манесар Дистр. Гурано-122 050 Хардана, Індія ("ASTI Electronics India Private Limited", Plot No.399, Sector 8 IMT, Manesar Distt, Gurgaon-122 050 Haryana, India).

Підписано від імені та за доповненням:

"Оурен Оуревотіа Електронікс Ко., Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.",
Rionin, японськомовним представництвом - ТОВ "Радіо Тест Стандарт".

_____ М. Київ, "18" жовтня 2018 р. _____
(місце та дата підпису)

Директор

(позовою)



(позовою)

Д.Р. Шуман

(підписав на підприємстві)

МЛП



028

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВЛАСНИВІСТЬ

1. Підприємство: **Модуль радіоприймачу (Receiver Module) торговельної марки «Continental» моделі SWK50250, SWK50252, SWK50257, SWK50254, 40398036, 40406657, 40398279**
(назва, модель товару та торговельна марка)

2. **ТОВ «Діплекс-Україна»** (сф. 314, гр. Кірово 139, м. Мелітополь, Закарпатська обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168)
(назва юридичної особи, адреса юридичної особи за місцем проживання/реєстрації)

3. Ця декларація відповідності надає підписану відповідальність виробника.

4. Об'єкт акредитації:

Назва об'єкта: **Модуль радіоприймачу (Receiver Module);**

Моделі: **SWK50250, SWK50252, SWK50257, SWK50254, 40398036, 40406657, 40398279;**

Підприємство: **радіоприймач ЄІЗ МТU**

Торговельна марка: **«Continental»;**

Виробник: **«Континентал Аутомобіл ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Пенсберг, Німеччина) / **«Continental Automotive GmbH»** (Сіменсштрассе 12, D-93055 Регенсбург, Germany) на підприємстві: **«Континентал Аутомобіл Керне Чех Республік с.р.о.»** (744 01 Френсінг, м. Раухсдорф, Комішна 1713, Чехія Республіка) / **«Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.»** (744 01 Френсінг под Раухсдорф, Комішна 1713, Czech Republic);

Наступні пункти цієї декларації можуть бути опущені, якщо підприємство, яке акредитується, є виробником об'єкта акредитації.

Важливо зазначити, що ця декларація не є гарантією якості продукції, а лише засвідченням відповідності продукції вимогам стандарту.

5. Об'єкт акредитації відповідає вимогам «Технічного регламенту радіобезпечності», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.

6. Станути 1 з переліку національних стандартів, що були затверджені, та інші статути 1 технічні стандарти, щодо яких акредитується відповідальність:

з техніки (применіть 6 національних стандартів):

ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006 A11:2009 A1:2010 A12:2011 AC:2011 A2:2013, IDT);

з електромагнітної сумісності (применіть 6 національних стандартів):

ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);

ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT)

опишує технічні характеристики радіочастотного прийому (применіть 7 національних стандартів):

ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 (2012 05)

(за назвою та ідентифікаційним номером, якщо він дано)

7. Підприємство орган з оцінки відповідності **ОДВ «Орган сертифікації «Літпро» сертифікації автомобілів та електроніки»** (в/в.Т.Р.012)

(назва юридичної особи, ідентифікаційний номер особи з реєстру підприємств України)

Висока робота з оцінки відповідності на пропусково акредитовану лінію (Модуль В)

(тип акредитації)

та місце сертифікації акредитованої лінії № UA.032.СТ.0030-18 від 11 травня 2018р.

(у разі акредитації окремих частин органі з оцінки відповідності)

8. Докладна інформація:
Підрозділ забезпечення не впливає на технічні характеристики радіобезпечності і не може бути наділено компетенцією.

Підписано від імені та на адресу державного № 20180503 «Континентал Аутомобіл ГмбХ» (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина) / «Continental Automotive GmbH» (Сіменсштрассе 12, D-93055 Регенсбург, Germany) уповноваженого представника в Україні ТОВ «Діплекс-Україна».

м. Мелітополь, Україна

(місце та дата підпису)

Діплекс
ТОВ «Діплекс-Україна»

(назва)

М.П.



О. В. Шенітін

(підпис) Батько на обліку

УООБ ТОЛІ «ОС-ЛІСІА»

UA.032.D. «0222 2-7/8»

«08 А.С.С. 8018»

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTS.UKR.355-90/18

1. Радіобезпалданання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер):

Радіопередавач торгової марки Continental моделі S180052024 системи контролю тиску в шині автомобіля.

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:

Уповноважений представник - ТОВ "Радио Тест Стандарт", Україна, 03115, м.Київ, вул. Лавіська, 22-а, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151 (Довірність "Контіненталь Автомотулта ГмбХ" ("Continental Automotive GmbH", Німеччина, від 18.09.2018).

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника:

"Контіненталь Автомотулта ГмбХ", Зоменштрассе 12, D-93055 Регенсбург, Німеччина ("Continental Automotive GmbH", Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany).

4. Об'єкт декларації (ідентифікація радіобезпалданання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації заявленого радіобезпалданання):
Радіопередавач торгової марки Continental моделі S180052024 системи контролю тиску в шині автомобіля.

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:

Технічного регламенту радіобезпалданання;

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (з зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання):

Приміт "Технічного регламенту радіобезпалданання"	Стандарт	Номер протоколу виробника	Виробничий лабораторія (адреса верифікації) доступна інформація
Застосовані стандарти, що вказані до "Переліку національних стандартів відповідності радіобезпалданання суттєвим впливом"			
п.б. абзач 1	ДСТУ EN 60950-1:2015 (Таблиця за пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7), ДСТУ EN 50388:2007	7005 від 08.02.2018	ВІЛ РІТ УНЦІПРТ (S1227)
п.б. абзач 2	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (пп. 8.2, 9.2, 9.3) (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)	7005 від 08.02.2018	ВІЛ РІТ УНЦІПРТ (S1227)
п.7	ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2012, ETSI EN 300 220-2 V2.1.1	7005 від 08.02.2018	ВІЛ РІТ УНЦІПРТ (S1227)

7. Призначений орган з оцінки відповідності Державного підприємства "УкрНавсвський науково-дослідний інститут РАДІО І ТЕЛЕБАЗУВАННЯ"
Ресурсний номер: UA-TR-028

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з ресурсом призначеного органу)

Виконав

ЄКСИДЕТІВУ ЛІНІУ

(підпис виконавця (поз. дп))

та видав сертифікат експертизи типу № 889.14.С.ЕТ від 15.11.2018.



8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, заявки якому радіобалднання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларції про відповідність:

Версія ПЗ (SW/FW version), яка впливає на дотримання суттєвих вимог:

Версія виконавця виробу (HW version), яка впливає на дотримання суттєвих вимог:

Процесор(и), що виконує(ють) функції формування радіочастотних сигналів:

VI;
VI;
ZA729057M0B;

9. Додаткова інформація:

Найпріоритетніші виробники:

- "Контіненталь Аутомобіль Франс С.А.С.", 1 Ав. Поль Оурик, 31036 Тулуза, Сеглекс 1, Франція
("Continental Automotive France S.A.S.", 1 Av. Paul Ourlicq, 31036 Toulouse CEDEX 1, France, Франція);

Написано від імені та за дорученням:

"Контіненталь Аутомобіль ГмбХ" ("Continental Automotive GmbH"), Німеччина,
уповноваженим представником - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна.

М.Київ, "15" листопада 2018 р.

(Місце та дата виходу)

Директор

(посада)



(підпис)

Д. В. Шуман

(Підписано від імені та за дорученням)

М.П.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Різновиди машин: Wheel Unit (TPMS) - 433 МГц (технічний та радіочастотний контроль).

(марка, тип, номер моделі та серійний номер)

2. ТОВ «Нордзон-Україна» (офис: 31-4, вул. Кирова 130, м. Мінстерн, Західна обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 3746168).

(назва/адреса на адресу виробника або його уповноваженого представника)

3. Ця декларація відповідності надає підтвердження відповідності виробника.

4. Об'єкт декларує:

Назва об'єкту: Машини радіочастотного (Wheel Unit (TPMS));

Модель: TIS-15;

Торговельна марка: «Continental»;

Виробник: «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-91055 Regensburg, Germany) /

«Continental Automotive Ltd» (Siemensstrasse 12, D-91055 Regensburg, Німеччина);

Місце виробництва: «Continental Automotive France S.A.S.» (1 Avenue Paul Outreau 31100 Toulouse, France) /

«Continental Automotive France S.A.S.» (1 Avenue Paul Outreau, 31100 Тулуза, Франція);

Наявні моделі або серійні номери: проаналізувати відповідність серіям.

(Ідентифікація відповідальності, яку має зобов'язатися нести виробник, якщо встановити контрольний штамп
виробника у разі потреби для ідентифікації відповідальності виробника)

5. Об'єкт декларує відповідність вимогам «Технічного регламенту радіочастотного, затриманого постанововою Кабінету Міністрів України від 24.06.2017р. № 355»

6. Стандарт з переліку національних стандартів, що були затверджені, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:

з частотою (пункт 6 технічного регламенту):

ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006 A11:2009 A1:2010 A12:2011 AC:2011 A2:2013, IDT);

з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):

ДСТУ EN 501 489-1:2014 (EN 501 489-1 V1:9.2, IDT);

ДСТУ EN 501 489-3:2009 (EN 501 489-3:2002, IDT);

«Технічний регламент радіочастотного регулювання (бренд 7 технічного регламенту);

ДСТУ EN 300 220-2:2012 (ETSI EN 300 220-2:2007, IDT);

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02);

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02).

(з затвердження ідентифікаційного номеру серії на один екземпляр)

7. Присвячений орган з однієї відповідності **ООБ «Оркан сервісінвайт «Контра сервісінвайт» самостійно та окремо»** (№ ЄА.Т.Р.032)

(назва/адреса, ідентифікаційний номер дано з переліку присвячених органів)

Висновки роботи з однієї відповідності за процесуально експертним тилу (Модуль В)

(номер актовою або ділі)

та надає сертифікат експертним тилу № UA.032.СТ.0275-18 від 17 грудня 2018 р.

(у разі залучення спеціального органу з однієї відповідності)

8. Додаткова інформація:

Програма перші не вивчена.

Підписано на імені та за дозволом дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-91055 Regensburg, Germany) уповноваженою представником в Україні ТОВ «Нордзон-Україна».

м. Мінстерн, Україна

(підпис на один екземпляр)

17 грудня

2018 р.

Директор
ТОВ «Нордзон-Україна»

М.П.



О. В. Шенєтін

(підпис на один екземпляр)

Вкриття на об'єкті

У ООБ ТОВ «ОС-ІСІВ»*

ІДН 032.0.00113-10

ДІТЯ А. П. КОІВ

T68L0,37290-54P0,I54P0,R64M0,S54P0,S79M0



024

S180052024



TIS-15



40398036



T68L0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-49215
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

I54P0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-44424
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

S54P0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-44327
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

37290-54P0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-44324
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

R64M0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-44326
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

S79M0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-44322
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

T68L0

TRC/LPD/2018/329

37290-54P0

TRC/LPD/2018/322

I54P0

TRC/LPD/2018/324

R64M0

TRC/LPD/2018/325

S54P0

TRC/LPD/2018/327

S79M0

TRC/LPD/2018/328

37290-79M0

TRC/LPD/2018/323

R79M0

TRC/LPD/2018/326

Continental Automotive GmbH
S180052024
TRC/LPD/2017/104

Continental Automotive GmbH
TIS-15
TRC/LPD/2017/560

Continental Automotive GmbH
40398036
TRC/LPD/2018/431



CONATEL

NAME CENSU S.A.
ADDRESS AVDA. RCA. ARGENTINA NRO. 900
ESQ LOPEZ MOREIRA
PHONE +595 21 600 700

t s [R\Va\W\]\pal / **OMRON T68L0**

t s [R\Va\W\]\pl R/ **OMRON 37290-54P0**

t s [R\Va\W\]\pl k/ **OMRON I54P0**

t s [R\Va\W\]\pae/ **OMRON R64M0**

t s [R\Va\W\]\pl p/ **OMRON S79M0**

t s [R\Va\W\]\pl f / **OMRON 37290-79M0**

t s [R\Va\W\]\paa/ **OMRON R79M1**

Fabricados por OMRON Automotive Electronics, Co. Ltd.

T68L0	37290-54P0	I54P0
IFETEL:RLVOMT618-1448	IFETEL:RLVOM2718-1446	IFETEL:RLVOMI518-1447
R64M0	S54P0	S79M0
IFETEL:RLVOMR618-1452	IFETEL:RLVOMS518-1449	IFETEL:RLVOMS718-1451
37290-79M0	R79M0	
IFETEL:RLVOM3718-1453	IFETEL:RLVOMR718-1450	

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

T68L0,37290-54P0,I54P0,R64M0,S79M0,37290-79M0,R79M0



T68L0,37290-54P0,I54P0,R64M0,S54P0,S79M0,37290-79M0,R79M0

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

da

t u/u s q : s f Vr R V/

f eR pk

t u/u s q : s f Vr R u/

pk

t u/u s q : s f Vr R /

s dkr

t u/u s q : s f Vr R /

pk

t u/u s q : s f Vr R /

el r

t u/u s q : s f Vr R /

f eR el r

t u/u s q : s f Vr R /

s el r

t u/u s q : s f Vr R /

T68L0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 186/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

I54P0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 192/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

S54P0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 188/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

37290-79M0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 189/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

37290-54P0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 190/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

R64M0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 187/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

S79M0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 185/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

R79M0

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : 191/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 4 OCT. 2018

T68L0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/50

37290-54P0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/17

I54P0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/15

R79M0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/18

R64M0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/16

S54P0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/11

S79M0



ZMB/ZICTA/TA/2018/9/13

da

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k p/

f e R p k

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k V/

p k

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k /

s d k r

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k d/

p k

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k k/

e l r

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k f /

f e R e l r

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k R/

s e l r

q s u/
s s s s s /t x:/
q s u o u d V a k V k e/

Microsoft WMT License

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation and third parties.

Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary and third parties.

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

EAC

Продукты	Аудиосистема
Модель	CQ-JZ04F0AE
Производитель	□□□□x□z□
Страна происхождения	Чешская Республика

Дата производства найдена на маркировке продукта.

Средства импорта	Magyar Auto LLC.
Адрес	Erebuni str. 32 bld. 81 apt., 0020 Ереван, Армения

Продукты	Аудиосистема
Модель	CQ-JZ04F0AE
Производитель	□□□□x□z□
Страна происхождения	Чешская Республика

Дата производства найдена на маркировке продукта.

Средства импорта	СУЗУКИ МОТОР РУС
Адрес	ул. Снежная 26, Москва, Россия. 129323



АВТО Інтернешнл
04073 м.Київ, пр -кт.Степана Бандери, 22-А
U Panasonicu 266, Staré Čívíce
53006 Pardubice Crech Republic



Bluetooth

смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz
максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює
радіообладнання; 2.5mW

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [CQ-
JZ04F0AE,CQ-CZ36E1A] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою
адресою:

<https://service.panasonic.ua/>
(розділ «Технічне регулювання»)



И005 19

OMAN-TRA
R/1813/14
D100428

TRC/SS/2019/76

Complies with
IMDA Standards
DA104328

IFETEL:RCPPAYE14-0724

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 15784 ANRT 2018

Date d'agrément: 09/02/2018

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

NCA APPROVED:ZRO-M8-7E3-X4B



ZMB/ZICTA/TA/2019/3/57

(WSM):T-809/19

ORTEL ID : ORT529TD

AGRÉÉ PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément : N°077/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019

Date d'agrément : 08 MAI 2019

Declaration of Conformity



1. Manufacturer's :

a) Model(s) : 81A

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

b) Model(s) : 55L, 72K, 54L, 77K

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

2. Legal person authorised to compile the technical file :

Suzuki International Europe GmbH

Service Automobile

Suzuki-Allee 7

64825 Bensheim GERMANY

3. Product : Pantograph jack

4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type-I
72K	Suzuki Type-II
54L	Suzuki Type-III
81A	Suzuki Type-IV
77K	Suzuki Type-V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of :

- The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : —

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature : *Ryoichi Hiraki*

12. Name : Ryoichi Hiraki

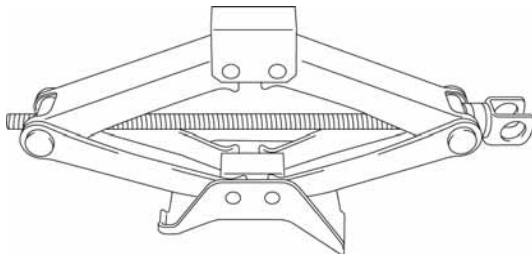
13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Български (Bulgarian)	Hrvatski (Croatian)	Český (Czech)
<p>Декларация за съответствие</p> <p>1. Производител(и): а) Модел(и) б) Модел(и) 2. Юридическо лице, упълномощено да състави техническия файл 3. Продукт : Пантографен крик 4. Функция : Поддигане на автомобил 5. Модел 6. Тип 7. Допълнителният, от Рyoichi Hiraki, представител, произвождателите, с настоящото декларира, че описаното по-долу механично оборудване отговаря на всички приложими изисквания на: • Директива 2006/42/ЕО относно машините 8. Справки с хармонизирани стандарти 9. Други стандарти и спецификации 10. Дата 11. Подпис 12. Име 13. Длъжност : Президент</p>	<p>Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Proizvođač(i) а) Model(i) б) Model(i) 2. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničkog lista 3. Proizvod : pantografska dizalica 4. Funkcija : podizanje motornih vozila 5. Model 6. Tip 7. Ja g Ryoichi Hiraki, kao predstavnik proizvođača, ovine izjavljujem da stroj opisan u nastavku ispunjava sve relevantne odredbe: • Direktive EZ 2006/42/EZ o strojevima 8. Upruivanje na uskladene norme 9. Druge norme ili specifikacije 10. Datum 11. Potpis 12. Ime i prezime 13. Funkcija : Predsjednik</p>	<p>Přehlášení o shodě</p> <p>1. Výrobce(i) а) Model(y) б) Model(y) 2. Oprávněná osoba, která smí vyhotovit technický soubor 3. Výrobek : Zvedák 4. Funkce : Zvedání motových vozidel 5. Model 6. Typ 7. Niže podepsaná osoba, p. Ryoichi Hiraki, jako zastupce výrobce tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechna nezbytná ustanovení: • Směrnice ES 2006/42/ES o strojářství 8. Ozkazy na harmonizované normy 9. Další normy nebo parametry 10. Datum 11. Podpis 12. Jméno 13. Funkce : Prezident</p>
<p>Oversættelseserklæring</p> <p>1. Fabrikant(er) а) Model(ler) б) Model(ler) 2. Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier 3. Produkt : Saksedonkraft 4. Funktion : Løft af motorkøretøj 5. Model 6. Type 7. Undertegnede, Hr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikantene, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i: • EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner 8. Henvisninger til harmoniserede normer 9. Øvrige standarder eller specifikationer 10. Dato 11. Underskrift 12. Navn 13. Stilling : Direktør</p>	<p>Conformitätsverklärung</p> <p>1. Fabrikant(en) а) Model(ler) б) Model(ler) 2. Person die wettelijk gemachtig is om het technische dossier samen te stellen 3. Product : Schaarkrik 4. Functie : Opkrieken van auto 5. Model 6. Type 7. Ondergetekende, Mr. Ryoichi Hiraki, hierbij doet de fabrikanten gemachtigd, verklaart dat de uitrusting die hieronder staat beschreven voldoet aan alle relevante voorwaarden van: • de EG machinerichtlijn 2006/42/EC 8. Referenties naar de geharmoniseerde normen 9. Andere normen of specificaties 10. Datum 11. Handtekening 12. Naam 13. Functie : President</p>	<p>Vastavuseklaratsioon</p> <p>1. Tootja(d) а) Model(id) б) Model(id) 2. Tehnise dokumentatsiooni koostamise õigusega juriidiline isik 3. Toode : pantograafnurgaud 4. Funktsioon : mootorsõiduki tõstmise 5. Mudel 6. Tüüp 7. Allakirjutanu, Hr. Ryoichi Hiraki, kes esindab tootjat, kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide asjakohastele sätetele: • EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ 8. Viited ühtlustatud standarditele 9. Muud standardid või spetsifikatsioonid 10. Kuupäev 11. Allkiri 12. Nimi 13. Ametikoht : president</p>
<p>Väestusermoitus</p> <p>1. Valmistaja(t) а) Malli(t) б) Malli(t) 2. Henkiö, joka on valtuutettu kokemaan tekninen eritelmä 3. Tuote : Saksitunki 4. Toiminta : Moottoriajoneuvon nosto 5. Malli 6. Tyyppi 7. Allekirjoittanut, herra Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, ilmoittaa läten, että alla kuvattu kone täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: • EY-konedirektiivi 2006/42/EY 8. Käytetyt yhdenmukaistetut standardit 9. Muut käytetyt standardit ja spesifikaatiot 10. Aika 11. Allekirjoitus 12. Nimi 13. Asema : Presidentti</p>	<p>Déclaration de conformité</p> <p>1. Fabricant(s) а) Modéle(s) б) Modéle(s) 2. Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique 3. Produit : Cric à parallélogramme 4. Fonction : Lever un véhicule motorisé 5. Modèle 6. Type 7. Je soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions correspondantes de : • La directive européenne 2006/42/CE relative aux machines 8. Références à des normes harmonisées 9. Autres normes ou spécifications 10. Date 11. Signature 12. Nom 13. Fonction : Président</p>	<p>Conformitätserklärung</p> <p>1. Hersteller а) Modell(e) б) Modell(e) 2. Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen 3. Produkt : Scherenheber 4. Funktion : Hebermotor Fahrzeug 5. Modell 6. Typ 7. Der Unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der Folgenden Normen erfüllt: • EC-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG 8. Anlehnung an harmonisierte Normen 9. Sonstige Normen oder Spezifikationen 10. Datum 11. Unterschrift 12. Name 13. Position : Direktor</p>

<p>Ελληνικά (Greek)</p> <p>Δήλωση Ποιότητας</p> <ol style="list-style-type: none"> Κατασκευαστή(-ές) α) Μοντέλο(-α) β) Μοντέλο(-α) Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο Πρόσωπ.: Γ. Γούλιος παντογράφος Λειτουργία: Ανάυωση μηχανοκίνητου οχήματος Μοντέλο Είδος Ο υπογράφων, κ. Ρyoichi Hiraki, εκπροσωπούμενος τους κατασκευαστές, δηλώνει δια του παρόντος ότι τα μηχανήματα που περιγράφονται κατωτέρω πληρούν όλες τις σχετικές απαιτήσεις της: <ul style="list-style-type: none"> • Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα Αναφοράς σε ενσωματωμένα πρότυπα Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές Ημερομηνία Υπογραφή Όνομα Ότιον : Πρόεδρος 	<p>Magyar (Hungarian)</p> <p>Megfelelőségi nyilatkozat</p> <ol style="list-style-type: none"> Gyártó(-k) a) Model(ek) b) Model(ek) A műszaki fájli összeállításáért felelős személy Termék : Pantografos emelő Funkció: Motoros járművek emelése Model Típus Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártóktól képviselveként ezennel kijelentem, hogy az alábbi leírt gép megfelel az alábbi rendelkezések minden követelményének: <ul style="list-style-type: none"> • Az Európai Közösség 2006/42/ΕΚ irányelve a gépekről Hivatkozások harmonizált szabványokra Egyéb szabványok vagy specifikációk Data Aláírás Név Becsozás : Elnök 	<p>Italiano (Italian)</p> <p>Dichiarazione di Conformità</p> <ol style="list-style-type: none"> Fabbricante/i a) Model(i) b) Model(i) Persona giuridica autorizzata a compilare il fascicolo tecnico Prodotto: Cric a pantografo Funzione: Sollevamento di veicoli a motore Modello Tipo Il sottoscritto, Ryoichi Hiraki, che rappresento i produttori, dichiaro con la presente che la macchina descritta qui sotto soddisfa tutti i requisiti pertinenti di: <ul style="list-style-type: none"> • Direttiva CE 2006/42/CE relativa alle macchine Norme armonizzate di riferimento Altre norme o specifiche Data Firma Nome Posizione: Presidente 	<p>Slovensko (Slovene)</p> <p>Izjava o skladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> Proizvajalec(i) a) Model(i) b) Model(i) Pravna oseba pooblašena za sestavljanje tehnične datoteke Izdelek: Pantografska dvigalka Ime: Dvigovanje motornega vozila Model Tip Spodaj podpisani g. Ryoichi Hiraki, kot predstavnik proizvajalca s tem izjavljam, da spodaj opisana naprava izpolnjuje vse zahtevane predpise: <ul style="list-style-type: none"> • Direktivo ES 2006/42/ES o strojih Sklicevanje na usklajene standarde Drugi standardi in specifikacije Datum Podpis Ime Položaj: Predsednik 	<p>Español (Spanish)</p> <p>Declaración de conformidad</p> <ol style="list-style-type: none"> Fabricante(s) a) Modelo(s) b) Modelo(s) Persona legalmente autorizada para constituir el expediente técnico Producto: gato elevador de ljeira Función: elevación de vehículo de motor Modelo Tipo El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, declara por la presente que la máquina que se describe a continuación cumple todas las disposiciones pertinentes de: <ul style="list-style-type: none"> • La Directiva europea 2006/42/CE relativa a las máquinas Las referencias a las normas armonizadas Otras normas o especificaciones Firma Nombre Cargo: Presidente 	<p>Svenska (Swedish)</p> <p>Konformitetsförklaring</p> <ol style="list-style-type: none"> Tillverkare a) Modell(er) b) Modell(er) Juridisk person som är behörig att fylla i den tekniska filen Produkt: Pantografdomkraft Modell Typ Undertecknade, Ryoichi Hiraki, som företräder tillverkarna, förklarar härmed att maskinen som beskrivs nedan uppfyller alla relevanta bestämmelser i: <ul style="list-style-type: none"> • EG-direktiv 2006/42/EG om maskiner Referenser till harmoniserade standarder Andra standarder eller specifikationer Datum Underskrift Namn Titel: VD
<p>Latviešu (Latvian)</p> <p>Atbilstības deklarācija</p> <ol style="list-style-type: none"> Rzādītājs(-i) a) Modelis(-i) b) Modelis(-i) Juridiskā persona, kurai ir atļauts sagatavot tehnisko datni Produkts: Pantogrāfa domkrats Funkcija: Mehāniskio transportlīdzekļu paaelšana Modelis Tipis Apakšā parakstīties Ričiā Hiraki (Ryoichi Hiraki), kas pārstāv ražotājus ar šo dokumentu paziņo, kas turpmāk aprakstītā iekārtā atbilst visiem paredzētajiem nosacījumiem: <ul style="list-style-type: none"> • EK Direktīva Nr. 2006/42/EK par mašīnām; atsaucas uz saskaņotajiem standartiem: citi standarti vai specifikācijas. Datums Paraksts Vārds Amats: Prezidents 	<p>Lietuviai (Lithuanian)</p> <p>Atitikties deklaracija</p> <ol style="list-style-type: none"> Gamintojas (-ai): a) Modelis (-iai) b) Modelis (-iai) Juridinis asmuo, įgaliotas rašyti techninį dokumentą Gaminys: trapezicinis domkratas Funkcija: motolinių transporto priemonių kelimas Modelis Tipas Žemiau pasirašęs, P. Ryoichi Hiraki, atstovaujantis gamintojus, šiuo pareiškimu, kad žemiau aprašytį įrenginį atitinka visas susijusias šiuo teisės akto nuostatas: <ul style="list-style-type: none"> • EB direktyva 2006/42/EB dėl mašinų Nuorodos į harmonizuotus standartus Kiti standartai arba specifikacijos Data Parasas Vardas, pavardė Pareigos: prezidentas 	<p>Polski (Polish)</p> <p>Deklaracja zgodności</p> <ol style="list-style-type: none"> Producent/produccenci: a) Model(e) b) Model(e) Osoba prawna upowazniona do sporzadzania dokumentacji technicznej Produkt: podnosnik trapezowy Funkcja: podnoszenie pojazdow mechanicznych Model Typ Niżej podpisany, reprezentujący producentów Ryoichi Hiraki niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie spełnia wszystkie stosowne wymogi: <ul style="list-style-type: none"> • Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE Odniesienia do norm zharmonizowanych Inne normy lub specyfikacje Data Podpis Imię i nazwisko Stanowisko: Prezes 	<p>Türkiye (Turkish)</p> <p>Uygunluk Beyanı</p> <ol style="list-style-type: none"> Üreticiler a) Model(ler) b) Model(ler) Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi Ürün: Kriko İşlev: Motorlu araç kaldırma Model Tip Üreticileri temsil eden ve aşağıda imzası bulunan Bay Ryoichi Hiraki iş bunulnia yukarıda tanımlanan makinenin, <ul style="list-style-type: none"> • AT 2006/42/EC Makine direktifinin tüm şartlarını kapsadığı beyan eder Uyumlendirilmiş standartlara olan referanslar Diğer standart veya şartnamerler Tarih İmza Adi ve Soyadı Konumu: Başkan 		
<p>Português (Portuguese)</p> <p>Certificado de Conformidade</p> <ol style="list-style-type: none"> Fabricante/s a) Modelo/s b) Modelo/s Pessoa legalmente autorizada a redigir a ficha técnica Produto: Macaco Pantográfico Função: elevar veículos a motor Modelo Tip O representante dos fabricantes, Sr. Ryoichi Hiraki, certifica pela presente que o equipamento aqui identificado está conforme e satisfaz todos os requisitos de acordo com: <ul style="list-style-type: none"> • A Diretiva CE 2006/42/CE no âmbito dos Equipamentos Mecânicos Referências de normas aplicáveis Outras normas ou especificações Data Assinatura Nome Encargo: O Diretor Geral 	<p>Română (Romanian)</p> <p>Declarație de conformitate</p> <ol style="list-style-type: none"> Fabricant/Fabricanți a) Model/e b) Model/e Persoana juridică autorizată să redacteze dosarul tehnic Produs: Cric manual Funcție: Ridicarea vehiculiului motorizat Model Tip Subsemnatul, dl. Ryoichi Hiraki, reprezentant al fabricanților, declar prin prezenta fișă că echipamentul tehnic descris mai jos respectă cerințele esențiale din: <ul style="list-style-type: none"> • Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice Trimiteri la standardele armonizate Alte standarde sau specificații Data Semnătura Nume Funcția: Președinte 	<p>Slovensky (Slovak)</p> <p>Vyhľadanie o zhode</p> <ol style="list-style-type: none"> Výrobca/Výrobcovia: a) Model(odely) b) Model(odely) Právnická osoba oprávnená vypracovať súbor technickej dokumentácie Výrobok: Pantografický zdvíhák Funkcia: Zdvíhanie motorového vozidla Model Typ Dolu podpísaný zástupca výrobcov, pán Ryoichi Hiraki, týmto prehlasuje, že toto popísané strojnè zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia: <ul style="list-style-type: none"> • smernice o strojoch a strojných zariadeniach E 2006/42/ES Odkazy na harmonizované normy Ďalšie technické normy alebo špecifikácie Datum Podpis Meno Funkcia: prezident 			

PANTOGRAPH JACK INSTRUCTION MANUAL



Manufacturers:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

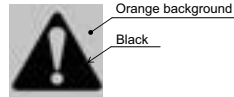
Please read this INSTRUCTION MANUAL before operation!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

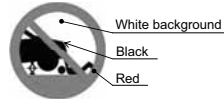
Attention and warning

- The JACK may be used only for replacing tyres, not for any other purpose.
- Use the JACK no more than 50 times.
- No-loading person.
- Never get under vehicle raised by jack.
- Use of defective or inadequately maintained jacks is extremely dangerous.

Meaning of pictogram on caution label

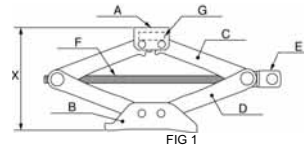


This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.



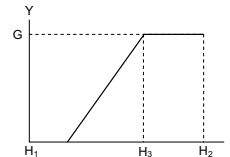
This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

Parts name of Pantograph Jack



- A : TOPHOLDER
- B : BASE
- C : UPPER ARM
- D : LOWER ARM
- E : HANDLE JOINT
- F : JACK SCREW
- G : NOMINAL LOAD (t)
- H₁ : MINIMUM HEIGHT (mm)
- H₂ : MAXIMUM HEIGHT (mm)
- H₃ : PERFORMANCE ASSURANCE HEIGHT (mm)
- X : JACK HEIGHT (mm)
- Y : LOAD (t)
- M : MODEL
- T : TYPE

Technical Data and Application



M	T	G	H ₁	H ₂	H ₃
55L	Suzuki Type- I	0.95	89	327	208
72K	Suzuki Type- II	0.95	70	281	175.5
54L	Suzuki Type- III	0.95	80	318	199
81A	Suzuki Type- IV	1.0	85.5	344	214.75
77K	Suzuki Type- V	1.25	100.8	436.3	268.55

FIG 2

No-Using Conditions

- When temperature under -40°C.
- On miring or sand ground.
- On big gradient road.
- In extreme nature condition: rainstorm, typhoon, cyclone, snowstorm, thunder-storm, etc.
- Loading dangerous heavy, for instance: melted metal, acidity substance, radioactivity substance or specially crisp goods.
- Contact with hood directly.
- Using on boat.
- The ground with difference in level.

Operation instructions

Whenever a wheel is changed, always remove any corrosion that may be present on inside of wheel and wheel mounting surface on vehicle.

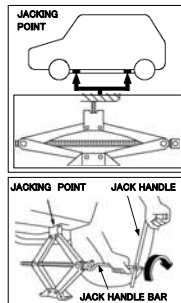
Details:

Please operate according to the "operation instructions".

Operate the jack on the level ground while checking the jack and the load.

Mustn't operate under raising load, unless the load is fastened surely.

- Park the car on the flat, level ground and apply the brake firmly.
- Set transmission in "reverse"(automatic transmission in "park").
- Turn on the hazard warning flasher.
- Remove jacking tools and spare tire from stowage area.
- Block front and rear of wheel diagonally opposite wheel being removed before operating jack.
- Loosen, but do not remove wheel nuts by turning wrench counter clockwise.
- Raise jack until jack-head groove fits boss of frame see illustrations.
- Operate jack with slow, smooth motion, using jack handle.
- Raise vehicle so an inflated tire will just clear surface, remove nuts and wheel.
- Install wheel, then slightly tighten each nut, wheel must be seated on hub.
- Lower vehicle, and fully tighten wheel nuts in across-cross sequence by turning wrench clockwise.



Maintenance

- Please prevent the JACK SCREW from accretion of dirt.
- Check the nameplate, keep the shape same as original.
- No-rejigger the jack's construction privately.
- After any use, consult immediately your Suzuki Dealer or Service Partner for inspection and maintenance of the jack.
- If the label (sticker) is damaged, please consult your Suzuki Dealer or Service Partner.

Български (Bulgarian)

ПАНТОГРАФЕН КРИК РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Производител:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

№5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu КИТАЙ

Тел: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ преди работа!

Стандарт: EN 1494:2000+A1:2008

Обозначения за повишено внимание и предупреждения

- КРИКЪТ може да се използва само за смяна на гуми, а не за други цели.
- Използвайте КРИКА не повече от 50 пъти.
- Не повдигайте автомобил, в който се намират хора.
- Никога не влизайте под автомобил, повдигнат на крик.
- Използването на повредени или неправилно поддържани крикове е изключително опасно.

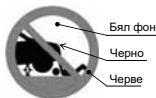
Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Оранжев фон

Черно

Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Бял фон

Черно

Черве

Този символ показва, че никога не трябва да влизате под автомобил, повдигнат на крик.

Наименования на частите на пантографен крик

Виж FIG. 1, на страницата на английски език

Технически характеристики и приложение

Виж FIG. 2, на страницата на английски език.

A : ГОРЕН ДЪРЖАК	F : ВИНТ НА КРИКА	X : ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)
B : ОСНОВА	G : НОМИНАЛЕН ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)	Y : ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)
C : ГОРНО РАМО	H ₁ : МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M : МОДЕЛ
D : ДОЛНО РАМО	H ₂ : МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	T : ТИП
E : РЪКОВЕВКА	H ₃ : РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)	

Условия, в които не трябва да се използва

- При температури под -40°С.
- Въздух неустойчив или пясъчлив терен.
- Въздух наклонен път.
- В екстремни природни условия: пороеен дъжд, тайфуни, циклони, силен снеговалеж, гръмотевицна буря и др.
- Опасен товар, например: стопен метал, разяждащи киселинини или радиоактивни вещества или особено крехки товари
- В пряк контакт с купето.
- Използване на лодка.
- Върху наклонен терен с разлика в нивата.

Инструкции за работа

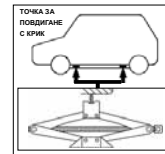
При смяна на колело винаги отстранявайте следите от корозия, натрупували се от вътрешната страна на джантата и монтиращата повърхност на главината на колелото.

Информация:

Моля, работете в съответствие с "Инструкция за експлоатация". Поставете крика върху равна повърхност и следете както крика, така и товара.

Не работете под повдигания товар, освен ако товарът не е устойчиво закрепен.

- Паркирайте автомобила на равна, хоризонтална повърхност и изгледете докraj ръчната спирачка
- Включете на „задна“ предавка (при автоматични трансмисии, поставете в положение „Park“).
- Включете предупредителните сигнални светлини.
- Извадете крика и принадлежностите му и резервната гума откъсването за съхранение.
- Преди да работите с крика, блокирайте предното и задно колело по диагонал и от противоположната страна на колелото, което ще сваляте.
- Разхлабете, без да развивате докрай, колесните гайки със завъртане на ключа обратно на часовника.
- Подвижете крика, докато каналът върху главата на крика обхваща излъкнатата част на рамата – виж илюстрацията.
- Работете с крика с бавни, плавни движения, като използвате ръкохватката.
- Подвижете автомобила, така че надутата гума едва да се отдели от повърхността, след което развийте гайките и сваляте колелото.
- Поставете колелото и леко завийте всяка от гайките, колелото трябва добре да легне върху главината.
- Спуснете автомобила и затегнете докрай колесните гайки в последователност на кръст, като въртите ключа по часовника.



Поддръжка

- Не допускайте натрупване на замърсявания върху ВИНТА НА КРИКА.
- Проверете данните върху табелката с технически характеристики, поддържайте крика в изправно състояние.
- Не предприемайте опити сами да преправят конструкцията на крика.
- След всяко използване незабавно се свържете с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор за преглед и поддръжка на крика.
- Ако етикетът (стикерът) е повреден, моля свържете се с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор.

Hrvatski (Croatian)

Pantografska dizalica UPUTE ZA UPORABU



Proizvođači:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

Obavijesti i upozorenja

- DIZALICA se može koristiti samo za zamjenu guma, ne u bilo koju drugu svrhu.
- DIZALICU je dozvoljeno upotrijebiti najviše 50 puta.
- U vozilu se ne smiju nalaziti putnici.
- Nikada ne zalazite ispod vozila podignutog dizalicom.
- Korištenje neispravnih ili nepravilno održavanih dizalica je izuzetno opasno.

Značenje piktograma na naljepnici upozorenja



Narančasta pozadina

Crno

Ovaj simbol označava potencijalnu opasnost od ozbiljnih ozljeda i smrti.



Bijela pozadina

Crno

Crven

Ovaj simbol označava zabranu zalaženja ispod vozila podignutog dizalicom.

Nazivi dijelova pantografske dizalice

Vidi FIG. 1. na stranici na engleskom jeziku.

Tehnički podaci i primjena

Vidi FIG. 2. na stranici na engleskom jeziku.

A : NOSAČ	F : OPRUGA DIZALICE	X : VISINA DIZALICE (mm)
B : BAZA	G : NAZIVNA NOSIVOST (t)	Y : NOSIVOST (t)
C : GORNJI KRAK	H ₁ : MINIMALNA VISINA (mm)	M : MODEL
D : DONJI KRAK	H ₂ : MAKSIMALNA VISINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ZA POLUGU	H ₃ : OPTIMALNA VISINA (mm)	

Uvjeti u kojima je zabranjena uporaba dizalice

- Temperatura niža od -40°C.
- Klizavo i pjeskovito tlo.
- Cesta s velikim nagibom.
- Ekstremni vremenski uvjeti: pljusak, tajfun, ciklon, snježna mečava, grmjavijsko nevrijeme i sl.
- Vozila s opasnim i teškim teretom, primjerice: rastaljeni metal, kiseline, radioaktivne tvari ili osobito lomljiv teret.
- Izravan kontakt s poklopcem motora vozila.
- Na brodu.
- Neravno tlo.

Upute za rad

Kod zamjene kotača uvijek provjerite ima li na unutrašnjem dijelu kotača ili površini za postavljanje kotača ostataka korozije.

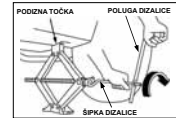
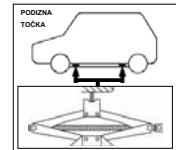
Dodatne upute:

Molimo vas da se pridržavate uputa za rad.

Nakon provjere dizalice i opterećenja dizalicu upotrijebite na ravnoj podlozi.

Vozilo ne smijete podizati ako je pod opterećenjem, osim ako teret nije stabiliziran.

- Vozilo parkirajte na ravnoj površini i čvrsto pritegnite ručnu kočnicu.
- Mjenjač postavite u vožnju unatrag (vozila s automatskim prijenosom postavite u položaj za parkiranje).
- Upalite sva četiri pokazivača smjera.
- Iz prtljažnika izvadite alat za dizalicu i rezervni kotač.
- Prije uporabe dizalice blokirajte prednji i stražnji dio kotača koji se nalazi dijagonalno u odnosu na kotač koji mijenjate.
- Okretanjem francuskog ključa suprotno od kazaljke na satu olabavite vijke na kotaču, ali ih nemojte ukloniti.
- Podižite dizalicu dok udubina na nosaču ne legne u izbočinu podvozja, kako je prikazano na ilustraciji.
- Dizalicom upravljajte polaganim, ravnomjernim pokretima polugom.
- Vozilo podignite od tla tek toliko da probušena guma malo odstoji od tla pa uklonite vijke i kotač.
- Postavite kotač, a potom lagano pričvrstite vijke, kotač mora sjesti na glavičnu.
- Spustite vozilo pa do kraja zategnite vijke okretanjem francuskog ključa u smjeru kazaljke na satu.



Održavanje

- Spriječite nakupljanje prijavštine na OPRUZI DIZALICE.
- Provjerite nazivnu pločicu, mora zadržati svoj izvorni oblik.
- Nemojte samostalno obavljati promjene na dizalici.
- Nakon svake uporabe, odmah kontaktirajte vašeg Suzuki dobavljača ili servisnog partnera za pregled i održavanje dizalice.
- Ako je oznaka (naljepnica) oštećena, molimo kontaktirajte svog Suzuki dobavljača ili servisnog partnera.

Česky (Czech)

NŮŽKOVÝ ZVEDÁK NÁVOD K POUŽITÍ



Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko

Tel: 049-248-1661

Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu ČINA

Tel: 0519-327-5284

Fax:0519-327-0811

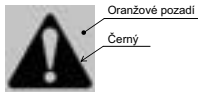
Před zahájením činnosti si tento NÁVOD K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

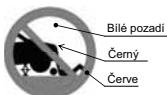
Upozornění a varování

- ZVEDÁK se smí používat pouze k výměně pneumatik a k žádným jiným účelům.
- ZVEDÁK nepoužívejte více než padesátkrát.
- Nezvedejte osoby.
- Nikdy nevstupujte pod vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Používání vadných či nedostatečně udržovaných zvedáků je nesmírně nebezpečné.

Významy symbolů na štítku pro upozornění



Tento symbol označuje možné riziko, které by mohlo vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Tento symbol označuje zákaz vstupování pod vozidlo podepřené zvedákem.

Názvy součástí zvedáku Pantograph

Viz FIG. 1 na anglické stránce

Technické údaje a použití

Viz FIG. 2 na anglické stránce.

A : HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X : VÝŠKA ZVEDÁKU (mm)
B : ZÁKLADNA	G : NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (t)	Y : ZATÍŽENÍ (t)
C : HORNÍ RAMENO	H ₁ : MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : DOLNÍ RAMENO	H ₂ : MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : DRŽADLO	H ₃ : VÝŠKA PRO ZAJIŠTĚNÍ VÝKONNOSTI (mm)	

Podmínky, při nichž se výrobek nemá používat

- Při teplotě pod -40°C.
- Na štěrku nebo na písku.
- Na silnici s velkým sklonem.
- V extrémních přírodních podmínkách: bouře, tajfun, cyklon, sněhová bouře, bouře s deštěm atd.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařovaný kov, kyseliny, radioaktivní látky nebo speciální křehké zboží.
- Přímý kontakt s kapotou.
- Používání na lodí.
- Země s odlišnou výškou.

Provozní pokyny

Při výměně kol vždy odstraňte korzi, která může být na vnitřku kola a povrchu pro upevnění kola na vozidle.

Podrobnosti:

Používejte podle „pokynů k použití“.

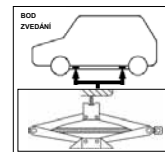
Zvedáky používejte na rovné zemi a kontrolujte zvedák i náklad.

Nevstupujte pod zvednutý náklad, pokud náklad není bezpečně upevněn.

- Zaparkujte vůz na rovné ploché zemi a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zařaďte zpátečku (automatickou převodovku do stupně „park“).
- Zapněte výstražná světla.
- Vyměňte zvedák a náhradní pneumatiku.
- Zajistěte přední a zadní kola úhlopříčně proti demontovanému kolu, než zvedák použijete.
- Matice kola povolte, ale nevyndávejte je - otočte klíčem doleva.
- Zvedněte zvedák, dokud se drážka nedostane do styku s rámem, viz obrázky.
- Používejte zvedák pomalu, plynujte pomocí držadla.
- Zvedněte vozidlo tak, aby nahustěná pneumatika byla těsně nad zemí, demontujte matice a kolo.
- Nainstalujte kolo, pak mírně utáhněte každou matici, kolo musí být nasazeno na náboji.
- Spusťte vozidlo a utáhněte matice klíčem prot sobě, otočte je klíčem doprava.

Údržba

- Zabraňte tomu, aby se na ŠROUBU ZVEDÁKU usadily nečistoty.
- Zkontrolujte jmenný štítek a tvar udržujte stejný jako původně.
- Neupravujte konstrukci zvedáku sami.
- Po jakémkoli použití se obraťte na prodejce Suzuki či na servisního partnera, aby provedl prohlídku a údržbu zvedáku.
- Pokud se štítek (nálepka) poškodí, obraťte se prosím na svého prodejce Suzuki nebo servisního partnera.



Dansk (Danish)

DONKRAFT BRUGSANVISNING



Fabrikanter:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-249-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

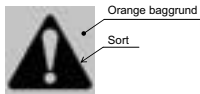
Læs denne BRUGSANVISNING før brug!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

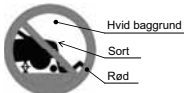
Advarsel

- DONKRAFTEN må kun anvendes til udskitning af dæk, ikke til andre formål.
- Brug ikke DONKRAFTEN flere end 50 gange.
- Løft aldrig mennesker.
- Kravi aldrig ind under et køretøj, der er løftet med en donkraft.
- Brug af defekte eller utilstrækkeligt vedligeholdte donkrafter, er ekstremt farligt.

Betydning af piktogrammet på advarselmærket



Dette symbol angiver en mulig fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig skade.



Dette symbol betyder, at du aldrig må kravle ind under et køretøj, der er løftet med donkraften.

Delenes betegnelse for Saksedonkraft

Se FIG 1 på den engelsksprogede side.

Tekniske data og anvendelse

Se FIG 2 på den engelsksprogede side.

A : LØFTEBAKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X : LØFTEHØJDE (mm)
B : BASE	G : NOMINEL LØFTEKAPACITET (t)	Y : BELASTNING (t)
C : ØVRE ARM	H ₁ : MINIMUMSHØJDE (mm)	M : MODEL
D : NEDRE ARM	H ₂ : MAKSIMUMSHØJDE (mm)	T : TYPE
E : HANDTAGETS LED	H ₃ : HØJDE FOR SIKKER BETJENING (mm)	

Betingelser, hvor donkraften ikke må bruges

- Temperatur under -40 °C.
- På mudret eller sandet underlag.
- På stærkt hældende veje.
- Under ekstreme vejrforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, cyklon, snestorm, tordenvejr mv.
- Tungt eller farligt gods, fx: smeltet metal, syrer, radioaktive stoffer eller særligt skrøbelige varer.
- Direkte kontakt med køretøjets understel.
- På et skib.
- På underlag med niveauforskelle.

Brugsanvisning

Når du skifter hjul, skal du altid fjerne eventuel rust, der måtte findes inde i hjulet eller på køretøjets hjulmonteringsoverflade.

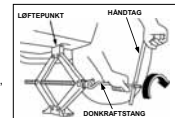
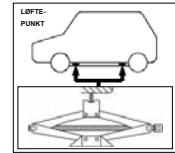
Nærmere anvisninger:

Gå frem ifølge brugervejledningen.

Brug donkraften på et jævnt underlag, og hold øje med både donkraften og lasten.

Du må ikke foretage indgreb under en løftet last, med mindre lasten er gjort sikkert fast.

- Parkér køretøjet på et fladt, jævnt underlag, og træk bremsen godt.
- Sæt gearkassen i bakgear (en automatisk gearkasse sættes på "parkering").
- Tænd katastrofeblinket.
- Tag donkraftens redskaber og reservehjulet ud af deres opbevaringsrum.
- Bloker foran og bag på det hjul, der sidder diagonalt i forhold til det hjul, der fjernes, inden donkraften bruges.
- Løsn hjulmøtrikkerne uden at fjerne dem ved at dreje skruenøglen mod uret.
- Løft donkraften, indtil rillerne i donkraftens løftebakke passer til rammen - se illustrationerne.
- Betjen donkraften ved hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.
- Løft køretøjet, så et oppustet dæk netop vil være frit af underlaget. Fjern møtrikkerne, og tag hjulet af.
- Sæt det nye hjul på plads, og stram hver møtrik lidt. Hjulet skal sidde på et navn.
- Sænk køretøjet ned, og stram hjulmøtrikkerne fuldstændigt skiftevis i en overfor/diagonalt-sekvens ved at dreje skruenøglen med uret.



Vedligeholdelse

- Pas på at undgå, at DONKRAFTENS SKRUE samler snarv.
- Tjek typeskiltet. Bevar den originale form.
- Det er forbudt selv at foretage ændringer på donkraftens konstruktion.
- Efter ethvert brug, skal du øjeblikkeligt konsultere din Suzuki-forhandler eller servicepartner, for eftersyn og vedligeholdelse af donkraften.
- Hvis mærkaten (etiketten) er beskadiget, skal du rådføre dig med din Suzuki-forhandler eller servicepartner.

Nederlands (Dutch)

SCHAARKRIK GEBRUIKERSHANDLEIDING



Fabrikanten:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

Lees deze **GEBRUIKERSHANDLEIDING** voor gebruik!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

Let op en waarschuwing

- De krik mag alleen worden gebruikt voor het vervangen van banden, niet voor andere doeleinden.
- Niet meer dan 50 maal gebruiken.
- Er mag niemand in de auto zitten.
- Ga nooit onder een voertuig dat door een krik is opgetild.
- Gebruik van defecte of onvoldoende onderhouden krikken is zeer gevaarlijk.

Betekenis van het pictogram op het waarschuwingslabel



Oranje achtergrond
Zwart

Dit symbool geeft potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Witte achtergrond
Zwart
Rood

Dit symbool geeft aan dat u nooit onder een apparaat moet gaan dat door de krik opgetild is.

Naam van de onderdelen van de Schaarkrik

Zie FIG 1 op de Engelse pagina.

Technische gegevens en toepassing

Zie FIG 2 op de Engelse pagina.

A : BOVENKANT	F : KRISCHROEF	X : HOOGTE KRIK(mm)
B : BASIS	G : NOMINALE LADING (t)	Y : LADING (t)
C : BOVENARM	H ₁ : MINIMUMHOOGTE (mm)	M : MODEL
D : ONDERARM	H ₂ : MAXIMUMHOOGTE (mm)	T : TYPE
E : SCHARNIER VAN DE HENDEL	H ₃ : WERKHOOGTE (mm)	

Niet gebruiken in de volgende gevallen

- Wanneer de temperatuur lager is dan -40°C.
- Op een gladde of zanderige ondergrond.
- Op een sterk hellende weg.
- Bij extreme weersomstandigheden: regen en storm, tyfoon, tornado, sneeuwstorm, onweer, etc.
- Voor het laden van gevaarlijke stoffen, bijv.: gesmolten metaal, zure stoffen, radioactieve stoffen en fragiele goederen.
- In direct contact met de motorkap.
- Op een boot.
- Op een onregelmatige ondergrond.

Gebruiksaanwijzing

Als een wiel wordt gewisseld, verwijder dan altijd eerst corrosie die op de wiel of de wielas van het voertuig aanwezig is.

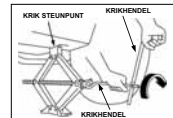
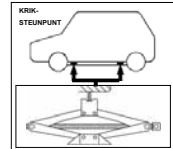
Details:

Volg de "gebruiksaanwijzing" nauwkeurig op.

Zet de krik op een stabiele ondergrond, controleer hem en controleer de lading.

Mag niet onder een stijgende lading worden gebruikt, tenzij de lading bevestigd is

- Parkeer de wagen op een vlakke, egale ondergrond en trek de handrem stevig aan.
- Zet de versnelling in de "achteruit" (automatische versnellingsbak in "parkeerstand").
- Zet het alarmknipperlicht aan.
- Neem het gereedschap en het reservewiel uit de daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer de voor- en achterkant van het wiel dat tegenover het te verwijderen wiel ligt voordat u de krik gebruikt.
- Draai de moeren tegen de klok in los.
- Schroef de krik omhoog totdat de uitsparing in het kriksteunpunt past, zie illustraties.
- Bedien de krik met langzame, vloeiende bewegingen, met behulp van de hendel.
- Krik de auto zover op dat de opgeblazen band niet de ondergrond zal raken, verwijder de moeren en het wiel.
- Breng het andere wiel aan, schroef de moeren licht vast, het wiel moet op de wielas vastzitten.
- Laat de wagen zakken en draai de moeren kruislings en klokgewijs geheel aan. .



Onderhoud

- Zorg ervoor dat de krik niet vuil wordt.
- Check het naamplaatje, sla de krik in de oorspronkelijke vorm op.
- Demonteer de krik niet zelf.
- Na ieder gebruik dient u onmiddellijk uw Suzuki-dealer of Servicepartner te raadplegen voor de inspectie en het onderhoud van de krik.
- Als het label (de sticker) beschadigd is, neemt u contact op met uw Suzuki-dealer of Servicepartner.

Eesti (Estonian)

PANTOGRAPH-TUNGRAUD KASUTUSJUHE



Tootjad:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Jaapan

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu HIINA

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

Palun lugege seda KASUTUSJUHEIDIT enne kasutamist!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

Tähelepanu ja hoiatus

- Antud TUNGRAUD on kasutamiseks ainult rehvivahetuseks ja mitte mistahes muul eesmärgil.
- Ärge kasutage TUNGRAUDA rohkem kui 50 korda.
- Sõidukis ei tohi viibida inimesi.
- Ärge kunagi ronige tungrauga tästetud sõiduki alla.
- Vigaste või korralikult hooldamata tungraude kasutamine on äärmiselt ohtlik.

Piktogrammi tähendus hoiataval sildil.



Oranž taust

Must

See märk viitab võimalikule ohule, mis võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga.



Valge taust

Must

Punane

See märk hoiatab, et tungraua kasutamise ajal ei tohi ronida sõiduki alla.

Pantograaf tungraua detailid

Vaadake ingliskeelselt lehelte FIG. 1

Tehniline info ja rakendamise

Vaadake ingliskeelselt lehelte FIG. 2

A : ÜLEMINE KINNITI	F : JÕUKRUVI	X : KRUVI KÕRGUS (mm)
B : ALUS	G : NOMINAALKOORMUS (t)	Y : KOORMUS (t)
C : ÜLEMINE ÖLG	H ₁ : MINIMAALNE KÕRGUS (mm)	M : MUDEL
D : ALUMINE ÖLG	H ₂ : MAKSIMAALNE KÕRGUS (mm)	T : TÜÜP
E : SANGA LIIGEND	H ₃ : JÕUDLUSE TAGATUD KÕRGUS (mm)	

Kasutada ei tohi alljärgnevatel tingimustel:

- kui temperatuur on alla -40°C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallakul
- äärmuslikes loodustingimustes: vihasadu, taifuun, tsüklon, lumetorm, äikesetorm, jne
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatatud metall, happeline aine, radioaktiivne aine või kergesti purunevad kaubad
- otsene kontakt lükanduksega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega pörandad.

Kasutamise juhised

Igakordsel ratta vahetamisel tuleb alati eemaldada korrosioon, mida võib leiduda rattas sisepinnal või sõidukil rattapaigalduse kohal.

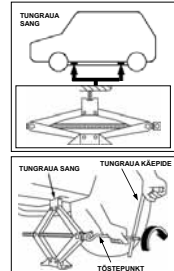
Detailid.

Palun kasutage seadet vastavalt „kasutamise juhistele“.

Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides sõidukit ja tungrauda.

Kasutamine ei ole lubatud koorma tõstmisel, enne kui koorem ei ole kindlalt kinnitatud.

- Parkige sõiduk tasasel horisontaalsel pinnal ning tõmmake käsipidur kindlalt peale.
- Jätke sisse „tagumise käik“ (automaatkäigukasti korral „parkimine“).
- Lülitage sisse ohutuled.
- Võtke hoiupaigast tungraud ja selle juurde kuuluvad tööriistad ring tagavararatas.
- Vahetatava rattas suhtes diagonaalselt paiknevad esimene ja tagumine rattas tuleb tõkestada enne tungraua kasutamist.
- Keerates mutrivõtmega vastupäeva, lõdvestage, kuid ärge eemaldage rattas mutreid.
- Tõstke tungrauda kõrguseni, kus tungrauaaega renn sobitub juhttraamiga, vaata joonisleid.
- Kasutage tungrauda aeglase, ühtlase liigutustega, kasutades tungraua käepidet.
- Tõstke sõidukit kuni vahetatav ratas on maast lahti, eemaldage mutrid ja rattas.
- Paigaldage ratas, siis pingutage kergelt iga mutrit, ratas peab sobituma rattarummule.
- Laske sõiduk alla ja pingutage mutrid tugevalt ristilt üle ühe, keerates mutrivõtit päripäeva.



Hoidulus

- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI määrumist.
- Kontrollige andmeplaati, säilitage originaalvorm.
- Mitte muuta iseseisvalt tungraua konstruktsiooni.
- Pärast iga kasutamist pöörduge tungraua ülevaatuses ja hoolduses viivitamatult oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.
- Kahjustatud sildi (kleebise) korral pöörduge oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.

Suomi (Finnish)

SAKSITUNKKI KÄYTTÖOHJE



Valmistajat:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Puh.: 049-248-1661

Faksi: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Puh.: 0519-327-5284

Faksi: 0519-327-0811

Lue tämä KÄYTTÖOHJE ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494:2000+A1:2008

Huomautukset ja varoitukset

- TUNKKIA voi käyttää ainoastaan renkaiden vaihtoon, ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Käytä TUNKKIA alle 50 kertaa.
- Ei saa käyttää henkilöiden nostoon.
- Älä koskaan mene pelkän tunkin varassa olevan auton alle.
- Viallisten tai puutteellisesti ylläpidettyjen tunkkien käyttö on erittäin vaarallista.

Varotuskuvakkeiden merkitys



Oranssi pohjaväri

Musta

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Valkoinen pohjaväri

Musta

Punainen

Osoittaa kieltoa mennä auton alle, kun se on pelkän tunkin varassa.

Saksitunkin osat

Katso FIG. 1 englanninkieliseltä sivulta.

Tekniset tiedot ja käyttö

Katso FIG. 2 englanninkieliseltä sivulta.

A : NOSTIN	F : SÄÄTÖRUUVI	X : TUNKIN KORKEUS (mm)
B : ALUSTA	G : NIMELLINEN NOSTOKYKY (t)	Y : NOSTOVOIMA (t)
C : YLÄVARS	H ₁ : ALIN KORKEUS (mm)	M : MALLI
D : ALAVARS	H ₂ : YLIN KORKEUS (mm)	T : TYYPPI
E : KAMMEN PAIKKA	H ₃ : NOSTOKORKEUS (mm)	

Ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kun lämpötila on alle -40 °C.
- Lieju- tai hiekkamaastossa.
- Jyrkällä mäellä.
- Äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, taifuuni), lumimyrsky, ukonimäe jne.
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa, kuten: sulametalli, happamat aineet, radioaktiiviset aineet tai eritoten irtovarot.
- Suorassa kosketuksessa koriin.
- Laivalla, veneellä jne.
- Epätasaisella maaperällä.

Käyttöohjeet

Kun pyörä vaihdetaan, puhdista aina ruoste,

jota voi olla pyörän sisäpinnolla ja pyörän asennuspinnalla autossa.

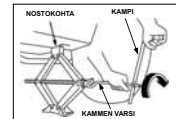
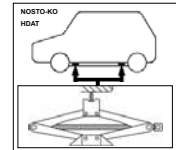
Yksilyiskohdat:

Toimi ”käyttöohjeiden” mukaisesti.

Käsittele tunkkia tasaisella maaperällä, kun tarkistat sitä ja kuormaa.

Älä työskentele ylös nostetun kuorman alla, ellei sitä ole tuettu varmalla tavalla.

- Pysäköi auto tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle ja kiristä jarru.
- Kytke valteisto peruutusvaihteelle (automaattivaihteistossa pysäköintiasentoon).
- Syyliä varoitusvalot.
- Ota nostotyökalat ja varapyörä esille.
- Aseta kiilat vaihdettavaa pyörää vinoasti vastapäätä olevan pyörän eteen ja taakse ennen kuin käytät tunkkia.
- Löysää pyöränmutterit (älä poista niitä) kääntämällä avainta vastapäivään.
- Nosta tunkkia, kunnes tunkin päässä oleva ura asettuu auton runkorakenteessa olevaan kohoumaan (katso kuvista).
- Nosta tunkkia hitaasti ja tasaisesti kampea käyttäen.
- Nosta autoa, kunnes rengas nousee irti maasta ja irrota mutterit ja pyörä.
- Asenna varapyörä ja kiristä mutterit kevyesti. Pyörän on oltava hyvin napakeskiöllä.
- Laske auto alas ja kiristä pyöränmutterit kunnolla ristin, myötäpäivään.



Huolto

- Pidä TUNKIN SÄÄTÖRUUVI puhtaana.
- Tarkista nimikipi, pidä se akuperäisessä kunnossa.
- Tunkkiin ei saa tehdä rakennemuutoksia itse.
- Minikä tahansa käytön jälkeen kysy heti lisäohjeita Suzuki-jälleenmyyjästä tai huoltokumppaniltasi tunkin tarkastukseen ja huoltoon liittyvissä asioissa.
- Jos etiketti (tarra) on vahingoittunut, ota yhteys Suzuki-jälleenmyyjäsi tai huoltokumppanin.

Français (French)

CRIC PANTOGRAPHE MANUEL D'UTILISATION



Fabricants :

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japon

Tél : 049-248-1661

Fax : 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINE

Tél : 0519-327-5284

Fax : 0519-327-0811

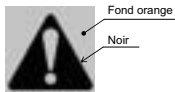
Lire attentivement le présent MANUEL D'INSTRUCTION avant toute utilisation !

Norme : EN 1494:2000+A1:2008

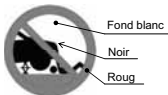
Attention et avertissement

- Le CRIC ne doit être utilisé que pour remplacer les pneus, pas à d'autres fins.
- Ne pas utiliser le CRIC plus de 50 fois.
- Ne pas utiliser le cric lorsqu'une personne est dans le véhicule.
- Ne jamais se glisser sous le véhicule mis sur cric.
- L'utilisation de crics défectueux ou mal entretenus peut se révéler extrêmement dangereuse.

Signification des pictogrammes sur l'étiquette d'avertissement



Ce symbole indique un danger potentiel pouvant causer des blessures ou un décès.



Ce symbole indique de ne jamais se glisser sous le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.

Désignation des pièces du cric à parallélogramme

Voir FIG 1. du document anglais.

Données techniques et application

Voir FIG 2. du document anglais.

A : PLATEFORME DE SUPPORT CHARGE	F : CRIC À VIS	X : HAUTEUR CRIC (mm)
B : EMBASE	G : CHARGE NOMINALE (tonne)	Y : CHARGE (tonne)
C : BRAS SUPÉRIEUR	H ₁ : HAUTEUR MINIMALE (mm)	M : MODÈLE
D : BRAS INFÉRIEUR	H ₂ : HAUTEUR MAXIMALE (mm)	T : TYPE
E : LEVIER D'ARTICULATION	H ₃ : HAUTEUR OPTIMALE (mm)	

Utilisation interdite dans les conditions suivantes

- Lorsque la température est inférieure à -40° C.
- Sur sol boueux ou sablonneux.
- Sur une forte pente.
- Dans des conditions naturelles extrêmes : tempête, typhon, cyclone, tempête de neige, orage, etc.
- En cas de chargement lourd ou dangereux, par exemple : métal en fusion, substance acide, substance radioactive ou marchandises particulièrement friables.
- Contact direct avec le capot.
- Utilisation sur un bateau.
- Sur un sol irrégulier.

Instructions d'utilisation

Lors du remplacement d'une roue, toujours éliminer toute corrosion détectée à l'intérieur de la roue et sur la surface d'installation de la roue sur le véhicule.

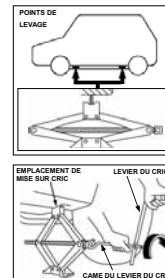
Remarques :

Respecter les "instructions d'utilisation".

Utiliser le cric sur un sol plat sans oublier de contrôler le cric et la charge.

Ne pas utiliser le cric en cas de charge supplémentaire, sauf si la charge est correctement fixée.

- Gérer la voiture sur un sol plat et mettre correctement le frein à main.
- Mettre la boîte de vitesses sur marche arrière (sur "parking" sur une boîte automatique).
- Allumer les feux de détresse.
- Sortir les outils du cric et la roue de rechange du compartiment de stockage.
- Mettre des cales à l'avant et à l'arrière de la roue opposée en diagonale à la roue à changer avant d'utiliser le cric.
- Desserrer, mais ne pas retirer les écrous en tournant la clé dans le sens antihoraire.
- Monter le cric jusqu'à ce que la tête dentelée du cric entre en contact avec la partie du châssis prévue à cet effet. Voir illustrations.
- Actionner le cric avec des mouvements lents et fluides, à l'aide du levier.
- Soulever le véhicule de sorte qu'un pneu gonflé frôle juste le sol, déposer les écrous et la roue.
- Installer la roue, puis resserrer légèrement chaque écrou, la roue doit reposer sur l'essieu.
- Descendre le véhicule et serrer complètement les écrous en étoile (en serrant un à un les écrous opposés) en tournant la clé dans le sens horaire.



Maintenance

- Éviter toute accumulation de saleté sur le CRIC À VIS.
- Vérifier la plaque signalétique, s'assurer que la forme est restée inchangée.
- Ne pas modifier la structure du cric.
- Après toute utilisation, consultez immédiatement votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki pour procéder au contrôle et à l'entretien du cric.
- Si l'étiquette (autocollant) est endommagée, veuillez consulter votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki.

Deutsch (German)

SCHERENWAGENHEBER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hersteller:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Tel: 0519-327-5284

Fax:0519-327-0811

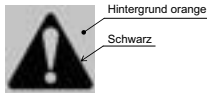
Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG vor Gebrauch!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

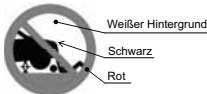
Achtung und Warnung

- Der WAGENHEBER darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie den WAGENHEBER nicht öfter als 50-mal.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener Position.
- Die Verwendung von beschädigten oder nicht ausreichend gewarteten Wagenhebern ist extrem gefährlich.

Bedeutung der Piktogramme auf dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

Teilename Scherenwagenheber

Siehe FIG. 1 auf der englischen Seite.

Technische Daten und Anwendung

Siehe FIG. 2 auf der englischen Seite.

A : OBENHALTERUNG	F : HUBSPINDEL	X : HUBHÖHE (mm)
B : BASIS	G : NENNLAST (t)	Y : LAST (t)
C : OBERER ARM	H ₁ : MINDESTHÖHE (mm)	M : MODELL
D : UNTERER ARM	H ₂ : MAXIMALE HÖHE (mm)	T : TYP
E : GRIFFGELENK	H ₃ : LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40°C.
- Auf Schmutz oder Sandboden.
- Straßen mit starker Neigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, z.B.: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Waren.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf einem Boot.
- Unebener Boden.

Bediensanleitung

Wenn ein Reifen gewechselt wird, entfernen Sie immer den Rost, der sich innen am Rad und an der Montagefläche am Fahrzeug befinden kann.

Details:

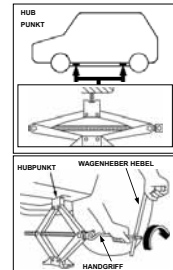
Bitte gemäß "Bedienungsanleitung" verwenden.

Verwenden Sie den Wagenheber auf ebenem Boden und prüfen den Hub und die Last.

Nicht unter angehobener Last verwenden, es sei denn die Last

Ist sicher befestigt.

- Parken Sie das Auto auf einem flachen, ebenen Boden und ziehen die Bremse fest an.
- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatikgetriebe in "Park" Stellung).
- Stellen sie die Warnblinkanlage ein.
- Holen Sie den Wagenheber und den Ersatzreifen aus dem Stauraum.
- Blockieren Sie vor Verwendung des Wagenhebers die Vorder- und Hinterräder, die sich diagonal gegenüberliegen.
- Lösen Sie die Radmuttern durch Drehen des Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn, aber entfernen Sie die Muttern nicht.
- Heben Sie den Wagenheber, bis die Nut des Wagenheberkopfs in den Bolzenrahmen passt, s. Abb.
- Bedienen Sie den Wagenheber mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so an, dass ein aufgepumpter Reifen sich soeben vom Boden abhebt, entfernen Sie Muttern und Rad.
- Installieren Sie das Rad, ziehen leicht jede Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen die Radmuttern in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen des Schraubenschlüssels im Uhrzeigersinn fest.



Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzsammmlung.
- Prüfen Sie das Typenschild. Originalformat bewahren.
- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht selbst verändern.
- Wenden Sie sich nach jeglichem Gebrauch umgehend an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner für die Inspektion und Wartung des Wagenhebers.
- Wenn das Etikett (der Aufkleber) beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner.

Ελληνικά (Greek)

ΓΡΥΛΟΣ ΠΑΝΤΟΓΡΑΦΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Ιαπωνία
Τηλ.: 049-248-1661
Φαξ: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA
Τηλ.: 0519-327-5284
Φαξ: 0519-327-0811

Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Πρότυπο: EN 1494:2000+A1:2008

Προσοχή και προειδοποίηση

- Ο ΓΡΥΛΟΣ μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για αντικατάσταση ελαστικών, όχι για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω από 50 φορές.
- Μην ανυψώνετε το όχημα με άτομο μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα που έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Η χρήση ελαττωματικών ή ανεπαρκώς συντηρημένων γρύλων είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

Σημασία εικονογράμματος σε ετικέτα προφύλαξης



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για δυναμικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα όταν αυτό στηρίζεται στον γρύλο.

Όνομα εξαρτημάτων του γρύλου παντογράφου

Ανατρέξτε στο FIG. 1 στην αγγλική σελίδα.

Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή

Ανατρέξτε στο FIG. 2 στην αγγλική σελίδα.

A : ΒΑΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F : ΚΟΧΛΙΑΣ ΓΡΥΛΟΥ	X : ΥΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B : ΒΑΣΗ	G : ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟ (t)	Y : ΦΟΡΤΙΟ (t)
C : ΑΝΩ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H ₁ : ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	M : ΜΟΝΤΕΛΟ
D : ΚΑΤΩ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H ₂ : ΜΕΓΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	T : ΤΥΠΟΣ
E : ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	H ₃ : ΥΨΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ (mm)	

Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης

- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -40°C.
- Σε λασπωμένο ή αμμώδες έδαφος.
- Σε έρδμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ακραίες καιρικές συνθήκες: καταιγίδα, τυφώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περιλαμβάνει επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, όξινη ουσία, ραδιενεργή ουσία ή ιδιαίτερα κοφτερά αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεται σε άμεση επαφή με το καπό.
- Όταν χρησιμοποιείται σε βάρκα.
- Σε έδαφος που παρουσιάζει διαφορές στο ύψος.

Οδηγίες χρήσης

Όποτε αλλάζετε τροχό, απομακρύνετε πάντα οποιαδήποτε διάβρωση υπόψη στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του οχήματος.

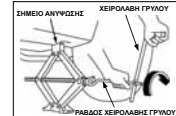
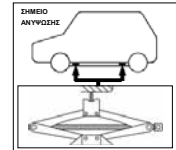
Λεπτομέρειες:

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος κατά τον έλεγχο του γρύλου και του φορτίου.

Απαγορεύεται η χρήση του κάτω από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δεθεί ασφαλών.

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήξτε το χειρόφρενο γερά.
 - Ρυθμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην «όπισθεν» (σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στη «στάθμευση»).
 - Ανάψτε τα φώτα κινδύνου.
 - Απομακρύνετε τα εργαλεία ανύψωσης και τον επιπλέον τροχό από την περιοχή αποθήκευσης.
 - Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπίσθιο μέρος του τροχού διαγωνίως σπένναντι από τον τροχό που θα αλλάξει.
 - Χαλαρώστε, αλλά μην απομακρύνετε τα περικάλυα γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
 - Σπιάξτε τον γρύλο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γρύλου να εφαρμόσει με την εγκοπή του σκελετού (δείτε εικόνα).
 - Χρησιμοποιήστε τον γρύλο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.
 - Ανυψώστε το όχημα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φυσικοκλωμένου ελαστικού, αφαιρέστε τα περικάλυα και τον τροχό.
 - Εγκαταστήστε τον τροχό και μετά σφίξτε ελαφρά κάθε περικάλυο έτσι ώστε κάθε τροχός να τοποθετηθεί στην πλήμνη.
 - Χαμηλώστε το όχημα και σφίξτε πλήρως τα περικάλυα σε κατά μήκος διασταυρωμένη ακολουθία γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.
- Συντήρηση**
- Προφυλάξτε τον κοχλία του γρύλου από συγκέντρωση ακαθαρσιών.
 - Να ελέγχετε την πινακίδα και να διαπρίψτε το σχήμα στην αρχική του μορφή.
 - Απαγορεύεται η επανορρύθμιση της κατασκευής του γρύλου από την πλευρά σας.
 - Μετά από κάθε χρήση, συμβουλευτείτε δίμετα τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service για τον έλεγχο και τη συντήρηση του γρύλου.
 - Εάν η Ετικέτα (αυτοκόλλητο) έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service.



Magyar (Hungarian)

PANTOGRÁF EMELŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gyártók:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japán

Tel.: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel.: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

Kérjük, a működtetés előtt olvassa el ezt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Szabvány: EN 1494:2000+A1:2008

Figyelemfelhívás és figyelmeztetés

- Az EMELŐ csak kerékcserehez használható, egyéb műveletre nem.
- Az EMELŐT ne használja több mint 50 alkalommal.
- Ne emelje meg személye!l együtt.
- Soha ne mÁsszon az emelővel megemelt jármű alÁ.
- A hibás vagy nem megfelelően karbantartott emelő használata rendkívül veszélyes.

A figyelmeztető címken lévő piktogram jelentése



Narancsszínű háttér

Fekete

Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálhoz vagy slys sérüléshez vezethet.



Fehér háttér

Fekete

Piros

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne mÁsszon be a jármű alÁ, amikor azt az emelő tartja meg.

A pantogrÁfos emelő alkatrseinek neve

Lásd az FIG 1 az angol nyelvl oldalán.

Műszaki adatok és alkalmazás

Lásd az FIG 1 az angol nyelvl oldalán.

A : FELSŐ TRT	F : EMELŐCSAVAR	X : EMELÉSI MAGASSÁG (mm)
B : ALAP	G : NVLEGS TERHELÉS (t)	Y : TERHELÉS (t)
C : FELSŐ KAR	H ₁ : MINIMUM MAGASSÁG (mm)	M : MODELL
D : ALSÓ KAR	H ₂ : MAXIMUM MAGASSÁG (mm)	T : TÍPUS
E : FOGANTY CSUKLÓ	H ₃ : A TELJESITKPSSGT BIZTOSITÓ MAGASSÁG (mm)	

A használatot közíró körülmények

- -40°C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősen emelkedő t.
- Szélsőséges természeti körülmények: vihar, tjfn, ciklon, hóvihar, villmlsal jr vihar stb.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott fém, savas anyag, radioaktiv anyag vagy határozottan törékeny termékek.
- Közvetlen érintkezés a motorhztetvel.
- Hajn való használat.
- Egyenetlen talaj.

Használati utasítások

Valahnyoszer kerekt cserl, mindig tvltsa el a korróziót, ami a kerék belsejében és a kerék járműre szerelendő felületén található.

Részletek:

Kérjünk, a "használati utasításoknak" megfelelően működtesse.

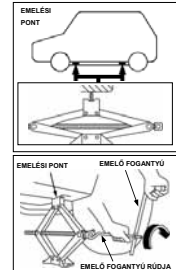
Az emelt egyes talaján működtesse, ellenrzve az emelt és a terhelést.

Ne működtesse rakomnyl együtt, hacsak a rakomány nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az autót sima, egyenes talajra, és húzza be a féket szorosan.
- Állítsa a vltt "htramenetbe" (az automata vltt "parkoló" állásba).
- Kapcsolja be a vszvillgt.
- Vegye el az emelszerszmokat és a ptkereket a rakodtrbl.
- Az emelő mkdtse előtt blokkolja ellrl és htlrl az eltlvtand kerékkel tellen kerekt.
- A kulcsot az ramutt járásával ellentétes irányba fordítva lazítsa ki, de ne tvltsa el a kerékanyákat.
- Emelje meg az emelt, amig az emelfej vjaita el nem érik a vz munklct, lásd ábrák.
- Az emelt lassú, sima mozdulatokkal működtesse, az emelő foganty segítségével.
- Emelje fel a járművet éppen annyira, hogy egy feljt brncs épp csak a talaj fölé emelkedjen, tvltsa el az anyákat és a kerekt.
- Szerelje fel a kerekt, utána enyhén szorítsa meg az összes anyát: a keréknek az agyra kell illeszkednie.
- Erressze le a járművet, majd teljesen szorítsa meg a kerékanyákat keresztirányban haladva, a kulcs ramutt jrs szerinti irányba fordításával.

Karbantartás

- Kérjünk, akadályozza meg, hogy az EMELCSAVARBAN kosz halmozdjn fel.
- Ellenrzze az adattáblát, rzze meg az eredeti alakját.
- Ne szerelje szt az emelő szerkezetét.
- Minden használat után azonnal vegye fel a kapcsolatot egy Suzuki-értékesítővel vagy szervizpartnerrel az emelő bevizsglshoz és karbantartásához.
- Amennyiben a címke (matrica) sérült, kérjünk forduljon a Suzuki forgalmazójához vagy szervizpartnerhez.



Italiano (Italian)

CRIC A PANTOGRAFO MANUALE D'ISTRUZIONI



Fabbricanti:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone

Tel: 049-249-1661

Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CINA

Tel: 0519-327-5284

Fax:0519-327-0811

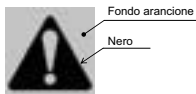
Leggere il presente MANUALE D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

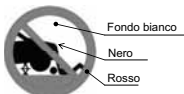
Avvertenze di sicurezza

- Il CRIC può essere utilizzato solo per la sostituzione di pneumatici, non per qualsiasi altro scopo.
- Utilizzare il CRIC non più di 50 volte.
- Non sollevare persone.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato con il cric.
- L'uso di cric difettosi o non adeguatamente tenuti in efficienza è estremamente pericoloso.

Significato dei pittogrammi delle etichette di avvertenza



Questo simbolo indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica che non si deve mai infilarsi sotto il veicolo quando è sollevato con il cric.

Nome dei componenti del Cric a pantografo

Vedi FIG 1 pagina in inglese.

Dati tecnici e applicazione

Vedi FIG 2 pagina in inglese.

A : SUPPORTO	F : VITE CRIC	X : ALTEZZA CRIC (mm)
B : BASE	G : PORTATA NOMINALE (t)	Y : PORTATA (t)
C : BRACCIO SUP.	H ₁ : ALTEZZA MIN (mm)	M : MODELLO
D : BRACCIO INF.	H ₂ : ALTEZZA MAX (mm)	T : TIPO
E : GIUNTO MANOVELLA	H ₃ : ALTEZZA DI PRESTAZIONE GARANTITA (mm)	

Condizioni di non utilizzo

- Temperature inferiori a -40 °C.
- Su terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada con elevata pendenza.
- In condizioni climatiche estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di neve, tempeste, etc.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, ad esempio: metallo fuso, sostanze acide, sostanze radioattive o merci particolarmente fredde.
- A diretto contatto col vano motore.
- Su un'imbarcazione.
- Su terreno con dislivelli.

Istruzioni di funzionamento

Ogni volta che si cambia una ruota, togliere sempre tutte le tracce di corrosione eventualmente presenti all'interno della ruota e sulla superficie di montaggio della ruota sul veicolo.

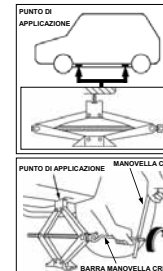
Particolari:

Effettuare le operazioni seguendo le "istruzioni di funzionamento".

Usare il cric su un terreno livellato controllando sia il cric che il carico.

Non operare al di sotto di un carico sollevato, a meno che il carico non sia stato fissato saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un terreno livellato e in piano; azionare il freno a fondo.
 - Mettere il cambio in "retromarcia" (cambio automatico in posizione "parcheggio").
 - Accendere le luci di emergenza.
 - Tirare fuori gli attrezzi di sollevamento e la ruota di scorta dall'alloggiamento.
 - Prima di inserire il cric, bloccare anteriormente e posteriormente la ruota diagonalmente opposta a quella da togliere.
 - Allentare ma non togliere i bulloni ruota con una chiave girandola in senso antiorario.
 - Sollevare il cric finché la scanalatura della sua parte superiore si inserisce nell'incavo del telaio, vedi figure.
 - Azionare il cric con movimenti lenti e uniformi, utilizzando la manovella del cric.
 - Sollevare il veicolo in modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra; togliere i bulloni e la ruota.
 - Installare la ruota e poi serrare un po' ciascun bullone in modo che la ruota resti in sede sul mozzo.
 - Abbassare il veicolo e serrare a fondo i bulloni in ordine incrociato girando la chiave in senso orario.
- ## Manutenzione
- Evitare che sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
 - Controllare la targhetta identificativa, mantenere la stessa forma dell'originale.
 - Non riconvertire la costruzione del cric da soli.
 - Dopo ogni utilizzo, consultare immediatamente il proprio rivenditore Suzuki o un partner di assistenza per l'ispezione e la manutenzione del cric.
 - Se l'etichetta (adesivo) è danneggiata, consultare un rivenditore Suzuki o un partner di assistenza.



Latviešu valoda (Latvian)

DOMKRATS-PANTOGRĀFS LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA



Ražotāji:

„RIKENKAKI CO., LTD.”

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna

Tālr.: 049-248-1661

Fakss: 049-284-4340

„CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.”

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ĶĪNA

Tālr.: 0519-327-5284

Fakss: 0519-327-0811

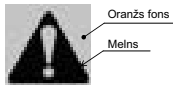
Lūdzam pirms darbību uzsākšanas izlasīt šo LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

Standarts: EN 1494:2000+A1:2008

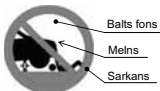
Brīdinājumi

- DOMKRATU drīkst izmantot vienīgi riepu nomaigai, nevis jebkādiem citiem nolūkiem.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk par 50 reizēm.
- Nav paredzēts cilvēku pacelšanai.
- Nekad nelieniet zem transportīdzekļa, kas pacelts ar domkratu.
- Defektīvu domkratu vai domkratu, kuriem nav veikta atbilstoša tehniskā apkope, izmantošana ir ārkārtīgi bīstama.

Brīdinājuma uzlīmes piktogrammas nozīme



Šis simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai radīt smagus ievainojumus.



Šis simbols nozīmē, ka Jūs nekādā gadījumā nedrīkstat līst zem transportīdzekļa, ja tas ir pacelts ar domkratu.

Pantogrāfa domkrata detaļas nosaukums

Skat FIG. 1 attēlu lapā angļu valodā.

Tehniskie dati un izmantojums

Skat FIG. 2 attēlu lapā angļu valodā.

A: AUGŠĒJAIS TURĒTĀJS	F: DOMKRATA SKRŪVE	X: DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B: PAMATNE	G: NĒMINĀLĀ SLODZE (t)	Y: SLODZE (t)
C: AUGŠĒJĀ SVIRA	H: MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M: MODEĻIS
D: APAKŠĒJĀ SVIRA	H ₂ : MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T: TIPS
E: ROKTURĀ SAVIENOJUMS	H ₃ : IZPILDĪJUMA NODROŠINĀJUMA AUGSTUMS (mm)	

Apstākļi, kādos izmantošana ir aizliegta

- Ja temperatūra ir zemāka par -40°C.
- Uz dubļainas vai smilšainas virsmas.
- Stāvā nogāzē.
- Ekstremālos laikapstākļos: lietusgāzes, taifūna, ciklona, sniegunteņa, pērķona negaisa utt. laikā.
- Nedrīkst celt bīstamas kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābas vielas, radioaktīvas vielas vai īpaši trauslas preces.
- Nedrīkst tieši saskarties ar pārsegu.
- Nedrīkst lietot uz kuģa.
- Nedrīkst izmantot uz nefidzenas virsmas.

Lietošanas instrukcija

Ik reizi mainot riteni, nolīdriet koroziju riteņa iekšpusē un uz transportīdzekļa riteņa montēšanas virsmas.

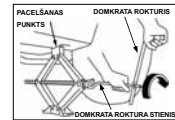
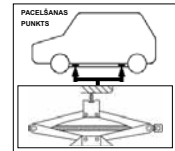
Papildu informācija:

Lūdzu, rīkojieties tā, kā norādīts "Lietošanas instrukcijā".

Pārbaudiet domkratu un pacelamo kravu, novietojiet domkratu uz līdzēnas virsmas.

Papildu kravu drīkst pacelt vienīgi tad, ja tā ir droši nostiprināta.

- Novietojiet automobili uz gludas, līdzēnas virsmas un iedarbiniet stāvbremzi.
- Pārnesumkārbas sviru novietojiet pozīcijā „atpakaļgaita” (automātiskās pārnesumkārbas sviru pozīcijā „park”).
- Ieslēdziet avārijas gaismas.
- No glabāšanas nodalījuma izņemiet domkrata aprīkojumu un rezerves riteni.
- Pirms domkrata izmantošanas, no priekšas un aizmugures nobloķējiet riteni, kas atrodas pa diagonāli no maināmā riteņa.
- Atbrīvojiet, bet nenoskrūvējiet uzgriežņus, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Paceliet domkratu līdz domkrata galvņas rievai ietilpst rāmī, skat. attēlu.
- Darbiniet domkratu lēni un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportīdzekli tā, lai tukšā riepa nedaudz atrautos no zemes, noņemiet uzgriežņus un riteni.
- Uzstādiet riteni un viegli piegrieziet katru uzgriežni, ritenim ir jānostiprinās uz rumbas.
- Nolaidiet transportīdzekli un pievelciet uzgriežņus krusteniskā secībā, atslēgu griežot pulksteņrādītāja virzienā.



Apkope

- Raugieties, lai uz DOMKRATA SKRŪVES nekrātos netīrumi.
- Pārbaudiet nosaukuma plāksni, jo tai ir jāsauglabājas sākotnējā formā.
- Nedrīkst patstāvīgi veikt domkrata izjaukšanu.
- Pēc jebkuras izmantošanas nekavējoties sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri, lai veiktu domkrata apskati un tehnisko apkopi.
- Ja etiķete (uzlīme) ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri.

lietuviškai (Lithuanian)

TRAPECINIS DOMKRATAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS



Gamintojai:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonija
Tel.: 049-248-1661
Faks.:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jianguo KINJIA
Tel.: 0519-327-5284
Faks.:0519-327-0811

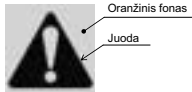
Perskaitykite šį INSTRUKCIJŲ VADOVĄ prieš naudodami gaminį!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

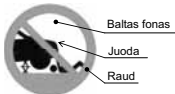
Perspėjimas ir įspėjimas

- DOMKRATAS naudojamas tik padangų keitimui, jis netinka naudoti kitais tikslais.
- DOMKRATĄ naudokite ne daugiau kaip 50 kartų.
- Keliamame automobilyje neturi būti žmonių.
- Niekada neįsukite po domkratu pakeltu automobiliu.
- Ypač pavojinga naudoti sugedusį ar netinkamai prižiūrimą domkratą.

Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



Šis simbolis nurodo galimą pavojų, kuris gali būti mirtinas arba sukelti sunkius sužalojimus.



Šis simbolis rodo, kad niekada neturėtumėte įstoti po automobilu, kai jį laikote domkratas.

Trapezinio domkrato dalių pavadinimas

Žr. 1 FIG. angliskame puslapyje.

Techniniai duomenys ir naudojimas

Žr. 2 FIG. angliskame puslapyje.

A : VIRŠUTINIS LAIKIKLIS	F : DOMKRATO SRAIGTAS	X : DOMKRATO AUKŠTIS (mm)
B : PAGRINDAS	G : VARDINĖ APKROVA (t)	Y : APKROVA (t)
C : VIRŠUTINIS PĖTYS	H ₁ : MAŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	M : MODELIS
D : APATINIS PĖTYS	H ₂ : DIDŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	T : TIPAS
E : RANKENOS JUNGTIS	H ₃ : EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ UŽTIKRINIMO AUKŠTIS (mm)	

Netinkamos naudojimo sąlygos

- Kai temperatūra žemesnė kaip -40°C.
- Ant purvo ar smėlėto grindinio.
- Ant kelio su dideliu nuolydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: liūtis su audra, taifūnas, ciklonas, pūga, audra ir t. t.
- Kelti pavojingą krovinį, pvz.: lydytą metalą, rūgštines, radioaktyvias medžiagas ar itin brias medžiagas.
- Tiesioginis kontaktas su gaubtu.
- Naudoti laive.
- Ant skirtingų lygių paviršiaus.

Eksploatavimo instrukcijos

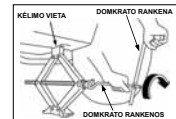
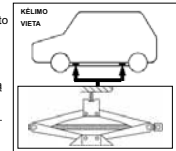
Keičiant ratą visuomet pašalinkite koroziją, kuri gali būti ratų viduje ir ant rato tvirtinimo paviršiaus.

Detali informacija: Dirbkite laikydamiesi „eksploatavimo instrukcijų“.

Naudokite domkratą ant lygaus paviršiaus, patikrindami domkratą ir keliamą krovinį.

Negalima dirbti po pakeltu kroviniu, nebent krovinis yra saugiai pritvirtintas.

- Pastatykite automobilį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavarą („stovėjimo“ padėtį, jei automobilis yra su automatine pavarų dėže).
- Įjunkite įspėjamąsias mirksinčias šviesas.
- Išimkite kėlimo įrankius ir atsarginę padangą iš saugojimo vietos.
- Prieš naudodami domkratą užblokuokite įstrižai priešais nuimamą ratą esančio rato priekį ir galą.
- Atlaisvinkite rato veržles, bet jų neišimkite, sukdami raktą prieš laikrodžio rodyklę.
- Kelkite domkratą, kol jo galvutės griovelis įsistatys į iškilimą rėme, žr. iliustracijas.
- Rankena sukite domkratą lėtai, sklandžiais judesiais.
- Kelkite automobilį tiek, kad pripūsta padanga šiek tiek pakiltų nuo paviršiaus, ištraukite veržles ir nuimkite ratą.
- Uždekite ratą, po to šiek tiek priveržkite kiekvieną veržlę, ratas turi prispausti ant stebulės.
- Nuleiskite automobilį ir iki galo kryžmiškai priveržkite rato veržles, sukdami raktą pagal laikrodžio rodyklę.



Priežiūra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTĄ, kad ant jo nesusikauptų nešvarumai.
- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią formą.
- Nekeiskite domkrato konstrukcijos patys.
- Jei taip atsitiktų, iš karto kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį, kad apžiūrėtų ir pataisytų domkratą.
- Jei etiketė (lipdukas) pažeistas, kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį.

Polski (Polish)

PODNOŚNIK TRAPEZOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI



Producenci:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, CHINY
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

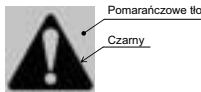
Przed użyciem produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

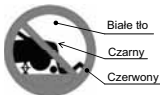
Ważne informacje i ostrzeżenia

- PODNOŚNIK może być używany wyłącznie w celu wymiany opon, w żadnych innych celach.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 razy.
- Zabrania się podnoszenia samochodów z ludźmi w środku.
- Nigdy nie wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Używanie uszkodzonych lub niewłaściwie konserwowanych podnośników jest bardzo niebezpieczne.

Znaczenie piktogramu na naklejce ostrzegawczej



Ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub poważnymi urazami.



Ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

Dane techniczne i zastosowanie

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

A : GŁOWICA	F : ŚRUBA PODNOŚNIKA	X : WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA (mm)
B : PODSTAWA	G : OBCIĄŻENIE NOMINALNE (t)	Y : OBCIĄŻENIE (t)
C : GÓRNE RAMIE	H ₁ : MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M : MODEL
D : DOLNE RAMIE	H ₂ : MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T : TYP
E : UCHWYT KORBY	H ₃ : WYSOKOŚĆ SKUTECZNA PODNOSZENIA (mm)	

Kiedy nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura jest niższa niż -40°C.
- Na mokrym podłożu lub piachu.
- Na bardzo nachylnych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze z deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze z piorunami itp.
- Do podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: roztopiony metal, kwasy, substancje radioaktywne lub wyjątkowo krucho przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego kontaktu z maską samochodu.
- Na lodziach.
- Jeśli podłoże jest nierówne.

Instrukcja obsługi

Zawsze przed wymianą koła usuwaj wszelkie ślady korozji obecne po wewnętrznej stronie koła lub na powierzchni montażowej pojazdu.

Szczegóły:

Obsługuj podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi.

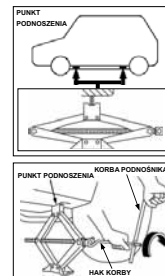
Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik oraz obciążenie.

Nie wchodzić pod podnoszone obciążenie, chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zaciągnij hamulec.
- Ustaw bieg na „wsteczny” (w przypadku skrzyni automatycznej na „parkowanie”).
- Włącz światła awaryjne.
- Wyjmij podnośnik i zapasowe koło z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj przód i tył koła po przekątnej od wymienianego koła.
- Poluzuj (ale nie usuwaj) nakrętki koła, obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak aby ramię w głowicy objął występ ramy, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powoli i płynnymi ruchami za pomocą korby.
- Podnieś pojazd na taką wysokość, aby napompowana opona nieznacznie odstawała od podłoża. Zdejmij nakrętki i koło.
- Załóż koło, następnie delikatnie dokręć każdą nakrętkę. Koło musi spoczywać na piąście.
- Opuść pojazd i całkowicie dokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Konserwacja

- Usuń z ŚRUBY PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony brud.
- Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.
- Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcji podnośnika.
- Po każdym Użyciu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub partnerem serwisowym w celu kontroli lub konserwacji podnośnika.
- Jeśli etykieta (naklejka) jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub Partnerem serwisowym.



Português (Portuguese)

MACACO PANTOGRÁFICO MANUAL DE INSTRUÇÕES



Fabricantes:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japão
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

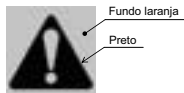
Por favor leia o manual de instruções antes da utilização!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

Cuidado e perigo

- O macaco apenas pode ser usado para substituir pneus e nunca para qualquer outro propósito.
- Não utilize o macaco mais de 50 vezes.
- Não utilizar para elevar pessoas.
- Nunca fique debaixo de um veículo elevado por um macaco.
- O uso de macacos defeituosos ou com manutenção inadequada é extremamente perigoso.

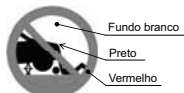
Significado do pictograma na etiqueta de perigo



Fundo laranja

Preto

Este símbolo assinala um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Fundo branco

Preto

Vermelho

Este símbolo assinala a interdição de se colocar debaixo de um veículo quando este está a ser elevado por um macaco.

Designação das peças do macaco pantográfico

Ver FIG. 1 nas instruções em inglês.

Dados Técnicos e Utilização

Ver FIG. 2 nas instruções em inglês.

A : PLATAFORMA SUPERIOR	F : EIXO DO MACACO	X : ALTURA DO MACACO (mm)
B : BASE	G : CARGA NOMINAL (tonelada)	Y : CARGA (tonelada)
C : BRACO SUPERIOR	H ₁ : ALTURA MÍNIMA (mm)	M : MODELO
D : BRACO INFERIOR	H ₂ : ALTURA MÁXIMA (mm)	T : TIPO
E : JUNTA DE ARTICULAÇÃO	H ₃ : ALTURA DE UTILIZAÇÃO SEGURA (mm)	

Não usar nas seguintes condições

- Temperaturas abaixo dos -40°C.
- Chão instável ou de areia.
- Estradas muito inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, nevão, trovoadas, etc.
- Cargas perigosas e pesadas tais como: metal fundido, substâncias ácidas, substâncias radioativas ou materiais frágeis.
- Em contacto direto com a carroçaria.
- Dentro de um barco.
- Chão desnivelado.

Instruções de utilização

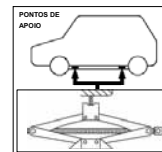
Ao trocar uma roda, remova qualquer vestígio de ferrugem presente no interior da roda ou na superfície de montagem da roda do veículo.

Descrição:

Por favor siga as instruções de acordo com as "instruções de utilização". Utilize o macaco num chão nivelado enquanto o instala e verifique a carga.

Não deve utilizar o macaco com cargas muito pesadas salvo se estas estiverem amarradas de forma segura.

- Estacione o carro num local plano, chão nivelado e trave o carro de forma segura.
- Coloque a transmissão em "marcha-atrás" (transmissão automática em "estacionar (P)").
- Ligue os quatro piscas.
- Remova as peças do macaco e a roda suplente da mala.
- Trave a roda da frente e de trás diagonalmente opostas à roda que vai trocar antes de colocar o macaco.
- Solte, mas não retire completamente as porcas parafusos da roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Eleve o macaco até chegar à altura necessária de acordo com o indicado na tabela da figura acima.
- Manuseie o macaco com precaução, movimentos lentos, ao utilizar a manivela do macaco.
- Eleve o veículo até conseguir retirar a roda de forma a não raspar o chão, retire as porcas parafusos e a roda.
- Instale a roda, aperte levemente cada porca parafuso, a roda deve ficar bem centrada.
- Depois de descer o veículo, aperte firmemente as porcas parafusos uma por uma no sentido contrário aos ponteiros do relógio.



Manutenção

- Por favor mantenha o EIXO DO MACACO limpo e sem sujidade acumulada.
- Verifique a placa de identificação, mantenha a forma original.
- Não altere por sua iniciativa a estrutura do macaco.
- Depois de qualquer Utilização, consulte imediatamente o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência para inspeção ou manutenção do Macaco.
- Se a Etiqueta (autocolante) estiver danificada, por favor, consulte o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência.

Română (Romanian)

CRIC PANTOGRAF MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Fabricanți:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

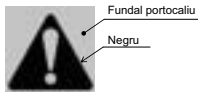
Citiți acest MANUAL DE INSTRUCȚIUNI înainte de utilizare!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

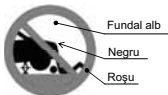
Atenționări și avertismente

- CRICUL poate fi folosit doar pentru înlocuirea anvelopelor, nu în alte scopuri.
- Utilizați CRICUL de cel mult 50 de ori.
- În vehicul nu trebuie să se afle nicio persoană.
- Nu intrați niciodată sub vehicul ridicat pe cric.
- Utilizarea cricurilor defecte sau întreținute necorespunzător este extrem de periculoasă.

Semnificația pictogramelor de pe eticheta de atenționare



Acest simbol indică un pericol potențial care ar putea duce la moarte sau la accidentare gravă.



Acest simbol vă interzice să intrați sub vehicul când vehiculul este ridicat pe cric.

Denumirea pieselor cricului manual

Consultați FIG 1 pe pagina în engleză.

Date tehnice și utilizare

Consultați FIG 2 pe pagina în engleză.

A: PLATFORMA	F: ȘURUBUL CRICULUI	X: ÎNĂLȚIMEA CRICULUI (mm)
B: TALPA	G: SARCINA NOMINALĂ (t)	Y: SARCINA (t)
C: BRAȚUL SUPERIOR	H ₁ : ÎNĂLȚIMEA MINIMĂ (mm)	M: MODELUL
D: BRAȚUL INFERIOR	H ₂ : ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ (mm)	T: TIPUL
E: ARTICULAȚIA PT. LEVIER	H ₃ : ÎNĂLȚIMEA PENTRU AȚINGEREA PERFORMANȚEI (mm)	

Condiții în care este interzisă utilizarea

- Când temperatura este sub -40°C.
- Pe teren noroios sau nisipos.
- Pe o pantă abruptă.
- În condiții meteorologice extreme: furtună cu ploaie, taifun, ciclon, furtună de zăpadă, furtună cu descărcări electrice etc.
- Dacă vehiculul este încărcat cu produse grele sau periculoase, cum ar fi: metal topit, acid, substanțe radioactive sau produse fragile.
- Contact direct cu capota.
- Utilizarea pe o ambarcațiune.
- Teren denivelat.

Instrucțiuni de utilizare

Când înlocuiți o roată, îndepărtați întotdeauna rugina care poate fi prezentă pe interiorul roții și pe suprafața de montare a roții pe vehicul.

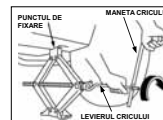
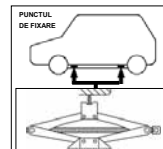
Detalii:

Utilizați cricul conform instrucțiunilor de utilizare.

Utilizați cricul pe un teren plan, verificând cricul și sarcina.

Nu utilizați cricul dacă vehiculul este încărcat, decât dacă încărcătura este bine fixată.

- Parcați mașina pe un teren orizontal și plan și acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți transmisia în marșarier (transmisia automată în poziția de parcare).
- Porniți luminile de avarie.
- Scoateți instrumentele pentru cric și roata de rezervă din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocați partea din față și din spate a roții care este diagonal opusă față de roata care urmează a fi descărcată.
- Destrângeți, dar nu înlăturați prizoanele roșii în sens antiorar.
- Ridicați cricul până când adâncitura de pe capul cricului se potrivește pe partea în relief a pragului, ca în ilustrații.
- Acționați cricul cu o mișcare lentă și lină, folosind maneta cricului.
- Ridicați vehiculul astfel încât anvelopa umflată să fie doar puțin ridicată de la sol, iar apoi îndepărtați prizoanele și roata.
- Montați roata, iar apoi strângeți ușor fiecare priză; roata trebuie să se afle pe butuc.
- Coborâți vehiculul și strângeți complet prizoanele în cruce, rotind cheia în sens orar.



Întreținerea

- Nu lăsați să se adune murdărie pe ȘURUBUL CRICULUI.
- Verificați plăcuța cu denumirea și păstrați forma inițială.
- Nu dezamblați și nu reasamblați cricul.
- După fiecare utilizare, consultați imediat dealerul Suzuki sau partenerul de service pentru verificarea și întreținerea cricului.
- Dacă eticheta (autocolantul) este deteriorată, vă rugăm să consultați dealerul Suzuki sau partenerul de service.

Slovensky (Slovak)

PANTOGRAFICKÝ ZVIHÁK NÁVOD NA POUŽITIE



Výrobcovia:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ČINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

Pred použitím si prečítajte tento NÁVOD NA OBSLUHU!

Technická norma: EN 1494:2000+A1:2008

Upozornenia a výstrahy

- Zdvíhák je nie je možné použiť na žiadne iné účely okrem výmeny pneumatík.
- Tento zdvíhák nepoužívajte viac ako 50-krát.
- Nesmie sa používať na zdvíhanie osôb.
- Nikdy nepracujte pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.
- Používanie vadných alebo nedostatočne udržiavaných zdvíhákov je veľmi nebezpečné.

Význam piktogramov a výstražných štítkov



Oranžové pozadie

Čierna

Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Biele pozadie

Čierna

Červená

Tento symbol znamená zákaz pracovať pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.

Názvy dielov pantografického zdvíháka

Pozri FIG. 1 v anglickom texte.

Technické parametre a použitie

Pozri FIG. 2 v anglickom texte.

A : HORNÁ PODPERA	F : SKRUTKA ZDVIHÁKA	X : VÝŠKA ZDVIHÁKA (mm)
B : ZÁKLADNÁ DOSKA	G : MENOVIITÉ ZAŤAŽENIE (v tonách)	Y : ZAŤAŽENIE (v tonách)
C : HORNÉ RAMENO	V ₁ : MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : SPODNÉ RAMENO	V ₂ : MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : KLĚ KLUKY	V ₃ : PREVÁDZKOVÁ VÝŠKA (mm)	

Podmienky, za ktorých sa zdvíhák nesmie používať

- Pri teplote pod -40°C.
- Na rozbahnenej alebo piesčitej pôde.
- Na ceste s veľkým sklonom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: búrka, tajfún, cyklón, snehová búrka, búrka s prítomnosťou bleskov, atď.
- Zdvíhanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: rozstavený kov, kyseliny, oxidy, rádioaktívne látky alebo minioriaadne krehké predmety.
- Priamy kontakt s kapotou.
- Používanie na lodi.
- Nerovný povrch.

Návod na používanie

Pri výmene kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže byť prítomná na vnútornej strane kolesa a na náboji kolesa.

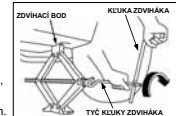
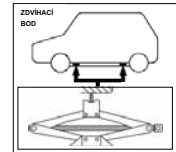
Podrobnosti:

Pri práci postupujte podľa „návodu na obsluhu“.

Funkčnosť zdvíháka a bremeno kontrolujte na rovnom povrchu.

Pri používaní sa záťaž nesmie zvyšovať, ak bremeno nie je riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte na rovnom a pevnom povrchu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- V prípade ručnej prevodovky zaraďte „spiatočku“ (v prípade automatickej prevodovky páku prepnite do polohy „Park“).
- Zapnite výstražné svetlá.
- Z batožinového priestoru vyberte nástroje na zdvíhanie a rezervné koleso.
- Pred zdvíhaním zaistite koleso nachádzajúce sa uholpriečne od kolesa, ktoré sa bude zdvíhať tak, že spredu a zozadu vložíte klíny.
- Matice uvoľnite otáčaním kľúča na matice doľava, ale neodstraňujte ich.
- Zdvíhák zdvíhajte, kým zubovaná podpera ložnej plochy zapadne do rámu (pozri obrázok).
- Zdvíhák zdvíhajte pomalým a plynným otáčaním kluky zdvíháka.
- Vozidlo zdvihnite do takej výšky, aby koleso s nahustenou pneumatikou bolo mierne nad povrchom, odstráňte matice a koleso.
- Založte koleso, potom mierne utiahnite každú maticu tak, aby koleso pevne dosadalo na náboj kolesa.
- Vozidlo spustite a matice úplne dotiahnite nakríž otáčaním kľúča doprava.



Údržba

- Na SKRUTKE ZDVIHÁKA nesmú byť žiadne nečistoty.
- Zdvíhák uchovávať v pôvodnom tvare. Pozrite si typový štítek.
- Používateľ nesmie upravovať konštrukciu zdvíháka.
- Po každom použití sa okamžite obráťte na vášho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki kvôli kontrole a údržbe zdvíháka.
- V prípade poškodenia štítku (nálepky) sa obráťte na svojho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki.

Slovensko (Slovene)

DVIGALKA S PANTOGRAFSKIM SISTEMOM

NAVODILA ZA UPORABO



Proizvajalca:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonska
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KITAJSKA
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

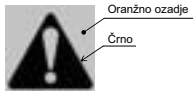
Prosimo preberite pred uporabo ta NAVODILA ZA UPORABO!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

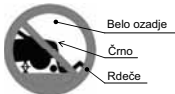
Obvestilo in opozorilo

- DVIGALKO lahko uporabljate le za menjavo pnevmatik in ne za druge namene.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- Ne dvigujte, kadar so v vozilu osebe.
- Nikoli se ne zadržujte pod vozilom, dvignjenim z dvigalko.
- Uporaba okvarjenih ali neustrezno vzdrževanih dvigalk je zelo nevarna.

Pomen znakov na opozorilnih etiketah



Ta simbol opozarja na morebitni nevarnost, ki lahko povzroči resne ali smrtno nevarne poškodbe.



Ta simbol opozarja, da ne smete biti nikoli pod vozilom, ki je dvignjeno z dvigalko.

Nazivi delov dvigalke

Glejte FIG. 1 v angleškem delu navodil.

Tehnični podatki in lastnosti

Glejte FIG. 2 v angleškem delu navodil.

A : ZGORNJI NOSILEC	F : VIJAK DVIGALKE	X : VIŠINA DVIGALKE (mm)
B : PODNOŽJE	G : NAZIVNA OBREMENITEV (t)	Y : OBREMENITEV (t)
C : ZGORNJA ROČICA	H ₁ : MINIMALNA VIŠINA (mm)	M : MODEL
D : SPODNJA ROČICA	H ₂ : NAJVEČJA VIŠINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ROČICE	H ₃ : VIŠINA Z ZAGOTOVLJENO ZMOGLIVOSTJO (mm)	

Pogoji, pri katerih uporaba ni dovoljena

- Ko je temperatura nižja od -40°C
- Na blatni ali peščeni podlagi
- Na cesti z velikim naklonom.
- V izrednih vremenskih razmerah: neurje, tajfun, tomodo, snežni vihar, nevihta itd.
- Dvigovanje nevarnih bremen, na primer stopljene kovine, kislin, radioaktivnih snovi ali posebno krhkih snovi.
- Neposreden stik z motornim pokrovom
- Uporaba na plovilih
- Uporaba na terenu z različnimi nivoji

Navodila za uporabo

Kadarkoli zamenjate kolo, vedno odstranite rjo, ki se nahaja na površini platišča ali pesta vozila

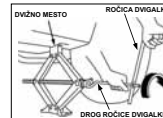
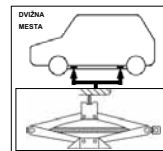
Podrobnosti:

Prosimo uporabljajte napravo kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Dvigalko uporabljajte na ravni površini, preverite dvigalko in breme.

Ne upravljajte pod dvignjenim bremenom, razen če je slednji varno pritrjen.

- Parkirajte vozilo na ravni površini in dobro pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnih v vzratno prestavo (položaj "park" pri avtomatskih menjalnikih)
- Vključite varnostne utripalke.
- Vzemite orodje za dviganje in rezervno kolo iz njegovega ležišča.
- Še preden uporabite dvigalko, blokirajte prednji in zadnji del kolesa, ki je diagonalno nasproti kolesa, ki ga nameravate menjati.
- Z vrtenjem ključa v nasprotni smeri urnih kazalcev razrahljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njena glava ne doseže šasije - glejte slike.
- Dvigajte z enakomernimi, počasnimi gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, da se pnevmatika malo dvigne od površine, odstranite matice in kolo.
- Zamenjajte kolo in nato rahlo privijte vsako matico, pri čemer mora kolo nasesti na pesto.
- Spustite vozilo, z vrtenjem ključa v smeri urnih kazalcev do konca privijte matice po navzkrižnem zaporedju



Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopičenje nečistoč na DVIGALKI
- Preverite ploščico s podatki, ohranite prvotno obliko.
- Prepovedano je spreminjanje konstrukcije dvigalke.
- Po vsaki uporabi se takoj obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja za pregled in vzdrževanje dvigalke.
- Če je etiketa (nalepka) poškodovana, se obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja.

Español (Spanish)

GATO PANTÓGRAFO MANUAL DE INSTRUCCIONES



Fabricantes:

RIKENKAKI CO.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japón
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

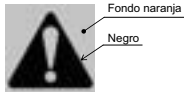
Por favor, ¡lea este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el equipo!

Norma: EN 1494:2000 + A1: 2008

Atención y advertencias

- El GATO debe usarse exclusivamente para cambiar neumáticos, no para ningún otro propósito.
- No utilice el GATO más de 50 veces.
- Ninguna persona a bordo.
- Nunca se meta debajo del vehículo elevado con el gato.
- Usar gatos averiados o inapropiadamente mantenidos es extremadamente peligroso.

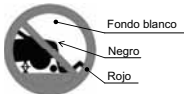
Significado del pictograma en la etiqueta de precaución



Fondo naranja

Negro

Este símbolo indica un peligro potencial que puede causar la muerte o lesiones graves.



Fondo blanco

Negro

Rojo

Este símbolo indica que nunca se meta debajo del vehículo cuando esté sostenido por el gato

Nombre de las piezas del gato elevador de tijera

Consulte FIG 1 en la página en inglés.

Datos técnicos y aplicación

Consulte FIG 2 en la página en inglés.

A: SOPORTE SUPERIOR	F: TORNILLO DEL GATO	X: ALTURA DEL GATO (mm)
B: BASE	G: CARGA NOMINAL (ton)	Y: CARGA (ton)
C: BRAZO SUPERIOR	H ₁ : ALTURA MÍNIMA (mm)	M: MODELO
D: BRAZO INFERIOR	H ₂ : ALTURA MÁXIMA (mm)	T: TIPO
E: MANIVELA	H ₃ : ALTURA DE GARANTÍA DE RENDIMIENTO (mm)	

No utilizar en estas condiciones:

- Cuando la temperatura sea inferior a -40°C.
- En un terreno con barro o de arena.
- En una carretera con mucha pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: tormenta, tifón, ciclón, tormenta de nieve, tormenta eléctrica, etc.
- Carga peligrosa, pesada, por ejemplo: metal fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente frágil.
- Contacto con el capó directamente.
- Uso en un barco.
- Terreno con desnivel.

Instrucciones de uso

Cada vez que se cambia una rueda, elimine siempre la corrosión que pueda presentar en su interior y en la superficie de montaje de la rueda en el vehículo.

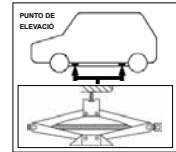
Detalles:

Por favor, siga las "Instrucciones de uso".

Utilice el gato sobre un terreno llano, mientras hace las comprobaciones del mismo y de la carga.

No debe utilizarse añadiendo una carga, a menos que la carga se sujete de forma segura

- Aparque el coche en un terreno plano y llano y eche el freno de mano con firmeza.
- Ponga la marcha en "marcha atrás" (cambio automático en "aparcar").
- Encienda las luces de emergencia.
- Retire las herramientas del gato y la rueda de repuesto de la zona de colocación.
- Antes de utilizar el gato, bloquee la parte delantera y trasera de la rueda situada en diagonal con la rueda que se ha de retirar.
- Afloje, pero sin retirar las tuercas de las ruedas, girando la llave en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Eleve el gato hasta que la ranura de la cabeza del gato encaje en el reborde del bastidor, vea las ilustraciones.
- Utilice el gato con un movimiento lento y suave, usando el mango del gato.
- Eleve el vehículo de tal manera que un neumático inflado justo quede por encima de la superficie, retire las tuercas y la rueda.
- Instale la rueda y apriete ligeramente cada tuerca, la rueda debe estar apoyada en el cubo central de la misma.
- Baje el vehículo y apriete completamente las tuercas de la rueda en una secuencia lineal de cruz girando la llave en el sentido de las agujas de un reloj.



Mantenimiento

- Por favor, evite que se acumule suciedad en el TORNILLO DEL GATO.
- Compruebe la placa de características, mantenga la misma forma que tenía en origen.
- No haga cambios en la construcción del gato si es usted un particular.
- Después de cualquier uso, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado para que realicen las tareas de inspección y mantenimiento del gato.
- Si la etiqueta (pegatina) está dañada, consulte con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado.

Svenska (Swedish)

DOMKRAFT BRUKSANVISNING



Tillverkare:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

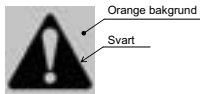
Läs denna BRUKSANVISNING före användning!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

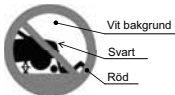
Säkerhetsnormer och varningar

- DOMKRAFTEN får endast användas till att byta däck, inget annat.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 gånger.
- Lyft aldrig upp personer med den.
- Stå aldrig under ett fordon som lyfts upp med domkraft.
- Användning av en defekt eller bristfälligt underhållen domkraft är extremt farligt.

Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Denna symbol indikerar en potentiell risk som kan leda till livsfara eller allvariga skador.



Denna symbol betyder att du aldrig ska stå under fordonet när det är upplyft av domkraften.

Nomenklatur för pantografdomkraften

Se FIG 1 på den engelska sidan.

Tekniska data och tillämpning

Se FIG 2 på den engelska sidan.

A : TOPPHÅLLARE	F : DOMKRAFTSSKRUV	X : DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B : BAS	G : NOMINELL BELASTNING (t)	Y : LAST (t)
C : ÖVRE ARM	H ₁ : MIN. HÖJD (mm)	M : MODELL
D : LUNDRE ARM	H ₂ : MAX. HÖJD (mm)	T : TYP
E : HANDTAGSFOG	H ₃ : HÖJD SOM GARANTERAR PRESTANDAN (mm)	

Förhållanden då domkraften inte får användas

- Då temperaturen understiger -40°C.
- På lerig eller sandig mark.
- På vägar som lutar mycket.
- I extrema naturförhållanden: regnstorm, tyfon, cyklon, snöstorm, åskstorm osv.
- Last av farliga eller tunga ämnen som: smält metall, syror, radioaktiva substanser eller mycket sköra föremål.
- Direktkontakt med huden.
- Användning på båtar.
- Mark med olika nivåer.

Användningsinstruktioner

När du byter ett hjul, ska du alltid avlägsna eventuell rost som kan finnas på insidan av hjulet och hjulets monteringsyta.

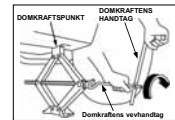
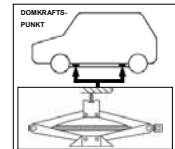
Detaljer:

Utför åtgärderna i "användningsinstruktioner".

Använd domkraften på jämn mark så att du kan kontrollera domkraften och lasten.

Arbeta inte under upplyft last om inte lasten är fäst ordentligt.

- Parkera bilen på platt, jämn mark och dra åt bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxeln" (automatisk växellåda på "parkering").
- Sätt på varningslampa.
- Ta bort domkraftsverktygen och reservdäcket från förvaringsutrymmet.
- Blockera hjulet diagonal motsatt hjulet som ska tas bort både framtill och bak till innan du använder domkraften.
- Lossa men ta inte bort hjulmuttrarna genom att vrida nyckeln medurs.
- Lyft upp domkraften till dess skära passar in i ramens utrymme som i illustrationerna.
- Använd domkraften med långsamma, mjuka rörelser genom att veva.
- Lyft fordonet så att ett pumpat däck är precis ovanför marken. Ta bort muttrarna och hjulet.
- Installera hjulet och dra sedan åt varje mutter något. Hjulet ska sitta på navet.
- Sänk ner fordonet och dra åt hjulmuttrarna ordentligt i en korsrsekvens genom att vrida nyckeln medurs.



Underhåll

- Se till att DOMKRAFTSSKRUVEN inte blir smutsig.
- Kontrollera märkplåten och se till att formen förblir som den var ursprungligen.
- Ändra inte på domkraftens konstruktion själv.
- Efter varje användning, kontakta omedelbart din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner för inspektion och underhåll av domkraften.
- Om etiketten (dekalen) är skadad, kontakta din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner.

Türkçe (Turkish)

PANTOGRAF KRİKO KULLANIM KILAVUZU



İmalatçılar:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonya

Tel: 049-248-1661

Faks:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu ÇİN

Tel: 0519-327-5284

Faks:0519-327-0811

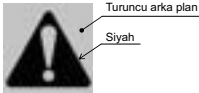
Lütfen çalıştırmadan önce bu KULLANIM KILAVUZUNU okuyun.

Standart: EN 1494:2000+A1:2008

Dikkat ve uyarı

- KRİKO yalnızca lastikler değişirmek için kullanılabilir, herhangi başka bir amaç için kullanılamaz.
- KRİKOYU 50 defadan fazla kullanmayın.
- Üzerinde insan taşınamaz.
- Asla kriko ile kaldırılan bir aracın altına girmeyin.
- Kusurlu veya yetersiz bakım yapılan krikoların kullanılması son derece tehlikelidir.

Uyari etiketlerinin üzerindeki resimlerin anlamları



Bu simge, ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi ifade etmektedir.



Bu simge, kriko ile desteklenen bir aracın altına girmemeniz gerektiğini ifade etmektedir.

Pantograf Krikonun Parçalarının Adları

İngilizce sayfadaki FIG. 1'e başvurun.

Teknik Veriler ve Uygulamalar

İngilizce sayfadaki FIG. 2'ye başvurun.

A : ÜST DESTEK	F : KRİKO VİDASI	X : KRİKO YÜKSEKLİĞİ (mm)
B : TABAN	G : NOMİNAL YÜK (t)	Y : YÜK (t)
C : ÜST KOL	H : AŞGARİ YÜKSEKLİK (mm)	M : MODEL
D : ALT KOL	H ₂ : AZAMI YÜKSEKLİK (mm)	T : TÜR
E : TUTACAK BİRLEŞME NOKTASI	H ₃ : PERFORMANS GÜVENCESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

Ürünün Kullanılmaması Gereken Koşullar

- Sıcaklık -40°C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu ya da kumlu zemin üzerinde.
- Yüksek eğimli yollarda.
- Fırtına, tayfun, kasırga, tipi, gök gürültülü fırtına gibi ağır doğal koşullarda.
- Erimiş metal, asitli madde, radyoaktif madde gibi tehlikeli ağırlıklar ya da kırılan maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile temas ettirilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılması.
- Farklı seviyeli zeminlerde.

Çalıştırma talimatları

Bir tekerleği değiştirirken, tekerlek içerisinde ya da araç üzerindeki tekerlek monte etme alanında oluşmuş olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.

Aynıtlar:

Lütfen "çalıştırma talimatlarına" uygun şekilde kullanın.

Krikoyu, kriko ve yükü kontrol ederek, düz zemin üzerinde çalıştırın.

Yüklerin sağlam bir şekilde sabitlenmediği durumlarda, yük kaldırma amaçlı olarak kullanılmamalıdır.

- Arabayı düz bir zemine park edin ve el frenini sıkıca çekin.
- Aracı "geri vitese" alın (otomatik viteste "park" konumu).
- Tehlike ikaz flaşörlerini açın.
- Kaldırma araçları ile yedek lastiği bagaj alanından çıkarın.
- Krikoyu çalıştırmadan önce çıkarılacak lastiğin karşısındaki tekerleklerin önüne ve arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahtarını saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak çıkarmayın.
- Krikonun üst kısmı şasinin alt kalıbına gelecek şekilde krikoyu kaldırın. Çizimlere göz atın.
- Krikoyu, tutacağı kullanılarak yavaş ve yumuşak hareketlerle çalıştırın.
- Aracı, patlamış olan lastiğin çıkabileceği kadar kaldırın, somunları ve tekerleği çıkarın.
- Tekerleği takın ve somunları teker teker sıkıştırın, tekerleğin yuvaya tam olarak oturması gerekmektedir.
- Aracı indirin ve İngiliz anahtarını saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.

Bakım

- Lütfen KRİKO VİDASINDA kir birikmesini engelleyin.
- İslimliği kontrol edin, ürünün orijinal şeklini koruyun.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.
- Herhangi bir Kullanımdan sonra, Krikonun kontrol ve bakım işlemleri için hemen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.
- Eğer etiket (çıkartma) hasar görürse, lütfen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.

